

كتاب

الحَسْبُ التَّوَكُّلُ فِي مَعْرِفَةِ الْوَلِيِّ لِلْمَقْدِسِيِّ الْمَعْرُوفِ بِالْبَشَّارِيِّ

رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَعَقَّا عَنْهُ بِهِنْدٍ وَكُرْمَةٍ

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة لَيْدَن الهولندية

بمطبعة بريل

سنة ١٩٠٦ المسيحية

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذي خلق فقهتر وصوّر فائق صنع البريّة بلا مشير يناصره ^a ،
 وديّرها بلا مُعين يعاضده ^b ، اتقنها ^c لئلاّ اتقان ^e ، واحكمها بلا اعوان ^f ، اوتد
 الارض بالراسيات لثلاً تميد ^g ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويبيد ^h ، ويث
 فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واعتدى ⁱ ، ومنهم من كفر
 وتوّد ^j ، وصلى الله على خير البريّة ، واكرم الذريّة ^k ، محمد وعلى آله وصحبه ^l
 وسلّم تسليمًا كثيرًا ^m .

قال ابو عبيد الله محمد بن احمد المقدسيّ اما بعد فانه ما زالت العلماء
 ترغب في تصنيف الكتب لثلاً تدرس ⁿ آثارهم ^o ، ولا تنقطع اخبارهم ^p ،
 فاحببت ان اتبع سننهم ^q ، واقفوا سننهم ^r ، واقيم علماً أُحيى به نكوى ^s ،
 ونفعاً للخلق أرضى به ربّي ^t ، ووجدت العلماء قد سبقوا الى العلم فصنّفوا ^u
 على الابتداء ^v ثم تبعتهم ^w ، الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ^x ، فرايت ان
 اقصد علماً قد اغفلوه ^y ، وانفردت بهنّ لم يذكره ^z ، الا ^{aa} على الاخلاق وهو
 ذكر الاقليم الاسلاميّة وما فيها من المغاير والبحار ، والنجيرات والاثار ^{ab} ، ووصف
 امصارها المشهوره ^{ac} ، ومنها المذكره ^{ad} ، ومنزلها السلوك وطرقها المستعملة
 وعناصر العقائير والآلات ^{ae} ، ومعادن الحبل والتجارات ^{af} ، واختلاف اهل البلدان ^{ag}
 في كلامهم واصواتهم والسننهم والوانهم ^{ah} ، ومذايعهم ومكاييلهم واوزانهم ^{ai} ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- سيدينا محمد والله وسلم C d) في ايقان C e) يعاضده C f) يوازرو C g) يتبعهم C h) سننهم C et forte B i) يندرس C j) ينقطع اذكارهم C k) يندرس C l) عناصر C m) مختلاً C n) يندرس C o) يندرس C p) يندرس C q) عناصر C r) مختلاً C s) عناصر C t) عناصر C u) عناصر C v) عناصر C w) عناصر C x) عناصر C y) عناصر C z) عناصر C aa) عناصر C ab) عناصر C ac) عناصر C ad) عناصر C ae) عناصر C af) عناصر C ag) عناصر C ah) عناصر C ai) عناصر C

وصروفهم ، وصفة طعنهم وشرابهم وثمارهم ومياههم ، ومعرفة مآلخرهم وعيوبهم ، وما يحمل من عندهم واليهم ، وذكر مواضع الاخطار * فى المغارات ^a ، وعدد المنازل فى المسالك ^b ، وذكر السباغ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والواويز ^c والسمك ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والخصب ، ومواضع الصيف ^d والجذب ^e ، وذكر المشاهد والمراضد والخصائص والرسم ، والممالك والحدود والمصارف ^f والجروم ^g ، والمخاليف ^h والزرم ⁱ ، والطاسيج والتخوم ^j ، والصنائع والعلم ^k ، والمباحس ^l وامشاجر ، والمناسك والمشاعر ^m ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى ⁿ عنه للصالحين والاخبار ، ان هو علم ترغبه ^o فيد الملوك والكبراء ^p ، وتطلبه القضاة والعقبا ، وتحبه العامة والروسا ، وينتفع به كل مسافر ^q ، ويحظى به كل تاجر ^r ، وما تم لى جمعه . الا بعد جولاتى فى البلدان ودخولى اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء . وخدمتى الملوك ومجالستى القضاة ودرسى على العقبا ، واختلاى الى الانبياء والفر ^s ، وكتبته للحديث ومخالطة الزهاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القضاة والمذكرين ^t ، مع لزوم التجارة فى كل بلد ، والمعايشة مع كل احد ، والتفتش فى هذه ^u الاسباب بفهم قوى حتى عرفتها ، ومساحة الاقليم بالفراست ^v * حتى اتقنتها ^w ، ودورانى على التخوم حتى حررتها ، وتنقلى ^x الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشى ^y عن المذاهب حتى علمتها ^z ، وتفتشنى فى اللسن والالوان حتى رتبته ^{aa} ، * وتدبرى فى الكور حتى فصلتها ، ويحشى عن الاخرجة حتى احصيتها ^{ab} ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء ^{ac} ، وبذل المال ، وطلب ^{ad} الحلال ، وترك العصية ^{ae} ولزوم النصيح للمسلمين بالعسبة ، والصبر على السذل

a) B والمغارات . An forte B . b) B المغازات . c) B والواويز . d) B والجذب . e) B et C . f) B والمصارف . g) B والجروم . h) B والمخاليف . i) B والزرم . j) B والطاسيج . k) B والتخوم . l) B والصنائع . m) B والعلم . n) B وامشاجر . o) B والمناسك . p) B والمشاعر . q) B وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار . r) B ولا غنى عنه للصالحين والاخبار . s) B ان هو علم ترغبه فيد الملوك والكبراء . t) B وتطلبه القضاة والعقبا . u) B وتحبه العامة والروسا . v) B وينتفع به كل مسافر . w) B ويحظى به كل تاجر . x) B وما تم لى جمعه . y) B بعد جولاتى فى البلدان ودخولى اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء . z) B وخدمتى الملوك ومجالستى القضاة ودرسى على العقبا . aa) B واختلاى الى الانبياء والفر . ab) B وكتبته للحديث ومخالطة الزهاد والمتصوفين . ac) B وحضور مجالس القضاة والمذكرين . ad) B مع لزوم التجارة فى كل بلد . ae) B والمعايشة مع كل احد . af) B والتفتش فى هذه . ag) B الاسباب بفهم قوى حتى عرفتها . ah) B ومساحة الاقليم بالفراست . ai) B حتى اتقنتها . aj) B ودورانى على التخوم حتى حررتها . ak) B وتنقلى الى الاجناد حتى عرفتها . al) B وتفتيشى عن المذاهب حتى علمتها . am) B وتفتشنى فى اللسن والالوان حتى رتبته . an) B وتدبرى فى الكور حتى فصلتها . ao) B ويحشى عن الاخرجة حتى احصيتها . ap) B مع ذوق الهواء . aqu) B ووزن الماء . ar) B وشدة العناء . as) B وبذل المال . at) B وطلب الحلال . au) B وترك العصية . av) B ولزوم النصيح للمسلمين بالعسبة . aw) B والصبر على السذل . ax) B

والغربة، والمراقبة لله والفشية، بغد ما رَغِبْتُ نفسي ^د في الاجر، وطمعتها في حسن الذكر، وخوفتها من الامر وتجنبْتُ الكذب والظغيان، وتحزنت بالاحج من الطعان، ولم ادعه الماحز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، اعلنا الله على ما قصدته، ووقنا لما يُحِبُّه ويرضاه، * فانا له عابدون، واليه راجعون. » ٥

٦

مقدمات وفصول لا بد منها

اعلم اني اسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واستندته بدعائم قوية وتحرّيت جهدي الصواب، واستعنت بفهم ^{هـ} اولى الالباب، وسألتُ الله * عزَّ اسمه ان يُجَنِّبني لخطأ والزلل، ويبلغني الرجا والامل، * فعلى قواعد ^و وارصف بنيانه ما * شاعده وعقلته، وعرفته وعقلته، وعليه رُفِعَت البنيان. ^{١٠} وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضا ^ز واركانه، وما استعنت به على تبيينه، * سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدت عنها، ولم يتقدّر لي الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نذتته، وما لم يكن لي بد ^ح من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرّ في قلبي ولم يقبله عقلي ^{١٥} اسندته الى الذي نكره * او قلت زعموا وشعنته بفصول وجدتها في خزائن الملوك ^ط

وكل من سبقنا الى هذا العلم ^ي يسلك الطريق التي قصدتها ^م ولا طلب الفوائد التي اردتها ^{ايم} ابو عبد الله الجيهازي فله * كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وحيمة ^{هـ} فجمع الغرباء ^و وسألهم عن الممالك ودخلها ^{٢٠}

a) C add. ut saepe. b) B sine نفسي et deinde رغبت. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his المان ودعنت وعرفته. Deinde C وعيلت pro وعلمت. h) B haec om. i) C om. j) C om. k) B به. l) B et om. بنيانه. m) C سلكتها. n) C om. Deinde C habet بفصول وشعنته. o) C كذا. Apud Hādji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum. p) C وقته.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخُنس منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكرة يورده ما ليس للعلم فيه فقلده وتارة ينعت اصنم الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرد ورايته ذكر منازل مجهولة * وراحل مهجورة * ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال والادية والتلال والمشاجر والأنهار وبذلك طال كتابه وغفل عن أكثر طرق الاجناد ووصف المدن الجياد، وإما 10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة * وصورة الارض * بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب للعقدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من أمهات المدن فلم يذكرها وما دوح البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاه الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني 15 لما بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، وأما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقه اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهد في الدنيا وتارة يرغب فيها ودفعه يبيكى وحيناً يضاحك ويلهي، وأما للاحظ وابن خرداذبه فان كتابيهما

- a) In B lacuna, C الحس. b) B على. c) C ترا et post العالم addit. d) B العباد. e) B om. f) B g) B معقة. h) B يذكر. i) B ورايت كتابه في سبع مجلدات. j) C addit: وبذلك C. k) B ذكر. l) B في خرائط عضد الدولة غير مترجم وقيل بل هو لابن خرداذبه (جرداذبه. cod.) ورايت مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهازي والاخر لابن خرداذبه. m) Hadji-Khal., IV, p. 112. n) Male H.-Khal. روح. o) Male H.-Khal., V, p. 510 والاخبار. p) H.-Kh. et sic C (vid. infra). Doinde B خرداذ.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة؛ فهذا ما وقع إلينا من
المنقولات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتاباً بخطه الصاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي e) O pro his inde
ينسب إلى أبي زيد البلخي بشكل رأيت بهينه بنيسابور قد حمل من عند
الرئيس إلى محمد الميكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن المزيبل
الكرخي ورأيت بهخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لأبراهيم بن محمد
الغراسي وهذا أصح لأن لقبه جملة ممن لقبه وشاهده يصنفه من أم الحاكم أبو
حامد الهمداني ولما لم أبو نصر الطبري (الطريق ١.) وهو كتاب قد أجاد أشكاله إلا
أنه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبلغ في الشرح ولا كثر الأقسام، ورأيت
كتاباً يصنفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة أخرى ولم
يذكر غير اللغات العظمى وأدخل فيه غنونا من العلوم مرة بوجد في الدنيا
ودفعة يرغب فيها وقتاً يبكي وسعة يصحك ويلهي، وأما كتاب الأمصار
للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير أنه أكثر حشواً وحكايات
واحتجاجاً بأنما أدخلنا خلالاً كتبنا ما أدخلنا ليتفرج فيها الناظر إذا ملَّ
وربما كنت أنظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وغموض أنشأ ابن كنت
من البلدان ولم استحسن أنا هذا بل قد لودت حكايات ومناظرات لا تقف
بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سجعيت في مواضع
ليتفرج إليها عوام الناس لأن الأدباء يختارون النشر على النظم والعموم يحبون
Hic autem locus ex editione prioro utilissimus est. Inter alia
confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrahim ibn Mohammed al-Farisi
al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit.
Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeit-
schr. D. M. G. XXV, p. 48) Istakhrītum quoque al-Karkhī appellatum fuisse.
Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed
ibn Khalaf ibn Mersaban Abu Bekr al-Mohawwal, qui obiit anno 309 (vid. Abu
l-Mahasin, II, ٣٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170
(p. ١٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV,
٢٣٦, 22 seq.). Pagus المَكْوَل proximus jacet vico الكَرْخِ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا * نذكر شيئاً قد سطروا ، ولا نشرح امراً قد اوردوه »
 الا عند الضرورة لتلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة . ثم اتى لا أبرق نفسى من الزلزل ، ولا كتابى من الخلل ،
 ولا اسلمه من الريادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التى شرطناها في الخطبة يتفاوت في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعينة والخبر فينبهى

وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معاني مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخى cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: «in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumfertur.»

a) C pro his: et deinde نسطر شيئاً قد نكروه ولا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكروه او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يضيّق بنا الامر او تلاحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التى مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا ١). فيها للجهد حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كربة عند ابي القاسم بن الاتماطي بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخذ واخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل ١). غيرك ، واعلم انى لا أبرق نفسى الخ
 b) C om. يعرف. c) تتساوا et mox يتفاوت d) سطرناها e) في C b)

ان ليس مثله بثقة مثل معتقة بيت المقدس وثيلة مصر وليموء البصرة
وهذه اشياء لا يرى مثلها ولن قلت اجنساء فلن قلنا غاية ظنها تعني في
الاجودة من الاجناس مثل اجاص العبري بشيراز وتيس الدمشقي بالرملة
ومشمش العصلين والرياس ينيسلور فلن قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطاقى ونيل اريحا خير منه الزبيدي وخوخ مكنة اسرى
منه الدارقى وربما اجملنا القول وتحتة شرح مثل قولنا في الازهار
ليس لاجمعها حرمة وذلك انه ابدا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في القريضة
وهو بيت الشحاذين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعر من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخسا ولا تطفيقا ولا شربا طاهرا ولا سكران ولا بها دور
فسق سرا ولا اعلانا مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسروا
عليه دله ورفقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنيت اذا استألفت على الوزير وانا
مطيلس حاجبت الا اذا عرفت واذا اتيت بذريعة اثنى لي وربما نكرنا
وانثنا في نكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح والبلد يعم
المصر والقسبة والرستاق والكورة والناحية واذا صفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القساطل ونموجت واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها للعرف عند الناس فقلنا مصر بخارا اميهان وكلما قلنا المشرق فهي
دولة كل سامان فلن قلنا المشرق اردنا ايضا فارس وكرمان والسند فلن قلنا
المغرب فهو الاقليم فلن قلنا المغرب تبع ذلك مصر والسلام وقد اوجعنا

1. 22 والشام ad وفى كتابنا a In G haec omnia inde a sine punctis. b) B sine punctis. c) B ولموا. d) B معنى. e) B اجاص. f) Hic quaedam deesse a. g. اطيب منه الطيفي. g) B ونموجت. h) B scribitur (ut l. apud Istakhr), sed lectio nostri pro نموجت facit. i) Recte supplendum inuit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. j) B فارسا ut saepius.

شيئا من الغوامض والمعاني ليَجِدَ وَيَقْدِرَ وارِدنا فيه العجج تَوْفِيقًا • وللكليات
تَحَقُّقًا والسجع تَطَرُّفًا والاخبار تَبَرُّكًا وبسطنا اكثره ليقف عليه العوام اذنا
تَعْلَمُوهُ وَرَتَبْنَاهُ على طَرَفِ الْفَقْدِ لِيَجِدَ عند العلماء اذنا تَعْدُوهُ وَذَكَّرْنَا الاختلافات
تَبَخُّرًا والنكت تَحَرُّزًا وَطَوْلَانًا • بوصف للدين لمعان شَتَّى وَذَكَّرْنَا الشُّرُوفَ
فَلَوَائِدُ لَا تَخْفَى وَاضْحَانَا الطَّرَفَ لِأَنَّ الْحَاجَةَ إِلَيْهَا أَشَدُّ وَصَوَّرْنَا الْكَلَامَ لِأَنَّ
الْمَعْرِفَةَ بِهَا أَرْوَجُ وَفَضَّلْنَا الْكُورَ لِأَنَّ ذَلِكَ أَصَوَّبُ، وَقَدْ اسْتَخَرْنَا اللَّهَ تَعَالَى
قَبْلَهُ جَمْعَهُ وَسَلَّكْنَا التَّوْفِيقَ وَالْمَعُونَةَ بَعْدَ مَا اسْتَشَرْنَا صُدُورَ الزَّمَانِ وَالْإِثْمَةَ
• وَجَمَلْنَا مَحْصَرَةً إِلَى الْقَاضِي لِلِاخْتَارِ عَلَى خِرَاسَانٍ وَأَوْفَرُ قِصَاصِ الزَّمَانِ • فَكُلُّ
أَشَارَ بِهِ وَقِيلَهُ وَبَعَثَ عَلَى إِحْصَائِهِ • وَمَدَّحَهُ / هـ

10 **قَدْ نَكَّرْنَا مَا رَأَيْنَاهُ وَحَكِيمُنَا مَا سَمِعْنَاهُ** فَمَا صَحَّ عِنْدَنَا بِالْعَائِنَةِ وَاجْتِبَاهِ التَّوَاتُرِ أَرْسَلْنَا بِهِ الْقَبُولَ مَا شَكَكْنَا فِيهِ أَوْ كَانَ مِنْ طَرِيقِ الْآحَادِ اسْتَدْنَاهُ إِلَى الَّذِي مِنْهُ سَمِعْنَاهُ ، وَلَمْ نَذْكُرْ فِي كِتَابِنَا إِلَّا صِدْرًا مَشْهُورًا أَوْ عَلَمًا مَذْكُورًا * أَوْ سُلْطَانًا جَلِيلًا * إِلَّا عِنْدَ صُرُورَةٍ أَوْ خِلَالِ حِكَايَةٍ وَلَوْ قَرَأَ ذَلِكَ لَنْ نَسْتَمِيهَ رَجُلًا وَنَذْكُرَ مَحَلَّهُ لَشَأَلًا بِدُخُلِ فِي جُمْلَةِ الْأَجَلَةِ ، وَعَلِمَ أَنِّي « مَعَ هَذِهِ

15 **الْبُيُوتِ وَالشُّرُوطِ لَمْ أَظْهَرَ حَتَّى بَلَغْتُ الْارْبَعِينَ ، وَوُطِّئْتُ جَمِيعَ الْأَقْلَامِ**

وبسطنا أكثر ليكشف عليه العلوم إذا B habet: C; Haec recipi secundum C; B habet:
تأملوه وربّناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C تطرفاً Pro. الاخبار تبركاً والحقليات توقفاً والنكت تحركاً وطولنا
d) B et om. اصوب - وصلنا c) على B d) C haec om. Infra in
capite pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاضي Hic C addit: f) اطهارة C e) ابو الحسن على بن الحسن
الامل للمختار وادق ائمة الفقهاء معانيها (معاني ل). وأكثر نظراً في الكتب التي
ونقلنا من الكتب C addit: g). الهيثم بنيسابور وغيرها من الاثمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب et addit: سمعناه منه C h) اسند B k) ما استصحبناه
Haecc m) لن legi posset ب sine punctis. Pro B سلطانا B بيته
inde ab لا in C desunt. n) B أن o) في الشرط B: p) B om.

وخدعت أهل العلم والدين «، وتفق وفاة ذلك بمصر قرس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

وله نذكر ألا مملكة الاسلام حسب * وله تتكلف ممالك الكفار لانها لم ندخلها وله نر فائدة في ذكرها يلي قد ذكرنا مواضع المسلمين منها، وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصينا امصارها وذكرنا قصباتها ورتبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة بالحمرة وجعلنا رمالها الذهبية بالصخرة وبحارها الملحة بالخصبة وانهارها المعروفة بالزرقاء وجبالها المشهورة بالغبية ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعلم، والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقصر ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب ثم الجبال ثم

وايم الامير السيد: C pro his. b) C om. a) C addit والكبراء والسلاطين. et وتركنا نواحي C d). ابي القاسم روح بن منصور مولى أمير المؤمنين الاعاجم C f). وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها C e). لانها pro لاا. C g). بالحمرة. et om. لعلها المعرفة تمل. C in marg. a). (ونصنا B). C om. g). بالكدرة C k). الدهسة I. الدهشة واجريناه على التعارف والاستحسان كما اجرت: habet باب اختصرناه للفقهائ ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايمان وجعلنا الامصار للبلوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقال الفقهاء المصري كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه أمير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر وبلس وزوزن وعند أهل اللغة مصر كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (وارجان I). والمصر عند العرب كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقادت منه الاعمال واصيغت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات B n). اقصر B m). فالاقليم C Deinde habet. والقيرون وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم العرب بلاتة ووسط
القليم الأعجم مغارة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة
اليهما وكثرة الطُرق فيهما، واما البحار والأنهار فقد افردنا لهما * بابًا كافيًا
لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه. *

ذكر البحار والأنهار

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب احدهما يخرج من نحو
مشارق الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فلذا بلغ مملكة الاسلام دار
على جزيرة العرب * كما مثلناه و ولد خلجان كثيرة وشعب عدّة وقد اختلف
الناس في وصفه والمصوّرون في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور
10 ببلد الصين ولابشة وطرف بالقلزم وطرف بعبدان وابو زيد جعله شبه طير
منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبة ويكة وعنقه بالعراف ونخيه بين حبشة والصين
ورايته مثلًا على ورقة في خزانة امير خراسان وعلى كرواسة عند ابي القاسم
ابن الانطاطي بنيسابور وفي خزانة عصف الدولة والصاحب واذا كل مثال
يخالف الآخر واذا في بعضهن خلجان وشعب لا اعرفها واما انا فسرّ
15 فيه نحو الغي في فوسخ ودرت على الجزيرة كلها من القلزم الى عبادان
سوى ما توفقت م بنا المراكب الى جزائره ولجاجة وصاحبة مشايخ فيه
ولدوا ونشؤوا من ربتين واشاتمة ورياضيين ووكلاء وتجار ورايتهم من أبصر
الناس به وبراسيه ورايحه وجزائره فسلّتهم عنه وعن اسبابه وحدوده ورايت
مهم دفاخر في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعلمون بما فيها فعلفت من

العجم C د) (i. e. وفي kabet وسط et mox وفي جزيرة B ا)
C om. g) السودان B f) وبلدان B om. d) هذا الباب C e)
شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه: C tantum. i) واصحاب الاشكال C h)
C k) Vide supra p. ٩ a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
مشايخا C، مشايخنا B n) درهت B m) مدينة C d) ثلثة الاف
(sic) ورياضيين C، ورياضيين B. Deinde B واسامه B e). وولدوا فيه B mox.

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما مِيت وتدفرت في قلبه بالصبر التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابن علي بن حازم * انظر في البحر ونحن بساحل
عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت اريد الله الشيخ قد * حار عقلي في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امل
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى القصية فلن رى ان يصغه في صفة اعتمد⁵
عليها وارجح من الشك اليها فعلى * الخبير بها سقطت في
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه ولا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج⁶
متلينة وشعباً عدّة في قال هذه صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره سادجاً وأنح الشعب والجانح الأ شعبة وبلته شهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنح ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه¹⁰
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة اربع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
قاران * وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ في يصير لسان الى عبادان وموضع الخوف في المملكة
جبلان * موضع غرق فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض¹⁵
لترجع من البر الغمر الى البر العلم في قاران وهو موضع تهب فيه الرياح
من مصر والشام فتتقاذف وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجالاً يرقبون الرياح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي من نحوها ساروا والأ

a) B om. d) C جالسا C Deinde B et C يوم. b) ما عقلت C e) حرت.
h) B عليه البحر C g) البحر سقطت B f) اعتمدها C o) حرت.
هذا B et C k) B et C hae om. d) ut vid. m) مقلنة et deinde معارج
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى بيلة Deinde in C sequitur:
omnibus osteris والاخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
omissis ad p. II, 18. n) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. o) B قاران. Sic hic et infra B sine puncta. Rectius قاران.
Respondet verbo من inserui sic. Ante مصر. g) جبلان B p)
فتتقاذف apud Istakhrī ٣٠, ٩. Thorbecke olim proposuit تقبل.

انضموا المنداء الخويصة الى وقت انفرج ثم مرسى البحراء^a كثير العرى تغترة
فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
مسيرون الا بالتهار والربان على البحراء^b منكب^c يطلع في البحر فاذا ظهرت
عرة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكان
5 بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء^d ولن يغفلوا عن ذلك
صدم العرى المركب فلعلبته^e ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب
ويوجل^f فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^g البحر ثم جلمو وهو موضع
سوء يرى^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيهⁱ المراكب وعند
دخول كمران خوف^j وشدة^k والمندم^l مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
10 الربيع وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وترى ما ذكر الله امواجاً كلاجبال
الرايسيات^m الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرى
جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان ردى مهلك
ثم قم السبعⁿ مضيق مخوف ثم الخشبات^o التي تنسب الى^p البصرة وفي الطامة
الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورُتب
15 فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتبعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
وسمعت شيخاً يقول قد لحقنا قم شدة وضرب المركب الارض عشر مرات
هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحداً ولا احب ان اطول هذا
الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والضرق فيه^q
* ونهَذَا الْبَحْرُ انصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه^r وفي كل يوم

بقى فيه B e). فلعطبه B d). B s. p. c). تعبر B b). الجوزا B a).
المراكب ويوجل Vid. Hamdani IV, 9 et Jaqut IV, 9. جانز B g). سعة B f). المراكب ويوجل
والمندم B k). فيها B i). Conjectura supplevi. بى B h). 9. 139.
Vulgo المندب l). Alluzio ad Qoran. 11 va. 44. Ostium fluvii inter
et حصن مهلى in mappa Istakhrti (cod. O) فم الاسد dictam.
واما للجزائر Hic B habet in fine paginae p). يتبعده B o). نسب B n).
في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine ثلث اذكرها
Sequitur in B (p. 6) mappa الغرب واما بحر الروم فخروجه بين الاندلس
maris Iadici. g) C وسطه q). زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه.

وليلة^٥ مرتين ومنه جزر البصرة^٦ ومثها اذا زاد دفع * دجلة فانقلب^٧ في افواه الانهار وسقت^٨ الصيغ * فلذا نقص جزره الماء، وقد اختلف الناس في سببه، فقال قوم ملك يعفس فيه اصبه كل يوم * فيمد^٩ فلذا رفع اصبه جزر^{١٠} وقال كعب الاحبار لقي الخضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس^{١١} فينسب الماء الى منخره فذلك الجزر ثم * يتنفس^{١٢} فيخرجه من منخره^{١٣} فذلك للذ^{١٤} * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق^{١٥} وفيه ضيق وعمق آخرجه^{١٦} راس الجمجمة الى الدبيل ثم بعده بحر لا يدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها^{١٧} ملك من العرب يقال ان بها الفا وسبعمئة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكته انها تجلس لرعيتهما على سرير عريضة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة^{١٨} قيلنا عراق^{١٩} ثم بحر هرkund وهو قلموس فيه سرنديب تكون ثمانين^{٢٠} فرسخا في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسم الرهن^{٢١} يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت^{٢٢} نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتسم^{٢٣} يوجد الياقوت^{٢٤} اجوده ما احده^{٢٥} الريح وفيه ريحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتسم^{٢٦} شجر كافر لا يرى^{٢٧}

ا) واسقت C. ب) الدجلة B. quoque. ج) ماء الدجلة فانقلب C. د) C om. هـ) مرتين فيمد لذلك ويجزر C. ف) سبب ذلك C. و) فلذا جزر نقص C. ز) يرد النفس فيخرج C. ح) تنتفس et mox نفس B، تنتفس C. ط) اذا رضعها وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة: C pro his. ث) وفي هذا البحر Deinde. آخرى تجددها في كتاب الى معشر المنجم البلاخي Quae post. وبها C. م) وتقبته في C habet الى Pro. ن) وفيه C. هـ) Pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. ا) Cf. Qazwini I, ١٨، ubi illae insulae جزائر الرقوات appellantar. ب) يكون ثمانون C. ج) Vulgo القرنون g. Jaqut III, ٨٣، 16، Abulfeda ٣٧٠. د) B sine punctis. Jaqut I. ١. غ) ابن بطوطة IV, p. 181، synonyma. هـ) يوجد B. و) السيل والامطار Jaqut. الريح B. ا) اليواقيت فيها (p. ٨٤، 3).

أطول من شجرة بيضاء تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينساب عليه الكافور كالصغ ثم تبطل الشجرة، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعمهم النارجيل بيض عراء حسان يتصل بها جزيرة الرمي فيها أشجار البقم تغرس غرساً ثمرها يشبه الخرنوب مرّ وعروقها شفاء من سم سباعية وجزيرة أسفوطرة كلها صومعة في البحر للظلم وهي سدّ البوارج ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها، وهو إربك البحريين واحدهما عاقبة ٥

والبحر الآخر خروج من أقصى المغرب * بين البوس الأقصى و الاندلس يخرج من المحيط عريضة ثم ينحط ثم يسعد فيعظم إلى تخوم الشام 10 وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيقل في حدود طنجة حتى يكون وأتفقوا على انه عند معابر الاندلس انا علمت هذا البرّ تريبا لك البرّ الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري 15 الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ فما كان من ناحية القبلة من طروس الى

a) B نصاً. Cf. Qaswini I, ١٣١٢ paen. b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٦, 17 et III, ٧٨, 7 الرامي, ut quoque Ibn Khordzdeh ٦, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٢, 15. d) جاوزناها B e) Deinde sequitur عاقبة B f) أبو الطيب عبد الله بن محمد لللال بالري قال حدثنا محمد الاسترابلي lacuna fore dimidii paginae. Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum إخبارنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) B om. مع B h) من طنجة C g) وأما بحر الروم فإن C h) Qoran. 55 va. 16 et 17. i) C haec om. et deinde habet: وسمعت أهل طنجة يقولون انه في مواضع فرسخ وعند معابر الاندلس ستة أيام ويقال عاقبة - تريبا B n) Laoua in B. o) ان طولها من نحو الديور الفان الخ. Verbum تريبا est pro تريباً. p) B ملحقاً C q) فرسخ Vid. Ibn al-Faqih v, 15. r) من pro فمن et نحو C

دمياط ثم إلى * السوس كلهم مسلمون * وما كان من الجهة الأخرى * يعنى
يسار البحر فنصارى * وفيه ثلاث جزائر عمرة أهلة أصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان * معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وشعور جليظة ورباطات فضلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الأندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا * ولم واهل أصقليّة *
والأندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لأنهم يسافرون فيه ويعبرون من
هو يليهم * وفيه طرق إلى مصر والشام وقد ركبت معالم المدة الطويلة أبدًا
استأنم عنه وعن أسبابه وأعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رأيتهم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج يسمع له أبدًا جلبة خصفة ليالي الجمع *
اخبرنا الفقيه أبو الطيّب * عبد الله بن محمد الجلال * بالرى قال حدثنا
أحمد بن محمد بن يزيد * الاسترلابى قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا أبو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد * قال حدثنا ابن يسار * عن
عبد الله بن عمرو قال إن الله لماء خلق بحر الشام وأوحى إليه أنى خلقته
وأنى حامل فيه * عبداً * إلى بيتغون من فضلى يسبحون ويقدسون ويكبرون
ويهللونى * فكيف أنت صانع بهم قال ربّ إذا لغرقم قال اذهب فقد لعنتك *
وسألت حليتك وحيدك وأوحى إلى بحر العراق مثل ذلك فقال ربّ إذا احملهم

٥) C infra om. يعنى يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون ٥) C

وجميع: Deinde apud hunc sequitur: على انطاكية إلى تخوم الأندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كلت عمرة إلى أن غزاها المسلمون وخرّبوا الأ
ثلاثة عظام (ثلاثاً عظماً ١) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخاً
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة أصقليّة وسنستقى وصفها
في إقليم المغرب ورأيت أبصر الناس به ويسلبه وأراخه وحدوده وخلجانه الروم
B ٥) . واهل الأندلس وأصقليّة وقد ركبت معالم الكثير وسألتهم عنه فقلّ الخ
hic Post الجمع خاصة C f) منها B ٥) أصقليّة B h. l. ٥) خلجان
addit: of. supra p. ١٤ f. B h. l. لجلال ٥) . والسفن فيه مخوف من الروم
C k) . وأوحى B h. l. et habet deinde لما ٥) C om. ٥) B sine punctis.
يسبحون ويقدسون ويكبرون ويهللون C ٥) . الذين

على ظهرى فذا سَبَحَكَ سَبَّحَكَ معام * واذا قَدَسَكَ قَدَسَكَ معام * واذا
كَبَرَكَ كَبَرَكَ معام قل اذهب فقد بَارَكْتُ فيك ساكثر حليتك وصيدك
وهذا دليل على ان ليس الا بخران * ٥

ولا ارى هذان البحران * يقلبان فى المحيط لم يخرجان منه
٥ وقرأت فى بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العرفات يسمون العجم اهل قَرَى واهل الغرب اهل اَسْفَل فهذا يبيد ما ذهبنا
اليه ويدل على انهما اتهار اجتمعت فصبت فى المحيط والله اعلم * وجعل ابو
زيد البحر ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن فى الجملة لانه كما يقال
10 مستدير بالعالم كالحلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية * واما التجهيأتى فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله فى كتابه حيث يقول و مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ يَتَنَبَّهٖمَا مَرْجٌ لَا يَتَّبِعَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقُورِمَا الى القورم مسيرة ثلاثة ايام
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
15 كما قال: وَقَوْلِ الْاَنبَى مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ اَلَا يَتَذَكَّرُ اَن اللُّؤْلُؤَ وَالْمَرْجَانُ لَا
يَخْرُجُ مِنَ الْحُلُوِّ وَاللهُ يَقُولُ مِنْهُمَا وَلَا خِلَافُ بَيْنَ * اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد هذين
البحرين * فان قيل البحر سبعة لان الله * قال عز وجل * وَلَوْ اَنَّ مَا فِى

وهذا — الا و أكثر صيدك et حليتك C b) B haec om.

بحران. C b) B. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Mariae Mediterranei.

Deinde C e) وقرأت — منه om. يخرجان من — يقلبان فيه C d)

وقد جعل صاحب الزيج وقائمة الكاتب وللهيأت البحر خمسة زادا: habet

للمحيط وللخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ليرقيم ثلاثة زاد للمحيط واما نحن فلم

Qoran. 55 g) المغرب B f) فتجاوز ما ذكره الله عز وجل فى كتابه الخ

Qoran. فى موضع آخر C e) ومعنى البرزخ انهما C-B h) 19 vs. seqq.

فعلينا C m) بحر الروم et mox الصين C d) الناس C b) 55. vs. 25

Qoran. 31 vs. 26. تعالى ذكره يقول C n) انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ ۖ وَزَادَ الْمُقْلِبَةُ
 وَالْخَوَارِزْمِيَّةُ فَلِلْجَوَابِ لَمْ يَقُلِ اللَّهُ * تَعَالَى أَنْ هَذَا الْبَحَارِ سَبْعَةٌ وَأَمَّا ذِكْرُ بَحْرِ
 الْعَرَبِ وَقَالَ لَوْ أَنَّ سَبْعَةً مِثْلَهُ جَعَلْتُ أَيْضًا مِثْلًا كَمَا قَالَ ۖ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
 كَلَّمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِثْلَهُ مَعَهُ لَئِنَّ اللَّهَ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى أَنْ
 تَكُونَ ثَمَانِيَةٌ وَأَيْضًا فَلَمَّا نَلِزْتُمْ هَذَا السُّؤَالَ * وَنَتَصَبَّ فِيهِ فَنَقُولُ أَنَّ الْبَحْرَ
 هُوَ بَحْرُ الْحِجَازِ وَالسَّبْعَةُ بَحْرُ الْقَلْزُومِ وَبَحْرُ الْيَمَنِ وَبَحْرُ عَمَلَانَ وَبَحْرُ مَكْرَانَ وَبَحْرُ
 كُومَانَ وَبَحْرُ فَارِسَ وَبَحْرُ هَجَرَ فَهَذِهِ ثَمَانِيَةٌ كَمَا نَطَقَتِ الْآيَةُ فَإِنْ قِيلَ يُلْزَمُ
 بِهَذَا التَّوْبِيلِ أَنْ تَكُونَ أَكْثَرُ مِنْ عَشَةٍ لِأَنَّكَ تَرَكْتَ بَحْرَ الصِّينِ وَبَحْرَ الْهِنْدِ
 وَبَحْرَ الزَّنْجِ فَلِلْجَوَابِ مِنْ وَجْهَيْنِ أَحَدُهُمَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَاطَبَ الْعَرَبِ بِمَا
 يَعْرِفُونَهُ وَيَعْنِينَهُ لِيُؤَكِّدُوا عَلَيْهِمُ الْحَاجَّةَ وَمَا كُنْتَ اسْفَارًا إِلَّا فِي هَذِهِ الْبَحَارِ 10
 إِلَّا تَرَى أَنَّ هَذَا الْبَحْرَ بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ يَدُورُ عَلَى دُبَارِ الْعَرَبِ مِنَ الْقَلْزُومِ
 إِلَى عَمَلَانَ وَالْوَجْهَ الْآخَرَ لَا نُنْكَرُ أَنْ يَكُونَ الْبَحَارُ كَثِيرَةً وَذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى
 مِنْهَا فِي هَذِهِ الْآيَةِ ثَمَانِيَةً فَإِنْ قِيلَ هَذَا يَرْجِعُ عَلَيْكَ وَيُلْزَمُ * أَنَّ الْبَحَارَ
 تَجُوزُهُ أَنْ تَكُونَ سَبْعَةٌ وَأَمَّا ذِكْرُ اللَّهِ مِنْهَا * فِي تِلْكَ الْآيَةِ ۖ بَحْرَيْنِ فَلِلْجَوَابِ
 هَذَا لَا يَشْبَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ فِي تِلْكَ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فَلَمَّا 15
 لَمْ يَحْضُرْ مَعَهُدِيَيْنِ وَالْأَلْفَ وَالْأَلَامَ إِذَا لَمْ يَكُنَا لِلْجِنْسِ فَتَمَّا هُمَا لِلتَّعْرِيفِ
 وَقَالَ فِي هَذِهِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ وَلَمْ يَدْخُلْ فِيهِ حَرْفٌ لِلتَّعْرِيفِ
 فَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ ارَادَ بِهِ سَبْعَةً مِنْ جَمَاعَةٍ كَمَا قَالَ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
 لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ۖ وَأَيْسَمَ اللَّهُ كَثِيرَةً وَقَالَ فِي آيَةٍ أُخْرَى ۖ وَعَلَى
 الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَقُوا فَلَا يَجُوزُ بَلَاءٌ ۖ يَقَالُ إِنَّهُمْ كُنُوا أَكْثَرَ فَإِنْ قِيلَ لِمَ 20
 وَقَعَ الْاِخْتِلَافُ فِي تَفْسِيرِ هَذِهِ الْآيَةِ وَرَأَيْنَا بَحْرَ الصِّينِ لَا يَلْقَى ۖ الرُّبْعَى سَقَطَ
 الْحَاجِلُ بِهَا وَسَلَمْتُ لَنَا الْآيَةُ الْآخَرَى * فَوَجِبَ أَنْ تَكُونَ الْبَحَارُ سَبْعَةً ۖ فَلِلْجَوَابِ

a) C addit الآية deinde habens جزاء بحر قوم لوط و بحر خوارزم b) C om.
 c) B الغريب. Deinde C قال. d) Quran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
 distincte et sine puncta. C انفصل عنه. g) C ليؤكد. B habet علينا pro عليهم.
 h) B om. i) C om. k) C حروف. l) Quran. 69 vs. 7. m) Quran. 9 vs. 119.
 n) C ان. o) B لم. p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثى جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريبه فلن قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان ولن بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما جريان للو فوق المالج والبرزخ المنع من اختلاطهما فلا جواب تأويلنا أيضاً مستقيم لأن إعطينا كذا معنى حققه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن لم موسى أم أنما ضرت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن اللتقيين يكون بينهما فصلة وسافة وما ذهبوا إليه يسمى اختلافاً لا التقاءً 10 فلن قيل لم جعلت بحار الأعجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فلا جواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كنت تسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضى قال أتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيrote والأخر أن من سار إلى هجر وعبدان لا بدّ له من بحر فارس وكهمل وتيزه مكران ألا ترى إلى كثير من الناس يسمونه إلى حدود اليمن بحر فارس وأن أكثر صنغ المراكب وملاحبيها فارس وهو من عمان إلى عبدان قليل العرض لا يجعل المسافر فيه جهته فلن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فلا جواب قد قلنا أن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض 1) في (بحر add) الروم فكان Deinde C الالتقاء كان بالنيل ألا ترى أن لم موسى يقال انها لقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وألا فقل له أرنأ سبعة بحر فان ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وأن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فلن قال المقلوبة والوارزمية قل من جعل هاتين من هذه العبلة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب 1) فيعاجوزن العشرين ولن قل بحر الخزر قل تلك بحيرة B 6) Cetera ad p. 11, 16 om. أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان وبهر B 6) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحرًا واحدًا ثمانية ابحر فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله بحر الروم بحرين حيث يقول: **وَإِنْ قَالُوا مَوْسَىٰ لَقَدْ أَخَذَ لَنَا مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْصَىٰ حُطْبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا كَلَّهُ بِسَوَاحِلِ الشَّامِ وَأَعْلَامِ ذَلِكَ ظَاهِرٌ** وصخرة موسى ثم بيّنا، فان قيل فلم لا قلت ان معنى قوله **مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ** هو بحر واحد ايضًا فالجواب هذا لا يجوز لان الله تعالى قال **بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ** والبرزخ حاجر مع اننا نقول لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فلاننا ثمانية بحر في الاسلام فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصفليّة الا ترى انهم ابداً يغترون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة والخزر زميّة قيل له من جعل هاتين من هذه الكلمة لزمه ان يجعل بحيرات الرجاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا والله اعلم

واما الانهار الفائضة في المملكة فلمشهور منها فيما رايت وميرت اثنا عشر دجلة والفرات والنيل وجيكون ونهر الشاش وسبحان وجبحان وبردان ومهران ونهر الرس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر اخرى نهر المروئي ونهر هرات ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصفدة وطيفوري وزندرد ونهر العباس ورتق ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارچان

a) Quran. 18 vs. 59 seq. b) C Intelligitur المملكة الاسلام. ut supra p. 11, 14. c) C الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omiata est. Nomine نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) C خيبر. e) C السعد. الفراب C و ponit للقلوب in tertia classi loco. Faciunt igitur ambo eodd. discrimen inter النقلاب و نهر انطاكية و Orontem superiorem et inferiorem. Idem observandum de نهر ارچان qui revera idem est atque طاب نهر.

وحدثنا * أبو الحسن^a الخليل بن الحسن السرخسي^b بنيسابور^c قال حدثنا أبو الحسن علي^d بن محمد القنطري^e قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي^f قال حدثنا محمد بن خلف^g قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث^h بن سعدⁱ عن الليث^j قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حنظل^k بن أبي شالم^l بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر^m فاقم بها سنين فلما رأى عجائب النيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى يبلغ منتهاها من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فصار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البكرⁿ (قال المقدسي^o هذا البكر هو المحيط) قال فصعد على البكر فلما هو برجل قام يصلي تحت شجرة تفاح فلما رأى استأنس إليه * وسلم عليه فسأله من أنت^p قال حنظل بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعم^q فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم^r قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فوحى الله تعالى الآية أن قف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقل له يا عمران * أخبرني عن النيل فقالوا لست بمخيرك دون أن تفعل ما أسألك^s قال وما^t ذلك قال إذا رجعت إلى وانا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي^u بهمر أو يتوفاني فتدخني^v قال ذاك لك قال له و سمر^w كما أنت على هذا البكر فلك ستلقى دابة مقاربة^x للشمس إذا طلعت هوت إليها لتبتلعها^y فلا يهلكها امرؤا فاركبها فاتهاها تذهب بك إلى جلق^z البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فلك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها^{aa}

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B.

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B.

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B.

a) B om.; deinde C الخليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B. f) B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B.

وسهلها من ٥ ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقية من ذهب فيها ينتهي اليك
علم النيل فصار حتى بلغ القبة فلذا ١٠٠ ينحدر من السور الى القبة ثم
يفترق في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهم النيل فشرب منه واستراح واهى الى * السور ليصعد فلذا
٥ ملك فقال له يا حاتم قف مكنك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
* وذكر الحديث بطوله ٥ واما جيحون فلن ابتداء من بلاد وخن يمد الى
الختل ٤ ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر حلبك ٥ نهر يربان ٥ ثم
نهر فارغة ٥ نهر انديجارغ ٥ نهر وخاب وهو اعظم ٥ نهر يلقاه نهر
القوانين ٥ نهر انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هبطل ٥ ينحدر متبعا
١٥ الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقا وغربا ٥ * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضا وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ٥
* واما سيحان وجيخان ويزدان ٥ فلن انهار طوس وانه والمصينة يخرج
من بلد الروم ثم يقص ٥ في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى
١٥ والاردن فلهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويرى يتفجر من جبال فوق دمشق
ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن ٥ واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jāqut l. l. ٨٦, 1—3 suppleri possunt. In
C tantum habes: جبلها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jāqut l. l. 5.
c) Jāqut فلما ثلاثة فتغيب C, واما ثلاثة فيغيب B. Deinde B ابواب اربعة C.
d) فلما ثلثاه فيغيب C. e) الصعود C. f) الجبل B. g) هليك B.
h) B نوبار C. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤٨.
i) فارغة C, فارغن B. j) B et C دكارغ. k) C supra omisso يلقاه h. l.
ثم يخرج منه C (in quo initium descriptionis desideratur). m) تلقاه بعدهن
خليج الى ما بين اسرونة وغجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخا
سيحان C pro his: فوق B om. يتفجر B. p) بعض B. q) يربان B.
فلن خروجه من بلد الروم عند المصينة يمد الى الاكم ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه عدّة انهار * في الاقليم وطعم مائه ولسونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كليلة * واما نهر الرس والملك والكر * فثمن
يخرج من بلاد الروم * فيسقي اقليم الرحب ثم يغصن * في بحيرة للفر *
واما انهار الاهواز فلها عدّة انهار تنحدر على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبان * وجدت في كتاب
بالصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيكون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيتاني والكبر وسنجة والسم * واما نهر المروين وهرة
وسجستان وبلغ فلها مخرج من اربعة جوانب بلد الفور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها * واما طيقوري * فله ينحدر من جبال جرجان فيسقى
الكورة * ونهر الرق يخرج من فوق البلد من شبه فورة ثم ينشعب وينحدر
على البلد * وتندرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية ويسقى
الكورة * واما انهار فارس فلها تغيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسقى انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الآبر * فله يتفرع من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتفرع شرقى الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويفر في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم

- a) B sine punctis, C تلقاه. b) C pro his: ويكون اول جيكون.
c) C نهر. f) ومقرقن ببحر الفور. e) C pro his: يعصن. d) شمتجرهن C
شقي عبانان ودجلة غديها C. h) على الاقليم. deinde C om. سندر B.
De nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vera. p. 38. i) ووجدت - والسم Deinde om. جزيرة بينهما
اربع. k) B et C اربع.
l) واما انهار خراسان فلها تنحدر من اربع جوانب الغور تسقى الكور C.
m) C om. ينشعب B. n) قنسقى C. o) فله omisso (sic) طيقوري C.
p) على البلد. q) C addit: الجبال ثم يمد. r) B om. ut quoque C,
sed hic habet انهار. a) C الاقليم, ceteris huius capituli omisiss.

طَب يَقبَل من البُرْج قبل ٥ سَمِيَرَم ثم يَسُدُّ على حُوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سِينِيَّة ٦، ونهر لُرْجَان يَتَفَجَّرُ من جِبَال فارس وَيَقع فيه ماءٌ مَلحٌ تحت العُقبة وَيَسْقَى الكُررة بالقِسمَة ٧

ذِكْر الاسْمِي واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكرواً وخرى تتفق لسماءها وتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسويين اليها فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسمي التي يختلف فيها اهل الاقليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة ٨، * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة ياوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان ٩، وبالمغرب سوسة ايضاً، اطرابلس مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل بركة، بيروت مدينة بلعشق ومدينة بخوزستان ١٠، عسقلان، مدينة على ساحل فلسطين ومنيرا ببلخ، رمانه مدينة بالمغرب وقريه ببلخ واخرى بنياسير واخرى بالرملة، طبران مدينة على حوم قومس * ورسنك سرخس وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن * وطوران كورة بالسند وطبرك موضع بالي، قوهستان كورة بخراسان ومدينة بكرمان، طيس التمر وطيس العناب مدينتان وبقوهستان، دهستان مدينة بكرمان وناحية بهرجان وناحية بيادغيس، نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ١١، البيصه نسا فارس وكورة بالمغرب ومدينة بالخور ١٢

a) B قبل قبل من. Coniectura supplevi. coll. Ist. ١٧. b) B والمنسويين Cf. Ist. l. I. ann. I. c) B متفجر d) C om. In B fortasse ويُفرد et deinde B. B ut saepissime a. p. e) امرها وامر للمنسويين. Rectius dixisset legitur. f) C تختلف (B a. p.). Vult الاسمي الاشياء. g) B om. السوس الاذني في طنجة والاقصى على البحر للمحيط وكورة بخوزستان ومدينة C h) C بيروت. Haec solet appellari. واخرى C k) طرابلس C l) بسبيجباب طوران et طوران. B om. nomen. m) C corrupte. رمانه. واخرى بمنيرا scribitur. o) C ورسنك. C om. وناحية بيادغيس. Cf. Jaqut II, ٢٢٣, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, viii, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde واخرى. r) C بالخور. B بالبحر.

البحر^١ بالعراق^٢ مدينة بالغرب^٣ البحر^٤ مدينة كفت بالكوفة وقريه بفارس
 * ومنزل بساجستان^٥ وحلّة بنيسابور^٦ البحر^٧ مدينة بفارس والجزر^٨ حلّة
 بنيسابور^٩ حلوان^{١٠} كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريه بنيسابور واخرى
 بقوهستان^{١١} كرت^{١٢} مدينة بسلام^{١٣} وحلّة ببغداد ومنبر بالرحاب^{١٤} وقريه ببغداد
 وكرخ^{١٥} مدينة بخوزستان كروخ^{١٦} مدينة بهراة^{١٧} الشاش^{١٨} كورة بهيطل وقريه^{١٩}
 بالرى^{٢٠} استراباذ^{٢١} مدينة بجزران وقريه^{٢٢} بنسا خراسان^{٢٣} كرج^{٢٤} ناحية ومدينة
 لهنان^{٢٥} وقريه بالرى^{٢٦} نستاجرد^{٢٧} مدينة بالصغليان وقرى بالرى ونيسابور
 * ونستاجرد مدينة بكرمان^{٢٨} مغون^{٢٩} مدينة بقومس واخرى بكرمان^{٣٠} بسند^{٣١}
 مدينة بالصغليان واخرى بالسند^{٣٢} آوة^{٣٣} مدينتان بالجبال^{٣٤} الاقواز^{٣٥} مصر
 خوزستان^{٣٦} وقريه بالرى^{٣٧} الرقة^{٣٨} باثور^{٣٩} ومدينة بقوهستان^{٤٠} خور^{٤١} مدينة بالرى^{٤٢}
 واخرى على تخوم قومس^{٤٣} خور^{٤٤} ببلخ^{٤٥} خور^{٤٦} بقوهستان^{٤٧} نوقان^{٤٨} مدينة
 بطوس وقريه بنيسابور^{٤٩} وموقان^{٥٠} مدينة بالرحاب^{٥١} ومنوقان^{٥٢} مدينة بكرمان^{٥٣} الكوفة^{٥٤}
 بالعراق^{٥٥} وكوتا^{٥٦} مدينة ببلاغيس وكوفن^{٥٧} رباط^{٥٨} ابيورد^{٥٩} خاتقين^{٦٠} مدينة حلوان^{٦١}
 العراق^{٦٢} والخاتقين^{٦٣} بالكوفة^{٦٤} وخاتوقه^{٦٥} بقره^{٦٦} والخاتوقه^{٦٧} متعبد الكراميين^{٦٨} بيليا^{٦٩}
 الحديثه^{٧٠} مدينة على دجلة^{٧١} واخرى على الفرات^{٧٢} بقور^{٧٣} والحدث^{٧٤} مدينة^{٧٥}

- a) B om. b) B om. (C ساجستان). c) C om. (B والبحرى).
 d) Jzqt duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschiarik ١٢٣, 1. e) B بسلامى. f) B add. وحلّة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jzqt I, ٢٢٢ ult. seq. h) C بهندان. i) B وسعر.
 Cf. Jzqt II, ٧٨٣, 22 et Moschiarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
 كورة^{٧٦} C m. l) B ا. m) C كورة بالسند ومدينة فى الصغليان (الصغليات).
 n) C (ل. مصر) قصبه ديار مصر. De loco posteriore cf. Jzqt II,
 ٧٤, 4. o) B خولد. p) Coniecturā supplevi ببلخ. B habet وخوس.
 q) B om. C in seqq. habet ببلانغيس et B ابيورد. r) C om.
 والخاتوقه — بيليا مدينة على الفرات C d. e) Cf. Jzqt II, ٢٣٣ ult.
 Ad haec cf. Jzqt II, ٢٣٣, 10, ubi male الخاتوقه. u) B et C الدجلة.

بقنسرين والمحدثه^e منزل ببرية تيماء^e، النبك والعونيد مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببرية تيماء^e الزرقاء^e قرية في طريق الرق وموضع في طريق دمشق^e
عكا مدينة على ساحل الارض^e وعكا قبيلة^e باليمن، اليهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد^e وانبار مدينة بجوزجان^e، اصفهان
كور^e قرية اصفهانك في طريقها والاصبهات مدينة^e بفارس^e مدينة مدينة
النبي صلمع ومدينة الرق ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق^e
* كوتا ربا وكوتا الطريق مدينة قرية بالعراق^e الدسكة خوزستان ودسكة
العراق^e باراب^e رستاق بسبيجاب وقارياب بجوزجان^e الطالقان مدينة^e
بالديلم وطالقان جوزجان^e * اشمين حصرة الشار ومدينة بغزنيين^e، هراة
10 * خراسان ومدينة لاصطخر^m، بعلان اعليا والسفلى مدينتانⁿ بخارستان^e
اسداوان^e مدينة بلجبال^p قرية بنيسلور^e بيار^q شبه مدينة بقومس قرية
بنسا خراسان^r ووزار رستاق لسمرقند^e جرجان كورة بالديلم^s والخرجانية

a) C ببلادية sine copula. Pro C hic et mox ببرية تيماء. b) C
quae بجوزجان^e C. e) بالعراق^e C. d) وقبيلة C. e) مدينة بيجر ومنزل
forma aequae bona est. In C hic sequitur locus de الصلطان quem quoque
infra habet. f) B om. Deinde C واصفهانك قرية tantum. g) B om. In
seq. alterum مدينة om. C. h) B haec om. Deinde C بالعراق مدينة
انيسكة مدينة بالعراق. i) بارات B. Deinde
B om. رستاق. Pro C iterum بجوزجان^e ut h. l. quoque B. k) B om.
Mox C بجوزجان^e Melius esset بخارستان. l) B haec om. In C
scribitur اشمين sed infra semper ut recipi. Cf. Ist. IV, k. Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal ٣٦٣ انشمين. Videtur reponendum apud illum
اشمين apud hunc. m) كورة بخراسان ومدينة لاصطخر C. Deinde B
C. n) بعلان C. o) اسداوان B. p) بيهندان C. q) بيار B. r) ووزار
قرية e. g. Deinde quodam desiderari videntur e. g. جرجان C. s) بنسا
بالديلم (cf. Jazqut IV, iv, 3). B ووزار رستاق C. Pro لسمرقند C
بالصغد. s) C om.

الحذادة ^a قرية بقومس والحذانية قرية ^b بالبطائح، نيسابور وسابور وجندى
 سابور ثلاث ^c كور بناه سايور ^d وبنى بارجان مدينة بلا سابور * وبسطخر
 ارسابور ^e، كرمين اقليم ^f وكومل شاهان مدينة بالجبيل وكومين ^g مدينة ^h
 ببخارا وبينكوماه قرية بلجيا، عمان كورة بالجزيرة ⁱ وعمان مدينة بفلسطين،
^j الزاب ناحية بالمغرب ونهر بالقور ^k اسكاف العليا والسفلى ببغداد، جيلان
 بلديلم * التى تسميها العامة كيلان ^l والعجيل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
 اقليم ^m وجزيرة ابن عمر بالقور جزيرة بنى زغناية ⁿ وجزيرة ابى شريك
 بافريقية * والجزيرة مدينة بالقسطاط ^o وجزيرة بنى حذان ببكر القلزم، قلعة
 الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النصور وقلعة شبيت ^p وقلعة ابن
 الهوب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن ^q،
 حصن مهلق مدينة بالاعزاز ^r وحصن السودان وحصن البرار ^s وحصن ابن
 صالح مدن ^t بسجلماسة حصن بلكونة، مدينة بالاندلس حصن الخوايى
 بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن عبيدة وقصر الحصن بالخراسان وقصر
 الفلوس مدينة ^u بناهت قصر الافريقى ومدينة القصور ^v بافريقية قصر الربيع

a) B. الحذاد C. مدينة C. om. d) C. addit: بن فارس. e) B. om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Tha'alibi, *Latāif*, 114.
 f) B. om. Deinde hic وكوملشاهان. g) C. وكومين. h) B. om. i) B. sine copula. C. وبيت كما. j) Apud nostrum الجزيرة est Arabia. على بحر الصين C. k) وبيت كما C. l) C. مدينتان بالعراق. m) B. om. Mox iterum بالقور. Cf. supra p. 1. d.
 n) B. h. l. رغانه، infra رغانه (رغانه)، رغانه، رغانه، رغانه. C. h. l. رغانه، infra رغانه، رغانه. Nomen plene est مرغان. s. مرغانى. مرغانى et رغانه، رغانه
 in quo prima syllaba est Berbericum *Mes* (Mea) = Bann. Ipsum nomen videtur esse رغانى s. رغانية s. رغانى، apud Ist. 136 d, 138 o in رعى et رعى corruptum. — In B. h. l. desideratur بنى. o) B. om. et deinde om. copulam. p) C. شميد. q) C. خورستان. In seqq. B. semper حصن sine copula.
 r) B. المرار، C. بزار. Infra B. et C. بزار. s) Addidi ex C. qui habet مدن. t) B. ساكلماسة. u) C. باكونة. v) C. القصور. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi urbe تقيوس in Qastilia.

كول مدائن بافريقية والمشرق. وفارس ^٤ * جوم ابى احمد مدينة وقربة
جوم بغارس ^٥ قسطنطينية ^٦ قسطنطينية ^٧ قسطنطينية مدن بالغرب والقسطن
قربة على تخوم الشام ^٨ معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام ^٩ البحر
مدينتان بالشام ^{١٠} * ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^{١١} دار البلاط
بمصر الروم ^{١٢} وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط ^{١٣} وادى القرى
بالبحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة ^{١٤} باقيلس مدينة وبلس
نهر ^{١٥} بدعشق ^{١٦} بيسان مدينة بالاردن ^{١٧} الرها مدينة بأفروز ^{١٨} وادى الرها
مدينة بافريقية ^{١٩}

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نحو مكة وبكة المدينة ^{٢٠} يثرب طيبة
١٠ طيبة جابرة مسكينة محبورة ^{٢١} يندرة اندار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ^{٢٢} صغار مزون ^{٢٣} عدن سموان ^{٢٤} الصيرة الحيس ^{٢٥} البحر
هجر ^{٢٦} جور فيروزابان نسا البيضاء ^{٢٧} و ثلاث قصبات تسمى شهرستان جرجان
سناور ^{٢٨} كات ^{٢٩} و قصبات تسمى بسما كرها ولين ^{٣٠} اسما غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر ^{٣١}

١٥ واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقليم فهى مثل لحام جزر قصاب
كوسف عطب قطن ^{٣٢} * قطان حلاج ^{٣٣} البزازين الكرايسيين الرهانة ^{٣٤}

- كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى بسبيحباب. a) C pro his.
١٥ B om.; C ابن pro. c) C قسطنطينية. Deinde B وقسطنطينية. C قسطنطينية.
Infra قسطنطينية. d) B sine copula. Pro فلسطين C الشام. e) C haec om.
٢٠ بكة C; للمدينة B. i) اسلمى مثل C. h) باقر C. g) مدينة ونهر C. f)
et (تندد n.) تندر Optio datur inter وندار C، وندار B. k) المدينة المنورة
Moqaddasi. Moqaddasi. تيدد (n.) (يئدد n.) vid. Samhudi, ed. Bul., ١ et ١. P. Flo habet. D) ودار C. m) B مروان
الصبوت B. Deinde B سموان. Fortasse legendam est superinscripto صول C. n)
وساير C. كا B. r) بفارس C add. q) الهجر C. p) العيس B. o)
B واسفهان واسروشنة C. i) غيرها pro آخر et mox ولها C. a) وكت
om. e) C الرهانة.

حَبَانٌ طَبَاخٌ بِقَالٍ فَامِيٌّ تَاجِرٌ، مِيرَابٌ مِيرَابٌ مِيرَابٌ مَتَّعِبٌ، بِقَالِيَّةٌ
 نُورٌ، قِذْرٌ، بَرْمَةٌ، مَوْقِدَةٌ أَتْلَى، زَنْبِيلٌ مَكْتَلٌ قَفَّةٌ، سَفَلٌ مِرْكَنٌ، إِجْلَانَةٌ
 تَغَارٌ، قَنْطَارٌ بَهَارٌ، مَسٌّ رَطْلٌ، حَبَّةٌ طَسُوجٌ، خَلَامٌ قِيمٌ مَغْرَقٌ، بَلَانٌ،
 شَمَشُكٌ مَنَدَلٌ، حَصْنٌ قَلْعَةٌ قَهَنْدَزٌ كَلَاتٌ، صَاحِبٌ رُبْعٌ مَصْلَحَةٌ / مَصْلَحَةٌ
 صَاحِبُ الطَّرِيقِ، عَشَارٌ مَكْنَسٌ مِرْصَدِيٌّ، مَخَاصِمٌ خَصِيمٌ، حَاكِمٌ قَاضٍ،
 وَكِيلٌ جَرِيٌّ، شِيرَجٌ سَلِيطٌ، رَجُلٌ قَوَارِيرِيٌّ، صَفْعٌ صَدٌّ، * بَقْعَةٌ مَوْضِعٌ،
 قَطَنَةٌ سَنُورٌ نَمَةٌ هَرَّةٌ، مَعْلَمٌ خَلَامٌ اسْتَاذٌ شَيْخٌ خَصِيٌّ، دَبْلُغٌ صِرَامٌ، أُنْمَى
 سَاخْتِيَانِيٌّ جُلُودِيٌّ، فَعْلٌ رُوزْكَارِيٌّ، قَرِيلَانِيٌّ رَسْتَاغِيٌّ سَوَادِيٌّ، زَرَاغٌ فُلُوحٌ
 حَرِثٌ، * فَنَدَقٌ خَانٌ تَيْمٌ دَارُ التَّجَارَةِ، مِيرْزَةُ أَكْلَةٌ، حَبَلٌ قَلَسٌ، وَتَدٌ
 كَنْوَرٌ، هَذَنُهَا كِرْكِرْهَاءٌ لَصٌّ مَشُوشَاءٌ، جَنْجَكْتُ وَلَجْتُ، * أَنْقَضَ زَوْرٌ،
 قِفٌّ هَلِيٌّ، هَيَارٌ جَمَاعَةٌ، لَكِيشَا كَثِيرٌ، زَرْزَنْقٌ دُولَابٌ خَنَانَةٌ،
 * دَالِيَّةٌ كَرْمَةٌ، مَسْحَاةٌ مَجْرَفَةٌ، مِعْرَلٌ فِلَسٌ، صَاعِدٌ رَقَائِءٌ، مَنَحْدَرٌ
 شِبَالٌ، طَارُوسٌ شَرْنَةٌ، سَكَنٌ رَجُلٌ، * رُبَانٌ رَسٌ، مَلَّحٌ نَوْتِيٌّ، * سَاخِلٌ
 شَطٌّ، رَقْعَةٌ بَطَاقَةٌ، رَوْحَةٌ نَفْسَةٌ، سَفِينَةٌ جَلَسُوسٌ، زَوْرٌ * رَقِيَّةٌ تَلَوِيٌّ
 عَرْدَاسٌ طِيَارٌ زَبُوبٌ كَارَوَانِيَّةٌ مَثَلْنَةٌ وَاسْطِيَّةٌ، مَلْقُوطَةٌ شَكُولِيَّةٌ، بُرَاكِيَّةٌ 15

- ١) B om., C حَبَانٌ. C false interpungit inter طَبَاخٌ et بِقَالٍ. ٢) B اقلا. ٣) C habet
 ٤) C om. ٥) C habet ٦) C habet ٧) C habet ٨) C habet ٩) C habet ١٠) C habet
 ١١) C habet ١٢) C habet ١٣) C habet ١٤) C habet ١٥) C habet ١٦) C habet ١٧) C habet
 ١٨) C habet ١٩) C habet ٢٠) C habet ٢١) C habet ٢٢) C habet ٢٣) C habet ٢٤) C habet
 ٢٥) C habet ٢٦) C habet ٢٧) C habet ٢٨) C habet ٢٩) C habet ٣٠) C habet ٣١) C habet
 ٣٢) C habet ٣٣) C habet ٣٤) C habet ٣٥) C habet ٣٦) C habet ٣٧) C habet ٣٨) C habet
 ٣٩) C habet ٤٠) C habet ٤١) C habet ٤٢) C habet ٤٣) C habet ٤٤) C habet ٤٥) C habet
 ٤٦) C habet ٤٧) C habet ٤٨) C habet ٤٩) C habet ٥٠) C habet ٥١) C habet ٥٢) C habet
 ٥٣) C habet ٥٤) C habet ٥٥) C habet ٥٦) C habet ٥٧) C habet ٥٨) C habet ٥٩) C habet
 ٦٠) C habet ٦١) C habet ٦٢) C habet ٦٣) C habet ٦٤) C habet ٦٥) C habet ٦٦) C habet
 ٦٧) C habet ٦٨) C habet ٦٩) C habet ٧٠) C habet ٧١) C habet ٧٢) C habet ٧٣) C habet
 ٧٤) C habet ٧٥) C habet ٧٦) C habet ٧٧) C habet ٧٨) C habet ٧٩) C habet ٨٠) C habet
 ٨١) C habet ٨٢) C habet ٨٣) C habet ٨٤) C habet ٨٥) C habet ٨٦) C habet ٨٧) C habet
 ٨٨) C habet ٨٩) C habet ٩٠) C habet ٩١) C habet ٩٢) C habet ٩٣) C habet ٩٤) C habet
 ٩٥) C habet ٩٦) C habet ٩٧) C habet ٩٨) C habet ٩٩) C habet ١٠٠) C habet

خَيْطِيَّةٌ هـ شَمُوطٌ مَسْبُوحَةٌ هـ جَبَلِيَّةٌ مَكِّيَّةٌ هـ وَتَرْبَانِيَّةٌ رُكَّةٌ سَوْدِيَّةٌ مَعْبَرٌ
وَلَحْبِيَّةٌ هـ طَيْرَةٌ دِعَالِيٌّ هـ شَبْرَقٌ مَرْكَبٌ شَدًا بَرْمَةٌ قَارِبٌ دُونِيَجٌ هـ حَمَامَةٌ
شِينِيٌّ و شَلْدَى بَيْرَجَةٌ هـ وَنَحْوُ هَذَا كَثِيرٌ وَأَنَّ هـ اسْتَوْعَبْنَاهُ طَالَ الْكِتَابُ
وَسَنَتَكَلَّمُ فِي كُلِّ أَقْلِيمٍ بِلِسَانِهِمْ وَنُظَافِرُ عَلَى طَرِيقَتِهِمْ * وَنَضْرِبُ مِنْ أَمْثَالِهِمْ هـ
لِتَعْرِفَ لُغَتَهُمْ وَرَسْمُ هـ قَهْقَاهُمْ ثَلَاثُ كُنَا هـ فِي غَيْرِ الْأَقْلِيمِ مِثْلُ هَذِهِ الْأَبْوَابِ
تَكَلَّمْنَا بِلُغَةِ الشَّامِ * لِأَنَّهَا أَقْلِيمِي الَّذِي بِهِ هـ نَشَأْتُ وَنَظَرْتُ عَلَى طَرِيقَةِ
الْقَضَى إِلَى الْحُسَيْنِ الْقُزَوِينِيِّ لِأَنَّهُ * لَوْلَى إِسْلَامِهِ عَلَيْهِ دَرَسْتُ أَلَّا تَرَى إِلَى
بِلَاغَتِنَا فِي أَقْلِيمِ الْمَشْرِقِ لِأَنَّهُمْ أَصَحُّ النَّاسِ عَرَبِيَّةً لِأَنَّهُمْ تَكَلَّمُوهَا تَكَلُّفًا
وَتَعَلَّمُوهَا تَلَقُّفًا هـ ثَرَى إِلَى رَكَاةٍ كَلَامُنَا فِي مِصْرَ وَالْمَغْرِبِ وَبَيْحَهُ فِي نَاحِيَةِ
10 الْبَطَاطِجِ لِأَنَّهُ لِسَانُ الْقَوْمِ لِأَنَّهُ قَصَدْنَا فِي هَذَا الْأَصْلِ الْإِتِّهَاءَ وَالتَّعْرِيفَ ، لَا
الْمُبَارَاةَ وَالتَّشْغِيفَ هـ ، وَاعْلَمْ أَنَّا قَدْ أَجَرْنَا مَسَائِلَهُ عَلَى التَّعَارُفِ وَالِاسْتِحْسَانِ ،
كَمَا أَجَرَى الْفُقَهَاءُ كِتَابِي الْمَكَاتِبِ وَالْإِيمَانِ هـ وَرَتَّبْنَاهُ عَلَى مَذَاهِبِ أَهْلِ الْعِرَاقِ
لَأَنِّي فِيهَا تَفَقَّهْتُ هـ وَلِيَّاهَا اخْتَرْتُ هـ وَاسْتَعْمَلْتُ الْقِيْلِسَ فِي مَوَاضِعَ تَحْسِنُ
وَتَلْقِيٍّ هـ وَهَلَّا الْتَزِيفُ هـ .

ذكر الخصائص في الأقاليم

15

أطرف هـ الأقاليم العِراقِيَّةُ وَهُوَ اخْتُفٌ عَلَى الْقَلْبِ وَاحِدٌ لِلذَّهْنِ وَبِهَا تَكُونُ

- cod. حكاية إلى القاسم البغدادي Lectio C confirmatur loco in B خطيبه B a)
Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debet amicissimo von Rosen. (V. nune
ed. Mex p. 107). b) In B legi posset مسجيد C hoc et tria nomina seqq. om.
c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. d) In B legi posset للمجيد C
شبرق. Deinde om. دعالي B e) طير. Vox sequens in C docet. B. (ولحبة).
B k) إن C i) om. B بيرجة B h) شني B g) دوننج B f) C om.
om. Deinde C ليعرف C i) وطريق C m) et mex كان C n) تكلمت
Pro his quae sequuntur post أول من C o) (بها B) لانه أقليم به
وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشقيف ورتبناه على مذاهب C habet: درست
وعلموها بلغنا B p) أهل العراق لآتي إليها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل
أطرف C r) والتشقيف B q)

النفس اطيب والخاطر ابقى ^a اذا كانت كفاية، واجلّها * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلّة وبركاً المشرق، واكثرها صوفاً وقراً ^b ودخلًا على قدره
الديلم، * واجودها البنّا واعسلاً والذّها اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال ^c
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً وانقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم اصلاً وفصلاً خوزستان ^d، واحلاها تمروراً واطلّها قوماً كرمان، واكثرها ^e
فتيئاً ^f وارزاقاً ومسكاً وكفّاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسقاً
فارس، واشدّها * حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها ^g بركان
وصالحين وزعماء ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراً ^h واموالاً * ومتاجراً
وخمائن ⁱ وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً ^j اقصر،
واجفها * وانقلها واعشها قوماً واكثرها مدنًا * واوسعها ارضاء المغرب ^k 10
وقل عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على النجاشي فقلت اقدلي
في البلدان فتدّ قل نعم الامصار عشرة المروّة ببغداد والغصاة بالكوفة
والعنقة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى والكفاء بنيسابور والبخل بمرور
والصلف ببلخ والكوفة بسمرقند، وقد صدق نعمى ^l الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاً حذافاً * وبالبصرة تجارات ^m وبمكة فصاحة وبعرو دهة ⁿ 15
وتيبة اثوا، وبين المقدس حسنة البنّا، وصغر ^o وجرجان موضع اسوأ،
ودمشق كثيرة النهار، وصغد ممتدة ^p الاشجار، وانملة لذيذة الثمار،
ونيرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار ^q، * والمروّة ^r والنجفة
معدن الدعار، والرقّة موضع الاخطار ^s، وهمذان وتغيس ^t مركز الاحرار،
وتشام اقليم الاخيار، وسمرقند فرصة اتجار، ونيسابور بلدة ^u الكبار، 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C افتيئاً. B semper
ومتاجراً وخصايصاً. e) C tantum. f) B اترقى اكثرها. g) C
h) B om. et habet deinde آفوز (C). i. e. واغتمها. j) B
h. l. المروّة. k) B forte والرقّة، C والجرفة. l) C نعمى نعد صدق. m) C
om.; وبمصر. n) C دهة. o) C وصغن. p) C كثيرة. q) C
والرقّة. r) C pro his. s) وفرغانة والمندان والكرجان (sic) رخيصة الاسعار. t) C
بلد. u) B sine punctis.

والفساط آهل الامصار، * وطوبى لاهل الفرج بعدل الشار، ولاصفهان * الهواه
والكلدة والفتخار، ورسوم شيراز على الاسلام عر، وعدن دهلير الصين مع
صغار، وبالصغانيان الكلاً والشمراء والاطيار، وبخارا جليلة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزانة الفقه مع الرحب واليسار، وابيليا * تصلح لاهل الدين
والدار، واهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعاه ونيسابور بالصد وليس اكثر ولا
ارذل من مذكرى ونيسابور ولا اطمع من اهل مكة ولا افقر من اهل يثرب
ولا اعف من اهل * بيت المقدس ولا آدب من اهل هرة وبيارة ولا اذهن
من اهل الري ولا انقب من اهل سجستان ولا لبخس من اهل عمان ولا
اجهل من اهل عمان ولا اصبح موازين من اهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
احسن من اهل حمص وبخارا ولا اقبح من اهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من اهل بعلبك ومصر ولا افسق من اهل سمرقند
ولا اعصى من اهل سجستان ودمشق ولا اشغب من اهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ من اهل مصر ولا ليله من اهل البكرين ولا احف من اهل حمص
ولا البق من اهل * فسا وتبلس ثم الري بعد بغداد ولا احسن لساناً
15 من اهل بغداد ولا ارحش من لسان صيدا وهرة ولا اصبح من * لسان
خراسان ولا احسن عجمية من اهل بلخ والشاش ولا اعطف من اهل البطائح
ولا اسلم صدوراً من اهل هيتل * ولا اخير قوماً من اهل غرج الشار *
فان سأل سائل لى البلدان اطيب نظره فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

- والفواكه C c) الهوى والجلد C b) (الفرج pro الفرج) C) B haec om. a)
La- g) ولا ترى C f) قليل C e) يصلح لاهل الدنيا وتلك الدار C d)
انعب B k) (كذا) وبمن C بمار B i) المقدس C h)
عمان C habet عمان اهل d) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro
اعصا C اعصى B o) لا omisso وقبح B Deinde C هيتل n) C om. m)
غير صحيح B In marg. بغداد ثم فسا وتبلس والري C q) افطأ B p)
B om. e) احفظ C u) عجمه (عربية ل) المشرق C d) لساناً من اهل C a)
B om. w) (عزج) C v)

له بيت المقدس وأن ه كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكته * وأن كان
ممن يطلب النعمة واللياقة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجركه * وألا
فعليك بخمسة اصمار دمشق * والبصرة والرى وبخارا وبلخ او بخمس مدائن
قيساريّة وبعيناه وخبندة والدينور وروغن او بخمس نواحي الصفد
والصغانيان وهاوند وجريّة ابن عمرو وسامر * فاختر ما شئت منها فاتها ه
منارة الاسلام * وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفص جنات الدنيا اربع
غوطه دمشق وهر الابلّة وروضة الصفد وشعب يوان * ومن اراد التجارة فعليه
بعدن او عمان او مصر ه وكلمنا نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
والادب عند بعمل خاصّة الفقهاء لآتي ه رايّ الفضل فيهم * واعلم ان كل بلد
فيه صاّد فاهله حمق * ألا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المصيصنة وحرصر 10

- قوله قيل مكته لا : a) (الدارين pro الزارين B). C om. b) Lector in marg. B: تنافض بينه وبين ما قدّمه من قوله ولا اطعم من اهل مكة لان هذا نقل وما قدّم ما عنده الا ان الصحيح المصادف هذا الذي نقل وما قدّم يشبه الكذب بل هو هو ولعلّ الحكم يدور على الازمنة والاشخاص والامزجة والافهام وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او : c) C pro his Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه آن وبخمس B et deinde البصرة الرى بلخ تاهرت d) C وبخمس B وبعيناه B et hic quoque in seqq. copulam om. f) B وروغن B واختر ما شئت فتنه : h) C pro his عمرو C g) بقيلس i. e. بعلاس C جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج الشار صعدة قرطبة فان قال اريد بلدنا يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح وطيب الهوى (الهواء 1). والفواكه المتفصاة مثل الرطب والكمثرى والعنب الكبير والموز والماء البارد والمعلش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس * وقالت العقلاء جنات الدنيا اربع غوطه دمشق وهر الابلّة وارض الصفد وشعب يوان فاهل العلم والادب عند بعمل خاصّة : k) C. قلّي C l) حتى البصرة ومصر C. وخاصة C d) تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالي الامكنة للسماة : argumentum:

فنعود بالله ^a وكل بلد ^a نسبت صاحبه اليه فلقبت الزابى الياء فهو داء ^a
 مثل رازى مروزي ساجزي وكل بلد آخر ^a ان فله خاصية او لقيمة
 مثل جرجان موقن ^a ارجان ^a وكل بلد شديد تبرد فله اسمن واضخم ^a
 واحسن واكبر لخمى مثل فغانة وخوارزم ^a وارمينية وكل بلد على بحر او نهر
^a فالزنا والموافاة فيه ^a كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكل بلد يحيط به
 انهارة فن في اهله شعبا وخروجيا مثل دمشق وسمرقند والتليق وكل بلد
 رحب ^a رخي فان المعاش ^a به ضيقة الا بلخ ^a * واعلم ان بغداد كانت
 جلييلة في القديم وقد تداعت الان ^a الى الخراب واختلت وزعب بيوتها
 * ولم استنبها ولا اعجبت بها ^a وان مدحنا فللتعارف * وفسطاط مصر
 10 اليوم كبغداد في القديم ولا اعلم ^a في الاسلام بلدا اجل منه ^a وما اقليم
 المشرق فقد فشا فيه انجر وفسد ^a وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا
 تضيب لاهل اسفل ^a ولو كان ثلمة ما جار ^a لم استنيد ^a انبا انيب
 بلد في الاسلام لانبا شريفة خفيفة بين قلس وقصر وعمر وبحيرة معتدلة
 الهواء لذينة الثمار سرية الاهل ^a غير ان فيهم جبلا خزانة مصر ومفرج
 15 انبكرين رخي ^a *

فلما قرأ احمد Deinde apud hunc sequitur: دممر وتمتبه نعود بالله ^a C
 بن ابي [احمد] ^a انبشامي هذا افضل قل الحمد لله الذي لم يجعل اثنين من سرخس
 male ساجزي pro تيريزي C habet رازى Pro. دحمة B ^c . بلدة B ^b . صدا
 فلا بد habet فله pro et اخر اسمه C ^d . (ومروزي B) الا لتليل et addit ساجزي
 . واخر habet واكبر C om. et pro ^f . جيان i. e. حيان C موقن ^e Pro. نه من
 C om. ^k . تحيط به انهارة ^d . به C ^h . والاتدلس habet وخوارزم C ^g .
 وكانت C ^m . بلخ pro بلخا B. فيه C. المعاش C، المعاش B ^l .
 ولم تعجبتني C ⁿ . بغداد جلييلة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تداعت
 اليوم C ^p . addit . بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C ^o . كل الاعجاب
 الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل l.) اسفل الا C ^q pro his
 et ما استنبتنا C ^r . مرو قلها على رونق بلدان العراق وكل فيها ما شئت
 وعلى C رخي ^s Pro. ^e . بوخر وجبل وسهل C ^e . انبا اجل والطيب C ^e .
 لليلة الطيب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام اتى لها خنث وعده
 وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الغلام * واربعة في
 الحكم فيهما هـ واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب هـ علينا اربعة
 واربعة رستاقية، فلما انغقيت فالحنفية والمالكية والشافعية والداودية، واما
 الكلاميات فالمعتزلة والنجارية والكلابية والسلمية، واما الذين لم فقه وكلام
 فشيعة والخارج والكرامية والماننية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراغبية
 والاوزاعية والندرية، واما المندرسه فلعقلية هـ والثورية والاباضية والحنفية هـ
 واما التي في الرستاق فزعرانية والخرمدينية f والابيضية والسرخسية، واما
 التي غلب عليها اربعة من شكلها فلاشعرية على الكلابية والباطنية على 10
 القرميية والمعتزلة على القدرية والشيعة g على الزيدية والهمية على النجارية
 فهذا جمل المذاهب المستعملة اليوم ثم تنشعب h الى فرق لا تحصى
 ولما ذكرنا انساب واسماء * تذكر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
 ونحن اربعة ملقبه اربعة ممتدحه اربعة منكوره واربعة مختلف فيها واربعة
 نقب بها اعل الحديث واربعة معانق واحد واربعة يميز حق النكارية، فلما 15
 الملقبه فترافض i والمجبرة m والمرجئة والشك n، واما الممتدحه فاهل السنة
 والجماعة واهل العدل والتوحيد والمؤمن واصحاب الهدى، واما المنكوره فالكلابية
 يندرون ناجره هـ والحنبلية ينكرون النصب p ومنكروه الصفات ينكرون التشبيه
 ومثبتوها ينكرون التعجيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
 جعل الاستفاعة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

a) B om. b) والشافعية. c) C. والراشدية. d) B. فلعنانيه. e) C. om. sed ante
 f) B. والراشدية insert. g) والاباضية. h) C. om. والامضيه. i) لا يتكرر. j) ينشعب C، ثم شعب B. k) والشيعة. l) C. g. والامضيه. m) B. المتكبر. n) C. بريد يعرف.
 o) C. المتكبر. p) B sine punctia. q) Apud B in مثبتوا. r) B sine punctia. s) C. om.
 correctum. C h. l. ومنقولاً، infra. t) B sine punctia. u) C. om.

يقال: افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة عند اهل الحديث من آخر العمل
 عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال، وعند المالكية من وقف
 في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبار * ولم يجعل منزلة
 بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
 من استثنى في الايمان، والروافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
 غيرهم من نفى خلافة العيرين، واما اربعة معنائين واحد فالزعفرانية
 والواقفية، والشكك والرسنقية * واما اربعة لقّب بها اهل الحديث فالخشينة
 والشكك والنواصب والماجية، واما التي يميز كل تحرير فاهل الحديث من
 الشيعية والشرعية من الخنيفة والنجارية من الجهمية والقدريّة من المعتزلة
 10 ولعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج
 والمرجئة والمعتزلة، واصل الفرقان قتل عثمان، ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
 الى خروج المهدى والارء هاهنا هو الوقف في اهل الكبار يدخل فيه اهل
 الرأي والحديث، وكالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب
 واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلّى كل قوم الى
 15 جهة فلم يهر من اخطأ بالاعانة بل جعله بمنابة من اصابها وهذه المقالة
 تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
 رحمة وقال بايهم اقتديتم اقتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا
 يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء اولا ترى ان القاضي اذا اجتهد
 في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وكالت طائفة

اهل pro اصحاب C. والترجئة B. ا. العباد pro العباد et وقال B. a)
 Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة عليّ C his omissis habet: d) العمل C. e)
 والرفض عند الشيعة تاخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur:
 عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
 f) B. haec. g) الراضية B. h) خلافة العيرين وهذا موضوع الا انه المعروف
 addens والمعتزلة والمرجئة C. i) C. om. j) الواتى C. k) (والمعبر) C. om.
 لعى الواقفة في اهل الكبار وهو حقيقة الارء يدخل فيه اصحاب الرأي
 ب. ب. B. l) واما اصحاب القرائت ceteris omissis ad والحديث

لاضحية ألا ببخارا والى، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
 قدام الأمل ألا بالمغرب ويوم الجمعة بمصره وصلاة الجنائز بالشلم * وفي الأ
 لحوم الكلاب ألا بمدينتين بالمغرب * تباع جهراً وتضرح في هراتس محبر
 ويشرب سراً وفي الخروج من الصلاة بتسليمه واحدة ألا ببعض بلدان المغرب
 ٥ وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * ألا أنجيله، وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في أربع الحجير بتسليمه ألا بمشرق في مساجد الحايه
 وكذلك القنوت في العجبر وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح وفي ترك
 القنوت في التوت * في غير نصف رمضان الاخير ألا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود في أربع تزويج ما فوق الأربع m واعطى الاثنين النصف ولا صلاة
 10 لجبار المساجد ألا في المساجد * وفي مسألة العول n، وعدلوا عن مذهب
 احباب الحديث في أربع امتنعة في الحج ونسج على العممة وترك التيمم
 بالسمل وانتقص الوضوء بتقيقة ألا انه قد وفاقهم في الأربع أربعة في التقيقة g
 ابو حنيفة رحه وفي امتنعة الشيعة وفي التيمم الشافعي وفي المنسج على
 العممة الترميذة وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع امتنعة r ووقع نفاق
 15 اثلاث ونسج على الرجلين واليعة في الأذان، وعدلوا عن مذهب الترميذة
 في أربع المساحة في نية عند كل فريضة وصلاة فريضة على أدابة
 * وجواز الصوم من كل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من نلعت
 الشمس وهو فيها، * وخلف العوام الجميع في أربع تدبيره أيام التتسريق

- a) B addit لا. b) C om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. c) C om. واكل. d) C om. المساحة. f) C quod ponit post في. المشرق. g) In C additur: لم يكن يعرف. h) C addit: نستفتح. i) B h. l. داود. Deinde C. j) B h. l. داود. k) C addit: ترك. l) B h. l. داود. m) B Zahiritae o Qor. 1 vs. 3 deducunt novem uxores duci posse (cf. Tabari, Ta'sir, IV, 14, 10). n) In B lacuna. o) B أربعة. p) B om. q) C pro his: واليعة. r) C. متعة النساء الا بمكة. s) C. التقد. t) C. انكبير. u) C. وعدلوا من مذهب الذين ذكرناهم. v) C. الشمس post عليه.

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من منى ه آخر يوم قبل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الصلوة ه وقلما رايت ظفها ابى حنيقة رَحَد ينفثون
 من ب اربع من ه الجلوسة مع لَبَاقَةٍ فيها ولَفَطٌ ولَحْشِيَّةٌ والنورع واحذب منك
 من اربع الثقل والبلادة والديانة والسنة واحذب الشصعي من اربع انظر
 واشغب والمروة f والحفف واصحاب داود من اربع * من الكبيرة والحدة والكلام ه
 واليسار والمعتزلة من اربع من ه الطاقة والدراية والغسق والسخرية والشبيعة
 من اربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واصحاب الحديث من اربع القدوة
 والهمة والانتفاك ه والغلبة والكرامية من اربع التقى والعصبية والذل
 والكدينة والادباء ه من اربع الحقة والعجب والتصرف والتجمل * والمفترئين من
 اربع الطمع واللواطة والرياء والسمعة ه واما الايمان الذين هم نمة 10
 * فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون ه ونحن نذكر غَلَبَةً ه كَرَّ قوم
 ممن ذكرنا في مواضع ه بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى ونصيف ما
 فيهم من خيرٍ وشَرِّه فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات ه
 بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلق السموات والارض سبعا سبعا * والايام 15
 والليالي سبعا سبعا ه والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة ه وذكر ما سنجيب عن بعضه فلا جواب انا قد تكبرنا بقولنا

a) C ut saepe eodd. b) C h. l. عن. c) C om. d) C لِبَاقَةٍ. e) C
 والمروة. f) B h. l. والورغ. Deinde B leotie fortasse e malignitate orta.
 g) C الكنود. l. e. الكنود. h) B والاعلى. i) C ولايا. k) C haec om. In B
 باربعة فاليهود. l) B lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit.
 m) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما مصغر واما جمع اسم
 السباعيات. n) C كذمة كما لا يخفى. o) C haec om. p) B السباعيات.
 Deinde C وقد علمت. q) C h. l. om. Deinde B والاوراق. r) C addit:
 والخمس سبعة وامهات المفصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعي ولحمار
 سبع سبع ويجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العار سبع
 واصول مسائل الفرائض ذات السهام سبع Ut h. l. saepius vitia in generi
 numeralium in eodd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرق المسلمين، * وأما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والاغلب ما ذكرناه، وأما السامرة ففلم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه، وأما الرباعيات وان كانت انتقلت وما تقصدناه فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلف الانسان من اربع / والطبائع اربع والفصول اربعة والاشجار اربعة واركاب الدابة اربعة واشهر الحرم اربعة وحديثنا ابو بكر احمد بن عبدان بلاهواز قل حدثنا محمد بن معاوية الانتصاري قل حدثنا اسماعيل بن صبيح * عن سفيان

وأما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا C pro his) ا) برنون (يوثون ل) الجزية وأما اليهود (اناجوس ل) فلقول عمر اجرهم ماجرى اهل الكتاب، وأما ذكرنا اهل مذهب واحد بنسبين ممدوح ومذموم فليس فصلنا الاطراء والتلب وأما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم آياتهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحصر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا ولا وأما ابو حنيفة فالمشهور: Hio C addit: ب) ازنرا (آزري ل) به ونعن علينا عنه ترك الخوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الحنصلي (الحصاض ل) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي وشعوانتي والعقيلي وسعدت ابا الحسن (الحسين ل) القزويني يقول لا شك ان اب حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نجز ل) ان يجعل (نجعل ل) لابي حنيفة فقينا وكلاما تعمدنا C) e) ولكن نقول اصحابه تعادوا الكلام والمتكلمون نعتقوا (تفقوا ل) وقسم: C addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى C) e) ايضا C addit: d) D) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبل والاشجار الجنينية والبال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet. اربع من الجنة واركاب الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم المل (sio) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركاب الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الجنان اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجفارة اربع والخلفاء الراشدون معونة C) h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخرنا

العربي عن عبد المؤمن عن زكرياء بن يحيى عن الاصمغري بن نباتة انه سمع علياً رضي الله عنه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا واما ربعا فرائض واحكاماء * فهذه اصل ايضا لا تنكره ٥

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جملة من اهل العلم من الوزراء قد صنفوا في هذا الباب وان كنت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلها سمل لم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والبالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا الباب * وفي غيرهم ، وما بقيت خزائنه ملك الا وقد لزمته ، ولا تصنيف فرقة الا وقد تصفحتها ، ولا مذهب قوم الا وقد عرفتها ، ولا اهل زهد الا وقد خالطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استقم لي ما ابتغيته في هذا الباب ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نعيمه وخوطبت بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي ومقري وفقهه وصوفي وولي وبلد وزاهد وسلاح وورق ومجند وتاجر ومذكر وامام وصوتن وخطيب وغريب وعراق وبغداني وشلمى وحنيقي ومتوذب وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستبان ودانشومند وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته . Cf. Ibn Qotaiiba, *Kitab al-ma'arif*, ٣، 3. b) C سني ، B سير ، ut quoque eodd. واما et addit مختلفه غير ان اكثرها * بل كلها سمل لم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والبالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا الباب * وفي غيرهم ، وما بقيت خزائنه ملك الا وقد لزمته ، ولا تصنيف فرقة الا وقد تصفحتها ، ولا مذهب قوم الا وقد عرفتها ، ولا اهل زهد الا وقد خالطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استقم لي ما ابتغيته في هذا الباب ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نعيمه وخوطبت بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي ومقري وفقهه وصوفي وولي وبلد وزاهد وسلاح وورق ومجند وتاجر ومذكر وامام وصوتن وخطيب وغريب وعراق وبغداني وشلمى وحنيقي ومتوذب وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستبان ودانشومند وشيخ ونشاسته وراكب

c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit مختلفه غير ان اكثرها * بل كلها سمل لم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب فلتنظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والبالث ما وجدناه في الكتب المصنفة في هذا الباب * وفي غيرهم ، وما بقيت خزائنه ملك الا وقد لزمته ، ولا تصنيف فرقة الا وقد تصفحتها ، ولا مذهب قوم الا وقد عرفتها ، ولا اهل زهد الا وقد خالطتهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم ، حتى استقم لي ما ابتغيته في هذا الباب ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نعيمه وخوطبت بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي ومقري وفقهه وصوفي وولي وبلد وزاهد وسلاح وورق ومجند وتاجر ومذكر وامام وصوتن وخطيب وغريب وعراق وبغداني وشلمى وحنيقي ومتوذب وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستبان ودانشومند وشيخ ونشاسته وراكب

e) C om. f) C ولا . g) C اشكالا علة . h) C التي صنعت et من C . i) C اكثر . j) C على ائمة الفقه والانب . k) C بل . l) C بل . m) C بل . n) C بل . o) C بل . p) C بل . q) C بل . r) C بل . s) C بل . t) C بل . u) C بل . v) C بل . w) C بل . x) C بل . y) C بل . z) C بل . aa) C بل . ab) C بل . ac) C بل . ad) C بل . ae) C بل . af) C بل . ag) C بل . ah) C بل . ai) C بل . aj) C بل . ak) C بل . al) C بل . am) C بل . an) C بل . ao) C بل . ap) C بل . aq) C بل . ar) C بل . as) C بل . at) C بل . au) C بل . av) C بل . aw) C بل . ax) C بل . ay) C بل . az) C بل . ba) C بل . bb) C بل . bc) C بل . bd) C بل . be) C بل . bf) C بل . bg) C بل . bh) C بل . bi) C بل . bj) C بل . bk) C بل . bl) C بل . bm) C بل . bn) C بل . bo) C بل . bp) C بل . bq) C بل . br) C بل . bs) C بل . bt) C بل . bu) C بل . bv) C بل . bw) C بل . bx) C بل . by) C بل . bz) C بل . ca) C بل . cb) C بل . cc) C بل . cd) C بل . ce) C بل . cf) C بل . cg) C بل . ch) C بل . ci) C بل . cj) C بل . ck) C بل . cl) C بل . cm) C بل . cn) C بل . co) C بل . cp) C بل . cq) C بل . cr) C بل . cs) C بل . ct) C بل . cu) C بل . cv) C بل . cw) C بل . cx) C بل . cy) C بل . cz) C بل . da) C بل . db) C بل . dc) C بل . dd) C بل . de) C بل . df) C بل . dg) C بل . dh) C بل . di) C بل . dj) C بل . dk) C بل . dl) C بل . dm) C بل . dn) C بل . do) C بل . dp) C بل . dq) C بل . dr) C بل . ds) C بل . dt) C بل . du) C بل . dv) C بل . dw) C بل . dx) C بل . dy) C بل . dz) C بل . ea) C بل . eb) C بل . ec) C بل . ed) C بل . ee) C بل . ef) C بل . eg) C بل . eh) C بل . ei) C بل . ej) C بل . ek) C بل . el) C بل . em) C بل . en) C بل . eo) C بل . ep) C بل . eq) C بل . er) C بل . es) C بل . et) C بل . eu) C بل . ev) C بل . ew) C بل . ex) C بل . ey) C بل . ez) C بل . fa) C بل . fb) C بل . fc) C بل . fd) C بل . fe) C بل . ff) C بل . fg) C بل . fh) C بل . fi) C بل . fj) C بل . fk) C بل . fl) C بل . fm) C بل . fn) C بل . fo) C بل . fp) C بل . fq) C بل . fr) C بل . fs) C بل . ft) C بل . fu) C بل . fv) C بل . fw) C بل . fx) C بل . fy) C بل . fz) C بل . ga) C بل . gb) C بل . gc) C بل . gd) C بل . ge) C بل . gf) C بل . gh) C بل . gi) C بل . gj) C بل . gk) C بل . gl) C بل . gm) C بل . gn) C بل . go) C بل . gp) C بل . gq) C بل . gr) C بل . gs) C بل . gt) C بل . gu) C بل . gv) C بل . gw) C بل . gx) C بل . gy) C بل . gz) C بل . ha) C بل . hb) C بل . hc) C بل . hd) C بل . he) C بل . hf) C بل . hg) C بل . hh) C بل . hi) C بل . hj) C بل . hk) C بل . hl) C بل . hm) C بل . hn) C بل . ho) C بل . hp) C بل . hq) C بل . hr) C بل . hs) C بل . ht) C بل . hu) C بل . hv) C بل . hw) C بل . hx) C بل . hy) C بل . hz) C بل . ia) C بل . ib) C بل . ic) C بل . id) C بل . ie) C بل . if) C بل . ig) C بل . ih) C بل . ii) C بل . ij) C بل . ik) C بل . il) C بل . im) C بل . in) C بل . io) C بل . ip) C بل . iq) C بل . ir) C بل . is) C بل . it) C بل . iu) C بل . iv) C بل . iw) C بل . ix) C بل . iy) C بل . iz) C بل . ja) C بل . jb) C بل . jc) C بل . jd) C بل . je) C بل . jf) C بل . jg) C بل . jh) C بل . ji) C بل . jj) C بل . jk) C بل . jl) C بل . jm) C بل . jn) C بل . jo) C بل . jp) C بل . jq) C بل . jr) C بل . js) C بل . jt) C بل . ju) C بل . jv) C بل . jw) C بل . jx) C بل . jy) C بل . jz) C بل . ka) C بل . kb) C بل . kc) C بل . kd) C بل . ke) C بل . kf) C بل . kg) C بل . kh) C بل . ki) C بل . kj) C بل . kk) C بل . kl) C بل . km) C بل . kn) C بل . ko) C بل . kp) C بل . kq) C بل . kr) C بل . ks) C بل . kt) C بل . ku) C بل . kv) C بل . kw) C بل . kx) C بل . ky) C بل . kz) C بل . la) C بل . lb) C بل . lc) C بل . ld) C بل . le) C بل . lf) C بل . lg) C بل . lh) C بل . li) C بل . lj) C بل . lk) C بل . ll) C بل . lm) C بل . ln) C بل . lo) C بل . lp) C بل . lq) C بل . lr) C بل . ls) C بل . lt) C بل . lu) C بل . lv) C بل . lw) C بل . lx) C بل . ly) C بل . lz) C بل . ma) C بل . mb) C بل . mc) C بل . md) C بل . me) C بل . mf) C بل . mg) C بل . mh) C بل . mi) C بل . mj) C بل . mk) C بل . ml) C بل . mn) C بل . mo) C بل . mp) C بل . mq) C بل . mr) C بل . ms) C بل . mt) C بل . mu) C بل . mv) C بل . mw) C بل . mx) C بل . my) C بل . mz) C بل . na) C بل . nb) C بل . nc) C بل . nd) C بل . ne) C بل . nf) C بل . ng) C بل . nh) C بل . ni) C بل . nj) C بل . nk) C بل . nl) C بل . nm) C بل . no) C بل . np) C بل . nq) C بل . nr) C بل . ns) C بل . nt) C بل . nu) C بل . nv) C بل . nw) C بل . nx) C بل . ny) C بل . nz) C بل . oa) C بل . ob) C بل . oc) C بل . od) C بل . oe) C بل . of) C بل . og) C بل . oh) C بل . oi) C بل . oj) C بل . ok) C بل . ol) C بل . om) C بل . on) C بل . oo) C بل . op) C بل . oq) C بل . or) C بل . os) C بل . ot) C بل . ou) C بل . ov) C بل . ow) C بل . ox) C بل . oy) C بل . oz) C بل . pa) C بل . pb) C بل . pc) C بل . pd) C بل . pe) C بل . pf) C بل . pg) C بل . ph) C بل . pi) C بل . pj) C بل . pk) C بل . pl) C بل . pm) C بل . pn) C بل . po) C بل . pp) C بل . pq) C بل . pr) C بل . ps) C بل . pt) C بل . pu) C بل . pv) C بل . pw) C بل . px) C بل . py) C بل . pz) C بل . qa) C بل . qb) C بل . qc) C بل . qd) C بل . qe) C بل . qf) C بل . qg) C بل . qh) C بل . qi) C بل . qj) C بل . qk) C بل . ql) C بل . qm) C بل . qn) C بل . qo) C بل . qp) C بل . qq) C بل . qr) C بل . qs) C بل . qt) C بل . qu) C بل . qv) C بل . qw) C بل . qx) C بل . qy) C بل . qz) C بل . ra) C بل . rb) C بل . rc) C بل . rd) C بل . re) C بل . rf) C بل . rg) C بل . rh) C بل . ri) C بل . rj) C بل . rk) C بل . rl) C بل . rm) C بل . rn) C بل . ro) C بل . rp) C بل . rq) C بل . rr) C بل . rs) C بل . rt) C بل . ru) C بل . rv) C بل . rw) C بل . rx) C بل . ry) C بل . rz) C بل . sa) C بل . sb) C بل . sc) C بل . sd) C بل . se) C بل . sf) C بل . sg) C بل . sh) C بل . si) C بل . sj) C بل . sk) C بل . sl) C بل . sm) C بل . sn) C بل . so) C بل . sp) C بل . sq) C بل . sr) C بل . ss) C بل . st) C بل . su) C بل . sv) C بل . sw) C بل . sx) C بل . sy) C بل . sz) C بل . ta) C بل . tb) C بل . tc) C بل . td) C بل . te) C بل . tf) C بل . tg) C بل . th) C بل . ti) C بل . tj) C بل . tk) C بل . tl) C بل . tm) C بل . tn) C بل . to) C بل . tp) C بل . tq) C بل . tr) C بل . ts) C بل . tu) C بل . tv) C بل . tw) C بل . tx) C بل . ty) C بل . tz) C بل . ua) C بل . ub) C بل . uc) C بل . ud) C بل . ue) C بل . uf) C بل . ug) C بل . uh) C بل . ui) C بل . uj) C بل . uk) C بل . ul) C بل . um) C بل . un) C بل . uo) C بل . up) C بل . uq) C بل . ur) C بل . us) C بل . ut) C بل . uu) C بل . uv) C بل . uw) C بل . ux) C بل . uy) C بل . uz) C بل . va) C بل . vb) C بل . vc) C بل . vd) C بل . ve) C بل . vf) C بل . vg) C بل . vh) C بل . vi) C بل . vj) C بل . vk) C بل . vl) C بل . vm) C بل . vn) C بل . vo) C بل . vp) C بل . vq) C بل . vr) C بل . vs) C بل . vt) C بل . vu) C بل . vv) C بل . vw) C بل . vx) C بل . vy) C بل . vz) C بل . wa) C بل . wb) C بل . wc) C بل . wd) C بل . we) C بل . wf) C بل . wg) C بل . wh) C بل . wi) C بل . wj) C بل . wk) C بل . wl) C بل . wm) C بل . wn) C بل . wo) C بل . wp) C بل . wq) C بل . wr) C بل . ws) C بل . wt) C بل . wu) C بل . wv) C بل . ww) C بل . wx) C بل . wy) C بل . wz) C بل . xa) C بل . xb) C بل . xc) C بل . xd) C بل . xe) C بل . xf) C بل . xg) C بل . xh) C بل . xi) C بل . xj) C بل . xk) C بل . xl) C بل . xm) C بل . xn) C بل . xo) C بل . xp) C بل . xq) C بل . xr) C بل . xs) C بل . xt) C بل . xu) C بل . xv) C بل . xw) C بل . xx) C بل . xy) C بل . xz) C بل . ya) C بل . yb) C بل . yc) C بل . yd) C بل . ye) C بل . yf) C بل . yg) C بل . yh) C بل . yi) C بل . yj) C بل . yk) C بل . yl) C بل . ym) C بل . yn) C بل . yo) C بل . yp) C بل . yq) C بل . yr) C بل . ys) C بل . yt) C بل . yu) C بل . yv) C بل . yw) C بل . yx) C بل . yy) C بل . yz) C بل . za) C بل . zb) C بل . zc) C بل . zd) C بل . ze) C بل . zf) C بل . zg) C بل . zh) C بل . zi) C بل . zj) C بل . zk) C بل . zl) C بل . zm) C بل . zn) C بل . zo) C بل . zp) C بل . zq) C بل . zr) C بل . zs) C بل . zt) C بل . zu) C بل . zv) C بل . zw) C بل . zx) C بل . zy) C بل . zz) C بل .

ورسول وذلك لاختلاف البلدان. انتهى حللتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انده لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد، تنقّصت وتلاصّبت، وتزوّدت وتعبّدت،
 وفقّصت واثبتت، وخطبت على المنابر، وانثت على المنائر، واممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلعت الى المدارس، * ودعوت في المحافل،
 وتكلّمت في المجالس، * واكلت مع الصوفيّة الهرايس، ومع الخانقائيين،
 الشرائد، ومع النواتي العصائد، وطوّدت في الليالي من المساجد، وساحت
 في البراري، وتنهت في الصعاري، وصدقت في الورع زمانا، واكلت للرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخلطت حيننا السلطان، وملكت
 10 العبيد، وحملت على راسي بالزبد، واشرفت مرارا على الغرق، وقُنع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخطبت السلاطين والوزرا،
 * وصاحبت في الطرق الفسّاق، وبعثت البضائع في الاسواق، وساجنت في
 الكيوس، واخذت على ان جلسوس، ولجنت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواويس * في الليالي، * وجلّدت المصاحف بالكي، واشتريت الماء
 15 بالغلا، وركبت الكناقس والخيول، وشيت في السماقم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهال في محلة الحكاه، وكم
 نلت العزّ والرفعه، ونجّر في قتلى غير مرّة، وحاججت وجاورت، وغرّوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويقة، واكلت الخبز والخبّان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجمّيز عسقلان السبيل، وكُسميت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعريت وافتقرت مرّات، وكاتبى السادات،
 * ووثّختنى الاشرف، وعرضت على الاوقاف، وخضعنت للاخلاق،
 ورُميت بالبلدع، واتهممت بالطمع، واتلمنى الامراء والقضاة امينا،

a) C الاختلاف للبلدان. b) C om. c) C قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) B Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 Deinde hic الخ. واشرفت زمانا السلطان وخلطت عيانا للرام عيانا.
 g) C haec om. h) C بالليالي. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z. D. M. G. LIV, 336 seqq. k) B للاكلان.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنحتن الطرائين، ورايت نول
 العيارين، * واتبعني الارثوون، وطندني الخاسدون^b، وسعى في الى السلاطين^c،
 ودخلت حشامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم الفوار، وعيد توتار^d،
 وبشر بضاعة، وقصر يعقوب وضياحة^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم نمنعه جوازا، ولا رتبناه مجازا، وبميز^f ٥
 من غير^g * فكم بين من قلبي، هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
 الرفاهية^h ووضع على السمع، ولقد ذهب في في هذه الاسفار شرقا عشرة
 آلاف درم سوى ما دخل على من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت علىⁱ القدمين وصليت بمذمتان^j ونفرت
 قيل الزوال وصليت الغريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب، ١٥
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^k وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطلعت، غير لقي لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الاتمه^l، ولم اؤخر صلاة عن وقتها بته، وما سرت في جنة وبيني
 وبين مدينة عشرة فرسخ فما دونها الا فارت القافلة وانفلتت اليها لانظرها
 قديمها ورثما اكرهت رجلا يصعبوني * وجعلت مسيرى في الليل لارجع الى ١٥
 رقتائي مع اصاعة المال والهيم^m

- وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقضى الامراء امينا: C pro his
 ٥) C haec om. وابتليت بالطرائين deinde habens واشتكت في البحر مرارا
 ٦) Hic C insert: جميع عسقلان السبيل
 ٧) Hic C addit: وعجبه وعيد
 ٨) C انصعه ٩) C add. هذا ١٠) C وذكرت ١١) C للموسرجه (للمرسجة) ١٢) C
 نخو ١٣) C الرفاهية ١٤) C (كلسا B) فشتان ما بين فارسي C ١٥) C وجميع
 ١٦) B om. ١٧) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. ١٨) C om.
 ١٩) C وقفه الامة B ٢٠) C وقصرت وافطرت لا في سفر الطلعة C Pro seqq. السلام
 ٢١) C وسرت بالليل لالحق بالصحابي C ٢٢) C وانعلت B ٢٣) C الموت B om. ٢٤) C
 مع اصاعة العمر والتعجب

ذكر المواضع المختلف فيها^١

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجمَع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتبليغ الصحة ونكازة عنها اذا ذكرناها في الاقليم، بكارزون قبة من نكحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة، خارج يَنْبُع نكحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قلت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالبحر موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع الميقات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الحيف وقال آخرون عنده قبر ليراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بليتيد وزعم رجل بيليا انه روى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ليراهيم كانت بحرمف، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم فطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نكحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر رأس الحسين بن علي، بغرانة زعموا قبر أيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرقية ولا غربية^٢ على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقرية باجركان وقتل الغلام بقريه خزران^٣، قال قوم سد ياجوج وياجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزران وياجوج وياجوج ثم الخزر، وسمعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه روى في المنام انه ذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فلما السلطان والذي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجاثرنا من تلك النكات يستشفين^٤ بها من الرمء^٥

١) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. ٢) وىكاز B ٣) لمتبليان. ٤) Qoran. 41 vs. 10. ٥) عند B ٦) قرى B Optime correxit Ranking coll. infra ٣٣٣, 10 seq. ٧) Qoran, 24 vs. 35. ٨) B حزران ut infra ٩) درب حزران ١٠) النكاحه مستشفون B ١١) درب حزران

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افردها لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدجر ما فضلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر ولتغنى منى هذا الباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغماص، فمن فهم فقد فهم، ولأنا انظر في الاصل علم، * اعلم انّا جعلنا الامصار كالممالك والقصبات كالصحب والمدين كالعجند والقوى كالجالة وقد اختلف في الامصار فقللت الفقهاء للمصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عثر ونبلس وزوزن وعند اهل اللغة المصر كل ما حصر بين جهتين مثل البصرة والرفقة وأرجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والملكة واما نحن فجعلنا المصر كل بلد حله السلطان الاعظم وجميعت اليه الدواوين وقلدت منه الاعمال واذيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيرون وشيزر، وربما كان للمصر او للقصبية نزل لها مدن مثل طخارستان لبليخ والبطائح لواسط والزاب لافريقية، فللاقليم اربعة عشر ستة عربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقرب ثم الشام ثم مصر ثم المغرب وثمانية عجمية المشرق ثم الديلم ثم الرحاب * ثم الجبال ثم خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، ولا بد لكل اقليم من كور ثم لكل كورة من قصبة ثم لكل قصبة من مدن الا الجزيرة والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصرين والمصر قصبة كورته وليس كل قصبة مصرًا ثم الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأولى والمنصورة والثلاث الاخرى، نبتدئ من المشرق وهلم جراً الى المغرب *

فلامصار سمرقند ايرانشهر شهستان اردبيل همدان الاهواز شيراز السرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حكر B e. بنفسه B d. 1. C qui haec alibi habet (vid. pag. 1). فراغة B q.
 d. B om. — المص — الحد بين الارضين TA من

قرطبة، وبقية القصبات سبع، وسبعون بُنَجِيكَتْ نُوجِكَتْ b بلخ غزني،
 بست زرنج هرة قيس مرو اليهودية الدماغان آمل يوان اتل مراغة d
 دبيل الرق اليهودية الموس جنديسابور تستر العسكر الدورق e رامهرمز
 ارچان سيراف ترابجرد شهرستان اصغخر اردشير f نولسير ثم جبرفت
 بَنَجُور q قردار وَيَهْنَد قَنُوج املتان صنعا البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامرا h آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الغرما بلبيس؛
 العباسية اسكندرية اسوان برقة بلرم k تافوت فلس l ساجلماسة نرفانة m
 نرجع الى ذكر المدن للحقيقة بقصباتها فنقدم الحاجب وتنبه جند n
 اشكل عليه شيء من ذلك فليفتشه على اقلية n

10 اخسيكت نصرانيك رنج زاركان o خيرام وشيشان p اشتيقان زرنديرامش
 اوزكند اوش قبا برنك مرغينان رشتان q باب جارك اشت r توبكار اول
 دكرکرد نوواد مسكان بيكان s اشصكان t جدغل شاولان خجندة u
 ولاسيبجلب خورلوق جمشلاغو اسبانيكت باراب شاوغر سوران ترار زرنج
 شغلجان بالاچ بروكت بروخ يكانكت انخكت v نوچيكت طراز
 15 بالوا جكل بسخان اطلخ جموكت شلجي كول سوس تكليكت بلاسكون
 لمان w شوي ابلاغ مادانكت يسيان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شهر چشمه دل اولس جرکرد x ولبنكت نكت جينانجكت نجاكث
 بناكت * خرشكت غرچند غنلج جموزن وردك كبرند نمودانك y نوچكت
 غزك انونكت بشكت برکوش خاتونكت جيغوكت فونكت كدك نكالك

عنين B c. مابكت نموجكت B d. Enumerant tantum 62. سبعة B a.
 B f. الدورق e. ut recte monuit Ranking. بزنة Scribere debuerat d.
 Vid. infra in capite Sindiae. بخور infra، بجنوب u. نولسين et deinde اردشير
 نجم infra، نجم B h. ut ambo codd. interdum. سلمى B k. sine punctis. i.
 Pluraque variae lectiones quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 B n. فارس. m. Probabiliter e corruptum. n. Pleraque variae lectiones
 quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
 B o. ورشان q. وشيشان infra. وريمان B p. وريكان B e.
 Sic. Deinde legendum B i. مسيكان نكلان B s. اورشت Forte legendum r.
 شكت غرچند عملج حموزن وردك B v. ابلاغ دانكت لمان B w. كبريد نمودانك
 B x. نوچكت y.

السفلى اسكيمشت راون آرهن * اندراب سړى علم، ناحية الباميان مډنھا
 بسغورند سقلند لخرابه بدخشان بنجهر جاريه پروان * ولغزى كرديس،
 سكاوند نو بردن دماخى حش باره فمل سرهون لاجرا خواشت غراب زاوه *
 كلويل كبل لغان بونډ لهوركو، ناحيتها والشتان، مډنھا افشين اسبيدج
 * مستنك شال سكيرة سيوه * وليست جالقان بان / قومه بوزاد داور سروستان
 قرية لجزو رخود بکراوډ * بنجولى طلقان * ولزرنج كوين زنبوك فره درهند
 قنين كوايوان بارنواډ كره سنج باب الطعام كرواكن ونه الطاق * لهره كروخ
 لوبه مالن السقلند * خيسار استريمان مارياډ * نواحيا بوشنج * مډنھا خرگړ
 فلجړد كوسى كره * ولانغيس مډنھا دهستان، كوغلانك كوا بشت جاناوا *
 10 كليون جبل الفضة * وكنج رستاك مډنھا * بسن كيف بغ * واسغور
 مډنھا كواشان كواران كوشك ادرسكر * ناحية غرجستان قصبته ابشين *
 ومډنھا شورمين بليكان اسمون * * وليهونيه انبار بزرور قاراپ كلان
 البجرزوان * لمره خرق هومزفه باشان سنجان سوسقان صهيه * كيژك سنك
 عبلى نندلقان، ناحيتها * مروالروډ * مډنھا قصر احنف طالقان ومدينه
 15 سرخس * ولقاين تون خوست خوره كرى طبس الرقة يناوډ * سناوډ طبس
 السفلى * ولايتانشهر بوزجان زوزن طرثيث سنجزار * خسروجر ازادوار
 خوجان * ريوند مازل مالن جاجرم * وخزاقنها طوس * قصبته الطابان النوقان

لخراب خواشب غراب B d. كړدشير B c. لخراب B b. راوند ادهن B a.
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. ازادوار.
 السفلعات B h. بنجاولى Deinde زرخود ركرا B g. باز B f. Addidi. e).
 Additur ut distinguatur a مالن باخرز Idem additamentum habet pagus
 Astarabadi, qui vocatur سقلق B i. مارياډ B k. خير سقلق B l. Astarabadi.
 B l. حواسمج B k. مارياډ B i. خير سقلق B l. Astarabadi.
 B m. واسغوران Deinde حصصى كيقيع B m. شات حادواډ
 supra p. 14 l. o) Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. p) لالجرزوان B p).
 جناوډ B i. توتوز حوسب حوز B e. In B lacuna. r) سوسقان صهيه B g).
 B q). ساروار B n. سناوډ Sequens non videtur differre a جنابډ B n).
 ججر حرامها كوس B m). ازادوار حرجان

سوی الاربعاء حصن مهدی بسیمان شرواب بندم دوری خان طوق سنة مناز
 الصغرى * وللدوری ارم بخسلیان الدز اندیلر آرر جتی میراقیان میراقیان *
 ولرامهرز سنبل ایذج ترم بزنگ * لاذ غرة بلخج * کوزک *
 ولارجان قوستان داریان مهریان * جنابة سینیز بلا سنبور هندوان *
 * ولسیراف جور میمند نایند الصیمکان خبر خورستان الفندجان کزان سمیران
 زبیران * ناییم نایند دون سورا راس کشم * ولدرابجرد طبستان الکردبان
 کرم یزدخواست رستاق الرستاق برک ازیرک سنان جوم لى احمد الاصبهات *
 ولشیراز البیضاء فسا المص کول * جور کارزین دشت بارین جم جویک جمان
 کورد بآخه هزار ایک * ولشهرستان دریز کارزون خرة النوبندجان کاربان *
 10 کندران توز زم الاکرد جنبد * خشت * ولصطخر هرا میبذ ماین * الفهرج
 الحیوة سروستان اسبلانجان بوان شهر بابلق لورد الرون ده اشتران خرمة *
 ترک نیشان صافه *

ولبرنیر * مغان کوشن زرنند جنزرد کو بیان قواف زاور اتلس خوتلوب
 غیرا کارستان * وناحیتها خبیص مدغها نشک کشید کک کثرو * ون المنفردات
 15 جنزرد فرزین ناجت خیر مرزقل السورقل مغون جیوقل * ولسیرجان
 میمند الشامت واجب یزورک خور دشت برین کشیستان * ولنماسیر باهر
 کک وریکان نسا نارچین * ولیم نارزین نوشتان لوارک مهرکد راین ماین
 رائین * ولجیرفت باس جکین منوقل درهغان جوی * سلیمان کو بارجان
 قوهستان مغون جاون ولشجر دزدکان درقل *

20 ولبنابیر مشکة کیچ سری شهر بربر خولش نمندان جالک درک دشت
 علی التیز کبرتن راسک به بند قصرقد اصفقة فهل فهر قبلی ارمایل *
 ولویهند قاهل کنبایة سرجارة * اوردة زهو هر یهروا * ولقرنداره
 قندایل بچترد * جرد بکاتل خوی رستاکن مردان روز مسکان کهرکور محال

جواد B d) داربان ماهیرون B c) بلانک B a)
 ملید ملس B h) جنبد B g) النوبندجان کاربان B f) للمص کول B e)
 اصفقة فهل فهر قبلی ارمایل B m) خوی B l) ولزبیر B k) ده اشترار جوم B j)
 بکثید B p) ولقرندان B o) Plura desiderantur (Lac. non indic.).

للإمامين بَنَتْ رانافان قصر الحصّ جوى * ايولنا بريقا سِنْدِيَّة راقعوبة دممّا الاتبار
هيت تكويت السن *

وللموصل نونوى لادِيئة مَعْلَقَلَى لاسنِيَّة تَلْعَفِر سنجار للبال بلد اذرمه
برقعيد نصيبين ناراً كَفَرَتَوَّ راس العين ثمانين * ولأمد ميّاقرين تلّ ظفان
* حصن كيفا الفار حانية * وللمرقّة المَحْرَقَة الرافقة خلقة الخريش تل محروء
باجردن حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشغير باعيناتا لمغيئة الروزان، * وناحية سروج * ولها كفرزاب كفر سبرين،
وناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عنة لادِيئة، وناحية الخابور
مدينتها عرابل ولها الحصين الشمسينية ميكسين سَكِير العباس الخيشة
10 السكينية التناير *

ولحلب انطاكية بالس سَمِيساط المعرتين منبج بَيْلاس التينات قنسرين
السُويديَّة * ولحمص سلمية تدعى الخناصره كُفْطاب اللانقيّة جَبِيلَة جُبَيْل
انطوسوس بلنيس حصن الخوالى لُجُون رَفِيَّة جُوسِيَّة حماة شيزر وادى بطنان *
ولدمشق دَارِيَا بائياس ميذا بيروت عرقه اطرابلس الربداني، وناحية البقاع
15 مدينتها بعلبك ولها كاد عزجموش * ولطبرية بيسان اذريت قدس كبل
اللاجون عكا صور الغاذية، * والولمة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
يافا ارسوف قيسارية نابلس اربحا عمان * ولصغر ويلة عينونا مدين تبوك
اذرح مآب مَعان *

وللفمّة البقارة الرّوادة العريش تنيس دمياط شطا دجقوة * وللعباسية
20 شبروان * منور سَنُور بنها العسل شطوف مليح دميرة برة دقهلة

- a) B السودة. b) In B lacuna. c) فخى. d) B المخرقة. e) B جوى. f) False hic ponitur, quia جَبِيل iacet in regione Damasci. g) B جوسية.
h) B sine punctis. i) B h. l. الغاذية. k) B والغرما. l) B سطا بقر. m) B شبروان. Locis diversi nomine شبرو (شبر، شبر، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10
شبرو l. 20 et ١١, 2 و ١١, 3 Edrui, p. 161 ann. 3 oct.

سبهره درسد سندقا وسيع ملن يعرفن بالمحلات * ولبليس مشتول
فلقوس جرجير صندقاء بنها العسل دميرا طوخ طنتتنا هو دير نطلى *
ولاسكندريته الرشيد محلة حفص ذات لمام برأس * والفسطاط للزيرة
البحيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهنى f المحلة سندقا ومنهر حلوان
القلزم * ولأسوان قوص اخميم بلينا طحا سمسطا بوصيرة أشمونين اجمع *
وناحية الفيوم *

ولبرقة رمانة اطرابلس اجدايية السوس صيرة قلبس غافق * لبلرم * الخالصة
اطرابلس مازر عين المغط قلعة البلوط جرجنت بشيرة m سرقوسة لنتيني n
قطاينة الياج فخرنا طبرمين ميقش مسينة * رمطة نمش جراس p قلعة
القرارب قلعة الصراط q قلعة ابي ثور بطولية ثمة r بورق قزليون قرينش * 10
برنليق اخيلاس بلجة برقة * والقبولان صيرة اسفلس المهدية سوسة
تونس بنزرد * طبرقة مرسى * الخرز بونة باجة لبرس قرنة * مريسة مس

- a) B سبهر. b) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit.
Deinde سندقا. c) Sic. Videtur varia lectio ad سندقا, ut in hoc catalogo
etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (دمرا B) videtur esse idem
quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ١٢, 4).
d) Intelligitur طوخ مزيد, Jaqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طنتتنا B طنبشا.
e) B خفص. f) B بهنى. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in Moschtarik
appellatur بهنيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48.
g) B سندقا. Videtur repetitio tertia nominis سندقا, nisi potius sumendum
sit intelligi البهنا سندقا من البهنا (Jaqut Moschtarik) quod male hic eum
collocatum esset. h) B درهم, infra B درهم, C درهم. Mappa B سزهم. De
درهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit.
Coniectura scripsi. i) B احدايية. Urbs السوس memoratur quoque supra
p. ١٤, 8 (بول للمغرب); cf. Jaqut. k) B لنكرم. l) B اطرابلس. m) B جرجيت.
n) B et mox التيمعى. o) B طبرمين تيقش مسينة. p) B الياج. q) B السراط. r) B
بورق. s) B مريسة. t) B مرسى. u) B الخرز. v) B بونة. w) B باجة. x) B لبرس.
y) B قرنة. z) B مريسة. aa) B تونس. ab) B بنزرد. ac) B مريسة. ad) B مريسة.

بنجد^٥ مهاجئة سبيمة قمونة قصنة قسطيلية^٦ نغزارة لافس^٧ اوخنة قلاتس
قبيشة^٨ رصفه بنونش لاجم^٩ جزيرة ابي شريك بلغلي^{١٠} سوق ابن خلف
دوخته المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بى زغناية متبيجة تنس^{١١} دار سوق
ابراهيم الغرة قلعة برجمة بغرة^{١٢} يلد^{١٣} جبل توجان وهران جاراوا^{١٤} ارزكول مليلة
٥ نكور^{١٥} سبتة كلزارة جبل زالاغ اسفقس^{١٦} منستير^{١٧} مرسى الحاجامين بنزرت^{١٨}
طبرقة هياجة لربس^{١٩} مرسى الحاجر جمونس^{٢٠} الصليون طوس قسطيلية نغطة
تقيوس مدينة^{٢١} القصور مسكينة بلغلي دوخته^{٢٢} عين العاصير دار ملول
طبنة مقرة تيجس مدينة المهرتين^{٢٣} تاسنت^{٢٤} كما قصر الافريقي ركو
القسنطينية^{٢٥} ميل جيجل تلويت^{٢٦} سطيف وايكجا^{٢٧} مرسى الدجاج اشير^{٢٨}
١٠ وتاهوت يمة تغليسية^{٢٩} قلعة ابن الهرب هزارة الجعبة غدير الدروع لميلة
منداس سوق ابن حيلة^{٣٠} مطاطة جبل تيجان وهران^{٣١} شلف طير الغرة سوق
ابراهيم ورهباية^{٣٢} البطاحة الزيتونة تما يعود الخضر^{٣٣} واريغن تنس^{٣٤} قصر
الفلوس بحرية^{٣٥} سوق كرى منجصة اوزكى تبرين^{٣٦} سوق ابن مبلول
* ورا توليت^{٣٧} ابى مغول تلميزيت^{٣٨} توليت^{٣٩} ولغوا^{٤٠} وكنان^{٤١} وسجلامسة درعة
١٥ تانقوست^{٤٢} اثر ايللا ويلميس^{٤٣} حصن ابن صالح النخلسين حصن السونان

لافس B ٥. بقرارة et deinde B ٦. سبتية et mox B ٧. اوزنة et deinde B ٨. لاجم B ٩. قلاتس فمشة B ١٠. بلغلي B ١١. رغناية مخنة تنس B ١٢. حبل وغان B ١٣. يلد B ١٤. جاراوا B ١٥. نكور B ١٦. اسفقس B ١٧. منستير B ١٨. بنزرت B ١٩. لربس B ٢٠. مرسى الحاجر B ٢١. مدينة B ٢٢. دوخته B ٢٣. تلويت B ٢٤. تاسنت B ٢٥. القسنطينية B ٢٦. سطيف B ٢٧. وايكجا B ٢٨. اشير B ٢٩. تغليسية B ٣٠. حيلة B ٣١. ورا B ٣٢. بطاحة B ٣٣. يعود B ٣٤. واريغن B ٣٥. بحرية B ٣٦. مرسى B ٣٧. مبلول B ٣٨. تلميزيت B ٣٩. توليت B ٤٠. وكنان B ٤١. وسجلامسة B ٤٢. تانقوست B ٤٣. ويلميس B ٤٤. حصن ابن صالح B ٤٥. النخلسين B ٤٦. السونان B ٤٧. تاهوت B ٤٨. دار ملول B ٤٩. عين العاصير B ٥٠. نغطة B ٥١. قسطيلية B ٥٢. طوس B ٥٣. الصليون B ٥٤. جمونس B ٥٥. الحاجر B ٥٦. مرسى B ٥٧. طبرقة B ٥٨. هياجة B ٥٩. لربس B ٦٠. سبتة B ٦١. كلزارة B ٦٢. جبل B ٦٣. زالاغ B ٦٤. اسفقس B ٦٥. منستير B ٦٦. الحاجامين B ٦٧. بنزرت B ٦٨. نكور B ٦٩. سبتة B ٧٠. كلزارة B ٧١. جبل B ٧٢. زالاغ B ٧٣. اسفقس B ٧٤. منستير B ٧٥. الحاجامين B ٧٦. بنزرت B ٧٧. نكور B ٧٨. سبتة B ٧٩. كلزارة B ٨٠. جبل B ٨١. زالاغ B ٨٢. اسفقس B ٨٣. منستير B ٨٤. الحاجامين B ٨٥. بنزرت B ٨٦. نكور B ٨٧. سبتة B ٨٨. كلزارة B ٨٩. جبل B ٩٠. زالاغ B ٩١. اسفقس B ٩٢. منستير B ٩٣. الحاجامين B ٩٤. بنزرت B ٩٥. نكور B ٩٦. سبتة B ٩٧. كلزارة B ٩٨. جبل B ٩٩. زالاغ B ١٠٠. اسفقس B ١٠١. منستير B ١٠٢. الحاجامين B ١٠٣. بنزرت B ١٠٤. نكور B ١٠٥. سبتة B ١٠٦. كلزارة B ١٠٧. جبل B ١٠٨. زالاغ B ١٠٩. اسفقس B ١١٠. منستير B ١١١. الحاجامين B ١١٢. بنزرت B ١١٣. نكور B ١١٤. سبتة B ١١٥. كلزارة B ١١٦. جبل B ١١٧. زالاغ B ١١٨. اسفقس B ١١٩. منستير B ١٢٠. الحاجامين B ١٢١. بنزرت B ١٢٢. نكور B ١٢٣. سبتة B ١٢٤. كلزارة B ١٢٥. جبل B ١٢٦. زالاغ B ١٢٧. اسفقس B ١٢٨. منستير B ١٢٩. الحاجامين B ١٣٠. بنزرت B ١٣١. نكور B ١٣٢. سبتة B ١٣٣. كلزارة B ١٣٤. جبل B ١٣٥. زالاغ B ١٣٦. اسفقس B ١٣٧. منستير B ١٣٨. الحاجامين B ١٣٩. بنزرت B ١٤٠. نكور B ١٤١. سبتة B ١٤٢. كلزارة B ١٤٣. جبل B ١٤٤. زالاغ B ١٤٥. اسفقس B ١٤٦. منستير B ١٤٧. الحاجامين B ١٤٨. بنزرت B ١٤٩. نكور B ١٥٠. سبتة B ١٥١. كلزارة B ١٥٢. جبل B ١٥٣. زالاغ B ١٥٤. اسفقس B ١٥٥. منستير B ١٥٦. الحاجامين B ١٥٧. بنزرت B ١٥٨. نكور B ١٥٩. سبتة B ١٦٠. كلزارة B ١٦١. جبل B ١٦٢. زالاغ B ١٦٣. اسفقس B ١٦٤. منستير B ١٦٥. الحاجامين B ١٦٦. بنزرت B ١٦٧. نكور B ١٦٨. سبتة B ١٦٩. كلزارة B ١٧٠. جبل B ١٧١. زالاغ B ١٧٢. اسفقس B ١٧٣. منستير B ١٧٤. الحاجامين B ١٧٥. بنزرت B ١٧٦. نكور B ١٧٧. سبتة B ١٧٨. كلزارة B ١٧٩. جبل B ١٨٠. زالاغ B ١٨١. اسفقس B ١٨٢. منستير B ١٨٣. الحاجامين B ١٨٤. بنزرت B ١٨٥. نكور B ١٨٦. سبتة B ١٨٧. كلزارة B ١٨٨. جبل B ١٨٩. زالاغ B ١٩٠. اسفقس B ١٩١. منستير B ١٩٢. الحاجامين B ١٩٣. بنزرت B ١٩٤. نكور B ١٩٥. سبتة B ١٩٦. كلزارة B ١٩٧. جبل B ١٩٨. زالاغ B ١٩٩. اسفقس B ٢٠٠. منستير B ٢٠١. الحاجامين B ٢٠٢. بنزرت B ٢٠٣. نكور B ٢٠٤. سبتة B ٢٠٥. كلزارة B ٢٠٦. جبل B ٢٠٧. زالاغ B ٢٠٨. اسفقس B ٢٠٩. منستير B ٢١٠. الحاجامين B ٢١١. بنزرت B ٢١٢. نكور B ٢١٣. سبتة B ٢١٤. كلزارة B ٢١٥. جبل B ٢١٦. زالاغ B ٢١٧. اسفقس B ٢١٨. منستير B ٢١٩. الحاجامين B ٢٢٠. بنزرت B ٢٢١. نكور B ٢٢٢. سبتة B ٢٢٣. كلزارة B ٢٢٤. جبل B ٢٢٥. زالاغ B ٢٢٦. اسفقس B ٢٢٧. منستير B ٢٢٨. الحاجامين B ٢٢٩. بنزرت B ٢٣٠. نكور B ٢٣١. سبتة B ٢٣٢. كلزارة B ٢٣٣. جبل B ٢٣٤. زالاغ B ٢٣٥. اسفقس B ٢٣٦. منستير B ٢٣٧. الحاجامين B ٢٣٨. بنزرت B ٢٣٩. نكور B ٢٤٠. سبتة B ٢٤١. كلزارة B ٢٤٢. جبل B ٢٤٣. زالاغ B ٢٤٤. اسفقس B ٢٤٥. منستير B ٢٤٦. الحاجامين B ٢٤٧. بنزرت B ٢٤٨. نكور B ٢٤٩. سبتة B ٢٥٠. كلزارة B ٢٥١. جبل B ٢٥٢. زالاغ B ٢٥٣. اسفقس B ٢٥٤. منستير B ٢٥٥. الحاجامين B ٢٥٦. بنزرت B ٢٥٧. نكور B ٢٥٨. سبتة B ٢٥٩. كلزارة B ٢٦٠. جبل B ٢٦١. زالاغ B ٢٦٢. اسفقس B ٢٦٣. منستير B ٢٦٤. الحاجامين B ٢٦٥. بنزرت B ٢٦٦. نكور B ٢٦٧. سبتة B ٢٦٨. كلزارة B ٢٦٩. جبل B ٢٧٠. زالاغ B ٢٧١. اسفقس B ٢٧٢. منستير B ٢٧٣. الحاجامين B ٢٧٤. بنزرت B ٢٧٥. نكور B ٢٧٦. سبتة B ٢٧٧. كلزارة B ٢٧٨. جبل B ٢٧٩. زالاغ B ٢٨٠. اسفقس B ٢٨١. منستير B ٢٨٢. الحاجامين B ٢٨٣. بنزرت B ٢٨٤. نكور B ٢٨٥. سبتة B ٢٨٦. كلزارة B ٢٨٧. جبل B ٢٨٨. زالاغ B ٢٨٩. اسفقس B ٢٩٠. منستير B ٢٩١. الحاجامين B ٢٩٢. بنزرت B ٢٩٣. نكور B ٢٩٤. سبتة B ٢٩٥. كلزارة B ٢٩٦. جبل B ٢٩٧. زالاغ B ٢٩٨. اسفقس B ٢٩٩. منستير B ٣٠٠. الحاجامين B ٣٠١. بنزرت B ٣٠٢. نكور B ٣٠٣. سبتة B ٣٠٤. كلزارة B ٣٠٥. جبل B ٣٠٦. زالاغ B ٣٠٧. اسفقس B ٣٠٨. منستير B ٣٠٩. الحاجامين B ٣١٠. بنزرت B ٣١١. نكور B ٣١٢. سبتة B ٣١٣. كلزارة B ٣١٤. جبل B ٣١٥. زالاغ B ٣١٦. اسفقس B ٣١٧. منستير B ٣١٨. الحاجامين B ٣١٩. بنزرت B ٣٢٠. نكور B ٣٢١. سبتة B ٣٢٢. كلزارة B ٣٢٣. جبل B ٣٢٤. زالاغ B ٣٢٥. اسفقس B ٣٢٦. منستير B ٣٢٧. الحاجامين B ٣٢٨. بنزرت B ٣٢٩. نكور B ٣٣٠. سبتة B ٣٣١. كلزارة B ٣٣٢. جبل B ٣٣٣. زالاغ B ٣٣٤. اسفقس B ٣٣٥. منستير B ٣٣٦. الحاجامين B ٣٣٧. بنزرت B ٣٣٨. نكور B ٣٣٩. سبتة B ٣٤٠. كلزارة B ٣٤١. جبل B ٣٤٢. زالاغ B ٣٤٣. اسفقس B ٣٤٤. منستير B ٣٤٥. الحاجامين B ٣٤٦. بنزرت B ٣٤٧. نكور B ٣٤٨. سبتة B ٣٤٩. كلزارة B ٣٥٠. جبل B ٣٥١. زالاغ B ٣٥٢. اسفقس B ٣٥٣. منستير B ٣٥٤. الحاجامين B ٣٥٥. بنزرت B ٣٥٦. نكور B ٣٥٧. سبتة B ٣٥٨. كلزارة B ٣٥٩. جبل B ٣٦٠. زالاغ B ٣٦١. اسفقس B ٣٦٢. منستير B ٣٦٣. الحاجامين B ٣٦٤. بنزرت B ٣٦٥. نكور B ٣٦٦. سبتة B ٣٦٧. كلزارة B ٣٦٨. جبل B ٣٦٩. زالاغ B ٣٧٠. اسفقس B ٣٧١. منستير B ٣٧٢. الحاجامين B ٣٧٣. بنزرت B ٣٧٤. نكور B ٣٧٥. سبتة B ٣٧٦. كلزارة B ٣٧٧. جبل B ٣٧٨. زالاغ B ٣٧٩. اسفقس B ٣٨٠. منستير B ٣٨١. الحاجامين B ٣٨٢. بنزرت B ٣٨٣. نكور B ٣٨٤. سبتة B ٣٨٥. كلزارة B ٣٨٦. جبل B ٣٨٧. زالاغ B ٣٨٨. اسفقس B ٣٨٩. منستير B ٣٩٠. الحاجامين B ٣٩١. بنزرت B ٣٩٢. نكور B ٣٩٣. سبتة B ٣٩٤. كلزارة B ٣٩٥. جبل B ٣٩٦. زالاغ B ٣٩٧. اسفقس B ٣٩٨. منستير B ٣٩٩. الحاجامين B ٤٠٠. بنزرت B ٤٠١. نكور B ٤٠٢. سبتة B ٤٠٣. كلزارة B ٤٠٤. جبل B ٤٠٥. زالاغ B ٤٠٦. اسفقس B ٤٠٧. منستير B ٤٠٨. الحاجامين B ٤٠٩. بنزرت B ٤١٠. نكور B ٤١١. سبتة B ٤١٢. كلزارة B ٤١٣. جبل B ٤١٤. زالاغ B ٤١٥. اسفقس B ٤١٦. منستير B ٤١٧. الحاجامين B ٤١٨. بنزرت B ٤١٩. نكور B ٤٢٠. سبتة B ٤٢١. كلزارة B ٤٢٢. جبل B ٤٢٣. زالاغ B ٤٢٤. اسفقس B ٤٢٥. منستير B ٤٢٦. الحاجامين B ٤٢٧. بنزرت B ٤٢٨. نكور B ٤٢٩. سبتة B ٤٣٠. كلزارة B ٤٣١. جبل B ٤٣٢. زالاغ B ٤٣٣. اسفقس B ٤٣٤. منستير B ٤٣٥. الحاجامين B ٤٣٦. بنزرت B ٤٣٧. نكور B ٤٣٨. سبتة B ٤٣٩. كلزارة B ٤٤٠. جبل B ٤٤١. زالاغ B ٤٤٢. اسفقس B ٤٤٣. منستير B ٤٤٤. الحاجامين B ٤٤٥. بنزرت B ٤٤٦. نكور B ٤٤٧. سبتة B ٤٤٨. كلزارة B ٤٤٩. جبل B ٤٥٠. زالاغ B ٤٥١. اسفقس B ٤٥٢. منستير B ٤٥٣. الحاجامين B ٤٥٤. بنزرت B ٤٥٥. نكور B ٤٥٦. سبتة B ٤٥٧. كلزارة B ٤٥٨. جبل B ٤٥٩. زالاغ B ٤٦٠. اسفقس B ٤٦١. منستير B ٤٦٢. الحاجامين B ٤٦٣. بنزرت B ٤٦٤. نكور B ٤٦٥. سبتة B ٤٦٦. كلزارة B ٤٦٧. جبل B ٤٦٨. زالاغ B ٤٦٩. اسفقس B ٤٧٠. منستير B ٤٧١. الحاجامين B ٤٧٢. بنزرت B ٤٧٣. نكور B ٤٧٤. سبتة B ٤٧٥. كلزارة B ٤٧٦. جبل B ٤٧٧. زالاغ B ٤٧٨. اسفقس B ٤٧٩. منستير B ٤٨٠. الحاجامين B ٤٨١. بنزرت B ٤٨٢. نكور B ٤٨٣. سبتة B ٤٨٤. كلزارة B ٤٨٥. جبل B ٤٨٦. زالاغ B ٤٨٧. اسفقس B ٤٨٨. منستير B ٤٨٩. الحاجامين B ٤٩٠. بنزرت B ٤٩١. نكور B ٤٩٢. سبتة B ٤٩٣. كلزارة B ٤٩٤. جبل B ٤٩٥. زالاغ B ٤٩٦. اسفقس B ٤٩٧. منستير B ٤٩٨. الحاجامين B ٤٩٩. بنزرت B ٥٠٠. نكور B ٥٠١. سبتة B ٥٠٢. كلزارة B ٥٠٣. جبل B ٥٠٤. زالاغ B ٥٠٥. اسفقس B ٥٠٦. منستير B ٥٠٧. الحاجامين B ٥٠٨. بنزرت B ٥٠٩. نكور B ٥١٠. سبتة B ٥١١. كلزارة B ٥١٢. جبل B ٥١٣. زالاغ B ٥١٤. اسفقس B ٥١٥. منستير B ٥١٦. الحاجامين B ٥١٧. بنزرت B ٥١٨. نكور B ٥١٩. سبتة B ٥٢٠. كلزارة B ٥٢١. جبل B ٥٢٢. زالاغ B ٥٢٣. اسفقس B ٥٢٤. منستير B ٥٢٥. الحاجامين B ٥٢٦. بنزرت B ٥٢٧. نكور B ٥٢٨. سبتة B ٥٢٩. كلزارة B ٥٣٠. جبل B ٥٣١. زالاغ B ٥٣٢. اسفقس B ٥٣٣. منستير B ٥٣٤. الحاجامين B ٥٣٥. بنزرت B ٥٣٦. نكور B ٥٣٧. سبتة B ٥٣٨. كلزارة B ٥٣٩. جبل B ٥٤٠. زالاغ B ٥٤١. اسفقس B ٥٤٢. منستير B ٥٤٣. الحاجامين B ٥٤٤. بنزرت B ٥٤٥. نكور B ٥٤٦. سبتة B ٥٤٧. كلزارة B ٥٤٨. جبل B ٥٤٩. زالاغ B ٥٥٠. اسفقس B ٥٥١. منستير B ٥٥٢. الحاجامين B ٥٥٣. بنزرت B ٥٥٤. نكور B ٥٥٥. سبتة B ٥٥٦. كلزارة B ٥٥٧. جبل B ٥٥٨. زالاغ B ٥٥٩. اسفقس B ٥٦٠. منستير B ٥٦١. الحاجامين B ٥٦٢. بنزرت B ٥٦٣. نكور B ٥٦٤. سبتة B ٥٦٥. كلزارة B ٥٦٦. جبل B ٥٦٧. زالاغ B ٥٦٨. اسفقس B ٥٦٩. منستير B ٥٧٠. الحاجامين B ٥٧١. بنزرت B ٥٧٢. نكور B ٥٧٣. سبتة B ٥٧٤. كلزارة B ٥٧٥. جبل B ٥٧٦. زالاغ B ٥٧٧. اسفقس B ٥٧٨. منستير B ٥٧٩. الحاجامين B ٥٨٠. بنزرت B ٥٨١. نكور B ٥٨٢. سبتة B ٥٨٣. كلزارة B ٥٨٤. جبل B ٥٨٥. زالاغ B ٥٨٦. اسفقس B ٥٨٧. منستير B ٥٨٨. الحاجامين B ٥٨٩. بنزرت B ٥٩٠. نكور B ٥٩١. سبتة B ٥٩٢. كلزارة B ٥٩٣. جبل B ٥٩٤. زالاغ B ٥٩٥. اسفقس B ٥٩٦. منستير B ٥٩٧. الحاجامين B ٥٩٨. بنزرت B ٥٩٩. نكور B ٦٠٠. سبتة B ٦٠١. كلزارة B ٦٠٢. جبل B ٦٠٣. زالاغ B ٦٠٤. اسفقس B ٦٠٥. منستير B ٦٠٦. الحاجامين B ٦٠٧. بنزرت B ٦٠٨. نكور B ٦٠٩. سبتة B ٦١٠. كلزارة B ٦١١. جبل B ٦١٢. زالاغ B ٦١٣. اسفقس B ٦١٤. منستير B ٦١٥. الحاجامين B ٦١٦. بنزرت B ٦١٧. نكور B ٦١٨. سبتة B ٦١٩. كلزارة B ٦٢٠. جبل B ٦٢١. زالاغ B ٦٢٢. اسفقس B ٦٢٣. منستير B ٦٢٤. الحاجامين B ٦٢٥. بنزرت B ٦٢٦. نكور B ٦٢٧. سبتة B ٦٢٨. كلزارة B ٦٢٩. جبل B ٦٣٠. زالاغ B ٦٣١. اسفقس B ٦٣٢. منستير B ٦٣٣. الحاجامين B ٦٣٤. بنزرت B ٦٣٥. نكور B ٦٣٦. سبتة B ٦٣٧. كلزارة B ٦٣٨. جبل B ٦٣٩. زالاغ B ٦٤٠. اسفقس B ٦٤١. منستير B ٦٤٢. الحاجامين B ٦٤٣. بنزرت B ٦٤٤. نكور B ٦٤٥. سبتة B ٦٤٦. كلزارة B ٦٤٧. جبل B ٦٤٨. زالاغ B ٦٤٩. اسفقس B ٦٥٠. منستير B ٦٥١. الحاجامين B ٦٥٢. بنزرت B ٦٥٣. نكور B ٦٥٤. سبتة B ٦٥٥. كلزارة B ٦٥٦. جبل B ٦٥٧. زالاغ B ٦٥٨. اسفقس B ٦٥٩. منستير B ٦٦٠. الحاجامين B ٦٦١. بنزرت B ٦٦٢. نكور B ٦٦٣. سبتة B ٦٦٤. كلزارة B ٦٦٥. جبل B ٦٦٦. زالاغ B ٦٦٧. اسفقس B ٦٦٨. منستير B ٦٦٩. الحاجامين B ٦٧٠. بنزرت B ٦٧١. نكور B ٦٧٢. سبتة B ٦٧٣. كلزارة B ٦٧٤. جبل B ٦٧٥. زالاغ B ٦٧٦. اسفقس B ٦٧٧. منستير B ٦٧٨. الحاجامين B ٦٧٩. بنزرت B ٦٨٠. نكور B ٦٨١. سبتة B ٦٨٢. كلزارة B ٦٨٣. جبل B ٦٨٤. زالاغ B ٦٨٥. اسفقس B ٦٨٦. منستير B ٦٨٧. الحاجامين B ٦٨٨. بنزرت B ٦٨٩. نكور B ٦٩٠. سبتة B ٦٩١. كلزارة B ٦٩٢. جبل B ٦٩٣. زالاغ B ٦٩٤. اسفقس B ٦٩٥. منستير B ٦٩٦. الحاجامين B ٦٩٧. بنزرت B ٦٩٨. نكور B ٦٩٩. سبتة B ٧٠٠. كلزارة B ٧٠١. جبل B ٧٠٢. زالاغ B ٧٠٣. اسفقس B ٧٠٤. منستير B ٧٠٥. الحاجامين B ٧٠٦. بنزرت B ٧٠٧. نكور B ٧٠٨. سبتة B ٧٠٩. كلزارة B ٧١٠. جبل B ٧١١. زالاغ B ٧١٢. اسفقس B ٧١٣. منستير B ٧١٤. الحاجامين B ٧١٥. بنزرت B ٧١٦. نكور B ٧١٧. سبتة B ٧١٨. كلزارة B ٧١٩. جبل B ٧٢٠. زالاغ B ٧٢١. اسفقس B ٧٢٢. منستير B ٧٢٣. الحاجامين B ٧٢٤. بنزرت B ٧٢٥. نكور B ٧٢٦. سبتة B ٧٢٧. كلزارة B ٧٢٨. جبل B ٧٢٩. زالاغ B ٧٣٠. اسفقس B ٧٣١. منستير B ٧٣٢. الحاجامين B ٧٣٣. بنزرت B ٧٣٤. نكور B ٧٣٥. سبتة B ٧٣٦. كلزارة B ٧٣٧. جبل B ٧٣٨. زالاغ B ٧٣٩. اسفقس B ٧٤٠. منستير B ٧٤١. الحاجامين B ٧٤٢. بنزرت B ٧٤٣. نكور B ٧٤٤. سبتة B ٧٤٥. كلزارة B ٧٤٦. جبل B ٧٤٧. زالاغ B ٧٤٨. اسفقس B ٧٤٩. منستير B ٧٥٠. الحاجامين B ٧٥١. بنزرت B ٧٥٢. نكور B ٧٥٣. سبتة B ٧٥٤. كلزارة B ٧٥٥. جبل B ٧٥٦. زالاغ B ٧٥٧. اسفقس B ٧٥٨. منستير B ٧٥٩. الحاجامين B ٧٦٠. بنزرت B ٧٦١. نكور B ٧٦٢. سبتة B ٧٦٣. كلزارة B ٧٦٤. جبل B ٧٦٥. زالاغ B ٧٦٦. اسفقس B ٧٦٧. منستير B ٧٦٨. الحاجامين B ٧٦٩. بنزرت B ٧٧٠. نكور B ٧٧١. سبتة B ٧٧٢. كلزارة B ٧٧٣. جبل B ٧٧٤. زالاغ B ٧٧٥. اسفقس B ٧٧٦. منستير B ٧٧٧. الحاجامين B ٧٧٨. بنزرت B ٧٧٩. نكور B ٧٨٠. سبتة B ٧٨١. كلزارة B ٧٨٢. جبل B ٧٨٣. زالاغ B ٧٨٤. اسفقس B ٧٨٥. منستير B ٧٨٦. الحاجامين B ٧٨٧. بنزرت B ٧٨٨. نكور B ٧٨٩. سبتة B ٧٩٠. كلزارة B ٧٩١. جبل B ٧٩٢. زالاغ B ٧٩٣. اسفقس B ٧٩٤. منستير B ٧٩٥. الحاجامين B ٧٩٦. بنزرت B ٧٩٧. نكور B ٧٩٨. سبتة B ٧٩٩. كلزارة B ٨٠٠. جبل B ٨٠١. زالاغ B ٨٠٢. اسفقس B ٨٠٣. منستير B ٨٠٤. الحاجامين B ٨٠٥. بنزرت B ٨٠٦. نكور B ٨٠٧. سبتة B ٨٠٨. كلزارة B ٨٠٩. جبل B ٨١٠. زالاغ B ٨١١. اسفقس B ٨١٢. منستير B ٨١٣. الحاجامين B ٨١٤. بنزرت B ٨١٥. نكور B ٨١٦. سبتة B ٨١٧. كلزارة B ٨١٨. جبل B ٨١٩. زالاغ B ٨٢٠. اسفقس B ٨٢١. منستير B ٨٢٢. الحاجامين B ٨٢٣. بنزرت B ٨٢٤. نكور B ٨٢٥. سبتة B ٨٢٦. كلزارة B ٨٢٧. جبل B ٨٢٨. زالاغ B ٨٢٩. اسفقس B ٨٣٠. منستير B ٨٣١. الحاجامين B ٨٣٢. بنزرت B ٨٣٣. نكور B ٨٣٤. سبتة B ٨٣٥. كلزارة B ٨٣٦. جبل B ٨٣٧. زالاغ B ٨٣٨. اسفقس B ٨٣٩. منستير B ٨٤٠. الحاجامين B ٨٤١. بنزرت B ٨٤٢. نكور B ٨٤٣. سبتة B ٨٤٤. كلزارة B ٨٤٥. جبل B ٨٤٦. زالاغ B ٨٤٧. اسفقس B ٨٤٨. منستير B ٨٤٩. الحاجامين B ٨٥٠. بنزرت B ٨٥١. نكور B ٨٥٢. سبتة B ٨٥٣. كلزارة B ٨٥٤. جبل B ٨٥٥. زالاغ B ٨٥٦. اسفقس B ٨٥٧. منستير B ٨٥٨. الحاجامين B ٨٥٩. بنزرت B ٨٦٠. نكور B ٨٦١. سبتة B ٨٦٢. كلزارة B ٨٦٣. جبل B ٨٦٤. زالاغ B ٨٦٥. اسفقس B ٨٦٦. منستير B ٨٦٧. الحاجامين B ٨٦٨. بنزرت B ٨٦٩. نكور B ٨٧٠. سبتة B ٨٧١. كلزارة B ٨٧٢. جبل B ٨٧٣. زالاغ B ٨٧٤. اسفقس B ٨٧٥. منستير B ٨٧٦. الحاجامين B ٨٧٧. بنزرت B ٨٧٨. نكور B ٨٧٩. سبتة B ٨٨٠. كلزارة B ٨٨١. جبل B ٨٨٢. زالاغ B ٨٨٣. اسفقس B ٨٨٤. منستير B ٨٨٥. الحاجامين B ٨٨٦. بنزرت B ٨٨٧. نكور B ٨٨٨. سبتة B ٨٨٩. كلزارة B ٨٩٠. جبل B ٨٩١. زالاغ B ٨٩٢. اسفقس B ٨٩٣. منستير B ٨٩٤. الحاجامين B ٨٩٥. بنزرت B ٨٩٦. نكور B ٨٩٧. سبتة B ٨٩٨. كلزارة B ٨٩٩. جبل B ٩٠٠. زالاغ B ٩٠١. اسفقس B ٩٠٢. منستير B ٩٠٣. الحاجامين B ٩٠٤. بنزرت B ٩٠٥. نكور B ٩٠٦. سبتة B ٩٠٧. كلزارة B ٩٠٨. جبل B ٩٠٩. زالاغ B ٩١٠. اسفقس B ٩١١. منستير B ٩١٢. الحاجامين B ٩١٣. بنزرت B ٩١٤. نكور B ٩١٥. سبتة B ٩١٦. كلزارة B ٩١٧. جبل B ٩١٨. زالاغ B ٩١٩. اسفقس B ٩٢٠. منستير B ٩٢١. الحاجامين B ٩٢٢. بنزرت B ٩٢٣. نكور B ٩٢٤. سبتة B ٩٢٥. كلزارة B ٩٢٦. جبل B ٩٢٧. زالاغ B ٩٢٨. اسفقس B ٩٢٩. منستير B ٩٣٠. الحاجامين B ٩٣١. بنزرت B ٩٣٢. نكور B ٩٣٣. سبتة B ٩٣٤. كلزارة B ٩٣٥. جبل B ٩٣٦. زالاغ B ٩٣٧. اسفقس B ٩٣٨. منستير B ٩٣٩. الحاجامين B ٩٤٠. بنزرت B ٩٤١. نكور B ٩٤٢. سبتة B ٩٤٣. كلزارة B ٩٤٤. جبل B ٩٤٥. زالاغ B ٩٤٦. اسفقس B ٩٤٧. منستير B ٩٤٨. الحاجامين B ٩٤٩. بنزرت B ٩٥٠. نكور B ٩٥١. سبتة B ٩٥٢. كلزارة B ٩٥٣. جبل B ٩٥٤. زالاغ B ٩٥٥. اسفقس B ٩٥٦. منستير B ٩٥٧. الحاجامين B ٩٥٨. بنزرت B ٩٥٩. نكور B ٩٦٠. سبتة B ٩٦١. كلزارة B ٩٦٢. جبل B ٩٦٣. زالاغ B ٩٦٤. اسفقس B ٩٦٥. منستير B ٩٦٦. الحاجامين B ٩٦٧. بنزرت B ٩٦٨. نكور B ٩٦٩. سبتة B ٩٧٠. كلزارة B ٩٧١. جبل B ٩٧٢. زالاغ B ٩٧٣. اسفقس B ٩٧٤. منستير B ٩٧٥. الحاجامين B ٩٧٦. بنزرت B ٩٧٧. نكور B ٩٧٨. سبتة B ٩٧٩. كلزارة B ٩٨٠. جبل B ٩٨١. زالاغ B ٩٨٢. اسفقس B ٩٨٣. منستير B ٩٨٤. الحاجامين B ٩٨٥. بنزرت B ٩٨٦. نكور B ٩٨٧. سبتة B ٩٨٨. كلزارة B ٩٨٩. جبل B ٩٩٠. زالاغ B ٩٩١. اسفقس B ٩٩٢. منستير B ٩٩٣. الحاجامين B ٩٩٤. بنزرت B ٩٩٥. نكور B ٩٩٦. سبتة B ٩٩٧. كلزارة B ٩٩٨. جبل B ٩٩٩. زالاغ B ١٠٠٠. اسفقس B ١٠٠١. منستير B ١٠٠٢. الحاجامين B ١٠٠٣. بنزرت B ١٠٠٤. نكور B ١٠٠٥. سبتة B ١٠٠٦. كلزارة B ١٠٠٧. جبل B ١٠٠٨. زالاغ B ١٠٠٩. اسفقس B ١٠١٠. منستير B ١٠١١. الحاجامين B ١٠١٢. بنزرت B ١٠١٣. نكور B ١٠١٤. سبتة B ١٠١٥. كلزارة B ١٠١٦. جبل B ١٠١٧. زالاغ B ١٠١٨. اسفقس B ١٠١٩. منستير B ١٠٢٠. الحاجامين B ١٠

خلال امضى دار الامير حصن بواره الخيامات تازروت * وبلغاس البصرة زلزل
للأحد سوق الكتلى ورغة سبوا صنهاجة بواره تيزاء مطاطة كرنائية سلا
مدينة * بنى قرياس مزاحية ازيللا سبتا بلد غمار قلعة النسر نكره بلش
مرنيسة تافريدا وصلح مدينة مكناسة قلعة شमित مدائن برجن اوزكى
تيونوا مكسين امليل املاء اى الحسن قسطينة * نغزوة نقاوس بسكرة قبيشة *
نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومذها مقرة طينة بسكرة بلاس تهوذا طولقا
جميلا بنطوس واذنة اشير * وطنجة مذها وليلة ؛ مدركة * متروكة زقور غرة
غميرة الحاجر تاجر اجرا * البيضاء الخضراء * وطولقة اغمات وبلا وريكة تندلى ؛
ماسة * زقور غرة غميرة * الحاجر فنكور الخضراء * وس مذكورات بلدان قوطبة
طليطلة لاردة تطيلة * سقسطة طوطوشة بلنسية * مرسية بتجانة ملقة استجة
رنة جيان شنترة * غالف ترجالة قورية * ماردة بلجة * شنترين اخشينة اشبيلية
سدونة جبل طارق قرمونة * مرور الجزيرة * ولو كنت دخلت الاندلس لكورتها
لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الا يرقى
او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه ؛ انها اربعون مدينة يعنى المذكورات
15

كربانه et mox نسوا B c) .ورعه سيرا B b) .الحكامات باذروت B a)
بواو بقاوس B g) .بحررز B f) .بكرور B e) .ابن قرياس مرجانه B d)
متروكة B k) .ليله B i) .جميلا بنطوس واذنة اشين B h) .بسكرة قيشه
Sant جرى قز حاجرة B m) .بيدلى B l) .رقى عزه عمره الحاجر ماحراجرا
haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
propter nominis substitutionem (مطون. eod.) فنكور (cf. Ibn al-
Fakih ~ q et Ibn Khordzbeh ١, 5. بليسه B o) .بجليه B n)
مرمونه B e) .سيرين اخشينه اشبيله B r) .برحاله مرمود B q) .
خردانه B f)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كلَّ مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 طاعرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنتجمين يقول الخلق كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيره يقول من البرد
 ٥ * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة بقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن ننقل منها وعن لقينا من كبار المنتجمين هذا الباب لانه علم يحتلج
 انيه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فلقى رايت خلقاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاول ٥

فاما الارض فبنا كنكرة موضوعة جوف الفلك كالمخة جوف البيضة
 وانسيم حول الارض وهو جانب لنا من جميع جوانبها الى الفلك وبنية
 للخلق على الارض ان انسيم جانب لنا في ايديهم من الخفة والارض جانب
 لنا في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذي يجذب الحديد
 15 ومثلوا الفلك بخراط يدبر شيئاً مجوفاً وسنه جوة فذا ادار ذلك الشيء
 وقفت النجوة وسنه ٥ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا نول الارض وهو اكبر خط في كرة الارض كما
 ان منقطة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من الغناب الجنوبي
 الذي يدور حوله سيميل الى الشمال الذي يدور حوله بنت نعش فستدار
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

سلك a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut

I, ١٤, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف d) وبنية B e) Ibn Khord.

(et Jaqut) hic et infra melius ليدلنا f) خطاً B g) Sic pro القطب الشمالى

quoque Jaqut I, ١٧, 12.

التقسيم تسعون درجة واستدارتها عرضاً مثل ذلك لأن النعمرة في الأرض بعد خط الاستواء أربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمر البحر فخلق على أربع أقسام من الأرض والرابع للجنوب خراب وانصف الذي تحتها ٧
٨ سائر فيه وأربعون النصارى هما الأربعة عشر اقليماً التي ذكرها

الاقليم الأول * ثمانية وثلاثون ألف فرسخ وخمسائة فرسخ وعرضه ألف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً وأوله حيث يكون الثلث نصف انبساط إذا استوى مع الليل قلماً واحدة ونصفاً وعشراً وسدس عشر قديم وآخر في هذا الوقت قدام وثلاثة أخماس والذي بين طرفيه عرض نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل أربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء عدن والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشلم بتهامة قرب مكة فدخل 10 فيه من الأمهات صنعاء وعدن وحضرموت وجحزان وجرش وجيشان ١١ وصعدة وتبالة وعمران والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وظوائف من بلد الهند وانصين مما يلي ساحل البحر وكل ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم ١٢ الاقليم الثاني وأوله حيث يكون الثلث إذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيرة قديمين وثلاثة أخماس قدم 13 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند النعلبية فمكة والنعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والرَبَذة وفَيْد

ايضا ثلاثمائة وستون درجة. a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. (تسعة آلاف فرسخ. s.) والمعمر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً العبارة Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jaqut. Pro Jaqut بعد خط الاستواء et الا ان Ibn Khord. العمل B habet pro، العمل B Ridicula d) تحتها Jaqut e) في Jaqut b) بين خط الاستواء وكل واحد haec sunt et pugnancia cum iis quas infra de latitudine dicantur. c) B om. f) B وعشر عشر. Cf. Jaqut I, ٢١, 4. g) Secundum Jaqut l. l. 9 seq. legendum. ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero legendum. h) B وجيشان suo loco non esse videtur. حَضْرَمَوْت

والتعليبة واسوان * مصر الى ه حذ النوبة والمنصورة واليمامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكجأ ما كان على خط هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ه الاقليم الثالث اوله ه حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرأ وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل ه الاستواء فيه نصف النهار
٥ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار ه في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقعة في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف قصداً فماتت التعليبة
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجانب
وصارت بغداد وفارس وقندھار الهند والارن وببروت في حده الأدنى الذي
١٥ يلي الشام وكذلك كجأ ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقعة وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والهملة والارن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندھار الهند وسواحل كerman وساجستان واثقيروان وكسكر والمدابن وما
كان في سمتهن شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ه الاقليم الرابع * اوله حيث ه
١٥ يكون الظل فيه في الوقت الذي نكنا اربعة اقدام وثلاثة اخمس وثلاث
خمس ه قدم وعرضه نحواً من مائتين ه ستين ميلاً وثيقاً قصداً ووقع وسطه
بناقرب من اقور ومنبج وعرة سلمية وقومس من نحو الرق ووقع نرفه
الأدنى * الذي يلي العراق بناقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشام بناقرب من قتيقلا وساحل
٢٥ طبرستان الى ارديبل وجران وما كان في هذا سمت ووقع فيه ه من
المشاهير نصيبين ودارا والرقعة وقنسرين وحلب وحران وسيساط والشغور
الشامية والموصل وسامرا حلوان وشهرزور واسبذان والدينور ونهبانند
ولذان واصبهان والراغة وزنجبان وقروين وطوس وبلخ وجميع ما التفت ه هذه

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B عشر ونصف. d) B om. Cf. Jsqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jsqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) والهند. g) B والرقعة. Coniectura edidi. h) B مله. i) B وعرة. k) Haec inserui, coll. Jsqut ٣٦, 8 seqq. l) B سامري. m) B الفت.

المدن على السميت * الاقليم الخامس أوله حيث يكون الظل خمسة اقدام وثلاثة احماس وسدس خمس * قدم والذي بين طرفيه عرضاً ه نحو مئتين وثلاثين ميلاً قصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من نيبيل فيه من البلدان ه تكيقلا ولبستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمرية وسرخس ونساء وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالية ه الاقليم السادس أوله حيث يكون الظل ستة اقدام وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره على ظل أوله قدماً واحداً فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل ونيّف قصداً ووقع طرفه الاننى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10 الشمالى ا الذي يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت نيبيل شرقاً وغرباً فلما طرفه الاقصى الشمالى الذي يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما وراها واسبيجاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه و بالقرب من القسطنطينية ومن آمد خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه سمرقند وبرنعة * وقبلته والحزر والجبل ه وأطراف الاندلس التى تلى الشمال 15 وانحرف الصقالبة التى تلى الجنوب ه الاقليم السابع أوله الذي يكون الظل فيه ه سبعة اقدام ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس لان آخره الذي هو أول هذا وآخره الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى الشمالى من الاقليم الذي يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم وطرازند ه شرقاً وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال في اقصى ارض 20 الصقالبة وأطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان بلا مدن معروفة م

ه) B om. د) In B additur من. ج) B وسأ. ب) وانطاكيا. ا) B سبعة. f) In B additur: الذى يلي الجنوب حيث تقطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut ٣٤, 3 tortus mancus est. و) B طرفه. ه) B وحله والحزر والجبل. ز) B وطرازند. cf. Jaqut ٣٤, 15 et supra l. 8, ubi ستة اعشار. ح) B و. طرازندة. i) B وقع. m) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
وسنة عمران موضع المسلمين مئتا سنة وعسى اني اناجلده قل الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنتا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب ثلث فرسخ *

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرمنا الله تعالى ليست بمستوية فيمن ان
توصف بتربيع او مثل وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تشل منافع
الشمس ومغاربها * ونوخ. البلدان ^b وعرف المستك * ومسح الاقليم بالفراسخ
وسنجدتهد في تقريب الوصف وتصويره نذكر العقول والاقليم ان شاء الله
10 تعالى * الشمس تغرب في حافة بلاد المغرب ويرزنا تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم ^g واقليم مصر يلاخذ من
البحر الرومي طولا الى بلاد انجبة ويقع بين بحر القلزم وتقوم المغرب
ويمتد المغرب ^h من تكوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضعفه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان ⁱ ويمتد
15 اقليم الشام من * تكوم مصر نحو الشمال الى بلاد الروم فيقع بين ^k بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 ابو خلف. Jaqut I, II, 9 eadem tribuit Qatadao,
cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imran al-Djuni (TA). b) اذا دوخ المملك C. فيها ووطى C. c)
والشمس C. انشاء C. om. et habet d). وسنجدتهد et deinde اقليمها
وتمتد سريطة (sic) للمغرب C. h). تغرب في البحر الرومي C. g). اخر C. f)
C. k) B om. i). مثل الشريطة omisssis verbis, التي في الرقاق (الزقاق L)
حد مصر نحو الروم الى النغور ويقع من

الروم وبلدية العرب، ويتصل البلدية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين الى عبّادان، من ارض مصر، ويتصل ارض العراق بالبلدية وبعض الجزيرة، ويتصل بتخوم العراق الشمالية اقليم اقور فيمتدّ الى بلد الروم وقد تقوَّس عليه الفرات من نحو الغرب، ووقع خلف الفرات ببقية البلدية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب ^f و وقعت خورستان ⁵ والجبّال على تخوم العراق الشرقية * وطلقة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقية ^g و وقعت فارس وكرمان والسند * خلف خورستان على صف واحد البعير جنوبيها والمغارة وخراسان شماليها، وتاخمت السند وخراسان ^h من قبل الشرق بلدان الكفر وتاخمت الرحاب، بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبّال والمغارة ¹⁰ وخراسان ⁵ فهذه ملكة الاسلام فتدبرها وفيها تغتّل وتعرج ⁱ من شقها من شرقها الى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر للمحيط الى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً ^m الى العراق ثم تنفث ⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان ^o مثلاً الى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ^p بخارا من نحو اسبيجاب ¹⁵

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فلك تأخذ من البحر المحيط * الى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم الى النيل ستين مرحلة ^q ثم الى دجلة ^r خمسين مرحلة ثم الى جيحون ستين مرحلة ثم الى تونكت ^s خمسة عشر يوماً ثم الى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى

a) Hic in نحو B. b) وينفث mox، ويمعتل hic ويتصل et pro المغرب C. c) فيمد C. d) من ارض العراق الى القلزم e.g. B et C quaedam deesse videntur. e) واقليم المشرق C. f) للمغرب B. g) C haec om. h) B sine copula. i) الشرق pro المشرق B. j) و اقور والشام بلدان الروم C: Sequitur in. k) في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك C addit. l) فهذه الخ. m) يساراً C. n) دمفتل B. o) الى النهر النيل مائة وخمسين يوماً C. p) B om. q) B forte وتعرج C. r) الى خراسان C. s) Melius foret. t) نويكت B. u) الدجلة B. v) مرحلة pro يوماً. w) et quoque deinde. x) مويكت alieno loco.

اوركند ثلاثين مرحلة^٥ وان عطفت الى كلشغر فاربعين مرحلة^٦ * ووجه آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فسخ^٧ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر والغرب والشام^٨ واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاظيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر^٩ واما ابو زيد^{١٠} فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام^{١١} وانلى ذكرنا ابيمن واتقى فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر^{١٢}

فقدّرهُ للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للماليات وللبيات^{١٣} من جميع المملكة وبلغ النفي ألف وثلاثمائة ألف وعشرين ألفاً ومائتين وأربعة وستين ديناراً ونصف^{١٤}، قل وحسب خراج الروم المعتصم فبلغ خمسائة قنطار وكذا * قنطاراً فذاء به أقل من ثلاثة آلاف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخش ناحية علينا اخش عبيدلى خراجها اكثر من خراج ارضك^{١٥}

٥) Haec omnia in B desunt. C post ستين مرحلة: ثم الى طراز ... يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى بونك خمسة عشر يوماً. Deinde in C sequitur بكاشغر. وان ملت الى كلشغر. Distantia inter تونكت et طراز revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uskend, quae sec. Istakhrī est 23. ٦) Haec in C non exstant. ٧) Sequitur in C: الى عيطل فمن: اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فاساها نحو الفين وستمائة الف. ٨) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. ٩) C, qui haec infra habet ad finem capituli, وقدر. ١٠) B للماليات. ١١) C tantum للماليات. Computatio quae sequitur vitiosa est. ١٢) C المال. ١٣) B (مصر) فيما: C addit: كقنطار وانا C. ١٤) B et C: اخش مصر ليس عليها خراج: اتما تدفع الاراضى الى الزراعيين يزورونها فلما بلغ

وطول المملكة على ما قلّمنا الفان وستمائة هـ فوسج كل مائة فوسج ألف
الف ومائتا ألف ذراع، فلفوسج اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزراع ودرس وجمع دروه (نرو ل) وعرووه وتركوه حتى اذا لم تبقي غلة لاحد
الا وقد عرمت ورشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كل العلوم (العلم ل) وقبض من كل عمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليها ما
بقي، وعند العلوم انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس بلعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما
خلفت مصب سائر الاقليم لان النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم يحس (يحسب ل) ان يجيبهم للخروج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشلم
وخراسان يغرق زروعهم الامطار والانهيار الراتبة فمن عطل ارضه قلّمها عطّلها
باختياره ٥٥ واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى ان اجنوت بمدينة سرخس سنة ٧٢ فرأيت رئيسهم مختلًا
وخطيبهم سُخَّنة عين، وربما سهوا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان، وايضا
فلا يستوحش امرؤ نكروا عيوب بلده قلّمها لا يزيد بذلك ثلثها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخبر والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه، وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يدوم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق عاجز ساقط هـ
واعلم اننا لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنفين قبلي

e) B et C male addunt ألف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 83 Paras.

b) Male C bis ألف (B ولى، C ولى). e) B et C addunt: مائة (sic) ألف ألف

e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية * والعراق اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
ستة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فبهذا نأخذ *

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مدينة وجمع الغرباء
وحرس على تخريج المتلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره شفى فيلقى كلامه بالقبول، وقيلت حكمته
العقول، "والى هذا ذهب الكعبي والكرخي" ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، "ليشرف تصنيفه ويعلموا قدره وهذه الطريقة سلك
القتبي والكمي (eie) وبها اخذت وايها ذهبت وايها اخترت فتدبر الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بضاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرق الهدائن، ويستوفي
المنافع، ويمنح المنافع، صاحب التدبير المحكم، والجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الامراء، ويحب الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يمل من العطاء والصلات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدنيا واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعده، منافيه لانه، ورأيه (واراه) (ا) راجحه، وكرمه طاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (عل) (cod) وبلده فاخر وخلقه طاهر انشيوخ الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد) (ا) بقاء، وجعل نعيم
آخريته متصلاً (متصلاً) (ا) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منعه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرّد به الوزراء واجباء، وصنفوا فيه ورفضوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سمّيته
كتاب المسالك والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودلّ

وقد اختلفوا في البريد فتمه (فمنهم) (ا) من جعله C د) البادية B هـ)
اثنا (اثنى) (ا) عشر ميلاً ومنهم من جعله ستة اميال وبه نأخذ

خراسان * فإن ابا زيد جعلها * اقليمين وهو امل في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانيبين * فإن قل فلم خالفته بعد ما نصبتة املًا * فصيحت خراسان اقليمًا واحدًا قيل له لنا في هذا جويلان احدهما لنا لم نحب ان نعرف مملكة آل سلمان * ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطلة والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجيهاني * ايضًا امل في هذا العلم وهو لم يعرف خراسان قوليًا من جهة يوافيها ومن جهة يخالف، وهذه صورة جزيرة العرب *

وقد جعلناه اربع و كور جليلة واربع نواح * نغيسة والكورة الكورة الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم قصر * والنواحي الاقطاف والاشجار اليمامة

اقليمًا على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C a). ثلث فارسي C a) فجعلت C c). هذا العلم وذكر في من لقيه انه كان قديمًا فيهما حاكمًا والاستحسان عند addens: بهيطل C e). ساسان C d). خراسان وهيطل C f) pro his: (عندنا l). في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القياسيين وابن جردانبة (خرذابة l). وابن الفقيه كانوا ايضًا اثمة في هذا العلم ولم يعرف احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانيبين (جانبان l). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رفقًا يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قل طريقتك التي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشيء غلطوا فيها ولو كفت كتبنا شافية وحكايتهم كلها صحيحة ولا وسط الناس في تليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانشأ قسمه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق، In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. ا) Addidi نغيسة C g). وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C g). فلما الكور والحجاز ex C et coniecturâ, C enim habet المعرة Id est C.

قَرْحٌ * فلما للجواز قصبته مَكَّة * من مدنها يَتَرَبُّ وَيَتَّبِعُ قَرْحٌ، وَخَيْبَرُ
وَالسَّرَّةُ وَالْحَوْرُ وَجُدَّةُ وَالطَّافُ وَالْجَارُ وَالسَّقِيَا وَالْعَزِيدُ وَالْحِجْفَةُ
وَالْعَشِيرَةُ * هذه أمهات، دونهنَّ بَدْرٌ خَلِيسٌ أَمْسَجٌ * الْحَجَرُ بِذَا يَعْقُوبُ
السَّارِقِيَّةُ وَالْفُرْعُ السَّيْرَةُ جَبَلَةٌ مَهْلَعٌ حَانَّةٌ * وأما الينس * فقسمان ما
كان نحو البحر فهو غور واسمه تَهْلَمَةُ قصبته زَبِيدٌ من مدنه مَعْقِرٌ
وَكَنْدَرَةٌ وَرُورٌ وَعَطْنَةُ * الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الْحَمِيصَةِ غَلَفِيَّةٌ مَخَا كَمَرَانُ


- a) Addidi ex C, ubi pro قَرْحٌ est قَرْحٌ. Mox B حَرْحٌ. Supra p. 8^a, 8. قَرْحٌ.
b) C مدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سَقِيَا يزيد et hic om. والعزِيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السَّيْرَةَ post الْعَشِيرَةَ. Addidi بَدْرٌ ex C.
f) C om. g) B et C السَّارِقِيَّةُ. h) B et C hic et deinde السَّرَّةُ. Est autem
idem locus quem Ist. 11, 12 et Ibn H. 28 ult. appellant السَّارِقَةَ. Apud Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حَازِبَةٌ،
quae est forma nominis hodierna (Hedle). C addit: وأعلم أنا أول ما نشتغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور إلا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان C pro his: k) كما فعلنا بالجواز لأن الصورة تنبئك عن مواضعها
منها نحو البحر فلها تسمى تَهْلَمَةُ وهو معدن الخَزَرِ (الْحَرُّ) 1. كثير الرمال قصبتها
Mox C مدنها. l) B مغرٌ. Corrigatur idem apud Johanneen, *Historia Jemanae*
pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. 14, 6. Deinde B وَكَنْدَرَةٌ. Jaqut locum appellat كَنْدَرٌ، vid. IV, 144, 16 et
III, 22, 21, Jaqubi 14, 6 et 14, 3 الكَنْدَرُ، Ibn Modjawir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكَنْدَرُ. Vid. quoque Johanneen, *Historia*
Jemanae, p. 279. m) B h. l. et infra وَعَطْنَةُ. Supra ut e C h. l. recipi.
Cf. Hamdani II, 1 ubi عَطْنَةُ. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, 144, 8 sub
forma الْعَطِيَّة. Locum mox دُوَيْمَةُ appellatum, Khasradji, *Hist. Jemanae*, Ms.
302, p. 80 appellat الدُوَيْمَةُ.

الْحَرَّةُ * الْمُسَعَّةُ شَرْقَةُ الْعَشِيرَةِ رِنْقَةُ الْخَصْرِفِ السَّاعِدُ الْمَهْجَمُ
وغيره، نَاحِيَةُ أَكْبَرُ مَدْنٍ لَهُمْ وَنَاحِيَةُ عَشْرٌ مَدْنٍ بَيْشَ حَلْيُ
السَّوْنِ وَنَاحِيَةُ السَّرَوَاتِ * وَأَمَّا مَا كَانَ مِنْ نَاحِيَةِ الْعِبَالِ فَهُوَ بِلَادٌ بَارِدَةٌ
تَسْمَى نَجْدًا وَاقْصَبَتَا صَنْعَةً وَهِيَ مَدْنٌ صَعْدَةٌ نَجْرَانُ جُرَشُ الْعُرْفِ
جُبْلَانُ * انْجَنَدَ تَمَارِ نَسْقَانُ يَجْصِبُ السَّحْوَلُ الْمُنْيَاخِرَةُ خَوْلَانُ *
نَاحِيَتُهَا الْإِحْقَافُ بِهَا مِنَ الْمَدَنِ حَضْرَتٌ حَسْبُ وَنَاحِيَةُ مَهْرَةٌ * مَدِينَتُهَا الشَّعْرُ
وَنَاحِيَةُ سِبَاءُ * وَأَمَّا عَمَّا نَاقِصَتُهَا صُكَّارُ * وَمَدْنُهَا نَزْوَةُ السَّرِّ صُنُكُ *

a) B supra bis الحجرة i. e. tum الحجرة ut praescribit Abulfeda ? (Jaqt: حجرة, tum السجرة (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, 1.34, 8 legatur الحجرة.

b) Sic etiam supra ¹⁴, 4. Forte non differt a لَسْعَى apud Bekri et Jaqūt (pro quo Ibn Doraid quoque لَسْعَاء dici observat). Hamdanī, ¹⁴, 18 الأَسْعَاء. Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-

ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (رنقه C) aliunde non novi. Forte e نية, corruptum est. d) C ut B supra الحروف. Vocales se-

cundum edit. Jaqut III, 1v et fc. Juynboll pronuntiavit Khoṣuf. Vide etiam Jaqubi III, 5, 13r, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur 

ut quoque in mappa C. — C pro his inde a عدن اس لهج tantum وغيره
et deinde نبيش عشر حلمي السروات f) B pro عشر et mox

Halv. a) C

ب. سعار، C. بسفان، B. جیلان، C. h. جبال B بلاد Pro. واکثر ثمارا من تنیامه

Deinde B et C بحسب. k) C addit وغيره et habet deinde : واجبة الاحقاف

لم أعرف من ملأها شيئاً غير لى رأيت رملاً كما قتل الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42) ما تَكَرَّرَ شَيْءٌ إِلَّا حَلَّتْهُ كَالْهَيْدِ . ابْتُ قَصِمْتُمَا حَضَمْت

قصبيتها الشجر ولها مدن عدة على البكر وخلقها C) في وسط تلك الرمال

وقد أنشيت اسماءها وكذلك ناحية سبا حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة

Et supra p. 6^m, 11 in B post الشجر lacuna est. m) C صخار. Urbs السمر

appellatur **سَمْعَان** apud Edriei. n) B hic et supra **صَنْك** ut C infra.

حَفِيتُ « دَبَا سِلَوْتُ ^١ جَلْفَارَ سَمَدَه لَسِيَا مِلَحَ » واما هَجَوَ فحَصَبْتِهَا
 الْأَحْسَهَ وَمِنْهَا سَلِيْنٌ ؟ الزَّرْقَاءُ أَوَّلُ الْعُقَيْرِ وَنَاحِيَتِهَا الِيَمَامَةُ وَكَثُرَ مَدَنُ
 هَذِهِ الْجَزِيرَةِ صَغَارَ لَكُنْهَا * عَلَى آتِينَ الْمَدِينِ ^٢ « الْآنَ نَرْجِعُ إِلَى وَصْفِ مَا
 امْكَنُ مِنْ بِلْدَانِ الْكُورِ وَنَدْعُ مَا لَا فَتْدَةَ فِيهِ »
 مَكَّةُ فِي مِصْرَ هَذَا الْاَقْلِيمِ قَدْ خُطَّتْ حَوْلَ الْكَعْبَةِ ^٣ فِي شَعْبٍ وَادٍ رَابِتٌ ^٤
 لَهَا ثَلَاثُ نَظَائِرَ عَمَّانَ بِالشَّامِ وَاصْطَخَرَ بَغَارِسَ وَخَرِيَةَ لِلْعَمَاءِ بِخِرَاسَانَ بَنَآوَهَا
 حَاجَرَةً سَوْدَ * مِلَسَ وَبَيْضَ اَيْضًا ^٥ وَعَلَوَهَا الْآجُرُ كَثِيرَةً الْاجْنَحَةَ مِنْ خَشَبِ
 السَّاجِ وَهِيَ طَبَقَاتُ مَبِيضَةٍ نَظِيْفَةٍ « حَارَّةٌ فِي الصَّيْفِ الْآنَ لَيْلُهَا طَيِّبٌ قَدْ
 رَفَعَ اللَّهُ عَنْهُمْ مَوْئِنَةَ الدَّخَاءِ وَارَاحَهُمْ مِنْ كَلَفِ ^٦ الْاَصْطِلَاءِ » وَكُلَّمَا نَزَلَ عَنْ
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ^٧ يَسْمُوْنَهُ الْمَسْفَلَةَ وَمَا * ارْتَفَعَ عَنْهُ ^٨ الْمَعْلَاةُ وَعَرْضُهَا سَعَةُ الْوَادِي ^٩
 وَالْمَسْجِدُ فِي قُلَّتَيْ الْبَلَدِ إِلَى الْمَسْفَلَةِ وَالْكَعْبَةِ ^{١٠} فِي وَسْطِهِ * وَخِيَهُ طَوِيلٌ « بَابُ
 الْكَعْبَةِ مَرْتَفَعٌ عَنِ الْأَرْضِ نَحْوُ قِمَّةٍ عَلَيْهِ مَصْرَعَانِ مَلِيْسَانِ « بِصَفَاتِهِ الْفَضَّةُ
 * قَدْ طُلِيَتْ بِالذَّهَبِ » قِبَالِ الْمَشْرِقِ طَوِيلُ الْمَسْجِدِ ثَلَاثُمِائَةِ ذِرَاعٍ وَسَبْعُونَ

a) حَفِيتُ B supra indistincte. حَفِيتُ B supra indistincte. Secutus sum C, qui h. l. حَفِيتُ.
 b) Infra C سلوب. c) B supra حَلْقَانِ h. l. حَلْقَانِ. Vid. Jāqut in
 v. et sub جَرَّارَ. d) B supra سَمَرِ h. l. سَمَرِ. Pro B supra et C لَسِيَا
 infra B لَسِيَا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (مِنْج) et sic habent Dimashqī
 ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. e) C addit: وَفِي الْبَحْرِينِ. f) Male Jāqut III,
 ٩, 15 seq. سَلِيْنِ. Cf. Belādhorī ٨٥. g) الْعُقَيْرِ C. h) عَلَى C. تَسْمَى
 مَدِينًا وَفِي عَلَى C. i) زَكَرَ وَنَبْدًا بِمِ الْقُرَى C. j) آتِينَ pro آتِينَ B. انْمِيهَا
 atramento inscriptio الْمَشْرِفَةُ. k) احاطت بِالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ C. l) Lectioni
 atramento inscriptio احاطت Jāqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. m) et post
 ورايت C. n) جَلْفَارَ C. o) بَيْضَ مِلَسَ Jāqut. p) فِي الْاِسْلَامِ addit لَهَا
 q) Jāqut. r) مَبِيضَ مِلَسَ Jāqut. s) Deinde C sine copula. Quae
 sequuntur habet Jāqut IV, ٢٧, 16 seqq. t) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C
 u) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C. v) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C. w) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C.
 x) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C. y) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C. z) مَرْبِيعَ الشَّكْلِ Deinde C.

نُزاعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر نُزاعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون نُزاعاً وشبر في ٥ ثلاثة وعشرين نُزاعاً وشبر * ونزع دورة الحجر خمسة وعشرون نُزاعاً ونزع الطواف مائة نُزاع وسبعة أذرع * ومكها في السماء سبعة وعشرون نُزاعاً والحجر من قبل الشلم فيه يقلب الميزاب شبه أكثر قد ألبست ٥ حيطانه بالرخام مع أرضه * ارتفعها حقواً ويسمونه العظيم والطواف من وراءه ولا يجوز الصلاة اليه ٥ فن قال قل إذا لم يجوز الطواف إلا عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لأنه مشكوك فيه فوجب أن يحتاط فيه من الوجهين، والحجر الأسود على الركن الشرقي عند الباب على لسان الزاوية مثل راس الإنسان ينحني ٥ اليه من قبله يسيراً ٥ 10 وقبة زمزم تقابل ٥ الباب الطواف بينهما ومن واثها قبة الشراب فيها حوض كان يحق فيه السوق والسكر في القديم، والمقام بإزاء وسط البيت * الذي فيه الباب ٥ وهو أقرب إلى البيت من زمزم يدخل ٥ في الطواف أيام الموسم ويُكَبُّ * عليه صندوق حديد * عظيم راسخ في الأرض طوله أكثر من قامة وله كسوة ويرفع المقلم في كل موسم إلى البيت فإذا رَدَّ جعل عليه 15 صندوق خشب له باب يفتح أوكت الصلاة ٥ فإذا سلم الامم * استلمه ثم

وارتفعها C ٥. ونزاع طول C ٥. وعشرون. Mox C ut Jsq. وعرضها Jsqut a) اندر et haec ponit post C الميزاب C الميزاب (sie). ب نقلب B d) في الهواء. C f) ليست C ٥. Cf. Asraqi ٢٠٢, 3. (الاندر Jsqut, اندر C, اندر B) انما B A) الصلوة فيه Jsqut. اليه الصلوة C g) ارتفعه عن الأرض حقواً. B ينحني B m) هو C pro his tantam. In B expunctum est. d) يقابل C n) Deinde. دجها C ٥. Secutus sum Jsqut L. I. ٢٠, 2. C p) واثهما B et Jsqut, وخلفها C. Cf. Ibn Djobair ٨٧, 3. (من B) فيدخل B olim r) نحو الشرق C q) بالسكر. Cf. Jsqut L. I. et p. ٥٨١, 1. خشب B antea حديد Pro. على موضعه مكية C ٥. Cf. quoque Asraqi ٢٠١ et Ibn Djobair ٨٣. عظيمه راسخة في الأرض عليها C ٥. سنة فلا C n) انقصا الحجر رد وجعل B sed expunctam. B آخر من C add. ٥. الصلوات.

اغلق^١ الباب وفيه اثر قدم^٢ ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر^٣
وقد فرش الطواف بالرمول والمسجد بالحصى وأدير على صفته اربعة ثلاثة
على اربعة رخل حملها المهدى من الاسكندرية في البحر الى جدة * والمسجد
من بنائه قد ألبست^٤ حيطان الارقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها
صنلح الشام ومصر الا ترى اسماءهم^٥ عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى^٦
شيبه باب النبى باب بنى هاشم باب الزياتين^٧ باب الميزابين^٨ باب
الدقاقين^٩ باب بنى مختوم باب الصفا باب زقى الشطوى^{١٠} باب التمارين^{١١}
باب دار الوزير باب جناد باب النذوة^{١٢} باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
جُمج^{١٣} باب العجلة^{١٤} باب الندوة باب البشارة^{١٥} واليه الاسواق من الشرق
والجنوب ودور المصريين^{١٦} ومنزلهم من الغرب ويقع السعى بين الصفا والبروة^{١٧}
في السوق الشرقي والعدو من قبة المسجد الى باب بنى هاشم وتم اميال^{١٨}
خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلاة بينهما منافذ فمن
دخل من العراق وراك باب بنى شيبه فليتيمن * وليسلك سوق راس الدم^{١٩}
ولا يسلك سوق الليل ومن اراد من المصريين فاذا بلغ التجارحية^{٢٠} خارج
البلد عطف على اليسار الى الثانية ثم احذر على المقابر * الى مدخل^{٢١}

الاسود. *a) Jāqut addit* *b) مخالفة et mox قدمى B* *c) المقام ثم انقل C*
ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد ليست *C*
Ad verba priora cf. Jāqut IV, c. 22. *d) بالفسفاس C* *f) اسماءهم C*
g) الزياتين C *h) الميزابين C* *a) الزياتين Cf. Ibn Djobair l.f, 14, Ibn*
Batūta I, p. 323. *k) السطوى B* *i) B sine punctis.* *m) Coniecturā*
edidi. B للزور C للزور. *n) B مجمج, in C došet.* *o) B العاجه, in C došet.*
Est pro العجلة ut باب دار الندوة pro باب الندوة (non igitur necesse
est addere دار Ibn Djobair l.f, 8). *p) النساور C* *q) المصريين B*
C قد نصب من الوجهين C addit: من نحو المغرب C *r) ذوو للمبرمين (sic).*
s) راس الدم C *t) التجارحية C التجارحية B* *u) وليسلك سوق راس الدم C*
et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merā'id IV, p. 369). *v) نحو C*
(المسند B) الثانية sed ponit post *الشرق*

العراقيين» ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراق دربان ثم
 درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
 وابوقبيس مطباً على المسجد يصعد إليه من الصفا في درج، وقد احاط
 بالطواف اميالة من الصفر وخشبات فيها قناديل معققة ويجعلها فوقها
 5 الشمع للملك مصر واليمن والشاره صاحب غرستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
 من قنله شقتها زبيدة» من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم
 الدور» اخبرنا ابو بكر بن عبدان «الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
 ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان التميمي قال حدثنا ابو
 الاحوص عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت لعشة رضى
 10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما ثم لم
 يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابه
 مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
 ان قومك حديث عهد بالجاهلية لخاف تنكراً قلوبهم لنظروا ان أدخل
 الحجر في البيت وان الزق بابه بالارض» ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
 15 من مشايخ الصلابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
 اليه اناس وابوا ذلك فبى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ خوف من
 نزول عذاب وعظم ذلك عليهم ولم يكن الا الخيرة وبناها على ما حكى
 عشة وتراجع الناس فلما قدم الحجج تحرم ابن الزبير بالكعبة فلم يوضع
 المنجنيق على ابى قبيس وقل ارموا الزيادة التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منها: C om. et habet deinde
 دخول أهل العراق وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
 C addit. والشام B d) ويقد C e). أهل اليمن للجميع الخ
 وانفتحت: عامر et post واجرتها C e). صاحب غرستان omisso العادل
 -بلاهور addit قال ante C عبدان B g). وجل مستغلاتهم C f). عليها الاموال
 ut «ان تنكر IV, ٢٨٣, 21 بنكر B k). للاخوص C d). لوجن B h).
 مشايخ من C et Jaqut I. I. 23 الارض. d) C
 الزباني B p). في صدورهم فلم يكن الا خير e). من مكة addit C q).

موضع العظيم واخرج ابن الزبير وصلبه^d ورد للقط * كما كان في القديم^e
واخذ بقية الاحجار فسد منها الباب الغربي^f ورصف بقيتها في البيت كيلا
تصيب^g سمعت بعض مشايخ القيروان يقول حج المنصور فرلى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلت معرقتهم بحمته ورلى الاعرابي يطوف بالبيت على بعيره
وبجلاوته^h فساءⁱ ذلك وعزم على شراء ما حوله من الدور وزيلتها فيه^j
وتفخيمه^k وتاجيصه فجمع اصحابها ورغبهم في الاموال الكعبة * فتلبوا^l عن
بيعهها وضلوا^m بجوار بيت الله * لئلا فاتهم لذلك ولم يجزواⁿ ان يغصبها
عليهم ولم يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حج ليس له بعد نكر^o ولا ظهر^p * الناس على قهه^q وصائب رآه قال
* فقصد خيامه وكانت بلا بطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذي غيب شخصه^r
فذكرت القصة فقال هذا باب^s هين * لو قد لغيت عرضته عليه فلهي ذلك
اليه فامر باحصاء فلما سأل عن ذلك قال ابو حنيفة^t يحضرهم امير المؤمنين
فيسألهم * هذه الكعبة نزلت عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قلوا نزلت
علينا * كذبوا لان منها نحييت الارض وان قلوا نحن نزلنا عليها * فجالهم^u
انه قد كثر زوارها وضافت ساحتها فهي احف بفنائها فقرعوا لها^v فلما^w
* جمعهم وسألهم قال سفيهم^x وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قل ربوا
فناه فقد كثر زوارها واحتججت اليه فبهتوا ورضوا بالبيع^y وهذه الحكاية
نقوي احلى الروايتين عن ابي حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجرها * الا على تاويل^z *

و. جلاوته. a. و. جلاوته. b. C. الى ما كان. c. يصيب. d. وصلبه. e. C. و. جلاوته. f. C. om. g. شري. h. C. و. جلاوته. i. C. و. جلاوته. j. C. و. جلاوته. k. C. و. جلاوته. l. C. و. جلاوته. m. C. و. جلاوته. n. C. و. جلاوته. o. C. و. جلاوته. p. C. و. جلاوته. q. C. و. جلاوته. r. C. و. جلاوته. s. C. و. جلاوته. t. C. و. جلاوته. u. C. و. جلاوته. v. C. و. جلاوته. w. C. و. جلاوته. x. C. و. جلاوته. y. C. و. جلاوته. z. C. و. جلاوته.

مدينة منى^٥ على فرسخ من مكة وفي من انكرم طولها ميلان^٦ تعمر ايام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الا^٧ من^٨ يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج^٩ لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها^{١٠} مكة كمصر واحد فلما حث
ابو بكر النجاشي ورلى بعد ما بينهما استضعف هذه العلة^{١١} وقل انها^{١٢} مصر
^{١٣} من امصار المسلمين تعمّر وقتنا وتخلو وقتنا وخلوها لا يخرجها من حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد الناقض^{١٤} ابو الحسين^{١٥} والقزويني^{١٦} وسأني يوما كم
يسكنها وسط^{١٧} السنة من^{١٨} انفس قلت عشرون ثلاثون^{١٩} رجلا وقل مضرب^{٢٠}
الا وفيه امرأة تحفظه قل صدق ابو بكر واصاب فيما^{٢١} علمك فلما لقيت
الفقيه ابا حامد البقولي^{٢٢} بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نرى بها^{٢٣}
^{٢٤} ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه ثم جعلها امني^{٢٥} التبييت
التعيق^{٢٦} وقل^{٢٧} قد يا^{٢٨} بالغ الكعبة وانما يقع النكر بمنى^{٢٩} وقل^{٣٠} بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به^{٣١} مضرب وعلى رأسها من نحو مكة عقبة^{٣٢} ترمى
عليها الجمره يوم النكر والثالث^{٣٣} من الايام الآخر الاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما^{٣٤} ومنى شعبان فيهما ارقته^{٣٥} والمسجد في اشعر
^{٣٦} اليمين ومسجد الكعبش بقرب العقبة بها^{٣٧} آبار ومذبح وقينسير^{٣٨} وخوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب السليج^{٣٩} وعلى بين جبلين يطلان^{٤٠} عليها^{٤١}
والمزلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسفاية ومنارة وبرك عدة^{٤٢} الى جبل

a) Codd. interdum منى. b) C ميلين et addit شعب. c) C من. Qase sequuntur a الحسن وكان ابو الحسن ad النكر بمنى in C desant. Vid. quoque Jaqut IV, ٦٦٣, 6 seqq. d) Jaqut لانها. In B deest ومكة. e) Jaqut هذه. f) Jaqut عن. g) Jaqut الحسن. h) B om. i) Jaqut الى ثلاثين. k) Jaqut Jaqut, البقولي B m) علمك علل Jaqut فيها B d) قلما تجد فيه مضربا Jaqut. l) البقولي B n) Jaqut addit حصنها B o) Qoran. 22 vs. 34. p) Qoran. 5 vs. 96. q) Jaqut ومنى. روى ان يكون Jaqut مذكور omisso واقل C r) et mox الاولى sine copula. s) B addit ترى. t) C والثالثة et mox رلس منى. u) C om. Jaqut بينهما اربعة. v) Jaqut وبها. w) C om. Jaqut وخانك. x) B et Jaqut om. Seqq. om. C; in his B يطلان. y) * مطلقين Jaqut، يطلان. z) الى جنب 2, of., Deinde Jaqut IV, وعدة برك

ثَمِيرَ وَكَانَتْ الْعَرَبُ تَقُولُ أَشْرَفُ ثَمِيرٌ * كَيْمَا نَغِيرُهُ عَلَى الْخِلَافِ وَتَسْمَى
جَعْفَاهُ وَالْمَشْعَرُ الْحَرَامُ * وَرَفَقَةٌ قَرِيبَةٌ فِيهَا مَزَارِعٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِحٌ وَبِهَا دُورٌ
حَسَنَةٌ لِأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْوَقْفُ مِنْهَا عَلَى صَبِيحَةِ عِنْدَ جَبَلٍ
مُتَلَابٍ وَحُمٌ سَقَايَاتٍ وَحِائِصٌ وَقَنَاةٌ تَخْرُجُهُ وَعَلَمٌ قَدْ بُنِيَ يَقِفُ خَلْفَهُ الْأَمَامُ
لِلدَّعَاءِ وَالنَّاسُ حَوْلَهُ عَلَى جَبَلٍ بِقَرْبِهِ لَا طِيَّةَ وَالْمَصَلَّى * عَلَى حَافَةِ وَادٍ 5
عُرْنَةٍ عَلَى تَخْرُجَ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِ وَمِنْ خَرَجِ الْيَمِّ قَبْلَ غَيْبِيَّةِ
الشَّمْسِ وَجِبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيَضٌ وَفِي الْمَصَلَّى وَ مِنْبَرٌ مِنْ
الْأَجَرِ * وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِائِلِينَ الْمَأْزَمِينَ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ * * وَبِطْنِ
مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى * وَاللُّبْلُفَةُ هُوَ تَخْرُجُ لِلزُّبْلَفَةِ * * وَالْتَنَعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
* مَسَاجِدُ حَوْلَ مَسْجِدِ عَشَّةَ وَسَقَايَاتُ * عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
الْمَكِّيُّونَ بِالْعَمْرَةِ * وَيَحْدُفُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيَضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ * التَّنَعِيمُ
ثَلَاثَةُ أَمِيالٍ وَمِنْ نَزِيرِيقِ الْعَوَاقِ 8 تَسْعَةُ أَمِيالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمِيالٍ
وَمِنْ نَزِيرِيقِ ائْتِنْفُ * أَحَدُ عَشَرَ مِيْلًا * وَمِنْ طَرِيقِ الْحِجَابَةِ عَشْرَةُ أَمِيالٍ *
وَأُوْهُ انْحَلِيفَةُ قَرِيبَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَمْرٌ وَبِالْقَرْبِ 2 آبَارٌ وَلَا * تَرَى بِهَا
دِيَارَ * * وَالْجَبْحَةُ مَدِينَةٌ 4 عَمْرَةٌ يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَيَاضٌ وَبِهَا 15
آبَارٌ يَسِيرُ * عَلَى مِائِلِينَ عَيْنَ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُثْمًا عَرَبُهَا الْمَاءُ * وَفِي كَثِيرَةٍ

على الخِلاف. Deinde C om. (sic) sed formula constat. Deinde C om. نشير B ; C om. a)
وحَدَّثَهَا C addit: الْحَرَامُ Post. ويسما جمع C, ويسمى جُمع B b) (الخِلاف B)
سَقَايَاتٍ Deinde C om. وبها 18, 44, 18 Jsqut III, c) إلى وادى مُحَسَّرٍ نحو مَنَا
Haec in B desunt. g) بِقَرْبِهِ C f) عِنْدَ Jsqut om. e) تَجْرُ B d)
Jsqut I, 87, 22 m) C haec om. 2) يَخْرُجُ B k) لِلْمَنَى B i) آجَر C h)
مَسَاجِدُ مَرْيَمَ أَحْرَمَتْ بِهِ عَشَّةَ بِالْعَمْرَةِ وَفِي مَسَاجِدِهَا n) C pro his. وسَقَايَا
وَحَدَّثَنِي Pro. على فَرْسَخٍ مِنْ مَكَّةَ خَلْفَهَا بِمِائِلٍ مَسْجِدٌ عَلَيَّ مِنْهُ يَعْتَمِرُ الشَّيْخَةُ
الْمَدِينَةِ التَّنَعِيمِ وَفِي جَانَةِ أَهْلِ C o) rubro atramento. C tantum بِالْحَرَمِ
أَهْلِ C p) Cf. quoque Jsqut II, 140, 17 seqq. omisso أَمِيالٍ الغَرْبِ
تَرَى بِهَا دِيَارًا C s) وبِالْغَرْبِ C r) عَشْرُونَ أَمِيالٍ (sic) Jsqut: g) الشَّرْقِ
f) C om.

الفخمي، اخبرنا شافع، بن محمد قال حدثنا علي بن الرجاه قال حدثنا
 ابو عتبة قال حدثنا محمد بن يوسف قال حدثنا سفيان عن هشام بن
 عروة عن ابيه عن عائشة قالت قال رسول الله صلعم اللهم حبب الينا المدينة
 كما حببت اليها مكة واشدد وانقل حماتها الى الجحفة * وقرن مدينة
 صغيرة خلف الطائف على طريق صنعاء * ويكلم من منى على طريق زبيدة
 مصر * وذات عرق قرية بها آل قرية المستقي * يلبس عتبة على منزلي،
 اخبرنا ابراهيم بن عبد الله الاصمعي قال اخبرنا محمد بن اسحاق
 السراج قال حدثنا قتيبة بن سعيد قال حدثنا الليث بن سعد قال حدثنا
 نافع مولى ابن عمر عن عبد الله بن عمر ان رجلاً قام في المسجد فقال يا
 رسول الله من اين تكلم ان نهض فقال رسول الله صلعم يهض اهل المدينة من
 ذى الحليفة ويهض اهل الشام من الجحفة ويهض اهل نجد من قرن فقال
 ابن عمر يزعمون ان رسول الله صلعم قال يهض اهل انيس من يكلم في حديث
 آخره ويهض اهل العراق من ذات عرق * والذبيب ميقات الغرب في البحر
 جبل ازاء الجحفة وشقان ميقات اهل اليمن في البحر موضع قبيل
 يلملم * وعينذب مدينة قبالة جنة يحرم منها من قصد من ذلك
 الوجه، فهذه مواقيت الاكاف فمن جاوزهن يريد مكة ثم رجع ينظر فان
 كان له لبى سقط عنه الدم وقتل بعضه لا يسقط وقتل بعضه لا يسقط وان
 لم يلب ولا يجاوز آفقه ميقاتاً الا محرمات وان لم يكن ميقاته
 كالشامي اذا اجتاز بدو الحليفة وميقات اهل مكة في الحج منها * والجعرانة
 على مرحلة من مكة يخرج الناس اليها في الاحرام بالعمرة * فهذه مشاهد

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلا حرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة ^a والواجبات الاحرام من الوقت ^b
والسعى بين الصفا والمروة والاكفة * من عرفت بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعى بين العلمين والاكفة
من المزدلفة قبل الطلوع والاكفة بمى ايام مئى ^c وقل بعضهم السعى فرض وقل ^d
بعض طواف القديم واجب وطواف الصدر سنة ^e

نرجع الآن ^f الى وصف مدائن هذه الكورة * وواجبها على الترتيب ^g،
الطائف مدينة ^h صغيرة شامية الهواء * باردة الماء ⁱ اكثر فواكه مكة منها
موضع السمان * الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة ^j وهى على
ظهر * جبل غزوان ^k ربما يجلد بها الماء علفتها مديغ اذا تالى ملوك مكة ^l
بالحر خرجوا اليها * جدة مدينة ^m على البحر منه اشتق اسمها محصنة ⁿ
علمية * اهله اهل تجارات ^o ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع
سرى ^p غير انهم في تعب من الماء * مع ان فيها ^q بركا كثيرة ^r ويجعل ايام
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم * بها قصور عاجبية * وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن ^s شديدة الحر جدا ^t امج صغيرة بها خمسة ^u
حصون اثنتان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتمر وخضر ومزرع ^v السراوية كثيرة الحصون بها
بساتين ومزارع كثيرة ^w ومواش ^x الفرع والسيوة حصنان بكل واحد جامع ^y
جبلت كبيرة بها متاجر عليها حصن منيع يقال له المهد ^z للجامع خارجه ^{aa}

a) وطاقف الزيارة C b) الموافقت C c) Haec in B desunt. Textus autem
C quoque lacunose esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; debet
e. g. للمار d) مزدلفة B e) التشريق C f) cum العمدة C g) رمى للمار
h) B tantum جبل B i) كثير العنب للجيد C j) B om. k) B om. l) B
سرى C m) اهله B n) اهل تجارة C o) محصنة B p) تتجدد
q) Deinde ut B روى وفي حسنة الوضع جبلية الدور r) habet
s) ويجعل للماء العانة من البعد et deinde habet: للاجلة C add. g) C
ولم u) Fort. cf. Jaqut II, ٣٧٤; 21. v) Haec in B desunt. w) خمس B et C x) ولما

مَنْبُحٍ نَظِيرَ جَبَلَةٍ عَلَى أَوْدِيَةِ سَلْعَةٍ ٥ حَادَّةٌ مَدِينَةٌ * مَلِيحَةٌ لِلْبَكْرِينِ ٦ بِهَا
عِدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ ٧ وَجَامِعٌ كَبِيرٌ ٨

يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّعٌ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لَمَّا قَدْ احْتَاطَ بِهَا
مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاكِلِ الْمَذْكُورَةِ ٩ تَكُونُ أَقْلٌ مِّنْ نِّصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
٥ بِكَثَرَتِهَا بِسَاتِينَ وَنَاحِيلٍ وَغُرَى وَلِهَمْ مَزَارِعٌ قَلِيلَةٌ وَهِيَ عَذِيْبَةٌ وَفِيهَا حِيَاضٌ
تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ١٠ * وَقَدْ جَرَّ
عَمْرُ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَةً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالْأَسَاقِ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نَمِرٌ
وَبِهَاءٌ أَكْثَرُ بَنُو الْحُسَيْنِ بَنَ عَلَى رَضَمَاءَ بَنِي تَمَّامٍ مَدْرًا مَلِكَةُ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلُ وَالْمَسَاجِدُ فِي ثَلَاثِيهَا ١١ مِمَّا يَلِي بِقَيْعٍ انْفَرَدَ عَلَى عَمَلِ جَامِعٍ دِمَشْقَ
١٥ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ جَامِعُ دِمَشْقَ مِّنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بَنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ صَلَّعٌ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانُ مَسَاجِدِي
وَأَوَّلُ مَن زَادَ فِيهِ عَمْرُ رَضَةَ ١٢ مِّنَ الْأَسَاطِينِ انْتَهَى إِلَيْهَا الْقَصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عَثْمَانُ رَضَةَ مِّنْ قِبَلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَلَمْ يَزِدْهُ اللَّهُ ١٣ وَلَكِنْ مِّنْ أَجْلِ بَيْتِ لُحْسَنِ بْنِ لَحْنَسٍ ١٤ بَنِ عَلَى
١٥ رَضَةَ الَّتِي كَانُ يَلِيهِ فِي الْمَسْجِدِ وَلَكِنْ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِمَامَةِ فَبِنَاءُ بِالْحِجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِسَا وَتَوَلَّى بِنَاءَهُ عَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَةَ فَلَمَّا بَلَغَ ١٥
هَدَمَ الْمَعْرَابَ دَمَ بِمَشَايِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ أَحْضَرُوا بَنِيَانًا ١٦ قَبْلَتَكُمْ لَا

- a) B et C tantum. Deinde B جاده، C حاده. b) B ملوحة المكونين. c) C حصىون. Deinde C pro كبير (كسر) habet كبيرة et addit البكريين. d) In C desunt. Porro ويثرب في قرية التي بكر أصدق رضى الله تعالى عنه. e) وبها C. f) C من الأخرى. g) وبها C. h) C المدينة. i) C بدرج. j) C pro his: وعند المساجد أخرى. k) C om. أكثرها B. Deinde B عين نصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق. l) B om. لبينها B. m) مدن C. n) وقد اختللت et h. l. inserit رَضَمَاءَ. o) C رَضَةَ لا compend. pro رَضَةَ. p) C om.; وقد قال النبي C. q) C. r) موضع B. s) B et C الله (يزيد) B. t) C الحسين. u) C om. B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها عمر فوقه * زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ستة ^a اساطين
وزاد الى الشلم من المربعة التي في القبر اربع عشرة ^d اسطوانة منها عشرة
في الرحبة واربع في السقايف ثم حجج المهدى سنة ٢١ فزاد فيه مائة ذراع
من ناحية الشلم عشرة اساطين فطول اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاثة ^f وستون ذراعاً وطول الصحن ^g مائة وخمسة وستون ذراعاً
وعرضه ^h مائة وخمسة وستون ذراعاً ⁱ قال وكتب الوليد الى ملك الروم اننا
نريد ان نعمر مسجد نبينا الاعظم فلعتى فيه بصلع وفاسا فبعث اليه
باجال ^j وبضعة وعشرين صائغاً فيهم عشرة يعملون مائة ^k وثمانين الف دينار
* قل فخلا لهم المسجد فعمد احدثهم فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
سراويله ببس مكانه ^l وقد اختلف ^m الناس في ترتيب قبر النبي صلعم
وصاحبيه * في رواية النبي من ورثته ابو بكر ومن ورثته عمر وفي رواية ملك
ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فصا خلف النبي ابو بكر خلف الفصاء
عمر والفصاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم * حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيده بساوة قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا ¹⁶
يونس قال حدثنا محمد بن اسمعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم ^p قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
الله ^q صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
ببطحاء العروة الحمراء قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر * عند راسه

a) فوقعت C. b) ستة B et B. Mox C. الى pro من. Haec verbotenus leguntur
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bal.). c) الاسطوانة المربعة Samh. d) اربعة C.
e) اربع عشر B. f) وثلاث B et C. g) واربعة et mox عشرة B. h) اربع عشر
i) بمائة C. j) اجال C. k) مثلها C. l) الصخر. m) اختلفت C.
n) haec om. (يبس pro ببس B). Cf. Samhūdī l. l. 8 a f. o) بمدينة ساوة C om. et habet
p) Est. q) القاسم بن محمد بن ابي بكر الصديق; vid. Samhūdī lo. et cf. nunc Ibn
Sa'd ed. Sachau, III, ١٢١. g) النبي C.

صغيرة من^{١٠} نحو الساحل جيدة التمرور وثَمَّ عين النبي معلّم وموضع الوقعة
ومسجد بناها ملوك مصر^{١١} والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع الباقي مفعٍ بها^{١٢} دور شاهقة وسوق عامر خزانة المدينة ومدنها^{١٣}
يحمل اليهم^{١٤} الله من بدر والطعلم من مصر^{١٥} وليس لجامعهم صحن^{١٦}
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات^{١٧} وليس لخالها نظير^{١٨}
ينبع كبيرة جليلة حصينة الجدار^{١٩} غيرة الله امر من يثرب وأكثر نخيلاً
* حصنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو لحيان^{٢٠} رأس العين على اثني عشر ميلاً^{٢١} والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيام من قننة غيرة^{٢٢} عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * القفل والبُرثوق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر^{٢٣}
والخوراء في ساحل خيبر لها حصن وربع عامر فيه سوق من نحو البحر^{٢٤}
وخيبر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وثَمَّ الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين^{٢٥} في المروة والخواراء مدن خيبر^{٢٦} وناحية قُرح تسمى وادي القرق
وليس * بالتجاز اليوم^{٢٧} بلد اجل * واعر واهل وأكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع على قننته قلعة قد احرق به^{٢٨}

a) C tantum صغيرة. b) B addit ملته. c) C addit وتجار. d) C om.
والعشيرة. e) C لهم. f) Addidi ex C, ubi vero صخر pro صحن. Deinde C
g) Addidi ex C, ubi تطمر (Pro نخيلات). Deinde C وينبع. ut
مشرقة الجدار ليس مثلها في مدن التجاز. h) C
i) C non praecedente وراس C k) وحشة من يتسوّف بالمدينة في الموسم منها C
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statie inter Janbo' et Merwa. In opere Wüstenfeldi *das Gebiet von Medina*
non memoratur. l) C كثير النخل جيد. m) C om. h. l. n) C pro his:
قبل C o) علف C p) بنى جعفر ولهم قننة غيرة وبها اشجار مقل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde C اقتلعه على بن ابي طالب رضى C
منه وهو شامي حجارى كثير الامل والتجار والاموال C o) خيما نكنا C r)
على قننة الحصن قلعة et habet: بثلاثة ابواب وخندق C hie addit: وللخيرات
(قننته pro قننه B).

القرى واكنف به النخيل نوة تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غريبة ومنازل
 انيقة * واسواق حارة عليه خنادق وثلاثة ابواب محدّدة، والجامع في الزقّة
 في محرابه عظيم قلاوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تأكلني فلما مسموم وهو
 بلد شامى مصرى عراقى حجازى غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم وسطف
 وحمائمهم خارج البلد والغالب عليها اليهود * الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نشرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عاجلب نمود وبيوتهم * وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين * متصلة من قرع اليها والجامع خارج البلد * وبداء
 يعقوب على جادة مصر عسرة أهلة * والعونيد في ساحل قرع عسرة كثيرة
 10 العسل ونها مرسى * حسن *

زبيد قصبه تهامة وهو احد المصرين لانه * مستقر ملوك اليمن بلد جليل
 حسن اثنيان يسمونه بغداد اليمن لهم ادنى ظرف وده تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحمائمهم نظيفة
 عليه حصن من الطين بربعة ابواب باب غلافقة وباب عدن وباب هشام
 15 وباب شبارى وحولها قرى ومزارع اعمر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم
 الآخر ومنازلهم فسيحة ضيعة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبريق * الارض
 تحت المنبر تقويز * ليتصل الصف * وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

- أ. تاكل. B marg. d. وبلد عتيقة: C pro his. e. B. B. b. والتفت C. ا
 من الشاه التي كلمت المي (كلمت النبي ا). فقالت C. مئى فالى مسموم خ
 نقل وتمرهم B. e. وهو. حجازى. Deinde C om. انى مسمومة فلا تأكلنى
 ومثل عاجلب نمود وبيوتهم C. g. ووم من القرامطة في تعب: C addit: f)
 الجامع C. Mox. قرع B hic et mox. حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C. h)
 والعرييد Deinde عسرة أهلة C. i). واصل B in marg. cum. In textu
 ut solet. بغداد p). ملك C. e). لان به C. n). موشى C. موسى B. m)
 Vid. Johannsen, *Historia Jemanae*, p. 379 et Khaaradjr, *Hist. Jeman*. Ms. 302, p. 81. الى الشبارى وقى قرية من قرى وادى زبيد
 C addit. s). C. ليتصف C. u). مبريق C. w). طمة et فسحة B. t)

بلد نفيس ليس باليمن مثله * غير ان لسواقه ضيقة والاسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعام الدخن والذرة * ومَعْقَر، على جأثة عدن وكذلك
عَبْرَة * وعارة * والمَخْتَف وكُلُّهُنَّ صغار * وعَمَن بلد جليل على أهل حصين
خفيف * دهليز الصين وخضة اليمن وخزانة المغرب * وعدن التجارات * كثير
القصور مبارك على من دخله مشر لمن سكنه مساجد * حسان ومعاش واسعة *
واخلاق طاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البحر وبار خلف الجبل
لسان من البحر * فلا يدخل اليد الا ان يخلص ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شُق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب والجامع ناه عن 10
الاسواق * ولهم آبار ملحّة وحياض عدّة ويقال * انها كانت في القديم حبس
شذان بن عاز * الا انها يلبسة عسّة * لا زرع ولا فرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريق والكوف * جامع شعث وهرج وحش وحلمات رديّة يحمل
اليهم الماء من مرحلة * * ولين هي اقدم من عدن واليهما تنسب * عدن
لان ثِقَم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها * وكذلك لِهَج * 15
ومتّدم * على البحر عسرة بها يعتقل الريح المراكب قشقة * * ونَحَا * مدينة
لربيد عارة * كثيرة السليط شريهم من عيس * خارج البلد والجامع * على

a) C addit: (ل. اعلًا). b) B الاسعار. c) C a. p. d) B
غيره. Jāqūt in v. العيرة (cf. quoque sub غيرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdanī l. 15. e) C وغارة. Cf. Jāqūtī, 134, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1, 6 a f. Deinde C والمختف. Khazradji,
l. 1. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) cf. Hamdanī l. 1. f) B جمع. g) Molius foret الغرب coll. v, 22. h) C
التاجر B. ومعاش واسع et mox مساجد C. كثيرة B. التجارة. Deinde B
د) C السوق. m) C يقال. n) C لانه بلد يلبس عيس C. o) C
والسمر من: C addit: p) كثير للريق يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً C
منّتب Vulgo. والمنّدم C. ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C. q) مراحل
على C. (مسفة et يعقل B) يعتقل المراكب من الريح C. r) على B. s)
من C addit. t) بحرود.

طرفه على الساحل. * وعَلَّاقَة فُرْصَة زَيْيد بها جامع * على البكرة رَابِثُهُمْ
يُفَضِّلُونَهُ وَيُرَابِطُونَ فِيهِ * عَمْرَة أَهْلُهُ بِهَا نَخِيلٌ وَزَجِيلٌ وَأَبَارٌ حُلُوهُ إِلَّا أَنَهَا
وَبَيْتُهُ * قَاتِلَةُ الْغُرَابِ * وَالشَّرَجَةُ وَالْكِرْكَةُ وَعُطْنَةُ مَدَنٍ عَلَى السَّاحِلِ بَيْتٌ
خَزَائِنُ الدُّنْيَا تَحْمِلُ إِلَى عَدَنٍ * وَجُدَّةُ بِلَادِ اللَّبَنِ يَحْمِلُ الْيَوْمَ الْمَاءَ مِنْ
بُعْدٍ وَجُوعُهُمْ عَلَى السَّاحِلِ * وَنَاحِيَةُ عَثْرٍ نَاحِيَةُ جَلِيلَةٍ عَلَيْهَا سُلْطَانٌ
بِرَاسِهِ وَمَدَنُهَا نَفِيسَةٌ وَعَثْرٌ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ طَيِّبَةٌ مَذْكُورَةٌ لِأَنَّهَا قَصْبَةُ النَّاحِيَةِ
وَفُرْصَةُ صَنْعَاءُ وَصَعْدَةُ بِهَا سَرَى حَسَنٌ * وَجَامِعُ عَمْرَةٍ يَحْمِلُ إِلَيْهِمْ الْمَاءَ
مِنْ بَعْدٍ وَحَمْلُهُمْ وَصَرٌّ * وَبَيْتٌ أَطِيبُ هَوَاءٍ مِنْهَا وَاعْدَبُ مَاءٍ بِهَا يَنْزِلُ
السُّلْطَانُ دَارُهُ إِلَى جَانِبِ الْجَامِعِ * وَالنَّجْرِيْبُ بِلَادُ الْمَمَزِ وَهُوَ أَرْضِي مَدَنٍ
النَّاحِيَةِ وَاعْجَبُهَا إِلَيَّ * وَحَلَّى مَدِينَةُ سَاحِلِيَّةٍ عَمْرَةٌ * سَرِيَّةٌ رَقْدَةٌ * وَالسَّرِيْنُ
بِلَادٌ صَغِيرٌ لَهُ حَصْنٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ عَلَى بَابِ الْبِلَادِ صَنْعَةٌ * وَهُوَ فُرْصَةُ
السَّرَوَاتِ وَالسَّرَوَاتُ مَعْدَنٌ لِلْجُوبِ وَالْفِيْرَاتِ وَالتَّمُورُ الرَّدِيَّةُ وَالْعَسَلُ الْكَثِيرُ * لَا
أَدْرِي فِي مَدَنٍ لَمْ تَرَى لَاتِي مَا دَخَلْتُهَا * صَنْعَةٌ هِيَ قَصْبَةُ نَجْدِ الْيَمَنِ
وَقَدْ كُنْتُ أَجِدُ مِنْ زَبِيدٍ * وَعَمْرُ كَانَ الْأَسْمَ لَهَا وَأَمَّا الْيَوْمَ فَقَدْ اخْتَلَّتْ غَيْرُ
أَنَّ بِهَا مَشَايِخَ لَمْ أَرِ بِجَمِيعِ الْيَمَنِ مِثْلَهُمْ هَيْعَةً وَعَقْلًا ثُمَّ بِلَادُ رَحْبٍ كَثِيرٌ
الْفَوَاكِدُ رَخِيصٌ الْأَسْعَارُ اخْبَازٌ حَسَنَةٌ وَتَجَارَاتٌ مُفِيدَةٌ أَكْبَرُ مِنْ زَبِيدٍ وَلَا
تَسْعَلُ عَنْ طَيِّبِ الْهَوَاءِ ثَانَةً عَجَبٌ وَمَعَ ذَلِكَ رَفَقٌ مُعَفٍ * وَصَعْدَةُ

- كُلُّهَا الْغُرَابُ C d) بها B c) Ex C addidi. b) على الساحل متطرف C e)
يَحْمِلُ C, يَحْمِلُ B. الدُّنْيَا f) وَالْعُطْنَةُ C, وَعُطْنَةُ B e) (كَلَامُهُ)
وَعَبْرَ (sic) بِلَادِ سَرَى C h) وَجُوعُهُ legendum videtur وَجُدَّةُ C g)
وَجَامِعُهُ B f) إِلَيْهَا C k) وَجُوعُهُ عَمْرَةٍ C i) عَلَى السَّاحِلِ وَفِي فُرْصَةٍ
O, وَالسَّرَبَرُ Deinde B شَوْهَةٌ رَقْدَةٌ B r) وَالسَّرَوَاتُ جَلِيلَةٌ C q) وَالنَّجْرِيْبُ
وَهِيَ سَاحِلُ السَّرَوَاتِ C e) الْبَلِيدُ C u) جَعَلَى C f) عَلَيْهِ C e) وَالسَّرِيْبُ
quod in B deest. وَالسَّرَوَاتُ Hinc in textu inserui رَسَنَاتِي كَثِيرٌ لِلْجُوبِ
وَقَدْ حَفِظَ C x) يَحْمِلُ أَكْثَرَ إِلَى مَكَّةَ وَفِي عَلَى تَخْوِجٍ لِلْخَبَازِ C Pro his y)
(خَفَّتْ) l) الْآنَ غَيْرُ أَنَّهَا أَحْسَنُ بِنَاءٍ وَأَوْسَعُ أَسْوَاقًا وَأَهْلَفُ وَضَعًا شَبَّهَتْ بِنْيَانَهَا

اصغر من صنعة عمرة في الجبال بها تصنع *ه* الركاء الجيدة والانتطع الحسنه *د*
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم * وجرش مدينة وسطه
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل * وَنَجْرَان *ف* مثل جرش وهما دون
صعدة *و* وأكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *ه* * وَالْحَمِيرَى هو بلد
فَقَحْطَان بين زبيد وصنعة كثيرة القرى ردى الهواء وبى مفيد للتجارة * *ه*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد * وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عمر المدينة خوب العمل * وَحَضْرَمَوْت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عمرة نائية *ه* عن الساحل أهلة لهم في * العلم والفكر * رغبة ألا انهم شرارة
شديد سمرتهم * والشحر مدينة على البحر معدن البسك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *ه* وَثَمَّ * اشجار الكندر صفها *و* *10*
وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر *ه* من لَحَجَّ إليها فوسخان *و* في مستوى
فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئاً * واه عدن من ثَمَّ * *ه*

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخياز حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B مفى

الادم الجيد C *د* B om. *د* الركاء C، الركاء B malo et deinde B طلع *ه* B
وجهران B *ف* نخيل C *ه* .وسط C om. Deinde B (العلوية B) وفي بلد
Cogitavi primum *و* لعمري C et B Deinde. البلاد الثلاث C *ه* .صنعة C *و*
legendum esse الجند *و* quia situs huius convenit et insalubritas est nota (vid.
Abulfeda ١١), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jaqut II, ١٣٩ ult. seqq. appellat حمير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 73. *ه* كثيرة C *ه* .التجارة C *ه* Deinde
العمل C *ن* ناتئة C *م* .خفيف الرمال من هذا الوجه C *د* .والمعافر C
فوسخين C *و* .عدة من المدن et addit الكندر C *و* .والاطراف C *و*
وفي في مستوى من الارض قفر يراها (ترها ل) من البعد تشرق Deinde habet:
مستوى pro لستوى B قصرها ويتللا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئاً

وسمى مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعتُ انهم في اربعة آلاف قوس *
والشقرة ديار خثعم ثم ناخل وقرى قد احاط بها *
واعلم ان اليمن * موضع واسع قديم اقامتُ به حولا كاملا ودخلتُ هذه
البلدان التي وصفتُ وغلب عني منه الكثر * غير اني اذكر ما سمعتُ فيه
من اهل الخبرة واستوعب مغاليفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
بالمغاليف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه ككل احد ان
شاء الله تعالى، مغاليف اليمن *، مغاليف صنعاء * والخشب ورحابة ومرومل *
مغلاف البون مغلاف خيوان *، وعلى يمين صنعاء * مغلاف شاكر * وادعاء ويام *
وأرحب * ومن نحو الطائف * مغلاف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش
والسراة * مغلاف بتهامة صنعان * عشم بيشة * عك * ومغلاف الحيرة * مغلاف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلعين, de سخبير prope Nadjran, de loco سلعين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C السقر, infra C السقر. Vid. Hamdani ١١ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيعم. b) بلد كبير. c) منها C. d) C pro his omnibus: وهو C om.; e) اليمن in B scribitur نيمير, in C يمين. f) C om. g) B ويام. Mox B لجون pro البون. h) C hanc om.; B ويرنه والهجرة وكمة وجوش والسدة. Conferri debent praeter Jaqut III, ١٦, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ٣٣, 11 seq et Edrisi: ولمكة وخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وبيشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بتهامة صنعان ومغلاف نجران مغلاف بتهامة (sic) C qui habet: (sic) مغلاف صنعان. Pro مكثبة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult ككتة. i) B لجره. j) B ييش, Ibn Khord. ييشد.

قَمْدَانِ مُخْلَاف * جَوْفُ قَمْدَانِ مُخْلَاف جَوْفُ مَرَادٍ مُخْلَاف شَنْوَةَ ^b * وَصَلَى
وَجُعْفَىء مُخْلَاف الْجَسْرَةِ ^d مُخْلَاف الْمَشْرِقِ * وَبُوشَانَ وَغُدْرَه مُخْلَاف أَعْلَا وَالنَّعَمُ ^f
* وَالْمُصْنَعَتَيْنِ وَبَنَى عَطِيف وَزَيْتَ مَرْبٍ ^g وَمُخْلَاف حَضْرَمَوْتِ مُخْلَاف خَوْلَانَ وَدَاعِ ^h
مُخْلَاف أَصَوْرَ مُخْلَاف الْحَقْلَةِ وَنَمَارَ مُخْلَاف ابْنِ عَامِرٍ ^k وَثَاتِ وَرَدَاعِ مُخْلَاف
نَثِينَةٍ مُخْلَاف السَّرْوِ ^m مُخْلَاف رَعَيْنِ ⁿ * وَتَسْقَانَ وَكَأَحْلَانَ مُخْلَاف ضَنْكَانَ ^o

a) *Ibn Khord.* ١٣٧, 7 post قَمْدَانِ habet: وَمُخْلَاف: *جوف همدان* وَمُخْلَاف *جوف مراد*. Recte, cf. *Jāqūt* II, ١٥٨, 11, ١٣٦, 22. Hinc correxi textum; B
مُخْلَاف جوف مُخْلَاف مراد, C مُخْلَاف خوف مُخْلَاف (sic) مُخْلَاف مواد.

b) *C* ستوة.

c) *C* om.; cf. *Ibn Khord.* l. l. r.

d) *B* للجرة. *C* للجرة. Vid. *Ibn Khord.* l. l. 8 et *Jāqūt* in v.

e) *C* ومعدن. Codd. *Ibn Khord.* وعدن, sed quod additur
probat (coll. *Jāqūt* III, ٧٤, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male *Jāqūt* in v. اعلاني انعم. V. *Ibn Khord.* l. l. ٨. B اعلا.

g) *C* om.; B والمصنعتين وبني عطيف وقوماند. V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 1 et
Jāqūt in v.

h) *C* om.; B وداع. V. *Ibn Khord.* ١٣٨, 9 et cf. *Jāqūt* II, ٧٤, 20. Deinde
B om. مُخْلَاف.

i) *C* لاجل. V. *Jāqūt* in v. et *Ibn Khord.* l. l. ٨.

k) *Jāqūt* I, ٧٨, 11 et *Ibn Khord.* عامر ut quoque *Jāqūbi* ٣١, 2 et
Qodāma ٢٢١, 1. Deinde B وثات ودرع, C om. V. *Ibn Khord.* l. 11 et *Hamdūn*
١٣, 8. Apud *Jāqūt* II, ٧٤, 6 pro زوسات l. وثات cf. IV, ٢٣١, 12 (ubi l. رَدَاعِ).

l) *C* ثنيه. Secutus sum *Ibn Khord.* l. l. et *Jāqūt* in v. Cf.
Jāqūbi ٣١, 3.

m) *B* الشرف, v. *Ibn Khord.* l. l. ٨. Hinc corruptum videtur السر apud
Jāqūt III, ٧٤, 7 seq. Deinde *Ibn Khord.* addit مُخْلَاف عَنَّس (cf. *Jāqūt* III,
٣٥, 15 seqq.).

و. زعبر. et deinde ولسقان.

وَذَخَانٌ * مخالف نافع ومصحى * مخالف خُجَر * وَيَذَرُ وَأَخْلَتْ وَالصَّهْبُ * مخالف
النَّجْدَةُ والمَزْرَعُ مخالف نى مكسرة * والأَمْلُوكُ مخالف السِّلَفُ والأَنَمُ * مخالف
نَجْلَانُ * ونَهَبُ مخالف النَجْدُ مخالف الشَّكْلُ * ومن نحو المَعَارِ * مخالف

a) C haec om. B دِيحَانُ, Jāqut III, ٦٦, 8 دِيحَانُ. Vid. Hamdānī ٦٧, 23 et Ibn Khord. ٣٦, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord, l. l. ubi unus cod. يصحى. Non autem dubito quin legendum sit يَخْصِبُ et quidem يَحْصِبُ علو يَحْصِبُ, vid. Jāqut IV, l. ١٢, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro الصَّهْبُ B الصَّهْبُ; v. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: ومُخْلَفٌ كُحْجٌ ومُخْلَفٌ أَيْبِي: وفيه عِلْنٌ ومُخْلَفٌ بَعْدَانُ ورَبِيعَانُ.

d) B لِيخْتِ, C لِيخْتِ. V. Ibn Khord. l. l. k et Jāqut I, ٦٢, 10. C om. المَزْرَعُ, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqutī ٣٨, 3. Jāqut in v. المَزْرَعُ.

e) C نى المكسرة ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكسرة. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٦, 5 male والاملى. Recte scribitur apud Ibn Khord. ٣٦, 5 ut quoque apud Jāqut, ٦٣, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٦٦, 20. Optio datur inter pronunt. السَّلفُ et السِّلَفُ (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٦٧, 3) pro vera lectione habet نَجْلَانُ. Jāqut et Bekrī memorant locum نَجْلَانُ in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونَهَبُ quod forte non differt a نَهَمُ (Jāqutī ٣٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert مَخْلَفُ. In seqq. B الزبَادى, C المَعَارِ.

الريادي *b* مخلاف المعافر مخلاف بنى مجيد *e* مخلاف الرقب مخلاف سقف *b*
مخلاف المذخير *e* مخلاف حمل وشرب *d* مخلاف عنة وعنباء *e* ومن الوجه
الآخر مخلاف *f* وحاطة *f* مخلاف سفل يحصب *g* مخلاف القنعة *h* * والوزيرة *i* والخنجر *i*
مخلاف زبيد وبارائه * ساحل غلافة وساحل المنذب *j* مخلاف رمع *k* مخلاف مقرى *m*
مخلاف ألهان مخلاف جبلان مخلاف نوى جرة *n* مخلاف الميتم * مخلاف المم *o* *5*
* ومن ناحية ظهر صنعاء *p* مخلاف خولان مخلاف ميسارع *q* مخلاف * خراز *r*

a) B محمد. V. Jaqūbi, ٣٦, 1 et ٣٢, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٣٦, 14 et v. ١٥, 15 pro نجيد. Cf. IV, ١٣٦, 7 et Ibn Khord. ١٤, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سقب).

c) B المداجر *C* للمداجر.

d) C om.

e) عنابة *C* عنه وعنابه. Apud Ibn Khord. ١٢, 2 recepi.

Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: مخلاف السحول. ورجيع مخلاف السحول. Deinde C om. ومن الوجه الآخر. (مخلاف صعب Jāqūt) وبني صعب.

f) B et C sine punctis.

g) B مخلاف علو يحصب *C* om. Ibn Khord. addit يحصب.

h) B العنابة *C* القنعة. V. Jaqūbi, ٣٦, 1 ٣٢, 7 et Ibn Khord. ١٢, ٨.

i) C om.; B والوزيرة. V. Jaqūbi ٣٦, 1 seq. et Ibn Khord. ١ et ٤.

k) Addidi ex Ibn Khord.; C etiam om. وبارائه.

l) Pro رمع *B* et *C* رفع.

m) B et C رقى; Jaqūbi, ٣٦, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ١٣٧, 5 seqq.

n) B et C جرة. Cf. Müller ad Hamdāni ٨, 20.

o) C om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum praecedens (codd. البتم), memoratur a Hamdāni (v. indicem) et Jāqūt IV, ١٣٦, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: ومخلاف العرف والأخروت. ومخلاف الخقلين. Ad primum cf. Jaqūbi, ٣٦, 2 et Jāqūt sub الخقل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. l. l.

p) C om. Post خولان Ibn Khord. addit: وخوشب (forte l. خدد). ومخلاف جدذ. ومخلاف عك بحذاته مرسى دهلك. cf. Jāqūt III, v. ٦, 2.

q) Sic B et C; Ibn Khord. ١٢, 6 et Jāqūt in v. مهساع.

r) B خراز.

وَقُوزَن مَخْلَاف الْأُخْرُوجُ مَخْلَاف مَجْتَمَع مَخْلَاف خَصُورُهُ مَخْلَاف مَاجِنِ
مَخْلَاف وَأَصْعَه المَعْلَل مَخْلَاف العَصِيَّة مَخْلَاف خُنَاص مَخْلَاف مِلْحَان حَكَم
وَجَازَان وَمَرَسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَكُور مَخْلَاف قُدَم مَخْلَاف وَيَعْنَى قَرِيبَة مَهْجَرَة
مَخْلَاف حَيَّة مَخْلَاف الكُودِن مَخْلَاف مَسْح مَخْلَاف كِنْدَة وَالسُّكُون مَخْلَاف
الضَّدْف ٥

صَحَار هِي قَصْبَة عَمَان لَيْس عَلَى بَحْرِ الصَّيْن الْيَوْم بِلْد! أَجَلُّ مِنْهُ عَامِر
أَهْل حَسَن طَيِّب * نَزَه نَوْم يَسَار وَتَجَار وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتِ أَسْرَى مِنْ زَبِيد وَصِنَاع
أَسْوَاق عَجِيْبَة وَبِلْدَة طَرِيفَة مَخْلَاف مَمْتَدَّة عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْآخَرِ وَالسَّاحِل
شَاهِقَة نَفِيسَة وَالْجَمَاع عَلَى الْبَحْرِ لَد مَنَارَة حَسَنَة طَوِيلَة فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
وَلَمْ أَبَارِ عَذِيبِيَّة مَخْلَاف قِنَاص حُلُوة وَمِنْ فِي سَعَة مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ بِهَلِيزِ الصَّيْنِ
وَحُزَانَة الشَّرْقِ وَالْعَرَاقِ وَمَغُوثَة أَيْمَن قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُرسُ الْمُصَلَّى وَسَط
النَّخِيلِ وَمَسْجِدٌ صَحَار عَلَى نِصْفِ فَرْسَخٍ ثَمَّ بِرَكَّتْ نَقْطَة رَسُولِ اللَّهِ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

a) B الاحرور. b) B حصون.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ما جِنِ habet (v. ann. I). Deinde
addit: وَحُمَلَان وَمَخْلَاف شَاكِر وَشَبْلَام وَبَيْت أَقْبَانِ وَالْمَصَانِعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 الصغر (النمعد).

e) B et C حَيَاص; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, 3 خُنَاص.
Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مِلْحَان B مِلْحَار. B sine
punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum مَرَسَا. Supplevi الشَّرْجَة ex Ibn Khord.

f) B et C حَكُود. Ibn Khord. addit الْمَقْرَب.

g) B قَرِيبَة مَهْجَرَة. Deinde B قَدِيم C قَدَمَى. B om. Supplevi
ex Ibn Khord.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الكُودِن.
Aliunde illustrare nequeo. i) C مَسْح ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ١٣٩, 15. m) E Jaqut addidi.

n) C بُولَد طَرِيفَة. o) C et Jaqut السَّاحِل. Deinde C لَهَا.

p) B عَذِيبَة. Jaqut عَذِيبَة.

q) C وَثَمَّتْ Jāqūt addit. وهو الْمَلَّة مِنْ كُلِّ شَيْءٍ C

* قد بُنى احسن بناء وهواه اطيب هواه من القصبة * ومحراب الجامع بلولب *
 يدور تراه مرة اصغر وكرة اخضر وحيناً احمر * ونزوة في حدّ الجبال كبيرة
 بنياتهم طين والجامع وسط السوق اذا غلب الوالى في الشناه دخله
 شربهم من انهار وآبار * والسرة اصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم
 من انهار وآبار قد التفت بها النخيل * وضوء صغيرة في النخيل ابداً بها *
 سلطان قوى لانهم شراة عصاة * وحفيت كثيرة النخيل من نحو قنجر
 الجامع في الاسواق * وسلوة مدينة كبيرة على يسار نزوة * ونجا
 وجلفارة وهما من نحو قنجر قريبتان من البحر * وسند منبر لنزوة *
 ولسيا * وبلج وبزم والقلعة وثنكان مدن ايضاً والنسقط اول ما يستقبل
 المراكب اليمنية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه * وتوأم قد غلب عليها 10
 قوم من قريش فيهم بلّ وسدة * وعمان كورة جلييلة تكون ثمانين * فرستخا
 في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيان * من آبار قريضة * ينزعها البقره
 اكثرها في الجبال واهل * هذه المدن التي نكناها عرب شراة *
 الاحساء قصبة قنجر وتسمى البخرين * كبيرة كثيرة النخيل عامرة آهلة
 معدن البحر والنسقط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متعجر * ونم 15

ب. كوكب Jāqūt. م. كوكب C. Jāqūt om. وهو بلد جليل C pro his a)
 e) Hodie appellatur Nizwe. d) بنام C. e) Nomen rubro atramento inscri-
 bendum in B desideratur (C sine cop.). f) السوق C. g) منبر C. h) No-
 mina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc
 ad كورة وعمان desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione
 convenit. i) بحر B. k) ولسيا B. Vid. supra p. vi d. Lectio incerta est.
 De بزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ١٨, برمال,
 Edrisi — قلعة بهلاء est fort. قلعة apud Dimashqī, apud Jāqūt in v.
 ب. ل. Pro صكان B ضنكان. l) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram,
 quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hac urbe dominium habuisse;
 cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum
 foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. m) B et C ثمانون. n) سقيان C. o) C
 والاحساء p) السواد C. q) C addit تنزعها سولان البقر.

جرائره وبها مستقره القرامطة * من آل ابي سعيد ثم نظر وعدل غير ان
 التاجم معطل والقرب خزانه المهدي وخزائن أخرى لهم ايضا فبعض f
 الاموال بتلك وبقينته في خزائهم e * والزرقاء وسابون h في خزائهم وكذلك
 أولاء وسائر المدن في البحر او قريبات من البحر e * واليمامة ناحية قصبته
 e انجازة بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج e
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمث صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بلها بينه وبين الحاقطين من يمين وشمال فصلا والسرير
 قطعان m فتسير الداخل هو نجد اليمن وهي جبال تقع فيها صنعاء
 وصعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل n لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والمزارع
 والقضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والقضاء الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمن تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم اليمامة
 ومنهم من يدخلها وعمان في هذه الحطة وهذا السرير مع الفضاءين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى فرج جبال
 15 كلها يلبسة لا ينبت الا مواقع المواشي والعصون p والثمام يقع فيه الحرم
 وانعق ومدن النقرة وتلك المنجاذب والقضاء الايمن يسمى الحجاب ونبذة
 الحجاز قليلة يقع فيها ينبع والمروة والعمص q والسواحل عمارات ونخيل والقضاء
 الايسر يسمى نجد الحجاز يقع فيه اليمامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم C e). السادات C addit d). ماء حلو C om., sed a).
 توضع في C g). وبعض C f). خزائن C d). بوثر خزائهم وثر
 om. من البحر C haec usque ad سابون B h). خزانه المهدي
 ناحية قصبته B Coniectura emendavi, d). B om. e). أول B i).
 اليمامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع C; اليمامة
 Deinde sectio sequens usque منه البرّ الجيد والبرق الحسن وللمحجاز نجد ايضا
 ad in C deest. جبل الشوون m). قطعتين B n). للجل B o). قرح B
 (يلبث antea scriptum fuit ينبت Pro) والعصون B p). Sic B. Fort.
 = (العميس) العميس).

ويسمى هذا السرير مع فضائيه للجهاز ويدخل حجر فيه ويقابل باب الصفة
البارجة وهذا شيء رأيتُه وقسمته والله اعلم ٥

جَمَلُ شُؤْنِ هَذَا الْاَقْلِيمِ

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السَّرَوَاتُ ٥ فلن هوها معتدلُ حَدَثْتُ ان رجلاً
بصنعاء طمّح قدراً من اللحم ثم ذهب الى العجّة فعلاه وما تغيّرت ٥
ولباسه في الشتاء والصيف واحد والليل بمكّة في الصيف طيّب كربة بهامة
وينزل عليهم بعمان في * الليلا شبه الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريح
تقتل ٥ ونياب ٥ غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحه قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكرين والقرّاء واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولا ربه مجذوماً * حَدَّثَنَا ابو الفضل بن نهامة ٥ بشيراز قال حَدَّثَنَا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حَدَّثَنَا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حَدَّثَنَا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حَدَّثَنَا عمر بن ابراهيم
الاصبهاني ٥ قال حَدَّثَنَا خطّاب بن جعفر قال حَدَّثَنَا ابي عن سعيد بن جبیر 15
عن ابنه عيسى في قوله رَحَلَةَ اَلشَّتَاءِ وَالصَّيْفِ قال كانوا يشتون بمكّة
ويصيفون ٥ بالطائف وفي قوله وَأَمْنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف الجذام وبه
برص وسودان كثير وعلمتهم سر ٥ والغالب عليهم الدقة والهزال اكثر ثيابهم

كرب B ٥. د. C ٥. نجد اليمين تسما السروات C ٥. ج. C ٥. ٥
C ٥. يقتل B ٥. الف. الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل C ٥. وبتهامة كرب
ونعوذ بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة C ٥ pro his. ج. حرة
والانمة B ٥. C om. A. الجزيرة habet الاقليم et mox قليلة المياه
تهامة B h. l. infra in capite Khorassan بهامة C. حَدَّثَنَا الفصل بن بهادر B ٥
tertio loco بهامة, quarto iterum بهامة. Coniecturā edidi. D) Quran. 106, va. 2
سود B ٥. ويصيفون C ٥. m. تعالى. A. C. et mox vs. ٥

انقضت منتعلين ^e لا يقولون بالمطرزة ولا تلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد الا ما يجفف من ذبلج منى ^e

ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعا ^d وقر ^d سنة وسوان صنعا * ونواحيها مع سواد عمل شراة غالبية وبقيّة الحجاز واهل الري بعمان وهجر وصعدة شيعية

⁶ وشيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة الا عمان ^e والغالب على * صنعا وصعدة ^f احباب ابي حنيفة والجموع بأيديهم ^g وبلغا مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بتهامة ومكة يرجع واذا تدبرت انعمل على مذهب مالك ^h ويكبر يزيد في العيدين على قوله ابن مسعود احده انقضى ابو عبد الله انصوائى وقت

10 كوثى ثم والعمل بهاجر على مذهب ^h انقراضة وبعمان داوودية ⁱ نيم مجلس ^e

* اهل هذا الاقليم لغتهم العربية ^m الا يصاحبان فان ندام ⁿ وكلامهم بالفارسية

* واكثر اهل عدن وجدة فرس الا ان اللغة عربية ^o وبطرف الحمير قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * نرجليه رجلينه ويذنيه يدينه وقس عليه ويجعلون انجيم كفا فيقولون نرجب ركب ورجل ^p وقد

15 روى ان انبى صلعم اتى برؤفة عند الاستنجاء فتدعا وقال لي ركس وقد تعنى ^q الفقهاء هذا فيكوز ما قنوا ويكوز ان يكون استعمال هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالقمطر. c) C om. B habet منى. d) C وفرج. e) C tantum aliquald deesse وبقيّة الحجاز. Post وسواحل السروات شراة. f) B الا. g) C h. l. addit: واكثر. h) C اذان باليمن. i) C قضاة اليمن منام وسواحل الحرمين وخار معتزلة شيعية ويرجع الاذان باليمن. j) C مذهب. k) C مذهب. l) C داوودية. m) C لغتهم بهذا الاقليم عربية. n) C ندم مجلس. o) C addit في الاسواق. p) C om. Deinde hic (l. ويطرف الحمير). q) C pro ويطرف الحمير لا تغلف. r) C ut B habet. s) B sine punctis. t) C pro his: يذنيه ورجليه ويجعلون الجيم قافا فيقولون رجب ورجل ورجل omisiss. Corroxi pro ورجل وحش. Zamakhanri, Faig, I, p. 456: اُنْبَى بَرُوثٌ فِي الاسْتِنْجَاءِ فَقَالَ لَنْه رَكْسٌ هُوَ. فعلٌ بمعنى مفعول من رَكَسَتْه ونظيره رَجِيعٌ من رَجَعْتُهُ.

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزية إلا أن * أصبح بها لغة
فُتِيل ثر النجديين ثر بقيّة الحجاز إلا الاختلاف فإن لسانهم وحش *
القرآن بمكة على ه حوف ابن كثير وباليمن قراءة عاصم * ثر قراءة ابن عمرو
مستعلة في جميع الاقليم ه وسمعت بعض مدبري القرآء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا لم خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير إلا في ه
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرضتى الدنيا وسوى مئى
والبخر المتصل بالصين وجدة والعجار خزلتى مصر * ووادى القري مطرح
الشام والعراق واليمن معدن العصاب والعقيق والانم والعقيق فله عمان
يخرج آلات الصبالة والعطر كله حتى المسك والزعفران والبقس والساج 10
والسالم والعاج واللؤلؤ والديبلج والزع * واليوافيت والابنوس والمارجيل والقند
والاسكندروس والصبر ولديد والرصاص والخيزران والغصار والصندل والبلمر
والفلغل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرق والكبش والخدم
وجلود النمره وما لو استقصينه طال الكتاب ويتاجرات الصين تصيب الامثال
15 ثر قولهم جارك تجرا او ملكاء ولما ركبت بحر اليمن اتفق اجتماعي
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبه فلما تأكدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلت بما ذا قال اراك رجلا على طريق حسن
تحب الخير واحله وتغيب في جمع العلوم وقد قصدت بلادا قد غرت كثيرا
من الناس وصنعتك عن طريق السور والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلا ذهب بلف درهم فرجع بلف دينار وآخر دخل بمائة 20

at به C د. يوم B ع. (مشملة - الاقليم) B om. د. اعلمها B ا. وادى قري C om. ف) عدن وعان: C addit. به pro بها B mox sine art.). ه) الاسكندروس B ع. ا) C om. ه) السمس B و. والكندر وغير ذلك فيعمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما C د. نكرا وتزيد بالعنبر وجلود النمره والخدم واللبش والدرق والزع فيعمل الى omis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem بمكة والمغيب. م) B بحر. ن) B ut vid. الجلبه.

فرجع خمسمائة وآخر بكندر فرجع بمثله كافرًا^a ظلمت نفسك التكاثر قلت
 ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها سمعت أكثر منّا قل غرّني والله ما غرّ
 القمر وعملت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
 وتقدّمت فيه الى التوكلاء فبرّد الله عزّ اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
 ٥ كنت عاقدته وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
 كل ربح ممّا نهكنا خضرًا والارباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعادل ان يغترّ
 بذلك وليعلم ان الله تعالى يعصى عبده يركعتين اذا اخلصهما لله اكثر من
 الدنيا بخلافها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بدّ من
 تركها^c ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^d اديم زبيد وخبثها الذي لا نظير
 10 له كانه لازورد وشروب عدن تفضل على القصب ومسد المهاجرة^e يسمى ليثًا
 وبرود سحولا^f والجرب^g وانضلع صعدة وركاها^h وسعيدى صنعاء وعقيبها
 وقلاعⁱ عثر واقداح حلى ومسار ينوع وحناءها^j ولب^k يثرب وصيحانيها وبردى
 المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتاني وورس عدن ومغلق قرّة^l وسنا مكة
 وصبر اسقوطرة ومصين عمان^m وكنيل هذا الاقليم الصاع والمكوكⁿ فليد
 15 رقع الصاع^o والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهى مختلفة المستعمل منها^p
 يزن خمسة اربال وثلاثون^q * وسمعت النقيب ابا عبيد الله بدمشق يقول لما حج
 ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبي احدهما الاذان قبل
 الفجر والثاني تقدير الصاع^r واما الصاع الذى قدره عمر بمشهد انصحابه
 وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية اربال الا ان سعيد بن العاصي^s رثه الى

١. الاقليم B d. خضر B c. دشري et mox B b. كافر B a.
 ٢. والجرب B Deinde B. سحول C. Sic B et C. f. ut quoque C. المهاجر B e.
 ٣. ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
 وسعيدى وعقيب صنعاء وقلاع عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحناء ينوع
 ولب يثرب وصحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
 اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينوع عنده ماء ثم يجمد فنه الشب اليماني
 ٤. C om. e. وثلت B et C n. منها C m. مكوك et mox صاع C f.
 ٥. العاص C p.

خمسۃ وثلث لا ترى الى قول الرازي

وجاءنا مَجْعَعَه سَعِيدٌ يَنْقُصُ في الصَّاعِ ولا يَزِيدُ

- ولم يلزم صاعان يعطون باحدهما جرابت ائلا حين ويتعلمون بالكبير
 وارتباطه بمكة * هو المَن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم يسمونه
 رطلًا ورطل يشرب الى قُرْح * ملتنا درهم ورطل ائمين بغدادى f ونعمان امش
 وبقيته الاقليم بغدادى * ولم البهار وهو ثلاثمائة رطل g وبقودم h مختلفة
 لاهل مكة المطوقة وى والعثرية؛ ثلثا المنقال تؤخذ * كدرام ائمين k عددا
 وتفصل العثرية * حتى ربما كان بينهما دريهم؛ ودينار عدل قيمة سبعة دراهم
 * وهو ثلثا البَقَى m تزن ولا تُعد ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدرام
 المستعملة في الاقليم o تسمى بمكة المحمدية p ولاهل مكة الموزقة q اربعة
 وعشرون بمنق * ضعف اختصم r تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل ائمين العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
 بعضها قيمة * اربعة منها درهم وزنته حول الدانق ولم قروض ربما غلت
 فمارت ثلاثة دنانق وربما صارت اربعة ولاهل عمان الطسوة s
 * اترسوم في هذا الاقليم لبس u السوزر والزر بلا قبيص * الا القليل v وبمنا 16

- a) ب. رطلان. c) باحد. Cf. Tab. I, 280, 5. مجموع C, دكوع B
 d) بغدادى C f) ماتا C Deinde C فرج C, قرچ B e) المَن C pro his tantum
 hie et deinde, et addit: وبعمان C Deinde C وثلاثمائة: addit: وبعمان C om.
 A) ثلثى مثقال h. l., et deinde C والقيريه C i. e. وسناكتام. B وسناكتام C
 k) C om.; B كدرام ائمين Deinde C بالعدد. d) C tantum بدرهم B
 وهو ثلث المنقال ولذلك C n) المعوى B m) وقيمة دينار عدل C Deinde C
 o) ويسا ثلاثى (يسمى ثلاثيا ل. 1) يزن وزنا ويسمى ايضا ركاى (زكوايا ل. 1)
 C addit: المَن بقه C الموزقة B p) كاله. q) للمحمدية C r) Sic B
 من بقه et الموزقة C semel ut recepi, semel ut recepi B Aegypti B
 كل اربعة منها درهم ووزنها C u) ثلث B e) اربع B C om. (ضعف)
 ودينارم ثلثى مثقال يزن ولا يعد: addit: الطسوة et post نحو دنانق ولم قروض
 حوسوم انهم يلبسون C v)

يعيبون على من يتزوره إنما هو أزار واحد يلتفت فيه، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا^٥ من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك^٦، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ووزنهم سواء مثل للخالف^٧ وباليمن يلزقون الدروج ويبطنون الدفتر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفاً أجده فسألت عن الأشراس بالعطارين فلم يعرفوه وكفى على المحتسب قالوا عساه يعرفه فلما سأله قال من أين أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس لأكلوه عليك بالنشأ، ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه 10 الأجرة الوفرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويزينون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد إلى آخر الليل فإذا قرب العيد جبوأ الناس ويتخذون في النيروز قبلاً يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجتمعون ملاً جزيلاً^٨ وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويزين السوق بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة 15 أقبلت^٩ الواكد مزينات يدهن الماروح يطفن * بالبيت ويزين خمسة أئمة في التراويح يصلون ترويقة^{١٠} ويطوفون أسبوعاً والمؤمنون^{١١} يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرغانيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الإمام الآخر، يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويغرمون إذا بقى الثلث ثم ينالون

فيه et post يلتفت C^٦ b. إنما pro بما C^٧ om. (على. C) نترز B^٨ a) لا يعمان وصليت يلى على بن C^٩ e) ورايت للطبيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر C^{١٠} e) فعجبوا C^{١١} d) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوت وأمر ابن جابر C^{١٢} e) ويزينون l. 10. Mox omissis ceteris usque ad بيزينون B^{١٣} f) ما pro ما B^{١٤} g) أشراساً B^{١٥} h) Pro his: أشراساً B^{١٦} i) في النيروز: A^{١٧} j) أشراساً B^{١٨} k) عجبهم ويجمعون رفقا رفقا ليالى شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد C^{١٩} l) ويزينون الاسواق فإذا C^{٢٠} a) تنصب pro نصب B^{٢١} in seq. ويصيحون ترويح B^{٢٢} f) يطوفون B^{٢٣} et C^{٢٤} يطفن Pro مزينات omissis يديهم et mox أقبلت والمؤمنون B^{٢٥} m).

بالسحور على ان قبّيس ولا يُرى، احسن من منزى اهل مكة في خروجهم الى الحج في ان احداً من يمنية في ذلك ما ينوب العراقي^٥ *
 ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقنة مكة * ماء زمردة وبثرب خفيف وماء غلافقة قاتل وماء قرح وينبع رديء وسائر المياه متقاربة * وحاجبت سنة ٥٩ فريت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٧٠ فوجدته طيباً * واكثر مياه السواحل عذبيات^٦، فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها ان كل * ماء يبرد سريعاً فهو خفيف وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربعها انها اخف مياه الاسلام فمن هذا استنبطت هذا الوجه ثم صرح في بكثرة التجارب والثانية ان الماء الخفيف يبطى تحليه^٧ ومن شرب ماء ثقيلاً أُسرِعَ بولُه والثالثة الماء الخفيف يشتهي الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فاذهب الى البؤازين والعطارين فتصقج وجوههم فان رايت فيها الماء ظلم خفته على قدر ما ترى من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مطمئني الرؤوس فصعبل الفروج منها^٨ * والمضار بمكة بانفجان يمرض وبالمدينة كراث يتولد منه خروج عرق المديني^٩ * * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في ١٥ البحر بازاء اوله وجزيرة خارك ومن ثم خرجت درة المتيهم يكتري رجال يغرمون فيخرجون صدفاً اللؤلؤ وسطها واشد شى عليهم حوت يثب الى عيونهم وثالثة من تعاطه بينة^{١٠} ومن اراد العقيف اشترى قطعة ارض بموضع بصنعا ثم حفر فرثما خرج له شبه صخرة واقبل ورثما لم يخرج شى^{١١} بين ينبع والمروة معادن ذهب، العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى ٢٥

ولا يؤمنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون: C pro his. b) بى. B a) تروحة ويطوفون طوافاً والمؤمنون يهللون ويكبرون والشموع تقد حول الطواف B c) ويتزينون يوم عشاء ويتخذونه عيداً ويضربون الفراتيع عند الصلوات عذومات B g) خرج B et C f) ثقيل C e) وزيد C d) المياه C haec m) اسر B l) ببطى تحليه B k) ما برد B f) احدهن B h) حيثان القوس: C addit: n) والمضار pro البرية C Deinde omnia om: o) أول B e) (القرش ١). ردى

مُخًا من وجه زَلْعٍ أيضًا كُلٌّ من وجد منه شيئاً قُلَّ أو كثر حملة إلى صاحب السلطان ودفعه إليه وأخذ شَقَّةً ^a وديناراً ولا يقع إلا وقت صوب ربح الآيب ^b ولم يصح لى ما العنبر، ولم الآخوين قبلاً، ^c للحقفة ^d يقع عَصَبَات بين الخياطين وم شيعه والجزّارين ^e وم سَنَة بمكة * عصبيات وحروب ^f وبين ^g المحمّديين والملاحيين بعدن * عداوات وحروب ^h وبين السنة والشيعه بينهم * وبين الباجه واللبوش والنوبة يزيد تقع العجائب ⁱ وبين الجزّارين والأعراب باليمامة ^j وقد بلغ من أمرهم ان اتسموا للجامع ويقولون للغريب كن من أينما شئت ^k وألا فخرج ^l

والمشاهد بمكة مولد ^m النبي صلعم في المحمّديين ⁿ ودار الاربعين بالجزّارين ^o ودار خديجة خلف العطارين غار قُور على فرسخ اسفل مكة حراً ^p من نحو مئى * وغار آخر خلف ابي قبيش ^q وجبل قعيقعان محاذى ابي قبيس وبالجرم ^r قبر ميمونة على طريق ^s جدّة وفي الخنية قبر الغصيل وسغيار ^t بن عيينة ووثيب بن الزرد، بين المسجدين عدّة مشاهد للنبي وعلى ^u مساجد الشجرة بذى الحليفة وشجرة بغيا وحجر فاطمة ^v قبر ^w هود عم بالاحلاف ^x على الساحل، الموضع الذى يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف ^y

والمعالي: ^a C sectionem sic dat: ^b B. ^c B. ^d B. ^e B. ^f B. ^g B. ^h B. ⁱ B. ^j B. ^k B. ^l B. ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B. ^v B. ^w B. ^x B. ^y B.

العقيق بارض صنعاً يشتري الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اغنته وربما خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجبى الباهر كل من وجد منه شيئاً حملة الى صاحب السلطان فعضاه ثوباً وديناراً سواء قل أو كثر ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج وبين ^a C. ^b C. ^c C. ^d C. ^e C. ^f C. ^g C. ^h C. ⁱ C. ^j C. ^k C. ^l C. ^m C. ⁿ C. ^o C. ^p C. ^q C. ^r C. ^s C. ^t C. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gg} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jh} C. ^{ji} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{ww} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xx} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

أبلد مسجد أبان، *مخلاف معاذ *خلف مخا قَمَ مسجد البثر المَعْلَنَة
والقصر المَشِيد في مخلاف البَوْن *وفي مخلاف مَرْمَل من مخلاف صنعاء
خرجت النار، أتى احرقَت جَنَّة المُقسِّمين، بثر عثمان على طريق الشلم،
عند انْعَرَج جبل قالوا ان f جبريل شَقَّ فيه f للنبي صلعم * وقت هاجرت
طريقاً الى المدينة g * وقعت نار بين المروة والكوراء فكان يقدر كما يقدر
الفحم f بيوت الفارحين بالحجارة عجيبه على ابوابها عقود وطروح ونقوش،
الطائفة؛ مدينة خربة خلف خيم لم معبد، بالسروات قلاع عجيبه، كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلوا تسمى العَقْل بها، حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفلا ولا طرف لاهل اليمن، اهل عمان يطفون 10
ويخسرون ويفسقون، الزنا بعدن f طاهر، اهل الاحقاف نواصب غُثم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل f تأخذ من السروات نكوص الشلم فتقع في
ارض الاغر بن عيثم، ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى f ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثوه وائل في بني غزبة ثم تقع g في ديار جُرش * والعنل وجُلاجل g

- a) B et C. بسخا وثر b) C (مسجدًا بار). B) النارجيل قبل عدن C a)
Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqut I, ٨٦, 6, II, المعطل
٨٦, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ٣٦, 12 seq. ubi legitur:
ومرمل ومن هذا للمخلاف خرجت النار التي احرقَت الجنة التي ذكرها الله
B om. In seq. B e) تعالى في كتابه (Qoran. 68 vs. 20) فاصبحت كنصرين
طريقاً وقت هاجرت C g) C om. f) C om. المقتسمين. حيد مقتسمين
et post عجيبه addit: منه ناقة صالح عند الحاجر C h)
والعرب في هذه الجزيرة C i) بعد B Qoran. 69 vs. 5. عم والقبائل
seq. C في بني pro وثر B o) هسم B n) B addit اهل..
B q) C om. B sine copula; (Jaqut quoque memorat
pronunt. (حلاجل). Pro العنل probabiliter legendum ut apud Hamdani
١٢١, 21 seq. Jaqut utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة بها خَتَمَ ثمر في ديار الخوث بلد يقال له تَنُوب واسم
 ساحلها الشرى^١ ثمر في شكر وطمر ثمر في بَاجِيلَة ثمر في قَهْم ثمر في بنى عاصم
 ثم في عَدْوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البراء ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها^٢ الأَثَرَة * وحصن لها^٣ ثم انت بالفلج * وولايات وهذا
 ١٠ الاقليم منقطعة اما لحجاز * ابدا فلصاحب * مصر لاجل الميرة واليمن لأن
 زياد واصلهم من قَمْدَان * وابن طريف له عَثْرَة وعلى صنعاء امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالا ليخطب اليه وربما أخرجت عدن عن ايديهم *
 وآل قحطبان في الجبال وم تقدم ملوك * اليمن والعليشة * على معدن يخطبون
 لأن زياد وم أعدت الناس * عمان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
 ١٥ امير منهم * والصرايب والمكوس * يؤخذ بَعْدَة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزائلة وعلى سقط ثياب الشطوط ثلاث دنانير ومن
 سقط الدقيقى ديناران * وحمل الصوف ديناران وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك على رءوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسرير * على من اجتاز وبكمكان ايضا وبعدن * يقوم الامتعة بالزكاوية ثم
 ١٥ يؤخذ عشرها عثرية وقدرها انه يصل إلى خزانة السلطان ثلث اموال التجار

- a) C ^{et om.} الشقرة بها ختم. Cf. supra p. ٨٨ a. b) C ^{et mox} الشرى. B ^{et om.} السكر. c) C ^{et om.} نخيلة. d) B ^{et om.} سلوك. e) C ^{et om.} Hamdan ١١, 8. f) C ^{et om.} قهم. g) C ^{et om.} الولايات. h) C ^{et om.} فلصاحب. i) C ^{et om.} قمدان. j) C ^{et om.} الطعلم. k) C ^{et om.} عثر. l) C ^{et om.} عثر. m) C ^{et om.} بيلمغ ارتفعه في السنة خمسمائة ألف دينار عثرية (sic) بصعدة. n) C ^{et om.} سلاطين. o) C ^{et om.} يحمل اليه اموال. p) C ^{et om.} بسمون امير المؤمنين ويلقبون بالدمعي والناصر والهادي ويخطبون لأن زياد وربما خطب من نكر بالبنى (نكرنا لبني l). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن. q) B ^{et mox} hic et mox. (تؤخذ B) يوجد في جده. r) C ^{et om.} دنانير. s) B ^{et om.} بالسرير. t) B ^{et om.} الامتعات. Videtur legendum الامتعات.

وَتَمَّ تَفْتِيشُ صَعْبٍ وَمَكْسُ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ حَيْثُ أَلَّا غَلَّاقَةً، وَالْمَرَاوِدُ
الْبَرِّيَّةُ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرِينِ وَبَطْنُ مَرَّةٍ نِصْفُ دِينَارٍ نِصْفُ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَيْدٍ مِنْ كَمَلِ الْمَسْكَةِ دِينَارٌ مِنْ كَمَلِ الْبُرِّ نِصْفُ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تَعْطَى
دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً، وَصَاحِبُ صَعْدَةَ لَا يَأْخُذُ ضَرْبِيَّةً مِنْ أَحَدٍ وَأَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ التَّنَجَّارِ * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ يَأْخُذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ فُخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوُجِدَتْ
فِي كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ خُرَاجُ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرِي مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ / وَلَمْ أَرَ ذَلِكَ فِي كِتَابِ الْخُرَاجِ بَلِ الْمَعْرُوفُ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَبِّ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةُ الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةً عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأُولَى عَلَى الْجَنْدِ وَمُخَالِيفِهَا
وَأُخْرَى عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى جَضْرَمُوتَ وَمُخَالِيفِهَا، وَذَكَرَ قَدَامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الْحَرَمَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْبِهِمَاءُ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسَمِائَةَ وَعَشْرَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَبَنَانُ ثَلَاثَمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ *
وَأَهْلُ هَذَا الْاِتْلِيمِ أَحْبَابُ قَنْصَاعَةَ وَنَخْلَةَ يَتَقَوِّمُونَ بِالْيَسِيرِ مِنَ الطُّعْمِ
وَيَتَجَوِّزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ التَّمْرِ وَالنَّخْلِ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانٍ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

اِسْمُكَ B) a) القَرِينِ 6, v. 8. Ibn Djobair v. ult. et 6, v. 8. حَدَّثَهُ بِالْقَرِينِ وَبَطْنِ مَرَّةٍ
ut supra p. 1 v. g. c) دَعَا دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً B) d) C sectionem sic habet:
وَكَذَلِكَ عَلَى فَرْدٍ زَامِلَةٍ مِنْ سَفْطِ السُّطُورِ (الشُّطُورِ) 1. مَطْوِقَيْنِ وَبَعْتَرٍ وَالسَّرِيَيْنِ
عَلَى كُلِّ كَمَلٍ دِينَارٍ وَعَلَى سَلْتَةِ التَّرْعَرْنِ دِينَارٍ وَكَذَلِكَ بِكَمْرَانٍ وَيَقُومُ الْاِمْتِنَاعَةُ بَعْدَهُنَّ
فَيُؤْخَذُ عَلَى سَبِيلِ الْعَشْرِ غَيْرُ أَنْهُمْ يَقُومُوهَا (يَقُومُونَهَا) 1. بِالرَّكَاوِيَةِ (بِالرَّكَاوِيَةِ) 1.
وَبِأَحَدٍ (وَبِأَخَذُوا) 1. عَشْرِيَّةٌ وَيُؤْخَذُ بَعْمَانُ الْعَشْرِ غَيْرُ أَنَّهُ يَخْلَفُ (يَخْلَفُ) 1. عَلَيْهِمْ
وَسَمِعْتُهُمْ يَذْكُرُونَ أَنَّهُ يَصِيرُ لِلْمُلْطَانِ الثَّلَاثُ مِنْ أَمْوَالِ التَّنَجَّارِ وَفِي تَفْتِيشِ
(تَفْتِيشِ) 1. صَعْبٍ وَيُؤْخَذُ مِنْ قُلُودٍ جَدِيَّةٍ (جُدَّةٍ مِنْ) 1. كُلِّ كَمَلٍ نِصْفُ دِينَارٍ
فِي بَطْنِ مَرَّةٍ وَفِي الْقَرِينِ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ الْبَرِّيَّةِ أَمْوَالُهَا قَرِيبٌ غَيْرُ أَنَّهَا كَثِيرَةٌ بِالْيَمَنِ
Deinde habet C جُرْدَانَهُ، B جُرْدَانَهُ. Vid. 1 ff, 1 seqq.
f) C sectionem sic habet: وَلَا أَدْرِي لِي خُرَاجُ هَذَا g) وَأَبِلَ B
h) Hæc accurate descripta sunt e libro Qodsmæ, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, fol. i) B هَذِهِ ut quoque alibi interdum. k) وَالتَّمْرِ B

لحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسروق بن عيسى * التميمي
عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال قال رسول
الله صلى الله عليه وسلم أكرموا عمتكم النخلة فتنها خلقت من الطين الذي خلقت منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم إذا ولدن الرطب فإن
* لم يكن رطب فالتمر الحديث *

وأما المسألة فلعل أن الأول * للجمع وتم للترتيب * وأو للتخيير فلذا قلنا
إلى ثلاثة وثلاثة فثمة في موضع واحد مثل خُلِص وأُمِج * ومزبان وبهمس
أناده فإن قلنا تم أردنا العطف على الذي قبله كقولنا إلى * بطن مَرَّة ثم إلى
عسقلان * إلى غَرَّة ثم إلى رفح * فإن قلنا أو فقد رجعنا إلى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة إلى إيلياء / أو إلى عسقلان * من شبراز إلى جُهم أو إلى
صاهدة * وقد جعلنا المراحل ستة * فإسح وسبعة * فإن زادت نقطنا على الهاء
نقطتين فإن جاوزت العشرة نقطنا نحت * اللام نقطتين فإن نقصت عن الستة
نقطنا فوق الهاء نقطة * تاخذ من مكَّة إلى بطن مَرَّ مرحلة ثم إلى
عُسقان مرحلة ثم إلى خُلِص وأُمِج مرحلة ثم إلى الحيم مرحلة ثم إلى الجَحْفَة
15 مرحلة ثم إلى الأبواء مرحلة ثم إلى سَقِيَا بنى عَقَار مرحلة ثم إلى العرج مرحلة
ثم إلى الروحاء مرحلة ثم إلى رُوَيْثَة مرحلة ثم إلى يثرب مرحلة * وتاخذ من
مَكَّة إلى يَلَمَم مرحلة ثم إلى قَرْن * مرحلة ثم إلى السَرِين * مرحلة * تاخذ من
مَكَّة إلى بستان بنى عامر مرحلة ثم إلى ذات عِرْف مرحلة ثم إلى القفرة مرحلة *
وتأخذ من مَكَّة إلى قرين مرحلة ثم إلى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ إلى جَدَّة

ومن B e). للموصل وللجمع وثر للنسب والسب C d). ut vid. B سعتان B a).
٣٣٣ et ٣٣٤. Vid. e. g. Ibn Hanq. ٣٣٣. ومن بملز وبهمز إباد C بنبان وبهمس إباد
إلى B om. أو post; بيت للقدس C f). C om. e). نطن من C بطمز B d).
In neutro codice haec puncta. الست et العشر وسبع C B et dixit C g).
قَدِيد (sic). Vulgo pro hac statione قَدِيد (sic). C d). B om. A). inveniuntur.
memoratur. Forte cf. Jaqut IV; ff. 12. B عسقان C عَقَار B k). B
sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes inest inter العرج et الروحاء. B fort. قَرْن C n). B sine punctis.

مرحلة ٤: وتأخذ من الجعفة الى بذر مرحلة ٣ الى الصفراء والمعللة مرحلة ٤ الى ثروحاء مرحلة ٥ وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ٣ الى رأس العين مرحلة ٦ ثم الى المعدن مرحلة ٧ ثم الى المروة مرحلتين ٨ وتأخذ من بدر الى لمار مرحلة ٩ ثم الى الجعفة او ينبع مرحلتين مرحلتين ١٠ وتأخذ من جدّة الى لمار * او السوسى اربعاً اربعاً ١١ وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة مثلها ١٢ فان اردت جلة مصر فخذ من المروة الى السقيا ١٣ ثم الى بدّا يعقوب ثلاثاً ١٤ ثم الى العنيد مرحلة ١٥ وان اردت الشام فخذ من السقيا الى وادي القري مرحلة ١٦ ثم الى الحجر مرحلة ١٧ ثم الى تيماء ثلاث مراحل ١٨ وان اردت مكة * في جلة الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة ١٩ الماء الى الشقوق ٢٠ ميلاً ثم الى البطان ٢١ ميلاً ثم الى الثعلبية ٢٢ ميلاً ٢٣ فقلت الطريق عامرة كثيرة البرك بها ابل عذبية ثم الى الحويمة ٢٤ ٢٥ ميلاً

وتأخذ من مكة إلى منا فوسج ثم إلى المزدلفة مثله ثم إلى C hic addit: a) عرفة مثله b) والملاء B c) وإلى السرين C d) البقرة B e) C pro his: مرحلتين ثم إلى العروة مثله وتأخذ من يثرب إلى..... مرحلة ثم إلى بطن النخل مثله ثم إلى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة إلى سقيا يزيد مرحلة ثم إلى فرج (قرح ١) مرحلة ثم إلى حجر صالح مرحلة وإن أردتها من دمشق فخذ من دمشق إلى انزلت مرحلتين ثم إلى عمن مثله ثم إلى وبير (وسير cod.) مرحلتين ثم إلى المكدفة مرحلة ثم إلى النبك مثله ثم إلى ماء مثله ثم إلى الجربى (الجربى alibi لحي cod.) مثله ثم إلى عرقاة مرحلة ثم إلى موى (موى cod.) مرحلة ثم إلى تيماء ثلاث مراحل ثم إلى حجر صالح من. f) بداية العرب Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite العربية. g) B الشموب C السقري. h) السبعة وعشرين C i) Jāqut II, ff. ult. et infra in capite de deserto Arabico. j) C om. et habet وقى et mox ult. et infra in capite de deserto Arabico. k) الجرمية B l) الجرمية والجرمية sed male ut videtur, nam Qodama l.l. 10 dicit: المدينة الجرمية

ثم إلى أَجْفَر ١٤ ميلًا ثم إلى قَيْد ٣١ ميلًا، مدينةٌ حصنَتين عامرة واسعة الله
 * ثم إلى تَوْر وق نصف الطريق ٣١ ميلًا ثم إلى سَمِراء ٢٠ ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والله عذِيْبٌ ٥ ثم إلى حَاجِر ٣٣ ميلًا ثم إلى معدن النَّقْرة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحشء ثم إلى الْمُغِيَّة ٣٣ ميلًا ثم إلى الرَّبَذة
 ٥ * ٣٤ ميلًا ماء زقاق وموضع خراب ١ ثم إلى معدن بنى سليم ١٤ ميلًا * ثم
 إلى السَّليبة ٣١ ميلًا ثم إلى العَمَق ١١ ميلًا بها آثار عجيبَة والماء غير واسع
 * ثم إلى الأُفَيْيَّة ٣٣ ميلًا ثم إلى المِسْلَح ٣٤ ميلًا بها برك والله واسع
 ثم إلى غَمْرَة ١٨ ميلًا لله واسع ٥ ولَن لردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبيك وسميت للخرميّة لان خزيمة صبر فيها سوان
 (خرزم بن خانم Jazut L. I. male) وكانت تسمى زُرْد ورملها حجر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وقى عشرة ذات مزارع ومياه عذبية رثية ثلثة C ا. وقى C addit. وثلثون ميلا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodama est 16 M., apud Hamdanī (١٨٤, 12) 25. c) C male حاجب. Distantia
 autem secundum Hamdanī et Qodama est 23 M. (Ibn Khord. habet quod ree.).

ومأواها زقاق C f). والماء بها يعنى (يعزُّ ل). وهو موضع سوء C e). البقرة B d).
 Abu Dharr mortuus est in al-
 Rabadha. g) Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم ut recte
 habent alii; vid. quoque Jazut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordzbeih ٣٦, 10 seqq. Male autem Hamdanī ١٨٤, 16 et Jaqubi ٣١٢, 7
 ponunt al-Omak inter Sahla et Ma'din Banī Solaim; vid. Jazut III, ١٢٨, 3.
 A) C واسعة. i) B الاقيقة. Quoque اقصية scribitur, e. g. a Qodama; vid.
 Jazut in v. k) Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitar. l) C haec om. m) C,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: وسنذكر المنازل من الكوفة
 إلى زبانة وشرى الشام في بادية العرب ان شاء الله تعالى والنبالج (والنبالج ل).
 حصنٌ عامر فيه قناة ماء. Forte legendum عامر بنى عامر coll. Hamdanī ١٣٧, 8,
 Jazut IV, ١٣٥, 22.

الى الحَقْفَر ١٨ ميلًا ثم الى الرَحِيل ٢٨* ميلًا ثم الى الشَّحِي ٢٧ ميلًا
 ثم الى حَقَر ابى موسى ٢١ ثم الى مَلاوِيَّة ٣٢ ثم الى ذات العُشَر ٣١
 ثم الى اليَنْسُوعَة ٣٣* ثم الى السَّمِينَة ٣١* ثم الى القَرِيَّتَيْنِ ٣٢* ثم الى التَّبَاج
 ٣٣ ثم الى العُوسَجَة ٢٢١ ثم الى رَامَة .. ثم الى إِمْرَة ١٧ ثم الى طَخْفَة ٣١
 ثم الى صَرِيَّة ١٨ ثم الى جَدِيلَة ٣٢ ثم الى فَلَجَة ٣٥ ثم الى الدَّخِينَة ٣١
 ثم الى قُبَا ١٧ ثم الى الشَّيْبِكَة ١٧ ثم الى وَجْرَة ٤٠ ثم الى ذات عِرْق
 ٢٧ للجميع سبع مائة ميل ٥٠ وما جَاءَ الْغَرْبَ فَتَأْخُذْ مِنْ وَبَلَةٍ إِلَى شَرْقِ نَوَى

- a) B الصغير (sic). V. Ibn Khord. ١٢١ n. b) مثلها C. Cf. Ibn Rosteh l. ١, 16.
 c) السَّحِير C, السَّكِر B بَدِيَّة الْعَرَب السَّحِين C, السَّجَمِين B. Vid. Jaqut in v. et sub رَحِيل (Hic distantiam dat 24 M. et ad موسى حفر ابى موسى 30 M., alio loco (II, ١٢٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حَصْر. d) B h. l. المرعد, infra المرعد, C hic et infra المرعد. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodama ponitur post العُوسَجَة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh l. a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. رَامَة .. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) طَفْغَة C, طَيْغَة B. h) صَرْدَة C, صَرِيَّة B. i) Codd. ملَكَة. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرَبِيَّة C, الرَبِيَّة B. Ibn Khord., Qodama et Ibn Rosteh habent الدَّخِينَة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٢١ n. l) B et C السَّنِيَّة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodama memorant مَرْوَانَ quae statio ab الشَّيْبِكَة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh l. a, 5. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Basram 29 M. positā) 600 ad Dhat 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est اللَنْجَشَاتِيَّة (للنجشانية). Tum inter العُشَر et ذات اليَنْسُوعَة omissa est statio لِلْجَبَاةِ (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, f. v, 1 et 6), quam inter et ذات العُشَر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

اننمل^٥ مرحلة^٥ ثم الى مَدِين مرحلة^٥ ثم الى الاعراء^٥ مرحلة^٥ ثم الى منزل
مرحلة^٥ ثم الى الكلاية^٥ مرحلة^٥ ثم الى شَغَب^٥ مرحلة^٥ ثم الى بَدَاء مرحلة^٥ ثم
الى اسْرَحْتَيْن^٥ ثم الى البيضاء^٥ ثم الى وادى القري^٥ * والطريق المستعمل اليوم
من شرف ذى النمل^٥ الى الصلاة^٥ ثم الى النبك^٥ ثم الى صَبَّة^٥ ثم الى العونيد^٥ ثم
الى الرُحْبَة^٥ ثم الى مَنْحُوس^٥ ثم الى البَيْعِيَّة^٥ ثم الى الأَحْساء^٥ ثم الى العَشِيرَة^٥
ثم الى الجار^٥ ثم الى بدر^٥ وان^٥ اردتها^٥ من عمان فخذ^٥ من صُكَّار^٥ الى نَزْوَة^٥ ثم
الى عَجَلَة^٥ ٣٠ ميلًا ثم الى عصوة^٥ ١٤ ميلًا هو حصن^٥ ثم الى بئر السلاح^٥ ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف^٥; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٢^{١١} paen.) eius loco
ut habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٢٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei Akala. Hamdani ١٧, 8 رحل ساحل
تيما. b) B h. l. ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣, ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٢١, 13 recepi اغراء^٥, apud Ibn Khord. ١٢٩, 11 et Qodama ١١.
ult. الاغراء^٥. c) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الثلاثة^٥. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية^٥. Jaqubi pro hac et praec. كَلَس. d) B h. l.
الشعب^٥, infra شعث^٥. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. e) B hic يَرَا^٥, infra يَرَا^٥. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. f) B h. l. سرخس sine artic., infra السرخس^٥;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. g) C
omisso itinerario praec. habet وطريق أهل الشام ومصر المستعملة تاخذ^٥ من
ذى النمل مرحلة^٥ ثم (شرف^٥ ل) بيلة^٥ الى شرب^٥ (شرف^٥ ل). h) B et C الصلاة^٥ ut quoque
cod. Qodama. Infra B المصلا^٥. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub لنا, لنا et
عين لنا, C hic et post النبك^٥ addit مرحلة^٥. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, of ٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العونيد^٥. Pro صَبَّة^٥ B male
infra طمه^٥, Jaqubi et Qodama طبة^٥. Cf. Qod. ١١ d. i) B infra الرَحَّة^٥. Jaqubi
et Qod. (cf. ١١ f) الوجه^٥. k) B منخوس^٥, infra B منخوس^٥. Vocales
praescribuntur a Bekrto. l) B المكمو^٥, infra البكر^٥, C ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البكرة^٥; cf. ann. ad *Merâcid* IV, p. 270. m) C ظن^٥. n) B حصار^٥.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن^٥ et B om. ثم post.

ميلًا ثم إلى مكة ٣ يومًا فيها أربع مياه وثمان في رملته ٥ وان ارتدتها من
عاجر فخذ من الأحسنه إلى..... ٥ ومن ارادها من صنعاء اخذ إلى
الريثة مرحلة ثم إلى أنافت ثم إلى خيول ثم إلى الأعشيشه و ثم إلى صنعاء ثم
إلى عرفة ثم إلى المهجرة ثم إلى شروراج، ثم إلى التبعة ثم إلى كتبة ثم إلى
بيتم على ٨ اميال من جرش ثم إلى بقات جرم ٣ مرحلة ثم إلى جسداء ٨ ثم ٥

Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكة vitiōsa sūnt, revera 21 dies sūnt a termino Omani ad Jabrīn. *a)* In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. *b)* الرية. Solet scribi sine artic. *c)* B أنافت et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdani ٦, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. lof ubi أنافت Bekri ٦ pron. أنافت, Hamdani ١٧, 7 habet أنافت ut Jemenenses solent (Jaqut I, ١٥, 17). *d)* Sic recte quoque Ibn Khord. ١٧, 1, Qodama ١٧ et Abulfeda ١٥; Hamdani العشيشة; Jaqut III, ٣٨١, 6 male الاعشيشة. *e)* Vid. Jaqut in v. B عرفة Ibn Khord. ٣٥, 9 عرفة Hamdani العرفة. Deinde B الهجرة. *f)* B شروراج Qodama habet شروراج, quod tuetur in partem Jaqut in v. شروراج. Bekri ١٧, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرور et vocales praescribit. Hamdani ١٧, 17 (coll. ١٥, 22) شرور القيص. Edrisi شرور راج. Apud Ibn Khord. ٣٥, 5, 7 recepi شرور راج. *g)* Probe distinguendus ab النجبة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كنية apud Ibn Khord. recepi كنية; cf. supra ٨٨ h. *h)* إلى بمنق B. Praeter يميم quod recepi, quoque occurrunt formae يميم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النخم s. النجم. Forma يميم, quae quoque memoratur, vitiōsa esse videtur (l. igitur يميم apud Jaqut II, ١٧, 10). Ut يميم et اينيم, sic يلملم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٧, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jahamham distare 14 M. a Djorash. *i)* B آبيات جرم, Edrisi tantum آبيات (نباتات). Hamdani بقات حرب ut Jaqut II, ٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ٣٥, 3 (cf. ann. e). *j)* B حسد. Vid. Zamakhshari ٢٧. Deinde B نبش et نباله.

الى بيشة ثم الى تبالة ثم الى رتيمة ثم الى كدق ثم الى صغرة ثم الى تربة
 ثم الى الفتق ثم الى الجدة ثم الى القبرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ومن مكة الى الطائف طريقان تاخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل
 ومن ارادها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
 الساحل فتاخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 الثبوك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عؤيد مرحلة ثم الى الرحبة مرحلة
 ثم الى منطوس مرحلة ثم الى البحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
 ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدّا
 10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة واما طريق اليمن فلا اكد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير انى انكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضاء g ٤٢
 فرسخا ومن صنعاء الى حضرموت ٧٤ فرسخا ومن صنعاء الى نمار ١١ فرسخا
 ثم الى نسفان وكحلان h مرحلة ثم الى حاجر وبدره ٢٠ فرسخا ثم الى عدن

a) B وييد. b) B كدى. Edidi coll. Jaqut IV, ١٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كرى. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 369. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
 طفر). Hamdani صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صقن sec. Müller
 ad Hamd. ١٨, 10. Nomen sequens corruptum est in بيب. d) B العتف. Vid.
 Ibn Khord. ١٣٤ c et Jaqut in v. e) B الجدر V. Bekri I., 3, ١٣٤; Qodama
 ١٨, 3 الجدد, ut Jaqut II, ١٣٦, 19. — Deinde B العمرة. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II., 5 seq. et 1 seq. g) B صدرا Cf. Jaqut III,
 ١٣٧, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
 روحي صدى. h) B سفتان سفتان Edrisi سفتان سفتان, quod respondere
 videtur formae سفتان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٦, 7 habet فرسخ ٨ a. ١٤. i) B
 حاجر ويد.

٢٢ فرسخاً، ومن ثمار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى السُّحُول مرحلة ثم الى
الدُّجَّة مثلها ثم الى الحَجْد مثلها ومن صنعاء الى الحُند ٢٨ فرسخاً، ومن
صنعاء الى العُرف مرحلة، ثم الى التَّهْلان ١ فرسخ ثم الى *جُبْلان ١٤ فرساً
زبيد ٢٢، ومن صنعاء الى شَبْلَم مرحلة ومن صنعاء الى عَثَر ١ مراحل ومن
علمن الى لَيْس ٣ فرسخ ٢

اقليم العراق

هذا اقليم الظرفاء، ومنيع العلماء، لطيف الماء، عجيب الهواء، ومختار
الخلافا، اخرج اباؤه حنيفة فقيه الفقهاء، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
ابو عبيدة والفرّاء، وابو عمرو صاحب المَقْرَء، وحمزة والكسائي وكلّ فقيه
ومقرئ واديب، وسرى وحكيم وناه، وزاهد ونجيب، وهريز ٣، ولبيد ٣ به 10
مولد ابراهيم للليل، واليه رحل كلّ صحابي جليل، ليس به البصرة التي
قويت بالنديا، وبغداد المدحجة في الهوى ٣، والكوفة الجليلة وسامراً، ونهر ٣
من الجنة بلا مرأ، وتَمُور البصرة فلا تنسى، ومفاخر ٣ كثيرة لا تحصى
* وبكر الصيين يمس طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى ٢، والغرات
بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كلّ يوم الى ورا 15
ومن الجُر والصراقب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومن
ثقبه ٣ وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم ٢

a) الشُّحُول B. b) الحُند B. Vid. Ibn Khord. ١٢., 7 et Jaqut in v. (ubi
فُجَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢., 1 et Edrisi 8 F.,
secundum Jaqut III, ١٢., 1, 10 F. d) جِبْلان أربعة B. e) سَلم B. f) Addidi
ابو C. g) الحكماء والعلماء C. h) بالورى C. i) ut recte suscit Sprenger, p. 148, l. 2. j) عبيد B. k) عبيد C. l) القراء C. m) Quae sequuntur ad
in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Irq male inserta
sunt. Pro مولد C مولد. n) بالورى C. o) ونهر C. p) ومفاخر C. q) بى B.
غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصى habet: C pro his inde وجر C. r) Hic in B (p. 56)
et C sequitur mappa Irq.

* طولاً من الجبارة الموصلة بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولهم
آبار عذيبية حولها نخيل وبساتين ولهم حياض وقني، ومحلة الكناسة من
قبل البادية، وهو بلد مختل قد خرب أطرافه وقد كان نظير بغداد
والقلاسية مدينة على سيف البادية تعمير أيام الحلاج ويحمل إليها كل خير
لها بلان وحسن طين وقد شق لهم نهر من الفرات إلى حوض على باب
بغداد وفتح عيون عذيبية وما آخر يحرقه عند باب البادية أيام الحلاج وفي
سوق واحد الجامع فيه سوراً مدينة بها فواكه كثيرة وعنب أهله وسائر
المدن صغارة أهلات وعين الثمر حصينة في أهلها شره
البصرة قسبة سريّة أحدثها المسلمون أيام عمر كتب إلى صاحبه أبي
المسلمين مدينة بين فارس ودمار العرب وحد العراق على بحر الصين فأتفقوا
على موضع البصرة وزنها العرب إلا تراه إلى اليوم خطأ ثم مضرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شق إليها من دجلة نهرا نهر الأبله ونهر
مغل فاذا اجتمعاً مدناً عليها وتشعب إليها أنهار إلى ناحية بلدان وناحية
المدار فطولها ممتد على النهر ودورها في البر إلى البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر إلى الباب نحو ثلاثة أميال، وبها ثلاثة جوامع
أحدها في الأسواق بهي جليل عامر أهل ليس بالعرف مثله على أساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو كان القديم وآخر على طرف
البلد وأسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
أسواقها حسنة والبلد أعجب إلى من بغداد ليقفها وكثرة الصالحين بها
* وكانت بمجلس جمع قهاء بغداد ومشايخها فتذكروا بغداد والبصرة ففرقوا

- d) C وقتاً e) عذيبه C عذيمه B f) من الجبارة موصلة طولاً C e)
وفي C addit h) بلها C g) من طين C طبق B f) C om. e) خربت
Deinde الدجلة C m) وليكن C d) وذلك انه C addit k) الصغار C f)
C om. Deinde p) وتشعبت C وتشعب B e) مد B n) نهريين B et C
B sine panetis. s) أقدمها C r) ممتد على C q) المدار C والمدان B
واجتمع جملة من صلور بغداد يوماً عند أبي جعفر C n) ليعفها وأكثر B f)
الزمل فتذكروا أمر

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندرة خرابها لم تكن اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البوق، واشتق اسمها من التجارة السود كان يتقل بها
مراكب اليمن * تنقل قثم * وقيل لا بل * حجارة رخوة تصب الى البياض
وقال قزرب من الارض الغليظة وحملاتها طيبة والامك والتمر بها كثيرة
ذات لحم وخصر واقلان والبلن وعلوم وتجارات غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عذبة عجيبة الفس * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب * وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
انهار من جانبى دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراها بلد ولا قرية * الأ البحر فيها رطبات وعباد صالحون واكثرهم
منلع الخصر من الخلفاء غير ان الماء بها ضيق واليكر عليها مطبق *

واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع التجاليج وقبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط متشعبة يمر بالقرآن اختطها التجاليج وسميت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز رفقة صحيفة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفى الجسر موضعان يدخلن فيهما السفن وفيهم

a) C om. . b) أكثر. Deinde B يمكن. c) B nine panotis. d) واند B. e) كثير f) بل C addit. g) اشتق من التجارة الرخوة التى
C على B et C اعلى Pro يمر C. h) الدجلة B et C. i) لجم C. j) يقابلها من نحو الجنوب سف (sie) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his
قد C addit: m) Sic B et C. n) (وشق pro واسط B habet) جامع الابله
بها C pro his: o) عبادان Deinde habet. p) كبر omiseo احاط بهن النخيل
وقال C addit: q) (وصالحين B) رطبات وعباد صالحون اكثرهم منلع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها قلها طينة من طين بيت
القدس حملها الطوفان ايام نوح وستعود الى موضعها يوم القيمة * وتدينة للعبودية
Biruni Chronol. ٢٠٦, 13 hanc appellat من نحو البادية قد غلب عليها القرامطة
والاهواز C g) في الغرب وهو الذى بنا واسط C p) ناحية جعفر

طرفه ٥ وسائر مدنها صغار مختلطة اسمها الطيب وقريب * ألا ان ناحيتها
جيدة ٥ الصليق مدينة على بحيرة طولها اربعون فرسًا يشمل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة بليدة بقر مهلك وعيش ضيق * ادامم
السمك وماوم حميم وليلام عذاب وعقلام ستخيف ولسانم قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم ٥ ألا انها معدن الدقيق وسلطان رفيق وما غزير وسمك * خطير
واسم كبيره وفي الحرب كل صبور وبلنهر كل بصير ولم موضع يشاكل نهر الابلنة
حسن يلبسها في الكبر للجمدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونهما وهذه البطائح بحيرات ومياه * ثم مزارع والعراق منها رفق عظيم ٥
بغداد في مصر الاسلام وبها مدينة السلام ولم للخصائص والطرافه
والقرايح والضايفه ٥ هو رفيق وعلم دقيق كل جيد بها وكل حسن
فيها وكل حاذق منها وكل طرف لها وكل قلب اليها وكل حرب
عليها وكل نذب عنها في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى
من ان تمدح احدثها ابو العباس السفاح ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزان فيها الخلفه من بعده ٥ ولما ازان ببناء مدينة السلام سأل عن شتاها
وصيفاها والامطار والبقر والهواء وامر رجلاً * حتى ينماوا فيها فصل السنة ١٥
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها فقالوا نرى ان تنزل اربع
طلسبيج في الجانب الشرقي بوق وكلوانى وفي الغربى قنبرل وباندوريا فتكون
بين نخل وقرب ملة فلان اجذب طسوج * او تاخوت عمارته كن في الآخر

وفيم طرف (طرف ١) وثر فقهاء وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع C
ناحيتها البطائح موضع C pro his ٥ اعرفهن C ٥ تسير تحته المراكب
كربة C ٥ الان B الا ان Pro عاقيب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماوم حميم وبالليل عذاب اليم وعقل C f) وثم C addit بليدة C B et ٥
B ٥ ليس له نظير واسم بالعراق كبير C h) ستخيف ولسان C om.
طرف C m) وثم مزارع ومصايد C d) كلها C addit ٥ الدجلة C et
B r) ينماها C q) قال C inserit p) بنا بها المنصور C ٥ واصل C n)
C ٥ فيكون ut infra ينزل C وملك B ٥ حتى ناموا C ينماوا tantum
وئاخوت C ٥ تخيل C ٥ المغرب

فرج وانت على الصراة تجيبك الميرة في السفن الغراتية والقوافل من مصر
والشلم في البلدية * وتجيبك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة فانت بين، انهيار لا يصل اليك العدو الا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وخرات فبناها اربع قطع مدينة السلام وبالدوريات والرصافة وموضع
دار الخليفة اليوم، وكنت احسن شئ للمسلمين واجل بلد * وفق ما وصفناه
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت f وخف اهلها فلما المدينة وخراب * والجامع
فيها يعمر في الجمع ثم يتخللها بعد ذلك الخراب، امر موضع بها قطيعة
الربيع والكروخ في الجانب الغربي وفي الشرقى باب الطاق وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق بالغربى اكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه بيمارستان
10 بناه عضد الدولة حصل في كل طسوج مائة ذكنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى انها تعود كسما، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق
وجور السلطان، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى باجرجان قال حدثنا ابن ناجية
قال حدثنا ابراهيم الترجمانى قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهدي قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال
16 ائ شى يدعى هذا النهر قلوا دجلة قل فهذا النهر الآخر قلوا دجيل قل
فهذا النهر قلوا صراة قل فهذا النخل قلوا قنطرة قل فركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقنطرة
والصراة تجبى اليها خراطين الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويها في
الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة، وانهيار الفرات تغلب في دجلة
20 * في جنوبها وما حاذى المدينة وما شاليها دجلة حسبها وتجري * في هذه
الشعب الغراتية السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمشاطى

في B e. وانت C. Deinde C. النهر، الدجلة B b. ويحمل اليه الاشياء C a.
مدينة السلام C g. واختلت C f. وصارت C om.; B om. e. C om. d.
والفرق C pro his: Z. ما B k. واعر C om.-et habet e. B sine punctia. h.
اعمر من الشرق وفي كل طسوج مما ذكنا جامع والجسر عند باب الطاق الى
ابن C m. جنبه من الغرب بيمارستان بناه عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C e. hic et deinde B n.

وَتَمَّ تِلْكَ قُلُوبُهُ فِي رَمَادِ ثَرَى نَمُودٍ وَبِقَرَبِ كَوْنَةِ الطَّرِيقِ شَبَدَهْ مَنْارَهْ لَمْ فِيهَا كَلَامُ هـ
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَسْطِ مَدِينَةٍ أَجَلٌ مِنْ تَغْيَرِ الْعَاقِلِ هـ كَبِيرَةٍ عَمْرٍ هـ
 أَهْلَةُ الْجَمْعِ نَاهٍ عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَةً جَيِّدَةً * تَشَاكُلُ مَدِينِ فُلَسْطِينَ هـ
 تَلِيهَا فِي الْكِبَرِ جَبَلٌ عَمْرٍ هـ أَهْلَةُ الْجَمْعِ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ هـ ثَرِ النُّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَةٍ
 هـ الْجَمْعِ فِي السُّوقِ هـ ثَمَّ جَرَجَرِيَا وَقَدْ كُنْتَ عَظِيمَةً فِي الْيَوْمِ مَخْتَلَةً مُتَقَلِّعَةً
 الْعِمَارَةَ الْجَمْعِ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَمْرٍ هـ وَلَهُمْ مَلَأَ يَدُورٌ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
 لِلْمَدِينَةِ هـ وَهَذِهِ لِلْمَدِينِ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِي دَجَلَةٍ وَسَاقِرُو الْمَدِينِ صَغَارُ هـ * وَفِي
 وَجْهِ سَامَرَى مَدِينَةٍ عُمْكِرًا هـ وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَمْرٍ هـ كَثِيرَةٌ هـ الْفَوَاكِدُ جَيِّدَةُ الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّةٌ هـ وَأَمَّا الْمَدَائِنُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَسْطِ عَمْرٍ بِنَاوُومَ هـ مِنَ الْآجَرِ وَالْجَمْعِ فِي
 10 السُّوقِ هـ مِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ لِسَبَاتِيرِ ثَمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَلَيْوَلَانَ كَسْرَى هـ فَهَذِهِ مَدِينِ
 بَغْدَادَ وَخُرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ هـ
 سَامَرَى كُنْتَ مَصْرًا عَظِيمًا هـ وَمُسْتَقَرٌّ لِلْخُلَفَاءِ هـ فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَبَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
 فِيهَا بَعْدَهُ لِلتَّنَوُّلِ وَصَارَتْ هـ مَرَحَلَةٌ وَكُنْتَ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مِنْ
 رَأَى ثَمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرُورَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
 15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْمِيْنَا وَجَعَلَتْ فِيهِ لِسَاطِينَ الرِّخَامِ وَلُحُشَ بِهِ وَهُوَ مَنْارَةٌ
 طَوِيلَةٌ وَأَمْرٌ مُتَقَنَةٌ وَكُنْتَ بَلَدًا جَلِيلًا هـ وَالْآنَ قَدْ خُودَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْيَلِيلِ
 وَالْخَلَاةُ لَا يَبْقَى عِمَارَةٌ وَفِي مِنَ الْجَنْابِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثَمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَأَتَّخَذَ مِنْهُ وَعِزَّتْ غَرَّ بِهِ أَمْرًا كُنُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

ا) لَاتِهَا C addit. b) Supplevi, coll. Istakhriz. c) C om. d) C قل. e) B

e) B متعلّمة. Deinde supplavi العِمَارَةَ quo verbo nova pagina incipere debuit.

f) ويقال إنها وسط الأقاليم والنعمانية صغيرة الجماع عند السرى لطيف جبل C

ف) قبلها عمرة أهلة والجماع في السرى أكبر من النعمانية وجرجريا كانت كبيرة وقد

وبقية C و) خرب أكثرها ويقطع (no) عمارتها للجماع قرب الدجلة عمرة

المداين كبيرة عمرة من نحو الغرب بنالوم لاجر نقيّة عن C d) Addidi.

النهر يقابلها من الشرق لسباتير ثم قبر سلمان وليولان كسرى فهذه مدني هذا

b) سامري Deinde C الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الأعناب

في C addit. e) بلد جميل C م) فصارت C م) ثم زاد C d) السلطان

لأنَّ خشية أن يفارقوه فلما خربت وصارت إلى ما ذكرنا ستيت ساء من رقي
ثم اختصرت في قيل سمرًا * والكرخ مدينة متصلة بها وأمر منها من نحو
للوصل وسعدت يومًا القاضي أبا الحسن القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فقيتها قط إلا لواء موسى الضرب قلت فهو الحسن الكرخي قال لا يمكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سمرًا * والأبصار مدينة كبيرة إلى ما نزل
للنصور بها وثم نذر وقد خفت * وهيئة كبيرة عليها سور * على الفرات *
بقرب البادية * تكريت كبيرة معدن السمسم ومنابع الصوف والنصارى
بها دير بقصد * وعلت مدينة كبيرة بجرة إليها نهر من دجلة وأبوابها
قريبة حلوة آهلة كثيرة لأجلته * والسفن كبيرة على دجلة عليها من الشرق
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبال منها قريبة على تخوم
أقرو، ومدن سمرًا أجلى من مدن بغداد *
حلوان قصبه صغيرة سهلية جبلية يحيط بها بساتين وأغاب وتين قريبة
من الجبال ولها سوق طويل وحصن عتيق ونهر صغير وقنطرة فيه الجماع
ولها ثمانية دروب درب خراسان درب البلكات درب للصلى درب اليهود
درب بغداد درب بريقط درب اليهودية درب ماجكان * وقم كنيسة اليهود
يعظمونها خارج البلد من الحصن والمجاعة * وبيت للقدس أكبر وأجل وأمر
وأطرف وأكثر مشايخ وعلماء منها * ومذات هذه الكورة صغار خراب * لا
يسوى ذكرها *

Mox C. اختصر الاسم. b) فلما صارت C. hanc om. et habet deinde C. سامري B. سامري Cf. Jaqut III, 10, 20 seqq. c) C. om. B. deinde متصل
d) C. om. e) أبو C. f) Cf. Moctabih sub الكرخي, Ibn al-Qaisarani ١٢٨ (ed. de Jong) et Jaqut IV, ١٥٦, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et obiit anno 340 (Abu l-Mahasin II, ٣٣٦). B et C. سامري g) Male in C. permantatur هيت و تكريت h) فراتيه C. i) و تكريت
Deinde C. يعظمونها C. m) والنصارى C. n) و حيل C. o) و تكريت
p) B. om. q) الجبل C. r) حصن B. s) الجبل C. t) و تكريت
u) Apud C. ordo differt. machkan B. v) البلكات C. w) كنيسة اليهود يعظمونها
x) و أطرف C. y) B et C. مشايخا

وليلة مرتين ويدخله النهار ويسقى البساتين ويحمل السفن إلى القوي فلذا
جزر اشد أيضاً عمل الأرحية لأنها على أفواه الأنهار فلذا خرج الماء اندراها وبلغ
الماء إلى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الأهلّة ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هواءه هذا الاقليم مختلف فيغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلد
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربّما توجّع في الصيف * وأقوى ثم و انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حرّ عظيم غير ان الشمال ربّما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة ٥ عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنعن في طيب وريف، ولن كانت جنوب فلذا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجيبه نرجو من الله العرج ٥ وربّما نزل عليهم شبيبة الدجس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح نعوذ بالله منها ٥ ومن شاهدها في تاليف روى
العجب انما ينامون في الكلال وقم بقّ له حمة لايرة انما في نكرة ٥

٥) فيدخل C. b) In textu B affum ad quod in margine lector haec annotavit:

الاقلام لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غبر كيف وقد جعلوا الافواه قينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
بحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالحاصل ان الاقلام خطأ فاحش لا يتقبل به
من له ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاصل المبرح للعلام
انظر ان امثال هذا ابتلاءات من جانب التعزيز التعليم للعلام اعوذ بالله الرحمن

B c) من انغرور والسرور والابتهاج، ولو كنت اتصور من انسراج انوهلج،
هواء. B om. e) وتورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم C d) الجبر وانند

ولهم ببغداد بيوت تحت habet: واذ C post. واذ B g) يدخل C f)
A) Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alib, Latâif, 13, Jaqut I, 44v ult. Pro بالبصرة C في البصرة

ونعوذ بالله من البطايح C في C m) شبه C l) C haec om. k) جنوبا B j)
في نكرة ceteris omisiss ad

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملك بخاصية بغداد والبصرة *
 والمدن كثيرين به اقل صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
 ربما جمد الله في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سر * وبه
 مجوس كثيرة وعتقه نصارى ويهود * وقد حصل به عدة من المذاهب
 * الغلبة ببغداد، والحنابلة والشيعة * مع جليظة قهله العراقيين بالعلوم * وبه ملكية
 واشعرية ومعتزلة وتجارية والكوفة الشيعة الا الكنيسة * فنها سنلا والبصرة
 مجلس وهول السليمة وهم قوم يثمنون الكلام والزهد واكثر للذكرين بها
 منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لذلك * وذكرنا ان صاحبهم
 ابن سلا كل يتفقه لاق حنيفة * وسلا كل غلام سهل بن عبد الله
 10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالحون * الا انهم يفرطون في اطراف صاحبهم
 وقد اختلفت اليهم اللغة للديانة وعرفت سراقهم وحللت من قلوبهم لاتي
 رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كئنا ما كنوا ولهم رقة في
 الكلام وتصنيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم * واكثر اهل البصرة قدرية
 وشيعية * وم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معلوية ومشبهة وبرهانية *
 15 وكنت يوما بجامع وسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه
 فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدين معلوية
 يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويقلده بيده ثم يحلوه على الخلق كالعروس فقلت
 له بما ذا بمحاربتك عليا رضي الله عن معلوية وكذبت انت يا هائل فقال
 خذوا هذا الرافضي فقبل الناس على فعرفى بعض الكتبة فكركرم عني *

وربما O b) والمدنية B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
 وجميع B جمد الله بالبصرة وبغداد واكثر الذمة يهود ونصارى زيه مجوس
 Deinde (جليظة B) O om. d) الغلبة ببغداد O e) وجميع ببغداد pro ببغداد
 O A) السليمة B g) O om: f) شيعة O h) حويدة ملكيين واشعريين
 O B h) ورايت اكثرهم يتفقهون لذلك O h. l. addit: O h. l. om. i)
 O, partim perspicuous, ومشبهة وبرهانية B m) (ورفع B) O hanc om. j)
 وحنابلة العراقي غالبية مشبهة يفرطون في حب معلوية ورويون في ذلك اخبارا
 alteram W, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكورة بخاصة البرهانية

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهل الشيعة ه فلبو حنيفة
ان كان طائفة من الحمقى يذمونه فخلتف من اهل الفضل يدعون له
ويحمدونه مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة واراج الخليفة ثم
اختياره الصوب والساجن على القصاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ه والقراءات
5 السبع مستعملة في الاقليم وكنت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف
يعقوب الحضرمي بالبصرة ه ورايت ابا بكر الجرتكي ه يوم بها في الجامع ويذكر انها
قراءة المشايخ ه ولفاتهم مختلفة اصحابها الكوفية * لقريهم من ابيدية وبعدهم
عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاتمة بغداد واصبا البطائخ
فنبط لا لسان ولا عقل ه

10 ولا بلس بالتجارات فيه ان تسمع بخز الف البصرة ويزها وطرائفها وبارزها ه هي
معدن اللآلئ واللواجر وفوضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخت والزنجفر
والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمور الى الاطراف ولثاء ه ولهم خز وبفسج
ومارد ه وبالبصرة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل القصب وبالكوفة عائم
الخز والبنفسج * في غاية الجودة ه وبمدينة السلام الطرائف والوان ثياب
16 القز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع م ه ومن خصائصهم
بنفسج الكوفة وازدها ومحكم بغداد وطرائفها م ومعقلي البصرة وتين حلوان
وشيم واسط * وبتيها ه ويصنع بالعمالية اكسية وثياب صوف عسلي حسنة
وببغداد ازور وعائم يكتكي ه ربيعة ومناديل * القصيرة والبشيشية p وصوف تكريت

فلبو et deinde والرواض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن C ه
حنيفة ايضا بعض يذمه وخلق يترجمون عليه ضار مثله مثل خيار الصحابة
ceteris, وبالبصرة حروف يعقوب الحضرمي C ه. ويمدحونه ج b) In marg. B
ثم البصرية وكلام اهل بغداد حسن غير C pro his. e) Sic. B. f) Deinde C
ويزها et mox بخز C f) ولألس Deinde C صحيح واهل البطائخ نبط
ومعدن التمر وبرتقع C h) وفي Deinde C وبازدها ا. وبارزها B g) وطرائفها
C k) يصنع ثياب كتان تشاكل C habet. i) وما ورد In seqq. C منها لنا
ومن الخصائص ازاد الكوفة n) C om. m) الطرايف B d). الذي لا نظير له
Con. العصرية والمرد B p). يكتكي Est Persic. يكتكي C بكاكي B o)
iecturā edidi.

والستور الواسطيّة * ومكاييليم تعقير ثلاثون منا وثلاثون خمسة امناء
وتعديلجة منوان * ورثلم نصف الن * وقودهم بلوزن غير ان سناجنم
اشف من القراستية *

من رسوم الناجل * والتطيلس يكشرون انتعل f وتسفيل تعمائم * ونبس
الشروب * اقل ما يقررون * الخيلسة * * واذا كن بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نضر اول سفينة تحمل فيزين * لها ذلك البيع اشط الى دثنه بالاند
والستور * ويجعلون على جناظر النساء قبلا على حشة * والنرايين موانع
فوق دلاكينهم فيها * لالحمر والموائد والمري وخدام * ونشوت وابريق واشنن
فذا احمر * الرجل دفعه دانقا * * واذا كن اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتاجلوا عليهم * وعلى ابواب الجامع * مياضي بالكري * وبليس القباء القبية 10
وانشاق * ولا يضربون * في الاذان وللم رسوم كثيرة * حسان * واكثر * مياقيم
ماء * دجلة والفرات والزاب والنهرانات * ومنها سقى مزارعهم * والماء بالبحر
صيق لانه يحمل * في السفن من الابل * اما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء البحر * وثلثه ماء الحاجر لان الماء
اذا جزر * شموت شطوط الانهار فبلذ الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك 15
البلاذات * واذا قبت انجنوب سخن الماء * تقع عصبيات وحشة بالبحر aa

واكسية النعانية وبكناكي (sic) بغداد ومناديل انقصر ووصف: C pro his a
منوين C b. مكاييليم وموارينام B. Deinde in marg. تكريت وقد ذكرنا انبنفسج
تزيد (تريد sed.) امانة درقان وانقر ستة وثلثون: C addit: d. سناجنم C c.
ويكثرون لبس C f. وانبتطلس C. Deinde C. انكمل C. انكمل B e. .خلا
واقل C om. Deinde habet g. .وبستطيل B. Deinde C ut recepi. ايعال (النعال l).
الموائد والخدام m. حجر C d. C hac om. k. فيزن B i. يقرنون C h.
الى رئيسهم C addit e. اكل C n. وابريق post وحى et ponit
واكثرهم فاشمين sed addit C om. والمناطق e. بالكرا B r. للوامع C g. وتحملوا B.
الجزر B x. C om. w. مشارب من C o. عدة C s. يضربون C. يضربون B f.
اليهم من الابل في السفن والمياه: C pro his: a. (شموت legi posset) جزرت B g.
الحجارية اليها غير حلو ومنها يشرب ضعفاء الناس aa) B om.

بين الربيعين * ولم شيعة وبين السعديين ولم سنة * ويدخل فيها أهل
الرساتيفة * وقيل بلد الأوبه عصبيات على غير المذهب *
* والمشاهد به كثيرة * بكوننا ولد إبراهيم * واودعت ناراً * بالكوفة * بنى نوح
سفينة ومار تنور * وثم آثاره * على قبر * وقبر * الحسين ومقتله *
* وبالبصرة قبر * طلحة وزبير وأخي النبي * ولأس البصري وأنس بن مالك
* وعمران بن حصين * وسفيان الثوري * ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
واسع وصنح النمرى وأيوب السختياني وسهل * التستري ورابعة العدوية * وثم
قبر ابن سلا * وببغداد قبر أبي حنيفة قد بنى عليه أبو جعفر الزمأم صفة
* وقبر أبي جانيه خلف سوق يحيى * وقبر أبي يوسف * في مقبرة قريش * وقبر
10 أحمد بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان البلديين
وبالكوفة قبر نبي الله يوسف عم * وفي أخلانيم * وفي أخلانيم * وفي أخلانيم * وفي أخلانيم *
أن النصارى إذا تحركوا ببغداد هلكوا والفساد كثير وبالبصرة ملاحون وزناد
وورعون ومستزودون ويؤخرون أشهر ويعتجلون العدم ويستفرون بالجمع ليجتمع
الناس من الألفاظ ويخضب الامم كل غداة ويدعو قلوباً في سنة ابن
عباس رضي الله عنه

- a) B sine punctia. b) C om, Deinde B مذهب C. وقيل بلد C. وقيل بلد C. وقيل بلد C.
c) C وفيه. d) C المذهب. e) C وبه مشاهد. In margine B legitur: مشاهد. f) C om.
ومعالمهم مؤيد للخليل وموقله ومينى فلك نوح وقبر على النج
سيدنا الحسين رضي C. آثار سيدنا C. جنيت أسفينة وقبر التنور C.
أخي النبي صلعم من C. الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة
بن C addit: m). عدة من النصارى C. الرضاة وقبر طلحة وأنزير
om., sed hic C haec inde p). الطرف B. o). غيرهم C. n). عبد الله
in serit sequentia: (cod. اللصبي) وأربعون نصبي (اللصبي).
الحري الخيشوم الصخرى السكر البشكر الطبريز الاسمر الاصغر الخشونى المعلى
الازان الهليات الكرمى القثرية القريظى الهيرم البدالي الرفيى العروسي
البانديلى الابرهيمى (الابرهيم cod). الزنبورى المعروض البنزج الماحدر البيرونى
الشبيقى لجيشوان (لجيشوان cod). العمري القوشى اليمامى المبرق السهرىز
(السهرىز cod). الحركان الحامان الاصغر المعكرم القصب الحطاي الماحج الغزاني الشرق

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابناً الامر امرم
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرونه ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم ^٥
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس، ويبيع له سنة ١٣٦
ومات سنة ٣٦١ بالانصار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم بيع للمنصور
ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد ^٥
الله بن صفوان وشريكه والسن بن عمارة، ثم جلس بعده للمهدى ابو عبد
الله بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علاقة، وولاية
ابن يزيد توفى سنة ١٣١ ويبيع للمهدى ابن محمد موسى بن المهدى وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة ٧٠ وجلس بعده الرشيد
ابو جعفر هرون * بن المهدى ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ قاضيه ^{١٥}
الحسين بن الحسن الحموي ثم عاون بن عبد الله المسعودي، وحسن بن
غيث، مات بطوس سنة ١٣٣، فبيع للامين محمد ابنه * لبيع خلون من
جمادى الآخرة سنة ١٣٣، ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله ويبيع له سنة ١١٨
قضاياه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان الماخزومي ثم بشر بن الوليد ثم
يحيى بن اكرم ^{١١} وتوفى سنة ١١٨ بطرسوس، ويبيع ^{١١} لابي اسحاق محمد بن ^{١٥}

لخوارزمي الفحل المابوري ببيض المغل الفارسان وبها صيكان نقله (صكان
يغل. cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع انطرب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون انشيم الزجر (الحر. cod.) البني
لجري الشلق الزجر (الزجوا. cod.) البمي السلق (? السلق. l.) الشائم اكثر
الشلاني (? الشلاني. l.) الدجاء المولين البيضاى الاربيان المراك المرسوح (? البستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (? الربيتي. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السكان (? الشكان. l.) المارلق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his
يغل. cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع انطرب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون انشيم الزجر (الحر. cod.) البني
لجري الشلق الزجر (الزجوا. cod.) البمي السلق (? السلق. l.) الشائم اكثر
الشلاني (? الشلاني. l.) الدجاء المولين البيضاى الاربيان المراك المرسوح (? البستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (? الربيتي. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السكان (? الشكان. l.) المارلق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his
يغل. cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع انطرب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون انشيم الزجر (الحر. cod.) البني
لجري الشلق الزجر (الزجوا. cod.) البمي السلق (? السلق. l.) الشائم اكثر
الشلاني (? الشلاني. l.) الدجاء المولين البيضاى الاربيان المراك المرسوح (? البستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (? الربيتي. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السكان (? الشكان. l.) المارلق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرم الديلم فلان: C pro his
يغل. cod.) ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع انطرب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون انشيم الزجر (الحر. cod.) البني
لجري الشلق الزجر (الزجوا. cod.) البمي السلق (? السلق. l.) الشائم اكثر
الشلاني (? الشلاني. l.) الدجاء المولين البيضاى الاربيان المراك المرسوح (? البستوج. l.)
الاسبول الجواف (الحراف. cod.) الربلتي (? الربيتي. l.) العين الزجر (الحر. cod.)
السكان (? الشكان. l.) المارلق.

الرشيد المعتمد قاضي أحمد بن أبي داود مات سنة ١٢٧، ثم بيع لابنه
الوائف أبي جعفر هرون * قاضي أحمد بن أبي داود توفي سنة ١٣٣ فبيع لابنه
أبي الفضل جعفر المتوكل قاضي جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
١٤٧ فبيع لابنه المنتصر أبي جعفر محمد قاضي جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ١٤٨، ثم بيع لابنه أبي العباس أحمد المستعين قاضي جعفر بن محمد
أبي عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وخلفه أشهر فبيع للمعتز بن
المتوكل قاضي الحسن بن محمد بن أبي الشوارب، ثم بيع للمعتد أبي
العباس أحمد بن المتوكل سنة ١٥٩ قاضي الحسن أبي الشوارب مات سنة ١٦١،
ثم بيع لابنه أبي العباس أحمد بن أبي أحمد المعتضد قاضي اسماعيل بن
١٥ اسحاق ويوسف بن يعقوب وأبي أبي الشوارب توفي سنة ١٦١، ثم بيع لابنه
أبو محمد علي المكتفي قاضي يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ١٦٥
ثم بيع لابنه أبو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضي * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم لابنه يوسف ثم يعقوب أبو عمرو * قتل سنة ١٧٠، ثم جلس القاهرة سنة وستة
أشهر ثم أراضى * سبع سنين وعشرة أيام * ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهراً
١٦ ثم المستفي سنة ١٧٣ قاضي أبو عبد الله ابن أبي موسى الضرب ثم كحل
سنة ١٧٤ واجلسوا المطيع أبا القاسم الفضل وكلاً * هارلاء ابنه المعتضد فبقي
له الأمر إلى سنة ١٧٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم أبا بكر الطائع
قاضي أبو محمد عبيد الله بن أحمد * بن معروف * وأبي من استولى من

a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ١٢٧
habet ١٢٢ et mox B et C ١٢٣ pro ١٢٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, lo٣٤, 3 أحمد, sed loco, 1 ut rec.
f) C om. g) C omisso ابنه. h) B et C male v. Deinde C فبيع.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. أحمد بن أبي أحمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male v. l) Erat filius al-Motadhidi
(فبيع ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد. De filiis cf. Mas'udi,
Tanbih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ١٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المكتفي pro المستفي. p) C وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. أبا الفضل. r) C المعروف.

الديلم أبو الحسن، ابن نُبَيْه في ابنه اختيار في عهد الدولة في ابنه بلكارزار،
في ابنه الأكبر أبو الفوارس *

وأما الخراج فلعلم أن جُزْءَ هذا الاقليم سِتَّةً وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطة أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان، وعلى جريب
النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختتم على خمسمائة ألف من الجولان ٥
فبلغ جباية السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ألف ألف درهم في
جبا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجباة الخنجة ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف، وأما البصرة
والكوفة وعشيرة، وقرات في كتب خزنة عهد الدولة أن ثمان غولان تسود
سِتَّةً وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابونب نال 10
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم * والعراق يغفل بالفسليم وفي سِتُّون لكورة حلوان
خمس ولسانقباد ثمانية وليماسيان ٣ ثلاثة وليمقباد الأعلى سِتَّةً وثلثون
أربعة ولادشير بلكان خمسة ولسانسلور ٤ أربعة ولسانجهم أربعة ولستان
العال أربعة وليمقباد الاسفل خمسة ولسانقورم سبعة والنهروات خمسة 16
وأما الصراقب فتعيلة كثيرة محذفة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكات منكورة وكذلك بلباطح تقوم الامتعة وتفتش ٥، وأما القرامطة فلم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة p

مصمم الدولة. Notus est nomine. باكارزار. c) تحت يار. b) الحسن. a)
et cognomen habebat ابونب (Ibn al-Athir IX, 13). Abu 'l-Fawaris i. e.
(مقط من الأصل). Hic in B est magna lacuna. d) frater eius erat. شرف الدولة.
e) C om.; cf. Beidhori fvi, 1 et Ibn Khord. 14, 18. f) درهين. g) C
عشرون. h) quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. 14, 21. i) Se-
quitur (repetitum ex voce praec.). الجبل. d) لسانقباد. b) ول
m) Sic C. Ibn Khordadbeh ١, 1 (vid. ibi ann. a). ذيولاسقان. Vulgo appellatur
الزواني. n) et quoque in aliis nominibus in eod. levis cor-
ruptio inest. o) ويقوم. p) يعتمد.

أثواحدة أربعة دراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الخُجْ مكسوا
احمال الام ولجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الخُجْ للحمل
شئون. ومن الكنيسة أو حمل البرققة ومن العرابية خمسون ^١ ومائة بالبحر
والكوفة *

٥ ^٢ ومساحة العراق طولاً من البحر الى السّ مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من ^٣ العديب الى عقبة خلوان ثمانون فلما كسرت كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حَمَام ابي عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة،
١٥ وتأخذ من بغداد الى اللدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العقول
مرحلة ثم الى جرجان مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة بريدن ثم الى الحارثية مثلها ثم الى
الاسكافية مرحلة ثم الى الحرقاء بريدن ثم الى الحذائية مثلها ثم الى
تروانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة، وان شئت فخذ من الحذائية الى الزبيدية
١٥ مرحلة ثم الى واسط بريدن، ومن الحرقاء الى الحامدة بريدن ومن الحذائية
الى الصليق بريدن * وتأخذ من البصرة الى الابلّة بريدن ثم الى بيسان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد الى انشليين ^٤ بريدن ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الربّ ^٥ مرحلة ثم الى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد الى البردان ^٦ بريدن ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باجمشا ^٧ نصف مرحلة

a) C ستين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C لادله. Fort.

١٧٧, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢٨, 5 a f. e) In mappa مخرقاة. f) C hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
que B ad suum capitis paulo aliter offert, quaeque ideo omisi. g) C
٧٨. Cf. Qodama IV, 1 seq.

a) C البدرار. b) C باجمشا; v. Ibn Khord. ٣, 12.

ثر الى الفاسية مرحلة، ثر الى الكرخ مرحلة ثر الى خيلانة مرحلة ثر الى
 السوفقانية مثلها ثر الى بارما مثلها ثر الى انسن مثلها * وتأخذ من
 بغداد الى النهروان يزيد ثر الى دير بارما مثلها ثر الى الشكوة مرحلة ثر
 الى جلولا مرحلة ثر الى خافقين مرحلة، وتأخذ من هيت الى الشاوسة مرحلة
 ثر الى عنة مرحلة * ثر الى الآوسة مرحلة ثر الى الفخيمة مرحلة ثر الى
 اللدنية مرحلة ثر الى النهاية مرحلة * وتأخذ من حلوان الى مازرواستان
 يزيد ثر الى المروج مرحلة ثر الى قصر يزيد يزيد ثر الى الزبيدية
 مرحلة ثر الى قصر عمرو مرحلة ثر الى قزلسين نصف مرحلة * وتأخذ من
 حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثر الى خافقين مرحلة * وتأخذ من الابلّة الى
 الخوزية m مرحلة في الماء * ومن الابلّة الى نهر نجا مرحلة ثر الى قم العسدي 10
 مرحلة * وعسكر الى جعفر باره الابلّة يعبر اليه * وسيت واسط لان منها الى
 بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
 خمسين فرسًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العاقيل * والطريق من
 الكوفة p

- a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C خيلتا (حبلتا); v. Ibn Khord.
 ٣٣, 14 et k, Tab. III, ٢٣٨, 9 et k. c) B بارما, C بارما. d) B بارما, C بارما.
 V. Ibn Khord. l. p, sed cf. Ibn Rosteh ٢٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 مرحلة ثر الى قصر شيرين مرحلة ثر الى حلوان مرحلة
 v. 1. g) C النهية; Ibn Khord. l. l. ut rec. A) Haec in B non exstant.
 i) B مازرواستان, C مازرواستان; v. Ibn Khord. ٢١, 8 et ann. g. Apud Jāqut in v.
 يزيد ثر الى قصر شيرين male pro مرحلتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu الخوزية B; الخوزية.
 De Hawizah cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
 quentia sic habet: وعر من الابلّة الى عسكر الى جعفر نحو فرسخ et deinde addit,
 ceteris huius capituli omissis: مراحل من بغداد الى الصيمرة او السيروان ست مراحل
 وعر اسلكها والده اعلم. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

أقليم أقور

هذا أيضًا إقليم نغيس ثر له فضل^a لأن به مشاهد الاتيبا * ومنزل
الاولياء^b به استقرت سفينة نوح على النجوق * وبه سكن اهلباء وبنوا مدينة
قمتين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه العين، ومنه دخل انشلمات^c
٥ ذو القرنين، وبه كانت عجائب جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
يونس اثيقتينة^d ومنه خرج نهر الملة المباركة اذكور دجلة ايس به مساجد
يونس^e بتل تينة يقولون سبع زورات^f له يعدلن حاجة مع مشاهد كثيرة
وفضائل جملة ثر هو ثغر من ثغور المسلمين ومقل من معقلان لان آمد اليم
دار جهادهم والموصل من اجل انصافهم وجزيرة ايس عمر احد منارهم ومع
١٥ ذلك هو واسطة^g بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعدن الخيل
العتاق، ومنه * ميرة اكثر العراق رخيص الاسعار جيد الثمر ومعدن
الاخير^h اخيرا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحنظلي محتسب خرا * قل
حدثنا الهيثم بن كليبⁱ قل حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور انفيقه فلا حدثنا اسمعيل عن ابن ابي اويس قل
١٥ حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قل قل رسول الله صلعم اربعة
اجبال من جبال الجنة اربعة انهار من انهار الجنة اربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع C b) لأن به pro لانه et habet deinde على غير C a)
وتوطنه قومه C c) الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المتحدين وتعلمه
ومدينة C corrupte e) C a. d) ونا (نا ل) بنوا
٢٠ ثر هو بمن نهرى للملة C. Qoran. 37 vs. 146. Deinde C اليقطين C punctis;
نهر لاله B المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور دجلة ثر ايس النخ
زوراته C i) تونس C h) ايس pro ايس et deinde المبارك الممكن
C o) اكثر ميرة C n) راس B m) ذلك C d) امصار C انصار B k)
ثم الفرات نهر للجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه et hic addit: الاحرار
C om. g) -بختا Deinde C tantum لاله C p) المشقية

الجنة قيل ما الاجيل قل أحد يحبنا ونحبه ومجنة جبل من جبال الجنة والطور جبل من جبال الجنة والانهار النيل والفرات وسبحان وجيحان والملاحم بدر واحد والندف وحنين * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكر، وبه النعم والمشاهد والثغور والمساجد، ألا انه بيت الذخار والطريق فيه صعبة وقد خربت الروم ثغوره * وهذا مثاله وشكله g

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتميزها وجعلناه ثلاث كور على عدة بطونهم أولها من قبل العراق ديار ربعة ثم ديار مصر ثم ديار بكر وبه اربع نواحي * واما ديار ربعة فقسمتها الموصلي ومن مدنها الحديثة، مغلتي الحسنية تلغفر سنجار الجبال بلد أذمة برقعيد نصيبين دارا كفرتوتيا رأس العين قمانين، واما ناحيتها فجزيرة آبي عمر ومدنها فيشاور * بلعينا المغيثة الزوزان * واما ديار مصر فقسمتها الرقة ومن مدنها المختقة الرافقة خانوقة الحيش تل مخوق باجروان * حصن مسلمة ترعوزه حران الرقاء، والناحية سروج كفرزاب كفرسرين * واما ديار بكر فقسمتها آمد ومن مدنها ميافارقين تل قاقان حصن كفاء 16

- اصلها (a) اصلها (a) مال C addit. b) اجيل C Mox. وحه B وحنة B c) نعم ومشاهد وثغور ومساجد C d) C haec om. (B ut plerumque). e) وبالطريق C f) C addit: وللعرب فيه غلبة. g) C addit: وبالله تعالى التوفيق. Sequitur in B (p. 68) et C mappa. Deinde in B est magna lacuna (totius folii). h) ونميزها C i) Deinde C ut ut in (تل يعفر) تل اعفر Valgo k) مغلتيا Jaqut. معالتي B supra (p. of) l) ابن Hauqal جبال سنجار B supra لالياب C m) 12 et f, 13, 14. n) فيشاور C o) Pro ترع عوز C. p) بزعوز B supra بزعون C. q) كفرزاب B supra. Sprenger, p. 104 proponit كفرزمار, sed sitas non convenit. r) C hic et deinde ميافارقين B supra. s) كفيسرين C. t) B supra. u) Jaqut memorat sub قاقان non sub قاقان. v) C كنه C

الفاراء حانية وغيرهن * ومدن الفرائية اكبرهن رَحْبَةً ابن طَوْف قَرْفِيسِيَا
عَنْتَةُ الدَّائِيَّةُ الْحَدِيثَةُ، ومدن الخابور قصبتها عَرَكِيَان ومن مدنها الحصين
الشمسينية ^b ميسكين، سَكْنَمِ الْعَبَّاسُ الْخَيْشَةُ ^d الْمَسْكِينِيَّةُ ^e التَّنِينِيَّةُ ^f
النَّوْصِلُ هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحيح
^g الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عالٍ وفقهه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرِّحَاب وله
منازة وخصائص وثمار حسنة وحملات سرية ودور بهية ولحم جيد وامر
جائعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في قُلَّتِهِ شبه حصن يسمى
¹⁰ المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الكرة وللواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية ساق على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط وجرده من قبل الاسواق اقل كُله آراجات
من حجارة يلقط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحه
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
¹⁵ درب الخصابين درب بنى ميدة درب التجصانة درب رحا امير المؤمنين درب
الدجاجين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jaqut in v.; C h. l. الفاف, B supra
et infra الفاف. Hinc fort. oriunda est lectio قاف ap. Jaqut IV, fl, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حانه. b) B supra الشمسينية
C الشمسينية. Jaqut شمسانية ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٣٥, X, ٣٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشة
C الخيشة. Cogitavi de الخيشية Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الخيشية apud Ibn Hauqal ٣٦, 19. e) B supra المسكينية
C المسكينية. Vocales scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra البلعين, C المسانين. Vulgo تنينير. g) C خلا. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 303.

بها عمارتكم ومقرها سميت الموصل، ونزوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
 ابن متى عليها حصن قد اقلبه الربيع وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
 الخوصرة * وروية جُهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
 ابراج للعلماء وللصن من حصن وحاجر والجامع وسط البلد * الحديثة على
 دجلة ايضاً عند جُرف يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان *
 بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية * ومعلانياً من نحو آمد صغيرة كثيرة
 البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل * الحسنية على نهر يقبل
 من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سَنَجَة والجامع وسط البلد والنهر على
 جانب * وثلاثين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
 وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قال حدثنا ابو
 هاشم قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ابريس عن ابيهِ عن وهب بن منبه
 قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
 انطون بنها نوح بعدد * وكذلك رجل ممن معه بيتاً فبنى اول مدينة بنيت
 بالجزيرة * جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
 ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلّة في
 الشتاء * باعينا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
 والمياه ليس مثلها بالعراق مع رقاب ورخص * بلد * غزير الدجلة * كثيرة

a) C جى. Sed in mappa B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جهينة (Ibn Khordadbeh ١٤, 5, Jaqut II, ٣٨, 12, Dimashqi, ed. Mehren, II. ult.).
 c) C للابراج وللعلماء. Aut fort. log. كثره للابراج وللعلماء. Deinde C * بنيانهم C. جرف C. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. d) جرف C. وللصن
 f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سَنَجَة, Istakhrî ٧, Ritter X, p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo reversa pons magnifica est, vid. Dimashqi et cf. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, ٣٨٤, 12 seq. habet ارمينية. g) Cod. بعدد sic, sed ultima littera incerta est. A) C غزير الدجلة.

- قَتَى عَذِيْبَةٌ وَبَنَؤُهُمْ مِنْ حَاجِرٍ وَطِينٍ وَسُرُوحٍ غَيْرِ مَنِيعٍ * وَقَدْ ظَنَّ مِنْ نَاحِيَةِ
الْعَجَلِ بَيْنَ دَجَلَةَ وَزَرْمٍ * حَوْلَهَا بَسَاتِينٌ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
بَنَؤُهُمْ طِينٍ * وَحِصْنٌ كَيْفَاءُ كَثِيرَةٌ الْخَبَرُ وَبِهَا قَلْعَةٌ حَصِيْنَةٌ وَكَفَافٌ كَثِيرٌ
شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةَ * وَالْفَارَةُ وَحَاجِزَةُ نَهْنَهْنٌ * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
الْكُورَةُ ١ وفي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكُو فِي أَقْلِيمِ الرِّجَابِ ٥
- الرَّقَّةُ قَصْبَةٌ دِمَارٍ مَصْرٍ عَلَى الْفَرَاتِ يَحْصَنُ عَرِيضٌ يَسِيرُ عَلَى مَتْنِهِ فَارِسَانٌ
غَيْرُ كَبِيرَةٍ وَلَهَا بِلَالٌ غَيْرُ أَنَهَا طَيِّبَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيمَةٌ لِقَطْعَةٍ ٥ حَسَنَةُ الْأَسْوَاقِ
كَثِيرَةٌ الْقَرْيُ وَالْبَسَاتِينُ وَالْفَيْرَاتُ وَمَعْدِنُ الصَّابُونِ الْجَيْدِ وَالزَّبْتُونِ وَلَهَا جَمْعٌ
عَجِيبٌ وَحِمْلَاتٌ طَيِّبَةٌ قَدْ ظَلَمَتْ أَسْوَاقُهَا وَتَرَبَّتْ ٥ قَصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيمِ ١
نَكَرَهَا نَالِشَمٌ عَلَى تَحْمِهَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا وَالْعِلْمُ كَثِيرٌ بِهَا لِأَنَّ الْأَعْرَابَ ١٥
بِهَا مُحِيطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ٥ وَالرَّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ٥ قَرِيبَةٌ مِنْهَا قَدْ خُفَّتْ
وُخِرَتْ ٥ وَالرَّقَّةُ ٥ رِصَ الرَّقَّةُ لِلْجَمْعِ فِي الصَّلَاةِ وَجَمْعُ الرَّقَّةِ فِي الْبَزَائِينِ
فِيهِ شَاجِرَاتُ عَنَابٍ وَشَاجِرَاتُ تَوْتٍ ٥ وَبِالْقَرَبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عِمُودٍ * وَحَرَّانُ
مَدِينَةٌ ٥ نَزِيهَةٌ وَعَلِيَّاهَا حَصْنٌ مِنْ حِجَابَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِيْلِيًّا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ٥ وَالْجَمْعُ مُتَنَطِّفٌ ٥ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ أَيْلٍ ٥ ١٥
جَيِّدَةُ الْأَقْطَانِ وَبَصْحَةُ ٥ مَزَارِينَهُمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ * وَالرُّقَاءُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
مُحَصَّنَةٌ وَالْجَمْعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيْبَةٌ * بَارَاجٌ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافِيسِ
فِي أَحَدِ عِجَابَاتِ الدُّنْيَاءِ * وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْخَابُورِ فَقَصَبَتُهَا عَرَابَانُ ٥ وَقَدْ رَفِيعٌ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
urbis Amid iacet Djenab, sed locum apud nullam antiquiorum memoratum vidi.

- d) C *وَرَمَ* quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.
b) C *وَبَنَؤُهُمْ* c) In B nomen desideratur (lacuna). C sine copula.
d) C *om.* Pro بَدَلِيْسٍ. f) C *om.* حَاجِزَةُ وَالْفَارَةُ. g) C *om.* B *وَالْفَلَانُ* e) B *وَبِهَا* C
B *et* C *وَبِهَا* h) C *om.* i) C *om.* k) C *om.* l) C *om.* m) C *om.* n) C *om.* o) C *om.* p) C *om.* q) C *om.* r) C *om.* s) C *om.* t) C *om.* u) C *om.* v) C *om.* w) C *om.* x) C *om.* y) C *om.* z) C *om.* aa) C *om.* ab) C *om.* ac) C *om.* ad) C *om.* ae) C *om.* af) C *om.* ag) C *om.* ah) C *om.* ai) C *om.* aj) C *om.* ak) C *om.* al) C *om.* am) C *om.* an) C *om.* ao) C *om.* ap) C *om.* aq) C *om.* ar) C *om.* as) C *om.* at) C *om.* au) C *om.* av) C *om.* aw) C *om.* ax) C *om.* ay) C *om.* az) C *om.* ba) C *om.* bb) C *om.* bc) C *om.* bd) C *om.* be) C *om.* bf) C *om.* bg) C *om.* bh) C *om.* bi) C *om.* bj) C *om.* bk) C *om.* bl) C *om.* bm) C *om.* bn) C *om.* bo) C *om.* bp) C *om.* bq) C *om.* br) C *om.* bs) C *om.* bt) C *om.* bu) C *om.* bv) C *om.* bw) C *om.* bx) C *om.* by) C *om.* bz) C *om.* ca) C *om.* cb) C *om.* cc) C *om.* cd) C *om.* ce) C *om.* cf) C *om.* cg) C *om.* ch) C *om.* ci) C *om.* cj) C *om.* ck) C *om.* cl) C *om.* cm) C *om.* cn) C *om.* co) C *om.* cp) C *om.* cq) C *om.* cr) C *om.* cs) C *om.* ct) C *om.* cu) C *om.* cv) C *om.* cw) C *om.* cx) C *om.* cy) C *om.* cz) C *om.* da) C *om.* db) C *om.* dc) C *om.* dd) C *om.* de) C *om.* df) C *om.* dg) C *om.* dh) C *om.* di) C *om.* dj) C *om.* dk) C *om.* dl) C *om.* dm) C *om.* dn) C *om.* do) C *om.* dp) C *om.* dq) C *om.* dr) C *om.* ds) C *om.* dt) C *om.* du) C *om.* dv) C *om.* dw) C *om.* dx) C *om.* dy) C *om.* dz) C *om.* ea) C *om.* eb) C *om.* ec) C *om.* ed) C *om.* ee) C *om.* ef) C *om.* eg) C *om.* eh) C *om.* ei) C *om.* ej) C *om.* ek) C *om.* el) C *om.* em) C *om.* en) C *om.* eo) C *om.* ep) C *om.* eq) C *om.* er) C *om.* es) C *om.* et) C *om.* eu) C *om.* ev) C *om.* ew) C *om.* ex) C *om.* ey) C *om.* ez) C *om.* fa) C *om.* fb) C *om.* fc) C *om.* fd) C *om.* fe) C *om.* ff) C *om.* fg) C *om.* fh) C *om.* fi) C *om.* fj) C *om.* fk) C *om.* fl) C *om.* fm) C *om.* fn) C *om.* fo) C *om.* fp) C *om.* fq) C *om.* fr) C *om.* fs) C *om.* ft) C *om.* fu) C *om.* fv) C *om.* fw) C *om.* fx) C *om.* fy) C *om.* fz) C *om.* ga) C *om.* gb) C *om.* gc) C *om.* gd) C *om.* ge) C *om.* gf) C *om.* gg) C *om.* gh) C *om.* gi) C *om.* gj) C *om.* gk) C *om.* gl) C *om.* gm) C *om.* gn) C *om.* go) C *om.* gp) C *om.* gq) C *om.* gr) C *om.* gs) C *om.* gt) C *om.* gu) C *om.* gv) C *om.* gw) C *om.* gx) C *om.* gy) C *om.* gz) C *om.* ha) C *om.* hb) C *om.* hc) C *om.* hd) C *om.* he) C *om.* hf) C *om.* hg) C *om.* hi) C *om.* hj) C *om.* hk) C *om.* hl) C *om.* hm) C *om.* hn) C *om.* ho) C *om.* hp) C *om.* hq) C *om.* hr) C *om.* hs) C *om.* ht) C *om.* hu) C *om.* hv) C *om.* hw) C *om.* hx) C *om.* hy) C *om.* hz) C *om.* ia) C *om.* ib) C *om.* ic) C *om.* id) C *om.* ie) C *om.* if) C *om.* ig) C *om.* ih) C *om.* ii) C *om.* ij) C *om.* ik) C *om.* il) C *om.* im) C *om.* in) C *om.* io) C *om.* ip) C *om.* iq) C *om.* ir) C *om.* is) C *om.* it) C *om.* iu) C *om.* iv) C *om.* iw) C *om.* ix) C *om.* iy) C *om.* iz) C *om.* ja) C *om.* jb) C *om.* jc) C *om.* jd) C *om.* je) C *om.* jf) C *om.* jg) C *om.* jh) C *om.* ji) C *om.* jj) C *om.* jk) C *om.* jl) C *om.* jm) C *om.* jn) C *om.* jo) C *om.* jp) C *om.* jq) C *om.* jr) C *om.* js) C *om.* jt) C *om.* ju) C *om.* jv) C *om.* jw) C *om.* jx) C *om.* jy) C *om.* jz) C *om.* ka) C *om.* kb) C *om.* kc) C *om.* kd) C *om.* ke) C *om.* kf) C *om.* kg) C *om.* kh) C *om.* ki) C *om.* kj) C *om.* kl) C *om.* km) C *om.* kn) C *om.* ko) C *om.* kp) C *om.* kq) C *om.* kr) C *om.* ks) C *om.* kt) C *om.* ku) C *om.* kv) C *om.* kw) C *om.* kx) C *om.* ky) C *om.* kz) C *om.* la) C *om.* lb) C *om.* lc) C *om.* ld) C *om.* le) C *om.* lf) C *om.* lg) C *om.* lh) C *om.* li) C *om.* lj) C *om.* lk) C *om.* ll) C *om.* lm) C *om.* ln) C *om.* lo) C *om.* lp) C *om.* lq) C *om.* lr) C *om.* ls) C *om.* lt) C *om.* lu) C *om.* lv) C *om.* lw) C *om.* lx) C *om.* ly) C *om.* lz) C *om.* ma) C *om.* mb) C *om.* mc) C *om.* md) C *om.* me) C *om.* mf) C *om.* mg) C *om.* mh) C *om.* mi) C *om.* mj) C *om.* mk) C *om.* ml) C *om.* mn) C *om.* mo) C *om.* mp) C *om.* mq) C *om.* mr) C *om.* ms) C *om.* mt) C *om.* mu) C *om.* mv) C *om.* mw) C *om.* mx) C *om.* my) C *om.* mz) C *om.* na) C *om.* nb) C *om.* nc) C *om.* nd) C *om.* ne) C *om.* nf) C *om.* ng) C *om.* nh) C *om.* ni) C *om.* nj) C *om.* nk) C *om.* nl) C *om.* nm) C *om.* nn) C *om.* no) C *om.* np) C *om.* nq) C *om.* nr) C *om.* ns) C *om.* nt) C *om.* nu) C *om.* nv) C *om.* nw) C *om.* nx) C *om.* ny) C *om.* nz) C *om.* oa) C *om.* ob) C *om.* oc) C *om.* od) C *om.* oe) C *om.* of) C *om.* og) C *om.* oh) C *om.* oi) C *om.* oj) C *om.* ok) C *om.* ol) C *om.* om) C *om.* on) C *om.* oo) C *om.* op) C *om.* oq) C *om.* or) C *om.* os) C *om.* ot) C *om.* ou) C *om.* ov) C *om.* ow) C *om.* ox) C *om.* oy) C *om.* oz) C *om.* pa) C *om.* pb) C *om.* pc) C *om.* pd) C *om.* pe) C *om.* pf) C *om.* pg) C *om.* ph) C *om.* pi) C *om.* pj) C *om.* pk) C *om.* pl) C *om.* pm) C *om.* pn) C *om.* po) C *om.* pp) C *om.* pq) C *om.* pr) C *om.* ps) C *om.* pt) C *om.* pu) C *om.* pv) C *om.* pw) C *om.* px) C *om.* py) C *om.* pz) C *om.* qa) C *om.* qb) C *om.* qc) C *om.* qd) C *om.* qe) C *om.* qf) C *om.* qg) C *om.* qh) C *om.* qi) C *om.* qj) C *om.* qk) C *om.* ql) C *om.* qm) C *om.* qn) C *om.* qo) C *om.* qp) C *om.* qq) C *om.* qr) C *om.* qs) C *om.* qt) C *om.* qu) C *om.* qv) C *om.* qw) C *om.* qx) C *om.* qy) C *om.* qz) C *om.* ra) C *om.* rb) C *om.* rc) C *om.* rd) C *om.* re) C *om.* rf) C *om.* rg) C *om.* rh) C *om.* ri) C *om.* rj) C *om.* rk) C *om.* rl) C *om.* rm) C *om.* rn) C *om.* ro) C *om.* rp) C *om.* rq) C *om.* rr) C *om.* rs) C *om.* rt) C *om.* ru) C *om.* rv) C *om.* rw) C *om.* rx) C *om.* ry) C *om.* rz) C *om.* sa) C *om.* sb) C *om.* sc) C *om.* sd) C *om.* se) C *om.* sf) C *om.* sg) C *om.* sh) C *om.* si) C *om.* sj) C *om.* sk) C *om.* sl) C *om.* sm) C *om.* sn) C *om.* so) C *om.* sp) C *om.* sq) C *om.* sr) C *om.* ss) C *om.* st) C *om.* su) C *om.* sv) C *om.* sw) C *om.* sx) C *om.* sy) C *om.* sz) C *om.* ta) C *om.* tb) C *om.* tc) C *om.* td) C *om.* te) C *om.* tf) C *om.* tg) C *om.* th) C *om.* ti) C *om.* tj) C *om.* tk) C *om.* tl) C *om.* tm) C *om.* tn) C *om.* to) C *om.* tp) C *om.* tq) C *om.* tr) C *om.* ts) C *om.* tu) C *om.* tv) C *om.* tw) C *om.* tx) C *om.* ty) C *om.* tz) C *om.* ua) C *om.* ub) C *om.* uc) C *om.* ud) C *om.* ue) C *om.* uf) C *om.* ug) C *om.* uh) C *om.* ui) C *om.* uj) C *om.* uk) C *om.* ul) C *om.* um) C *om.* un) C *om.* uo) C *om.* up) C *om.* uq) C *om.* ur) C *om.* us) C *om.* ut) C *om.* uu) C *om.* uv) C *om.* uw) C *om.* ux) C *om.* uy) C *om.* uz) C *om.* va) C *om.* vb) C *om.* vc) C *om.* vd) C *om.* ve) C *om.* vf) C *om.* vg) C *om.* vh) C *om.* vi) C *om.* vj) C *om.* vk) C *om.* vl) C *om.* vm) C *om.* vn) C *om.* vo) C *om.* vp) C *om.* vq) C *om.* vr) C *om.* vs) C *om.* vt) C *om.* vu) C *om.* vv) C *om.* vw) C *om.* vx) C *om.* vy) C *om.* vz) C *om.* wa) C *om.* wb) C *om.* wc) C *om.* wd) C *om.* we) C *om.* wf) C *om.* wg) C *om.* wh) C *om.* wi) C *om.* wj) C *om.* wk) C *om.* wl) C *om.* wm) C *om.* wn) C *om.* wo) C *om.* wp) C *om.* wq) C *om.* wr) C *om.* ws) C *om.* wt) C *om.* wu) C *om.* wv) C *om.* ww) C *om.* wx) C *om.* wy) C *om.* wz) C *om.* xa) C *om.* xb) C *om.* xc) C *om.* xd) C *om.* xe) C *om.* xf) C *om.* xg) C *om.* xh) C *om.* xi) C *om.* xj) C *om.* xk) C *om.* xl) C *om.* xm) C *om.* xn) C *om.* xo) C *om.* xp) C *om.* xq) C *om.* xr) C *om.* xs) C *om.* xt) C *om.* xu) C *om.* xv) C *om.* xw) C *om.* xx) C *om.* xy) C *om.* xz) C *om.* ya) C *om.* yb) C *om.* yc) C *om.* yd) C *om.* ye) C *om.* yf) C *om.* yg) C *om.* yh) C *om.* yi) C *om.* yj) C *om.* yk) C *om.* yl) C *om.* ym) C *om.* yn) C *om.* yo) C *om.* yp) C *om.* yq) C *om.* yr) C *om.* ys) C *om.* yt) C *om.* yu) C *om.* yv) C *om.* yw) C *om.* yx) C *om.* yy) C *om.* yz) C *om.* za) C *om.* zb) C *om.* zc) C *om.* zd) C *om.* ze) C *om.* zf) C *om.* zg) C *om.* zh) C *om.* zi) C *om.* zj) C *om.* zk) C *om.* zl) C *om.* zm) C *om.* zn) C *om.* zo) C *om.* zp) C *om.* zq) C *om.* zr) C *om.* zs) C *om.* zt) C *om.* zu) C *om.* zv) C *om.* zw) C *om.* zx) C *om.* zy) C *om.* zz) C *om.*

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
واحية الفرات لجلبها الرّحبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
حصن وريص، وبقية المدن من جانب البادية عفرات *

جمل شؤون هذا الاقليم

* اما الهواء والرسم فمقلوبة للشام * مشبهة للعراق، وبه مواضع حارة وبه
نخيل مثل سنّجار ومدن الفرات وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
بلدانه هوا الموصّل، واكثر بنيانهم للجارّة ولا اعرف به ماء ردياً ولا وادياً
وبياً * ولا طعاماً لا تجده مرياً، وليس به محس ومعدن الصابن بالرها
وحران في جميع المملكة، وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمدّين
10 به صيت ولا للرزق * به سوق * ومذايقهم سنة وجماعة الا عانة فلها كثيرة
المعتزلة ولا تروى في الروى غير مذهب ابي حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
وجلبة للشيعة * لا تقسم الهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فهاهم * يختارون
قراءة عبد الله بن عمر، وتلق حرب البجاء مع الحبش * وقت كوي بزييد
فستخلفي القاضي املى بهم * العشائين فقال في يوماً القوم لك شاكرون وانا
15 لك لاتم قلت على ما ذا نيد الله القاضي * قال * انت رجل تتفقده لاهل
الكوفة فلم لا تقرّ بحرّهم وما الذي لملك * لا قراءة ابن عمر قلت خلال
اربعة قال وما هن قلت اما الاول فلن ابن مجاهد * روى عن ابن عمر ثلاث
روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثنية انه سمع القرآن من
عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

- a) B. وبها B. d) C om. e) على الفرات C. b) والرّحبة C tantum.
للرزق B. A) وليس به pro ولا C om. Deinde B. بليداً C. f) القنوت
بزييد وقت كوي C. g) (نعم B). C om. h) وبه C. i) الرزق C، اللزق a.
تعالى قضى اليمن C. n) فقال يوم C. m). فستخلفي B Deinde. بها
sie. واعر C. o) لقرائت C. p) لا pro لـ B. يقرأ et mox رجل يتفقده C.
حقاً حقاً في C addit. e) انه قول على عثمان. Deinde C احدهم C. B et f)
ولا يجد C. g) اتصالاً.

من أنشأه. القراء بل بين كل واحد وبين على وعبد الله وأبى وابن عباس
رجلان^١ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه رجل أحق بل يقرأ له^٢ ممن بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا^٣ وثلاثة^٤ وأيضاً رأيت^٥
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز^٦ النسخة إلى عثمان^٧ فلما في لا يخالف^٨
حروف ابن عمر^٩ في شيء^{١٠} والخلة الثانية رأيت قراءة ابن عمر قياساً إذا
استعمل التأء^{١١} أو التشكيل في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بلاتله وفي سورة كذا بالياء وفي موضع سدا^{١٢} وموضع آخر سدا^{١٣} وخرجا
وخرجا^{١٤} وكرها^{١٥} وكرها^{١٦} وهذا كثير وكنت^{١٧} رجلاً قد اردت^{١٨} التفقه
فرايتها على^{١٩} ابن^{٢٠} وإلى طريقة الفقه اقرب^{٢١} ولقد التلت الثلاثة رأيت بقیة القراء قد^{٢٢}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث إلى ثلاثين وابن عمر لم يرو عنه إلا يحيى
حسب وإنما وقع الاختلاف^{٢٣} عن يحيى^{٢٤} لأن ابن نكول وهشام بن عمار
قرأ^{٢٥} على^{٢٦} يحيى فعلمت أنه كان متقناً على يقين من قراءته^{٢٧} والرابعة إلى
رجل شامي^{٢٨} وقد فارتهم في المذهب فلم أحب أن اقرهم في لقرأ بعد ما
صح^{٢٩} الرجحان عندي^{٣٠} فقال القاضي لله درك^{٣١} بابا عبد الله ما احسن ما اثبتت^{٣٢}
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين^{٣٣} فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عمر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لوجدنا في قراءته وظننا به الظنون^{٣٤} لأن القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٣٥} فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس^{٣٦} فان قال اوليس^{٣٧} قد طعن

وقد تديت^١ c) . بحروفه d) C om. e) . رجلين C b) . الائمة B a)
المصحف الذي سمي الامام وسائر f) عباس B g) B sine punctis. Pro
سد C h) . habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qordans*, p. 282. h) سد C
قد اقبلت على C k) . واشبهه C d) . Vocales addidi. (وفي موضع pro موضع B)
يحيى بن الحارث الضمري est يحيى Ille على صاحبه يحيى C m) . سائر C d)
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقر بحروف امام اقليمى بعد ما C e) . قرأ pro قبا B. لقيها C n)
اليس C q) . طريقة الظنون (طن به الظنون). C p) . ترجحت عندي

فيه السلف ولتخوفه في حروف اجنبية ^d ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من انطعن الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحجة في ضعف ^e وعلى ان عمرو في تنساقاه وفي هذين ^f وقد احتجوا اكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يعنى في ^g و ائمة الا جامل، فن قل ابن عمر مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن عمر بالحجاز او بالعراف * ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما كان بمصر متطرفا قلوا الواردون عليه والنقلون عنه الا ترى ان الازعاعى كان من ائمة الفقهاء وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو كان على سائبة الحاج لنقل مذهبهما اهل انشرف والغرب * فان قل الست مسم * لقي مشايخ العلم ونورع واكرمهم ينهون عن التجريد ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكنى ^h نسا سافرت وشاهدت ائمة العقوليين احببت * التلاوة عليهم واخذ الفوائد منكم فكنت اذا قرأت بالبحائر هونوا امرى واحلوا على تلايهم فلما جرت اقبلوا على ⁱ

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابر * وهو نهر من عيون تاجتمع وتصب الى الفرات واما اصل دجلة العراف فلها مخرج من تحت كهف ^j انظمت ما اخضر ثم تلقاها عدة انهار الى الزاب * واوّل مبدأها لا تدبر اكثر من رحا واحدة اوّل ما يختلط بها نهر الذهب ثم اليمس ثم المسليات

a) B om. ب. قلنا In textu B مخ. c) B om. d) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, C ينساقا Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. f) C هذان Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. g) على C. h) على C. i) C addit: الشافعي. j) C expantem sequitur. k) In B haec usque ad المياه om. l) B sine punctis. m) C et B, ubi vero corrigitur in دجلة من تحت. n) Ita C et B, ubi vero corrigitur in دجلة من تحت. o) Mox eodd. يدبر. p) Sic B; C اليمس. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. q) Sic C; B اليمس. Fort. est fluvius ab aliis صلب appellatus. r) Recepti lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro الى ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما. s) باستفا (Abulfeda ex secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سَرَبَط ثم عين تلّ فكلان ثم نهر الرّزب ثم الرّاب
ثم انت في العراق ويقال لغوات مبارك ودجلة ملعونة ٥
وبه تجارات ترتفع ١ من الموصل لليوب والعسل والنمكسود والفحم والشحوم
والجين ٢ والمثى والسماق وحب الرمان والقيصر والحديد والاسطال ٣ والساكنين
والنشاب ٤ والطريخ الفائق والسلاسل ٥ ومن سنجار فرك اللوز ٦ وحب رمان ٧
والقصب والسماق ٨ ومن نصيبين شاه بلوط وهو شى أكبر من البندق
والنبيب ليس بمدور والفواكه المقددة ٩ والموازين والدواب والكواطين ١٠ ومن
الرقنة الصابون والزيت والاقلام ١١ ومن حران القبيط وعسل النحل في انهن
والقطن والموازين ١٢ ومن الجزيرة للوز والسمن والحبل النجيد ١٣ ومن
الحسنية للين والقبح والجوايق والشوازي ١٤ والفواكه المقددة والزبيب ١٥ ومن
معلانيّا ١٦ الابان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة ١٧ والشاهدانق والقنب
والنمكسود ١٨ ومن بلد اللبأ في القدور ١٩ في الزوايق القدر بخمس دونايق
خمس امناء ٢٠ ومن اترجة السفرجل الفائق الرائق ٢١ ومن آمد ثياب
انجرف والكتان انوميّة على عمل الصقلي ٢٢ وخصائص هذا الاقليم الحبل
والصابون والسلاسل والسيور ٢٣ وقبيط حران وقطنها ومراينها ٢٤ واما مكاييلهم ٢٥
فلهم المذ والمكوك والقغيز والكارة فلكوك خمسة عشر رطلًا والمذ ربعه ٢٦ والكارة

a) B ٥. b) B ٥. c) B ٥. d) B ٥. e) B ٥. f) B ٥. g) B ٥. h) B ٥. i) B ٥. j) B ٥. k) B ٥. l) B ٥. m) B ٥. n) B ٥. o) B ٥. p) B ٥. q) B ٥. r) B ٥. s) B ٥. t) B ٥. u) B ٥. v) B ٥. w) B ٥. x) B ٥. y) B ٥. z) B ٥. aa) B ٥. ab) B ٥. ac) B ٥. ad) B ٥. ae) B ٥. af) B ٥. ag) B ٥. ah) B ٥. ai) B ٥. aj) B ٥. ak) B ٥. al) B ٥. am) B ٥. an) B ٥. ao) B ٥. ap) B ٥. aq) B ٥. ar) B ٥. as) B ٥. at) B ٥. au) B ٥. av) B ٥. aw) B ٥. ax) B ٥. ay) B ٥. az) B ٥. ba) B ٥. bb) B ٥. bc) B ٥. bd) B ٥. be) B ٥. bf) B ٥. bg) B ٥. bh) B ٥. bi) B ٥. bj) B ٥. bk) B ٥. bl) B ٥. bm) B ٥. bn) B ٥. bo) B ٥. bp) B ٥. bq) B ٥. br) B ٥. bs) B ٥. bt) B ٥. bu) B ٥. bv) B ٥. bw) B ٥. bx) B ٥. by) B ٥. bz) B ٥. ca) B ٥. cb) B ٥. cc) B ٥. cd) B ٥. ce) B ٥. cf) B ٥. cg) B ٥. ch) B ٥. ci) B ٥. cj) B ٥. ck) B ٥. cl) B ٥. cm) B ٥. cn) B ٥. co) B ٥. cp) B ٥. cq) B ٥. cr) B ٥. cs) B ٥. ct) B ٥. cu) B ٥. cv) B ٥. cw) B ٥. cx) B ٥. cy) B ٥. cz) B ٥. da) B ٥. db) B ٥. dc) B ٥. dd) B ٥. de) B ٥. df) B ٥. dg) B ٥. dh) B ٥. di) B ٥. dj) B ٥. dk) B ٥. dl) B ٥. dm) B ٥. dn) B ٥. do) B ٥. dp) B ٥. dq) B ٥. dr) B ٥. ds) B ٥. dt) B ٥. du) B ٥. dv) B ٥. dw) B ٥. dx) B ٥. dy) B ٥. dz) B ٥. ea) B ٥. eb) B ٥. ec) B ٥. ed) B ٥. ee) B ٥. ef) B ٥. eg) B ٥. eh) B ٥. ei) B ٥. ej) B ٥. ek) B ٥. el) B ٥. em) B ٥. en) B ٥. eo) B ٥. ep) B ٥. eq) B ٥. er) B ٥. es) B ٥. et) B ٥. eu) B ٥. ev) B ٥. ew) B ٥. ex) B ٥. ey) B ٥. ez) B ٥. fa) B ٥. fb) B ٥. fc) B ٥. fd) B ٥. fe) B ٥. ff) B ٥. fg) B ٥. fh) B ٥. fi) B ٥. fj) B ٥. fk) B ٥. fl) B ٥. fm) B ٥. fn) B ٥. fo) B ٥. fp) B ٥. fq) B ٥. fr) B ٥. fs) B ٥. ft) B ٥. fu) B ٥. fv) B ٥. fw) B ٥. fx) B ٥. fy) B ٥. fz) B ٥. ga) B ٥. gb) B ٥. gc) B ٥. gd) B ٥. ge) B ٥. gf) B ٥. gh) B ٥. gi) B ٥. gj) B ٥. gk) B ٥. gl) B ٥. gm) B ٥. gn) B ٥. go) B ٥. gp) B ٥. gq) B ٥. gr) B ٥. gs) B ٥. gt) B ٥. gu) B ٥. gv) B ٥. gw) B ٥. gx) B ٥. gy) B ٥. gz) B ٥. ha) B ٥. hb) B ٥. hc) B ٥. hd) B ٥. he) B ٥. hf) B ٥. hg) B ٥. hi) B ٥. hj) B ٥. hk) B ٥. hl) B ٥. hm) B ٥. hn) B ٥. ho) B ٥. hp) B ٥. hq) B ٥. hr) B ٥. hs) B ٥. ht) B ٥. hu) B ٥. hv) B ٥. hw) B ٥. hx) B ٥. hy) B ٥. hz) B ٥. ia) B ٥. ib) B ٥. ic) B ٥. id) B ٥. ie) B ٥. if) B ٥. ig) B ٥. ih) B ٥. ii) B ٥. ij) B ٥. ik) B ٥. il) B ٥. im) B ٥. in) B ٥. io) B ٥. ip) B ٥. iq) B ٥. ir) B ٥. is) B ٥. it) B ٥. iu) B ٥. iv) B ٥. iw) B ٥. ix) B ٥. iy) B ٥. iz) B ٥. ja) B ٥. jb) B ٥. jc) B ٥. jd) B ٥. je) B ٥. jf) B ٥. jg) B ٥. jh) B ٥. ji) B ٥. jj) B ٥. jk) B ٥. jl) B ٥. jm) B ٥. jn) B ٥. jo) B ٥. jp) B ٥. jq) B ٥. jr) B ٥. js) B ٥. jt) B ٥. ju) B ٥. jv) B ٥. jw) B ٥. jx) B ٥. jy) B ٥. jz) B ٥. ka) B ٥. kb) B ٥. kc) B ٥. kd) B ٥. ke) B ٥. kf) B ٥. kg) B ٥. kh) B ٥. ki) B ٥. kj) B ٥. kl) B ٥. km) B ٥. kn) B ٥. ko) B ٥. kp) B ٥. kq) B ٥. kr) B ٥. ks) B ٥. kt) B ٥. ku) B ٥. kv) B ٥. kw) B ٥. kx) B ٥. ky) B ٥. kz) B ٥. la) B ٥. lb) B ٥. lc) B ٥. ld) B ٥. le) B ٥. lf) B ٥. lg) B ٥. lh) B ٥. li) B ٥. lj) B ٥. lk) B ٥. ll) B ٥. lm) B ٥. ln) B ٥. lo) B ٥. lp) B ٥. lq) B ٥. lr) B ٥. ls) B ٥. lt) B ٥. lu) B ٥. lv) B ٥. lw) B ٥. lx) B ٥. ly) B ٥. lz) B ٥. ma) B ٥. mb) B ٥. mc) B ٥. md) B ٥. me) B ٥. mf) B ٥. mg) B ٥. mh) B ٥. mi) B ٥. mj) B ٥. mk) B ٥. ml) B ٥. mn) B ٥. mo) B ٥. mp) B ٥. mq) B ٥. mr) B ٥. ms) B ٥. mt) B ٥. mu) B ٥. mv) B ٥. mw) B ٥. mx) B ٥. my) B ٥. mz) B ٥. na) B ٥. nb) B ٥. nc) B ٥. nd) B ٥. ne) B ٥. nf) B ٥. ng) B ٥. nh) B ٥. ni) B ٥. nj) B ٥. nk) B ٥. nl) B ٥. nm) B ٥. nn) B ٥. no) B ٥. np) B ٥. nq) B ٥. nr) B ٥. ns) B ٥. nt) B ٥. nu) B ٥. nv) B ٥. nw) B ٥. nx) B ٥. ny) B ٥. nz) B ٥. oa) B ٥. ob) B ٥. oc) B ٥. od) B ٥. oe) B ٥. of) B ٥. og) B ٥. oh) B ٥. oi) B ٥. oj) B ٥. ok) B ٥. ol) B ٥. om) B ٥. on) B ٥. oo) B ٥. op) B ٥. oq) B ٥. or) B ٥. os) B ٥. ot) B ٥. ou) B ٥. ov) B ٥. ow) B ٥. ox) B ٥. oy) B ٥. oz) B ٥. pa) B ٥. pb) B ٥. pc) B ٥. pd) B ٥. pe) B ٥. pf) B ٥. pg) B ٥. ph) B ٥. pi) B ٥. pj) B ٥. pk) B ٥. pl) B ٥. pm) B ٥. pn) B ٥. po) B ٥. pp) B ٥. pq) B ٥. pr) B ٥. ps) B ٥. pt) B ٥. pu) B ٥. pv) B ٥. pw) B ٥. px) B ٥. py) B ٥. pz) B ٥. qa) B ٥. qb) B ٥. qc) B ٥. qd) B ٥. qe) B ٥. qf) B ٥. qg) B ٥. qh) B ٥. qi) B ٥. qj) B ٥. qk) B ٥. ql) B ٥. qm) B ٥. qn) B ٥. qo) B ٥. qp) B ٥. qq) B ٥. qr) B ٥. qs) B ٥. qt) B ٥. qu) B ٥. qv) B ٥. qw) B ٥. qx) B ٥. qy) B ٥. qz) B ٥. ra) B ٥. rb) B ٥. rc) B ٥. rd) B ٥. re) B ٥. rf) B ٥. rg) B ٥. rh) B ٥. ri) B ٥. rj) B ٥. rk) B ٥. rl) B ٥. rm) B ٥. rn) B ٥. ro) B ٥. rp) B ٥. rq) B ٥. rr) B ٥. rs) B ٥. rt) B ٥. ru) B ٥. rv) B ٥. rw) B ٥. rx) B ٥. ry) B ٥. rz) B ٥. sa) B ٥. sb) B ٥. sc) B ٥. sd) B ٥. se) B ٥. sf) B ٥. sg) B ٥. sh) B ٥. si) B ٥. sj) B ٥. sk) B ٥. sl) B ٥. sm) B ٥. sn) B ٥. so) B ٥. sp) B ٥. sq) B ٥. sr) B ٥. ss) B ٥. st) B ٥. su) B ٥. sv) B ٥. sw) B ٥. sx) B ٥. sy) B ٥. sz) B ٥. ta) B ٥. tb) B ٥. tc) B ٥. td) B ٥. te) B ٥. tf) B ٥. tg) B ٥. th) B ٥. ti) B ٥. tj) B ٥. tk) B ٥. tl) B ٥. tm) B ٥. tn) B ٥. to) B ٥. tp) B ٥. tq) B ٥. tr) B ٥. ts) B ٥. tt) B ٥. tu) B ٥. tv) B ٥. tw) B ٥. tx) B ٥. ty) B ٥. tz) B ٥. ua) B ٥. ub) B ٥. uc) B ٥. ud) B ٥. ue) B ٥. uf) B ٥. ug) B ٥. uh) B ٥. ui) B ٥. uj) B ٥. uk) B ٥. ul) B ٥. um) B ٥. un) B ٥. uo) B ٥. up) B ٥. uq) B ٥. ur) B ٥. us) B ٥. ut) B ٥. uu) B ٥. uv) B ٥. uw) B ٥. ux) B ٥. uy) B ٥. uz) B ٥. va) B ٥. vb) B ٥. vc) B ٥. vd) B ٥. ve) B ٥. vf) B ٥. vg) B ٥. vh) B ٥. vi) B ٥. vj) B ٥. vk) B ٥. vl) B ٥. vm) B ٥. vn) B ٥. vo) B ٥. vp) B ٥. vq) B ٥. vr) B ٥. vs) B ٥. vt) B ٥. vu) B ٥. vv) B ٥. vw) B ٥. vx) B ٥. vy) B ٥. vz) B ٥. wa) B ٥. wb) B ٥. wc) B ٥. wd) B ٥. we) B ٥. wf) B ٥. wg) B ٥. wh) B ٥. wi) B ٥. wj) B ٥. wk) B ٥. wl) B ٥. wm) B ٥. wn) B ٥. wo) B ٥. wp) B ٥. wq) B ٥. wr) B ٥. ws) B ٥. wt) B ٥. wu) B ٥. wv) B ٥. ww) B ٥. wx) B ٥. wy) B ٥. wz) B ٥. xa) B ٥. xb) B ٥. xc) B ٥. xd) B ٥. xe) B ٥. xf) B ٥. xg) B ٥. xh) B ٥. xi) B ٥. xj) B ٥. xk) B ٥. xl) B ٥. xm) B ٥. xn) B ٥. xo) B ٥. xp) B ٥. xq) B ٥. xr) B ٥. xs) B ٥. xt) B ٥. xu) B ٥. xv) B ٥. xw) B ٥. xx) B ٥. xy) B ٥. xz) B ٥. ya) B ٥. yb) B ٥. yc) B ٥. yd) B ٥. ye) B ٥. yf) B ٥. yg) B ٥. yh) B ٥. yi) B ٥. yj) B ٥. yk) B ٥. yl) B ٥. ym) B ٥. yn) B ٥. yo) B ٥. yp) B ٥. yq) B ٥. yr) B ٥. ys) B ٥. yt) B ٥. yu) B ٥. yv) B ٥. yw) B ٥. yx) B ٥. yy) B ٥. yz) B ٥. za) B ٥. zb) B ٥. zc) B ٥. zd) B ٥. ze) B ٥. zf) B ٥. zg) B ٥. zh) B ٥. zi) B ٥. zj) B ٥. zk) B ٥. zl) B ٥. zm) B ٥. zn) B ٥. zo) B ٥. zp) B ٥. zq) B ٥. zr) B ٥. zs) B ٥. zt) B ٥. zu) B ٥. zv) B ٥. zw) B ٥. zx) B ٥. zy) B ٥. zz) B ٥.

ماثنتان * واربعمون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز واطالهم * بغدادية
وخرقهم بغدادية ستة وثلاثون رطلاً * ولغتهم * لغة حسنة اصبح من لغة
الشام لانهم عرب احسناء الموصلية وهم احسن وجوهاً * وهي اصبح هواء من
سائر الاقليم * وقد جمعت اكثر القبائل اكثر حارثيون *

٥ * ولهم مشاهد ثم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نينوى القديمة
موضع يسمى تل توجة على راسه مسجد ودور المجاورين بنته جميلة * ابنة
ناصر الدولة واقفت عليه لوقفاً جليلاً يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة
يقصد ليلال الجمع وهو الموضع الذي خرج اليه قوم يونس لما ابقنوا
بالعذاب وعلى نصف فرسخ منه عين يونس وبظاهرة بلد عين يزعمون
١٥ ان يونس خرج منها يستشفى بمائها من البوص وتم * له مسجد وموضع
شجرة اليعقطين، على فرسخ من ميثارقين دير توما فيه جسد قائم يزعمون
انه من الحارثيين يابس، رباط ذي القرنين على طريق الرحاب حصين عامر
تحتكه كهف المظلمات التي دخلها ذو القرنين وحرس مسلمة بن عبد الملك
في دخولها واستعدت للشياطين والشموع فظطفت ورجع * ومن العجايب بنصيبين
١٥ عيني ينبع * منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل في الحمامات والدوره،
بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضه كلب عقرر فيقيم عند رهبانه
خمسین يوماً فيبراً بلن الله تعالى، وبهذا المستاك عين من شرب منها مات
بعد ثلاثة ايام، على يريدي من الموصل قرية بالعيشيقا بها نبت من قلعده
وبه بواسير او خنازير سقطت عند ثلث بعث من به هاتان العثتان رجلاً بدرم

اصبح من C e) وخرقهم بغدادية C b) vitium manifestum اثنتان C a)
وهوهم C d) لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها
وبه مشاهد C e) (اكثرهم pro) استاك et جمع et in seqq اصبح من سائر الاقليم
C g) ووقفت C om.; deinde habet f) مساجد يونس بسواد الموصل
Hic C inserit i) مساجده C k) مدينة C addit i) C om. h) قتلوا فيه
appellatur a Jaqut. دير مر توما Monasterium. رجل addit انه C post et يابس
و بارض C e) في الابنية C o) الكلس B. Mox B. ينبع B) نبع C a) باب C m)
بالعشما B r) Cf. Jaqut I, f. 15. يريدي C q) الرساتيف C p)

ومسلة الى قوم * ثم يتوارثونها فحملها احدثهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنقع^٥ الرجل بالدرهم * وكان يقلل عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بendl الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^٥ كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ^٦ مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت^٧ *

ويجب ان نذكره اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحته وبنياته * فرايت ان اصور ذلك للعيون ووضحه للقلوب^٨ واذكر الطرق اليها^{١٠} حاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^٩ والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلفة بن عبد الملك لما غزا^{١١} بلد الروم ودخل هذا الموضع على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده * فاجلبه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاط خلف الميدان يمنع بدو الدبيلج الملكي^{١٢} فالقسطنطينية تكون في العظم مثل^{١٣} البصرة او اصغر بناوهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^{١٤} واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقبلة^{١٥} في وسط الميدان دكة

الكلمة B h. l. c) ويستنقع B, ويستنقع C d) يتوارثون B tantum a)
 مكانه C e) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٦ f)
 خراج ديار ربعة سبعة الاف وسبعماية C addit: g) محوج C, محوخ B f)
 قذابت C h) فيها والكذب C; في الكذب B i) مذكر B h) ألف درم
 Deinde B شري الاسراير C; شرا الاسارى B i) (قدبنت ل) ان اوضح ذلك
 ولا يشقون لسنا C, qui haec infra ponit post portet et mox C والرسالت
 وعاهده B في صيانة وتعاهد C n) قل ولما غزا مسلمة بن عبد الملك habet
 C ابواليا B r) بحصن كسائر البلدان C q) فيه C p) موضع C addit o)
 والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبابا الدارين متقابلين his:

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين ألا وجيه في * اجراء وتعاهد وتنزهه *
وسائر الاسارى من عمة المسلمين يستعبدون ويستعملون في المنافع للحارم
* الذى اذاه سئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتجره الاسارى بينهم وانتفعوا
ولا يكرهون احدا على اكل لحوم الخنزير ولا يتقربون لنعاء ولا يشقون لساناء
5 من دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقت يجتمعون فيها * للعب واسم الملك 9 وينطوا واسم الوزير يراسينا فلذا ارادوا
ان يتفانوا في لعبهم صاروا حزبيين وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قتلوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قتلوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا يراسينا
10 يراسينا! وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم * لكن الغلبة لهم
ولبلد اسواق حسنة والاسعار به * رخيصة والفواكه كثيرة * وبمدن التبن
مسلمون * وكذلك بمدن النحاس وبأطرنج ايضا مسلمون * واقصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو *

15 واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المكيكية
او الى مزارعى 9 مرحلة مرحلة ثم من مرجهينة الى الحديدية مرحلة ثم الى

- a) B sine punctis. b) C أنلس. c) C ان. d) C تنجر. e) C om
نعدو في الميدان واسم الملك في C 9. حبلا (جبلأ C) ممدودا B et C f)
دراسانا B برانسانا C d) C قال B k) C حزبان e) C يتغالوا C A) الرومية
Supra B et C برانسانا Intelligentur factiones quae dicuntur Παρισίαιοι et
Οὐβερται. m) C عليها in B desideratur. n) C بدار البلاط ليخلعوا عليهم
o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatam
est. Montes معدن النحاس appellati, describantur in Djihān Numa ٦. In C
haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
tium album in quo scribitur من الاصط. Nullam vere lacunam exstare
opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى r) B
مرجهينه (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
habet ظهمن 10, Qodama ١١٢, بنى طمبان.

البقيعة مرحلة ثم إلى السقّ مرحلة، وتأخذ من بلد إلى بقرعيد مرحلة ثم إلى أذرمّة مرحلة ثم إلى المؤسدة مرحلة ثم إلى نصيبين مرحلة ثم إلى دارا مرحلة، وتأخذ من المكلبيّة * إلى الشّحاجيّة مرحلة ثم إلى تلّ اعفره مرحلة ثم إلى سينجار * مرحلة، وتأخذ من مزرعى إلى معلثا مرحلة ثم إلى الحسنية مرحلة ثم إلى ثملتين مرحلة ثم إلى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم إلى تلّ فلان ٥ مرحلة، ومن الموصل إلى شهرزور ٦ فرسخًا ٧ وتأخذ من آمد إلى ميّافرقين مرحلة ثم إلى أرزن ٨ مرحلة ثم إلى مسجد أويس مرحلة ثم إلى المعدن مرحلة ثم إلى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد إلى شيشاط ٩ مرحلة ثم إلى تلّ خم ١٠ مرحلة ثم إلى جوتان ١١ مرحلة ثم إلى بلقراء ١٢ مرحلة ثم إلى جلاب مرحلة ثم إلى الرّقا بريدتين ثم إلى حرّان مثلها ١٣ ثم إلى باجروان مرحلة ثم إلى الرّقّة نصف ١٤ مرحلة ١٥ وتأخذ من الرّحبة إلى ققيسيا ١٦ مرحلة ثم إلى الدالية أو إلى بيسرا ١٧

(C habet بلعينانا مرحلة ثم إلى Qodama ٢٥, 2 et Debet coll. Ibn Khord. ٢٥, 2 et Qodama

(B om.; C تلّ فراشة Ibn Khord. et Qodama eius loco بقرعيد). (B om.; C

السحاجية. Coniecturâ scripsi. d) B غير. Brevius iter viâ Balad describitur

ab Ibn Khord. et Qodama. e) B haec om.; C السنينية ومعلثا f) B أرز.

g) Sic recte Ibn Khord. ٢٦, 6 et ita correxi apud Qodama ٢٥, 8 pro سميساط.

سميساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سميساط.

Saepe confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) lau-

davit locum Abulfedae de situ Shemsbat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut

III, ٣٦ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages.

h) Ibn Khord. تلّ جوفر Qodama تلّ جوفر Edris II, p. 152 تلّ مورون Agh.

XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تلّ خم XII, ٨, 12

nomini prope Miççeşam memoratur a Jaqut (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Pa-

laestina (Juynboll ad Merâcid IV, 489). i) B sine punctis. k) B سامقرا.

Secutus sum Ibn Khord. ٢٦, 7. l) Inter حرّان et باجروان Ibn Khord. ponit

تلّ محرى Edris II, p. 152 باجرا i. e. forte باجراً (Jaqut in v.). m) C hic, ut quoque

supra, ققيسا. n) B et C دمرا. Videtur haec esse urbs Birta quae hodierno

oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, Erdk., XI,

p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari الميرة. In

C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * من قريسيا الى فتين مرحلة ثم الى السكير مرحلة ٥ وتأخذ من آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طيس ٥ مرحلة ثم الى شمشاط مرحلة ثم الى القعونية مرحلة ثم الى حصن زباد مرحلة ثم الى ملطيين مرحلة ثم الى عرقه مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمثة ٥ مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ٤ مراحل ثقلاء ثم الى جسر شلغر ٤ في بلد ابن الملاين ٥ ٣ مراحل ثم الى النقمونية ٥ مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى القسطنطينية مرحلة ٥ وان شئت تأخذ من ميثارقين الى موش ٤ مراحل ثم الى قبة مرحلة ثم الى سن نحس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق ملازكرد وطريق موش وطريق الخلدات مرحلتان ٤ ثم الى سموموش مثلها ثم الى قلونية العوفى مرحلتين ثم الى نقشارية ٥ ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء مرحلة ثم الى الألاغونية ٥ مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى مولمجة ٥ مرحلة ثم الى بلد ابن السوانيطة ٥ مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى باحريرة ٥ مرحلة ثم الى قظايول فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين ٥

a) C haec om. Pro مدمن B habet مدمن. Vid. Ibn Khord. ٧, 7 cum ann. d, et ٧, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam iacet ماسين. b) B sine punctis (omisso) الى et mox مسلط. Itinerarium quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput (خرت بوت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum. d) C الرمان. Mox سمندر. e) C om., B ثقلال. f) C مسلط. Est Sangarius. g) C om.; B h. l. الملائى, infra a. p. cf. Rosen, Imper. Basil. Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (d Malatros). h) B المعوزة, C اليعقونية. i) Sic B; in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid turbatum esse videtur (B للخلدات cf. Rosen l. l.). l) B قلوبه (cf. Jaqut in v.). m) B دغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الألاغونية. Jaqut افلغونية. Sequens statio videtur esse مولمجة in Djik. Nunc ٧٨ ult. o) Sic B. p) B الملائى. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صليبي legendam videtur صليبي Ibn Khord. l. l, n., Ibn Hauq. ١٦, 15.

مرحلتين فيه ضيافة المسلمين ثم إلى البحيرة العلوة مرحلة ثم إلى حصن
صلص. مرحلة *

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركزه الصالحين، ومعدن. البدلا،
* ومطلب الفضلاء، به القبلة الأولى، وموضع لغير المسرى، والأرض للقدسة⁵
والرباطات الفاضلة والتغور الجليلية ولجلال الشريفة ومهاجر إبراهيم⁶ وقبره ودياره
أيوب وبشره ومحراب داود وبلده ومجاذب سليمان وهدنه وقربة اسعاف وأمه
ومولد المسيح ومهده وقربة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب⁷ لرميا
وحبسه⁸ ومسجد أوربا⁹ وبيته وقبة محمد وبلده وصخرة موسى ورنوة عيسى
ومحراب زكيا ومعهك يحيى ومشاهد الأنبياء وقري أيوب، ومنازل يعقوب¹⁰،
والمسجد الأقصى، وجبل زيتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومضاجع إبراهيم ومقبرته¹¹ ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، ووادى كنعان¹²، ومذائق لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر وقف
عثمان، والباب الذى ذكره الرحلان، والمجلس الذى حضره القسبان، والسور
الذى بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، ولب حطة¹³
نوم القدر والشان، ولب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومغرى الدارين، ولب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى، ومضايل لا تحفى، وفواكه ورخا، وأشجار وأميا¹⁴، وآخر
ودنيا، به يرقى القلب * وينبسط للعبادة¹⁵ الأعضاء، ثم به دمشق جنة
الدنيا، وصقر البصرة الصغرى، والرملة البهيّة وخيزها الحواري، وإيليا¹⁶
الفاضلة بلا لأوى، وحصن المعرفة بالرخص وطيب الهواء، * وجبل بصرى وكروم

a) Sic B. b) C معدن et mox مركز pro معدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) C ومولد. g) B sine punctis,
C وجب سليمان. h) C أوربا. i) C om. k) C addit: وجب سليمان. l) B
ويده يرقى C يرقى B. m) C حطة نوى. n) C وأميا. o) C وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى «، وطبرقة الجبلية بالدخل والقرى» ثم البحر يمد على غربيته
 ثلاث حمولات فيه البيه ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى «، نه سهل وجبل
 واغوار واشيا» والبادية على تخومه كالزئف منه الى تيماء، وبه معادن الرخام
 وعقيقير كل دواء، ويسار وتجار ولبانة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
 على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى «
 وليسوا كلاتاجم في العلم والدين والنهي، بعض قد ارتد في بعض ولاجزية
 * في ادا، يقدمون طاعة المخلوق وعلى طاعة رب السما، علمتهم جهال او
 غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجة على الاعداء»

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من تشام الناس
 10 اليها وقيل بلء شملت بها حر وبيض وسوداء، واهل العراق يسمون كل ما
 كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن الفول في دواوينه وليس
 وراء الفرات من الشام غير كورة قنسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
 من ورائها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
 المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلها قبل اليمس وكان للجاز بينهما
 15 فلن قل قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من انشام
 ليصح ما قلناه اهل العراق قيل قد قسمنا الاقليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
 ان ندخل في اقليم من غيره فان قل قائل فمن اين لك انه ليس منه في
 القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
 المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من انشام لا مجازاً لكان
 20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مآجع عليها وما زدتم مختلف
 فيه وعلى من اتقى الزيادة الدليل
 وقد اعرضنا عن ذكر طرس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فلن

a) C om. (B وحمل). b) B طرفه. c) B om. d) C h. l. insert: والبادية
 في اثنى طلعة B g) ارتدوا C f) C om. e) شريقه فالزئف منه الى تيماء
 C i) Mox C لاء sine art. h) نهضة - حجة B h) Hic in C sequitur: وهذا صوته والله تعالى الموفق وسعيت
 pars magna textus desiderantur. i) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرساقها تدُّ عليه مساجد قالوا هو
 على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
 حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا أبي قال
 حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا
 مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطغية^c
 سنة ١٢٠ وليس معنا ثالث من المسلمين قدمنا القسطنطينية^d فرخرجنا
 منصرفين إلى عسيرة^e فرأينا اللادقية^f المحترقة في أربع ليالٍ فر انتهينا إلى
 الهيئة وفي جوف جبل فذكر لنا أن بها امواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^g
 فدخلونا سرّاً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط
 السرب باب من حديد ومكن لعيالهم^h إذا يحييهم العرب وإذا خربة عظيمةⁱ
 وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء
 * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فنتطلف بنا إلى كهف ممّا يلي
 للجوف من الهيئة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^j
 على أقيمتهم على كل رجل منهم جثة لا يدري من صوف أو وير إلا أنها
 غبراء وكساء أغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق^k وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^l
 جسده وإذا في نوات الهداب وعلى بعضهم خفاف إلى أنصاف سوقهم وبعض
 بنعال وبعض بشمشكات^m وللجميع جُدد فكشفت عن وجه أحدهم فلما شعر
 رأسه ولحيته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا
 تلك الساعة وإذا اعضاؤهم كالأين ما يكون من أعضاء الرجل إلى وكلهم شباب
 غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسالتهم عن
 ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهيئة فلخبرناهم خبرهم فلم يصدقنا
 فصرع أحدهم عنق هذا وزعم أهل الهيئة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل إن قبر داقوس ملك اجعلب.
 b) البخاري. c) اللادقية = κατακαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 34, 14.

d) Marg. B cum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
 apud Jacut II, ٤٦, 19 seqq. e) بحسبهم (باعتناهم). f) لقالهم. g) حراس.
 h) Haece verba corrupta videntur. i) رقاد.

عهد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قبيلاً ويمسكونهم وينقصون غبار ثيابهم ويسوون اكسيتمهم عليهم فلا يسقطون ولا يتعرجون. ويصنعونهم وانهم يقلعون اطفالهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسئهم لانبياء. قل مجاهد وخالد فيضن انهم احباب الكهف والله اعلم *

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة *

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنشرين ثم حصن ثم دمشق ثم الارمن ثم فلسطين ثم الشراة. فاما قنشرين فقصبتهما حلب ومن مدنها انطاكية بلس السويدية سميساط منبج بلس التينات قنشرين مرعش إسكندرونه * لاجون رنية جوسية حماة شيزر وادي بطنان. معة النعمان معة قنشرين. واما حصن فسلم القصبه ايضاً ومن مدنها سلمية تلحمر الحناصرة كفرطاب اللاذقية جبلة أنطرسوس بلبلس حصن الصوابي. واما دمشق فسلم القصبه ايضاً ومدنها بلبلس صيدا بيروت أطرابلس عرقة وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كمد عرجموش الربداني ودمشق ست رساتيف القوطة حوران البتنية الجولان البقاع الحولة. واما الارمن فقصبتهما طبرية ومن مدنها قدس صر عكا اللجون. كلل بيسان أنرعات. واما فلسطين فقصبتهما الرملة ومدنها بيت المقدس

- a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات بلس
bic et supra. d) Supra haec oppida in regione Hime ponuntur, quod excepto
وكانت حماة قديماً. f. 107 v. Ibn as-Shihna fortasse praestat. وادي بطنان
بطنان et (رنية supra). B in his مضافة الى حصن ثم اضيفت الى حلب
Male ut solent pro أنطرسوس. f) B h. l. سلسلس supra
(بطنان). sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوالي
supra Abulfeda, حصن الخوالي. Vid. Dimashqi ed. Mehren, f. ٢٨. حصن الخوالي
٢٢١ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.
g) Urbe كمد a Dimashqi ٢٢١ et ab Abulfeda ٢٢١ memoratur (supra B كمد).
Supra الربداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.
h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَا مَيْمِلَسَ عَسَقْلَانِ يَافَا أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ۞ وَاِذَا الشَّرَافَةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَهَا صُغْرَ وَمَدْنَهَا مَلَبَ مَعَانَ تَبُوكَ أُنْجَرَةَ وَيَلَعَةَ
مَدَّيْنِ ۞ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجْدَلُ وَكَبِيرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكُفْرَسَلَامَ وَكُفْرَسَابَا غَيْرَ لَهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّنَعَّافِ ۞

وَأَمَّا حَلَبُ فَبِلَدُهُ نَغْيِسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا طَرَفٌ وَلَهُمْ بَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنَى بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِيفٌ مِنْ نَهْرِ قُوتَيْفٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شِبَاكِ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مَسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِيْنِ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ 10
بَابُ دَارِ الْبَيْطِيجِ بَابُ أَنْطَاكِيَّةِ وَبَابُ الْارْبَعِينَ مَسْدُودٌ ۞ وَبَلَّسُ رَأْسُ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَمْرَةٌ ۞ وَقَنْسَرِيْنِ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِيْسَابُورَ قُلَّ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ اسْكَاكٍ بِنِ

a) B hic et infra sine punctia. Mappa B ميملس et semel B ميملس. Edrisi, I, p. 340 ميملس (cod. B) cum var. l. نيسان. (A) نيسان. (D) بيسان. (C) نغيمان. Videtur esse veterum Maiumas, portas Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur إلى غَزَا تنسب. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٤, 6 appellatur ميملس تيدار. Apud Edrisi legitur: ومرسى غَزَا تِيدَا ون. Nihilominus fere certum est nomen تِيدَا ortum esse ex Anthodon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est ميملس تِيدَا. b) B hic, infra B et C male ادراج. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كُفْرَسَلَامَ, infra semel كُفْرَسَلَامَا. e) بلد B. f) B المطمح. Non videtur differre a الجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١, 19. Porta اليهود ab al-Malik at-Thuhir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, باب النَصْر (f. 14 r.). g) Vulgo أبو سعيد الجُورِي.

خُرَيْمَةُ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَارٍ بْنُ خُرَيْثٍ ٥ المروزي قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ لَوْ هَلَاكَ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ٥ فَإِنْ قَالَ قَاتِلَ لَمْ
٥ جَعَلَتْ قَصْبَةُ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا أَنْ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَاكِلِ وَالْمَدِينِ كَالْجَنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ٥ الدَّوَّابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَةَ وَفَلَسْتَاهَا وَبَالِسَ وَبَارْتَاهَا
جَنَانًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَتْ صَغِيرَةً ٥ قَالَ قَالَ فَلَا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْفِيلَ فِي شِيرَازَ
فَاضْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمِنْهَا قِيلَ لَمَّا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَذْنًا أَحْدَثْتَ بِهَا
١٥ وَتَبَلَّغْتَ ٤ أَصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنًا مَا فَعَلْنَاهُ ٤ وَالْإِسْتَحْسَانُ فِي عَلَمِنَا هَذَا
رَبَّمَا غَلَبَ الْفِيلُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبُيُوتِ
وَالْمُهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكُتُبِ اسْتَحْسَنًا ٥

حَمْنٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَخِيَهَ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَمْ يَكُنْ لِيَهْزَأَ نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
١٥ الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نِصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قُبَّةٌ عَلَى رَأْسِهَا وَشَبَّهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحْسٍ وَقَفَ عَلَى سَمَكَةٍ تَدِيرُهَا ٥ الْأَرْيَاحُ الْأَرْبَعُ وَخِيَهَ أَقْوِيلٌ لَا تَعْمُرُ الْبَلَدَ
شَدِيدَ الْإِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ جَمَعُوا ٥ وَسَائِرُ الْمَدِينِ مُخْتَلَفَةٌ ٥ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَذْمُرُ وَفِي عَلَى مِثْلِ
كُوسَى مِنْ مَدِينِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ نَلِيَّةٌ ٥

٢٠ يَمْشَتْ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارَ الْمَلِكِ أَيْلَامَ بَنَى أُمَيَّةً وَتَمَّ قُمْرُومٌ ٥ وَأَثَرُ بَنِيَانِهِمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ ٥ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ أَسْوَاقِهَا مَغْطَاةٌ

a) B sine punctis. Est الحسين بن خريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرج الطبري والتمنزي. c) Sup-
plevi قصبة. d) B وجمع. e) B بلا صطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يدجو. Cf. ad h. l. Jaqut II, 339, 3 seqq. i) C
حصن. C وانه. j) B خبيها. k) C addit: خبيها. l) C وانه. m) C وانه. n) C
من طين أحدث وقت كوفي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتة الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثماره، مع رخص اسعاره، وثلج
واضداد لا ترى احسن من حملتها. ولا اعجب من فوارتها ولا احزم من
اهلها، الذي عرفت من دروبها باب الجايية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي، باب ثوما باب النهر باب الماحمليين، * وفي طيبة جداء غير ان في
هوائها بيوسة واهلها غلظة وثمارها نفثة، ولحومها عسبة ومنزلها ضيقة وازقتها
غامثة * واخبازها رديئة والمعيش بها ضيقة تكون * نحو نصف فرسخ في مثله
في مستوى، ولجامع * احسن شىء للمسلمين اليوم، ولا يعلم لهم مال مجتمع
اكثر منه قد رخصت قواعده بالبحار الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً منسأ على ثلاثة صفوف واسعة جداً
وفي الوسط اراه المكارب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بفراخ
فوقها ثر بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجزوع
ثم الى السقف بالفسادسه الملونة في الذهبية صر * اشجار وامصاره وكتليات
على غاية الحسن والدقة ولطافة الصنعة وقيل شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك الخيطان وظليت * رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الازقة
كلها مرصعة بالفسيفساء واعمدة الصحن * كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر * وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرافيات من الوجيين بالفسيفساء * وعلى اليمين في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسافساء وفي المكارب وحوله قصور

a) C addit: ووضعت فيه الاشعار. b) C الاسعار. c) C شرقي. d) In C
sequitur البابين. e) B haec om. f) C male اهله. g) C نفثة (B نفثة ut
vid.). h) C مثل. i) C احسن منه. j) C ليس للمسلمين شىء. k) C مجتمع.
l) B et C كبار ut mox B سود. m) C عليه et mox C اساطين. n) C
بصور. o) C والرقص. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 edidit. q) C
بولدان. r) C واولا. s) C واولا. t) C hic et deinde
وما يذوب القناطر. u) C male الصخر. v) B h. l. بالفسافساء. w) C
et deinde وفراخها.

عقيدية وغيردرجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان^٥ وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه أنفق عليه خمسماية
دينار حتى عاد إلى ما كان^٦ وعلى رأس القبة تزججة فوقها رمانة كلاهما ذهب^٧
ومن أعجب شيء فيه تأليف الرخام المجتزع كذو شامة إلى اختها^٨ ولو
أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآثام منه كل يوم صيغة وعقدة
أخرى^٩ ويقال إن الوليد جمع لبناته حذائق فارس والهند والمغرب والروم
وأنفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضة
أقلعت من قبرص^{١٠} سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفساساء^{١١}
ويدخل إليه العلّمة من أربعة أبواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
بالصفر للذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة أروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قناطره على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقف مزججة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الرواقين ومجلس
خليفة القاضي وهذا الباب بين المغطى^{١٢} والصحن يقبله عن اليسار باب جبرون
18 على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المنجمون وأضرابهم وباب السلطنة في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرائيس مصراعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة C e) نظيرها C b) للسلطان دون هذا C a)
B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً C d) (ص. ١٠٠ صيغة pro) أخرى
In marg. B h. l. distincto. وإمرأ المسلمين من الجواهر والآلات C e) بثمانية عشر
C autem haec in textu addit: جمع فشغشا. omnia gloss. فشايشاء
وإما الفسافسا فقه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سبخة ل. الدرهمين
اصفر وأغبر وأسود وأحمر وأندك (?) وليرق ل.) وللذهب وقد (قد ل.) جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً ل.) وكنائس وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فتروى الجدار كله ذهباً يقُد (يقُد ل.)

f) B et C semper المغطى

قبالة المحراب في اربعة بين زيلتين^د عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرشعة على ما نكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرشمة بيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصع عظيمة من رخام ومن الحضر وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصراف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصوب وافضل قال لا تفعل يا بني ان
الوليد وقف وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصرى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد اقتنى زخارفها وانتشر ذكرها للقائمة وبيعة
لشد الرقا فانخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنها وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبلة القائمة وهبتها خشى ان
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبلة على ما ترى^د ووجدت
* في كتاب بخراثة عضد الدولة عروسا الدنيا دمشق والرى وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض انة من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
البلد * ودمشق بناها دمشق بن قلى بن مالك بن ارغش^د بن سلم قبل
مولد ابراهيم بن خمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها¹⁵

a) B aine punctis. b) B يادمن. Hine porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaestina und Syrien*, p. 503. c) B جعل V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: باب جبرون اربعة ابواب باب جبرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفرانيس باب البريد باب الساعات (الساعات cod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الحضر منها ابواب الى المقصورة (المقصور cod.) والابواب كلها مصفحة بالصفر
الذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوار ماء تغلب في
حيض رخام وتم بيوت مرشمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمتلئ الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C e). حيطانه وارضه لم يفتح موضع آخر فينسب اليه الماء كله
B et C ارغش^د h) حونا هذه (sic) البلد C g). للارض C f). خزانة
B om. اسمها. Deinde B واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C e). (ملك
من دمشقوا لى اشعرها

لى اسرعوها * ويقال ان عمر بن عبد العزيز اراد ان ينقص الجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نأظفوه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب انما انفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَتَيْنَا ۖ لَمَّا رَأَى قَبِيَّةٌ أَحْبَابَهُمْ
وَحَسَنَ سَمْتٍ لَهُمْ ظَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا لِنْ لَهُمْ فَخْرٌ سِوَى مَسْجِدٍ ۖ يَدُ تَعَدُّوا فَرْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الدَّفْعَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَقْدَاهُمْ ۖ أَمَنَةً تَخْطُرُ فِي نَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لان الاعداء ابداً يخافونهم * ومدينة بانياس على
10 طرف الحوكة وحد الجبل، ارخى وارفق من دمشق واليهما انتقل اكثر اهل
الشغور * لما أخذت طرسوس وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادته لهم نهر شديد
النبوة يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليلة غير ان ماءها ردي * وميناء وبيروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس الا انها اجل * وبعبك
15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدننا نلبية
رحاب * وحروران، والبثنية ضيلع ايوب وديار * مدينتها نوى * معدن القمح
واللوب * والحوكة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهاره * والغوكة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها *

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kil. al-Oyān* If seq. *Mox B* اخبار. b) *Coll. haec omnia non habet. Deinde om.* مدينة. c) *B sine punctotia. Intelligitur* ولما احدث *C* *om.* d) *om.* e) *Anno 354. B haec om., C* واما احدث *C* غير ان ماءها ردي وحوله رستاف جليل حار *C* g) *البيروت C* f) *طرابلس* وجبل *C* h) *يسقيهم نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربيه (نزبه l.) حسن عامر ببقري* لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا الا انها اجل وعرة (وعرفه *ood*) حصينة داخل الحصن مزارع وفي عجائب *C* d) *وبعلبك Deinde* بعيدة عن البحر (عليها جولان *in marg.*) وحروران *C* d) *وهي على نهر المقلوب C* k) *Deinde* وبالبثنية *m* *C* addit: اسم. *n* *C* *ut Jāqut.* o) *C haec om., habet autem* من الجولان اكثر ميرة دمشق *p* *C* تشبه صعد *C* *om.* يعجز *B* (صعد *ood*) واطيب تكون (يكون *ood*) مرحلة في مرحلة عجينة

طَبْرِيَّةٌ. قسبة الأردن وبلد وادي كنعان موضوعة بين * الجبل والبحيرة فهي
صَيِّقَةٌ كَرِيَّةٌ في الصيف مؤذية طولها نحو من فرسخ بلا عرض ^b وسوقها من
الدرب الى الدرب والمقعر على الجبل بها ثمانى * حَمَلَاتٌ بلا قيود ومياض عَذَّةٌ
حَارَّةٌ الماء والجماع في السوق كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين،
حجارة موصولة، ويقال اهل طَبْرِيَّةٍ شهرين يقصون وشهرين يقفون، وشهرين ^c
يثاقفون وشهرين عراة وشهرين يزمررون وشهرين يخوضون يعنى يقصون من
كثرة البراغيث ويلوكون النبق ^f ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالذباب
وعراة من شدة الحر ويمضون قصب السكر ويخوضون الوحل ^g واسفل البكيرية ^h
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربل منها، عليها بما يدور قرى ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجيء * ⁱ ماء الحَمَلَاتِ والدواميس اليها لا يستقيها ¹⁰
الشربة كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مَطْلٌ على البلد شاقف ^k وقَدَسٌ
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها ^m جَبَلٌ عَامِلَةٌ * بها ثلاث
عيون شربل منها وحَمَلَاتٌ واحد تحت ⁿ البلد والجماع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طَبْرِيَّةٍ قد عمد الى النهر

- a) C add. ^g. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15. b) جبل وبحيرة C
موزية pro وخمة وبشة et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hic ثمانى quod C om.). Pro فرش ارضه Jaqut قد فرش ارضه
d) C add. ^h. في. e) C (كذا) يقفون ⁱ. f) Jaqut, ubi male addit كثير
ويثاقفون يعنى بايديهم العصي يطردون الزنابير عن Deinde habet عندهم
من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشتاء ^g C addit طعومهم وحلواتهم
وهو الذي يحبس ماء addens دمشق post حبس C جسر Pro طَبْرِيَّةٍ Jaqut
Videtur intelligi pons prope للجماع (Ibn Fadhlallah, *Kitāb at-ta'rif*,
MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). ⁱ C pro his: ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير: Jaqut liberine سمك كثير يحمل الى الاطراف
In his تطيب referendum est ad squam lacus. ^k B القدس; C om. مدينة. ^l C ان
الا ^m B sine punctis. رستاقها جليل يسا

فساجر ببناه عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم
ينسجون لاصر ويقتلون للجمال وفي البحيرة انزل من السمك منه البنى حمل
من واسط كثيرة الذمة، وجبل عملة ذو قري نفيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان * اذرعاً
مدينة قريبة من البادية رستقها جبل جرش يقابل جبل عملة * كثير
القرى وجلت طبرية يهني للبلدين * بيسان على النهر كثيرة النخيل
ورزاز فلسطين * والاردن منها غيرة * لياه رحبة الا ان ماءها ثقيل *
الناجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة
نزيفة * كبل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفاقد *
10 والفرازية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غدير وموضع
نزيفة * عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة * زيتون
تقوم بسرجة وزلاية * لم تكن على هذه الصفاة حتى زارها ابن طيول *
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الخاط على مينائها فاحب ان يتخذ

كله قري جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: a) C pro his
الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينسجون لاصر ويقتلون
Lacus autem est مدينة omisso وانزلت C. Deinde C الجبال ويصيرون السمك
Bahr Hula. b) C addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlan.
منها وكذلك الاردن c) C. وييسان et deinde C. البلدين d) C om.
حمل B. g) الماء يشق البلد والجامع في السوف وبها قوم صالحون C.
وليس بالشام اجود من سكرها C. مدينة omisso وكبل et deinde C. ونزيفة A.
C om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. d) C
كثيرة الاعناب والثمار. Deinde C. مدينة omisso. Locus seq. descriptus est a
Jaqut III, vv, 16 seqq. et hinc a Qazwini II, 148.

m) B غابة غلة، sed C غابة في الجامع غابة C. وفيها غلة B.

n) Jaqut قدمها ابن طيول حتى.

o) B ميناتها et deinde C. ومنعتها quod Jaqut em. p) B.

لعكا مثل ذلك المينا فجمع صنّج الكورة * وعرض عليهم ذلك قبيلة لا يبتلى
احده الى البناء في الله في * هذا الزمان ثم نُكر له جُثا ابو بكر البناء
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتى انهضهم اليه فلما * صار اليه وذكر له ذلك قال هذا امر هين *
على بعلق العجميز الغليظة فسقها على وجه الله بقدر الحصن البرق وخيط *
بعضها ببعض وجعل لها بابا من الغرب عظيما ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
وجعل كلما بنى خمس دواوس ربطها بعمدة غلاظ ليشتمد البناء وجعلت
الفلق كلما ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حرلا كاملا حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلما بلغ
البناء الى الحائط القديم داخله * فيه وخيطه به * ثم جعل على الباب قنطرة 10
للراكب في كل ليلة تدخل المينا وتجر السلسلة * مثل صرور * كل فذخ اليه
الف دينار سوى الخلع وغيرها من المركوب واسمه عليه مكتوب * وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على الراكب * * والنجش قرية وفي قرية من القصبة
موضوعة بين اربعة من الساتيف قرية من البكر * * صرور مدينة * حصينة
على البكر * بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط 15

ولها مينا على وسط البكر على: C pro his: البلاد. Qasw. الكور Jaqut a)
عمل صرور محدث وذلك ان ابن طيلون لما رأى صرور والعجوة ميناها (ميناها cod.)
C e). فقالوا C b). احب ان يتخذ لعكا مثله فجمع للكواء والمهندسين
ان ينهضهم C f). البناء. C om. e). في. B om. d). في. زملنا h. l. inserit
B om.; k). لتشد C, لشيد B d). وشيء ممكن C addit h). حصر C g).
C sed Qasw. ut B et C. m). داخل B f). سنة كاملا C
سلسلة بينها وبين البكر الاعظم Jaqut p). البناء B e). B om. n).
Jaqut; من المركوب C non habet, وغيرها B r). كل C om. صرور B q).
على السور. Qasw. عليه Pro. واسميهما C a). والمركب. Qasw. المركوب
Jaqut post addit مكتوب C f). الى اليم addit مكتوب Jaqut
Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jaqut II, 16, 18.
a) C tantum صرور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا ارض، تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجر السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراهة ولم ما يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص ودين عكا وصور، شبه خليج ولذلك يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،
يعنى حول الماء *

الرملة قسبة فلسطين بهية حسنة البناء خفيفة الماء مربة واسعة القواكة جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سوية ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعيش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب / من حوارنها ولا ابرك من كورتها ولا اكد من فواكها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاضلة ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة * وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامرر جامعة * قد حُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع * على البعل حوت الفيرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الرمل وفي الصيف نيرة من الرمل لا ماء يجري ولا خضر 15 ولا طين جيد ولا ثلج كثيرة البراغيث عبقلة الآبار مائة ماء المطر في جباب مغلقة m تلفير عطشان والغريب حوران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C
اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء
كذا librarius adscripsit كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam
supra p. 107 sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما
تدخل المراكب هذا البحر وتجر السلسلة كي لا يعبر (يغير 1) عليها الروم في
صور مدينة نفيسة بها صنائع وخصائص ومنها أكثر C. الليل
C د. سكر الشلم ولم ماء غزير وزراع القصب بها كثير وبينها ودين عكا
Lectionem sortam. حوارنها B Max. ولا اطيب C f. والتجارات C ه. ومنه
قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C و. coll. supra p. 107, 20. (حوارها)
قد اجتمع فيها C om. et habet deinde: d) C om. B نصيفه A. مدن يا لك من مدن
مغلقة C m. حصن C وخصر B d. الزرع C k.

خُدَام، وفي ميل راجح، في ميل بنيانم حجارة منحوتة حسنة وطوب الذي
 لعرف من دروبها درب بشرة العسكر درب مسجد عَنَبَة درب بيت القدس
 درب بيلعة درب لُدْ درب ياك درب مصر درب دُاجُون، * يتصل بها
 مدينة تسمى داجون فيها جامع f، وجمع القصة في الاهواك ابهى و وارشب
 من جامع و دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا
 بعد منبر بيت القدس احسن من منبره وله منارة بهيئة h بنه هشلم بن
 عبد الملك، وسمعت عني يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخلم
 مدخونة تحت الرمل استعدوها لكنيسة بالعة قال لم هشلم بن عبد الملك اما
 ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُدْ فبنى هذا للجمع على اعمدتها فظهرها
 وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مفروشة i بالرخلم والصحن بالحجارة 10
 المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله مفعرة حسنة جدًا *
 يَبَيْتُ المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
 كصاختر وظبي والفرما لا شديدة البعد وليس بها حرّ وقُلْ ما يقع بها ثلج

- a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عنه. Probabiliter est porta quae
 versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
 XVI, p. 543) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
 d) B sine pusetis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
 proverbialem locutionem كِبِيلَعَة اطرافها خربت، ubi lectio certa est. Videtur
 intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia max memoratur.
 e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jāqut. f) C
 وداجون شبه مدينة يتصل بها أكثر سامرة وبها جامع. g) B om. h) Pro
 seqq. C habet: زحام بيض حسنة: وهو من بناء هشلم بن عبد الملك على اعمدة
 مفروشة (sic) بالرخلم. Jāqut II, 418, 12 seqq. sub nomine al-Basaharri locum
 dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدوها. k) B بالعة. Jāquti
 (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
 hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
 Basdeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
 I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jāqut IV, 416, 3 seqq.; qui hunc locum
 descripsit: في متوسطة لحر والبرد.

وسألت القاضى ابو القاسم ابن قاضى المؤمنين عن الهواة بها قلت: سَجَسَجَ لا
 حرٌّ ولا برد شديد كل هذا صفة الجنة، بنيانهم حجر لا ترى احسن منه
 ولا اتقن من بنيانها، ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
 انظف من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنبها
 ٨ * خضير، وليس لعنقتها نظير، وفيها كل حاذق وطبيب،^r واليها قلب كل لبيب،
 ولا تخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضى المختار ابي يحيى
 ابن ^٩ بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصره الى ان سئلت ابي بلد اجل قلت بلدا
 قيل فليها اطيب قلت بلدا * قيل فليها افضل قلت بلدا، قيل فليها احسن
 قلت بلدا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فليها اكبر قلت بلدا
 10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد ادعيت ما لا
 يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخجالة قلت اما قول اجل
 فلاتها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من لبناء الدنيا واراد الآخرة
 وجد سوقها ومن كان من لبناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها
 ١١ * واما طيب الهواة فله لا سم لبردها ولا اذى لحرها، واما الحسن فلا ترى
 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات
 فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالترج
 واللوز والرطب والوز والتين واللوز واما الفصل فلاتها عرسه القيامة ومنها المحشر
 واليها المنشر^r واثما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B d. ولا انفس منه Jaqut; بنيانها C e. منها C b. قلت C a.
 ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. e) C male عيشها f) C
 وغيرها In seqq. A) C addit om. Jaqut g) غريب. ad om. om. طيب
 C k. افضل infra اكبر C om. sed pro ايهما Jaqut semper
 قنيسم القاضى وكل مثلك مثل الاعرابي لما سأل الخجالة وشارته الى ناقته ولكنه
 رد C addit: m) جمع B d. لى بالخجالة فهات انت قاضى اعلم انك محصل
 ثر ق C addit: n) يحتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
 g) C addit: كلاترجم Jaqut et C p) B sine punctis. e) طيبة في نفسها
 Jaqut correxit. ومنها لحر واليها النشر O r) مع كثرة الابواب والعسل والسكر

برك عظيمة بركة بني اسرائيل بركة سليمان بركة عياض عليها حصانهم
لها دواع من الارقة وفي المسجد عشرون جباً متبكرة^a وقُد حارة ألا وفيها
حب مسبل* غير أن مباحها من الارقة وقد عمد الى واده فجعل يركتان
يجتمع اليهما السيل في الشتاء وشق منهما قناة الى البلد تدخل وقت
5 الربيع فتملأ صهاريج^b للجمع وغيرها، ولما المسجد الأقصى فهو على قرنة^c
البلد الشرقي نحو القبلة اسلسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^d
وشرفة وكان احسن من جامع دمشق لكن جاءت زلزلة في دولة بني
العباس* فطرحوا المغطى^e الا ما حوله المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
10 لا يغى بركة الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امراء الاطراف وسائر
القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فينوه اوثق واغلظ صنعة مما كان وبقيت
تلك القطعة شامة فيه^f وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيئة فهو محدث، وللمغطى^g ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
باب النكس الاعظم مصفح بالصغر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
15 الباع قوي الذراع^h عن يمينه سبعة ابواب كبار في وسطها باب مصفح

- وقد ان Jazut، واذل C Deinde متخذة. I. cum var. 1. مشجرة Jazut. B om.;
C om. (حب مسبل pro حب مسبل male apud hunc in seq. تكون
c) C addit: Hinc patet sermonem esse de piscinis Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas 'Olaimi in libro الجليل ed. Bul.,
f.1 appellat بركتا المريع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse نصف
C والعيون. C addit السيل. Post اليها Jazut. B, C et d) بريد.
الشرقية. In seq. exspectares. قربه C f) (قملي B) قستلى جبل
لانه قرجل به. C addit: a) C om. Deinde in B desideratur copula.
Deinde كنيسة الفصاري العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
b) ججات. C i) Jazut pro ليل. Cf. Guy le Strange, p. 92
seq., 98. C فيه f) Pro الا Jazut، فطرحته الا B k) C لا Jazut، فطرحته الا B
والمغطى B m) حذاء Jazut حد. Pro حول المحراب Intelligitur pars واجهة
n) C وعن

مذهب وعلى اليسار مثلثون من نحو الشرق احد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق ^٥ على اعمدة رخام احده عبد الله بن طاهر وعلى الصحن ^٥
 من اليمين اربعة على اعمدة رخام واسطين وعلى المؤخر اربعة اراج من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبة حسنة والسقوف كلها الآه المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مصوف بالفسيخاء البارز والصحن كله مبلط ^٥
 * وسطه دكة ^٥ مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مرابي
 واسعة وفي ^٥ الدكة اربع قباب قبة السلسلة قبة المعراج قبة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط قبة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مرة ^٥
 باب القبلي ^٥ باب اسرافيل باب الصرر باب النساء ^٥ يفتح الى الغرب جميعها ^{١٥}
 مذهب * في وجه كل واحد باب طريف ^٥ من خشب التثوب مداخل حسن ^٥
 امرت بهن أم القنندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنجوية تطبق ^٥ على
 الصغرة من خارج وعلى ابواب الصغرة ابواب ايضاً سوانج داخل البيت
 ثلاثة اربعة دائرية على اعمدة معبونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت عليها اربعة لاطية داخلها رواق آخر مستدير على الصخرة * ^{١٥}
 مثنى ^٥ على اعمدة معبونة ^٥ بقناطر مدورة فوق هذه منطقة متعالية في

اقبا C ^٥ الصخر C ^٥ B ^٥ et mox ^٥ ut quoque ^٥ Jaqut. ^٥ B ^٥ رواقا

d) C add. اموية et habet للمسجد وسقوف. e) C et Jaqut الى. f) C om.

Pro. ثلثه من B ^٥ B ^٥ في B ^٥ وفي وسط الرواق دكة مربعة Jaqut ^٥
 اربع قباب ملبسة بالرصاص قبة المعراج قبة النبي O habet الصغار Jaqut لطاف
 مكشوفة وفي وسط القبة (الدكة 1.) Jaqut ^٥ قبة السلسلة وفي الوسط

f) Jaqut inserti الباب Jaqut; القبلي C ^٥ m) من مراقي الدكة: Jaqut addit: ^٥
 وكان قد et habet مداخل حسن Jaqut om. ^٥ p) ملحق Jaqut ^٥ وهو الذي

Jaqut ^٥ r) مطبقة a. والتنجوية تطبق l. والتنجوة مطبق Jaqut ^٥ g) امرت بعملها
 عليه Deinde B et Jaqut عقد C ^٥ i) om. في وجد C ^٥ h) الصغرة

ايضا C add. ^٥ w) C et Jaqut om. ^٥ v) داخل في Jaqut داخل B et C ^٥ u)

خلفها C ^٥ x)

ثيواء * فيها ضيقان كباره والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن *e* القاعة
 الكبرى * مع السقود في الثيواء ملقة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن
 نوله قبة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصغر المذهب وارض البيت
 وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جلع دمشق و
 ٥ والقبة ثلاث سلط الاول * من الواجه مرققة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد
 شبكت نخلًا تميلها الريح *g* في الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها *h*
 طريق الى عند السقود يصعد المصراع لتتقدعا ورمتها فاذا برغت عليها
 الشمس اشرفت القبة وتلاأت *١١* المنطقة ورايت شيئًا عجيبًا *١٢* وعلى الجملة لم
 ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشوك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد
 ١٥ من ثلاثة عشر موضعًا بعشرين بابًا باب حطة *١٣* باب النبي صلعم ابواب *p*
 محراب مريم بلق *q* الرقة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب
 الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب أم خالد باب *r* داود *s* وفيه من
 المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والخضر ومقام النبي وجبرئيل وموضع
 النمل والنور والكعبة والبراق متفرقة فيه وليس على اليسرة اربعة والمغطى
 ١٥ لا يتصل بالحايط الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه صف ابداً وأما

القاعة *C* om.; *Jaqt* طلقات. *b*) *Jaqt* om. *c*) *Jaqt* غير *Deinde C* القاعة.
 والقبة: *C pro his* مع حيطانه والمنطقة *Jaqt f*. نوله *Jaqt e*. *d*) *C* om.
 مرققة *Jaqt h* من الرخام والفساس *q*) *C* addit: مذهبة كلها وارض القبة
 et الاريل *C* *Quod Fl. proposuit legere non probandum*. على الالواح
 وسط هذه *C* *g*. والثالثة من خشب والواجه ملبسة بالصفائح المذهبة *deinde*
 يصعد منها *Jaqt* يصعد فيها *et deinde* الى راس القبة *C* *h*. القباب
Jaqt p. باب *Deinde C et Jaqt* لخط *Jaqt o*. عجيبة *C* *n*. وتلاا فسيقس
 ابواب *Sunt autem* ابواب *ut quoque deinde pro* ابواب *Jaqt q*. محراب *C* om. وباب
duae portae oppositae, interior باب الرقة *exterior* باب التربة *dicta*; vid. 'Oaimr
 باب السكينة باب *et addit* بلق *C* *r*. *ed. Bul., ٣٨٠* *in libro الانس الجليل*
Jaqt in *omnis* المنهل *Jaqt e*. والله اعلم *ad* وفيه *omnis* *omissis* الخضر
Jaqt om. *f*) *Jaqt* om.

ترك هذا البعض لسببتين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لئلا يخالف والثاني أنهم لو مئذوا
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء للحراب فكروا ذلك والله أعلم
وطول المسجد ألف ذراع بذراع الملك الاشباتى ة وعرضه سبعمائة و٥ سقوفه
من الخشب أربعة آلاف خشبة وسبعمئة عمود رخام وعلى السطح ٥ خمسة
وأربعون ألف شقفة رصاص وحاجم والصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع تسعاً وستين نفساً ٥ وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة ألف ذراع خضرة وخدمته
مما يليك أنه أقام عبد الملك من خمس الأسارى ٥ ولذلك يسعون الأحمس لا
يخدمه غيرهم * ولهم نوب يحفظونها ٥

١٥ وسلوان محلة في ربض المدينة تحتها عين عذيبية تسقى جناتاً عظيمة
واقفها عثمان * بن عقان على ضفاف البلد تحتها بئر أيوب ويعلمون أن ماء
زمزم يورد ماء هذه العين ليلة عرفة ٥ وإلى جهته على قرنة المسجد * إلى
آخرة قبل الشرق فيه بساتين وكرم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شذان بن ٥ أوس ١٥

a) مد Jsqut b) بذراع الملك C sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) C على et om. d) س الخشب C e) وفيه سبعمئة C f) وفي سقوفه Jsqut
الصخر B et C. Deinde B وجحر g) شق. C et Jsqut syn. h) سبع et ثلاث C Mox B et C
مائة دينار Jsqut; من الزيت C i). (تسع وستين et تحت C) مائة وستين نفسا
sed Qarwin زيتا C om. j) حصيرا Qarw. حصرا Jsqut k) قسط زيتا Qarwin
كبى C pro his. l) الأحمس et خمس Jsqut iubet legere Male Fl: ad Jsqut
شعبة في المسجد الحرم Loem descripsit Jsqut III, 110, 10
Jsqut g) عذبة Jsqut عذيبه C عذمته B p) seqq. et ٧٤, 5 seqq.
Deinde عليها موسم تلك الليلة C addit: B om. r) ثر يزعمون C وقفها
بن الخزرج C om. s) من نحو الشرق وفيه C u) ووالى الخزرجى.

انخزرجي وعبدان بن الصامت^a وجبل زيتا مطل على المسجد شرقى
 هذا الودى على راسه مسجد لعمر نزله ليلى قنح البلد وكنيسة على الموضع
 الذى سعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الشاهرة وحدثونا عن ابن عباس
 ان الشاهرة في ارض القيامة * بيضاء لا يسفك عليها دم^b وبيت لحم^c
 ٥ قرية على طرف فرسخ من نحو حبري بها ولد عيسى وهم كانت النخلة
 وليس يطلب النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة
 ليس بالورة^d مثلها^e وحبري في قرية^f ابراهيم للليل عم فيها حصن منيع
 يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة
 اسلامية^g على قبر ابراهيم وقبر اسحاق قدام في القلعي وقبر يعقوب في
 10 الموتر^h حذاء كل نبي امراته وقد جعل لليرةⁱ مسجدا وبني حوله دور * للزوار
 واختلطت به العمارة^j ولهم فناة ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة
 من كل جانب * قري وكرم واعناب وتفا^k يسمى جبل نصر^l * لا يرى مثله
 ولا احسن من فواكه علمتها تحمل الى مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة

a) C add. رصهما. b) C add. هذا. c) Jsqut III, 11, 12, 13. d) C add. وهو وادى جهنم.
 فيها et ارض بيضاء. d) C om.; Jsqut III, 12, 13 seq. وهو وادى جهنم.
 et حبرا B حبري C على ميلين C على نحو فرسخ. e) Jsqut I, 14, 15. f) C
 infra semel (حبرون pro حبرين). g) Jsqut male جبرين. h) C. خبرنا semel. i) C
 a) C. في الكورة. Jsqut, بالكون. g) (يطلب انمكمل B). ولا يطلب النخل
 بلد. h) C om. 'Olaimi in libro ed. Bul., 4v. i) C om. وفيها C. j) C om. بلد
 Post. قبر B. f) C om. حجارة اسلامية. k) C om. حجارة اسلامية. l) C om. حجارة اسلامية.
 وعليه قبة. m) C addit: حذاء. Pro. اكل بنى امراته. Deinde ridicula corrupta habet: محدثة.
 للمجاورين به واتصلت 'Olaimi; والزائرين. n) C om. الحصن 'Olaimi. عند
 hic habet وهذه. p) C om. ut quoque 'Olaimi. Pro. العمارة به من كل جانب
 C. يسمى حمل نظره B. r) C. كيبستان واحد كله كرم واشجار. q) C. وبهذه
 تسمى - فواكه علمتها تحمل الى مصر وتنشر. Nomen mali esse debet. In 'Olaimi verba desiderantur.
 C pro his. وحشر B. f) C. الى pro من B. e) C. الف بالذره وربما وزنت التفاحة مائة درهم

دائمة ولبناخ وخباز وخبازم مؤمنين يقتسمون العدى بالزيت لكد من حضرة
من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويطن أكثر الناس انه من قري
ابراهيم وأما هو من وقف تميم الدارى وغيره والافضل عندى الثورع عنه
* وعلى فوسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط
ثم مسجد بناء ابو بكر الصياحى فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص
فى القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط فى الهواد رقد ثم
قال اشهد ان هذا هو الحق واليقين وحده القدس ما حول إيليا الى
اربعين ميلاً يدخل فى ذلك القصبة ومدنها واثنى عشر ميلاً فى البحر وصغر
ومب وخمسة اميال من البادية ومن قبل القبله الى ما وراء الكسيفة وما
يكانها ومن قبل الشمال تضم نبلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10
مشجرة للجبال زريعة السهل من غير سقى ولا انهيار كما قال الرجلان لموسى
* ابن عمران وجدنا بلداً يغيص لبناً وعسلًا *

d) C addit: اوقف e) . يلقى ويحضر عندى Olaimi b) طبيخ. c) O add:

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها فى كل سنة بلف درهم
واقف عليها الشاد (الشار. l) العادل وقفاً جليلاً ولا نعلم اليوم فى الاسلام
مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل يأكله لليلع من ابناء السبيل
ويقال بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الصيافة فى حياته فاجراها الله تعالى له
O' Olaimi e) غرجستان habent principes regionis (الشار Titalum. بعد مباته
ut الصخر habet القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصياحى (sic)
C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) C pro his: ومسجد
اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى. l) به مسجد لطيف مشرف (addidi)
على بحيرة صغيرة (صغر. l) وموضع قريات لوط وقى المسجد موضع مرقد ابراهيم
قد غاص فى الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط فى الهوى
Apud Guérin, Description, II, p. 158 (فى الهواد pro والهوا B). اضطلع ثر قل
Hic post القف C حق g) . ياكين minus recte nomen loci scribitur addit:
Videtur intelligi B المسيقة e) فى C h) . وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم
hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersobaa. k) C om. وكما

ورابت اللبن وقتاً ببيت المقدس رطلاً بدانق C addit: n) . تغيص C m)
والسكر رطلاً بدرهم والزيت رطلاً ونصف (نصفاً. l) والزبيب اربعة اطلال بذلك
الرطل (النمن. l)

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومُ فِيهِه مَقَاطِعَ الرِّخَامِ
وَمِيرَةَ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةَ الْكُرَّةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخْلَةِ ذَاتِ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ أَلَّا أَنَهَا قَدْ
خَفَّتْ وَفِي كَثِيرَةٍ لِلْمَخْتَلِينَ * غَزَا كَبِيرَةً عَلَى جَانَةِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَّبَ الْبَكْرَةَ بِهَا جَامِعَ حَسَنِ وَفِيهَا اثْرُهُ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَمَوْلَدُهُ الشَّافِعِيُّ
٥ وَخَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ * مِمْلَسٌ عَلَى الْبَكْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
غَزَا * عَسْكَانٌ عَلَى الْبَكْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ الْمَحَارِسِ وَالْفَوَاكِدِ وَمَعْدِنُ الْجَمْرِ
جَامِعُهَا فِي الْبُزْأَيْنِ قَدَمُ فَرَسٍ بِالرَّخَامِ بَهِيَّةٌ فَضْلَةٌ طَيِّبَةٌ حَصِينَةٌ قَرَّهَا فَاقَتْ
وَحَبْرُهَا دَافِقٌ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقٌ اسْوَاكٌ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ نَفِيسَةٌ أَلَّا إِنْ
مِينَاهَا رَدَى وَمَاهَا عَذِيبٌ وَلَهَا مَوْذٌ * وَيَأْتِي عَلَى الْبَكْرِ صَغِيرَةٌ أَلَّا أَنَهَا خَزَانَةُ
١٥ فِلَسْطِينَ وَخُرُصَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ بِلُؤَابِ مُحَدَّدَةٍ * وَبَابُ الْبَكْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مَشْرُوفٌ عَلَى * الْبَكْرِ نَزْهَةٌ وَمِينَاهَا جَيِّدَةٌ * وَأَرْسُوفٌ أَصْغَرُ مِنْ بِلَادِهِ
حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنِيرٌ حَسَنٌ * بَنَى لِلْمَمْلُوكَةِ ثَرْكَانٌ صَغِيرًا فَحَصَلَ إِلَى أَرْسُوفٍ *
وَقَيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلٌ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَغْمُرُ * نَعْمًا
* وَتَنْدَخِفُ خَيْرَاتُ * طَيِّبَةُ السَّاحَةِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِدِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيْعٌ وَرَبْصُ
١٥ عَامِرٍ قَدْ أَجْبَرَ عَلِيْدٌ لِلْحَصْنِ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيْجٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ *
فَلَيْسَ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةٌ الزَّيْتُونُ يَسْمُونَهَا دَمَشَقُ الصَّغْرَى وَفِي * قِيَادٍ قَدْ ضَعَفَهَا
جِبْلَانٌ سَوَّقَهَا * مِنَ الْجِبَالِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْبِلَادِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْلُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوَمٍ حَجَارَةٌ * وَلَهُمْ دُوَامِيْسٌ عَجَبِيَّةٌ * وَأَرْيَحَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَارَيْنِ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي نَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ * وَفِي مَعْدِنٍ

a) C Deinde. Deinde C ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C اسر. l. اسر. vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١٣٠, 8.
d) C رَضَتْ وَوَلَدَ e) B sine punctis. f) B وَقَدْ g) B وَخَبْرُهَا C وَخَبْرُهَا C
h) C الجَزِيَّةُ i) B مُحَلَسٌ j) B مُحَدَّدَةٌ k) B فِيهَا رَفَقَ بِهَا C
m) C ومعدين لبين للاموس خير لبيض وجامع حسن: C deinde habet: n) C بعور
o) C بين جبلين وسوقها C عليها B p) لها حصن - وصهاريج
q) C om. sed in fine addit: وبناء هذه المدن كلها. من الحجارة. Ad دواميس in marg. C
annotatur quod dubio obnoxium est. تعلى في المائدة C a) Quran. 5 vs. 25 seq. Deinde C والنخيل والوزر الكثير والنخيل.

النبل والنخيل رستاقها الغور وزرعهم تسقى * من العين شديدة الحر * معدن
الحیات والعقارب أهلها سمى وسودان كثيرة الباغية غير أن ماءها أخف ماء
في الاسلام كثيرة اللوز والارناب والريحان * * * وعثمان على سيف البلدية ذات
قوى ومزارع رستاقها البلقاء معدن الحبوب والاعناب بها عدة انهار واحة
يديرها الماء ولها جلع طريف بطرف السوق مغسغس الصحن وقد قلنا
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر * أورثا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفوائد * غير ان أهلها جهل
والبها الطرف الصعبة * *

والرقيم قرية على فوسح من عمان * على تخوم البلدية فيها مغارة لها بلبل
* صغير وكبير يزعمون ان من دخل الكبير لم يمكنه الدخول من الصغير فهو
مدبرة وفي المغارة ثلاثة قبور وفي التي حدثنا ابو الفضل محمد بن منصور قل
حدثنا ابو بكر بن سعيد قل حدثنا الفضل بن حماد قل حدثنا ابن ابي
مريم قل اخبرنا اسمعيل بن ابراهيم بن عتبة قل اخبرني نافع عن عبيد الله
ابن عمر عن رسول الله صلعم قل بينما نفر ثلاثة يتمشون اذ اخذهم المضر
فمالوا الى غار في الجبل فاحطت الى قم غارهم مدخرة من الجبل فنسبت عليهم
فقال بعضهم لبعض انظروا افعالا علمتموها لله عز وجل صالحة فادعوا الله بنا
نعلنه يفرجها فقال احدهم اللهم كان لي والدان شيخان كبيران ولي صبيبة مغر
كنت ارعى عليهم فاذا رحل عنهم فحلبت بدأت بولحي اسقيتهما قبل
ولدى وانه نابني السخر * يوما فلم آت حتى امسيت فوجدتهما قد نم

ومعدن الحيات الترياقية وانما جاد C b) تسقى C B a) sieve punetis
d) C. والعقارب Hic C addit. ترياق بيت المقدس بلحوم تلك اثبتت
Jaqt III, v., 1, ubi hic locus descriptus est, e) B يطرف. وريحان. f) C
وقد قلنا omissis تشبه القاعة C g) حسن. C f) في طرف. ut Jaqt. h) C om.
Jaqt. فضة البوادي ومغوة الاعراب: C i) C pro his. والطرف اليها صعبة
وفيها ثلث: C om. et habet deinde: I) C om. من نحو C k) والمسخر B m)
historia et magna parte sequentium omissis. Addidi ante et pro مبدرة
codicis reposui (= مشددة ٦٦٥) مبدرة و. Cf. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, ٢٩, 5, ut
vid. فباتا في ظل شجر يوما.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالخلاب فقامت عند رؤسهما اكره ان اوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبية قبلهما والصبية ينصلعون ه فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح لنا
فرجة نرى منها السماء ففرح الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فحببت بها
فلما وقعت بين رجليها قلت يا عبد الله اتق الله ولا تفتح الخاتم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح لنا منها
فرجا ففرح الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيرا
10 بعرف من ارزاه فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقرار واعياها فاجاف وقال اتق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعياها فخذها فقال
اتق الله ولا تهزأ في فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعياها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرح ما بقى
15 ففرح الله عنهم ه

ولهذه الكورة قري جليلة ذات منابر اعر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة للدين في الآتين ولا ضعف القري في
العمل وتردد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهره بذكرها ونبين مواضعها
منها لد في على ميل من الملة بها جامع يجمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الذيال ه وكفرسبا كبيرة بجامع على جادة دمشق ه وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير ثم رغبة في الجير وليس مثل خبزهم على جادة مكة ه * ويؤبنا
بها جامع نفيس معدن التين الدمشقي الغائف ه وعمراس ذكروا انها
30 كانت القصبة في القديم ولما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

Qasw. l. i. يتصاغون. a) B. Qasw. بول. b) B. يعرف من لرب. c) B sine punctis et mox. d) Ekron. Jaqut, ut vid., العقر. e) B. وحياها. f) Locum descripto Jaqut

هذه على حدّ الجبل * ونقرّسلام من قوى قيسارية كبيرة آهلة بها جامع على الجبل * * ولهذه القسبة رباطات على البحيرة يقع بها النخيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانديام معاً اسارى المسلمين للبيع كل ثلاثة بمائة دينار وفي كل رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويحمل اليهم اصناف الطعام وقد ضجّء بالنفير لما تراكبت مراكبهم ^١ فان كان ليل اخذت منارة * ذلك الرباط وان كان نهاراً ^٢ دخلوا من كل رباط الى القسبة عدّة منابر شاهقة قد رتب فيها اقلام فتوقد المنارة التي للرباط ^٣ ثم التى تليها * ثم الاخرى ^٤ فلا يكون ساعة الا وقد اُنفجر بالقسبة وضرب الطبل على المنارة وذوي ^٥ الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوة واجتمع احداث ^٦ الرستايق ثم يكون الغداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتى يشتري ما معهم ^٧ * ورباطات هذه الكورة التي يقع بهنّ ^٨ الغداء غزاة ^٩ مبمسل عسقلان ^{١٠} مأحوز ^{١١} ازود ^{١٢} مأحوز بينا ^{١٣} بقده ^{١٤} ارسوف ^{١٥} *

a) C, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات. b) B sine punctis et indistincte. Deinde C ويقلع, B sine punctis. c) C addit من. d) C تلك B et C. Mox B et C. كتبت C. g) شلندياتهم C. f) صح B et C. صنوف. h) B. i) C. نهاراً B. A) B. j) C. قوم. k) C. تلى الرباط C. l) C om. m) C بيماس B. Deinde B. زغر. p) الذى يقع بهنّ B. o) اهل C. n) ويؤوى. vid. supra p. ١٠٠. q) B h. l. مأحوز et mox مأحوز in itinerario, ubi C المأحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum ١٣٢٠ (١٣٢٠) „urbe” etiam de emporio et de porta maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. ١٠٠ a). Noster hic duo مأحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول والثاني (I, p. 341 ubi المأحوز cum var. l. المأحوز). Videtur autem mihi iungendum esse ازود مأحوز et مأحوز بينا, nam et Azdod et Jamnia portum separatam habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itin. nerario debet esse مأحوز بينا. Locus Edrisi est: ومن عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن المأحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً - ثم الى

صُفْرَه اهل الكورتين يسمونها صُفْرَه وكتب مقدس^١ الى اخله من سفر السفلى الى
 الفردوس الاعلى وذلك انه بلد تاتل للقرية ردى الماء من ابطاً عليه ملك
 الموت * فليرحل اليها ولا تعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^٢
 بلداناً وبساتين ولكن ليس كهذه اهلها سولن غلاظ وملوها حميم وكنهاء جسيم
 ٥ الا انها البصرة الصغرى والمتاجر المربح^٣ وفي على البحيرة والمقلوبة وبغية
 مدائن^٤ لوط وانما نجبت لان اهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة * وكتب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتنة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة * والخرج^٥ مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندكم بردة رسول الله صلعم وعنده وهو مكتوب في اديم *
 ١٠ وويلدة مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامة جلييلة ذات نخيل واسماك
 فرضة فلسطين وخزانة الحجاز والعلم^٦ يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على
 قرب منها وفي التلى قل الله تعالى واسلمهم عن القرية التي كانت حاضرة
 البحر * ومدين على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخر
 iam monuit Schulz (vid. Bitter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiam nunc locus Mahuz appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, c. 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Boyut
 habet in Lobb-el-lobb الماحوز قرية بالشام Utrum in nomine الماحوز, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitam sit, officere nequeo.
 r) C haec om.

a) Marg. B الصفر. Locum descripsit Juqut III, ١٣٦, 2 seqq. b) C سقر,
 فقد يجده هناك لم بالصد: Juqut addit: عليها بها c) C سقر Juqut
 في الصيف d) C addit: كثيرة في الاسلام Juqut addit: (نظير B)
 ق.م. add. h) C المصلوبة. Deinde B بحيرة. g) C الاوق. f) B sine punctis, C
 يرد C مطرفة et B habet مدينة. C om. وادرج B et C جعلوا B
 C p. والعوام C o. مدينة C om. آيلة Marg. B n) C om. m) C النسي
 بقربها نحو الجبل g) Qoran. 7 vs. 162.

عليه البحر ومدین فی هذه الحظّة * وَتَمَّ لِحَاجِرِ الذی رفعه موسى عَم حين ۛ
سقى غنم شُعَيْب والماء بها غزير * وارطالهم ورسومهم شاميّة، وفي رواية تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبادان واضاعتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلابهم * ۛ وتَبَوُّه
مدينة صغيرة بها مساجد للنبي صلعم ۛ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء ألا وسطه من الشّرة الى الخولة فانه بلدة الحر
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارحها ترى هذا
الوادى قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو 10
واى الحر والنخيل واشدّ هذا الاقليم برّاً بعلبك وما حولها ومن واصلهم
قيل للسرد اين نطبخ قال بالبلقاء قال فان لم تجدك قال بعلبك بيتي ۛ وهو
اقليم مبارك ببلد الرخص والفواكه والصلحين وكلما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً وليند هواه وما سفلى منه فقد افضل واطيب والد ثماراً واكثر
نخيلاً وليس فيه نهر يسافر فيه انما هو يعبر قليل العلماء كثير الذعة 15
والمجذمين ۛ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبرية
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ۛ مذهبيهم مستقيمة اهل جماعة ومثناة واهل
طبرية ونصف نابلس ۛ وقدس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي ۛ انما هم
في خفية ۛ وببيت المقدس خلف من الكرامية ثم خوانق ومجالس ۛ ولا ترى
به ملكياً ولا دودياً ولا لادواعية مجلس يجامع دمشق والعمل كان فيه على 20

وفي مدن C addit: مدينة C om. حتى C b) C haec om. a)
والجبال التي C pro his. معدن C e) هذه الكورة مقالات هذه احسنها
Deinde B اما. نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعليكم شديدة البرد
C m) للمعتزلة C d) بالنسبة C f) سنة C i) والمجربين C A) تعبر C
om, B جنة a. خبى Deinde C ببيت C n) C addit: الكلام
وهم قوم يتحتمون الكلام ۛ
والفقد والزهد وفيهم شعب وتقوم (وتقوم L) حقيقة

مذهب الخصب الحديث والعقبة، شفعية واقلة قسبة. او بلد نيس فيه
حنفي ^a وربما كنت القصة منكرة فان قيل لم لم يقل والعمل فيه على مذهب
نصفى والتدور ثم شفعية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
النصفى الجبر بالبسلة والغنوت في الفجر ولا نقنته الا في النصف الاخير
⁵ من شهر رمضان في التوت وغير ذلك ما لم يكن يستعمله أهل الشام وينكرونه
الا ترى ان ملكنم لما امر بالجبر بالبسلة بطيرة كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدي واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الغالمة ونحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ⁶ والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا يمشق فقد لا يوم في الجامع ⁷ الا من يقرأ لابن
¹⁰ عمر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة النساقي في الاقليم
ويستعملون السبع ⁸ ويجهلون في ضبطها ⁹

والتجارات بد مفيدة يرتفع ¹⁰ من فلسطين الزيت والقمين ¹¹ وزبيب والجنوب
واللاحم والصابون والقوط، ومن بيت المقدس اللبن والقمين ¹² وزبيب العيونى ¹³
والدورى غايية والنفاح ¹⁴ وقصم قريش احدى لا نخير له واثريا وقدور
¹⁵ القنديل والابر، ومن ارجاء نيل غايية، ومن صغر وبيسان انيل والتمر، ومن
عمان الجيوب والخرفن والعسل، ومن تبرية شقلى المزارع والندغد وبز ¹⁶ ومن
قدس ثياب المنيرة والبليسية والبلال، ومن صور اسفر والفرزه والزجاج
المخروند وانعولات ¹⁷ ومن ماب قلوب اللوز، ومن بيسان ارز ¹⁸ ومن دمشق

ولهم بببيت المقدس عدة مجالس وكان القصة في: addens: فقيه حنفي C ^a
التقديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب انتى نذكرها في اقليم المغرب
C ^f مذهب B ^e وينكرونه B ^d نقم B ^c دينام B ^b ceteris omissis.
C ^a sine punctis hic et infra. B ^d يرتفع B ^c يرتفع C ^a السبعة C ^g الجامع
C ^m addit. العيونى C ⁱ In B posset legi العيونى C ^k وثياب القطن C ^l
وتمر وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن: et deinde habet
تمر (تمر ١) على لبن البطيخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والدبس
واثر ما يجعل بتبصرة C ^p وللجزر B ^o C ⁿ om. والفيل ومن عمان الخ
الارز والنيل والتمر C ^g

المعنبر والمليسي وديبج ودغن بنفسج دون وخصفريات ه وتغدغ وطيح
والقطن والزبيب ومن حلب انقطن والخياب والاشدر والغرة ومن بعلبد
اللائس ولا نظير نقطن وزيت الانفاق وحوازي وميزر الزملة ولا نعتقة
وقصم قريش * وعينوني ودوري وترياق وتزدوغ وسنح بيت انقلس f وعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة g وفلائون شيئاً ولا تجتمع * في غير ه
فالسبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيره والاثني
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل h. قصم قريش
والمعققة والعينوني والدوري وانجاد الكافوري وتين السبعي وندمشقي
والقلناس واللميز والخروب والعكوب والعناب وقصم السكر وانتفح الشامي
والرطب والزيتون والترح والسنبل والراس والفارنج واللقاح والتبق واللوز واللوز¹⁰
والهليون والموز والسماقي والكزب i والكماة j والتمرس والطري والتلج ونبس
لجواميس والشهد وعنب العاصمي والتين التمرى * واما القبيط m فقد يرى
مثله غير ان له نعماً آخر وقد ترى الحش غير انه في جملة البقل الا بلاخواز
فنه غايه ويفرد عن البقل ايضاً بالمصرة n. واما الكليل فلاهل الزملة انقير
ونوية والمكوك والكيلجة قكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيانج ونوية¹⁵
مكوك وانقير اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بلدى وهو ثلثاه انقير وياقوب
وهو ربع امدى * ولا يستعمل المكوك الا في كيل السلطن o ومدى عمن
ست p كيانج وقفير نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والنقطن وقفير صير
مدى ايليا وكيلجات صاع وغرارة دمشق قفير ونصف بفلسطيني q والارز r

a) الانفاق B. b) البقح C. c) القطن C. d) C om. e) والمصفريات C. f) C pro his: انقنف C. g) Codd. اربع. (وتزدوغ وسبح B). قصم قريش est explicatio vocis ثمر انجنبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C. h) والسبع et تسبع ut mox pro
الاول B. q) السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكزب C. k) C hoc ultime loco habet legens الاول. l) يوجد et الاول
والكند C. m) ut supra p. 160. n) القبيط i. e. انقبيط B. o) والكند C. p) وفي ثلثي C. q) وطلح C. r) سكة C. s) وفي ثلثي C.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فلاما: « رطل عكاً وازالة دمشق
واقبتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية و رطل
قشرين * ثلثنا هذا » والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
شعيرات ونصف *

ورسومهم انهم يقدون القنديل في مساجدنا على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قسبة بيت مال بالجامع معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * لا ارجله ولا ترى الخصى الا في صحن جامع طبرية * والمنابر
مربعة واسطى سقف المغطى مجتلة وعلى ابواب الجوامع وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويح * وبعض يتقرون بواحدة وكان تترجم
في القديم ثلاثاً وفي ايامي امر ابو اسحاق الروزي حتى قطعوا بابلها وانا قم
الى كل ترويقة نلقى منادى الصلاة رحيمكم الله ويصلون بابلها ست ترويجات
ولذا ترون به قضاة * ولا يحب الى حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس نكر
يقرون في دختر * وكذلك الكرامية في خولنقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
15 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقراء مجلس في
الجوامع * ومن اعياد النصارى التي يتعارفها للمسلمين * ويقدرّون بها الفصول
الفصح وقت النوروز والعنصرة وقت الحار والميلاد وقت المرد وعيد تبارّه وقت
الامطار ومن امثال النلس اذا جاء عيد تبارّه ، فليتنخذ البناء زمارة ، يعني
فليجلس في البيت والقندينس ومن امثالهم اذا جاء القندينس ، فتندقى

اربعائة C d) C haec om. e) جان له C وازاله B b) sic. فلاما C a)
وفي جامع كل قسبة بيت مال C f) شعيرات C e) وسبحهم C Deinde
والمنابر C ut solet B a) Vid. p. ١٩, 4. وترى B ولا ترى C om. Pro g)
Hic inserit تراويح C d) والاسواق B Deinde C الجامع C k) واسطى C e)
لا يحب الى C m) ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقراء مجلس في الجوامع
o) B ويقدرّون الفصل B n) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن
hic et deinde B. Barbae, cf. supra p. fo, 3, Petermann,
Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udi III, 407. De festo
Kalendis ib. v. 406.

واحتبس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لُذ وقت الزرع ٥
 وشهرور روميّة * تشرين الأوّل والثاني كانون الأوّل والثلاث شباط اذار نيسان
 ايار حزيران تموز آب ايلول * واقل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلما نه
 كتابة الا بطريفة فلها ما زالت تخرج الكتابه وانما الكتابة به وبمصر نصارى
 لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كلاجهم وكنيت اذا حضرت مجلس ٥
 قضى القصص ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر
 الجهل به والصباغين والصيارفة والدباغين بهذا الاقليم يهوده واكثر الاطباء
 والكتبة نصارى f ٥ واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام و حسن
 رمضان بمكة وليلة لخمسة بالسجدة الاقصى والعديد من بصلية ويوم عرفة بشيراز
 ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان ببلخا ويوم عشرة بمكة ١٥
 حسن ٥ ولم تجمل بلبس من الاردية كل عالم وجاهل ولا يتخفون في
 الصيف انما في نعال الطاق وثيرور مستمة ويمشون خلف الجنائز ويسلمون
 الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون
 المناظر ولا يقررون الطيلاسة ولا جلة البزارين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا
 يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدثر الا اهل القرى والكتبة ولبس ١٥
 القريانيين؛ يستاف ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الافنة
 وللقريانيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبد حوله
 ووقده فلما احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبخون للعدس والبسار
 ويقولون القول للمبوت بالزيت ويصلقونه ويبلغه مع الزيتون ويملحونه التمس
 ويكثرون اكله ويصنعون من الخروب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ٢٥

a) In C haec omnia inde a وكذلك deciderantur. Festum Lyddae est festum
 S. Georgii. b) C تشرينين وكانون ثر. Deinde B اشباط، C ubique inserit ثر.
 c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبة
 ولبس الاردية كل احد ويلبسون. g) B من المواضع. h) C om. Deinde pro
 omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معاني. i) B وللقريانيين et mox القريانيين B. الجوف مكشوفة
 واكلوه. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من أنسُر نانفًا ويعنعون زلابيةً في الشتاء من العجيين غير مشبّكة وعلى أكثر هذه التسميات أهل مصر وعلى أقلّها أهل العراق وأقرب *

وبه معدن حديد في جبال بيروت ويحلب مغرة جعدة * ويعملان دونها ه

وبه جبال حمر * يسمّى ترابها السمقة وهو تراب رخوة وجبال بيض

تسمّى للزّارة * فيه اذن صلابة يبيض به السقوفه ويطين به السطوح ه

وفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرّخام بميت جبريل * وبلاغوار معدن كبريت وغيره * ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور وخير العسل ما رعى

أنسَعَر بيليا وجبل عامله واجود المرى ما عمل بأريحا ه * وقد نذكرنا أكثر

المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان أكثرها

10 بيليا ثم بساتر فلسطين ثم بالأردن * ومياه هذا الاقليم جيّدة ألا ماء بانياس فثمة يظلف ماء صور يحصر ماء بيسان ثقليل * ونعوذ بالله من صغره ماء بيت الرّام رثى * ولا ترى أخف من ماء أريحا ه ماء الرملة مرى ماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وأيليا اذن خشنة وفي الهواه اذن بيوضة ه وفيه عدّة من الأنهار تغلب في بحر الروم ألا تروى فثمة يشق أسفل قصبه دمشق

15 فيسقى الزّورة وقد شق منه شعب يتدفّر في أعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتبخّر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بانياس فيتبخّر بأزاء قدس ثم ينحدر الى طبرية ويشقّ في البحيرة ثم ينحدر في الأغوار الى البحيرة المقلوبة وفي ملحة جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها امواج كثيرة ه وبحر الروم يمدّ على طرفه الغربى وبحر

20 الصّين يمدّ طرفه الجنوبي وبازاء صور تقع جزيرة قبرص يقال انها اثنا عشر يومًا كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحكمّل منها من الخيرات والثياب والآلات وفي لمن غلبت المسافة اليها في البحر اقلاص يوم وليلة ثم الى بلد الروم مثل ذلك ه

a) C om. b) C tantum تسما السمقة. c) Cf. Jaquet II, 1304, 6 seqq.

d) B الميوق. e) B الرّخام. f) C في مواضعها منه. g) C حوّار. h) حوّار. ا. حوّار.

apud Jaquet. (B الروم). h) Non differre videtur a رامة.

ومن العجائب omissis seqq. ad القسم الى القسم.

i) B sine punctis. j) B sine punctis. k) B وهو. Coniecturā emendavi.

ومن العجايب بلييا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت بعض العلماء وقرأت في بعض الكتب انها تنفذ الى قوم موسى وما صنع في ذلك وانتهاء مقاطع للحجارة وفيها طرق يدخل فيها بالشلل، بين فلسطين والحجاز للحجارة التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجاج / مخططة صغار وكبار، بضربة عين تغلي نعم أكثر حملات البلد وقد * شق الى كل حزام منها نهر ونبخاره * يحمي البيوت فلا * يحتلج الى وفيد وفي البيت الأول ملا بارد يمزج مقدار ما يتطهرون به ويطهرون من ذلك الماء وفي هذه الكورة ملا مسخن يسمى الحمة * حار من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماء آخر بارد وبه جوب او قروح او نسور او لئى علّة تكون برأ بلن الله وسمعت الطبرانيين يذكرون انه كان عليها بما يدور بيوت * كل بيت لعلّة فكل من * به تلك العلّة واغتسل 10 فيه برأ الى وقت ارسطاطاليس * ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه البيوت لئلا يستغنوا عن الاطباء وصحت في هذه الحكيمة لان كل من دخله من احباب العلل وجب ان يخوض الماء كله ليوافق موضع شفاة * وبحيرة صغرى الحجة * يقلب فيها نهر الاردين ونهر الشرا فلا يعحيل فيها ويقال انها لا تغرق سريعا * وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم 15 في شهر آب * يذهب اليها الاحداث واحباب العلل وفي جبال الشرا ايضا

a) C add. من. b) B نفذ. C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) ولكنها. d) C فيه.

اجرى منها الى كل حزام نهر C g) om. f) بين الرملة وويله C e) بحاج et deinde ولا B h) حجارة تحمي الى habet et deinde وكل B بترتوت. et بماء C n) الحمى C m) متجسد C d) يتغسلون C k) يمزج C i) B om. الله تعالى وسمعت C p) يسور B et C, non بفرية add. آخر post اغتسل فيه برء من C r) Cf. Jâqut III, ch., 4 seq. C om. q) يذكرون يستغنون C u) هذه C om. عن B e) استطاليس C s) تلك العلّة وبهستاك et addit: شفاة علته C x) لا ينفعه لون C w) وصح في هذا C v) بحمل B. ذلك Nempe z) صغرى B y) حمة اخرى (اخرى ل) يوم C bb) وان pro وما Deinde لا تغرق وليس لها موج C aa) النصف من اب نفعه من علل عدّة ولها ذلك اليوم موسم

الهيثم عن سليمان جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وظهوراً^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا
للجل ثم كثر الكلام والجدبة والعجبوا بقولهم فقلت لاني نر بن حمدان وكان
اشغيم ما تنكر على قتل لوكال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الغاضل لان الله
تعالى قل ان اخلوا الارض المقدسة وفي جبال* فجعل يخرط في كلامه ويورد^b
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه سهل بين الصلوكي انما قل اخلوا
الارض* ولم يقل اصعدوا للجلد وخفف الكلام، فان قل قتل لم لم يقل ان
السلاب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصح ما قلناه الامم
ابن الامم قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة^c
القدس وفي ايليا وانما في في الجبال لا الى التبع من السهل والاعوار فان قل
بل الآية مصروفة الى مدينة الجمارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها تنفيد الآية
امرهم دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفادتها على ما ذهب اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كل احسن،
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^d واورقنا القوم الذين^e
كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله^f ان فيها قوما جبارين يعنى
في نواحيها والجواب الآخر اقلبي ذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارين
باربعاء وفي في غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من^g
تحت البلقاء وعبروا الارض الى اربعاء مع انه يوم صاحب هذه المقالة شيمان
اما ان يقول انهم لم يوروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

قال ليست: C pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) عم B. g) وظهور B. (عله لست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها قل
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبلا لقل اصعدوا C e) في
post الكلام in C non exstant. f) Addidi لم Quran. 7 vs. 133. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

وتبلغ: نيسبت من الارض المقدسة ومن زعم شيئاً من هاتين فتترك الكلام معه اصوب، وقد كان انقيده ابو ذر لما صيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسعدت خللي عبد الله بن الشوا يقول اراد بعض المسلمين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا فقال لصاحبا صف لي قريتك قال هي ايديك الله قريبة من السما، بعيدة من النونا، قليلة الاوط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تتركى بالذ، يغالب غر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذي نذرت كان انيل هـ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة فجبل زبنا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل صديقا بين صور وقدس وبنايس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجده له موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره خليفة السلطان واتفق وقت كوف بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من شعبان فأتاني القاضي ابو انقاسم بن العباس حتى خطبت بهم فبعثتهم في 15 الخطبة على عبارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبراً وسعدت يزعمون ان الكلب يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه عيون ضعيفة يتعبد عند اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتاً من القش ياكلون من تلك المباحات ويتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي 20 والمسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقبله من نحو دمشق على ما ذكرنا وبه نقبت ابا اسحق البلوطي في اربعين رجلاً لباسم الصوف ولهم مسجده يجتمعون فيه ورايت فقيهاً علماً على مذهب سفيان الثوري ورايت تقوئهم بالبلوط ثمرة على مقدار التمر مـ يفلق ويحلى ثم يطحن ثم شعير يرى يخلط به، واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) B انبل. s. انبل B d) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, 31, 22. e) B برسم. d) B فلي. Legere voluisseم، sed textus C, quem vide infra, socus suavit. e) B sine punctis. f) B لبر.

ثَمَارًا هُوَ الِيَوْمَ بِيَدِ الْاَرَمَنِ وَطَرَسُوسَ مِنْ دَوَائِهِ وَانْطَاكِيَّةَ دُونَهُ *
 وَالْوَلَايَاتُ لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلِبَهُ عَلَى اَعْلَاءِ *
 وَالْقُرَّائِبُ فِيهِ هَيْئَةٌ * اِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَاقِ فَتَدَّ مِنْكَرٌ عَلَى مَا نَكَّرْنَا مِنْ
 بَيْتِ الْقُدْسِ * وَحِمَايَتُهُ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنْسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ اَلْفٍ وَسِتِّينَ
 اَلْفٍ دِينَارٍ وَعَلَى الْاَرْضِ مِائَةُ اَلْفٍ وَسَبْعُونَ اَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ *
 اَلْفٍ وَتِسْعَةٍ وَخَمْسُونَ اَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشَقَ اَرْبَعُمِائَةِ اَلْفٍ وَنِيفٍ وَقُرَّتُ فِي
 كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذِبِهِ وَخَرَجَ قَنْسَرِينَ اَرْبَعُمِائَةِ اَلْفِ دِينَارٍ وَخَرَجَ حِمَصُ
 ثَلَاثُمِائَةِ اَلْفٍ وَارْبَعُونَ اَلْفًا وَخَرَجَ الْاَرْضُ ثَلَاثُمِائَةِ اَلْفٍ وَخَمْسُونَ اَلْفًا وَخَرَجَ
 فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ اَلْفٍ دِينَارٍ *

واما العجبال الشريفة فجبيل لبنان وجبل الجولان فيهما: C *haco sic habet* *
 عباد عند عيون ضعيفة قد بنوا ثم اخصاصا من القصب واللفاء يتقنون
 بشيء يقال له البلوط على مقدار التمر عليه قشر وهو مر. الا انكم يلقونه في
 الماء حتى يحلوا ثم اذا جف طاحنوه وخبزوه واخطوا عليه شيء (شيئا). من
 شعير يبيت عذقم مباح وفي هذين العجبال ثمار كثيرة وهو موضع طيب
 ورايت رئيسا ابا اسحق البلوطي فرايته عاقلا فقيها على مذهب سفيان
 الثوري. واما جبل صديقا فانه متصل بجبل لبنان فيه مشهد لم موسم يوم
 النصف من شعبان وانفق يوم الجمعة في النصف من شعبان وانا ثم فبعثني
 القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت بهم ورغبتهم في بناء ذلك المسجد
 في الخطة فجمعوا له شيئا كثيرا وعمره احسن عارة وبنوا فيه منبرا وجبل
 الشام تكون: C *addit*: b). اللكم خلف انطاكية قد غلب عليه الارمن
 Deinde hic في الساحل والطرق C *addit*: d) غير ان بنى حمدان قد غلبوا C *addit*:
 خراج فلسطين مائة الف دينار وخرج حمص ثلثمائة الف واربعين
 (sic) الف دينار وخرج دمشق اربعمائة الف دينار ونيف وخرج قنسرين اربع
 مائة الف الف (sic) دينار وخرج الارمن ثلثمائة الف دينار وخمسون الف
 وطول الشام من مدائن (مدن) شبيب الى الثغور تسع وثلاثون يوما واما انعرض
 f) B. وسبعماية B *addit*: e). فيختلف لان راس الشام للجزى انثى والثغور اعرض
 B *addit*: g). وخمسين et mox متبني
 cf. Ibn Khord. vo. 6. A) B *addit*: h). خرداذ. B *addit*: g). وخمسين et mox متبني

وَأَمَّا السَّالِطُ فَيَتَّخِذُ مِنْ حَلَبَ إِلَى بَاسِ يَوْمَيْنِ وَمِنْ حَلَبَ إِلَى قَنْسَرَيْنِ
 * يَوْمًا وَكَذَلِكَ إِلَى الْأَنْطَارِبِ وَمِنْ حَلَبَ إِلَى مَنبِجَ يَوْمَيْنِ وَمِنْ حَلَبَ إِلَى
 أَنْطَاكِيَّةَ هـ وَمِنْ أَنْطَاكِيَّةَ إِلَى اللَّانَقِيَّةِ ٣ أَيْلَمَ وَمِنْ مَنبِجَ إِلَى الْغُرَاتِ مَرَحَلَةً
 * وَيَتَّخِذُ مِنْ حِمصَ إِلَى جُوسِيَّةَ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى يِعَاثَ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى بَعْلَبَكُ
 ٥ نِصْفَ مَرَحَلَةٍ ثُمَّ إِلَى الرُّبْدَانِيِّ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى دِمَشْقَ مَرَحَلَةً، وَيَتَّخِذُ مِنْ
 حِمصَ إِلَى شَمْسِينَ هـ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى قَارَا مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى الشُّبُكِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى
 الْفُطَيْيْفَةِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى دِمَشْقَ مَرَحَلَةً، وَيَتَّخِذُ مِنْ حِمصَ إِلَى سَلَمِيَّةَ مَرَحَلَةً
 ثُمَّ إِلَى الْقَسَطَلِ مَرَحَلَتَيْنِ هـ ثُمَّ إِلَى الزَّرْعَةِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الرِّصَافَةِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى
 الرِّقَّةِ نِصْفَ مَرَحَلَةٍ، ثُمَّ يَتَّخِذُ مِنْ حِمصَ إِلَى حِمَاةَ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى شَيْزَرَ مَرَحَلَةً
 ١٥ ثُمَّ إِلَى كَفَرطَابَ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى قَنْسَرَيْنِ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى حَلَبَ مَرَحَلَةً ١٠
 وَيَتَّخِذُ مِنْ دِمَشْقَ و إلى طَرَبُلُسَ أَوْ إِلَى بَيْرُوتَ أَوْ إِلَى صَيْدَا أَوْ إِلَى * بَنْيَاسَ أَوْ
 إِلَى الْحُورَانِ أَوْ إِلَى الْبَثْنِيَّةِ يَوْمَيْنِ يَوْمَيْنِ هـ * وَيَتَّخِذُ مِنْ دِمَشْقَ إِلَى أَقْصَى الْفُؤَاكَةِ
 أَوْ إِلَى بَيْتِ سَرْعَاءَ مَرَحَلَةً مَرَحَلَةً، وَيَتَّخِذُ مِنْ دِمَشْقَ إِلَى الْكُسُوفَةِ بِرِيدَيْنِ ثُمَّ
 إِلَى جَلَسِمَ مَرَحَلَةً ثُمَّ إِلَى فَيْيَافَ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى طَبْرِقَةِ بَرِيدَا، وَيَتَّخِذُ مِنْ بَنْيَاسَ
 ١٥ إِلَى قَدَسَ أَوْ إِلَى جَبِّ يَوْسُفَ بِرِيدَيْنِ بِرِيدَيْنِ، وَيَتَّخِذُ مِنْ بَيْرُوتَ إِلَى صَيْدَا
 أَوْ إِلَى طَرَبُلُسَ مَرَحَلَةً مَرَحَلَةً هـ * وَيَتَّخِذُ مِنْ طَبْرِقَةِ إِلَى اللَّاحِجُونِ أَوْ إِلَى جَبِّ

B c) جوسية B d) (الأنبار B) يوم ومنها إلى تارب يوم ويتخذ من C a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia. ابعث 2 ١٣١، Qodkma، نعباب
 a Baalbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (YA'44). Vocatur haec via طريق البقاع d) Qodkma
 ١٨، 8، شمسین الشعر Vid. Dimashq ed. Mehren, f.f. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مَرَحَلَةً an مَرَحَلَتَيْنِ, hoc verum esse ostendit Qodkma. B الذراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٠٨. f) C pro his: أَوْ إِلَى حَلَبَ أَوْ g) C addit: إلى دِمَشْقَ خَمْسًا خَمْسًا مَنَازِلَ عَمْرَةٍ وَمَدِينِ
 A) C ante أَوْ إلى B om. انزعت أَوْ إلى الْحُورَانِ أَوْ إِلَى بَنْيَاسَ يَوْمَانِ يَوْمَانِ
 i) C haec omnia om. k) C haec omnia om.

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى اللجش * أو إلى كفر كيلاء مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وأن
شئت فخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة
وتأخذ من بيسان إلى تل عسيرة يريدين ثم إلى نيلس مثلها ثم إلى بيت القدس
مرحلة، وتأخذ من جبّ يوسف إلى قرية العيون مرحلتين، ثم إلى القرقون
مرحلة ثم إلى عيين التجرة مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج، وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى تجدد سلم يريدين ومن مجدل سلم إلى بقليل يريدين
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين * ومن جبل لبنان إلى نيلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور نحو مرحلة مرحلة * وتأخذ من الرملة إلى بيت 10

a) B كفر كلا. Secundum Qodama ١١١, 7, ubi male كفر كيلاء، inest in via
quae Tiberiade ducit Baalbekum. Loco huius C habet: أو إلى انزعات أو إلى
وتأخذ من عقبة أفيق إلى نوى مرحلة ثم إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة وتأخذ من جبّ يوسف إلى بقليل مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من انزعات إلى عكا أو إلى
دمشق مرحلتين. b) B بعلمى. Sine dubio intelligitur Teiaair, antiquum
Aser, quoque Yaair appellatum. Vid. Gaérin, Description, II, 1, p. 255 seq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ١١١, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق الدراج. Pagus العيون est veterum Iijon (Tell
Dibbin). d) B male عن لحي.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdol Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Selim.

f) C haec omnia om. inde a الرملة إلى.

g) B مرحلة. h) C إلى الكنيصة. a) B مرحلة.

القدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان * او الى السُّكْرِيَّة مرحلة مرحلة *
 * وتاخذ من الرحلة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى
 اريحا مرحلة مرحلة * وتاخذ من الرحلة الى يافه او الى الماحوزة او الى
 ارسوف او الى اردود او الى رفح مرحلة مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس الى
 ٥ بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم * او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة *
 وتاخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتاخذ من بيت المقدس الى
 اريحا يريدين * وتاخذ من غزّة الى بيت جبريل * او الى اردود او الى رفح
 مرحلة مرحلة * وتاخذ من مسجد ابراهيم الى قايوس / مرحلة ثر الى صُغر
 مرحلة * وتاخذ من نهر الاردن الى عَمّان مرحلة * وتاخذ من نابلس *
 10 الى اريحا مرحلة * وتاخذ من اريحا الى بيت الرام يريدين ثر الى عَمّان
 مرحلة * وتاخذ من صُغر الى مَلَب مرحلة * وتاخذ من عَمّان الى مَلَب
 او الى الزُّرَّة * مرحلة مرحلة وتاخذ من الزُّرَّة الى اذرعك مرحلة ومن اذرعك
 الى دمشق مرحلتين * وتاخذ من قيساريّة الى كفرسَلَام او الى كفرساجا او الى
 ارسوف او الى الكنيسة * مرحلة مرحلة * ومن يافه الى عسقلان مرحلة * ٥

المالجون B c) C om. b) غزّة او الى عسقلان او الى كفرساجا بالبريد C a)
 In C sequitur: نصف مرحلة وتاخذ من الرحلة الى نابلس او مسجد ابراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريّة (قيسريّة ood) مرحلة وتاخذ من بيت
 المقدس الى عسقلان C om. sed addit: a) Id est Hebron. d) المقدس الى
 f) B sine punctis. Cf. Guy Le Strange p. 483 seq. g) C pro his: مرحلة
 مرحلة من قيساريّة الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 C post h) او الى ييسان مرحلة مرحلة i) C addit: الى كفرسَلَام او
 , او الى قايوس مرحلة مرحلة ومن صُغر الى ويلة اربع مراحل والله الموفق habet مَلَب
 ceteris omisias. f) B حب. m) B bis الزُّرَّة (الزُّرِّيَّة) Edidi coll. supra ٣٦, 2.
 n) Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit
 (vid. supra p. ١١١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عُثْلَيْث), cuius ruinae etiam nunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. o) Addidi مرحلة
 cf. supra ann. a.

أقلِيم مِصْرَ

هذا هو الأقلِيم الذي افتخر به فرعون على الوري، وقم على يد يوسف
بأهل الدنيا فيه آثار الاتبيا، والتيه وطور سينا، ومشاهد يوسف وعجائب
موسى، واليه هاجرت مريم بعمسى، وقد كثر الله في القرآن ذكره، وأظهر
للمخلق فضله، أحد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصره قبة
الاسلام ونهره أجل الانهار وبخيراتة تعمده للجهاز وباعده يبيح موسم الحاج ونهره
يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البكرين، وأعلى نكته في انخافقين،
حسبك ان الشام على جلالتهما رستاقه، * وللحجاز مع اعلاها عياله، * وقيل
انه هو الرثوة، ونهره يجري صلا في الجنة، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين،
ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين، غير ان
جلبه سبع سنين متواليه، والاعناب والاتيان به غاليه، ورسوم القبط به
عاليه، * وفي كل حين تحل بهم الذهبية، عبر مصر بن حام بن نوح عمه،
وهذا شكله ومثاله

وقد جعلنا أقلِيم مصر على سبع كور ست منها عامرة ولها ايضا
اعمال واسعة * ذات ضيلج جليلة وتكثر مدائن مصر لان اكثر اهل السودان
قبط ولا مدينة في قيلس علمنا هذا الا بمنبر، فاولها من نحو الشام الجقار
في الخوف في السيف في اسكنديية في مقدونية في الصعيذ والسابعة
الواحات في لما للغار فقصبتها الفرما ومنها البقارة الورادة العريش واما
الخوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشبول جرجير فلقوس عيقاء تبغو

a) B superinscripto بصر B. مصر B. c) تعالى. C add. d) والذي قام C. e) C
A) واهل للحجاز C. f) C om. يستبين مواسم للحج C. e) معا
Sequitur وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم وحده C. et habet deinde C. f) غالبة
وله C. d) ستة C. om. et mox habet ut B. k) C. om. m) الجوف B. scopus
الحرف B. o) بمدائن قائل كور: C pro his tantum: n) اعلاها B. p) الخوف
حيث C. عثا B. r) حرمس B. C. om. q) البقار الورادة C. p) الخوف
Supra p. ٥٥, 2. صندقا. Vid. infra ad itiner. Deinde B. ديقوا C. ديقوا

أَشْمُونَيْنِ سُمُسًا تَنْدَةً طَحَا بَهَنَسَةَ قَيْسٍ * وِإِزَاءَ الْكَوْفِ جَرْيُوتَيْنِ فِي
بَحْرَيْنَيْنِ فِيهِمَا تَنْيِسَ وَنَمِيَّاطٌ ٥

الْقَرَمَا عَلَى سَاحِلِ * بَحْرِ الرُّومِ، وَفِي قَصْبَةِ الْجَفْجَارِ عَلَى فَوْسَخٍ مِنَ الْبَحْرِ ٤ عَمْرُ
أَقْلَمَةَ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَلَهَا أَسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَفِي فِي سَبْخَةٍ وَأَوْقَاهُ مَالِحٌ وَحَوْلَهَا
مَصَايِدُ السَّلَوى مَعْدِنٌ * الْأَسْمَاكُ الْبَحْيِدَةُ وَبِهَا أَضْدَادٌ عَدَّةٌ وَخِيَرَاتٌ كَثِيرَةٌ وَفِي ٥
جَمْعِ الطَّرَفِ مَذْكُورَةٌ سَرِيذٌ غَيْرُ أَنْ مَادَهَا مَالِحٌ وَطَلِيهَا مُزْمَنٌ * وَهَذِهِ الْكُورَةُ
كُلُّهَا رَمَالٌ نَهَبِيَّةٌ وَالْمَدَنُ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا وَسَطُهَا وَفِيهَا طَرَفٌ وَنَحِيلٌ وَأَبَارٌ وَعَلَى كُلِّ
بَرِيدٍ حَائُوتٌ إِلَّا أَنْ الرِّيْحَ رُبَّمَا لَعَبَتْ بِالرَّمْلِ فَغَطَّتِ الطَّرِيقَ وَالسَّيْرَ فِيهَا
صَعْبٌ ٥

بَلْبَيْسٌ قَصْبَةُ الْكُوفِ كَبِيرَةٌ كَثِيرَةُ الْقَرْىِ وَالْمَزَارِعِ عَمْرُ بَنِيانِهِمْ مِنْ طِينٍ ١٥
وَالْمَشْتَوِلُ كَثِيرَةٌ الطَّوْاحِينُ ٥ وَمِنْهَا يَحْمَلُ * أَكْثَرُ مِيرَةٍ لِلْحِجَازِ مِنَ الدَّقِيقِ
وَالْكُكَّةِ ٤ وَاحْتَصِبَتْ فِي زَمَنٍ مِنَ السَّنَةِ فَإِذَا هُوَ يَبْلُغُ ثَلَاثَةَ آلَافٍ حَمَلٍ جَمَلٍ
فِي كُلِّ اسْبُوعٍ كُلُّهَا حَبُوبٌ وَدَقِيقٌ ٥ وَالْقَلْزُومُ بَلَدٌ قَدِيمٌ ٥ عَلَى طَرَفِ بَحْرِ انْصِينِ

a) B بند، C sine punctia. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

وَجَزِيرَةُ تَنْيِسَ وَجَزِيرَةُ نَمِيَّاطٍ وَهُمَا فِي بَحْرَيْنِ مَتَّصَتَيْنِ بِبَحْرِ الرُّومِ وَالنَّيْلِ
وَبِهَذَا الْأَقْلِيمِ قَرْىٌ قَدْ اشتهَرَا مَا يَحْمَلُ مِنْهَا مِثْلَ شَطَا وَطَحَا et addit:
وَبِهَنَسَةَ (وَبَهَنَسَةُ ل.) وَقَيْسَ وَزُقَيْتَا وَزُقْنَفَ وَزُقْتَنَا وَقَدْ بَقِيَ مِنْهَا مَدَنٌ كَثِيرَةٌ
لَا أَعْرِفُهَا غَيْرُ أَنْ الْمَشْهُورَاتُ مَا ذَكَرْنَا وَإِزَاءَ الْأَقْلِيمِ فِي بَحْرِ الرُّومِ جَزِيرَةُ اقْرِيطُشَ
كَبِيرَةٌ ذَاتُ مَدَنٍ وَنَعَمْ وَقَدْ كَانَ غَلَبَ عَلَيْهَا الرُّومُ فَلَسْتَخَرَهَا الْمَغْرِبِيُّ مِنْهُمْ
الْأَسْمَاكُ يَجْمَعُ أَضْدَادًا وَتَجْمَعُ C f) مَأْوَاهَا C e) الْغَمُّ C d) الْبَحْرُ C e)
وَسَائِرُ مَدَنِ الْجَفْجَارِ C h) الْكُورُ B g) خِيَرَاتُ الْأَقْلِيمَيْنِ وَتَلْقَى الطَّرِيقَيْنِ
بِالرَّمْلِ ذَوَاتُ نَحِيلٍ حَارَّةٌ عَامِرَةٌ وَفِي رَمَالٍ مَنَعْقِدَةٌ يَلْعَبُ بِهَا الرِّيْحُ وَتَغْصِي
الطَّرَفَ وَالسَّيْرَ فِيهَا أَصْعَبُ (صَعْبٌ ل.) إِلَّا أَنَّهُ عَلَى كُلِّ بَرِيدٍ حَائُوتٌ وَبَشَرٌ وَكُلُّ
سَمْعَتَانِ يَذْكُرُونَ أَنْ بِهَا ثَلَاثُمِائَةٍ C addit: k) كَثِيرٌ B i) يَوْمُ مَدِينَةٍ
ceteris omissis، عَمْرٌ دَقِيقٌ لِلْحِجَازِ وَحَنَطَةٌ كَثِيرَةٌ إِلَى الْقَلْزُومِ D) وَتَوْتُونَ (sic) طَاحِنَةٌ
m) Infra in B inepto loco idem locus de الْقَلْزُومِ legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ibi مَدِينَةٌ قَدِيمَةٌ ut quoque apud Jaqut IV, ٢١, ult. seq.

يُلبس عبس لا ماء ولا كلاً ولا زرع ولا صرع ولا حطب ولا شاجر* ولا عنب
ولا ثمرة يحمل اليلاء الماء في الزراكب* ومن موضع على هريد يسمى سويس
على الجمال ماء آجنء ردى ومن امثالهم ميرة اهل القلزم من يلبس وشربهم من
سويس ياكلون لحم التيس ويقعدون في سقف البيت في احدى كنف الدنيا مياه
حملاتهم زعى وحشة ملونة والمساكنة انيها صعبة غير ان مساجدها حسنة
* وبها قصر جليظة وناجر مفيدة في خزانة مصر وفحة للجار ومونة للجار
* واشترينا يوماً بدرهم خطباء فاحتجنا له بدرهم خطباء وهذه الكورة غير طيبة
ولا اوى في ذكر بقية مدائننا قلعة

الاسكندرية قصبه، نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

و على يريد B* آخر c) Ibidem om. d) B* C et Jaqut من موضع يقال له سويس ملح C ومنها ماء سويس ملح
Jaqt Pro ويقلدون B* C et Jaqut. من سويس وبينهما يريد وهو ملح
شعب B* Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non proba-
bilis est. e) B* et Jaqut متاجرها مفيدة f) Jaqt
حطبا B g) Hnousque B* qui habet للحاج (معوده B) ومغوشة للحاج
يحمل B h) افرح B i) سائر مدن هذه الكرة غير طبيات C pro his
والخيرات والحب والسمك والربط والسعة والرفق بنياتهم طين وآجر وفي C
C om. ut quoque m) سائر المدن على ما ذكرنا addens: باجنتة من الخشب
Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. n) B om.
يافوز غير C o) يعرفون C p) واحدة C q) B سدقا B
ومعها ممتدة على النيل كبيرة Deinde habet انهما صغيرتان وسدقا اصغر
قصيته C r) جيدة البطيخ.

وهو بلد شريف * كثير الصالحين والمتعبدين * شربان من النيل يدخل عليهم
 * أي لم زلاته في قناة فيملاها صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسم كثرة الأمطار
 جامعة للأضداد جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤها
 من الحجارة البحرية معدن الرخام وبها جامعان f وعلى جبالهم أبواب تغلق
 بالليل كيلا يصعد منها الصوف، وسائر المدن عمارات طيبات * وفي نواحيها
 خروب وزيتون ولوز وهزارع على البعل وثم يصب النيل في بحر الروم * وفي
 مدينة في القرنين ولها قصبة عجيبة *

الفسطاط: هو مصر في كل قول لأنه قد جمع الدوليين، وحيو امير
 المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته * وكثر نسله وتنشأ
 اقليمة واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر * ولسخ بغداد ومغخر الاسلام، 10
 ومنتجر الانام، واجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق * وطهر
 الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجل والمشايع عجب المتاجر
 والخصائص حسن الاسواق والمعاش لى حملاته المنتهى، ولقياسيرة لباقه
 وبها * ليس في الاسلام اكبر مجالس من جامع، ولا احسن تجملا من
 اهل، ولا اكثر مراكب من ساحله، اهل من نيسابور واجل من البصرة 15
 * واكبر من دمشق بده اطعمة لطيفة، وادامات نظيفة، وحلاوات رخيصة كثير
 الموز والربط، غزير البقول والقطب، خفيف الماء، صبيح الهواء، معدن
 العلما، طيب الشتاء، اهل سلامة وكنية، ومعروف كثير وصدقه، نعمتهم
 بالقرآن حسنة، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم في الآف معروفة قد

- B e) قتلأ، فيملي B d) C om. e) والعباد C b) B om. a)
 وتنقطع et addit: جامعان C f). كثرة الرخام Deinde C. التجارية البحرية
 C addit: h) حيالهم B corrupte g). القناة اذا نقص النيل لا تقطع الخليج
 وبها خروب ولوز الخ: habens deinde، تمطر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
 ومصر C، وتبصر B d) نفقته C h). الفسطاط ايجرة املاحة B In marg. e)
 الباقه والباها C p). الاسلام C e). الشرق C n). بغداد et mox مصر C m)
 وخار C addit a). تحملا C r). مراكبا ut mox مجالسا et اكثر C q)
 عباداتهم C n). صلح C d)

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من ^a غافة الاشجار، ينتقدون * الخنبيب
والامام ولا يقدمون الا ضيحا وان بذلوا الامواله قضيم ابدا خنبيب،
واحتسب كلامير، ولا ينفكون، ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من ^d نظير، وهو نحوه ثلثي فرسخ طبقات
^e بعضها فوق بعض وكانت جاتين، القسطاط والنجيرة ^f ثم شق بعض الخلفاء
من ^g ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة النجيرة لانها
بين النجود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربا ودورهم اربع طبقات
وخمس ^h كلناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن في الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
¹⁰ انفس اليه فراحهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشى على الساحل وانعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
القدس قال بلد كبير ^m اعلمك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان وانقرى من المراكب ما نودعت الى بلدك
¹⁵ لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة ⁿ وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصطف
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الفير فرايت الامر قريبا ممسا قالوا
وايضت يوما عن السعى الى الجمعة فلقيت الصقوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من التجامع ^p ورايت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءة من

- a) غافة اظ (الظاهر. e. i.) انها بمعنى الغوغاء. B. Ad غافة in marg. C om. من.
b) يسكنون B. e). (يسقدون B). الامام والخطيب ولا يقدمون الا طبيبا لبيب C.
والنجيرة B. والنجيرة C. f) جلتان C. جلتان B. e). ابدا C om.
والنجيرة (والنجيرة. cod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C. h). خلفاء C.
نضارة B. مائة Mox C. سكن B. k). الضا C. ايضا B. e). كلناير Deinde B. خمس
واحتسبت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C. بلد كمر B. m).
e) C add. من et pro. نفس habet رجل C. p) C. habet om. et habet deinde:
وتسمنه القياسير (sic) والاسواق والمساجد هذا في التامع السفلى لانه اجل

لآ جانب من المسلمين وهذا الجامع يسمى السفلاتي من عمل عمرو بن العاص
وفيه منبرة حسن البناء في حيطته شيء من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر
من جامع دمشق والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفت عليه
الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشف وخراش وميضاة وهو
اعمر موضع بمصر وزك القناديل عن يساره وما يدريك ما زك القناديل
والجامع القوقتي من بناء بني طيلون اكبر وابهى * من السفلاتي * على اساطين
واسعة * مصهجة وسقوفة عالية في وسطه قبة على عمل قبة زمزم فيها سقاية
* مشرف على فم الخليج وغيره * وله زادات وخلفه دار حسنة * ومنارة من حاجر
صغيرة * درجها من خارج * ولدت بين اسفل فوق مسجد عبد الله قد بني
على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه اجل
امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وأقل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتربت به
الحجر الحواري * ولا يخبرون غيره * ثلاثين رطلا بدرهم والميص ثمانية بدنانير
والموز والرتب رخيص * يجي ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرثك
اليه من العراق والشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارته عجيبة
ومعاشه مفيدة وامواله كثيرة لا ترى احلى م من مائه ولا اوطأ من اهله ولا

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بنه عمرو بن العاص
والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زك القناديل وما الخ

- ومنارة حاجر C a) من الأجر مبيضة وسطه قبة نظير C b) C om. a)
وبالجيزة C f) pro his. اسواقها B e) وهو بموضع حسن نزه C d) addit:
جامع وبالجيزة آخر وظهر البلد موضع قبة (فيه ل) مساجد كثيرة وسقايات حسنة
وخلف من العباد يسمى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنته السيدة أم المغربي
ويطرف الجيزة موضع يسمى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع
آخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد ولآن قد اتصلت
العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي
لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنوده وفيها قصر وفي كبيرة بها اربعون
C h) addit: بها B g) C om. حائما واسواق حسنة فالفسطاط اليوم
المصين C d) ويقال C k) فرخيص C e) والسفرجل سبعين بدرهم
C m) اوطى B d) احلا C n) والاموال به

احسن من بزر ولا لبرك من نهري^٥، فلا انه ضيق المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قدرة وبقي منتن وجب
مزمنة ولحوم عزيزة وكلاب كثيرة ويمين فطبيعة ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطع النهر واشراف على الجبل، وترى بالبلا، لا يتورع
مشايخهم عن شرب الخمر^٦، ولا نساؤهم عن الفجور للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران وفي اللذهب حبلان، مع سمرة وقبح لسان^٧، والجزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقيل على طرفها عند الجسر^٨ ممسا إلى مصر وبها
بساتين ونخيل^٩ ومتنزه^{١٠} امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^{١١}
والجزيرة مدينة خلف العود كفت الطريق اليها من الجزيرة على جسر^{١٢} إلى
١٠ ان قطعه الفاطمي^{١٣} بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والحادثة منها
إلى المغرب^{١٤} ويلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^{١٥} والقاهرة مدينة
بنها جوف الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محاذة على جادة الشام ولا يمكن
احداً دخول الفسطاط الا منها^{١٦} لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
١٨ رائها والمقابر بين مصر والجبل^{١٧} والجزيرة قد اختلت وخربت^{١٨} عثها
وكانت للمصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وتم قصر^{١٩} ومسجد يعقوب
ويوسف^{٢٠} وعين شمس مدينة^{٢١} على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زبادة جامع^{٢٢} في السوق^{٢٣} والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
٢٥ النهر يقابلها صندوقاً به جامع عمرة شبيهتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في الزراكب^{٢٤} وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

٥) Codd. فطبيعة. ٦) غالية C عربو B. ٧) متمكن C. ٨) اهل ونهه C. ٩) Codd. المغرق C. ١٠) حتى C. ١١) C om. ١٢) الجمر B. ١٣) of. ٢٥, 14 seq., ٢٦, 2. ١٤) ليس للمصر في الحقيقة. ١٥) C pro his. ١٦) فيها B. ١٧) of. Gl. Tab. ١٨) واحد B. ١٩) لا لرب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
جامع C. ٢٠) خروب B. ٢١) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها

وعاجلتب بيا حَمَام من فوقه حَمَام آخره ٥ وسائر المدن على عمود أنبيل
وخليجيبة ٥

وأَسْوَان قصبة الصعيد على أنبيل عمرة كبيرة بيا منارة منبلة وسبب نذخيل
وصحروم كثيرة وخيرات وتجارا وى من الأمانت ٥ * وإحميم مدينة كثيرة
انذخيل على بعض شعب أنبيل ذات كروم ومزارع منبنا كن ذو النون تروءه ٥
وهذه النورة على ارض مصر وفيها يخرج أنبيل ٥ * وأنقيم جليل به مزارع
الرز اغتلف والثمن الدون ونا قري سرية تسمى الجوهريت ٥ وتعلقى
مدينة فى آخر النورة على طريق عذاب ٥ واما النواحي فبنا كنت كيرة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اسيوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متملة بارض اسودان * ثم سُر اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه ٥
تنيس بين بحر اسروم وأنبيل بحيرة فينا جزيرة صغيرة قد بنيت كلنا
مدينة وى مدينة فى بغداد الصغرى وجبل الذهب ومتاجر اشرك والمغرب
سوى طريقه واسم رخيصة وبلد مقصودة ونعم شجرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصر شائعة ومدينة مفيدة رفقة الا انبا فى جزيرة صيقة والبحر عليها
دحلقه ملونة قذرة وانه فى صيريج مغلقة اكثر اعليا قبث ونبلاذات تفسر ٥
الى الغرب وينا يعمل اثياب والاربية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
انقر بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد ٥ ديميت تسير فى هذه
البحيرة يوما ونبلة ربما نفيك ما حلوا زقة صيقة الى مدينة اخرى وى

وسائر مدن النورة على أنبيل C. (وخليجيبة B) ٥ C haec non habet. ٥

Deinde in B sequitur primum idem locus de اقليم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad ملحج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و autه اسوان deest). c) C habet ut !et.
احميم وبلبيتا (احميم وبلينا l.) متقاربتان فى العمارة 4: ٥, ١. Ibn Hauq. ٥
قد يوجد B haec om. ٥ انكر C d) عمروتن بالنخيل وازروع وانكروم
واقليم C tantum ٥ واغناما ونعم Male B et C mox يوجد فيه B, فيها
A) C in B non leguntur, supplevi ex C. in جمل شهور. Sequentia ad المغرب
٥ Cf. Istakhrī ٥ paen. ٥

انحسب وارحب وأوسع وأصح واحزب وأكثر فواكه واحسن بناءً وأوسع ماءً
 وحذق صناعاً ورافع بزاً^a وانظف عملاً واجود حِمَلات^b واوثق جدارات^c واقل
 اذابت^d من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها ربائل كثيرة
 حريفة^e ونهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
 ٥ على صيحة دور القبط على ساحله وثم يفيض النيل في البحر^f وشطاً قريبة
 بين اندبنتين على البحيرة يسكنها القبط واليهما ينسب هذا البر^g وطحا
 قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
 الارزقي^h ويصنع بيئسة استبر والاماط والكتان ارفع مزارع ببوصيرⁱ

جمل شئون هذا الاقليم

١٥ هذا اقليم اذا قبل فلا تسأل عن خصيه ورخصه واذا اجلد فنعود باله
 من فحشه يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيم النوباء المبرج اشد
 حرّاً من سواحل الشام ويمرد في شونه برّاً شديداً به نخيل^k كثيرة وعمّة
 ثمنه نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير اهلهم بيت للرب لانه
 عفر واكثر اديانهم اسمك^l وعلى مذاهب اهل الشام غير ان اشر فقهاء^m
 ١٥ ملكيين* الا ترى انهم يصلون قدام الاسم ويرثونⁿ الكلاب^o وعلى القصبة
 واهل صندغا شيعة وسائر المذاهب بالفسند موجودة ضخرة وتم محللة الكرامية
 وجبله للمعتزلة^p والحنبلية والفتيا ائيم^q على مذاهب القنمى* اثنى نذرها
 في اقليم المغرب^r والقرات السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عمر
 اقلها^s ولما قرأت بها^t على ابي الغيث بن غلبون قل دع هذه القراءة فثبها
 ٢٥ عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قل فعليك بها فقرأت^u عليه لاني عمرو

a) Cf. Ibn Hauq. حربه C d). اذامات C e). جدارات C b). برا C a).
 i) C sine punctis. نخيل C h). وتبرد C g). B sine punctis. هو C f). 10, 10.
 copola. k) ملكيين B et C d). Deinde B et C. الفقيه C l). B sine punctis.
 m) C haec om. Deinde habet: واهل المذاهب فيها موجودة واهل C n). صيدنا B
 n). صيدنا B. سنديا شيعة وث قوم من الكرامية. Pro. سنديا شيعة وث قوم من الكرامية.
 o) C om. p) C insert: واين نافع اشهرها. q) C قرأت.

فكان يلمز بتفخيم الراء من مريم والتورية * والغالب عليهم والمختار عندهم قراءة نافع * وسعت شيخا في الجامع السفلاتي * يقول ما قدم في هذا لشكرك امل قط الا وهو يتفقه لذلك ويقرأ نافع غير هذا يعنى ابن الخطاط قلت * ولذلك قال له نجد اطيب منه وكان شفيعا ابو عرياء له ار * في الاسلام * احسن نعمة * منه * لغتهم * عريية غير انها ركيكة رخوة ومثمتا يتحدثون * ^{١٢} بالقبضية *

وهو بلد التّجارات * يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء تاختين ليس والبطائن الحمر والهملاختات * والثلاث * هذا من مصر * ومن انصعيد الارز والصوف والنور والخل والزبيب ومن تنيس * لا مياط * اثنياب المونة ومن مياط القصب ومن الغيوم الارز * وكثان دون * ومن بوسير فريندس * اكنان ¹⁰ ارفع * ومن القما الحبان * * ومنها القفاف * * والجلال من الليف * في غاية الجودة * ولهم القباطي والارز * واليش والعباداني والحصر والحبوب * والجلبان * وعن الغجل والزنبق وغير ذلك * * الخصائص * ولا نظير لاقلامهم وزاجهم * ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشامهم ووزم * وكثانهم وجلودهم وحذوقهم وقللختانهم * وليلهم ووزم * وموزم * وشعلهم وقندلهم وقاقم * وصبغهم وريشهم * وغزلهم واشنانهم * ¹⁵ وهريستهم ونيدتهم وحصهم وترمسهم وقوطهم * وقللقتهم وحصرهم وحمرهم * وبقرهم وحزمهم * ومزارعهم ونهرهم وتعبدهم وحسن لغتهم وعمارة جامهم

شفيعي ut quoque ابو عري C, ابو عري B c) ذاك C d) C om.

g) C om. f) ينكلمون C. Deinde B غريبه C. واللغة C e) نعة C et B d)

k) B sine. والكتان C i) والهملاخيات C, B om. h) منه B om. انتجارات punct.s, C بوسير فرنديس l) الذي ليس له نظير C d)

m) B الحبان. القنطاري والارز C q) B om. p) والجلال C o) العفاف B n) C om. وزاجهم * واما الخصائص فلا C s) C om. وريشهم C, وهما حساتهم B u) ورخامهم

v) B om. Deinde C habet صبغهم w) B om. وخيشامهم y) In B posset legi قوطهم. Cf. de Sacy, Relation, p. 31 seq. et Maqrizi I, iv. seq. Cogitari quoque posset de قوط cf. Maqrizi I, ٣١, 15 et 7 a f. z) B fort. حمرهم.

وحيتونيم وحيسيم^a وحيتلهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غنية الجوز^b وقد اجتمع بها من خصاص فلسطين * القلقاس وهو شيء على قدر الثجل لثدور عليه قشر وفيه حدة يلقى بالزيت ويطرح في السكبل وانمز وهو على مقدار الخبار عليه مزود رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^c وعفوصة والجميز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والتمرس وهو على قدر الظفر يابس مرن يحلى ويملح وينبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر يزيدون عليهم بالنيدة وفي السموا غير انه عجيبي المنعنة يبسط على الثعب حتى يجمف وينعلك ودهن البلسان من نبت^d ثم^e * والنقود القديمة الثقال والدرهم والتم الربقة^f خمسون بدينار ويكثرون^g التعامل بالراضى^h وقد غير الغاضىⁱ النقود الا هاذين^j وابطل القطع^k والناقيل^l * والكميل^m الجنية وفي خمسة عشر مناءⁿ والاربد ست^o وبيات^p والتايس ثمان وفي بئانة^q

الموز: C pro his. c) غاية B. b) وحيشيم C, وحيشيم s. وحيشيم B. a) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والجاز واليمن والجزيرة وهو شيء على قدر التين له ذنب ضويل احمر على غير طعم التين شجرة عديمة الكبر لا ترى اغلظ من ساقها منه عمة ابواب الغداف (الغد و cod.) يتثمر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا l.) والتمرس حب مثل الظفر يحل ويبلغ في الاسواق ويدق ويخمر ثم يفرج عليه الابازير ويحمل الى بخارا يشترونه انحرهم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السموا غير انه عجب المنعنة يبسط الخ - ودهن البيلسان (nie) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شيء الخ - يلقى في الزيت ويطرح في السكبل سوداوي ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه C, المرقة B. d) وسنجههم habet والنقود Deinde حسن يشبه ورق الموز هاذين C. o) المغربي. l. المغرب C. f) بالراضى C. e) خمسين B. Deinde. المرقة عشر In B lacuna post. i) ومكاييلهم لهم الجنية: C om. Deinde habet. A) (ثمانية et mox ستة B et C, وبيات C) اردب Lane sub. B. k)

والرسم بجوامع، هذا الاقليم اذا سلم الامم كل يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفاً يقرأ فيه جزءاً ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به ^{هـ} على طريق، النياحة ثلث الليل لآخر وله قسمة يقرأونها، وبين العشائين جامعهم مغتص، يخلف الفقهاء واثمة القراء واهل الادب * ولكمته ودخلتها مع جملة من القادسة فربما جلسنا نتحدث ^٥ فنسمع النداء من الوجهين دوروا وجوفكم الى المجلس فننظر فلما نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فلما صلوا العشاء اقم البعض الى ثلث واكثر سوقهم ^و اذا رجعوا من التجمع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجالس للمتلعبين ^٨ ولهم اجراء وبصريون على جوامعهم شراعت وقت الخطبة * مثل البصرة ويخلو اسواقهم ايام الجمع ^{١٠} * قل ما يلبسون ثوباً غسلاً او نعلاناً قد امتعظت ولا يكترون اكل اللحم ويكثرון الاشارة في الصلاة والنزع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر ^{١١} * ويخبزون في الرساتيق وقت البيادر ما يكفيهم الى علم قليل ثم يبيتونه ويخبونه ^{١٢} * ولهم بالذخايات ^{١٣} مثل اهل الشام اهل تاجمل وترن ^{١٤} وتلف بينهم الكبرى وراس الله وانصغرى وحق على * يحبون رموس السمك ويقال انهم اذا ^{١٥} رأوا شامياً قد اشترى سمكاً اتبعوه فلما رمى رموسها اخذوها يكثرون اكل الدنيس اشد شى حيوان بيس زلفتين صغيرتين يفلقان ويحسى ^{١٦} مثل المخاط ^{١٧} ومن عبيهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابداً يعيبنهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل ^{١٨} مصر الندى، وطيرم الحدا ^{١٩} وكلامهم يا

١٠. يوترونها C d. طريقة C e. ينفرد C b. واما رسوماً فبجوامع C a.
 ١١. C pro his a. rubris litteris B سوهم B g. haec om. C f. مغتم B e.
 ١٢. اجرا C أجزاً et mox للمتلعبين B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن
 ويخبزون في رساتيقهم وقت الاتار من الخبز C d. يوم B k. B om. e.
 ١٣. Maqriz I, fo, 1. كعك Vocatur hic panis. المتجفف ما يكفيهم الى الحول
 ut وتردى C وتردى B n. بالذخايات textus صوابه B cum m. Sic marg.
 solent scribere in eiusmodi formis. بعلعان وبكشى B o. C om. p.
 ١٤. Vocalis in B. q)

سيدى رخو مثل النساء، اعزك الله ما لك كذا» اكلهم الدلّيس ونقلهم
 الحَص وجبنهم الحارم وحوالهم النيدة وقطائعهم الخنازير * وبمينهم كفر *
 واما النبيل فلم اثنى ولا سمعت ان * في جميع الدنيا ما احلى منه الا نهر
 المنصورة وزادته من شهر بونه الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
 5 احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيارته فاذا اقبل الماء
 رثه السد وعلا الماء على الجرف * اعلى القصبة فيسقى تلك الصيلغ مثل
 يهنيت والمينتين وشيرة ومنهرو وهو سد خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
 عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
 بفتح هذه التربة وقد اهل الجرف افواه انهارهم * حتى لا يخرج الماء منها
 10 وجعلوا عليه لاراس فينحدر الماء الى صيلغ الريف كلها والترعة الاخرى
 اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين * بفتحها النقصان
 في النبيل وفي بمرندوس والمقيس بركة وسطها عود طويل فيه علامات الانزع
 والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
 ثر ينادى المنادى زاد الله ائيم * في النبيل المبارك كذا وكذا وكانت زيارته
 15 عم الاول في هذا ائيم كذا وكذا وعلى الله اتمام ولا ينادى عليه الا بعد
 ان يبلغ اثنى عشر ذراعاً الا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم
 صيلغ الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الافليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
 الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها فن خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
 في الحرت والبذر وفي ايام زيارته تتبخر مصر حتى لا يمكن الذهاب من
 20 هذه الضيعة الى الاخرى الا في الزواريف في بعض المواضع * وقد كانت له

a) B كذا، C كذا. b) B الحليم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
 f) B وضه. g) C om. (على). Deinde C فيسقى. h) B يهنيت والمينتين. Vid. de loco primo de Saey, Relation, p. 597
 n. 5. i) C الجرف. k) C عليها. l) B والتربة. m) B وبين. C
 اول. المبارك post ائيم addens تعالى C n) بفتحها C Deinde. ويتبين
 p) C add. تعالى. q) C ولا اثنى C. et لا تعم والاثنى C. r) C ساكر.

سنة * سوء في القديم * على ما حدثنا ابو يسر مسافر بن عبد الله الانصاري
قال حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المأمون قال حدثنا محمد بن خلف
قال اخبرنا ابو صالح عن ابنه له لهيعة عن قيس بن الخخيل قال لما افتتحت
مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كنت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر وهذا
الى جارية بكر بين ابويها قاضيها وجعلنا عليها من الخيول والثياب افضل
ما يكون ثم القيناها فيه فقال لهم عمرو هذا ما لا يكون ابدا ان الاسلام
يهدم ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
بغليل ولا بكثير حتى هموا بالجلد فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
الخطيب بذلك فكتب اليه انك قد اصبحت بالذي فعلت وان الاسلام ليهدم¹⁰
ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو اني قد بعثت اليك
بطاقة فاقفها في النيل فلما قدم الكتاب اقتنحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت اثماء تجرى من قبلك
فلا تجزى وان كان الله الواحد القهار الذي يجزيك فنحن نسأله تعالى ان
يجزيك فالفاهما قبل الصليب وقد تهيأ اهلها للجلد فاصبحوا يوم الصليب وقد¹⁵
اجرا الله م سنة عشر ذراعاً وقطع الله م تلك السنة السبعة غمام الى اليوم
ويكدر ماؤه أيام زيادته فيلقون فيه نوى الشمس لترضوض ليقصوه ويبرد أيام
البرد نحو شهرين، وكنت يوماً في مجلس التحليمي بالجامع فأتى بكوز ماء
فشرب منه ثم قل قد استبيننا معكم يا مقدسي في الماء قلت ولا سواء²⁰ أي
الله الفقيه بـ ماثنا دائم وهذا عرض هـ ولهم مشارع على الشط يجمعون منها²⁰
الماء في الروايا ويصعدون كل طبقة بنصف دانق مزبقة، واذا هبت

فقال B e) اي B d) عن من حديث عن C e) C om. b) كان له رسم C a)
et mox لنيلها f) C عشر g) كان ثلث عشر C f) Cf. Jaqut IV, ٨٣, 10 et Maqriz I, ٥٨,
16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit,
sed cum signo expung. ولالل h) B om. i) C مما j) C كثير k) C add.
للكيمي C o) Cf. Maqriz I, ٦٥, 5 seq. 18. n) تعالى C m) رضى.
p) B et C q) سوا C g) تعالى الشيخ الفقيه C q) سوا B et C

ريح الشمال تراكضت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فلذا قبت
 الجنوب رثت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملا اهل تنيس
 صهارجهم في تلك الاشهر الاربعة بلرويا والتقرب * وصعدت جماعة بالقوما يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * الناصرة ويصل النيل ايضا الى قصى الاسكندرية
 ٥ ويدخلها في شباك حديد فيملئون صهارجهم ثم ينقطع * وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه لا يعمل فيه انسان الا
 تحت ابطيه وفيه يختطف الانسان واكثر ما يضرب بالتمعيد وسردوس ومن
 امثاله احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس، والقادوس كوز اندولاب،
 * وكنت يوما في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابارض حككت قيل لا
 10 ولكن بضرب تمساح * ولم يكن انيل يبلغ الغييم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فبنى وسط انير سدا عظيما وجعل في اسفاه منفس في فنى رجل فرث
 السد ماء فارتفع حتى حذى ارض الغييم فسقط فبنى السد اكثر لرض
 مصر الا ترى ان ببنى مزارع الارز ولا ترى الى قفل خراج * وكثرة
 دخلها واما * حين زلزلته ينبل من فنى السد فربما خلوا المراكب مع
 15 انجريت * فاحدثت سالمة ورثا * عنفت فنقلت * فلذا نستغنى عن الماء
 قدحكت المنافس واحط الله * وكلما قرب الى انيل من الابره حلوة * وم بعد
 كريمة وانيب الحامات ما كان على الشط ولا فنى تدخل نبلد يستقى لبنا
 الماء باللدوايب وعلى النيل لحتا دوايب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه * وما الغييم حرو لانه يجرى على مزرع الارز *

20 وم يقولون ان للذى اول ما يوند يقبل اخرجوا يا غرباء وبلاسنديت سمك
 مخططة يسمى اشرب من اهل منه رلى منمت وحشة الا ان يحسون مش

- انيم ويدخل C e. فحلت بحيرة تنيس فملوا C b. ارباح C a.
 ثر. الينا in B scriptum est انيل Pro. C om. e. C add. منه et om. d.
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حككت C h. يضر C g. جنته C f. ينقطع
 جيز زيادة C i. من C add. k. وارتفع C i. السفينة فقالوا هذا تمساح
 C p. من اذار الى انيل C a. فنقلت C n. C sine punctis. m.
 tantum وعلى النيل دوايب تسقى البساتين C q. Cf. infra ٢٣١, 8.
 السرب C f. سمط محيط C s. الارز C r.

يشرب الخمر فقد لا يصرفه، وبالقها طير^e السمائي من اكل منه * زمن وتعقدت^b مفاصله^c من واطب^d في الفسطاط على اكل السمك جرب جرثا لا يغارقه سبع سنين^e و به جبل فيه * معدن الذهب ولآله^f معدن زاج الخمر لا ترى مثله وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^g و به مشاهد قد قل بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار^h ومعينⁱ في مصر وقد كان عيسى وريم بها مدة^j، وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليد من قرية تسمى الامن^k وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنوه اسرائيل وثم ائتنا عشرة عينا عذبيته * الطور منه على يومين فيه^l دير للنصارى * ومزارع كثيرة^m وثم زيتونة يزعمون انها التي لها قل الله لا شرقية ولا غربية يحمل زيتها الى الملكⁿ وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم^o 10 وبالقمم مواضع يفتلون بها صوامع يقصدونها ليلك الجمع، وعلى صيحة^p من الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مساجد وسقايات^q حسنة وخلق من العبيد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن، ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا منتشرة على طول البحر فيها^r قبر الشافعي بين المنى والى اسكاف المروزي^s * والموضع الذي دخل منه^t 15 بنو اسرائيل البحر عند القلزم، ويقرب سرطوس مسجد للضر عم^u، وتيم بنى اسرائيل فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^v وما وسبلح^w وسبلح وفيه نخيل وعيون له حد متصل^x بالجفار وآخر

Deinde C. ومن اقبل C، واطب B. c) تعقدت C tantum. b) طين C. a) om. السمك post بالفسطاط addens في الفسطاط. d) C. معدن ذهب و به C. e) (ينشر B). f) C om. ولآله طين et deinde (بى B) له مثيلا C. g) C. Locus Qorani est 23 vs. 52. مصر في ربة عيسى A) Sic B et C. Intelligitur autem Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. h) C. اثنا Mox B et C. من البحر مع بى C. i) وشجرة الزيتون التي لا شرقية ولا غربية C. l) على رأس الطور C. k) (اثنى عشر). Locus Qorani est 24 vs. 35. m) مساجد B. n) B sine punctis. o) C pro his omnibus مقابرهم. p) C haec om. (مساجد et دخلوا B). q) C. خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها r) B sine punctis. Deinde C omissio. s) B habet عيون، ونخيل وعيون، cetera desunt. t) B متصل.

وقرأت في كتاب الفلاسفات انهما نلسمان للتماسيح ويجوز هذا لا ترى ان التماسيح في * كورة الفسطاط لا تحصره مع عظمها وكثرتها وفي الفسطاط عند قصر الشمع امرأة مسوخة d على رأسها سفل من حجر يقال انها كنت غسالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت e على طريق التمسيد بيوت تسمى البراق فيها تعاوير كثيرة * وبها وبالهمين عقود وطروح كثيرة f، حلوان g مغاير عجيبة منكرة يتيه الانسان فيها وذكروا h ان فيها طريقا i الى القلزم * امس كلما اجى عليها الماء المالح j منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة k بالمدخر محكمة ذلما l يستنح المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة وفيها m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضنا الفارس بفرسه والى كلبا n بدليل وفي 10 مشرفة على جيب مدن البكر ويقال * انه كان o فيها امرأة يرى فيها كل مركب اقلع من سواحل البكر كلبا وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم ولبنة فاذا تريا له مركب اعلم الامير فنفذ انفيور الى السواحل ليكونوا على عثة فبعث كلب الروم من احتال وتلف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل كسرها وخرجا في البكر، وفي كتاب الفلاسفات انيما بنيت طلسم لثلا 15 يغلب ما: البكر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في عدم رأسها من اجل ذلك * فلم يعمل اليه p بالبحار طلسم للمال q حتى لا تغلب على المدن والقرى ولا تكون الفلاسفات الا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت r بفارس ايضا طلسمات e

واسماء شهرهم القبليّة اول اشتريّة توت وخيه النبوز باب d عتور كيهك 20

pro سفر B. C om. d. بالفسطاط e. تؤذى C b. هذه الكورة C a. سفل C s. p. Cf. Ibn al-Faqih ١, 13. اجانة e. وكانت C f. C om. Deinde C. طرق C, طريق B h. فيها الانسان ذكروا g. بمدينة حلوان C دخلت في C m. والماء C d. ضيق B k. وفر حمام فوقه حمام اخر: pro his et mox B g. فما صر C p. ان C o. بقيتها C n. البكر فيها C. يغلب B r. وقد رايت C s. بان C, باب B a. Vid. Maqrizi I, ٢٨٣ et ٢٨, Mas'udi III, p. 399. Deinde C كيهك et هر.

طوبه امشير والصيفية بهيات بمرودة بشنس^a بلونه اييب مسوى^{هـ} * واما
وضعه^د فان بحر الروم على تخومه الشماليّة وبحر الصين يمدّ على ثلثيه من قبل
انشرق وهذا انثلثان صقوف خمسة صفّ بين البحر والجليل يابس والصفّ
الثاني جبل المقطم والصفّ الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
البلدان وانصفّ الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^{هـ} وطول مصر * من
بحر ارم الى النوبة اقلّ من شهر وعرضه * من الجنوبيّة ثمانى مراحل * ومن
الشماليّ اثنتا عشرة وللدخلة^{هـ} فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^{هـ} * واما
الولايت فللفاطميّ وم في عدل وابن لانه سلطان قوى غنى والرعيّة في راحة
وقمّ سياسة وفخاد امر وكلّ سلع مطيع من الاركان سرّاً وعلائية لا يختبأ الا
10 لاميير المؤمنين حسب^{هـ} واما الدخّل فقرأت في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فذا هو يذكر ان دخل مصر من اربعين الف وخمسمائة الف دينار
وقرأت في كتاب ابن ابي اسفيح لونا آخر وقضية طويلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الخليلج واثام وند العباس ويسميه خراجاً وسالت بعض المصريين
ببخاراً عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن بعد الفلاح الى الارض
15 فياخذها من السلطان ويزرعها فذا حصد ودرس وجمع رشمت^{هـ} بالعرام
وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقتنعون^{هـ} كرى الارض ويعطى ما
بقى للفلاح^{هـ} كل وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيمزد عليه في كرى
الارض ببقدار ما اقتنعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضيعة قل لا انليم الا
ان يكون رجل قد اشتوى ممن اقتنعه السلطان في اتقيدم ووجها فحتاج هو
20 او ذرئته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذي يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها بلعوها من يوسف عمّ قل هذا كلام اثم تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عمّ ردّ على الناس املاكهم لما اخصبت
مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه انسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يبالحو
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قل الشام بلد يطر في كل سنة فلا

وصفه^د B. بونه et بونه Maqriz. Deinde C. بونه ut supra. بشانس^a B.
 C. haec om. ^d B. وللدخلة. اثنا عشر. ^e B. الفى. Locum Qodamae (٢٤٨, 2)
 recte descripsit. ^f Cf. Ibn al-Faqih v. 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.
 تعرجة^د B. فيقطعوا^{هـ} B. ^g Cf. supra p. ٢٤ k. ورشمت^{هـ} B.

يتعطل الزرع فيه ألا أنه ربما اخصب وربما اجذب ومصر معوله على النيل
 ربما لا جرى وربما بلغ أربعة عشر وستة عشر وربما زاد على ذلك والامر في
 جريده شديد الغلات فلو فرض عليه الخراج لزم أن يؤديه من امكنه أن يزرع
 ومن لا يمكنه ٥٥ واما الضرائب فتقيلة بخاصة تنيس وديماط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطرية فلا يمكن القبطي أن ينسج شيئا منها ألا بعد ٥٥
 ما يختم عليها بختم السلطان ولا أن تبلغ ألا على يد سمسرة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل إلى من يطويها
 ثم إلى من يشدها بالقش ٥٥ ثم إلى من يشدها في السفط وإلى من يحزمها وكل
 واحد منهم له رسم يأخذه ثم على باب الفضة يؤخذ ايضا شيء ٥٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بتنيس ١٥
 على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
 ثقلاء رايته بساحل تنيس ضرائباً جالساً قيل قبالة ٥٥ هذا الموضع في كل
 يوم ألف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبلغوا على مراكب الشام ويؤخذ بالقزم
 من كل حمل درهم ٥٥
 واما المسافات فتأخذ ٥٥ من القرما إلى البقارة مرحلة ثم إلى السراة؛ مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الغيوم في كل يوم C pro his omnibus
 In B desideratur لا ante. ألف دينار للسلطان ودينار وجمال وويمة شعير للعامل
 eum معال B ٥٥. تنوجد - شيئا B ٥٥. ثم Addidi c ٥٥. بالعدد B ٥٥. جرى
 C pro g ٥٥. خمس ضرائمي جالس قبل قتاله B ٥٥. فقال lineola rubra pro
 his: وانضرائب فيه ثقيلة لا يمكن أحد (أحد ١) نسج شيء من عمل شطا والملونة: his
 حتى لا يختم عليها بختم السلطان ولا تبلغ حتى لا تحضر (يحضر ١) صاحب
 السلطان ثم تحمل إلى دار فتشد ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتحزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط. ثم في
 كل ساحل اخرجتها ضريبة أخرى وتنيس من كل زق زيت دينار وثمانين
 صعب وضرائب ثقلا وربما حمل ما جد من امتعات البحر إلى السلطان فاشتره
 الوارد C ٥٥. B om. A ٥٥. ببأ يريد ولا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رفح، مرحلة* ويؤخذ في الصيف من الغرما إلى جرجير مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة وفي الشتاء من الغرما إلى الرصد مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة، وتأخذ من الغرما في الماء إلى تقيس مرحلة ثم إلى دمياط مرحلة ثم إلى اللخنة الكبيرة* مرحلة ثم إلى الاسكندرية، مرحلتين،⁵ وتأخذ من دمياط إلى سرنوس مرحلة ثم إلى القسطنطينية مرحلة* وتأخذ من بلبيس إلى المنتصف مرحلة ثم إلى القلزم مثلها، وتأخذ من الغرما إلى دير النصراني ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصنة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة، ومن بلبيس إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى ترنوط مرحلة ثم إلى ذات السلاسل مرحلة¹⁰ ثم إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى بوميندة مرحلة ثم إلى سفا مرحلة ثم إلى ارمسا بريدلين ثم إلى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى الغاصرة، مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

a) C رفع. b) Qodāma ١٢., 10 locum appellat. c) C pro his: وتأخذ من الغرما إلى قاقوس مرحلة ثم إلى عينا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عينا hic legendum videtur ut edidi supra p. ١٢٣, 19, cf. imprimis Jaqubi ٣٣., 13 et Jaqut III, ٨٦, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. d) B haec om. e) Qodāma ١٢., 3 أنقصر حصن أنصاري. f) B مربوط. Cf. Jaqubi ١٣٤, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi مرحلة. g) Sic quoque appellat locum Qodāma. Ibn Khordābeh ذات الساحل. h) B per lapsum calami الاسكندرية. i) B بوميندة، C بوميندة v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubi 1 5, ubi بومينا Qodāma ١٢., 20 ابوميندة. k) B ارمسا. Vid. Qodāma ١٢, 2. Fort. l. ارميا coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vera. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٦, 8 ut rec., Maqriṣi 1, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodāma in itineraio hiberno Faramā inde (v. supra) habet الغاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ١٢.e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى النصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة، ومن القلزم الى جدّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٦ على قدر الريح وفي ٣٠ فرسخ، وتأخذ من الحَبّ الى البُوب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكُرسى مرحلة ثم الى الحَفَر مرحلة ثم الى ويلة مرحلة، من اسوان الى عيذاب ضيق آمنة لا انتهاء ٥

اقليم المغرب

هذا اقليم بهي، كبير سري، كثير المدن *f* والقوى، عاجيب للخصائص والرخا، به شعور جلييلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عثة *g* مثل الاندلس الغاضلة العاجبية *h* وتاهت الضيعة النزيعة وطلحة البلدة البعيدة، وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المغيبة *k*، اهلها في جهاد دائم، 10 ثم الغنى *l* فيه سائر، به كلبصرة مدن *m* عثة ولهم ايضاً في البحر رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسب *n*، مشغل بالبحر خير جاره، وخير قوم لكل

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢١, 8 et *g*. Pro النوبيا B البويب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرود et praecedens الى valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (بئر) antiquus, Jaqubi ٣٤., 9 seq. d) Qodama ١١, 15 الربيعة, Ibn Khord. ١٢١, 9 الذنبه, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الرينة, Edrisi ١٣٣ الدوينة cum var. l. الرويته, Sorvavi lectionem B quoniam Mohallabī itinerarium apud Jaqut I, ٢١٧ ult. hic habet مدينة وتأخذ من القسطنط الى الحَبّ e) C pro his: ويريد (يريداً. l.) ثم الى القلزم مرحلة يومين ويلة وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القسطنط الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى نونية (يوميه. l.) مرحلة ثم الى ذات الحمام مرحلة ومن القسطنط الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة. l.) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جدّة في البحر ثلثين وربما كان ستون (ستين. l.) على قدر واصقلية الجزيرة *f* A) C h. l. add. اللداني C *f*. الريح وطيبها الفريدة B *k*. الكورة C *i*. infra om. Deinde B om. copulam. m) C مدنا C *m*. والغنى C *l*. ومان et max C *o*. وحسه C *n*. مدنا C *m*. والغنى C *l*.

سائر مآثر^٥ قد غلب في الزيتون مدنه، وبلتين والكومات ارضه^٦ « يجرى خلالها النهار، ويملاً غيظتها الاشجار^٧ » ألا انه بعيد الاطراف كثير المفاوز صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع^٨ « فلاء فيه راعب، ولا لده ذاهب^٩ » ولا عنه سائل، ولا يفضل قائل^{١٠} « لم يخرج علماً مذكوراً، ولا زاهقاً مشهوراً^{١١} * ألا القليل ثقلاً، وان كانوا مستورين^{١٢} »، بخلاء وان كانوا منعين^{١٣} » وهذا شكله ومثاله^{١٤} :

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل خراسان غير اننا لم ندخل الاندلس فنكورها^{١٥}، قال كورة^{١٦} من قبل مصر برقة^{١٧} ثم إفريقية^{١٨}، ثم تاقوت^{١٩} ثم سيجلماسة^{٢٠} ثم فاس ثم الشوس الاقصى ثم جزيرة إصقلية^{٢١} تقابل إفريقية^{٢٢} والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والزاب^{٢٣} * فاما برقة فلم^{٢٤} القصبه ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام زمادة أنطرابلس أجدانية صيرة قليس^{٢٥} علف^{٢٦} :

واما افريقية فقصبتها القيروان * ومن مدنها صيرة أسفانس أممديثة سوسة تونس بنزرد^{٢٧} طبرقة موسى انحرز^{٢٨} بونة بجة لرئيس قرنة^{٢٩} مريسة

شيخا C e) اليه C d) ولا C c) وتملاً حيتانيا C b) B om. a)
 Hic sequitur B بدلاً Deinde C مستترين g) بعلا B Deinde C om. f)
 C pro e) وهذه صورتها والد تعالى اعلم (B p. 109). In C mappe B et C in
 اريقية C d) hic et deinde C k) كور انزقت C k) جانبان الزقاق والاندلس
 B. ولم ادخل الاندلس فأكورها غير الى انكر ما سمعت وعلمت منها C m)
 ومدنها C g) فاس B p) C om. o) فهو اسم C n) وناحيتين
 B a) C sine punctis، بيزرد B infra؛ تيزرد C ut supra p. ١٠٠
 B hic et supra f) تونه C Deinde supra p. ٢١٩. Cf. supra p. ٢١٩. مرس لفرن C مرس لحر
 C ubi قرنه C infra. B قرنه et in itinere. Cf. supra p. ٢١٩. مرس لفرن C مرس لحر
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: «Carna; ville dans le voisinage de
 Bédja(?)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس^a بنجد مَرَجَانَة^b سَبِيَّة^c قَمُونَة^d قَفَصَة^e قَسْطَلِيَّة^f نَقْرَاة^g لافس^h
 اُونَةⁱ فُلَانش^j قَبِيْشَة^k رُصْقَة^l بِنُونش^m لَجَمⁿ جَزِيْرَة^o اَبِي شَرِيك^p بُلْعِي^q
 سُرْب^r اَبْن خَلْف دُوْقَانَة^s الْمَسِيْلَة^t اَشْر سُرْب حَمْرَة^u جَزِيْرَة^v بِي رَغْنَايَة^w
 مَتِيْحَة^x تَنْس دَار^y سَوِي اِبْرَاهِيْم الْغُرَة^z قَلْعَة^{aa} رِيْحَة^{ab} بُلْع^{ac} يَدْل جَبَل^{ad}
 زَالَع^{ae} اَسْفَاقس مُنْسْتِيْر^{af} مُوسَى الْحَاجَامِيْن^{ag} بَنْزَرْت^{ah} طَبْرَقَة^{ai} هِيْلَجَة^{aj} بُلْع^{ak}
 غَيْبِيْت^{al} قَرْيَة الْحَقَالْبَة^{am} لُرْبِس^{an} مَرْسِي^{ao} الْحَاكِر^{ap} جَمُونَس^{aq} الْعَلِيُون^{ar} نَرْس^{as}

- a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. locus ab occidente Qairawān; vid. praeter Bekri ١٢١, 7 a f. ساقية ممس, Nowairt apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢١, 6 ممسى). Deinde B بنجد at quoque supra. C ببجد. b) B h. l. مرجانة, C مرجانه. Deinde B سَبِيَّة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashqī ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. c) B hic et supra et C قسطلية. d) B supra لافس. C لافس. Deinde codd. اونه. Est antiquum Uthina. e) C فُلَانش ut B supra. f) Jaqut nomen scribit بِنُونش. g) بلعيني B, بلعمي C, supra B بلعيني. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghāja, licet nomen sub forma accuratiorē in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. h) B h. l. ذوقانه. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 13. i) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. k) Sic B hic et supra p. ٥١, 3 et C. Fortasse restituendum هاز, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. l) C قَمُونَة et tamquam locum diversum habet. (B بَرَكَة h. l.). m) C بُلْعِي ut B supra. n) B زَالَع. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. o) B منستين, C منستين. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قصر الحجاجيين appellatur. C habet مَوْس pro مَرْسِي. p) B نمرت ut supra p. ٥١ m, C نمرت. C om. طَبْرَقَة. q) B بُلْع, C بُلْع. Deinde B غَيْبِيْت, C غَيْبِيْت. r) مَرْسِي C. s) مَرْسِي B. t) Fort. non differt a طَرَة apud Jaqut, Abulfedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ff. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَّة, in B scribitur قَسْطَلِيَّة.

قَسْطِلِيَّة نَعْتَه بَنْطُوس. تَقِيْس مَدِيْنَةُ الْقَصْرِ مَسْكِيَّةٌ بِلَغْلَى دِيْلَفَه
عَيْنَ الْعَصَاغِيْر دَار مَلُوْل طَبْنَةُ مَقَرَّة تِيْجَس مَدِيْنَةُ الْمُهْرِيْن. تَلْمَسَنْت
دَكْمَا قَصْرَ الْاَفْرِيقِي رَكِي. الْقُسْطَنْطِيْنِيَّة مِيْلِي. جِيْجِيْل تَلْرِيت. سَطِيْف
لِيْكَجَا. مَرْسَى الدَّجَلِ أَشِيْرَةٌ.

وَأَمَّا تَاخُرَتْ فَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ أَيْضًا وَنَ مَذْهَبُ يَمَّةٌ تَلْغِيْسِيَّة قَلْعَةُ ابْنِ
الْهَرَبِ هَزَارَةُ الْجَعْبَةِ غَدِيْرُ الْدُرُوعِ لَمِيَّةٌ مِيْنْدَاسُ سَوِيْ ابْنِ حَبْلَةٍ
مَطْمَحَاتُ جِيْل تَنْجَانِ وَهَرَانُ شَلَفْ دُنِيْرُ الْغَزَّةِ سَوِيْ اِبْرَاهِيْمِ رَعِيَابِيَّة
الْبِيْطَحَةُ الزِّيْتُونَةُ تَمْمَا. يَعُوْدُ الْخَضْرَاءُ وَارِيْقَن. تَنْسَ قَصْرُ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةٌ.

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقيس quod in C تقيس scribitur.
Cf. p. ٢٨٨. b) B مستكنه, C حسكانه. Deinde B باعلى, C باعلى. c) B
محس مدينة, C محس مدينة للمهرين. d) دوفله. Deinde B et C بالمسنت, vid. Ibn Hanq. * et Edrisi p. 141. e) Vulgo
بادريت. Deinde B القسطنطينية. f) منلى, C ضلى. g) B hic et supra بادريت, C بادريت. Coniectura scripsi collato nomine تبحريت. Deinde B et C, ut B
supra, سنطيف. h) B om. C s. p. B supra ابكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. i) B اسمى. k) B et C يمة, sed B supra ut recepi cum testidid.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاعليسيه. l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. m) B حليد, supra in
catalogo حليد, C حلنه. Vid. supra p. ١٦٤. n) B et C لجان هران. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C كتليف. o) B hic s. p., supra p. ٥٦, 11 ut rec.,
C حلين. Suspicio autem nomen errore esse ortam e pleno nomine urbis She'if,
شلف بنى وانليل. p) Sic B et C. Supra B ورهلب. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ١٦, 6) scribitur البطحاء. q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C تعود. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra تعود). r) B الخضاوين ابعر, supra الخضاوين ابعر. s) تيس. Deinde C بحرنه. Cf. بحرنه supra, بحرنه. Cf. بحرنه apud Di-
mashq ١٣٧, 6.

سوق كرى * متَجَنَّة اوزكى * تبرين سوق ابن * ميلول ربا تاويلت d ان
مغول تلميزت * تاويلت اخرى نَعْوًا وَكَلَن f *

واما سَجَلِاسَة فهي اسم القصبَة ايضًا و لها من لندن دَرَعَة d تَدْنَقُوسْت
اثر ايللا ويليمس * حصن ابن صالح النخلسين حصن السودان عمال
إمْتَلَى k دار الامير حسن يارَة l الحيامات تَارُوت m *

واما فليس * فان اهلها ولدانهم عُلُوق * وفي اسم القصبَة ايضًا * وتسمى الحورة
السوس الاثني ومن مدغناه البَحْرَة زُلُول الجاحد p سوق اِكْتَمَى و رَغَة
سَبُو q ضَنْجَاة هَوَارَة r تيمزا مَعْلَانَة كَرْتَانَة s سلا مدينة بنى قريش t

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Mayribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra مَسْخَد C مَسْخَد. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوركى C افركى. Vid. Jaqubi ٣٥٩, 2, 5. Deinde B بمونى supra تنزى C تنزى. Vid. supra p. ٣١ i. c) C om. ابن. Nomen sequens in B est رما supra و رما; secutus sum C, sed omnes iungunt eam parte priore nominis seq. d) B وب سم C و تَابِيْت vid. supra p. ٣١ k. e) B تَمِيْت supra تَمِيْت C تَمِيْت. Deinde B om. تاويلت اخرى pro quo C تاويلت اخرى et habet نَعْوًا. f) B وركن C وركار B وركان supra. g) B om. وركان supra. Deinde B يادنعوست supra يادنعوست C يادنعوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. i) B ويليمس supra ويليمس. k) B امصكى C امصلى. Videtur significari اِنَصْلًا. l) B h. l. a. p., supra p. ٢٨, 11 البرار cf. ann. r. Deinde B اللانمات. Secutus sum C; B supra اللامات m) B et C بانروب supra بانروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. n) C om. et habet جهى. o) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصبى. p) B الواحد in C الواحد. Deinde B الكنانى ج. q) B et C سيرا supra. r) B et C هوار. Deinde B بشرا supra. s) B et C كرتانه supra. t) B قريش supra. Vulgo scribitur تَمْرًا C. Deinde B مرجانه supra. Deinde B مرجانه supra. (omisso ابن قريش). Coniectura scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba من significat بنو).

مزحاجية وأزيلًا سبتًا بلد غماره قلعة النُصُور نُكُورًا بلش مَنُيسَة
تأيريدا وصلح مَنُيسَة قلعة شमित d مدائن يرجن لوزكىء تيونوا
مكسين امليل املاء f ان الحسن قسطينة و نَغْرَاوَة نَقَاوُس بِسَكْرَة قَيْيشَة
مدينة بنى زَحِيف k لَوَاتَة عبد الله لواتة يركية أَكْذَارَة ابن شراك مدينة
جبل زالغ ٥ واحيتها طَنْجَة مدنها وَلِيلَة مَدْرَكَة مَتْرُوكَة زَقُور غُرَة m

a) B et C عامر, ut B supra. b) B et C بَكُور. Nomen sequens scribitur
بائريد (تأيريد) c) B et C male. هُنيسَة B مَنيسَة ١٠. Pro a Bekrio بالش
جُورث fort. l. (برجز B supra) يرجن Pro شमित supra سميت B d) اوصلح
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 336 ad 410 (Bekri
١١). e) C اوركى. Deinde B نيجوا et مكسين (supra مكسين); cf. nomen
ماكسين apud Bekri ٦. Nomen امليل videtur significare مليلة f) C املاء.
Videtur intelligi تمسامان (Bekri ١). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قَسْطِيلِيَة. Deinde B om. نَغْرَاوَة, pro quo B supra نَوَاوَة, C يَرَوَا, infra B
نُسْكِن C, لِسْكَر قَيْسِيَة B et deinde B بقاوس B et C نقاوس Pro جزاوة B
زَحِيك a. زَحِيك Ibn Khaldun C, زَحِيَف C, زَحِيَف B h) قَيْيشَة.
i) اكررار B (بركية B) لَوَايِت et لَوَايَة C, لَوَانِب et لَوَانَة B Pro لَوَاتَة B
اكذال Ibn Khaldun C, لَوَانِب B. Deinde C بَسْرَاك (بن B). k) B hic et
supra لِيلَة C. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordābeh
٨, 4 seq. et incuria facta est. Pro مَدْرَكَة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨, 4 videtur legendum مَدْرَكَة = مَدْرَكَة, quod est nomen
urbis Miliana, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubī ٣٥٨, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
B et C; supra B مَتْرُوكَة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqih l.l. ubi مَتْرُوكَة Deinde B رَقِي, ut quoque supra (cum var. l. بَرِي),
C زَقِي. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زَقُور = زَقُور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عَمْر, supra semel عَمْر, semel حَجْر; similiter corruptum est nomen in eod.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubī ٣٥٧, 12).

غُمَيْرَة الْحَاجِر تَاجِرَاهُ الْبَيْضَاءُ الْفَصَاءُ * وَالْوَابِ مَدِينَتَا الْمَسِيلَةِ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسْكِرَةٍ بَلَّاسٍ تَهْوَذَا طَوْلَقَا جَمِيلَاءُ بَنْطُيُوسُ أَذْنَةُ
أَشِير *

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَخَصْبَتُهَا طَرْفَةُ س * مَدْنُهَا أَعْمَلَتْ وَيَلَا وَرَبَكَّةُ
تَنْدَلِي * مَلَسَتْ وَغَيْرُهَا *

وَأَمَّا أَصْغَلِيَّةُ فَخَصْبَتُهَا بَلَّرَمُ وَن مَدْنُهَا الْخَلَّصَةُ أَطْرَابُشُ مَازَرَ عَيْنُ
الْمُعْطَا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جَرْجَنْتُ * بُثِيرَةٍ سَرْقُوسَةٍ لَنْتِينِي قَطَانِيَّةُ * الْيَلِجُ
بَطْرُونَا * طَبْرَمِينَ مَيْقُشُ * مَسِينَةُ رَمْلَةُ * تَمَنْشُ جَارَاسُ * قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) ماجراجرا Ibn al-Faqih, ماجراجرا C, ماجراجرا supra, ماجراجرا B Bekri
٧, 4 unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue* (Espagne
et Afrique) p. 384 تَاجِرَا. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكْرُ; cf. supra p. cv ann. m. b) بكسر C. Pro تهوذا B et C تَهْوَذَا.
c) جميلاء et supra جميلاء. Intelligi videtur urbs quae in *Bayan* I, ٢., 6 a f.
vocatur جميلة. Cf. forte Jaqubi ٣٥٩, 11. Deinde C بَنْطُيُوسُ. Mox B أَذْنَةُ. (C
ut B supra أَذْنَةُ). d) ظن قصبتها C. Nomen urbis forte corruptum est e
طَرْفَتَا ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طَرْفَتَا. e) C
والذي عرفت من f) B بندلي, supra ببدي, C sine punctia. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٢, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis ايجلي (Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C في. h) يقولون بالمدن انما في C. i)
واهلها برب لا يقولون بالمدن انما في C. j) بيموت الشعر عم بلد (عُتِمَ بَلَدٌ).
supra اطرانيش B. k) جرجنت B. Deinde B سبيرة. Deinde C اطرانيش.
supra سبيرة. m) قطنانده C. النتينى C, التينى B. شقوسه D. بتيرة C, تيبيرة.
Deinde B et C اليلج. Saepius ليلج appellatur locus. n) بطرونوا C, بطرونوا B.
B supra non male طرونوا (Paterne). o) بدمقش supra ديمقش B. ut quoque
Lectio ميقش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit ميقش, ut
recepi (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رطمة. Deinde B et C ut quoque
B supra منش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ٧ ubi editur جارايش.

قَلْعَةُ الْبَرْطُ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ بِبَرْطِيَّةٍ ثَرْمَةُ بَرْطُوتٍ قَرْيَشُ بَرْطُوتِيقِ
أَحْيَسَ بَلْجَةَ بَرْطُوتِة ٥

واما الاندلس * فنظيرها عيطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنقسمها ويقال انها الف ميل وقال ابن
خرداذبة الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
الى تغيبيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسألت بعض العقلاء منام على الرساتيق المحيطة بقربنة والمنسوبة
اليها والذين فقال اننا نسمى الرساتيق اقليما فلاكيم المحيطة بقربنة ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسطلدة شؤدر مارتش قنباش فتم ابن

a) In B doct. ابن ثور (lacuna), C ابن ثور sine. Deinde B ضربه supra
وخرميه C ضربه. Coniectura emendavi (Petraria), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde C ترجمه. b) B قريش
C قريش. c) B احيس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٢٣, 4)
appellat اجنيس Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere oportet
cassat pro جنش Cinisi (vid. quoque l.l. ٨٧, 4). d) B نخبه supra
infra C نخبه. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashqi ٢٢١, 1 (B. S. p. ٢٦٠, 1) pro برتنة. ا. يرتية e) B
اذا عبرت البكر الرومي عن اليمين فنت في الاندلس f) C pro his: فذورها
وله معابر علة يذكر (نذكر ل). يعنى والمشهور منها وعرض البكر في مواضع
فوسخ وفي مواضع ستة ايام ثم يعلم البكر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
خردانه B g) ولو دخلتها لكررتها وضلتها كما فعلت بيهطل الا ان سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف C h) C جردانه. Locus est in mea editione ١, 15. جردانه
وكش ومرتند وسألت بعض العقلاء منام عن الرساتيق المحيطة بقربنة
والمنسوبة اليها فذكر. h) B et C h. l. قسطلدة. Deinde B
et C مارتش at infra quoque. k) B hic s. p., infra semel مارتش
semel مارتش C فلباس infra B قنباش. l) B et C h. l. قنباش. Jazut
قنبان.

لَقِيْط بِلَاط مَرْوَان * حَصْن بُلْكُوْنَة الشَّيْذَة وَاوى عبد الله قَرْسِيْس
 الْمَائِدَة جِيَّان وعلَى مَا دَلَّ * آخِر الْاَسْمَاءِ فِي نَاحِيَة مَدَنِيَا الْجَفْرَاءِ يَبْقَوُا
 مَارْتَش قَلْت / عَرْنَاتَة وَ مَنِيْشَة هَ بِيَّاسَة هَ وَسَاكِر مَدَن اَنْدَلُس الْمَذْكُوْرَة
 طَرْطُوْشَة بَلَنْسِيَة هَ مَرْسِيَة بَحْجَانَة مَالِيَة جَزِيْرَة جَبَل طَارِق شَذُوْنَة ا

a) B om. b) C الشنيد، infra B السند، C السند. Recepi lectionem B h. l.
 licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen
 restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٣٣ حصن بيندر
 appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط في لبي responds stationi
 فيريش. c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de فريش
 (vid. Jaqut in v., Edrisi ٢٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر
 الاسم. Vid. infra ٣٤ a. e) B et C h. l. لآخر، infra C sine punctis. Deinde
 B سعوا، C دغوا، infra B et C سعوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 261
 (Edrisi lectio est بلغه). f) C فلت. Qui locus intelligendus sit, non liquet.
 g) B غزانة h) B منبش، C مينس، infra B منبش، C منيس. Est antiquum
Mentesa, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit a. g. *Bayān* II, ٢٧.
 Nomen sequens est *Baṣṣa*. i) C h. l. addit: وعرضت كتاب هذا على بعض
 مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس
 ثمانية عشر كورة فعُدَّ بِحْجَانَة (cod. sine punct.) مَلَقَة بَلَنْسِيَة تَدْمِيْر سَرْقُوْشَة
 بِلَاسَة (ياسه cod.) وَاوى لِاَلْجَارَة تَطِيْلَة (بطلمه cod.) وَشَقَة مَدِيْنَة سَاكِر طَلِيْطَلَة
 (طليطه cod.) اَشِيْبِيْلَة (اشيبيله cod.) بَطْلِيُوْت (بمطليوت cod.) باجَة قَرْطِيَة شَذُوْنَة
 (سدونه cod.) لِاَلْزِيْرَة الْخَضْرَاءِ ثَمَّ عَرْضْتَهْ عَلَى آخِر فَسَالْ بَعْضْ هَذِهِ الْفَوَاحِي فِي
 قَيْلَسْكَ وَهَذَا الْاَمْرُ لَا يَدْرُكُ بِالْاَخِيْرِ دُوْنِ الْمَعْلِيْنَة وَزَاوِيْ لَبِيْرَة خَشْبِيْنَة وَقد ذَكَرَ
 أَبُو زَيْدٍ فِي كِتَابِهِ طَرْطُوْشَة بَلَنْسِيَة (cod. ٣٧. Ist. vid. بلبه cod.) مَرْسِيَة جَزِيْرَة جَبَل
 طَارِقِ اَخْشَبِيْنَة (اخشينه cod.) مَرْسِيَة شَنْتَرِيْس (سمرن cod.) لَبْلَة (لبله cod.)
 قَرْمُوْنَة (قرومه cod.) مَرْوَر (مرور cod.) اسْتَاخَة (السبخه cod.) فَهَذَا مَا عَرَفْنَا
 مِنْ اَنْدَلُسِ وَلَا اَعْرَفُ الْقَصَبَاتِ مِنْ اَللَّذِيْنَ بِالْيَقِيْنِ اَلَّا قَرْطَبَة لِانْهَا مَشْهُوْرَة كَسْمَرْقَنْدِ
 k) B سلمه. l) B سدونه.

إشْبِيلِيَّةٌ أَخْشَبَنَةٌ مَرِيَّةٌ شَنْتَرِينَ بَاجَةٌ لَبْلَةٌ قَرْمُونَةٌ مَرُورٌ إِسْتَنْجَةٌ
 بَرْقَةٌ قَصْبَةٌ جَلِيلَةٌ عَمْرَةٌ نَقِيسَةٌ كَثِيرَةٌ الْفَوَاكِدُ وَالْخِيَرَاتُ وَالْعَسَلُ مَعَ يَسَارٍ
 وَفِي ثَغَرٍ قَدْ احْطَ بِهَا جِبَالٌ عَمْرَةٌ ذَاتُ مَزَارِعٍ عَلَى نَصْفِ مَرَحَلَةٍ مِنَ الْبَحْرِ
 فِي هَوِئَةٍ قَدْ احْطَ بِهَا تَرِيَّةٌ حَرٌّ شَرِبْلَمُ مِنْ آيَلٍ وَهَا يَحْوِيهِ مِنْ امْطَارٍ فِي
 ٥ جِبَابٍ وَفِي عَلَى جِلَّةٍ مَصْرٍ يَحْسِنُونَ إِلَى الْغُرْبَةِ أَهْلٌ خَيْرٌ وَصَلَاحٌ * وَاقْدُلْ
 انْقِلَابٌ مِنْ غَيْرِهِ * وَأَنْطَرَانْلُسُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى الْبَحْرِ مَسُورَةٌ بِحِجَارَةٍ
 وَجِيلٌ لَهَا بَابُ الْبَحْرِ وَبَابُ الشَّرْقِ وَبَابُ الْغَرْبِ وَبَابُ شَرِبْلَمُ مِنْ آيَلٍ وَهَا
 مَطَرٌ كَثِيرٌ الْفَوَاكِدُ وَالْأَنْجَالُصُ * وَانْتَقَلَحَ وَالْأَلْيَانُ وَالْعَسَلُ وَاسْمُهَا كَبِيرٌ
 وَأَجْدَانِيَّةٌ عَمْرَةٌ بَنِيَانٌ حِجَارَةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَشَرِبْلَمُ مِنَ الْأَمْسَارِ * وَسُرَّتْ كَنْزُكَ
 10 وَلِهَئَا بَوَادٍ وَشَعَارَى * وَصَبْرَةٌ فِي بَلَدِيَّةٍ وَفِي حَصِينَةٍ بِهَا دُخِيلٌ وَتَيْنُ شَرِبْلَمُ
 مِنْ مَادِ الْمَطَرِ * وَخَلِيسٌ أَصْفَرٌ مِنْ دُرْأَيْلُسَ لَمْ * وَأِنْ جَرَّارٌ وَبَنِيَانٌ مِنْ الْحِجَارَةِ
 وَالْأَجَرِ كَثِيرٌ * الدُّخِيلُ وَالْأَعْنَابُ وَانْتَقَلَحَ مَسُورَةٌ بِلَيْتِيَا بَرَابِرٌ * وَلَيْسَ ثَلَاثَةٌ
 أَبْوَابُ * وَخَلِيفٌ نَاحِيَةٌ وَسَعَةٌ كَثِيرَةٌ ثَقَرَى وَاسْوَقٌ عَلَى آيَمٍ لِمَعْدَةِ خَرَبَةِ
 * وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُهَا إِلَى الْفَرِيقِيَّةِ * وَذَاتُ الرُّحْمَانِ * مَدِينَةٌ عَمْرَتْ مِنْ قُرْبٍ
 15 وَسَمِعْتُ عَمَّنْ يَسْأَلُ أَبَا الْعَبَّاسِ ابْنَ الرُّاعِي عَنِّيَا وَيَقُولُ عَمَارَتَيْنَا أَحَدُ امْرَأَتِ
 ظَهَرَ الْفَاظِمِيُّ عَلَى مَصْرِ *

الْقَيْرَوَانُ مَصْرُ الْأَقْلِيمِ بَيْتٌ عَظِيمٌ حَسَنُ الْأَخْبَازِ جَيِّدُ الْكُحْمِ قَدْ جُمِعَ
 أَضْدَاكُ الْفَوَاكِدِ وَالسَّهْلِ وَالْجَبَلِ وَالْبَحْرِ وَانْتَعَمَ مَعَ عِلْمٍ لَشِيرٍ وَرُخْصِ

- a) B. مَرْمِيَّةٌ مَرُورٌ اسْتَنْجَةٌ c) B. سَقَرٌ. b) B. إِشْبِيلِيَّةٌ أَخْشَبَنَةٌ. d) B. مَخْرُوزَةٌ مِنَ الْأَمْطَارِ g) B. نَقِيسَةٌ c) B. تَرَبٌ f) B. هَوِئَةٌ. e) B. om.
 جِبَلٌ C جِبَلٍ Pro مَصْرٌ B. k) B. om. i) B. فِي. h) B. جِبَابٌ pro حِبَالٌ.
 ٥. وَالْأَجَالُصُ C. n) B. كَثِيرٌ. m) B. In C copulae desunt. C. لُحُوفٌ G. لُحُوفٌ B. d)
 B. ut B. وَادِيٌ C. p) B. sine punctis. C. وَادِيَانَهُ B. Deinde B. كَبِيرَةٌ C. كَمَرٌ B. o)
 لا C. s) B. فَخْلُصٌ C. وَطْلُصٌ B. r) B. وَشَرِبْلَمُ et mox C. وَلَهَا C. q) B. وَادِيٌ solent
 C. e) B. بَوَادٍ B. u) B. مَصْرَةٌ C. مَصْرٌ B. Deinde B. om. C. s) B. إِنِّهَا (أَنَّهُ) لَهَا
 بَيْنَ الْأَضْدَاكِ مِنْ C. 10) B. عَلَى رَأْسِ لَدُنْ مَنْعَمٍ مِنْ يَجْعَلُهَا مِنَ الْوَاحَاتِ pro his.

عاجيب اللحم خمسة امناء بدرهم واثنين عشرة^a ولا تسأل عن تزبيب
والستمر والاعناب والزيت^b في فريضة المغريين ومتاجر البحريين لا تبي أكثر من
مدنها ولا ارفق^c من أهلها ليس غير حنفى^d ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انام على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قارجهم فهي مغفرة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركن^e
ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق واجل من اصبهان ألا ان ماءهم ضعيف^g
وانديهم طفيف^h، ولا فيها طريف، الماء مخزون في مواجيينⁱ، والضرائب
موضوعة على اهلها الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معطلة،
والعوام^k لا اغنام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفرقيين بها^l، ما تكون
إقل من ثلاثة اميال في مثلها^m بلا سور وشربهم من مواجيين وصهاريجⁿ يجتمع^o
فيها ماء المطر وقد اجري لهم المعزة قناة من الجبل تملأ المواجيين بعد ما تدخل
فصر^p بصبرة بنيلهم مدر. وآجر^q مواجيين الزيت بها كنية^r، الجامع بموضع
يسمى السمان الكيمير وسط الاسواق في سرّة البلد اكبر من جامع ابن
ضيلون باعمدة من الرخام مفروش وسار الرخام^s ومزاريعه رصاص له باب
السمان باب الصرافين^t باب الرهانة باب الفضوليين باب المائنة^u باب^v
الصبغيين باب الخراطين^w باب سوق الخميس باب الميضاة باب^x الخاضة في
التمارين ولهم^y باب اللخامين^z وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^{aa} درب

a) B. حنفى. d) B. ارفق. c) B. الخبز لا يزن. b) C addit: عشر. e) C. عشرة. f) B. واكثر. g) B. ضيف. h) B. مواجيين hic et deinde. i) B. مواجيين. j) B. مواجيين. k) B. مواجيين. l) B. مواجيين. m) B. مواجيين. n) B. مواجيين. o) B. مواجيين. p) B. مواجيين. q) B. مواجيين. r) B. مواجيين. s) B. مواجيين. t) B. مواجيين. u) B. مواجيين. v) B. مواجيين. w) B. مواجيين. x) B. مواجيين. y) B. مواجيين. z) B. مواجيين. aa) B. مواجيين.

a) B. عشرة. b) C addit: عشر. c) B. ارفق. d) B. الخبز لا يزن. e) C. عشرة. f) B. واكثر. g) B. ضيف. h) B. مواجيين hic et deinde. i) B. مواجيين. j) B. مواجيين. k) B. مواجيين. l) B. مواجيين. m) B. مواجيين. n) B. مواجيين. o) B. مواجيين. p) B. مواجيين. q) B. مواجيين. r) B. مواجيين. s) B. مواجيين. t) B. مواجيين. u) B. مواجيين. v) B. مواجيين. w) B. مواجيين. x) B. مواجيين. y) B. مواجيين. z) B. مواجيين. aa) B. مواجيين.

a) B. عشرة. b) C addit: عشر. c) B. ارفق. d) B. الخبز لا يزن. e) C. عشرة. f) B. واكثر. g) B. ضيف. h) B. مواجيين hic et deinde. i) B. مواجيين. j) B. مواجيين. k) B. مواجيين. l) B. مواجيين. m) B. مواجيين. n) B. مواجيين. o) B. مواجيين. p) B. مواجيين. q) B. مواجيين. r) B. مواجيين. s) B. مواجيين. t) B. مواجيين. u) B. مواجيين. v) B. مواجيين. w) B. مواجيين. x) B. مواجيين. y) B. مواجيين. z) B. مواجيين. aa) B. مواجيين.

a) B. عشرة. b) C addit: عشر. c) B. ارفق. d) B. الخبز لا يزن. e) C. عشرة. f) B. واكثر. g) B. ضيف. h) B. مواجيين hic et deinde. i) B. مواجيين. j) B. مواجيين. k) B. مواجيين. l) B. مواجيين. m) B. مواجيين. n) B. مواجيين. o) B. مواجيين. p) B. مواجيين. q) B. مواجيين. r) B. مواجيين. s) B. مواجيين. t) B. مواجيين. u) B. مواجيين. v) B. مواجيين. w) B. مواجيين. x) B. مواجيين. y) B. مواجيين. z) B. مواجيين. aa) B. مواجيين.

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أصرم درب اسلم ه درب سوق الاحدة
 درب نافع درب الخدائين ه ه وصيرة بناها الفاطمي ه اقل ما * ملك الاقليم ه
 واشتق اسمها من صبر عسكره في الف الحرب وفي مدورة مثل الكلس لا ترى
 مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
 ه شديدة العبارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
 ذراعاً منفصلة عن العبارة بينها وبين البحر عرض الطريق وتجارها يغدون
 ويروحون اليها من مصر على حمير مصرية والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
 وادي القضاين كلها محددة ه لليطان آجر مكحل بالجيل ه وأسقف وسوسة
 مدينتان بحريتان مسورتان ه بالجيل ولحجر شربهم من آبار وجباب ه والمدينة
 10 على البكر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
 القيروان ومطرح اصقلية ومصر عمرة آهلة ومن احب ان ينظره الى القسطنطينية
 فلينظر اليها * ولا يتعنى الى بلد الروم فاتها على عملها في جزيرة يدخل اليها
 من طريق واحدة مثل الشراك ه وبئرزد ه مسورة بناوهم حجر وللمع وسط
 البلد وقم وان يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البكر ثم يرجع اليه
 16 ويعدى فيه الناس في القوارب ه وخبرقة بحرية ه يطل عليها جبل وقد
 خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها وان مالح ه ومرسى
 النخروز مدينة في جزيرة على البكر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
 يرتفع المرجان لا معدن نه غيرها ولا يخرج الا من بحرها ه وبونة
 بحرية مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار ه وباجة بيمس انقيروان
 20 والبحر كثيرة للبوب والحرات وسطها عيس ه وبها ماء جار ه ولرئيس تحت

a) Bekri l. 1. 3. سلم. b) B الاخذ. Cf. Tidjani in Journ. asiat. 1853, I, p. 365. c) B sine punctis. d) C المغرب. e) C فتح القيروان. f) C على. g) B sine punctis. Deinde C ولليطان. h) B et C مصورتان. i) C تنظر et mox. j) C om. k) C واحدة. l) B وبيرزد. m) B sine punctis. Mox B بناوهم pro بناوهم. n) B القوارب cum a priori expancto. o) B بحيرة. Deinde C om. p) B وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل يطل, sed post. q) C عيون. r) B مدينة. s) B et hic om. ومرض للجزر C ومرض للحر

جبل بورغ * فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار حولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها * وقُرنة تسمى بلسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة b * ومُنَيْسَة غير مسورة بناوهم مدرء شربهم من آبار كثيرة القرى d
 واسعة الرستاق * وقُمُونَة رستاق جليل اسم المدينة جَمُونَس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور 5
 الكاف * ومَرْمَانَة و كبيبة من عمل رستاق تَبَسَا شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه * قَلَانَس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والفيرات * وقَبَيْسَة رستاق مدينته طَرْفَسَة وبه بنو العباس كثير قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار * رَصْفَة e رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الهملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون 10
 معصرة الزيت بناوهم مدر * وجَزِيْرَة أَبِي شَرِيك في البحر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل بلشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كَشِيْرَاز وسرخس p * بلغى q كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أَوْرَاس يجري اليهم منه ماء كثيرة البساتين r * وسَوِيْ حَمْرَة مدينة في

- جبل بورغ. Neque de جبل. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ B. بورغ C. a)
 جبل زغوان، neque de Edris, p. 186, cogitari potest. بكرى f, b)
 خلق B ut vid. Pro خلق B. c) B om. In B nomen scribitur h. l. قرية. d) C om.
 Nomen sequens in C sine punctis. e) In B deest (lacuna). f) C om.
 (خموس C) جمونس. Deinde B om. مدينة B et C. e) والقري
 خور C secundum G, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 قلاتس omissis, non indicat lacunā. g) Coniectura supplevi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). h) B sine punctis. i) Cf. Dimaahqī ٣٣٨, 5.
 et nomen urbis وقبيسة pro طرفة B, طرفة اسم رستاقها حمسة. k) C habet:
 قد بها. l) C om., et habet deinde حمسة. m) ج. Jaqubi ٣٥, 11 seq. حمسة
 بنوميس اسم رستاقها C. رصفه B. n) ب. ليس عليها سر. o) C addit. p) C om.
 البساتين C. r) بلعسى C. وبلعبي B. q)

* البكر بناوهم من انطوب^a وشريم من نهر واعين^b وجزيرة بني زغاية^c على ساحل البكر مسورة يعبر منها الى القدس ولهم عيون^d وهتاجية^e في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البساتين^f وهياجة^g على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القمح^h والقسطانيية مدينة جاهليةⁱ على يمين من مصر^j ولولا خوف اللال وطول الكتاب لوصفت بقيّة مدائن افريقية^k واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الايجاز ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها آهلة جيدة لاننا ربما نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة في المدن وعلما موضوع على التعارف الا ترى ان منا والجامعين والمنيفة^l 10 مدن بلا نزاع وكفرسلاّم وقصر الريج وراس التين^m اكبر منهن وفي قري بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تجل بكثرة مدنها ولكن بجلالة رساتيقها الا ترى الى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها والى بتميس زبيدةⁿ وقاجر مع كثرة مدنها^o

تأخرت في اسم القصبه ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار وانفتحت 15 بها الاشجار وغلبت في البساتين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم وانتعش فيها الغريب واستطاعها اللبيب يفضلونها على دمشق واخطوا وعلى قرطبة وما اظن انهم اصلوا^p هو بلد كبير كثير الخير رحب رفق نيب رشيق الاسواق غزير الماء جيد الامل قديم الوضع محكم الرصف عجيب لو صغير انه متى يقلس المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

a) *quae bona est descriptio orbis Suq Hamza*, quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et excidit nomen الدجاجة مرسى, ut sic restituendum sit: في

فحص بناوهم من الطين وشريم من نهر واعين^b ومسمى الدجاجة مدينة على البكر
 B c) رعناية, رعنائه B d) بناوهم من الطوب وشريم من نهر واعين
 post عمرة C om., sed addit هياجة B d) ممكة C ومكة
 f) المداين C seqq. ad تأخرت omissis. g) Vera forte lectio est الجاهلية
 h) الكسيفة, quod nomen alibi quoque corruptum est; v. ١٨٣ i et infra ٢٥٩ d.
 Deinde addidi مدن B k) التند B l) وهو B m) مدس رسد B n) مدس رسد B o) مدس رسد B
 p) مدس رسد B q) مدس رسد B r) مدس رسد B s) مدس رسد B t) مدس رسد B u) مدس رسد B v) مدس رسد B w) مدس رسد B x) مدس رسد B y) مدس رسد B z) مدس رسد B

* ونقرب لينة اسم وذكر وشان، بها جامعان ^٥ على ثلثي البلد مد بُنيا بالحجارة
 ولليل، قربان من الاسواق ومن ^٦ دروبها المعروفة اربعة بابء متجانة درب
 المعنومة ^٧ درب حارة ^٨ القغير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها ^٩
 وقد خربت ^{١٠} وتَس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس ^{١١}
 وتاهرت السفلى على * واد عظيم ذات عين وبساتين ^{١٢} وفكان مسورة على ^{١٣}
 واد جار ذات بساتين ^{١٤} ويلد وجبل توجان ^{١٥} على ما ذكرنا سواء ^{١٦} وقران
 حربة مسورة يقلعون ^{١٧} منها الى الاندلس * في يوم وليلة ^{١٨} وسبنة على رفق
 بحر الاندلس ^{١٩} ترى منها البريس وفي احد المعابر المشهورة ^{٢٠} جبل والاع
 مدينة ^{٢١} على جبل عال يطل على كورة فاس بناها خلف * بن احمد المعتلى،
 وبقيّة المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين ^{٢٢}

١٠ فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
 بساتين وارجية قد استوط ^{٢٣} على احدهما الفاطمي ^{٢٤} وعلى الآخر الاموي ^{٢٥} وك
 ثم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها ^{٢٦} طوب وبها ^{٢٧} قلعة شमित
 بناها ابن البروري ^{٢٨} واخرى على الودى بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
 والتمين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغباء قليل العلماء كثير ^{٢٩}

بني بالحجارة ولليل (sic) بقربه جامع آخر et mov جامع C om. ^a
 اربع دروب C ^e من C ^d لليل هو النورة B. In marg. ^c نلثيان عن السوف
 درب (اربع B) ^f Sic vocatur castellum Taharti. vid. Kitāb-al-istibār ed.
 Kremer, p. ٣٠, 7. ^g جادة C ^h (وقد خربت omittis) الرها C ^h جادة C ^g
 ،وخان B et C ^k .ومكان C ⁱ .عين ولها بساتين C ⁱ .وداى الرها
 quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥١٤, ubi recurrit nomen sub
 forma لجان ih. ١٠, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨. Vid. de emendatione
 mea ad Edrisi, p. 95. ^d يعبرون C ^m C haec om. Deinde habet بى (Bى).
 ومعنيتهم يذكرون الاموى عبر البحر ^p C addit: المغربى C ^o .اسبق C ⁿ
 .وكم وثر ^{Deinde} وحارب ثر احدث هذا الجانب وبناه قهراً واقم فيه الخربة
 اسماعيل بن البرورى بن Est ^{٢٨} B et C ^a .وثر C ^r .وحصنيهما C ^g
 من الحروب في بلاد وفيهم ايضا غبا C ^f .موسى بن ابي العافيد

الغوغاء^a * قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا^b حمل جمل تمر^c بدرهمين
 ولهم نهر عظيم قد غلب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
 نغزوة^d بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عمرة وقد خربت
 وكانت جليلة * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة^e * وبلد
 ٥ عمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قرى عمرة * وقسطنطينية كثيرة التمر
 على ما ذكرنا من قيس * وقر الحجل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نغزوة^f
 وبسكرة بلدان النخيل والانهار * ونقاوس * باردة بلد الجوز والتمر للجبلية *
 ومستقر^g امرأة^h من قبل القاطمي * بجبل زااغ واسم * فاحينهم من قسⁱ
 عدوة القرق^j والاخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
 10 على قس^k وسائر المدن عاملت^l * وبين قس وصلح^m مدينة جليلة نزهة كثيرة
 الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصلغة * لا اذكر اسمهاⁿ * ونتاج^o

واما البصرة ففي نظير المدن الا انها قد خربت a) Hic apud C sequitur: b) B et C habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطينية. c) من اراد ان يرى بلداً مثل البصرة فلينظر اليها C. d) مثلها في رخص التمر وكثرة الماء. e) B et C نزاوة. C addit: نزاوة. sic. f) تدمر C. g) وهما بعيدتان عن. h) Haec descripsit Jāqut I, "a", 9, addens nostrum scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 368 (Bayān I, ١٤.). i) وبلد عمار نعاوس حسنة C. j) Apud. وبقاوس. B. نزيبة بلد الجوز والتمر للجبلية باردة مع عدة مدن معها. k) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطينية excepta descriptione بلد غمر male hic posita sunt. l) B نزاوة. A) B قس. m) B نزاوة. C. n) Iterum desideratur nomen. Intelligitur نقاوس الزاب. o) C الامراء. p) C. q) C om haec. Deinde بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير et deinde وصلح C. r) وبين pro habet. s) بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير. t) C. u) انسيبت اسمه C. v) Fortasse intelligitur كرنطة, cf. Ibn H. "a" ult. seq.

ناحية ^a جليظة عمرة المدن بترية وبحرية ^b نفيسة سريّة ^c والزاب ^d مدينتها
المسيلة * وفي ايضاً ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل ^e

سجلت قسبة جليظة على نهر معزل عنها يفرغ في قبليها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه للجامع ودار
الامارة شديدة الحر والبرد جميعاً صحبحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه واللوز والرمثان والخيرات كثيرة الغربة موافقة * لاق يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل يستلها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم جيد بها علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربي باب غدور
الجزاير ^f باب موقف زنقة وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه * * ودرة لها ^g 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جرّار نحو ستة ايام وعريش رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها في الرمال عمارات ومعادن الفضة بتازرت ^h ومعادن
الذهب بين هذه الكورة وبلد السودان وليس في العمار اصفى ولا اوسع منه
والطرق الى الكورة صعبة لانه في مغاور وحشة ذات رمال ⁱ

بلمر في قسبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من القسطنطين الا انها ^j 16
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي كراء وبيضاء يحلق بها القوارات واليازير
ويسقيها نهر يقال له وادي عبّاس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب لحائط ولها مدينة داخلية بها للجامع والاسواق في الربض

على C ^d . وناحية الزاب C ^c . C sine copula ^b . وناحية طنجة C ^a .
C ^e . ما وصفنا ايضاً غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
من قصدها يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل C ^f . يقلب
et زيارته C ^d ، زياته B ^d . الجزاير C ^f . الغرب C ^e . وبها C ^h . قزم B ^g .
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٩) sic appellata est. C ^a .
قد احاطت C ^e .
تازرت B ^h ، بيلدرت B ^p . بالقسبة من كل وجه
العمارات B ^a . C ^{om} . الكور B ^q . (الفضة omisso ومعادن C ^h)
ولنازير C ^{posterior} . ولجبلين

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى *الحلعة* *a* بأربعة أبواب باب كتامة *b* باب
 انقروح باب اثينود باب الصنعة وبها أيضاً جامع ولها اسواق *c* واطرابش *c*
 بحرية غربية مسورة شربل من نهر *d* وعين المغطا ومارز غريبتان *e* وقلعة
 انبلوط محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها *f* وجرجنت بحرية مسورة
 5 شربل من آبار *g* وبنيوة بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة *h*
 وسرفوسة مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء
 البحر *i* ولنتيني مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر *j* وقطنية
 بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة *k* واليلج مسورة بحرية قبلية شربل
 من ماء جار *l* وبطروناء شرقية تحت جبل النار الجارية *m* وطبرمين بحرية
 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فصة من البحر وسائر
 المدن الشرقية عشر *n* على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء *o*
 وبطرية و قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة *p* وبطريق غير
 بحرية كثيرة الخنا وكذلك اخيلس وبلجة *q* في حصن *r* وصقلية جزيرة
 واسعة جيلة ليس للمسلمين *s* جزيرة اجل ولا امر *t* ولا اكثر مدنا منها
 15 طولها اثنا عشر يوماً في عرض *u* اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو
 مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في *v* البكار الخمسة *w*

a) الحلعة. *b*) كمايد B. *c*) In B nominis locus albus relictus est. In C descriptio harum urbium desideratur. *d*) وارب O. Nomen عين المغطا incognitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشافة Sciacca. In App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع عين القطاع, quod responderet hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٢١. *e*) Vulgo مدينة الغيل. *f*) عشر B. *g*) Lacunam impleveram primum nomine قزليين, sed deinde secutus sum Amari l. l. p. ٥٦, 13 qui praefert بطرية. *h*) ولسه B. *i*) C pro his omnibus: وبقية. *j*) C add. البحر. *k*) C om. *l*) C om. *m*) B om. *n*) وبينام C. *o*) Emendare iussit Amari ميلا et etiam opinabatur pro عرضه substituendum esse طول (l. l. p. ٥٧, 4), sed videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare. *p*) عده للجيهان من C.

قَرْطَبَة في مصر e الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة d يقول في اجل من بغداد e في صحراء يطّل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَة وريض d للجامع في المدينة * واسواق واغلبه الاسواق ودار السلطان في الرّيص قدّامها واد عظيم سطوحهم قراميد f للجامع من حاجر وجبل وسوريه رخام * حواليد مياض g والمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب h العطارين باب القنطرة باب اليهود باب 5 عامر * وقد دلت الدلائل واتفقت الآراء على انه مصر جليل رفق نيب وان تمّ عدلاً ونظراً i وسياسة وطبيعة. ونعمًا طاعرة ودينًا وان ناحية الاندلس * على سجيّة j فيطل ابداً تمّ غزاة ابداً في جهاد ونغير * مع علم m كثير سلطان خطر وخصائص وتجار وفوائد n وحديثي o بعض الاندلسيين انهاه ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً اَرْجُونَة مسورة ليس لها 10 بساتين واشجار لكنها p بلد الجوب q ولهم عيون ومزارع على المطر r وقسّنة على ثلاثة عشر ميلاً s من ارجونة وفي سهولة كثيرة الاشجار والزيتون والكمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني t شوّرت على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهولة كثيرة الزيتون جدّاً شربهم من اعين u مارّتش على خمسة عشر ميلاً v من قرطبة w وفي جبلية ليس لها غير الكمات ولهم 15 لعين x وقنّابش y على خمسة عشر ميلاً z وفي سهليّة ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قنّابيّة * مشاربهم من آبار * وفج ابي لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهولة كثيرة المزارع شربهم من آبار * وبلاط مَرَوَان على ثلاثين ميلاً لها وان جرّار w سهليّة ذات مزارع * وريّانة x ذات مزارع سهليّة شربهم

a) C om. et habet. بغداد C e. عثمانيّا C d. مصر الآخر وقصبة C a). B cum g). والجامع et deinde قراميد C f). واكثر C e). والجامع C i). دين et نعم et mox عدل ونظر C k). ودلت الدلائل C d). copala. C l). نعم et mox عدل ونظر C k). ودلت الدلائل C d). C q). ولكنها C p). بالبحر المّدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C r). وخيايس C e). وفز C a). (مارس) C In B haec desunt. الجنوب C s). C om. Deinde B سهلة C u). وسواس C w). حبله C sic. قيايه C v). سهلة C om. Deinde B x). حران C z). Ideo patavi Burrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربص حوله وللجامع في الحصن والاسواق في الربص * حصن بُلْكُونَة كثيرة الزيتون والأشجار والعيون مسورة بحجارة شربهم من عين واحدة وآبار على أربعين ميلاً من قرطبة * الشديدة على جبل كثيرة الكروم والزراع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين ٥ من قرطبة للنزل فج ابن لقيط * وأدى عبد الله من نحو القبلية على أربعين ميلاً من قرطبة للنزل وأدى الرمان سهلية ذات مزارع وأنهار وأشجار * قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة سهلية كثيرة التين والاعناب والزيتون الكبيرة شربهم من لعين * جيان على خمسين ميلاً * من قرطبة اسم الرستاق أولية ومدينة جيان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة ١٥ بالجبل بها اثنتا عشرة * عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة قرطبة وثمارها كثيرة * وصف ما شئت من طيبها ورحبها ففيها جنة الاندلس على ما حكى في ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنياتهم بالحجارة باردة كثيرة الرباح وبكورتها حر في عذاب الفواحي قياساً على * ما رتبنا * ومدينة الجفر على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال من جيان كلها

a) السد B. d) يعني addit C. e) وفي addit C. b) وحر لكونه C. a) السد. C om. g) من قرطبة. C om. h) وما B. f) (كثير) B) الكلمات C. e) السد. Deinde addit C. وفي. h) والكلمات C. i) الكسر B. C om. k) C om. et habet B et C. أولية. Jāqut habet. Cl. Jaynball ad Merāciḍ IV, p. 193. Deinde C على. والمدينة على. m) B et C عشر. et mox C. n) C في. o) Hæc ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ١٣٣, 2 in verbis ناحية. دى على ما دى في ناحية. Nempe videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasan, significare exitum ان proprium esse nominibus regionum. Supra p. ١٣٤, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse ناحية أو طيبة et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrarie etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. p) ويكون بها حر يكون في الارباع C. q) ويكون بها حر يكون في الارباع C. r) C sine punctis. s) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه * ويتفوا وفي جبلية
 لها اودية تخرجه منها عيون * تدبر الارحية كثيرة التوت والزيتون. والتين *
 ومارتشة مسورة على جبل شريف من لعين كثيرة التين والزيتون والكرام *
 قلت مسورة * في قتبانية لا بساتين لها زاكية * وغرناطة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلا للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلته *
 كثيرة الزارع قلت وما المنية كل البستان * منتيشة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلته * وبباسة مسورة في جبل بناؤم طين وشربهم من لعين
 كثيرة التين * والكرام، قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجاعة، ذكرت عدة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقليم كما تقول القيروان * وتغربت وسجلماسة ولم يسمون الستاق اقليما 10
 فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هيطل فليست
 باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان للمشرق خراسان وهيطل يفصل بينهما
 جيحون فكذلك المغرب * والاتدلس يفصل بينهما بحر الروم غير اننا * نعجز
 عن تكبير الاتدلس * فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما ذكر المخبرون 15
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاتدلس ثمان عشرة كورة فعد بجاعة
 مالقة بلنسية تدمير سرقوسة وبباسة وادي الجارة تطليقة وشقة مدينة
 سار تطليقة اشميلية بطليوث باجة قرطبة شدونة الجزيرة الخضراء

وكانت Deinde C. والكرام d. ومارتين C. e. عيونها B. د. تجر B. ا)
 C. g. وغرناطة i. e. وغرناطة C. om. et habet deinde f. قتبانية B. C. om. a)
 طوله ثلاثة عشر ميلا ميثه (منية. 1.) واحدة بستان فيه من كل الثمار حسن
 ومنيسه C. Deinde C. متيه habet (indistincte) pro منية B. عجيب وهو منتر السلطان
 B. d. و seq. C. om. k). فاشبيلية وبجاعة B. f). Haec in C. desunt. a)
 C. B. et o). لم ندخل الاتدلس فنكرها C. n). الرقاق C. addit m). وليست
 Intelligitur Saragossa. B. g). ثمانية عشر B. et C. p). المخبرين
 س، Videtur autem esse orta prior pars e littera s, سباحه B. e). بطليه B. r)
 olim superscripta postremae litterae nominis بطليوث.

وسألت آخر فقال صدق وزاد ليميرة خُشْبَنَة^a ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحي قيلسا على ايلات وكش وطصغليان والله اعلم بالصواب هـ

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
5 مع انرخس كثير النخيل والزيتون به مواضع للزومعدن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فلما للزومعدن تلك تجده من مصر الى السوس الاقصى^{هـ} الا في
مواضع فان بها جبلاً وبلدنا باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
المجتمين والمجتمين والثقلان^و والبخله قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغريب^و واما المذهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع و يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموصاً ملك فان طهروا على حنفي او شافعي^{هـ} نفوه وان عثروا * على معتزلي^ا
او شيعي وكوهما^ب ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر^ج لا يعرفون مذهب
انشافعي رحه^د انما هو ابو حنيفة وملك رحهما وكنت يوماً اذكرهم بعضهم
في مسأله فذكرت قول الشافعي رحه^و فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 بخرين^ز ابو حنيفة لاهل المشرق وملك لاهل المغرب افتتركما ونشغل
بلسافيه^ح ورايت اصحاب مالك رحه^ط يفضون الشافعي قنوا اخذ العلم عن
ملك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم و معتزلي
يكونون عن قدامهم في ذلك حكايت عجيبة حتى قنوا * انه كان الحاكم سنة

a) ليميرة خشنه B. b) C haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٤. c) B om.
d) C verba كثيرة B. e) واما تلك تجده من السوس الاقصى الى مصر C.
كثير اليهود والمجتمين: habet انتغرب ponens post جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد
f) B sine punctis, ut quoque seq.; C والثقلان. g) والغربة C. h) C addit
الذين. i) C addit تعالي. j) C على شافعي. k) C او كوهما m) معتزلي
o) C om. n) ومن مصر الى السوس الاقصى C. p) بعض علمائهم C. Deinde B انكر.
r) B فيها C om., sed addit. q) بعض علمائهم C. Deinde B بحران. C sine punctis.
s) الغيب et mox الشرق C. t) B ويشغل. u) بلسافيه C. Deinde.

حنفي^١ سنة^٢ ملكي^٣، قلت وكيف^٤ وقع مذهب ابي حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سايلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند ملك رحمه وقد حاز من الفقه والعلوم ما حازه استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحله الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^٥ ارجع الى ابي^٦ وهب فقد اودعته علمي^٧ وكفيتمكم^٨ به الرحلة * فصعب ذلك على اسد^٩ وسأل هل يعرف لملك نظير^{١٠} فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبلاً لم يقبله على احد وراى فيهما حرصاً فزقه الفقه زقاً فلما علم انه قد * استقل^{١١} وبلغ مراده فيه سببه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الغتيلان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقق اعجبناهم ومسائل ما طنت^{١٢} على اذن ابن وهب وتخرج^{١٣} به الخلق وشا مذهب ابي حنيفة رحمه بالمغرب، قلت فلم لم يغش^{١٤} بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فيها ولكن تناظر الفريقان يوماً * بين يدي^{١٥} السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^{١٦} قالوا من المدينة قل علم دار الهجرة يكفيناه^{١٧} فامر باخراجه احباب ابي حنيفة وقال لا احب^{١٨} ان يكون في علمي^{١٩} مذهبان * وسعدت^{٢٠} هذه الحكاية من عدة من مشايخ الاندلس^{٢١} والقسم الثالث مذهب الفاطمي^{٢٢} وفي على^{٢٣} ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه^{٢٤} الاثمة مثل

١) ك. ب. كان الحاكم سنة يكون ملكي سنة يكون حنفي C
 ٢) ملك C addit f) فخرج e) حان من العقبة ما حان C d) C om.
 ٣) C b) قالوا et deinde نظيرا C f) فسا هذا القول C h) علمي C g)
 ٤) Mox C وبخرج B m) استقل pro اشتغل B. اسقل شيعه C d) فرق - رتا
 ٥) عند C p) قد كان فشيئاً C o) في الاندلس C Deinde يقشوا B n) الخلق
 ٦) وسئلت عن هذه الحكاية جملة من C q) احب اليها C r) قال فمالك C g)
 ٧) اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بني امية ييغضون علياً
 ٨) et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة
 ٩) الفقهاء C addit d) والقسم الثاني مذهب اهل النوفى وعلى (على ل) ما ذكرنا

القنوت في الفجر والظهر بالمسئلة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك ^a والثالث الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو امية الى واحدة * ومثل لبس ^b البيضاء الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تغرد به ممّا لا يخالف الاقامة وان لم يعرف له قدمه ^c مثل الخيلة في الانان وجعل ^d أول الشهر يوماء يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدتين في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة ^e ولهم تصنيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدائم * فلما لم يوافقوا المعتزلة في * اكثر الاصول ^f ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه ^g وانما سموا باطنية لانهم يصرون طاهر القرآن الى بواطن وتغاسير غريبة ومعلن حقيقة وهذه الاصول مذاهب الادريسية ^h وغلبتهم بكثرة السوس ⁱ الاقصى وفي قريية من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقر بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الامة ^j واكثر اهل اصولية حنفيين ^k وقارت في كتاب صنّفه بعض مشايخه الكرامية بنيسابور ان بالغرب سباجنة خلفاء لهم فقلت لا والله ولا واحدة ^l واما القرات في جميع الاقليم فقرة نافع حسب ^m

الرسم ⁿ لا يشهد في هذه الاقليم السنة الا معدّل وحضنا يوماً املاً فامر ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهنيت بذلك ولا يخذون الميت الا من الرأس او الرجلين ويصلون كل تروجة ويجلسون ولا يسلطون الاغنام اذا

والثالث مذاهب ^d C addit. وشبهها ^e C. وليس ^f C. واشباهها ^g C.
 (B) omisso بخالف (A) الهيعة et mox (C) (من مذاهب) (I) الذي لا يخالف الاقامة
 ورايت يديهم: C haec om. et deinde habet: (B) ترى et deinde ^f C.
 C (B) om. ^g C. اشياء ^h C. بالتناسخ ⁱ C.
 C tantum. يحلفون ويعاهدون ^j B. الا على من وثقوا ^k C.
 والغالب على اصولية انتخاب: C haec omnia om. Deinde habet: ^l C. بالسوس ^m C.
 ceteris ورسول ⁿ C. للشاذ ^o B. reliquis denno omisiss. ^p C.
 ad omisiss. ^q C.

شورها ويدخلون للمقات بلا مياز إلا القليل وبلغرب رسوهم مصرية ألا
 انهم أقل ما يتنظسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقين * ثم يطرحونه على
 ظهرهم * مثل العنابة احباب قلائس مصبغة * والبربر بيرانس سود واهل
 الرساتيف باكسية والسوقه بمناديل والتجار يركبون احره مصريه وبغاله وكل
 مصاحفهم وخنزيرهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس * احدث الناس في البراقه *
 خطوطهم مدورة / * وبه تجارت تحمل * من برقه ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقلية الثياب للقصوره الجيده ومن افريقية الزيت والفسق والزعفران
 واللسوز والبرقوق * والمزاد والانطع والقرب ومن قس التمر وجميع ما
 نكنا ومن الاندلس بز * كثير وخصائص وعجائب * ومن خصائص الاقليم
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى * الخرز يدخل اليها 10
 في طريق دقيق * كلهديه من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غيرهاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قارب ومعهم صلبان من
 خشب قد لقوا عليها شيئاً من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
 ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب * ويدير النواتي القارب فيتعلق بالقرن ثم
 يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلي في اسواق لهم 16
 ويبلغ جزافاً رخيصاً ولا اشراق له قبل جليه ولا لون، ويتنطليه سمور
 كثير، ولاندلس السفن الذي يتخذ منه مقلص السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقلية نواشر كثير
 ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

- a) ولباس البربر يرانس et deinde C مقنعة C. b) بطاقتين C. c) يحمل C. d) خطوط مدورة حسنة C. f) وسم من C. e) وبلغ C om. B وبلغ C. h) ومن C. d) بزاً كثيراً C. ير B. k) قارس B. i) (والبرقوق B) والرقوف C. h) C om. et habet: a) دقيقة C. n) الخرز B et C. m) مرسى B et C. n) المصائص Deinde B. Deinde B. ثم يرميان الصليب C. g) عليه C. p) وهو في جبال جوف البحر وبنطليه B. e) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلي C. اسواق B. r) ويدخل Vid. Istakhrī ff, 10. e) Male B et C الشعر; vid. Ist. ff, 10. C

لخامس^٥ * واما الارطال^٦ فكانت بغدادية في الاقليم كله الا ان الذي يوزن به
 تغفلل فانه يشق على البغدانى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اهل
 انعمى بالمغرب كله^٧ * والمكيليل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا والثن
 ستة امداد بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
 ٥ رطلا وخمسة نصف القفيز، ومكيليل الفاطمي^٨ الدوار وفي التي^٩ تشق على
 وبيمة مصر * بشيء يسير^{١٠} قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
 قعها الى العارضة فوقه^{١١} حديد يدور على رأس الهبة فلما اترعها^{١٢} ادار
 الحديد فمسحت قم الهبة * وصح الكيل^{١٣} وارطاله رصاص على كل رطل اسم
 امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صيتها وطبع على كل
 10 رطل ولو كانت عشرة^{١٤} * واما نقود^{١٥} في جميع ايماله^{١٦} الى اقصى دمشق
 فلدينار يوزن^{١٧} عن المثلثا حبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
 صغير يوخذان^{١٨} بالعدد والدرهم ايضا زل له نصفه يسمنه القيراط وربع
 وثمان ونصف ثمن يسمنه للزنية^{١٩} يوخذ الجميع بالعدد * ولا يرتخون في
 المعاملة بالقطع^{٢٠} وسنجه^{٢١} من^{٢٢} زجاج مطبوع كما ذكرنا^{٢٣} من الارطال^{٢٤} ورطل
 15 مدينة تونس^{٢٥} اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهما^{٢٦}

والعاجب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة^{٢٧}
 على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لين الخنز لونه لون الذهب * لا
 يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود^{٢٨} فيجمع وينسج^{٢٩} منه ثياب^{٣٠} تتلون في

a) C addit: واهل الشام. b) C et deinde: ويعمل بالاندلس ازر وثياب واشياء. c) C om. d) فهو. e) C
 واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص: addit: كله Post. بالمغرب. f) C
 اثنان وثلاثين ثمن. g) C. ومكيليلهم Deinde. ويطلع عليها (sic) اسمه. h) C om. i) B. فوق. Deinde C يدور. j) C om. k) C om. l) B et C sine punctis. m) C. النصف. n) C. المروية. Deinde C يوخذ. o) C. بالحجارة. Cf. Ist. ٢٢. p) C. يونس. Deinde B et C. اثنى عشر. q) C. ثيابا. R et C. حبرة. s) C. حبرة. B et C. حبرة.

اليوم الواثنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم
ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة الا موضع
الدخان، بمدينة إيكجاء عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
* قصدها رجل، كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء * فان قال قائل
انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها قيل له
* انما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مغاير كتابنا الاعراض عما
ذكره غيرا واحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
كتاب الجياني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة وبنه عليه
وانا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والريبع
الاعظم وانما نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده يتيمنا في نظمه ولو وجدنا
رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى انقضى
الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
الا ترى الى قوله تعالى قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا
وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر و فوائد لمن سافر * 15

واما ارض السودان فانها تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
* بلدان مقفرة واسعة شاقة * ولم اجلس كثيرة وفي * جبالهم غنة ما يكون
في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد ل) عشر الف: C om., sed deinde habet: a) وفي B sequitur. ايكجا C, ايكجا B b) درهم ويمنع السلطان من جملة
قد تركت C e). (بتخرج B) يخرج له C d). كان. B om. Deinde C om. e) عجائبا كثيرة
Qoran. 6 vs. 11; f) خرداذة B g). وغيره لم تذكرها C h). انما نترك ما ذكر: C pro his omnibus. B مذكر i). 12 vs. 109 et alibi.
وارض السودان يتاخم Deinde. اهل التصانيف قبلنا وذكر ما تركوه او غلطوا فيه
cuni annot. marg. علة بتخرج. D) C مقفرة. m) B شاقة Cf. cum his Ist. f. o.
بأنهم C e). كثير في C n).

اما القرماطيون ٥ فتعاملهم باللعن والنونج واللبش بالثياب والنونج من ٥ وراء مصر
والْبَاجِجَة وراء عيذاب واللبش وراء زَيْلَع ٥ ولخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
جنس يحملون الى مصر وهم اجود الاجناس وجنس ٥ يحملون الى عدن وهم ٥
البربر وهم ٥ شر اجناس ٥ لخدم ٥ والجنس الثالث على شبه ٥ لللبش، واما
٥ البيض ٥ فجنسان المقلبة وبلادهم ٥ خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
فيخصمون ٥ ثم يخرجون الى مصر والروم ٥ يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الشغور ٥ وسالت جملة منهم كيف يخلصون فتحدث لي ان الروم
يسلون اولادهم ويكرزونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
للمسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ٥ واما الصفالبة
10 فاتهم يحملون الى مدينة خلف باجانة اهلها يهود فيخصمونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ٥ يسع القضيبي والمزودان ٥ في مرة واحدة وقال بعضهم ٥ يشق
للمزودان ويخرج البيصتان ٥ تجعل تحت القضيبي خشبة ويقط من املته ٥
وسالت غريب ٥ لخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني ٥
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 ٥ ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ٥ وهذا علم لا يستفاد الا منكم قال صدق ابو
حنيفة رحمه وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص ٥ شق الخصوتان ٥
فاخرجت البيصتان فربما فزع الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
وظلبت فلم توجد في الوقت ٥ فنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ٥ وان كانت اليمى خرجت له لحية ٥ مثل فلان

a) Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermas (جرمة); cf. Add.

- et Em. ad Tab. III, lrov. b) C om. c) B والباججة. d) C وجنسان.
e) B om. f) و.بلادان B. g) البيصتان C. h) اشر C. i) اخر يشبه C. j) اشر C.
k) فكلما كان من الروم فاتهم: C pro his. l) يعقون et deinde وجنس الروم C.
m) يسلون البيض ويدعون القصب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس
(منها pro مناهم et بكرزونهم et يسلون B) فكان المسلمون اذا غزوا سيوهم من الكنائس
n) غريب C; Sic B. o) بعض C. p) المزودان B hic et deinde. q) قوم C.
r) اخبرني C. s) للاختصاص B. t) الخصوتان C. u) لخصبتان B. v) خرج
e) تنكح C om.; cf. Djahiz, Bayān I, IV, 5.

وفلان * فابو حنيفة رحمة اخذته بقول النبي صلعم الولد للقراش وجاز ان يكون من لخدم الذين بقيت بيضتهم * ونكرت قوله لاني سعيد الجوزي بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احداً بيضتي صغيرة وكانت لحيته نزرًا خفيفةً، وانا خصوص جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم * 5

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان * اشد بياضًا وزرقة عيون وكتافة في نحاهم * و كبر * وموضعهم بمدينة * سطيف وهم مهتدون الامر لعبيد الله * والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس * وهم قوم على * عمل الخوارزمية * لا يفهم لسانهم ولا ترضى طبعم 10 * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه ثخينتد تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم * * ومن عيبتهم ان باريقية * مدينتين * بهما تبلع * لحم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية * ونقطة ويتهم بطرح لحم الكلاب في الهائس مع غشامة * سوء خلق وغلظة يرى * احدهم يطبخ القدر ثم يبيع * اللحم او الشرقة والطرق 15 الى اقاصيه صعبة في مال ومقاو *

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بلانديس قط * واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من رقة العباسيين بالطالبيين بفتح

a) C om. b) B اخذ. c) B الذي. d) C haec om. Pro B habet الجوزي e) C احمد بن محمد et nomen habebat جوز بنيسابور Oriundus erat: الجوزي كبر وكتابة f) C g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣١. h) C طبع اهل خوارزم. i) C add. الذين. j) C مدينة. k) C مدينة. l) C قسطنطينية. m) C يرضى. n) C يبيع فيهما. o) C حسين. p) B sine punctia. q) C تروى. r) C عنافة. s) C العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى يريدها واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فصرع عنق واضح وصلبه وفس الى الدريس الشماخ اليماني * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاعراب علمه على افريقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وأنه ولي من اوليائهم فاطمأن اليه وأنس به فشكا اليه علة في اسنانه فلعظه سنوياً مسموماً ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ يريد مصر ٥

وأما المسالك فتأخذ من برقة الى النخامة مرحلة ثم الى تائنست مرحلة 10 ثم الى المغار مرحلة ثم الى حليمان ٤ مرحلة ثم الى مخيل ٤ مرحلة ثم الى جبّ المينان ٥ مرحلة ثم الى جباد الصغير مرحلة ثم الى حيّ عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: بالسّم فاحتل عليه فقتل الدريس بالسّم. Deinde أما هؤلاء الذين هم على الملكة اليوم فاولّهم عبيد الله وكان داعيه addit معلّمه فاستجاب له كتامة (كتابه. cod.) وقتلوا له الفتوح واصلهم من سلمية مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس بعده الهادي ثم المعزّ وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر باجيوشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر الى هؤلاء القوم فقام خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيرون انستة ويفرقون (ويفرقونه. cod.) الدعوة ويصلّون الامة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فبزمهم .ياكبست C ،ياكبست B c) .ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنایما. cod.) كثيرة d) C حليمه Vulgo حليمان. Bin e) حليمه s. ut Edris habet حليمان. f) B محمل C محرا Vulgo مخيل sed. vid. quoque Jaqut IV, ١١١, 16 seqq. g) B المنذر C المنذر Edris الميدان Ibn-Khord. ٥, 2 ut rec., Qodama ١١١, 3 جباب الميدان h) B جبار C جبار صغير Edris جناد Quod recepi habet Ibn-Khord. ٥, 1 cf. ann. a.

a) Sic quoque Ibn-Khord. Edris جباب

مرحلة ث إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ث إلى العَقَبَة مرحلة ث إلى خَرَاتِب إلى
حَلِيمَة ه مرحلة ث إلى خَرْبَة ه الْقَوْم مرحلة ث إلى قصر الشمس مرحلة * ث
إلى سَكَّة الحَمَام مرحلة ث إلى جَبِّ العَوَسِج ه مرحلة ث إلى كُنَائِس الخَرْبِ
مرحلة ث إلى الطَّاحُونَة مرحلة ث إلى حَنِيَّة ز الرُّوم مرحلة ث إلى ذات الحَمَل
مرحلة * ث إلى بُومِيْنَة ه مرحلة ث إلى الاسكندريَّة مرحلة ه و، وتأخذ من ٥
طرابلس؛ إلى المَسْدُونَة مرحلة ث إلى ارسطا ه مرحلة ث إلى الراشدية؛ مرحلة
ث إلى قصور حَسَّان مرحلة ث إلى مَغْدَاش ه مرحلة ث إلى سُرْت مرحلة ث
إلى قصر العَبَّاسِيَّيْن مرحلة ث إلى اليَهُودِيَّتَيْن ه مرحلة ث إلى قَصْر العَطَش
مرحلة ث إلى سِبْخَة مَنهُوسَة ه مرحلة ث إلى بلدروب ه مرحلة ث إلى بَرْمَسْت ه
مرحلة ث إلى سَلُوق مرحلة ث إلى أَوْبِرَّان ر مرحلة ث إلى قصر الشَّيْل ه 10
مرحلة ث إلى مَلِيْتِيَّة؛ مرحلة ث إلى بَرَقَة مرحلة ه و، وتأخذ من طرابلس إلى

- a) B et C جميلة، sed lectio nominis constat. b) Solus Bekri خَرَاتِب.
c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisi: Cf. Ibn Khord. ٨٢ f. e) C.
العوسج. f) B sine punctis, C حبيبة. g) B بوميه; cf. supra ٢٢٤ f. h) C om.
i) B انلس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekri v, 12 الراشدة. m) B et C بغراس cod. Qodamae (٢٢٤ f) معولس.
Edrisi ١٣٤ مغدش Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مغدش coll.
Jaqt IV, ٥٧٨ ubi معرّاش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum
fuisse (*Descriptio*, p. lvg et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodama; ceteri
اليهودية. o) C منهوسه. Post hanc duae stationes excederunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio Itinerario occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui يَلِيد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naqr apud Jaqt I, vii, 16 caesus est Abu-l-
Khattab al-Ibadhi anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodama et Edrisi
تبرست (hic forte تبرست). r) Edrisi اوبرار s. اوبرار (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn
Khord. ٨٥, 11 et Qodama ٢٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri العسل.
t) B مسة, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest إلى. Deinde C تأخذ.

بئر الجمالين ^a مرحلة ^b ثر الى قصر الذرى ^b مرحلة ^b ثر الى بارجمت ^c مرحلة ^c ثر الى القنطرة مرحلة ^c ثر الى قابس مرحلة ^c ثر الى الريتونة ^c مرحلة ^c ثر الى كنانة ^c مرحلة ^c ثر الى الكبس ^c مرحلة ^c ثر الى القيروان. مرحلة ^c ثر تركب الفاويز الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ^c ثر الى السوس الاقصى ^c ٣٣ يوماً وعرض ^c ٥ * بكر الروم هناك ^c ١٨ ميلاً ^c وتأخذ من القيروان ^c ٧ مراحل الى قفصة ^c ثر الى قسطنطينية ^c ٣٣ مراحل ^c ثر الى تافرت ^c ١٥ يوماً ^c في رمال وقى ^c ثر تقع ^c في البربر ^c ٣ أيام الى فاس ^c ثر تقع ^c في عمارات ^c ٨ مراحل الى الشقوق ^c ثر كذلك في قري وانهار الى البصرة وانت في حد ^c السوس الادنى، وان شئت فخذ من القيروان الى سطييف ^c ١٠ مراحل ^c ثر الى تافرت ^c ٢٠ ثر الى فاس ^c ٥٠ ثر الى السوس الاقصى ^c ٣٠، وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا، وتأخذ من القيروان الى سجلماسة في البرية ^c ٣٠ مرحلة وفي العارة ^c ٥٠، وتأخذ من القيروان الى تونس ^c ٣ مراحل ^c ثر الى طبرقة ^c ١٠ مراحل ^c ثر الى تنس ^c ٢٦ مراحل ^c ثر الى جزيرة بى زغنى ^c ٥ مراحل ^c وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او الى سبيبة ^c او الى مدينة القيصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين، وتأخذ ^c ١٥ من القيروان الى لافس ^c او الى الجزيرة او الى أبة او الى مرسى الخرز ^c ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الزرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت، G بارجم. Var. l. vid. apud Ibn Khord. ^a r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الريتونة عين (بئر) Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٢٥, 16. e) B et C كنانة. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ^a v. g) C العبر الى الاندلس ثر. h) In B deest. C contra (cod. تمطيلية قسطنطينية) quod tantum valet de distantia inter Qairawān et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) C مرحلة. j) C ارشقول. k) C تسير. l) C add. وقى. m) Sic B et C. Intelligi videtur ارشقول (Rachgoun). n) C om. o) B شطييف. Ist. ٢٩, 3 habet ٢٩. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ٢٠. q) B طرقه، قابس C. (سبتية B) سبتية C. r) Ist. ٢٩. s) B خزة. t) C طرفه. u) C مراحل. Deinde C ثلثا ثلثا sine مراحل. v) B مرسى الخرز.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان إلى قابس^a أو إلى قصر الإفريقي أو إلى مَجْلَانة خمساً وخمسة، وتأخذ من مَجْلَانة إلى تَبَسَة أو إلى باغلي أو دُوقَانة أو عَيْن الصَّغِير أو دار مَلُول أو طُبْنَة أو مَقَرَة أو المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة^b، وتأخذ من المسيلة غرباً إلى أَشِير ٣ أيام ثم إلى تافرت^c ثم إلى فُكَّان مثلها ثم إلى تِلْمَسَان ٥ مرحلتين ثم إلى جُرَاوَة^d مثلها، وتأخذ من تلمسان إلى صاغ مرحلتين ٨ مثلها ومسيلة رلس حدّ إفريقية، وتأخذ من تاهرت إلى ناكور^e ٣. مرحلة ثم إلى سَجْلَمَسَة ١٥، وتأخذ من رلس إلى البصرة ٩ مراحل، ومن رلس إلى أَرْبِلَة ٨ مراحل، وقد اختصنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلة المسافرين فيها، ومن القيروان إلى سوسة أو إلى قَلْشَانَة أو إلى ١٠ تَمَاجِرَة مرحلة مرحلة^f، ولما مسافات الأندلس فصَحَّ عندى أن من قرطبة وفي القصبة إلى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة إلى استجة مرحلة ومن قرطبة إلى طَلِبْلَة ٦ أيام، ومنها إلى وادي الحجارَة مرحلتان، ومن قرطبة إلى مَكْنَسَة ٤ أيام ثم إلى هُوَرَة^g مثل ذلك ثم إلى نَقْرَة ١٠ أيام ثم إلى سَمُرَة ٤ أيام، ومنها إلى قُورِيَة ١٢ مرحلة ثم إلى مَارَة ٤ أيام ومن قُورِيَة إلى باجة ١٥ ٩ أيام ومن باجة إلى آخر مدن شَنْتَرِيْن ١٧ يوماً، ومنها إلى قَحْص البَلُوط يومان ثم إلى لَبْنَة ١٤، ومنها إلى قَرْمُونَة ٤ أيام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارَة^h ومن قَرْمُونَة إلى اشبيلية مرحلتانⁱ، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra قلابس appellatur. b) مَجْلَانَة. c) بنس B. d) B et C نيسه C، بنس B. e) B et C نيسه C، بنس B. f) B et C نيسه C، بنس B.

g) B et C نيسه C، بنس B. h) B et C نيسه C، بنس B. i) B et C نيسه C، بنس B.

A) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad إفريقية. i) B et C نيسه C، بنس B.

B) Quae sequuntur in hoc capite in C deunt. C) Quae sequuntur in hoc capite in C deunt.

D) B نيسه C، بنس B. E) B et C نيسه C، بنس B.

F) B et C نيسه C، بنس B. G) B et C نيسه C، بنس B.

H) B et C نيسه C، بنس B. I) B et C نيسه C، بنس B.

J) B et C نيسه C، بنس B.

استنجة الى مَرُور مرحلة ثر الى شَدُونَة ٥ يوصل او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن
استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرَجْدُونَة ٣ مراحل، ومنها الى
بَجَانَة ٤٦ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ أيام ٦ ومنها الى بلنسية ايضاً ١٠ يوماً
ثر الى طُرُوشَة ١٢٢ مرحلة، ومن مَرْسِيَة الى بَجَانَة ٦ أيام ثر الى مالقة ١٠
٥ أيام ثر الى جبل طارق ٤ أيام ثر الى شَدُونَة ٣ أيام ثر الى اشبيلية ٤
أيام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب؛ الامثال في البعد كما يضرب
اهل المشرق بفرغانة ولا تعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقليم العرب؛ غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار
١٠ وعيون وتلال ورمال وخرى ونخيل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥
الطرق طيبة الهواء رتيبة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة
الا تيماء ومن الناس من يعدّها ١ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يحكيها ٢
على الاقليم ٣ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرده
صورتها لان احداً من اهل الاقليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر
١٥ الا فيها ولا غنى ٤ له عن معرفتها وايضاً فان فيها منافع لا تعرف ومياها ٥
قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها
غير مرة ٦ ومسكنها يمتاء ٧ وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن
مياهاها ٨ وتبكرت ٩ في معرفتها حتى حوت الكثير من اسبابها وعرفت معظم
طرقها ١٠ وهذه صورتها ١١ وبلد التوفيق ١٢

a) B سدونة. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg.,
in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسية. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢.
f) Ut C, E et F. g) B سدونة. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur
sermonem esse. i) B الغرب. k) C خيفة. l) C هذه البادية. m) B
يذكرها C، ويجعلها ٢. n) C add. ويبيعضها. o) C et post نفرزها
١٠: addit: مياهاها C. p) C غناء. q) B et C ومياه. r) C يميناً. s) C
١٥: B sine punctia. u) C add. وهذا مثالا، Deinde in B et C sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويلة الى عباتان * ثم الى باليس مقسوسة * وقسمناها
 * اثني عشر طريقاء تسع طريقا يوتين ^د الى مكة وثلاث ^{هـ} عرضا يوتين الى الشام
 * وبها طريق آخر لفرج يوتون اليها من البصرة ثم الى مصر ^ف فلها طريق
 مصر ثم طريق الرملة ^و ثم طريق الشراة ثم طريق تبرك ثم طريق وبيرو ^ز ثم
 طريق بطن السرة ^ح ثم طريق الرخبة ثم طريق هيت * ثم طريق الكوفة ^ط ثم
 طريق القادسية ثم طريق واسط * ثم طريق وكلى القري ^ي ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق ^ا فلها طريق مصر ^ب تأخذ
 من البيوب ^ج الى بندقة ^د مرحلة ثم الى عجرد مرحلة ثم الى المدينة ^{هـ} مرحلة
 ثم الى الكوس ^و مرحلة ثم الى الحفر ^ز مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويلة مرحلة ^ح واما طريق الرملة ^ط فتأخذ ^ي من السكرية الى التليل مرحلتين ^{١٠}
 ثم من التليل الى القنر مرحلتين ثم الى ويلة مرحلتين ^{١١} واما طريق
 الشراة فان من ^{١٢} صغر الى ويلة ^{١٣} ٤ مراحل وهاتان الطريقان وان ^{١٤} كلا في الشام
 فلن السلوك في بداية وحشة ^{١٥} وتمس هذه البداية المذكورة ^{١٦} واما طريق

مقسوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويلة ^{١٧} ^{١٨} جعلنا هذه البداية ^{١٩} ^{٢٠} على الطرق لان ذلك (addidi) للبتغي منها وفي اربعة عشر طريقا ^{٢١} ^{٢٢} مثل ذلك
 فلسطين ^{٢٣} ^{٢٤} (الفرج) ^{٢٥} ^{٢٦} C om. (B) ^{٢٧} ^{٢٨} C hic et mox ^{٢٩} تدعى ^{٣٠} ^{٣١} ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤} ^{٣٥} ^{٣٦} ^{٣٧} ^{٣٨} ^{٣٩} ^{٤٠} ^{٤١} ^{٤٢} ^{٤٣} ^{٤٤} ^{٤٥} ^{٤٦} ^{٤٧} ^{٤٨} ^{٤٩} ^{٥٠} ^{٥١} ^{٥٢} ^{٥٣} ^{٥٤} ^{٥٥} ^{٥٦} ^{٥٧} ^{٥٨} ^{٥٩} ^{٦٠} ^{٦١} ^{٦٢} ^{٦٣} ^{٦٤} ^{٦٥} ^{٦٦} ^{٦٧} ^{٦٨} ^{٦٩} ^{٧٠} ^{٧١} ^{٧٢} ^{٧٣} ^{٧٤} ^{٧٥} ^{٧٦} ^{٧٧} ^{٧٨} ^{٧٩} ^{٨٠} ^{٨١} ^{٨٢} ^{٨٣} ^{٨٤} ^{٨٥} ^{٨٦} ^{٨٧} ^{٨٨} ^{٨٩} ^{٩٠} ^{٩١} ^{٩٢} ^{٩٣} ^{٩٤} ^{٩٥} ^{٩٦} ^{٩٧} ^{٩٨} ^{٩٩} ^{١٠٠} ^{١٠١} ^{١٠٢} ^{١٠٣} ^{١٠٤} ^{١٠٥} ^{١٠٦} ^{١٠٧} ^{١٠٨} ^{١٠٩} ^{١١٠} ^{١١١} ^{١١٢} ^{١١٣} ^{١١٤} ^{١١٥} ^{١١٦} ^{١١٧} ^{١١٨} ^{١١٩} ^{١٢٠} ^{١٢١} ^{١٢٢} ^{١٢٣} ^{١٢٤} ^{١٢٥} ^{١٢٦} ^{١٢٧} ^{١٢٨} ^{١٢٩} ^{١٣٠} ^{١٣١} ^{١٣٢} ^{١٣٣} ^{١٣٤} ^{١٣٥} ^{١٣٦} ^{١٣٧} ^{١٣٨} ^{١٣٩} ^{١٤٠} ^{١٤١} ^{١٤٢} ^{١٤٣} ^{١٤٤} ^{١٤٥} ^{١٤٦} ^{١٤٧} ^{١٤٨} ^{١٤٩} ^{١٥٠} ^{١٥١} ^{١٥٢} ^{١٥٣} ^{١٥٤} ^{١٥٥} ^{١٥٦} ^{١٥٧} ^{١٥٨} ^{١٥٩} ^{١٦٠} ^{١٦١} ^{١٦٢} ^{١٦٣} ^{١٦٤} ^{١٦٥} ^{١٦٦} ^{١٦٧} ^{١٦٨} ^{١٦٩} ^{١٧٠} ^{١٧١} ^{١٧٢} ^{١٧٣} ^{١٧٤} ^{١٧٥} ^{١٧٦} ^{١٧٧} ^{١٧٨} ^{١٧٩} ^{١٨٠} ^{١٨١} ^{١٨٢} ^{١٨٣} ^{١٨٤} ^{١٨٥} ^{١٨٦} ^{١٨٧} ^{١٨٨} ^{١٨٩} ^{١٩٠} ^{١٩١} ^{١٩٢} ^{١٩٣} ^{١٩٤} ^{١٩٥} ^{١٩٦} ^{١٩٧} ^{١٩٨} ^{١٩٩} ^{٢٠٠} ^{٢٠١} ^{٢٠٢} ^{٢٠٣} ^{٢٠٤} ^{٢٠٥} ^{٢٠٦} ^{٢٠٧} ^{٢٠٨} ^{٢٠٩} ^{٢١٠} ^{٢١١} ^{٢١٢} ^{٢١٣} ^{٢١٤} ^{٢١٥} ^{٢١٦} ^{٢١٧} ^{٢١٨} ^{٢١٩} ^{٢٢٠} ^{٢٢١} ^{٢٢٢} ^{٢٢٣} ^{٢٢٤} ^{٢٢٥} ^{٢٢٦} ^{٢٢٧} ^{٢٢٨} ^{٢٢٩} ^{٢٣٠} ^{٢٣١} ^{٢٣٢} ^{٢٣٣} ^{٢٣٤} ^{٢٣٥} ^{٢٣٦} ^{٢٣٧} ^{٢٣٨} ^{٢٣٩} ^{٢٤٠} ^{٢٤١} ^{٢٤٢} ^{٢٤٣} ^{٢٤٤} ^{٢٤٥} ^{٢٤٦} ^{٢٤٧} ^{٢٤٨} ^{٢٤٩} ^{٢٥٠} ^{٢٥١} ^{٢٥٢} ^{٢٥٣} ^{٢٥٤} ^{٢٥٥} ^{٢٥٦} ^{٢٥٧} ^{٢٥٨} ^{٢٥٩} ^{٢٦٠} ^{٢٦١} ^{٢٦٢} ^{٢٦٣} ^{٢٦٤} ^{٢٦٥} ^{٢٦٦} ^{٢٦٧} ^{٢٦٨} ^{٢٦٩} ^{٢٧٠} ^{٢٧١} ^{٢٧٢} ^{٢٧٣} ^{٢٧٤} ^{٢٧٥} ^{٢٧٦} ^{٢٧٧} ^{٢٧٨} ^{٢٧٩} ^{٢٨٠} ^{٢٨١} ^{٢٨٢} ^{٢٨٣} ^{٢٨٤} ^{٢٨٥} ^{٢٨٦} ^{٢٨٧} ^{٢٨٨} ^{٢٨٩} ^{٢٩٠} ^{٢٩١} ^{٢٩٢} ^{٢٩٣} ^{٢٩٤} ^{٢٩٥} ^{٢٩٦} ^{٢٩٧} ^{٢٩٨} ^{٢٩٩} ^{٣٠٠} ^{٣٠١} ^{٣٠٢} ^{٣٠٣} ^{٣٠٤} ^{٣٠٥} ^{٣٠٦} ^{٣٠٧} ^{٣٠٨} ^{٣٠٩} ^{٣١٠} ^{٣١١} ^{٣١٢} ^{٣١٣} ^{٣١٤} ^{٣١٥} ^{٣١٦} ^{٣١٧} ^{٣١٨} ^{٣١٩} ^{٣٢٠} ^{٣٢١} ^{٣٢٢} ^{٣٢٣} ^{٣٢٤} ^{٣٢٥} ^{٣٢٦} ^{٣٢٧} ^{٣٢٨} ^{٣٢٩} ^{٣٣٠} ^{٣٣١} ^{٣٣٢} ^{٣٣٣} ^{٣٣٤} ^{٣٣٥} ^{٣٣٦} ^{٣٣٧} ^{٣٣٨} ^{٣٣٩} ^{٣٤٠} ^{٣٤١} ^{٣٤٢} ^{٣٤٣} ^{٣٤٤} ^{٣٤٥} ^{٣٤٦} ^{٣٤٧} ^{٣٤٨} ^{٣٤٩} ^{٣٥٠} ^{٣٥١} ^{٣٥٢} ^{٣٥٣} ^{٣٥٤} ^{٣٥٥} ^{٣٥٦} ^{٣٥٧} ^{٣٥٨} ^{٣٥٩} ^{٣٦٠} ^{٣٦١} ^{٣٦٢} ^{٣٦٣} ^{٣٦٤} ^{٣٦٥} ^{٣٦٦} ^{٣٦٧} ^{٣٦٨} ^{٣٦٩} ^{٣٧٠} ^{٣٧١} ^{٣٧٢} ^{٣٧٣} ^{٣٧٤} ^{٣٧٥} ^{٣٧٦} ^{٣٧٧} ^{٣٧٨} ^{٣٧٩} ^{٣٨٠} ^{٣٨١} ^{٣٨٢} ^{٣٨٣} ^{٣٨٤} ^{٣٨٥} ^{٣٨٦} ^{٣٨٧} ^{٣٨٨} ^{٣٨٩} ^{٣٩٠} ^{٣٩١} ^{٣٩٢} ^{٣٩٣} ^{٣٩٤} ^{٣٩٥} ^{٣٩٦} ^{٣٩٧} ^{٣٩٨} ^{٣٩٩} ^{٤٠٠} ^{٤٠١} ^{٤٠٢} ^{٤٠٣} ^{٤٠٤} ^{٤٠٥} ^{٤٠٦} ^{٤٠٧} ^{٤٠٨} ^{٤٠٩} ^{٤١٠} ^{٤١١} ^{٤١٢} ^{٤١٣} ^{٤١٤} ^{٤١٥} ^{٤١٦} ^{٤١٧} ^{٤١٨} ^{٤١٩} ^{٤٢٠} ^{٤٢١} ^{٤٢٢} ^{٤٢٣} ^{٤٢٤} ^{٤٢٥} ^{٤٢٦} ^{٤٢٧} ^{٤٢٨} ^{٤٢٩} ^{٤٣٠} ^{٤٣١} ^{٤٣٢} ^{٤٣٣} ^{٤٣٤} ^{٤٣٥} ^{٤٣٦} ^{٤٣٧} ^{٤٣٨} ^{٤٣٩} ^{٤٤٠} ^{٤٤١} ^{٤٤٢} ^{٤٤٣} ^{٤٤٤} ^{٤٤٥} ^{٤٤٦} ^{٤٤٧} ^{٤٤٨} ^{٤٤٩} ^{٤٥٠} ^{٤٥١} ^{٤٥٢} ^{٤٥٣} ^{٤٥٤} ^{٤٥٥} ^{٤٥٦} ^{٤٥٧} ^{٤٥٨} ^{٤٥٩} ^{٤٦٠} ^{٤٦١} ^{٤٦٢} ^{٤٦٣} ^{٤٦٤} ^{٤٦٥} ^{٤٦٦} ^{٤٦٧} ^{٤٦٨} ^{٤٦٩} ^{٤٧٠} ^{٤٧١} ^{٤٧٢} ^{٤٧٣} ^{٤٧٤} ^{٤٧٥} ^{٤٧٦} ^{٤٧٧} ^{٤٧٨} ^{٤٧٩} ^{٤٨٠} ^{٤٨١} ^{٤٨٢} ^{٤٨٣} ^{٤٨٤} ^{٤٨٥} ^{٤٨٦} ^{٤٨٧} ^{٤٨٨} ^{٤٨٩} ^{٤٩٠} ^{٤٩١} ^{٤٩٢} ^{٤٩٣} ^{٤٩٤} ^{٤٩٥} ^{٤٩٦} ^{٤٩٧} ^{٤٩٨} ^{٤٩٩} ^{٥٠٠} ^{٥٠١} ^{٥٠٢} ^{٥٠٣} ^{٥٠٤} ^{٥٠٥} ^{٥٠٦} ^{٥٠٧} ^{٥٠٨} ^{٥٠٩} ^{٥١٠} ^{٥١١} ^{٥١٢} ^{٥١٣} ^{٥١٤} ^{٥١٥} ^{٥١٦} ^{٥١٧} ^{٥١٨} ^{٥١٩} ^{٥٢٠} ^{٥٢١} ^{٥٢٢} ^{٥٢٣} ^{٥٢٤} ^{٥٢٥} ^{٥٢٦} ^{٥٢٧} ^{٥٢٨} ^{٥٢٩} ^{٥٣٠} ^{٥٣١} ^{٥٣٢} ^{٥٣٣} ^{٥٣٤} ^{٥٣٥} ^{٥٣٦} ^{٥٣٧} ^{٥٣٨} ^{٥٣٩} ^{٥٤٠} ^{٥٤١} ^{٥٤٢} ^{٥٤٣} ^{٥٤٤} ^{٥٤٥} ^{٥٤٦} ^{٥٤٧} ^{٥٤٨} ^{٥٤٩} ^{٥٥٠} ^{٥٥١} ^{٥٥٢} ^{٥٥٣} ^{٥٥٤} ^{٥٥٥} ^{٥٥٦} ^{٥٥٧} ^{٥٥٨} ^{٥٥٩} ^{٥٦٠} ^{٥٦١} ^{٥٦٢} ^{٥٦٣} ^{٥٦٤} ^{٥٦٥} ^{٥٦٦} ^{٥٦٧} ^{٥٦٨} ^{٥٦٩} ^{٥٧٠} ^{٥٧١} ^{٥٧٢} ^{٥٧٣} ^{٥٧٤} ^{٥٧٥} ^{٥٧٦} ^{٥٧٧} ^{٥٧٨} ^{٥٧٩} ^{٥٨٠} ^{٥٨١} ^{٥٨٢} ^{٥٨٣} ^{٥٨٤} ^{٥٨٥} ^{٥٨٦} ^{٥٨٧} ^{٥٨٨} ^{٥٨٩} ^{٥٩٠} ^{٥٩١} ^{٥٩٢} ^{٥٩٣} ^{٥٩٤} ^{٥٩٥} ^{٥٩٦} ^{٥٩٧} ^{٥٩٨} ^{٥٩٩} ^{٦٠٠} ^{٦٠١} ^{٦٠٢} ^{٦٠٣} ^{٦٠٤} ^{٦٠٥} ^{٦٠٦} ^{٦٠٧} ^{٦٠٨} ^{٦٠٩} ^{٦١٠} ^{٦١١} ^{٦١٢} ^{٦١٣} ^{٦١٤} ^{٦١٥} ^{٦١٦} ^{٦١٧} ^{٦١٨} ^{٦١٩} ^{٦٢٠} ^{٦٢١} ^{٦٢٢} ^{٦٢٣} ^{٦٢٤} ^{٦٢٥} ^{٦٢٦} ^{٦٢٧} ^{٦٢٨} ^{٦٢٩} ^{٦٣٠} ^{٦٣١} ^{٦٣٢} ^{٦٣٣} ^{٦٣٤} ^{٦٣٥} ^{٦٣٦} ^{٦٣٧} ^{٦٣٨} ^{٦٣٩} ^{٦٤٠} ^{٦٤١} ^{٦٤٢} ^{٦٤٣} ^{٦٤٤} ^{٦٤٥} ^{٦٤٦} ^{٦٤٧} ^{٦٤٨} ^{٦٤٩} ^{٦٥٠} ^{٦٥١} ^{٦٥٢} ^{٦٥٣} ^{٦٥٤} ^{٦٥٥} ^{٦٥٦} ^{٦٥٧} ^{٦٥٨} ^{٦٥٩} ^{٦٦٠} ^{٦٦١} ^{٦٦٢} ^{٦٦٣} ^{٦٦٤} ^{٦٦٥} ^{٦٦٦} ^{٦٦٧} ^{٦٦٨} ^{٦٦٩} ^{٦٧٠} ^{٦٧١} ^{٦٧٢} ^{٦٧٣} ^{٦٧٤} ^{٦٧٥} ^{٦٧٦} ^{٦٧٧} ^{٦٧٨} ^{٦٧٩} ^{٦٨٠} ^{٦٨١} ^{٦٨٢} ^{٦٨٣} ^{٦٨٤} ^{٦٨٥} ^{٦٨٦} ^{٦٨٧} ^{٦٨٨} ^{٦٨٩} ^{٦٩٠} ^{٦٩١} ^{٦٩٢} ^{٦٩٣} ^{٦٩٤} ^{٦٩٥} ^{٦٩٦} ^{٦٩٧} ^{٦٩٨} ^{٦٩٩} ^{٧٠٠} ^{٧٠١} ^{٧٠٢} ^{٧٠٣} ^{٧٠٤} ^{٧٠٥} ^{٧٠٦} ^{٧٠٧} ^{٧٠٨} ^{٧٠٩} ^{٧١٠} ^{٧١١} ^{٧١٢} ^{٧١٣} ^{٧١٤} ^{٧١٥} ^{٧١٦} ^{٧١٧} ^{٧١٨} ^{٧١٩} ^{٧٢٠} ^{٧٢١} ^{٧٢٢} ^{٧٢٣} ^{٧٢٤} ^{٧٢٥} ^{٧٢٦} ^{٧٢٧} ^{٧٢٨} ^{٧٢٩} ^{٧٣٠} ^{٧٣١} ^{٧٣٢} ^{٧٣٣} ^{٧٣٤} ^{٧٣٥} ^{٧٣٦} ^{٧٣٧} ^{٧٣٨} ^{٧٣٩} ^{٧٤٠} ^{٧٤١} ^{٧٤٢} ^{٧٤٣} ^{٧٤٤} ^{٧٤٥} ^{٧٤٦} ^{٧٤٧} ^{٧٤٨} ^{٧٤٩} ^{٧٥٠} ^{٧٥١} ^{٧٥٢} ^{٧٥٣} ^{٧٥٤} ^{٧٥٥} ^{٧٥٦} ^{٧٥٧} ^{٧٥٨} ^{٧٥٩} ^{٧٦٠} ^{٧٦١} ^{٧٦٢} ^{٧٦٣} ^{٧٦٤} ^{٧٦٥} ^{٧٦٦} ^{٧٦٧} ^{٧٦٨} ^{٧٦٩} ^{٧٧٠} ^{٧٧١} ^{٧٧٢} ^{٧٧٣} ^{٧٧٤} ^{٧٧٥} ^{٧٧٦} ^{٧٧٧} ^{٧٧٨} ^{٧٧٩} ^{٧٨٠} ^{٧٨١} ^{٧٨٢} ^{٧٨٣} ^{٧٨٤} ^{٧٨٥} ^{٧٨٦} ^{٧٨٧} ^{٧٨٨} ^{٧٨٩} ^{٧٩٠} ^{٧٩١} ^{٧٩٢} ^{٧٩٣} ^{٧٩٤} ^{٧٩٥} ^{٧٩٦} ^{٧٩٧} ^{٧٩٨} ^{٧٩٩} ^{٨٠٠} ^{٨٠١} ^{٨٠٢} ^{٨٠٣} ^{٨٠٤} ^{٨٠٥} ^{٨٠٦} ^{٨٠٧} ^{٨٠٨} ^{٨٠٩} ^{٨١٠} ^{٨١١} ^{٨١٢} ^{٨١٣} ^{٨١٤} ^{٨١٥} ^{٨١٦} ^{٨١٧} ^{٨١٨} ^{٨١٩} ^{٨٢٠} ^{٨٢١} ^{٨٢٢} ^{٨٢٣} ^{٨٢٤} ^{٨٢٥} ^{٨٢٦} ^{٨٢٧} ^{٨٢٨} ^{٨٢٩} ^{٨٣٠} ^{٨٣١} ^{٨٣٢} ^{٨٣٣} ^{٨٣٤} ^{٨٣٥} ^{٨٣٦} ^{٨٣٧} ^{٨٣٨} ^{٨٣٩} ^{٨٤٠} ^{٨٤١} ^{٨٤٢} ^{٨٤٣} ^{٨٤٤} ^{٨٤٥} ^{٨٤٦} ^{٨٤٧} ^{٨٤٨} ^{٨٤٩} ^{٨٥٠} ^{٨٥١} ^{٨٥٢} ^{٨٥٣} ^{٨٥٤} ^{٨٥٥} ^{٨٥٦} ^{٨٥٧} ^{٨٥٨} ^{٨٥٩} ^{٨٦٠} ^{٨٦١} ^{٨٦٢} ^{٨٦٣} ^{٨٦٤} ^{٨٦٥} ^{٨٦٦} ^{٨٦٧} ^{٨٦٨} ^{٨٦٩} ^{٨٧٠} ^{٨٧١} ^{٨٧٢} ^{٨٧٣} ^{٨٧٤} ^{٨٧٥} ^{٨٧٦} ^{٨٧٧} ^{٨٧٨} ^{٨٧٩} ^{٨٨٠} ^{٨٨١} ^{٨٨٢} ^{٨٨٣} ^{٨٨٤} ^{٨٨٥} ^{٨٨٦} ^{٨٨٧} ^{٨٨٨} ^{٨٨٩} ^{٨٩٠} ^{٨٩١} ^{٨٩٢} ^{٨٩٣} ^{٨٩٤} ^{٨٩٥} ^{٨٩٦} ^{٨٩٧} ^{٨٩٨} ^{٨٩٩} ^{٩٠٠} ^{٩٠١} ^{٩٠٢} ^{٩٠٣} ^{٩٠٤} ^{٩٠٥} ^{٩٠٦} ^{٩٠٧} ^{٩٠٨} ^{٩٠٩} ^{٩١٠} ^{٩١١} ^{٩١٢} ^{٩١٣} ^{٩١٤} ^{٩١٥} ^{٩١٦} ^{٩١٧} ^{٩١٨} ^{٩١٩} ^{٩٢٠} ^{٩٢١} ^{٩٢٢} ^{٩٢٣} ^{٩٢٤} ^{٩٢٥} ^{٩٢٦} ^{٩٢٧} ^{٩٢٨} ^{٩٢٩} ^{٩٣٠} ^{٩٣١} ^{٩٣٢} ^{٩٣٣} ^{٩٣٤} ^{٩٣٥} ^{٩٣٦} ^{٩٣٧} ^{٩٣٨} ^{٩٣٩} ^{٩٤٠} ^{٩٤١} ^{٩٤٢} ^{٩٤٣} ^{٩٤٤} ^{٩٤٥} ^{٩٤٦} ^{٩٤٧} ^{٩٤٨} ^{٩٤٩} ^{٩٥٠} ^{٩٥١} ^{٩٥٢} ^{٩٥٣} ^{٩٥٤} ^{٩٥٥} ^{٩٥٦} ^{٩٥٧} ^{٩٥٨} ^{٩٥٩} ^{٩٦٠} ^{٩٦١} ^{٩٦٢} ^{٩٦٣} ^{٩٦٤} ^{٩٦٥} ^{٩٦٦} ^{٩٦٧} ^{٩٦٨} ^{٩٦٩} ^{٩٧٠} ^{٩٧١} ^{٩٧٢} ^{٩٧٣} ^{٩٧٤} ^{٩٧٥} ^{٩٧٦} ^{٩٧٧} ^{٩٧٨} ^{٩٧٩} ^{٩٨٠} ^{٩٨١} ^{٩٨٢} ^{٩٨٣} ^{٩٨٤} ^{٩٨٥} ^{٩٨٦} ^{٩٨٧} ^{٩٨٨} ^{٩٨٩} ^{٩٩٠} ^{٩٩١} ^{٩٩٢} ^{٩٩٣} ^{٩٩٤} ^{٩٩٥} ^{٩٩٦} ^{٩٩٧} ^{٩٩٨} ^{٩٩٩} ^{١٠٠٠} ^{١٠٠١} ^{١٠٠٢} ^{١٠٠٣} ^{١٠٠٤} ^{١٠٠٥}

تبوك فتأخذ من عَمَّان إلى مُعَان منهلين * ثم إلى تبوك مثلهامة ثم إلى تَيْمَاء
 أربعاً * ثم إلى وَاكِي الْقَرْيَ أربعاً * وأما طريق وبير * فتأخذ من عَمَّان إلى
 وَبَيْر ٣ مناهل * ثم إلى الْأَجُولَى ٤ مراحل ١ ثم إلى قَاجِرٍ منهلين * ثم إلى
 تَيْمَاء ٣ مناهل * وأما طريق بطن السَّوْد فتأخذ من عَمَّان إلى الْعَوْنِيد
 ٥ نهارين * ثم إلى الْمُحَدَقَّة * نصف نهاراً * ثم إلى التَّبَك مثله * ثم إلى ماء * نهاراً
 * ثم إلى الْبَرْبِي نهاراً * ثم إلى عَرْقَجَا * نهاراً ونصفاً * ثم إلى مُخْرَى * ثلاثاً * ثم
 إلى تَيْمَاء أربعاً وهذه المحتاجات الثلاث * طرق العرب إلى مَكَّة وفيها كان يريد
 ملوك بني أمية وقت كوفهم بدمشق وإياها سلكت جيوش العرب وقت
 فتح الشام * وهنَّ قريبات آمات أحياها بنو كلاب ويصعبن كثير من أهل
 الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكنها غير مرة * وأما طريق القلاسيمة

العلم C d) C om. Cf. supra p. l.v, 9. ثلثا B b) مثلها C. منهلتين C a)
 Pro seq. وبين C وبير B sine punctia. e) مراحل C. f) B om. Pro الاجول
 Naqr apud Jaqut scribit الاجول et sic est in mappa B. Pro B ثاجر B habet ثاجر.
 Sprenger, *Die alte Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit ثاجر, sed nihil
 emendandum videtur. g) مرحلتين C. h) اربع مراحل C. i) السمس B. k) C
 B n) B ut quoque supra p. l.v. C, مثلها B m) مرحلتين C. d) مرحلتين C.
 غدير بين اشجار حلو الماء انسميت C. quod Sprenger in errorem induxit. B
 In mappa B haec statio scribitur ماء. supra vero tantum ماء. In mappa C النيل. Pro
 C o) B om. C. المرحلة C نهاراً. p) الطريق المرحلة C. B om. C. المرحلة
 مخرى in mappa C, صخر مخرى B q) (ونصف B) المرحلة
 (ut supra p. l.v). Infra B مخرى C. In vicinia Medinæ iacet pagus, cuius
 nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مُخْرَى in *Merâcid*
 مُخْرَى a Samhudio مُخْرَى. Deinde C مرحلتين et in fine مراحل pro quo
 supra l.i. ثلاث مراحل C. r) طريق بني كلاب وفي طريق بطن السَّوْد كانت C.
 وهذه الطرق الست على C haec om., sed addit: f) فتتكم C. e) تجرى برد
 الترتيب يوتين إلى مكة من نحو الغرب طولاً وطرق أهل الشرق في هذه
 البادية إلى مكة ثلاث طرق القلاسيمة تأخذ الخ

فتأخذ من القادسيّة الى المغيرة ١٧ ميلاً ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً ثم الى
واقصة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقيّة ٢٦ ميلاً ثم الى القعاع ٣٤ ميلاً ثم الى زبالة ٣٤
ميلاً ثم الى الشقوق ٢١ ميلاً ثم الى اليطان ٢١ ميلاً ثم الى الثعلبية ٢١ ميلاً
ثم الى الخزيمية ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣٩ ميلاً * واما
طريق واسط فلم يسلها الا انها تلقى الف الجادة بالثعلبية * واما طريق
البصرة فتأخذ من البصرة الى الحفير ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشجعي ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ملوية ٣٢ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٣١ ميلاً ثم الى البنسوعة ٣٣ ميلاً ثم الى الشمينه ٣١ ثم
الى القرينين ٢٢ ثم الى النيلج ٣٣ * فهذه طرق العراق الى مكة وهذه التسع
محطات في الطريق * واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرقيمة ١٢
ميلاً ثم الى النخيت ١٠ نهارين ثم الى القري ٢ مثلهما ثم الى الخنفس نهاراً
ثم الى الحشيرة مثله ثم الى الغريفة مثله ثم الى قراكر مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عمان مثله * للجميع ١١ مرحلة خفافه * واما طريق هيت

- a) C om. Ibn Khord. (٣٦, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٥٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Rosteh (١٥, 4) 30, Qod. (١٥٥ seq.) 20, Hamdan (١٨٣, 18) 36. b) C
مرحلة Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم الى زبالة مثلاً. c) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. d) B الخزيمية. e) C ثم - وطريق. f) C تلقى. g)
C تأخذ - وطريق. h) B الحفير. Vid. supra p. ١١, 1. i) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. k) B السكبر, C السكبر. Vid. supra p. ١١c. l) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C المبرعة. n) B et C السمند.
o) C om. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة - واما طرق العرض فاربع طريق الكوفة تأخذ. p) B
نصف مرحلة C البرقيّة, المبرعة, mappa B رقيّة. Vid. Jaqut in v. Deinde C المرحلة.
q) B المبكي, C المبكي, mappa B صب. Coniectura scripsi; idem nomen
(v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. r) Sic B,
qui habet in mappa قرار, C الغرائ. Deinde B et C مثلها. s) C الخنفس,
mappa B حنفس sine artic. t) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C الجسيه.
Deinde B et C quinque مثلها. u) B الفرعة et in mappa فرعة. C العرنقة.
v) C om. (خفاف).

الله بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة إلا أن أكثرها
 خرابات ^١ للجامع فيها والعمارات حول السوق وكل تمرها جيدة وفي أهلها شره
 لا علم بهاء يرجع إليه ولا حاكم يعرف عليه ورأيت خطيباً بقالاً وحكماً
 نعلًا مع تعشب عظيم ودروع ^٢ دلوثة يلبسونها في الفتن ^٣ وللمنازل بين مصر
 وبيشة يسقى لها بالسواق ^٤ والقمر ^٥ وحشة ^٦ وقربة ^٧ رمل يحفر فيخرج ^٨
 عليهم منه ماء حلوة كثير ^٩ ويرو آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة ^{١٠} والأجوي
 خزاء الله ماء يترو من شرب منه وربما قضى تحبه ^{١١} وقجرة ^{١٢} ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران ^{١٣} والعويند غديران ^{١٤} قريبان موهما كربة في وسط
 الرملة ^{١٥} المخذقة قنلة حلوة قد حدثت بحجارة سود ^{١٦} الثبلة غديران ^{١٧}
 أحدهما أحلى من الآخر للحمية بينهما وقم نخيلات ^{١٨} بعده غدیر واحد في ^{١٩}
 غيصة ودخل حلوة غير غيرة قد انسيبت اسمه ^{٢٠} والجرجي ^{٢١} غدیر او اثنان
 منتن الماء بين نخل وطرفه ^{٢٢} وعرقا في موضع حسن نزيه غدیران
 حلوان ^{٢٣} ومخريه قبعة الله من ماء ملح يطلق الناس والابار غدیران في
 ارض سوداء واشتق اسمها من الاسهل وسوء شربته منه لو خبزت او طبخت
 الامر واحد ^{٢٤} والمغينة خربة بها بشر واحدة ^{٢٥} والقرعة لها عدة آبار ^{٢٦}
 لا ينتفع بها واقصة بها حصن علم وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الماء ^{٢٧} والعقبة بها آبار بعيدة جدًا وموضع قد خربت ^{٢٨} والقاع موضع
 قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بشر ^{٢٩} وزبالة حصن علم وآبار

C d). حاكما et mox لا ترى بها علما C e). خراب C b). في قلع C a).
 وحسد C وحشة B f). يستقى لها بالسواق C عسقى B e). مندم دروع.
 Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قربة in C rubris litteris scriptum est. g). ويأثر B. Incolae erant Banu 'l-Qain,
 Agh. XI, av, 13. h). C om. sed addit بتعلل B i). C sine punctis. ونجر C
 Deinde C عويند sine artic. j). Haec in B desunt. ولا حلوة ثلث غدیران C k).
 C haec om. (B). (غيطة ودخل B). Doinde B et C. الحربي C m).
 C om. p). محر C ومخري B e). منتنان في غيصة (عيطه cod). من الطرف
 C i). منها C d). تنتفع B Mox. القرعة بها C r). لم. C hic et mox. q).
 علم أهل حسن وبها

فان قال قائل انت رجل قد علمت في السباحة بيقين، وعلم وعرفت ايضاً
طريق هذه البلدية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والخروج بلا
زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استغنياك فقو
عزمهما فقهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج وريضة يسال عن
الحج بلا زاد، وحكى لي عن بعض الزهاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه
البلدية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جلع قال فعتبت بشيء لئني فنظرت
فلذا برققة ملفوفة على خبيص حار، ولما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عفر صليت
المغرب وانفعلت الى زاوية للجمع اصلى وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤمن بخبز وطحين، ورجو له وقد كنت
نويت ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزاً قلت الذى يرزق الطعام هو يبعث
بالله ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة
ركبت الطريق الى السكينة فلما صليت العشاء اتاني رجل يرغيف رستاقى

ورسائيف دمشق وتدمر وسيمية واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (يرجع cod.)
الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والاببار ثم على الكوفة
والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان، ومنهم من
اصاف الشراة اليها وادخل مدينها فيها وهذا اصح، واهل العراق يسمون
كلما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دولوبنه
اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنسرين، واكثر اهل العلم على
ان ما وراء الفرات من هذه البلدية جزيرة العرب واليه ذهب الزهرى وابو زيد
البلخى وهكذا صورها في اشكال الاقليم، وخلف قيّد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع وادى طي، وجبالها ذات ناخيل وقرى وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادى
القري ه ليل ومن المنهب الى تيمه ٤ ليل ومن المنهب الى وادى طي
ليتلان ومنه الى تبوك ٧ ليل، فهذه اقليم العرب الستة ودارها وبالله تعلق
التوقيف. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B دمشق. b) لغوب يريد المروج ويريد B. c) Sic B eum vocal.

وكوز مه فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدخلت
 ما كان على من ثياب الى بعض الطوائف واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
 خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر واتا لا اطعم في عشاء قترابا لى حصن
 فقصدته فلما دخلت الباب اذا قم رجل من بيت المقدس فعلقني ورحب
 بي وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنوف الطعام والدقار فهربت
 منها في السحر وسرت الى بعد العصر فلما قوم من المغرب فامسكوني وقلوا انت
 جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الى واصافوني ثم خرجت من الغد
 اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم ار بها دينارًا فلما بخرميس فارس قد
 اقبلوا فشافوني كرقا الى موضع لهم واصافوني فلما رايت انى ك لى ليلة في
 10 دعوة وان الله يرثنى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالواد
 والراحلة ✽

a) B رثا. ب) جعل خلقها ومنديل رث. c) Forte cod. Incoet ab oriente
 Beraebae, vid. supra p. ١٧٣٤. d) Addidi. فوولس B.

تم الجزء الأول ويليه الجزء الثاني في اقليم اعاجم
 اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقليم الأعجم الثمانية وشرح اسماها على ترتيب التخم
واعلم احسن احوالاً وأكثر اموالاً واشد بأساً وأعظم خلقاً ورسوخ في العلم
وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الأعمال حسبه، تاجرى خلال اقليمهم
الانهار، وتلتف بضلعهم الاشجار، وسنفضل اوصافهم ونشرح اسماهم في اقليمهم⁵
ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه * بلغنا عن ابى المنذر هشام بن
السائب انه قال له لما طغر قتيبة بن مسلم بغيروز بن كسرى اخذ ابنته
شاهين، ومعها سقط فبعث بها الى الخجج فحملها الى الوليد * وفتح السقطه
فلما فيه بسم الله المصور ميثرو قباز بن فيروز اقليمه ووزن المياه والترب لبنى
لنفسه مدينة ينزلها فوجد انزه بقلع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعرى التي¹⁰
في سره الاقليم * فوجد انزهها * ثلاثة عشر موضعاً المذابين والسوس وجنديسفر
وتستر وسابور واصقهان والرش وبلخ وسمرقند وبيورن، ومسبدان ومهرجندك
وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه تبيل، وقمندان وقزويس وجوانك، ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
شاهين، saepe in B آفريد شاه آفريد Vulgo appellatur. d) B om. e) Justif
ويعطى بنهاوند يسمى رخواور reliquiae verborum وحى تسمى f) Sequitur in B
quae habet Ibn al-Faqh l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam
huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque
duo nomina seqq. quae in B sunt ومارسمان ومهرجندك g) B ديبلا. h) Ibn
al-Faq. اربديل. i) B وجوانك, C om. Vid. Ibn al-Faqh fl. 1. Lectio
non certa est.

المتنزهات^a مسجعا وزدت فيه ما لا يجب^b تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
الفصل مناره الارض ويشفي صدور الخلق^c، وقال احسن الارض مخلوقة
الرؤ^d وفيها الشر^e والشربان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها بشتنقان^f، واحسنها قديمة
وحديثة جنديسابور ولها الآلين^g، ورد ولها رزيق^h وماجانⁱ، وغطاة دمشق^j
ولها الزرابان^k، ونصيبين ولها الهرماس، وإيليا ولها البقعة^l ومامس^m، والصيمرة
ولها الحصنانⁿ، وبغراس شعب برون، ونهر الأبله تحار^o فيه العينان، ولا
يتمارى في نزهة^p صغد اثنان، وبلخ ولها برون^q، ونهاوند دريوس اصفهان،
وعلى البحريين قيسارية^r وعُمان، وباليمن العججة صنعان، ولا تسلك عن
جيرفت كومان، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر^s
الشاش فسا وسابور^t وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بزيتون وأتيان^u،
وقد ذكرنا لك تافرت وجبان، وقد مد من الكوفة نهر ونخيل واشجار بريدان،
فهذا قولنا في مناره الارض بعرفان^v واعلم ان اكثر بلدان الاجام موضوعة
على اسم من انشأها وبنائها نذكر ذلك في موضعه^w ان شاء الله تعالى، وكلام
اهله هذه الاقليم الثمانية بالعجمية ألا ان منها تربية ومنها منفعة^x،
وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعجامها مشكل وسنبين ذلك في
موضعه^y ان شاء الله تعالى ونقربه^z جهدا ونذكر من^{aa} كلام كل قوم حروفا
يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق^{ab}

a) et deinde et وحيه C. d) قال C. b) يجب B. c) مسجعا et المتنزهات C. a)
السرب. Vid. Jaqut III, ١٧, 8 seq., Ibn Khord. ١٧, 7 et Ibn al-Faqih ١٧, 5
ubi ولها Ceteri مغرقة B. f) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma
Ibn الاطار C، الانان B. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم وأكثرها اجلة وعلما معدن الخير ومستقر العلم وركن
الاسلام الحاكم وحصنه الاعظم ملكه اجل للملك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد وراى شديد، واسم كبير رمل مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ وقوم كما كتب الى عمر لبسهم للديد والهم القديد وشربهم للبيد، ترى
به رسانيق جليظة وقرى نفيسة واشجاراً ملتفة وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة وديننا مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ايدينا منصورة مويده،
ومملكة جعلها الله عليهم مويده، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهول الروم ومقخر المسلمين
10 ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجزيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كورا واموالاً واعمالاً وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم: خراسان وسجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيكون ونسبنا كل جانب الى السعى اختطه * وبناه
ومتلنا كل جانب وصفناه على حدة لكبر الاقليم ومارته وكثرة كوره ومدنه
15 فان قال قائل ولم لم يجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس ان
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تقوم قوم الى طرازه تسمى خراسان اولم تعلم ان آل سامان يسمون ملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلومنا ما قلنا، فان قال فليمت ادخلت فيه سجستان وخالف المتقدمين في
20 هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم
وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمين

a) O. b) C add. به. c) O وترى. d) B et C. e) O. واشجار.

الاقليم. f) فيها. g) C tantum. h) C اجزاء. i) B.

k) B semper. Deinde. l) B add. ترى.

جهتين والغرب قطعتين وقد سبق القول فيه، وأعلم ان هذا الاقليم عمره
اخوان قَيْطَل وخِراسان ابنا علا بن سام بن نوح وهذا الجانب يسمى
جانب الهياطلة *

جانب هَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وحقها وعمارة *
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشدّ بلساً واغلظ رقباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقير ماهر والغنى
سالم والمكترف علا والفقير غلام قلّ ما يلقحطون * منابر اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تتعنت غير انّا قد اجتهدنا طاقتنا وافرغنا استطاعتنا * 10
وهذه صورتها ومثاله *

وقد جعلنا هذا الجانب ستّ كور واربعة نواحيها من قبل مطلع
الشمس وحدّ التبرك قرغانة ثرّ إسبيجاب ثرّ الشاش ثرّ أشروسنة و ثرّ الصغد

a) C haec omnia inde a om., sed hic addit وفي. b) B om. c) B
ومن الاعداء C pro his: d) C et antea in B. e) C et antea in B. f) B
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفية) وهرقند
الجليلة وحجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايع والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والشمار، والعبيد والحوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سدك واهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائزة (حاقرة. eod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والربا عندم فمشتهر، وكلّ
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراق او اشتر، ويطوى الاسلام
نحوه كما الخير، وحول سلطانهم جملة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
et C وروحه. g) B

فَرُبَّخَرًا وَفِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِيلَاقِي كَشَّ تَسْفَ الصَّغْدِيَانِ ٥
 ظَا فِرْعَانَةُ ظَهَرَا كُرَّةً فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاهُ الطَّلُوعُ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
 كَثِيرَةٌ الْخَيْرُ يُقَالُ إِنَّ بَهَا أَرْبَعِينَ مِنْبَرًا قَصَبَتْهَا أَخْصِيكَتٌ ٥ مِنْ مَدْنَهَا
 الْمِيَانَرُونِيَّةُ ٥ نَصْرَابَاكُ مَنَارَةٌ رَنَجْدُ شَكْتُ ٥ زَارْكَانُ خَيْرَكُمُ بِشَبْشَانِ ٥
 ٥ أَشْتِيْقَانُ وَزَنْدَرَامَشُ ٥ أَوْزَكَنْدُ ٥ مِنَ النَّسَاجَةِ أَوْشُ قُبَا بِيَكُ ٥ مَرْغِيَتَانُ
 رِشْتَانُ ٥ وَانَكْتُ كَنْدُ ٥ مِنَ الْوَلُغَرِيَّةِ ٥ يَوَكَنْدُ كَلَسَانُ ٥ بَابُ جَارِكُ ٥ ائِشْتُ
 تَوِيكَارُ ٥ أَوَّلُ دَكْرَكُرْدِهِ نَقْدُ مَسْكَانُ ٥ بِيَكْكَانُ ائِشْكَمَكَانُ ٥ جِدْغِلُ
 سَلَوْدَانُ ٥ ٥

وَأَمَّا اسْبِيْجَابُ فَتَهَا عَلَى خَوْفِ الْاَقْلِيمِ لِمُعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ ٥ عَلَى اسْمِهَا وَمِنْ

- قَصَبَتْهَا. Deinde B om. قبل يسار للمنحدر تلقاء مطلع الشمس C ٥
 نصرآبادك. Deinde C المانرونية B ٥. فمن et habet اخسيكت
 بكت infra نكب B ٥. supra ut C sine punctis. infra ut recepi. رنجد B ٥
 B زاركان. De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣١f. Pro infra نكب B
 B h. l. et infra sine ٥. زاركان B supra abi ٥. C sine punctis ut B supra abi ٥. زاركان
 supra بشمشان infra بشمشان B ٥. خيلام Vulgo. خيلام supra
 رنداراس B ٥. Mappa B زندرامش Vulgo. حشيشان et بشيشان C. وشيشان
 B ٥. Cf. Ibn Hauq. ٣٦٥ f. B ٥. supra ut recepi, C برك infra برك B ٥.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان. B et C ٥. supra
 B ٥. Fort. cf. الوغرية C. الواعية B ٥. انكت C. لكت B. ورشان B
 (Add. ad Meracid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine
 punctis). B ٥. حادك B supra حادك C. Sic B; C ٥. حادك B supra
 Tscharku (Pezholdt, *Turkestan*, p. 32). Pro اورشنت fort. l. اورشت B ٥.
 Pro دكركد B h. l. ٥. جوتكار C. ثوبكار supra (توركل fort.) توتكل
 B ٥. مسكان C. Deinde C ٥. Cf. Ibn Hauq. ٣٣١c. B supra مسكان ٥. نقاد
 B ٥. supra اسحمان C. B h. l. ut C ٥. Sic B supra. B ٥. supra
 وبقال ان لها تمام اربعين مدينة: C addit: جندة B supra addit. سلودان C ٥.
 والقصبه C ٥.

بَرْغَر * وقر بانغام مينك * بسكر ارسيانكث * البْتَم لا مدائن لهذه *
والبواق يوافق * مدائنها في الاسمي * *

واما الصغد / فان قصبته سَمَرْتَد وفي مصر الاقليم و ولها اثنا عشر رستاقا
سنة جنحى النهر بُنْجَكْث * ثم وَرَغْسَر * ثم مَلِجَرْغ ثم سنجرفض * ثم
5 الدَرْغَم ثم اوفر / فاما الشماليَّة فاعلاها يَارْكْث * ثم بَرْتَمْد ثم بوزماجن ثم
كُودْجَاكْث * ثم وَذَار ثم المَرْزَبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
وبقية مدن الكورة ريوند * اَبْغَر اِسْتِيخْث * كُشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *
رَبْنَجَان قَطْلَوَانَة *

واما بخارا فلها كورة ٣ غير واسعة الرقعة ٢ الا انها عامرة حسنة بدور
10 على خمس من مدنها حائط سعة * اثنا عشر فرسخا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعلم) quae sic divisi, quia بانغام
apud Ibn Hauq. est (ubi قر non exstat). b) B بتيك, C تينك. Vid. Ibn
Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. c) B اسيانكث. Recepi lectionem C, quae
tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l. l. Deinde B اَيْتَم, C اَيْتَم. d) C لها.
Mox B توافق. e) C اسماء المداين. f) C السغد. Locum dedit Jaqut III,
1٠, 3 seqq. g) C اَلْجَانِب (var. l. ut videtur). h) B مدحكث hic,
supra et infra, C بياجكث et بياجكث. i) B ورغش, supra ورغش, infra
شاكرفر, infra ساكرفر B. k) مليمخرج Mox B. ورغش C, ورغش
C. Cf. Ist. ٣٢. e. Jaqut l. l. huius loco habet ابغر. l) Sic B, C et
Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوفر. Infra habemus
semel باركث. Deinde C والسنة الشمالية اعلاها. m) B et C hic et infra
ut quoque Jaqut. Pro بوزماجن et pro وريعب iidem بورنيد (vid. Ibn Hauq.
٣٢١m) nisi quod C infra بوزماجن. n) B كودجكث, infra كيود
Revera est repetitio quia iam memoravit ابغر sub forma اشيبجر B male. o) C بَرْدَد. Deinde B اَمْعَد, supra اَمْعَن. p) B male اشيبجر. q) B كرمينية, Deinde B et C رستخان.

r) B om. s) O مدائنها.

ارض باقرا ولا ضيعة عطلة اسم قصبتها نُمُجَكْتَه ومن مدنها يَبَكْنَد
 البُطَاوَيْس زَلْدَنَه بَمَجَكْتَه خُجَالَى مَغْكَان خَرغَانَكْتَه خُدِيمَنَى
 عروان ١ بحسون سيكت جِغَرَو سِيَشَكْتَه اِرِيَمِش وَرَخْشَى وَرَمِش

سوجك B supra in catalogo. مرحلتين في مثلها قرى وبلدات C a) infra موحك. Apud Ist. et Ibn H. recepi نُمُجَكْتَه sed veram lectionem me olim docuit Lerch. Sinenses nempе urbem appellant *Numi* et *Narahakhi* habet quoque *Numidschkeith*. Lectionem nostri facere pro نُمُجَكْتَه observavi p. v.g. c) ومن مدنها التي داخل اللعاطط طَواوَيْس وَدَنَدَه (زَلْدَنَه) خُجَالَى C معكان (مغكان) بَمَجَكْتَه والتي خارج فيه (منه) ا. بِيَكْنَد رَنكِرَا رَزْمِش (زرميش) ا. رَامِثِينَه ولها من القرى التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي وبرانيه وافشنه واورذانه وخرع وسيجكث وعجدوار وارزنگره وانكنه ولباب quae vera videtur lectio pro رَنكِرَا C infra ريكرا = ريكزان = ريكزان. (Ist. ٣.٩). Pro رَامِثِينَه = رَامِثِينَه (Ist. ٣.٧٥). Cum برانيه cf. فرانة apud Ist. ٣١, 2, Ibn Hauq. ٣٦, 7 et بُزَان (= بُزَان) apud Jāqut in v. *Pagus* أَفَشَنَه memoratur a Jāqut in v. et a Qaswinī, II, ١٦١. *Natus* ibi est *Avicenna*. Infra describitur in B. *Pagum* اُورْدَانَه quoque habet Jāqut et alibi occurrit. Sequens اورْدَانَه non videtur differre a وَرْدَانَه s. وَرْدَانَه apud Jāqut. Pro جَرُغْ ا. خَرع et pro اَزْرَنْكِرَا. Jāqut habet اَزْرَنْكِرَا sec. Jāqut in v. Sequens nomen legatur اَزْرَنْكِرَا. Jāqut habet زَرْجَرَى s. زَرْجَرَى. Deinde ا. وَبَكْنَد et بَلَقَب. B supra et infra مَجَكْتَه (B sine punctis). Vid. Ibn Hauq. ٣٣٤. Lectio تُمُجَكْتَه (تُمُجَكْتَه، تُمُجَكْتَه) vera videtur. e) جَغَانَكْتَه B. Deinde B جوسكى supra جوسكى. f) Sic B hic et supra. An forte l. غُرْدَان? Deinde B دَخْشَر (دَخْشَر) supra بحسون. Infra B بحسون? Fort. cf. nomen حَلْشَرُون Ist. ٣.٧, 4, Ibn H. ٣٥١, 9. Cogitari quoque posset de جَرُغْ خَنْبُون. B supra hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato جَرُغْ Ibn Hauq. ٣٦, 6 (خرع supra apud C). b) B سَشَكْتَه. Idem locus intelligi videtur quam C سِيَجَكْتَه appellat. Cf. Jāqut سِيَجَكْتَه. Deinde B اَرَامِش

کما جکت ه فوسین کشفن ه نیدک ورگی ه * ولها ناحیه کش ولها
نوقد قریش سونج ه اسکیعن، ونسف ولها بَزْدَة کَسْبَة، والصغانیان ۴
ولها دارزنجی و بلسند بهام زینور ه بوراب ریکلدشت؛ بلما ب شومان
هنبان ه تستاجرد ولها ستّة عشر الف قرية ه

supra اربلشین، infra B رلماش، C ورلممن. Est nomen metropolis antiquae, ut
ibi traditur. Exitus امیثن in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. امیثن،
اردخشمیثن، خرمیثن، (زامیثن)، sed de lectione partis prioris nominis incertus
sum. ۱) B رخشی، supra رخشی، infra رخشی، C ورخشی. Ist. فرخشة،
Ibn Hauq. فرخشة. Jazut فرخشا et فرخشة. Deinde B ورزمین، supra رزمین،
infra B ررمش، C روممن، C h. l. رزمین. Est Zarmītan.

a) Fort. cf. apud Jazut کمنجبت. Deinde B قوسمن، supra قوسمن. Fort. l.
diversa خوشفن. A کشفن. b) B h. l. کشفن. A کشفن. coll. فغیطوسین apud Jazut. c) B h. l. ورکة. Deinde B نیدک، supra نیدک. Lectio in B hic et supra. Jazut ورکة.
Ist. memorat ورکة جبل. d) B et C ناحیه کش ولها ثلاث مدن. e) B et C
sine punctis. Supra B سونج. Deinde C اسکیعن، B supra اسکیعن. e) C
ذکر ثلثا وعد، sed librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن.
f) C ناحیه C سیرکث (cf. Jazut in v.). g) B وناحیه C اثنین تامل.
supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). f) C وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). g) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). h) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). i) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). j) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). k) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). l) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). m) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). n) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). o) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). p) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). q) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). r) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). s) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). t) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). u) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). v) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). w) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). x) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). y) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.). z) B وناحیه C
اثنین تامل. supra in B tertia additur سیرکث (cf. Jazut in v.).

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ٥ فلن الجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كصورة انسان راسه بُنَجَكْت ٥ ورجلاه الكُشَايَة وظهره اوفره ويطنه
 كَبُونَجَكْت ٥ وتركسفي وبده ملقمزغ وبزماجن ٥ وجعل طولهُ سَنَة وثلاثين
 فُسْحًا في سَنَة واربعين فُسْحًا وقل منبرها الاجل سَمَقَنْد ثر كَش ثر نَسف
 ثر الكُشَايَة الى آخره ٥ وقل غير ٥ قصبة الصغد اِسْتِيَخَن وفضلها عن سَمَقَنْد ٥
 وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بان النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردن
 وقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد ان
 يمد من الصغد ويسقى فيها ٥ وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لئلا يظن
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلاخي قد ذكر في كتابه

- a) B, C et Jaqut III, بيبجكت C, مسحكت B. b) والبطلان C. c) B, C et Jaqut III, اوفر = اوخر *Est vero probabiliter depravatum ex* اوخر ١١, ٣٩٤. d) B كنبوكت C, كنبوكت Jaqut, كنبوكت C, كنبوكت B. *Deinde B habet* تركسفي *sine copula,* رستاق المرزبان بن تركسفي (Ist. ٣٢٣, Ibn H. ٣٧٣) *C om. Est breviter dictum pro* رستاق المرزبان *et in catalogo supra ١٢١, ٥, ut infra, appellatur simpliciter* المرزبان. e) B *O addit:* وفضلها على سَمَقَنْد Jaqut. f) *et habet deinde:* ويزمخر Jaqut, ويزمخر C, ويزمخر وقوم جعلوا بخارى من الصغد واحتجوا: *et habet deinde:* وجعل لها ثلث منابر بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا نحتج (يحتج cod.) الى مقالتنا وترجيحها (وترجيحها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يستعمل رايه بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذ الى اليمن اجاز له ان يعمل برايه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعماله اثمة الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلام في علم الشريعة ونحن قد راينا ان نجعل قصبة الصغد سَمَقَنْد ونغور دكلارا وبكورها (ونفرز بخارا بكورها ل) فلن نلقل البخ.

فصلًا يغني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صوّ
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم يتقدمنا إلى تفصيل كور الأقليم وهو أنه قاله
 ليس في جميع هذه الأطراف بعضها إلى بعض ولا في هذه تغريبها كبير درك غير
 الألفاظ عمدًا في أعراضها من الدين والانهيار وسهولة العبارة في التفصيل والصبر
 ٥ ولعمري قد صدق ليس فيه إبطال حق ولا أثبات لم تعلم أن صدور
 الأمة قد راوا إراءه وقدّموا وأخروا وورثوا وحرّموا وأحلّوا وحرّموا وجوّزوا
 وإبطلوا وتلقّاه أناس بالتقبل وسكنت إليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عقل بل
 به أمر النبي صلعم معاذًا لما بعثه إلى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
 أن نرى نحن أيضًا في هذا العلم إراءه ويكون لنا فيه قبيل واختيار
 10 فاختيارنا أن نجعل الصفد من جملة سمرقند ومدنها من أجنادها وننصبها
 مصرًا لهذا الجانب لأنها أقدم وأوسع وأكثر رساتيق، فإن قل قتل لم * لم
 تجعل مصر بخارا إذ في دار الملكة ووضع الدواوين قيل له كون الملوك
 بها لا يجب أن تكون في مصر لأن بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا إليه من سمرقند * وإيضًا فله لا يجوز أن نجعل سمرقند ونيسابور
 15 على جلالتهما قوتًا لبخارا لأن هذه العلّة التي ذكرت توجب أن تكون
 نيسابور أيضًا قوتًا لبخارا، فإن قال ليس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الأقليم * فهلّا قست عليها بخارا قيل له الجواب عن
 هذا * سهل وذلك أن أعمار العراق محدثة لهذا ينسخ * في الإسلام بعضها
 * بعضها إلا تعلم أنه كانت الكوفة ثم الأنبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 20 عادت إلى بغداده وأعمار المشرق قديمة لا ينقص بعضها بعضها، فإن قل

pro وسلمت et mox B ونقله d. ولعمري B e. إلى B male f. 1. Ist. ٢٢١, 1. C (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك C e. وسكنت
 add.: وهذه علة الامتار عندك. B sine punctia, C يكون. B ببخارى C g. و. C h. و. C i. و. C j. و. C k. و. C l. و. C m. و. C n. و. C o. و. C p. و. C q. و. C r. و. C s. و. C t. و. C u. و. C v. و. C w. و. C x. و. C y. و. C z. و. C aa. و. C ab. و. C ac. و. C ad. و. C ae. و. C af. و. C ag. و. C ah. و. C ai. و. C aj. و. C ak. و. C al. و. C am. و. C an. و. C ao. و. C ap. و. C aq. و. C ar. و. C as. و. C at. و. C au. و. C av. و. C aw. و. C ax. و. C ay. و. C az. و. C ba. و. C bb. و. C bc. و. C bd. و. C be. و. C bf. و. C bg. و. C bh. و. C bi. و. C bj. و. C bk. و. C bl. و. C bm. و. C bn. و. C bo. و. C bp. و. C bq. و. C br. و. C bs. و. C bt. و. C bu. و. C bv. و. C bw. و. C bx. و. C by. و. C bz. و. C ca. و. C cb. و. C cc. و. C cd. و. C ce. و. C cf. و. C cg. و. C ch. و. C ci. و. C cj. و. C ck. و. C cl. و. C cm. و. C cn. و. C co. و. C cp. و. C cq. و. C cr. و. C cs. و. C ct. و. C cu. و. C cv. و. C cw. و. C cx. و. C cy. و. C cz. و. C da. و. C db. و. C dc. و. C dd. و. C de. و. C df. و. C dg. و. C dh. و. C di. و. C dj. و. C dk. و. C dl. و. C dm. و. C dn. و. C do. و. C dp. و. C dq. و. C dr. و. C ds. و. C dt. و. C du. و. C dv. و. C dw. و. C dx. و. C dy. و. C dz. و. C ea. و. C eb. و. C ec. و. C ed. و. C ee. و. C ef. و. C eg. و. C eh. و. C ei. و. C ej. و. C ek. و. C el. و. C em. و. C en. و. C eo. و. C ep. و. C eq. و. C er. و. C es. و. C et. و. C eu. و. C ev. و. C ew. و. C ex. و. C ey. و. C ez. و. C fa. و. C fb. و. C fc. و. C fd. و. C fe. و. C ff. و. C fg. و. C fh. و. C fi. و. C fj. و. C fk. و. C fl. و. C fm. و. C fn. و. C fo. و. C fp. و. C fq. و. C fr. و. C fs. و. C ft. و. C fu. و. C fv. و. C fw. و. C fx. و. C fy. و. C fz. و. C ga. و. C gb. و. C gc. و. C gd. و. C ge. و. C gf. و. C gh. و. C gi. و. C gj. و. C gk. و. C gl. و. C gm. و. C gn. و. C go. و. C gp. و. C gq. و. C gr. و. C gs. و. C gt. و. C gu. و. C gv. و. C gw. و. C gx. و. C gy. و. C gz. و. C ha. و. C hb. و. C hc. و. C hd. و. C he. و. C hf. و. C hg. و. C hh. و. C hi. و. C hj. و. C hk. و. C hl. و. C hm. و. C hn. و. C ho. و. C hp. و. C hq. و. C hr. و. C hs. و. C ht. و. C hu. و. C hv. و. C hw. و. C hx. و. C hy. و. C hz. و. C ia. و. C ib. و. C ic. و. C id. و. C ie. و. C if. و. C ig. و. C ih. و. C ii. و. C ij. و. C ik. و. C il. و. C im. و. C in. و. C io. و. C ip. و. C iq. و. C ir. و. C is. و. C it. و. C iu. و. C iv. و. C iw. و. C ix. و. C iy. و. C iz. و. C ja. و. C jb. و. C jc. و. C jd. و. C je. و. C jf. و. C jg. و. C jh. و. C ji. و. C jj. و. C jk. و. C jl. و. C jm. و. C jn. و. C jo. و. C jp. و. C jq. و. C jr. و. C js. و. C jt. و. C ju. و. C jv. و. C jw. و. C jx. و. C jy. و. C jz. و. C ka. و. C kb. و. C kc. و. C kd. و. C ke. و. C kf. و. C kg. و. C kh. و. C ki. و. C kj. و. C kk. و. C kl. و. C km. و. C kn. و. C ko. و. C kp. و. C kq. و. C kr. و. C ks. و. C kt. و. C ku. و. C kv. و. C kw. و. C kx. و. C ky. و. C kz. و. C la. و. C lb. و. C lc. و. C ld. و. C le. و. C lf. و. C lg. و. C lh. و. C li. و. C lj. و. C lk. و. C ll. و. C lm. و. C ln. و. C lo. و. C lp. و. C lq. و. C lr. و. C ls. و. C lt. و. C lu. و. C lv. و. C lw. و. C lx. و. C ly. و. C lz. و. C ma. و. C mb. و. C mc. و. C md. و. C me. و. C mf. و. C mg. و. C mh. و. C mi. و. C mj. و. C mk. و. C ml. و. C mm. و. C mn. و. C mo. و. C mp. و. C mq. و. C mr. و. C ms. و. C mt. و. C mu. و. C mv. و. C mw. و. C mx. و. C my. و. C mz. و. C na. و. C nb. و. C nc. و. C nd. و. C ne. و. C nf. و. C ng. و. C nh. و. C ni. و. C nj. و. C nk. و. C nl. و. C nm. و. C nn. و. C no. و. C np. و. C nq. و. C nr. و. C ns. و. C nt. و. C nu. و. C nv. و. C nw. و. C nx. و. C ny. و. C nz. و. C oa. و. C ob. و. C oc. و. C od. و. C oe. و. C of. و. C og. و. C oh. و. C oi. و. C oj. و. C ok. و. C ol. و. C om. و. C on. و. C oo. و. C op. و. C oq. و. C or. و. C os. و. C ot. و. C ou. و. C ov. و. C ow. و. C ox. و. C oy. و. C oz. و. C pa. و. C pb. و. C pc. و. C pd. و. C pe. و. C pf. و. C pg. و. C ph. و. C pi. و. C pj. و. C pk. و. C pl. و. C pm. و. C pn. و. C po. و. C pp. و. C pq. و. C pr. و. C ps. و. C pt. و. C pu. و. C pv. و. C pw. و. C px. و. C py. و. C pz. و. C qa. و. C qb. و. C qc. و. C qd. و. C qe. و. C qf. و. C qg. و. C qh. و. C qi. و. C qj. و. C qk. و. C ql. و. C qm. و. C qn. و. C qo. و. C qp. و. C qq. و. C qr. و. C qs. و. C qt. و. C qu. و. C qv. و. C qw. و. C qx. و. C qy. و. C qz. و. C ra. و. C rb. و. C rc. و. C rd. و. C re. و. C rf. و. C rg. و. C rh. و. C ri. و. C rj. و. C rk. و. C rl. و. C rm. و. C rn. و. C ro. و. C rp. و. C rq. و. C rr. و. C rs. و. C rt. و. C ru. و. C rv. و. C rw. و. C rx. و. C ry. و. C rz. و. C sa. و. C sb. و. C sc. و. C sd. و. C se. و. C sf. و. C sg. و. C sh. و. C si. و. C sj. و. C sk. و. C sl. و. C sm. و. C sn. و. C so. و. C sp. و. C sq. و. C sr. و. C ss. و. C st. و. C su. و. C sv. و. C sw. و. C sx. و. C sy. و. C sz. و. C ta. و. C tb. و. C tc. و. C td. و. C te. و. C tf. و. C tg. و. C th. و. C ti. و. C tj. و. C tk. و. C tl. و. C tm. و. C tn. و. C to. و. C tp. و. C tq. و. C tr. و. C ts. و. C tt. و. C tu. و. C tv. و. C tw. و. C tx. و. C ty. و. C tz. و. C ua. و. C ub. و. C uc. و. C ud. و. C ue. و. C uf. و. C ug. و. C uh. و. C ui. و. C uj. و. C uk. و. C ul. و. C um. و. C un. و. C uo. و. C up. و. C uq. و. C ur. و. C us. و. C ut. و. C uu. و. C uv. و. C uw. و. C ux. و. C uy. و. C uz. و. C va. و. C vb. و. C vc. و. C vd. و. C ve. و. C vf. و. C vg. و. C vh. و. C vi. و. C vj. و. C vk. و. C vl. و. C vm. و. C vn. و. C vo. و. C vp. و. C vq. و. C vr. و. C vs. و. C vt. و. C vu. و. C vv. و. C vw. و. C vx. و. C vy. و. C vz. و. C wa. و. C wb. و. C wc. و. C wd. و. C we. و. C wf. و. C wg. و. C wh. و. C wi. و. C wj. و. C wk. و. C wl. و. C wm. و. C wn. و. C wo. و. C wp. و. C wq. و. C wr. و. C ws. و. C wt. و. C wu. و. C wv. و. C ww. و. C wx. و. C wy. و. C wz. و. C xa. و. C xb. و. C xc. و. C xd. و. C xe. و. C xf. و. C xg. و. C xh. و. C xi. و. C xj. و. C xk. و. C xl. و. C xm. و. C xn. و. C xo. و. C xp. و. C xq. و. C xr. و. C xs. و. C xt. و. C xu. و. C xv. و. C xw. و. C xx. و. C xy. و. C xz. و. C ya. و. C yb. و. C yc. و. C yd. و. C ye. و. C yf. و. C yg. و. C yh. و. C yi. و. C yj. و. C yk. و. C yl. و. C ym. و. C yn. و. C yo. و. C yp. و. C yq. و. C yr. و. C ys. و. C yt. و. C yu. و. C yv. و. C yw. و. C yx. و. C yy. و. C yz. و. C za. و. C zb. و. C zc. و. C zd. و. C ze. و. C zf. و. C zg. و. C zh. و. C zi. و. C zj. و. C zk. و. C zl. و. C zm. و. C zn. و. C zo. و. C zp. و. C zq. و. C zr. و. C zs. و. C zt. و. C zu. و. C zv. و. C zw. و. C zx. و. C zy. و. C zz.

قائل: اليس نيسابور قد نقصت طوس^١ قيل له: لا يكن بنوس مصر قط^٢
 فينسخ وأنما انضافت اليها للعلّة التي سذكها^٣ فان قال ان لم تنسخ
 طوس فقد نسخت^٤ مرو قيل له قد تحرّرتنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
 بعضها بعضاً ونيسابور أنما نسخت مروه بمجيء الاسلام* فلذا كان الامر على
 هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمقند لأننا لم نجد لها نظيراً في
 الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركة لم يجز
 الوتر بركة فان قال اليس قد نزل المأمون والرشيد قبله مرو قيل له لم
 ينزلها^٥ على سبيل الكلمة وهذا ظاهر جلي^٦ *

أُخْصِيكَت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالشاجر المحيطة به والانهار
 الفاتضة اليد^٧ مع عمارة وخصب ورخص وله مدينة داخلية يتغللها عدّة
 من الفتي فتقلب في حياض لم حسنة من الآجر والجص^٨ مصهجة والجامع
 ومعظم العمارات فيها ويحويها^٩ روض واسع فيه قهندز واسواق يكون* في عظم
 الرملة مرّة ونصفه كثيرة الخمر باردة* وفي اهلها غلظة وحمرة^{١٠} * ونصرانيك كبيرة
 قد اتفقت بها الاشجار من اسبيدال^{١١} وحر بناها ملك لابنه نصر وشاهها
 له^{١٢} ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر^{١٣} ونجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع
 نبيه^{١٤} في الاساقفة * شكت^{١٥} كبيرة كثيرة الخبز حتى ربما جدت ألف جورة
 بدرم* والجامع في السوق* تسكن كبيرة أهلة الجامع في الكرايسيين*
 وزاركان^{١٦} متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة*

a) C om. b) B et C h. l. et deinde طوسا et مرو c) B om. d) C
 نقصت. Deinde B add. هذا. e) C طوسا f) B نزلها g) C haec om.
 h) C ونها i) C addit وخيرات j) C لاحظت به الاشجار والانهار
 k) C add. مخصصة l) C ويحوت بها m) B sine punctis. Deinde C مثل
 (وخمرة B) وفيها بالاهل غلظة وحمرة وبله C p) B et C ونصف. e) الرملة
 q) ونكت C يكت B s) نبيهة C r) اشجار اسبيدال C اسبيدال B
 t) C om. Deinde C وسكنar B ut recepi sic male ج
 subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
 ٣٢, 7 appellatur اشكمكان u) C الكرايس v) B ووزاركان C ووزاركان

وَحَيْرَ كَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ * وَبَشْبِشَانٍ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعُ بَابٌ
يُشْرَعُ لِلْمَيْدَانِ * وَأَشْتِيْقَانِ * صَغِيرَةٍ لِلْجَامِعَةِ فِي الْأَسْوَاقِ * وَأَوْزَكَنْدَ عَلَى
بِلَهِا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبْضِهَا حَاطِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَمْرَةٌ فِيْهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهَنْدَرُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُهُ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدِينِ هَذِهِ الْكُوْرَةِ قَهَنْدَرًا غَيْرَهُ * وَأَوْشٌ * كَثِيرَةُ الْأَنْهَارِ لَهَا فُصَاطِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ * مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَوِّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ * وَفَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنْزَرِ * وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصَبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مَيْدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لُكْمَاءُ فَرْغَانَةِ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ مَا * وَبَرْنَكُ * صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ
سَمَرْقَنْدَ * وَفَرْغِيْنَانِ صَغِيرَةٍ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاهُ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بِلَدِ نَهْرِ *
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمَيْدَانِ وَوَانَكْتُثُ مِثْلُهَا *
وَبَكَنْدَ * نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطَ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَيَّ لِهَذِهِ الْكُوْرَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً *
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيْهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَنْبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا وَفِي رَاسِ اللَّذِّ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعَتَهَا الشُّعْرَاءُ *
أَسْبِيْجَابُ قَصَبَةٍ خَطِيْرَةٍ لَهَا رِبْضٌ وَمَدِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا التَّيْمَاتُ وَسُوقُ
الْكُرَابِيْسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ * بَابُ نُوجَكْتُثُ بَابُ فَرْخَانِ *

- a) ويدخل الماء C d). اوزجند Marg. B e). والجامع C b). واشبيقان C a).
وخرينية C g). كبيرة من الامهات ولها C f). قهندز Deinde B. الناحية C e).
نحو C i). ويرند C، ويربك B k). وجامع C i). ولكن تركنا للتعرف C A).
لها C male addit a). (وريسان - الجامع - وانكث C) Haec in B desunt m).
o) C om. (B اربعين). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt. codd. p) C add. يقلله للنازل q) C add. نوهة حسنة.
باب Deinde B om. من ابواب المدينة C add. e). وفيها اختلاف C r).
فرخان et فرخان in B optio inter d). (نوجكث C) نوجكث.

باب شاكوانة^a باب بخارا^a والرباطات رباط النخشبين^b رباط البخاريين رباط
 السمقنديين رباط قرانكين^c وقم قمرة^d وسرى قد لوقه غلته^e في كل شهر
 سبعة آلاف درهم يجري على الضعفاء الخبز^f والادام ويقال لن بها ألفا وسبعماية
 رباط وفي ثغر جليل ودار جهاد وعلى ربصها حصن وبها قهندز خرب لا
 يعرفون القحط ولا الفرج ولا لفواكه^g عندم كثير مقدار نفيسة طيبة وبلدة^h
 نزفة وعيشة راضية الا انهم غلغة وفيهم سلامة وفي قلوبهم غلطة معاجيون
 * بمذاهبهم وانفسهم؛ سواء آسيتⁱ ام احسنت اليهم اهل الرساتيف خير من
 اهل القصبة ترام فيها سبلغا^j وفي غيرها نعاجا^k خورلوق مدينة متوسطة^l
 فيها نهر بالاسواق لا حصن عليها ولا نها قهندز ولا رستاق^m جمشلاغو
 كبيرة رحبة بها ماء جار وقد رحل اليها كثير من الكشم والجامعⁿ ناه عن
 الاسواق^o وأرسباتيكث نبيلة نظيفة محصنة للجامع بها والجات في الربض^p
 وبارك هو اسم للرستاق وليس بالواسع اسم اكبر مدائنه ايضا باراب^q وفي
 كبيرة تخرج نحو سبعين الف رجل عليها حصن فيه للجامع^r واسواق وقهندز^s
 ومعظم الاسواق في الربض^t وبالخصن حوانيت يسيرة^u وسبيج^v صغيرة عليها
 حصن وبها امير قوي وللجامع في السرى^w وكدر^x مدينة محدثة جرى وقت
 نصب منبرها حروب ولم قوم فيهم بس^y ولا صاحب الحديث بها الغلبة^z

a) (بخارا) B بخرا C بخارا. Of. Ibn Hauq. ٣٦.c. Pro ساكوانه C شاكوانه B.
 b) B sine punctis, C النخشبين. c) قرانكين. Vid. Ibn al-Athir VIII, lov
 et ٣٧. d) B قمرة. e) (لوقه) غلته. f) الخبز. g) لفواكه B. h) ولها C. i) آسيت
 B. j) سبلغا C. k) نعاجا C. l) مدينة متوسطة B. m) رستاق C. n) والجامع
 B. o) الاسواق C. p) الربض B. q) باراب C. r) للجامع B. s) قهندز C. t) في
 الربض C. u) يسيرة B. v) وسبيج C. w) في السرى C. x) وكدر C. y) لم قوم
 فيهم B. z) الغلبة B. Deinde B et C وساغور. nam C qui haec om. habens الرقعة واسعة كبيرة
 infra addit رباط كبير. Monendum est hic supra p. ٣٦b pronomen in pertinentia ad
 مدین باراب. non ad سببج. q) بعض الاسواق وقهندز C. r) وبالخصن C. s) مدينة محدثة
 جرى وقت نصب منبرها حروب ولم قوم فيهم بس. Deinde B et C وساغور.

وَسَاقَرُ كَبِيرَةٌ وَسَعَةُ الرِّسْتَقِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفِ السَّقِ وَفِي
 مِنَ الْجَانَةِ بِمَعْزَلٍ * وَسَوْرَانِ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنَانِ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرِّبْصُ فِيهَا وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّخْلَةِ وَفِي ثَغْرِ مِنَ الْغَزْرِ وَالْكِيْمَا *
 وَتُرَارُ زَرْخٌ مَدِينَةُ لِسْتَقِ * خَلْفَ سَوْرَانِ نَحْوِ الثَّنَاءِ وَفِي صَغِيرَةٍ مُحْصَنَةٌ لَهَا
 * قَهْنْدَزُ وَزَرْخٌ قَرْيَةٌ فِي الرِّسْتَقِ * وَشَغْلَاجَانِ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغْرِ فِي وَجْهِ الْكِيْمَا
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرٌ الْفَيْرُ * وَبَلَاغُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السَّقِ وَقَدْ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ * وَبُرُوكَتُ كَبِيرَةٌ وَفِي وَبَلَاغُ ثَغْرَانِ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيْنَ * الَّذِينَ قَدْ أَسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا * وَبُرُوكَتُ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السَّقِ * يَكْفُتُ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرُافُ
 10 قَمْ رِبَاظُ وَقَبْرُهُ * وَلَنْخَكْتُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرِبْصُ عِلْمٍ بِهِ
 الْأَسْوَى كَثِيرَةُ الرِّبَاظَاتُ * وَهِيَ تُجَكْتُ * مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سَبْعُ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ
 أَشْهُمُ الرِّبْيَعِ يَكُونُ اللَّحْمُ الْمَخْلَعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاءَ بِدَرْمٍ وَكَانَتْ كَبِيرَةً فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَحْمَدٍ الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةُ الْعِمَارَاتِ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنْدَزُ * وَطَرَارُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةُ
 16 الْعِمَارَةِ لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبْصٌ * عِلْمٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلَعَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبِلَادِ عَلَيْهِ دَرَبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَى * وَجَكِلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

- للمريض C d) على معزل من الحلة C e) في C b) الساتيف C a)
 B k) بلاك C h. l. i) قد C h) رستاق C g) العهر B f) C om.
 C بكناب B i) رهبة pro رحبة Mox B et C. الذين. et om. التركمان
 C n) انخكت pro دكاكت. Deinde scribit lacuna, deinde scribit
 coll. Forte L. خراخراو. B etiam خراخراو. و. رباط خراخراو وقبره وكانت مدينته
 مدينة omissio و. نو C h. l. و. بوجكت B n) Tab. III, 7 et d. 7
 و. جيكيت C h. l. اربعة pro ثلثة et لخلع C للخلع Pro. ويوجد فيها C o)
 ومع ذلك في C r) الامير الماضي C q) Ex una urbe fecit duas. كانت
 والأمة C h. l. i) و. ريبص C e) (حصنة B حصينة Pro). كثيرة العماره
 Descriptio بها كثير وفي مدينة جليله حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العماره
 urbis Djigil in B desideratur. (طرار et جكيل C). Deinde B ورسجان.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوى * وترسخان
مدينة * على صياعنين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلوه أكبر من برسخان على يسار جكل بنصف فوسخ لها
خمس رستايق وقهندز والجامع في الاسواق * واطلخ * مدينة عظيمة تقارب
القضية في الرقعة عليها حصن وأكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربص * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع فيه والاسواق بالربص * وشلاجي * صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
بها عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكلكث كبيرة نصفها كفار وهذه الثلاث * مدن
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع فيها وقد خُشيت
وفي على جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة ثقف * خارج الحصن
رباطا * وارتوا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهذيان الى صاحب
اسيرجاب عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك في القهندز *
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدققان * ولاسكون * كبيرة أهلة كثيرة للغير وبقيّة المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوى. c) In C nomen deest indicatā lacuna, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلخ C, وبهلوه (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلخ. f) C الجامع. g) B وسلمى C. h) C جموكت C, وسلمى B. i) C على كل واحد منهما ونهر B habet. j) C وشلاجي C. k) نحو من add. (conjectura supplervi).
l) حصن C, ويكلكث B. m) Deinde B لكل واحدة نهر C. n) C وكنكث C. o) B. p) ويكلكث C. q) (جبال). r) om. تقرب et mox الثالثة C. s) للمكفار C.
t) كولان C, وسوزي B. u) طراز C ut solet طران B. v) مox C, وهي C, على om. وخبها C. w) وعليها C om. et habet ميركي C. x) ثقف C, فادق B. y) g)
اردوا C خنكث C. z) In indice respondet حران C. aa) لا سكون non habet. ab) الامير C.

بَنَكْتٌ هـ في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة المنازل أَقْلُ بيت أَلْ وخيه
 البستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قيل خيرة شره وساوى
 مغاخره عيونه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما تراهـا
 علة الا وقد خرجت ومستقيمة الا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية اهل
 ٥ منعة غاغة عُدَّة للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معاجيون يحكمون عمل القسي الا ان اطرافها رخوة حسان
 الا ان فيهم برءاء شهام وخيام بله استخيه مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل واسعار رخيصة تكون * فرسخا في مثله و غير ان * البساتين على
 ما نكثها ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب ابى العباس
 10 باب كش باب الجنيد والقهندر خلفها له باب يفتح اليها وبابه الى الربض
 والربض الداخل ثمانية دروب درب رباط احمد درب الجنيد درب الامير
 درب فرخان درب سوركة درب كرمليج درب سكة خاقان درب قصر
 الدهقان وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغكة درب خاسكة
 درب سندجها درب الجنيد درب يركودجا درب سكوك درب در قزوين
 15 والجامع على حائط القهندر ومعظم الاسواق بالربض ٥ واشتركت تكون

a) B بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, ٧٤, 20). b) فسكة C. c) قتل C. d) B om. e) B et C جد
 f) B اكثرها بساتين C. g) نحو من فرسخ C. h) معاش ضيقة C. k) كير
 Cf. Ibn Hauq. ٣٧٤. l) quae lectio fortasse praestat C الجنيد
 m) آخر C add. n) كرمليج C, كرمليج B. Cf. Ibn Hauq. l. l. g. Videtur
 intelligi nomen urbis فنكد s. فنكت. Nomen portae seq. in C deest. B
 حاكمة Vid. Ibn H. l. l. n. o) سندجها C, سيدجها B. Deinde B درب
 C, درب درعها B. q) درب كرك C. p) B sine punctis. Deinde C. r) درب برك
 والجامع: et addit: في القهندر C. s) درب برك. Vid. Ibn H. l. l. r. Deinde B
 واستركت B على تل مثل بيكت تحتها ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتيمت حسنة * وبنات
 مثل اشتركت * اهل شعب ليس عليها حصن الجامع في السوق *
 وبنات * ليس عليها حصن بنيانم خشب ولبن، وسائر المدن قريبات
 * ماء وصفا ذوات مياه جارية واشجار ملتفة * وتونكت * على جرف كبيرة
 عمرة وفي غصبة ايلاف ومدنها عمارات تكون مثل نصف بنكت * ولها قهندز *
 ومدينة وريص ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
 وبقيتها بالريص ولهم ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي *
 بونكت * في قصبة اشروسنة بلد كبير خصب خطير ماء غزير وخلق
 كثير ملتفة بالسائين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاه غير ان هؤلاء
 اسلم صدوراً * اقل تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى 10
 والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ريص واسع باربعة دروب درب زامين *
 درب مرسندة درب تونكت درب كهلياذ وبها ستة انهار تخرقها سوى
 النهر الاعظم * الذى اليها * وهي في غاية الطيبة والنزاهة * وزامين ذات
 جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار والجامع على يمينه * الخارج الى
 سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على العجاة * وسائط عمرة جل اسواقها 15
 مظلة بسقف قصار وبها عين مائها جار * يحرق بها بساتين ويجمع الطرق فيها *

a) Ad hanc lectionem (حسنية، seil.) tutandam, conferri
 posset fortasse Ibn H. ٣٣٦, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-
 al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. ١) B et C اشتركت.
 c) C لها. d) جيناجكت C, وجناحكت B. والجامع C. منهن C. f)
 g) B بنكت. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samar-
 kandae ante descriptionem Ochrusanae. h) C يدون. - بيكت. i) B وبنكت.
 C, كهلاد B. j) سمندة B et C, وريص B et C. k) اسروشنا B. Mox B بنكت.
 C. كهلاد B. Vid. Ibn H. ٣٨, 5. m) C om. n) والنزاهة C. Deinde B et C
 شبهتها بالمدينة التي (الذى) بناها. o) منها C. p) C addit: بنانا. q) B et C
 عضد الدولة بشيراز. r) B جار. C جار. Cf. Ibn H. ٣٨, 2 (fortasse ibi l. 1 exidit nomen سابط cum parte descriptionis). Deinde
 B ويجرق بالبلد بساتين C. خياها omisso نصح C. ويجرق et mox

ومرسنة جليلة لها ماء جارٍ بلا بساتين شديدة المرد بها أسواق علمرة
 * الجامع على ناحية من السوق * خشت بين جبال علمرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة، وسائر المدن قريبات مما ذكرناه *
 سمرقند قصبة المصعد، ومصر الاقليم بلد سري جليل عتيق، ومصر بهي
 رشيق، رخی كثير الرقيق، وماء غزير بنهر عميق، بناها قوی * سنی
 وثيق، ودرس كثير لاهل الفريق، وعيش هنئ اليها الطريق، وحمل للمتع
 من كل دمج عميق، علوم كثير وصدر نفيع، وخيل ورجل ومال نفيع،
 نورساتيق جليلة ومدن نفيسة واشجار وانهار، * وتنساء وتجار، في الصيف
 جنة، اهل جملة وسنة، ومعروف وصدق، وحرم وقمة، غير ان في اهلها
 10 هولائها برناء جفلة مع الغربا، * بليّة في الشتاء، يشغبون على الامرا، * وفيهم
 نفخ وعجب ومراء، جينة الجوارى رنية الغلمان، * على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين، باب نجهار باب بخارا باب كش، والربض
 ثمانية دروب درب غداود، درب إسبستك، درب سوخشين درب افشينه،
 درب كوك، درب ورسين، درب ريودد، درب فرخشيد، بناؤم طين وخشب *

- a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨٥. b) حسب Deinde B. والجامع منها على ناحية C. c) على سعيف (سفيق) C. d) السغد C. e) من وصفنا C. f) حسنت C. g) دور ورساتيق C. Deinde B. دقيق C. h) (وئنا وبخار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة. i) وشعب C. Deinde (بلية B). C. om. k) اهل جفوة C. Deinde. l) B et C. m) كسر B. o) المصبر B. n) وقى C. add. p) (ومرى B) ونفخ وعجب C. q) يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C. Sequitur in ٣٩١. Cf. Ibn Hauq. على الخندق وفيها أسواق وبارات والجامع فيها عند القهندز شعت ومعظم C. عداود B. g) الذي عرفت من دروبهما C. im. p) الاسواق بالربض. q) سوحشين C. Deinde B. اميسك B et C. r) (درب ominso) عداود وتربتها وهماها يابس C. add. s) فرخشد et mox ريودد C. t) افشيه B. u) غير انها صحيحة. توافق الغريب ولهم مروات وصدقات ورايت السؤال والفقراء يشكرونا ويخطوا من نصفنا (ويخطئون من نصفنا L) بالجفاء.

أمر موضع بها رأس الطلق * والجمع في المدينة عند القهندر ومعظم الاسواق
 بالربض وعلى المدينة خندق ولله يدخل اليها في قننة من رصاص قصى
 للخندق * وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجزرة وغيره *
 وورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول * ويترغ ليس في * جميع
 الرساتيف * أكثر قرى واشجاراً وخيرات منه * وبها كان مقام الإخشيد ملك
 سمرقند وثم قصور * وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير أنه عامر
 * وأصح الرساتيف هواة وشمراً طولها نحو مرحلتين * الدرغم هو ازكى
 * الرساتيف وأكثر من مرعى وميلاً طولها نحو من مرحلة * أخرى هو رستاق
 عامته مباحس كثير القرى أهلها أصحاب مواش طولها نحو من مرحلتين ويقال
 إن غلاته إذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين * ياركت هو أعلى *
 الرساتيف الشمالية يتأخم اسروشنه شرب مزارع * من عيون كثير المباحس
 والمرعى زكى المزارع * ويوتند قليل القرى صغير * وبوزماجن * يتصل
 بياركت * مدينته أباركت وهو اعرض رساتيف * هذا الوجه وأكثرها قرى
 * يكون مرحلة في مثلها * وكبوتنجكت * مشتبه القرى والاشجار مدينته
 على اسمه * ودار مدينته على اسمه كثير المزارع سهل وجبل ومباحس
 وسقى * والقرزبان ليس به منبر * كسلى وإشتيخن مدينتان جليلتان
 ولا تسال عن طبيعتهما وبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

- وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
 مشمر به شاجر C b (حمد l) واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونز طيبة
 C om. الرساتيف الاثني عشر C d. بنجكت i. e. سكب C e. الجز
 f) Si haec conferuntur cum Ibn H. ٣٧, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sāwādār. g) Cf.
 supra ٣١١c. h) In B haec desunt. i) اسروشنه C اسروشنه B. j) زرع
 رستاق من C. ويريد مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى C m. زكى C d
 وعلى ظهور العبارة متصلة: C addit: q) جدا C addit: p) وهو C addit: e)
 (add. لى ودار. r) وهو خصب C add. r) (؟) لى ودار. s) C add. s)
 جمرعى C add. s)

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشال نحو مرحلتين
في مثلها وهما من قبل الشمال^٥

نُوجَكَتْ هي قصبة بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن. وسواد الطين
وسعة الاسواق وشملت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة
الاجنحة وهي في سهلة كل يوم في زيارة ومدينتها في غاية العارة لها سبعة
ابواب محددة باب نوره باب حُفَرَة باب الحديد باب القهندز باب بنى
سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلعها قهندز * قد استولى عليه
السلطان فيه خرافات والجوس له بلان باب السهلة * وباب الجاسع * والجامع
في المدينة له رحبات عدة نظاف كلها وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة
10 وللمريض عشرة * دروب درب الليدان درب ابراهيم درب مردكشان^١ درب
كلابك درب نوبهار درب سمرقند درب فغلسكون * درب الراميشنة درب
حدشرون * درب غُشج * وقد جاوزها العارة وداخلها عشر دروب آخر اليها
كنت العارة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء يدار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيق وقد بالغ للبهان وابو زيد في وصف C pro his
سمرقند ونواحيها بما اغننا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ل) الاسلام كما
وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبقية مدن هذه الكورة
العفر B d. في حافة ارض الصغد فلا تسعل عن طيبهن وحسنين ورحبهن
Apud C hic e. وساورتهما في ضيق C e. Cf. supra p. ٢٠٠, ١. واسواد
Loeum de portis sequitur: ولا ترى للاعجم بلدا اشد عارة واكثر ازحاما الخ
habet infra. e) B بوز, C بوز. Vid. Ist. ٣٩١, Ibn H. ٣٥١a. Jaqut IV,
٨٣ incertus videtur utrum نور an نوز vera sit lectio. f) C حفره. g) C
درب ريود sed addit حدشرون et درب فغلسكون, درب نوبهار, ثمان
d) Ist. et Ibn H. الريكستان. e) C haec alio loco habet. f) C
درب ريود sed addit حدشرون et درب فغلسكون, درب نوبهار, ثمان
om. ١. Deinde B et C مع. ٢) B بوز, C بوز. Vid. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B et C مع. ٣) B بوز, C بوز. Vid. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B et C مع. ٤) B بوز, C بوز. Vid. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B et C مع. ٥) B بوز, C بوز. Vid. Ibn H. ٣٥١a. Deinde B et C مع.

تقابل القهندز وتستدير القبلية مرة في الاسلام بلأ اجل ولا اهيىب من
هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشد عماره واكثر زحاما على سكنه من هذا
مبارك على من قصده منعش لمن تعيش فيه رفق بمن سكنه به اطعمة
مرية وحملت طيبة وشوارع واسعة وما خفيف وبنا طريف * رفقة في المطاعم
والمعيش كثيرة الفواكه والمجالس و امرم في الجملة عجب والعلوم فقه وادب
كثيرة المرابطين قليلة الجاهلن ومستقر ملوك المسلمين * غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق منتنة مبرغة حارة باردة آبار مائة وانهاره مضمومة ومستراحات
مؤدية وطينة وحشة ومسكن عالية * وتيمت غامضة وطواطة طاهرة هي كنيف
الجنب واصيق بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساوا
المعاملة وتهاونوا بالجملة ونشأ حشم لبسوا الحرير والديجاج وشربوا في اوانى
الذهب والفضة وهونوا امر الدين * وكواويس جبلية لها سوق يقوم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونلى * جامعها وطال سوقها وكثر خيرها * وزندنة
هى من قبل الشمال كثيرة الصبلع لها حصن به * الجامع وربضها علم
وحجبانى كبيرة عليها حصن فيه * الجامع حسنة طريفة * ومكان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ما جاز كثيرة القري * وتيمكت و على ما
نكونا فهذه المدن الخمس داخل الخائط * ويكنند من نحو جيحون على

- a) C add.: Deinde تحت القهندز واسعة C b) تستدير. c) بلد. d) سهلته تحت القهندز واسعة C
والنهر يشق البلد ونم حياص في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة.
جامع طريف كثير الفواكه C g) رفيق C f) B om. e) وهو C addit d)
et addit: ملك المسلمين C h) والمجالس رفق في التعامل والمعيش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيه او مفسر ولا ترى بها جنبا ولا
معشرا (معشر cod.) يتبعجبحون في عدل السلطان ويتقنون في الامن والاحسان
Deinde واستكحلوا الربا C d) غامزة Mox B عالية C k) ومياه C e)
والمدينة وسط الربض بها in C sequitur: امرم C m) واسوا
حوائيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدة نظيفة وكل مساجدها بهية
خيرها et hoc ponit post C n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الخ
يها C habet ب C p) C om. Pro ب C وورده C وويده B q) Vid. supra p. ٣٧d.

حد المال عليها حصن * ببلاب واحد فيه سوق عامر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها روض فيه سوق وكوة الف رباط عمرة * وخراب ولها فضائل وجامعها
نورة * وأُشْنَتْ من نحو الغرب كثيرة الغزاة واسعة العمل نزهة *
أَمْدِيَّوْ غربي بيكند على قم المقارة لها حصن * وإشرف كبيرة كثيرة
اليسانيين من نحو الترك تعد قبة * ورياميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * * وِرْحَشَى كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء * زَرْمِيْتَن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * * وخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وهنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
وآلاتها إلا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والمتمثل رأيه
10 اصحاب الى حنيقة وعندق لا جمعة ولا تشريف الا في مصر جامع يظلم فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر *

وكش بلد * كبير له مدينة وروض واخرى متصلة بالروض الداخلة مع
قهندزها خراب والخارجة عمرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الروض بناوهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلبل باب المدينة الخارجة
باب بركنان وبها نهران كبيران نهر القضايين ونهر اسرود يجريان على باب
المدينة وهي مدينة سرية لولم تكن وبيته * ونسف يسمنونها نخشب
نغيسة p لها قهندز خراب وروض عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وأنسده B. Deinde على تل له نور C. من C. add. a) C. om. Vid. Jaqut sub أَشْنَتْ et أَشْنَتْ et supra p. ١٧٤. C. om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وريكرا كبيرة للجامع في وسط. الاسواق بنيانهم مثل بخارا d) B. العراء. e) B. امدى. Vid. Jaqut I, ٣٦, 1.
f) Sic B. g) C. iterum om. h) C. haec om. Pro وخسون supra ١٧, 3
بخسون. Cum ultimis cf. quae supra (p. ١٧٣, 15 seq.) de urbe dicuntur.
i) C. يحمل. Cf. Ibn H. ٣٧٠, 7. له مدن وروض ومدينة اخرى متصلة بالروض
j) C. om. (بركلى B) k) C. سرود. l) C. om. Deinde B. شره. m) C. سرود. n) C. om. (بركلى B) o) C. خضراء. p) C. add. وناحية نخشب.

صنّته عند رأس القنطرة ولها ربص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب للجيدة والمزارع العذبة الطيبة كبيرة ^a لأن ماءها صيف ونهرها
 ينقطع واهلها غلبة وبها عصبية وحشة * ولم قوم سوء يصلحون للشرط ^e
 وكسبة اكبر منها وبزّة اصغر ^f * الصغانيان هي ناحية شديدة العمارة
 كثيرة الخيرات والقصبة على هذا الاسم ايضا تكون مثل الرملة ^g لأن تلك
 اطيب والناحية مثل فلسطين ^h لأن هذه ارحب مشاربهم من انهار تمذ الى
 جيحون غير ان موانعها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 تيمذ وفيها جبال وسهولة يتأخها قوم يقال لهم كيجي ⁱ وترك كنجينة
 بها ستة عشر الف قرية ^j وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بنفقاتهم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي ^k واسواق القصبة مغطاة طريفة خبز رخيص ولحم
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان ^l في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار ^m وهي من معادن اجناس الطير
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب ⁿ * اهل جماعة سنة يحبون الغريب ^o والصالحين لأن انها قليلة
 العلماء ^p خالية من الفقهاء ^q نازلتجي ^r طيبة من نحو جيحون عامة اهلها
 صوافون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولهم نهر آخر

يرجعون الى علوم متفنة C add. b) طيبة Deinde C البخسية C
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل الم تخرج جماعة من العلماء الاجلة C e)
 كاني مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تحرّنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي Deinde C يقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بعزل
 Descripsit hunc locum Jaqut III, ٣٣٣, 9 seqq. ناحية الصغانيان C d) ويزيد
 Jaqut ترمذ C ترمذ B g) تلك Jaqut f) وتكون C om. et habet e)
 Jaqut hase om.; cf. كيجي B i) وسهل Jaqut b) (باراضى
 Mafatih al-olam ed. v. Violen, III, 11. k) C om. (خرج منه Jaqut وخرج B)
 Jaqut في اكثر بيوتهم مياه جارية C m) به B add. l) (خارج et hic habet
 الفارس Jaqut n) التفت pro احدثت C om. o) الغرباء C p) B
 C quoque sine punctis. نارويج

على طرف البلد * وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين * وسنكرده
مثلها * وشوهران من الأمهات * عمرة طيبة * تستجرد كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون * وقواديان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصفاتيان طيبة عمرة *

ذكر جيكون وما عليه

هذا نهر يشق الاقليم ويغوص في بحيرة خوارزم * وعليه كور جليلة
ومدن عدة وينشعب منه انهيار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فلتحثل ثم قواديان ثم خوارزم واما المدن فتزمد ثم كلف ثم نجيده * ثم
زم ثم قيربر ثم أمل ونصف الجميع قبل شرعنا في شرح كورة خراسان لان
10 من الناس من يسمى هذه الموضع ما وراء النهر وسائر قبيل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب ه هيطل * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن هذه المقالات * وبالله التوفيق *

فلما خوارزم فهي كورة على حافتى جيكون قصبتها العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان ولم يخالفوا اهل الجانبين في الرسم واللسان والتخلف
10 والطبع * وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن ممتدة العمار على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون لا ينقطع المنزل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجره
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فام وعلم وفقه وقرائع وادب
واقبل امام في الفقه والادب والقرآن لقيته الا * وله تلميذ خوارزمي قد

- a) C om. B. سبكرده. Vid. supra p. ٢٨١. b) C om. ut quoque seqq. tantum
habens. وبقيّة المدن طيبات رحبات. B deinde وسكرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسكرد.
c) C وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) C add.: جيكون نهر عظيم شق. e) C
والمدن تزد. f) C. ويشعب. Deinde om. copulam. g) B et C. بريد. infra B. بريد. supra ٢٨١. Est forte idem
locus, quem Ist. ٢٨, 10 (Ibn H. ٣٥, 2) appellat. h) C شرعنا. i) C كورة. j) C om.
ومنهما مدن كثيرة. k) C لاجل. l) C. واما. m) C. وبالله التوفيق. n) C. والاشجار. o) C. ورايت له تلميذا خوارزميا. p) C. ورايت له تلميذا خوارزميا.

تقدّم وزجاءه ألا ان فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا لباقة * ولا آئين ولا لظافة
 رغفانهم صغار وراسخهم كبار قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب وخصم
 * بصحة القراءة والذهن اهل ضيافة وضيعة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصلص وعجائب ويقال ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعمائة رجل من اهل مملكته وخاصة للاشية فلم يحملهم الى موضع منقطع عن
 العارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فاتفق ذلك بموضع كان فلما كان
 بعد مائة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات وراوهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تم
 حطب كثير قال فلما رجعوا الى الملك اعلموه بذلك قال فما يسمون اللحم
 قالوا خوار قال والخطب قالوا رزم قال فتلى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميتها
 10 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعمائة جارية تركيات تلى اليوم قد بقي فيهم
 شبه من الترك قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العمود ينتهي الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال قرأى قوماً فيهم جلالة فنادم
 ملكهم ولعبه فقمره الخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبعة النهر
 15 يوماً وليلة فوق له فلما ارسله غلب الله ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهاراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيورد يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من قم بيضا كثيراً قالوا
 وابقرار ودواب قد توخشت قلت م فلم رعوكم بخالف رعوس الناس قالوا ان
 قدامنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فقمهم كانوا
 20 يغزون الترك فيلسروهم وفيهم شبهه من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقوا

a) صغار. C iterum. c) (امى). C om. b) ورجى C ورجى B a) tantum. e) بلقان. C f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jāqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte e corruptum. Jāqut اكوخا. h) B قل. i) جيحون. B k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo »Das alte Bett des Oxus.« l) بنبه. B m) Haec iterum descripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) يعرفون. B Correxī secundum Jāqut. o) شبهة. Jāqut

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فاصروا النساء انا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رؤوس الصبيان من الجائعين حتى ينسبط الرأس فبعد ذلك لا
يسترقوا ورد من وقع منهم الى الكورة والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانق ثلثا
يخرجها التجار من عندهم على اليوم الفضة تحمل اليها ولا يخرج من عندها
وأنسيبت الثالثة * وأعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كسجلماطة في
المغرب وطبلع خوارزم كالبربره وهى ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غريبة
الانهار معدن السمك والاعناب ومطرح الغر والترك اسم قصبتها الكبرى f كات
ومن مدينها الهيظلية غردمان وايجان g ارنخيوة h نوكلغ i كرت موداخقان k
جشيرة l سندر زردوخ m قرية برانكين n مذكينية o وأسم قصبتهم

- a) Jāqut c) الغرب et mox الشرق l. l. 12 Jāqut d) اليهم الى الكوفة Jāqut
add. اهل. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jāqut inserit فرستا.
e) C haec om. f) C h. l. addit الهيظلية, deinde om.; C habet كات. g) B
ادكار, C واحاز et والنجان, in itin. واخار supra, hic et in descript., ادكار
tanquam alius urbis nomen), in itin. ازديجر supra, ازديجر B h) وایجان et وایخان, وایخان
C ازديجر et ازديجر, in itin. ازديجر, in descript. ازديجر, tanquam alius urbis nomen), in itin. ازديجر
حسن خيو Coniecturā scripsi, cogitans de ازديجر et ازديجر, ازديجر
qui, teste Jāqut II, off, 11, ab urbe Khiva 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارخشميشن (ارخشميشن) habemus.
i) B نوكلغ, supra, نوكلغ, infra, نوكلغ, in itin. نوكلغ, C نوكلغ, (semel tantum
habet nomen). Coniecturā scripsi cogitans de نوك pinus (= نوک) et
فلغ (hortus = باغ). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, Khiva, p. 16.
C موداخقان d) B جشمه supra, حشمه, in descr. حشمه ut C habet. Alibi
locum non invenio. m) B زردوخ, supra, زردوخ, infra, زردوخ, C زردوخ, in itin. B
ut recepi. n) B برانكين et برانكين, supra, برانكين, infra, برانكين, in itin. برانقين. Vid. Ist. o) B
مذكينية. Ist. مذكينا, C مذكينية, supra, مذكينية, مذكينه.

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْبَجْرِ جَلِّيَّةٌ وَمِنْ مَدَنِيَّاتِهَا نَوْرُورُ وَنَخَشْرَةُ وَرُوزْدَةُ وَزَارْمَنْدَةُ دِسْكَاخَانُ
خَلَسُ وَخُشْمِيَّتِي مَدَامِيَّتِي ۱ خِيَمَةُ كُودِرَانْخَلَسِ هَزَارْسَبُ وَجَكْرِبَنْدُ
وَجَارُ تَرَعْمَانِ جِيَّتِ ۲ جَرَجَلِّيَّةُ الصَّغْرَى جِيَّتِ أُخْرَى سَدْرُ ۳ مَسَلَانُ
كَرْدَارُ اَنْدَرِسْتَانُ ۴

كَانَتْ يَسْمُونَهَا شَهْرَسْتَانُ وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْوِ نِيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِيَّ النَّهْرِ * لَهَا ۵
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْأَسْوَافِ عَلَى أَسَاطِينِ حَجَارَةٍ سَوْدَ لِي قَصَّةٌ تَرَفُّقُهَا سَوَارِي
لِخَشْبِ وَدَارُ الْأَمَارَةِ وَسْطِ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنْدَزُ قَدْ خَرِبَهُ النَّهْرُ * وَلَهُمْ أَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَفِيسُ نَوْحِ عِلْمَاءِ وَادِيَةٍ ۶ وَهِيَاسِيرُ وَخِيَرَاتُ وَتَجَارَاتُ بَنَاتُونِ حَذَاقُ ۷
وَقَرَّ ۸ لَيْسَ مِثْلُهُمْ بِالْعَرَفِ حَسَنُ نَعْمَ ۹ وَجُودَةُ قَرَاءَةُ ۱۰ وَمَنْظَرُ وَخَبَرُ إِلَّا أَنْهَا فِي

نَوْرُوزَابِي ۱، نَوْرُورُ ۲، in itin. بَوْرُوزَابَانِ، supra بَوْرُوزَابَانِ، بَوْرُوزَابَرُ ۳
Vid. Ist. ۳۴۱ f. ۵) B hic et infra بِمَعْكَسٍ، supra ut recepi، in itin. بِمَعْكَشٍ،
C بِخَشْشِ، supra ut ۶ C recepi، infra بَوْرُوزَانْدُ، in itin. بَوْرُوزِيدُ ۷
بَخْشِ، B زَارْمَنْدُ، وِزَارْمَنْدُ ۸، in itin. زَارْمَنْدُ، supra وِزَارْمَنْدُ ۹
B زَوْرُوزِيدُ ۱۰
دِسْكَاجَانُ خَلَسُ ۱، دِسْكَاخَانُ خَلَسُ، supra ut recepi، in itin. دِسْكَاحَارْجَلَسُ ۲
Deinde B رُخْشَمَنْشِ، supra رُخْشَمَنْشِ in itin. رُخْشَمَنْشِ ۳، C رُخْشَمَنْشِ (تَمَرُ) Fortasse
legendum est رُخْشَمِيَّتِي abbreviatum ex رُخْشَمِيَّتِي cf. Das alte Bett des Ouzs،
p. 101. ۴) B h. l. مَدَامِيَّتِي. Probabiliter legendum est مَدَامِيَّتِي
Istakhri. Deinde B om. خِيَمَةُ pro quo C habet h. l. خَلَاوَةُ. Nomen كُودِرَانْخَلَسِ
apud C et B supra هَزَارْسَبُ ۵، C هَزَارْسَبُ ۶
supra هَزَارْسَبُ. Pro جَكْرِبَنْدُ B supra جَقْرِزَنْدُ، C h. l. جَقْرِزَنْدُ ۷
A) B وَحَا ۸، supra وَحَا ۹، B hic bis et supra. In descript. sine
punctia. C جَانُ ۱۰ جَتَبُ semel خَنْبُ semel. Vid. Ist. ۳۲۵، Ibn H. ۳۵۴ m. ۱۱) B
سَدْرُ، supra سَدْرُ، supra p. ۴۱۶ بِجَارْمَةِ ۱۲، C حَرَّاسَةُ. Coniecturâ scripsi. ۱۳) B سَدْرُ، supra
Non videtur differre a سَافَرُوزِ in quo nomine ۱۴ significat
castellum. ۱۵) B اَنْدَرُوسَارُ، C اَنْدَرُوسَلَانُ. Vid. Ist. ۳۲ alt. ۱۶) C اَكْبَرُ مِنْ ۱۷
In B hic additur: ۱۸ وَغَرِيَّةُ ۱۹ C add. ۲۰ وَبِهَا ۲۱ C وَنَهَارُ ۲۲
۲۳ وَغَرَّ لَا يَرَى مِثْلَهُمْ فِي الْأَلْفِ ۲۴ وَجُودَةُ قَرَاءَةُ ۲۵ et om. نَعْمَةُ ۲۶ C وَغَرَّ لَا يَرَى مِثْلَهُمْ فِي الْأَلْفِ ۲۷

كُلَّ حين يغلب عليها النهر ويتأخرون عن الشطِّ لوسخ من ارتدليل كثير
 الميازيب إلى الطريق عمّة تغوْطهم في الشوارع ويجمعون البلاطات في الحفائر
 ثم ينقلونها إلى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب أن يظهر إلا أن يصي
 النهار من كثرة البلاطات ولم يدسونها بأرجلهم إلى الجملة طبع غليظ وخلف
 ٥ بغيض، والكل فاحش وبلد وحش * وغرمان عليها حصن وخندق ملآن من
 الماء سعتة رمية سهم لها بلان * واتخذ عليها حصن * وخندق وعلى الأبواب
 عُرادات * وأرذخية * على فم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل *
 ونوكفلج حولها نهر من جيحون إلى البرية وفي حصينة * وتكر أكبر وحصن *
 مرداخكان ٢ كبيرة حولها اثنا عشر ألف حصن وستاق واسع * وجشيرة
 10 كبيرة عليها حصن * وسدور على حافة جيحون بحصن وريص والجامع وسط
 البلد في الحصن * وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ريص * وقرية فرائكين
 كبيرة في مغارة بقرب الحبل ومن تمّ تحمل التجارة ولها سوق عام الجامع
 فيه بنيانهم من طين ليس جيد * وسائر المدن عامرة محصنة إلا أن
 مرداخكان أكبر * تقارب العجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن *
 15 العجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى أن الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رتة بالخشب والخطب حتى عدا شرقاء وعمل عملاً
 عجيبياً ثم عطف بالماء في المغارة إلى قرية فرائكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه * أنهاراً لشربهم على أبواب البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحبل قصير بناء المأمون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان أعجب منه وقد بنى ابنه علي آخر قدامه على بابه سهلة

a) C. بغيض. b) B. وحش. c) reliqua ad. الميازيب. d) C. Deinde كبيرة عليها حصن وعلى الأبواب عُرادات. e) B. بباب واحد تحت جبل
 ذكرها: كبيرة post. و. مرداخكانى، C. مرداخكان. f) B. كندر et نوكلج. om.
 زردوخ. C. om. ut quoque mox. Locum de جشيرة. g) B. ولها وستاق. h) B. أن.
 منها. m) B. et C. sine punctis. l) B. C. om. k) B. مرداخكان. i) B. لبن. j) B.
 C. r) C. أخذ. q) C. الحبل. p) C. يدخلها، يدخلها B. e) C. باب. n) C.
 add. باب. Mumun obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, ٣٣).

تشاكله سهلًا بخارًا فيها تبلغ الاغنام وللبلد أربعة ابواب * ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندي وابواب حديد * والجاثة تشقها لها بلبلن وجسر برفع
* كل ليلة وعلى * باب المدينة * انغربي حتم ليس بالاقليم * مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلاً * وزمخش صغيرة عليها حصن وخندي
ومجس * وابواب محددة * والجسور ترفع كل ليلة والجاثة تشق البلد والجامع *
طريف بطرف السوف * وروزند * متوسطة في الرقعة محصنة * بخند * والجاثة
فيها ايضا والجامع على طرف السوف * وشربل من عين لالم * وخيوه على
فم المفازة رحبة * على شعبة من النهر * بها جامع عمر * وكذلك كدرانخاس
وهزاراسب بابواب خشب وخندي * وجكر بند * مثل خيوه على الشط *
كثيرة الشجر * والبساتين سوقها كبير عمر الجامع في طرفه والجاثة تشقها *
وجاز كبيرة بحصن وخندي واسع وجسو والمدينة من الدرب الى الدرب
والجاثة على معزل منه والجامع على طرفه * ودرغان اكبرهن بعد الجرجانية
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر ربيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكرم فرسخان * ممتدة على
الشط معدن الزبيب * وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المفازة وفي ثغر *
محصنة على حد الثغر ومنها المدخل اليهم *
قواديان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتناخم الصغانيان * وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدما الكور على المدن * لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والابصار لا الترتيب وليس لأحد ان ياخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * فثنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد احد علينا في ذلك

- a) B om. c) تشقها B, بشقها B. فيها B فيها Pro. مثل بها C.
d) وروزاروند B. h) حديد C. g) مجسر C. f) بخوارزم C. e) بلبلها C.
مثلا C. d) C om. k) حصينة C. i) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis
وسائر المدن على ما ذكرنا وقريب مما وصفنا habet: (قواديان) C m)
الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر ربيعة وتراويق
فرسخين B n) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب.
بعد B g). والاقليم addit الكور C om. et post. مدني C o).

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوح
خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قل ليست اشروسنة بين الشاش
وسمرقند قلت له إذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش ليس طريقه على
زامين وسبلط قل بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صرح الترتيب فإذا
5 به قد ذهب إلى القصبة ولم يعتبره الخطئة ٥ ولقوا دمان ثلاث مدن شديدة
العمارة يتخللها شعب تقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة أكبر مذهبها
بيزى ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن بربعة ابواب
وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وأوزج على شط جيحون
علمة نزيهة ٥ ويوم نائية رحبة طيبة ذات ١ انهار خيرو ورخص ٥
10 المختلة كورة واسعة كثيرة المدن منام من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
* لانها خلف جيحون واضافتها إلى هيطل اوجب ولهذا للقلات افرونا ما على
النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً ٥ وهى اجل من الصفغان ووسع
خطئة ٥ أكبر مدناً وأكثر خيراً وهى على تخوم الاقليم السندية * قد سُمي ١
القصبة قلبك ولها من المدن مرند ٥ انديجارغ ٥ فلادرد ٥ لاوكند ٥ كاربك ٥
15 تعليمات ٥ اسكندرة ٥ منك ٥ فارغرو ٥ بيك ٥ ٥ قلبك هى قصبة الختل وبها مستقر

- a) Apud Ibn H. يسمى C، نمر B. d) أكبرهن C. e) C om. b) يعتبر B. ٣٥، 2 edidi بخر، apud Jaqubi ١٨١، 19. Cf. forte supra ٢١٥ et mox
Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا C. شمر ٢٣.
بائمه B. e) يوم B et C يوم. Pro اوزج B، infra ut C اوزج. B اوزج، pro سكارا
دوات B. f) ١. Descripsit locum Jaqut II، ٢٢٢. A) الجبل B. B وخيرات C. g) ١. B ذلك. Jaqut II، ٢٢٢. 14 seqq. i) C وهذا. B مرند C. m) اسم C. d) رقعة C. B مرند
apud Jaqut قرية cum var. l. مرند et مرند B supra. Deinde B نكارع
supra بنجارغ Jaqut، نكارع C، نكارع et بنجار supra. Vid. Ist. et cf. supra p. ١٢، 8.
n) B كاربك، supra ut C لاوكند، Jaqut كاربك. Vid. Ist. ١٧١. a) B hic et
supra ut quoque eod. Ibn Rostah ١٦، 16، sed C et Jaqut ut recepi.
p) B منك، supra منك، infra منك، C h. l. منك، infra recte منك. g) B
نارعر، supra نارعر، C نارعر، mappa B نارعر. Vid. Ist. ١٧١. Probabiliter hoc
oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itineralio Sinaensi، vid. Journ.
of the R. As. Soc. 1872، p. 107 seq. r) B منك، supra منك، C ut rec.;
vid. Jaqubi ١٨، 1 seq. et b.

- السلطان تكون أصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر عذيمى ومن غيره * ومرتد أهلة عمرة * واندجارغ صغيرة قريبة من جيكون شربهم من انهار تقيض * اليد * وبلادهم هي اجل من هليك كبيرة كثيرة الفواكه خصبة جدًا * واسكندرية على جبل في غاية العماره * ومناك أكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا *
وترومذ في اجل مدينة على جيكون نظيفة طيبة احد العوصات مغروشة اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقع المراكب اليها من كل جانب وعليها حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه له باب وللمدينة ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهي اول المدائن من اعلى النهر * وكالف من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقابل بهيضل 10 رباط ذي الكفل وليس على جيكون موضع يمكن ان * يتخذ به بلد ذو جانبين على عمل بغداد واسط غير كلف * لتشم النهر ثم خلوه من البثق والزل * وزم مدينة كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وفي مغارة شربهم من جيكون ويدخل الماء اليها للصيد الى وسط البلد * ونويده مدينة صغيرة من جانب هيضل للجامع وسط البلد * وقربه من نحو هيضل 15 * بعد فوسخ قليلة الصيلح رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها قهندز * علم وبها رباطات حسنة * والجامع على باب المدينة * من نحو بخارا * والمصلى خارج الباب * وتم رباط لنصر بن احمد فيه صليخة لابناء السبيل * وآمل عامرة * وكل مدن هذا الاقليم عمرة ومن الخيرات مملوءة وهذه على فوسخ * من النهر * من نحو خراسان كثيرة الصيلح * غالبية الخراج * غورية المياه حسنة 20

بلد الخيل للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a) عمارات الا ان هلاورد اكبر من هليك واسكندرية على جبل ومنك اكبر بلدان سد C f) B om. e) مدينة C d) قد فرش C c) بغص B b) الكورة. اللثف C، اللثف a. التتو Deinde B. فخلو النهر C g) (يتحد به B). sic. Pro الزبل B والزل B. C hanc locum om. e) C om. h) والزبل B والزل B. C hanc locum om. n) عامرة بباب واحد C m) بعيدة عن النهر C d) واوفر C b) لطيف C n) عامرة بباب واحد C m) بعيدة عن النهر C d) واوفر C b) C add. والماء. o)

الضيلع^٥ على طرف الهمال مظلة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبوابها قريبة^٥

ذكر المعابر والشعب^٥

لهذا^٥ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل التختل ختلان^٥ ثم ميلنة ثم لوزج^٥
في حد قوديان ثم الكودي ثم ترمذ ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كليف ثم خازميان ثم بخاريان^٥ ثم بنگاه^٥ الى هب ثم ناكده^٥ ثم كركو^٥
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خوارن^٥ ثم شيرة^٥ ثم نويده^٥ فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرجونة^٥ ثم يملدي^٥ في قرية للعرب ثم آخر ثم جانة خراسان
١٥ ثم قرتو^٥ وآمل ثم سكاوي ثم ماهيكبران^٥ ثم تلقى معابر خوارزم ترغان^٥ وجكرند
ثم آخر ثم هزاراسب^٥ ثم كات^٥ ثم بقية المعابر الى البحيرة فيها معبر الخرجانية^٥
واما الشعب للنفاجة^٥ منه فاكثروا بخوارزم منها نهر كربة^٥ يمد^٥ الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب^٥ يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يضيق حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كدران
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فوسخان^٥ ثم نهر خيو^٥ وهو كبير
ايضا يجري فيه السفن ثم بعده نهر مدرى^٥ تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيو^٥ وكذلك بين نهر مدرى^٥ ونهر وداك^٥ واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^٥ C om. a) C om. b) Motarriat c) ذكر المعابر omisa sectione فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواقع المتكلمين منها ترغان^٥ وفي حد خوارزم habet عبر sub
ثم آمية وفي قلعة معروفة^٥ ثم كركو^٥ ثم بلخ^٥ وفي الجانب البخارى كلات^٥ ثم قرتو^٥ ثم
Secundum nonnullos لجل حملان^٥ B e) هذا B d) خروزم^٥ ثم توديج^٥ ثم ترمذ
pronuntiandum est. f) لوزج^٥ B g) B a.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur قرية البخاريين ut قرية الخازميان idem qui ibi appellatur
In itin. خواران^٥ B. كركو^٥ Deinde. h) Sie. Deinde. شير^٥ B. خوارن^٥ C. جوران^٥ B. قرية الخوارزميين
Deinde. بويده^٥ cf. Pl.d. شمر^٥ B. جران^٥ B. فرجونة^٥ B. sive فرجونة^٥ B. المفاجة^٥ B. كند^٥ B. Vid. Ist. ٣.١٤. o) Vide quomodo
confundit noster. quae Ist ٣.٢, 1 habet de ripa fluminis. p) B h. l. جردى^٥
جوال^٥ B g)

القصبية نحو العود نهر يوّ يجتمع فيه مياه الناحيتين بقربة اندرستان تجري فيه السفن الى الجرجانية ثم يبرّثه السكر الذى ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كَرْتَر يَأْخُذ من اسفل القصبية على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهرًا واحدًا وينشعب من جيكون ايضًا انهار تسقى رستاق آمِل وشربر وسائر المدن التى على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصوّر هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب وبشركة في اكثرها جانب هيتل ألا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقليم العرب خُصّ بالذكر وعُرف عند النسبة بحكى عن ابن 10 قتيبة انه قتل خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدّهم اليه مسارعة منّا من الله عليهم اسلموا طوعًا ودخلوا فيه افواجًا وصالحوا عن بلادهم صلحًا فحَفَّ خراجهم وقلّت نوائبهم ولم يجب عليهم سبى ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتل وكثرة العدد وشدة الميلّس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعديهم 15 على عترة نبيّه عمّ بعث اليهم جنودًا منها جمعهم من افطارها والفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج الهدى اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحفّ اذا ما ظهر * ويقال ان محمّد بن عبيد الله قتل لُصّته اما الكوفة وسوادها شيعية على واما البصرة فعثمانية تدعى بالكفّ واما الجزيرة فتحرورية صادقة واعراب كلعاج ومسلمون في اخلاف 20 النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير معاوية وطلعة بنى امية وعداوة

فيه C h. l. add. c) واقربهما فتحًا في الاسلام وإلى C d) اكثر B. et mox om. d) In B indist. Cf. quoque Jaqut II, f11, 7. e) Pro محمد بن علي بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qutaiba, *Oyân* ٢٢١, 10 seqq., Ibn al-Faqih ٣١٥, 5 seqq. et Jaqut II, f12, 14 seqq. et cf. Djahiz, *Tria Opuscula*, 1, 10 seqq. f) بالكفر B. g) Ceteri ملوك. h) C لا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخة وجبل متراكم ولما مكّنة والمدينة * فقد غلب عليهم ابو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فان هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب ثائرة لم تنقسم الاواء ولم تتوزعهاة النحل ولم يقدح فيها فساد
ولم جند لهم ابدان واجسام ومناكب وكواهل وهلمت ولحنىء وشوارب واصوات
عائلة ولغات فحمة تخرج من اجواف منكبة وبعد فلى اتفاعل الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر انهم مع خلفائهم
على اسكن ربح واحسن همة واشد طاعة واجمل سيرة فى رعية وتزيين
بالحسن ولا تعرف القبيح وقرأت فى كتاب بخزانة عضد الدولة خراسان
فى غذاء الهواة وطيب الماء وصحة التربة وعذوبة الثمرة واحكام الصنعة وتعلم
10 الخلق وطول القامة وحسن الوجوه وفراصة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس فى وجوه الترك اشد العدو بلما واغلظهم
رقبا واصبرهم على البؤس انفسا واقلهم تنعما وخفضاء واهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقل النبى صلعم لينصركم على الدين عونا كما
ضربتموه بدا يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتهم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت اى مسلم و اعلم ان هذا
لجانب فى الحقيقة خراسان وهو اجل الجانبين لان به اضر الاعظم واعله اطرف
واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل برنا فى الهواة والناس واحسن آئينا واكثر اجلة وعقلاء
* من هيطل مع العلم الكثير والحفظ العاجيب والمال المديد والسراى الرشيد
20 * به مرو التى قامت بها الدنيا وبلغ اليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctia. C يتوزعها. c) B et C om.

d) B امقل، C انقل. e) Soil. الله. Cf. Jaqut l.1. 23. f) B همة؛ C همة. g) B همة.

et mox طاعة ut quoque apud Jaqut II, f. 13, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجميل, nostro textu. h) B رعية. i) B رعية. j) B رعية.
ضربتموه C. k) B رعية. l) B رعية. m) B رعية. n) B رعية. o) B رعية. p) B رعية.

Revera traditio est (Faisq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. q) B رعية. r) B رعية. s) B رعية.
و. فى الناس C. t) B رعية. u) B رعية. v) B رعية. w) B رعية. x) B رعية. y) B رعية.
n) B رعية. o) B رعية. p) B رعية. q) B رعية. r) B رعية. s) B رعية. t) B رعية.
artio. et الرشيد pro سديد. u) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى لأن الفساد فيه قد فشا للخراج مرتين في سنة
والصليغ أهلها في بليّة * وهذه صورته

وقد جعلنا خراسان^١ تسع كور وثمانى نواح * ورَتَبْنَاهُمْ في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على الترتيب * فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدراً بوشنج ثم بانغيس ثم
غرجستان ثم مرو الرود ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
أسفزاره وقد جعلنا طوس واختيهاء خزانة نيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لأنها تشكل^٢

فما بلخ فلها اسم القصبه أيضاً ومن مدينتها أشغورقان و سليم^٣ كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: C pro his: أهله في بلد B^٤
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كتبت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كفرج وشارم ذى النواحي شبيه العربى في العدل
والعطاء وصاحب غزنين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا للخراج مرتين في صيف وشتاء والصليغ أهلها
Deinde. فغى بلاء وأصبح ينهى الى السلطان ثم لا وبالحلاف والفتن قد ابتلا
in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C om. وخراسان قد جعلناها c)
C pro طوساً واختيها B^٥ e) باميان ثم كنج رستاق ثم اسفزار B^٦ d)
ثم غزنين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي his inde a
جوزجان (جوزجانا. eod.) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان
وباميان وبوشنج وبانغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء. eod.) وغرجستان
ومرو الرود وقد جعلنا طوس (طوسا. eod.) ونسا وابهر خزانة (خراتنا. eod.)
لنيسابور وأفردنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
C sine punctia. B استبرقان supra استبرقان vid. Jaqut I, ٢٨ et quoque
sub شبرقان et شبرقان. Ist. ibi vero ad Djuzadjan refertur. In mappis
hodiernis Skibergan. h) B سلم B supra سلم C wappa سلم B mappa
C سلم Coniecturâ scripsi. Deinde B et C كركو B p. ٢١, 19 et p. ٢٢g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djethün). In itin.
كركو. Coniecturâ scripsi.

جاء مَدْر بَرْوَزَه، ومن النواحي طَخَرِسْتَان وفي القصبة أيضًا ومن مدنها
وَلَوَائِجُ الطَّائِفَانِ حُلْمٌ غَرْبَنَكُ سَمَنْجَانِ اسْكَلَنْدُ رُوبٌ بَغْلَانِ السُّفْلَى
* بَغْلَانِ الْعَلِيَامِ اسْكِيْمِشْت رَاوَنُ وَاَرْهَنُ لَنْدَرَابِ خَسْتُ سَرَى عَالِمُ،
وَانْبَامِيَانِ مَدْنَهَا بِسْغُورْقَنْدُ سَكَاوَنْدِ لَخْرَابِ، وَلِبَلُخِ * اَيْضًا مِنَ الرِّسْتَاقِ
بَذَخْشَانِ بَنْجَهِيَرِ جَارِلَانِهْ بَرْوَنُ! جَمِيعُهُنَّ مَدَنٌ جَلِيلَةٌ وَأَعْمَالٌ وَاسِعَةٌ
وَأَمَّا غَرْزَيْنِ فَهَنَاهَا كُورَةُ جَلِيلَةٍ * وفي اسم القصبة أيضًا ومن مدنها كَرْدِيسُ
سَكَاوَنْدِ تَوَهْ بَرْوَنِ دِمْرَاحِي حَشْ بَارِي پُ فَمَلِ سَرْهَرِ وَاَلْجَرَا خَوَاسْتُ

a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. et ut infra in itin. Deinde B برول C برولن supra بَرْوَزَه؛ بَرْوَر B. b) B مدن supra مدن C om. c) B وناحيتها طَخَرِسْتَان في القصبة ومدنها C Coniecturâ scripsi. Deinde C مدنها C الطائِفَانِ i. e. الطائِقَانِ (cf. Ist. ٢٧٥). d) B غَرْبَنَكُ supra عَرْبَنَكُ. e) B et C h. l. اسْكَلَنْدِ، supra B اسْكَلَنْكِدِ. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. d. Deinde B et C حورب f) C om. Deinde B اسْكِيْمِشْت C اسْكِيْمِشْت. g) B et حسيب B. h) ارهر C، ارهن supra، ارهر B supra راوندا. Deinde B راور C حسيب B. i) B supra شكاوند C. Deinde C لسم غورقند supra، لسم غورقند B. j) B supra جاريلانِهْ supra جاريلانِهْ B. k) لخراب B (ut B et C) alii لخراب. l) B supra حارلانِهْ. Hic habet بَنْجَهِيَرِ حارلانِهْ C. m) نفيسة C. n) B supra بَرَهْ B et C باري. p) B et C دِمْرَاحِي C هو يودز مَرَّاحِي. q) B supra سَرْهَرِ B supra سَرْهَرِ C. r) B supra خَوَاسْتُ ibique addit غَرَاب (cf. p. ٥٨).

زاه كاويله كابل كمغان ب بون لهوكره وناحية والشستان ولها ست
منابر ايشين اسبيجه مستنك شال سكيه سيوه والف واثنة قرية
ونلكورة الغان واثنا قرية

واما بُسْت فلها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها جَهْلَكَن ب بون قرمة بوزان
ارض تاور صروستان قرية للجوزة رُخود بَكراوان بَنَجَوِي كَش رَوَان م
سفنجاوي طلقان ولها الف واثنة قرية ومن هذه المدن ما يضاف الى
سجستان وهو خطأ واقل من يميزهن تميزنا وابو زيد جعل غزنين وبست
من سجستان ومن الناس من يجعلها كورة واحدة ويسميا كابلستان
واما سجستان فلها كورة متصلة العارة منقطعة المسكنه قليلة المدن
كثيرة القصور ومدن النخيل واليآت قصبتها زَرَنج ومن مدنها كُيْس و
زَنْبُوك قَره درهند قَرَيْنه كواربوان بارنواذ كَره سنج باب الطنعم
كُرَوَان كِي نه الطاف

بودر *supra* بون *Vid. Abulfeda f. 4f. Deinde B* بون *B* كويك *B* *a*)
ولها شبه ناحية *Deinde C* نهوكر *B supra* *c*) بوزان *C ut recepi. Fort. l.*
B *appellat. d*) بالي *Ist. f. 4f. regionem* (والستان *B*) تسمى والشستان بها
B *C ut recepi. e*) اسبيجه *supra* اسبيجه *Deinde B* افسن *supra* انسر
Ist. 101 مستنك *Male ibi lectionem textus* مسنيك *C* مستيك *supra* مسيك
Deinde B سئ *supra* سئ *f*) سكيه *B* *g*) *Pro*
i. e. سدوسان B supra زانقان *et صانقان B supra* = *nt B supra* جائقان *h*)
B et C رُخود *supra* رُخود *h*) *B et C* لُجور *C* لُجور *supra* لُجور *B* *i*) صروستان
Intelligitur رُخج (Pers. رخد Bekri f. 6, Jaqut II, vv., 3 ubi l. رخد).
Deinde B ركمرا *supra* ركمرا *C* يكمرا *Infra B ut recepi, C male*
B h. l. sine punctis, supra بَنَجَوِي *Deinde C* كس *m*) *B et C* رندان
Deinde B سئ *supra* سئ *n*) *C* تميزنا *o*) *C* المساكير *p*) *B* ولحات
ut Ist. 148, 2 u. f. r) *B hic et supra* رُيوك *C* رُيوك *Videtur intelligi urbs quae*
apud Ist. 141 زانبيك *appellatur secundum B (C زانبيك)* *a*) *B* قريمن *C*
sine punctis. Deinde B كوار بوار *tanquam duo nomina, supra* كوار بوار
(كواربوان C) *Deinde* بارنواذ *C* باربوان *in descript. supra* باربوان *B* *t*) *B* كَره
omnes B et C سنج *C* *infra ut recepi. supra* سنج *B* *u*) *B et C*
Vid. Ist. 138e. Post كروان *supra* كروان *B supra* كروان *in C*
iterum ne legitur.

واما هرة ففها القصبه ايضا ومن مدنها كروخ اوتبة ملى خيساره
 استرپتان ماركباد وواحيا بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد كوسى
 كره وبنديس وفي ثمانى مدائن دهستان كوغايل كوشا بشت جادوا
 كبرون كالون جبل الفضة وكنج رستان وحن ثلاث مدائن بين كيف
 ٥ بق شور وستراره وحن اربع مدائن كوشان كوران كوشك ادرسكر
 واما جوزجان فلها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحى
 بلخ وفي اليوم احد الاصل ومن امهات الكور سلطاتها مقدم وليست بكثيرة
 اندن * مع قلعة اهل سخالو وديلة وعلم وديلة قصبتها اليهودية ومن
 مدنها انبار بزرور قرايب كلان شبرقان
 10 واما مرو الشاهجان فلها كورة قديمة رسها الاسكندر ومن ابن عيسى
 رضيها انه قل نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها الغيرة انهراها
 تجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاعر سيفه يدفع عنها
 الشر وعن قتادة في قوله تعالى لئنذر أم القري ومن حولها قل أم القري

a) C add. ب. b) B et C اوجه supra B اوجه infra B. Malin supra (vid.
 p. ٥٩) vocatur السققات ملى ut distinguatur ab altero Malin. c) B حسان
 supra ut C حسان vid. Ist. ٣٣٨. Deinde B et C اسمينان supra B استرپتان
 infra B اسمينان C. اشتريپان d) B supra فلجبرد sub qua forma locum
 memorat Jaqut. Deinde B كسو supra ut recepi, C كوسو e) دهشتان
 Deinde C كوشا فلياذ tanquam duo nomina, B supra كوغايل f) B شست
 supra كليون B جادوا supra جادوا تنيت C. شات supra
 شركف B رستان B كليون B supra كالون Pro كالون C. كالون
 كوزان B supra كوزان C k) حمر C بين Pro مع شور واستقران
 اهلها اسخيه ويرجعون الى دين C d) كوسد B كوشد C
 In B supplavi اهل ante سخالو m) B supra بزرور B h l.
 C شبرقان Pro الجوزجان l. الجوزجان pro quo supra habet شبرقان et om. كلا
 et hic addit الطالقان quod infra in Marwaradh collocatur. o) C om.
 p) C ذو القرنين g) Jaqut IV, ٥٧, 17 et Ibn Qot. Oyan Vol, 1 (ubi male
 غزيرة sine art. r) C عند a) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مئة وخمسمائة مرد، قل ولما هم طهموت^١ ببناء قنطرة القصبه اتخذ
سوقا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى الرجل اعطى اجرته فلشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وضيق
النهر في كل حين يتثقف واكثر ضيق الماء من قبل ضيغ السلطان ولم^٢
يكونوا في المقدم يدعون سلطانيا يشتري ضيعة^٣ ومعنتهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قل جاءت اليه فقالت خربت مروة
وفي لا تحتمل ان يملك ضياعها غير العوزم قل فامر بالخروج منها وفي القصبه
ايضا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والعجوب والحمل نزيهة والقصبه على اسمها ولها من المدن
خرى^٤ فرمز^٥ بلشان^٦ سناجان^٧ سوسقان^٨ صهبة^٩ كيرك^{١٠} سنك^{١١} عبادي
ننداقان^{١٢} واحتيتها مرو الروذ ومدنها الصائقان قصر^{١٣} احنف^{١٤} حسنة^{١٥}
لوك^{١٦}

واما نيسابور فقد اختلف الدلس في اسم لها وهو ايرانشهر فنام^{١٧} من جعله
اسما لجميع هذه الكورة مع جابستان فتدخل فيه سجستان وما حولها ومنام^{١٨}
من جعله اسما لهذه الكورة ومنام من اوقعه على القصبه حسب وبه نأخذ
لكون القصبه من ايرانشهر بالجمع فلا يحتاج فيه الى دليل ان الدليل واجب
على من ادعى الريادة وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضيغ والفتى
ويقال ان ابا بكر العبدوي قل قست مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

a) طهموت. In C haec ad كتيبة الاعناب desunt. b) مشى. Cf. Jāqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidit. يكونوا. e) مروا. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو، supra خرو. Deinde iidem. i) B hic بلشان، supra بليان. j) B hic بلشان، supra بليان. k) B سيجان et deinde جينج. Ist. كيرك، C كيرك، supra كيرك. l) سوسقان، supra ut سوسقان. m) B شيك، supra شيك. n) B جيلته، infra حسنة. o) C h. l. urbes non nominat habens. على كلام فيها نذكره بعده. p) ننداقان. q) ننداقان. r) ننداقان. s) ننداقان. t) ننداقان. u) ننداقان. v) ننداقان. w) ننداقان. x) ننداقان. y) ننداقان. z) ننداقان.

واما قوهستان فقصبته قايين ومدنها تون جناید طيس العناب الرقة
خوره خوست كرى طيس التمرة *

بلخ نبدا فتصيفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لانها بلدة قل بلخ في
الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
وحسن المعاشرة والحرص على قصه الحقوق والتبذل عند الحاجة وخس وضع
الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
واختراق الانهار المكفوفة بالشجر في المحال والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبها

إِسْفِيَتَقَان (سفيقان cod.) وَجَرَمَقَان وَأَفْرَاة شَارِسْتَانَة وَالْحَرَانَة الثالثة ابيورد
بنوخكان Nomen مَبِيَهْنَة est pro مَهْنَة In his مَهْنَة وِرْطَاط مَهْنَة كُوفَن
infra aliter scribitur.

a) B وجون C حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٨^٣ ult. Locum nostri paullo
aliter habet Juqut IV, ٢١, 3 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانها:
واسعة ثمانون فرسخا راجعة في ثمانين غير ان اكثرها جبال وهاوز غير
رجبة ولا مشجرة قصبته قايين ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
Deinde haec addit: كرى خور خوست ينابد (منابد cod.) الرقة (الرقة cod.)
فان قتل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
اضفت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خرائن
(خرابنا cod.) لها وخالفته التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اهل المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
رايت ما لتلك من (desert) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجعنا ان بلخ
(بلخا cod.) وهرة حجاب واتبلغ لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
طوس وأختيها (واختيها cod.) فلا عجب ان تجعل طوس لا تقم لجعل طوسا
لا يقوم (cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا تخفى فاذا كان الامر على
هذا السبيل فلم يُعْتَدَ (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سميها الناحية
خرانسة واما نسا وابيورد فلهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اصفناهما
الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لثلاث الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت في
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
واتفاف شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسر مدینتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالقائم العاجم مثلها حسناً وبساراً يحمل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزانة السلطان زائداً عما
يكتلج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية d

دكمل R c) خدمت B d) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra.

بلخ قصبة d) C locum aliis plane verbis habet sic: من غلاته - ملا عظيماً
نزينة منعة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهوت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزانة الفقه ومعدن المروة وموضع السمحة ودار
النعمة واعل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعمها
رخيصة ومياها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور اثمة واصداد عثة وتجار
مفيدة واموال كثيرة ليس بالقائم العاجم مثل جامعهم ولا بالشرق مثل بلدكم
في (في cod.) متاجر السند ومفخر الخشب الا انها ملوثة وعن العجالة نائية
والطرق اليها صعبة وقتنها وحشة والفواحش بها فثينة تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الهندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الخوص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب الماخرم والبلد في تقع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
C haec habet: الطايقان (الطايقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قديمة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وكل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة * بدخشان مدينة عامرة لها

وَحُلْمٌ فِي بِلَادِ الْأَرْدَنِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنْ قَرَاهَا وَرَسَتْهَا وَزَارَعَهَا كَثِيرَةٌ وَهَوَاهَا
 صَحِيحٌ كَثِيرٌ الْأَرْبَاحُ * وَسَيِّئَتَانِ أَكْبَرُ مِنْ حُلْمٍ بِهَا مِنْبَرٌ وَاحِدٌ وَبِهَا ثَمَارٌ
 وَوَادِيَةٌ وَصِيدٌ وَهَوْلٌ وَخَلْفٌ مِنَ التَّيْمِيمِيِّينَ * وَأَنْدَرَانِيَّةٌ لَهَا أَوْدِيَةٌ مَشَجَرَةٌ
 وَبِهَا اسْوَالٌ حَارَّةٌ * وَخَسْتٌ نَوْفَةٌ مَشَجَرَةٌ خَصْبَةٌ بِهَا عَرَبٌ * وَالطَّلَقَانُ *
 لَهَا سَوَى كَبِيرٌ يَشْقَاهَا نَهْرَانٌ مِنْ شَعْبٍ جِيحُونِ حَمْلَابٌ وَزَبَاءٌ وَفِي غَايَةِ *
 النَّزْهَةِ وَالْخَصْبِ * وَأَسْكَلَنْدُ صَغِيرَةٌ غَيْرُهَا نَزِيهَةٌ كَثِيرَةٌ لِلْخِيَرَاتِ * وَيَقْلَانُ
 هَا اثْنَتَانِ السُّفْلَى وَالْعُلْيَا وَهَا مِنْ مَنَازِلِ خِرَاسَانَ لِلنَّبْرِ فِي السُّفْلَى وَالْعُلْيَا قَرْيَةٌ
 كَبِيرَةٌ لَهَا وَادٍ مَشَاجِرُ * وَشِيَانُ مَدِينَةٌ رَسَتْهَا أَسْكِمِشَتْ وَبِهَا عَيْنٌ عَجِيبَةٌ
 عَلَى حَافَتِهَا مَسْجِدٌ قَتَيْبَةُ بْنُ مُسْلِمٍ * وَبَنَاجِيرُ فِي جَبَلِ الْغُضَّةِ وَالْدِرَاقِ
 بِهَا وَاسِعَةٌ أَقْلٌ مَا تَوْجَدُ الْمُقَطَّعَةُ * وَفَرْوَانُ كَبِيرَةٌ مُتَطَرِّفَةٌ بِهَا جَامِعٌ عَامِرٌ *
 وَيَذْخُشَانُ مُتَاخِمَةٌ لِبِلَادِ التُّرْكِ فَوْقَ طَخَارِاسْتَانَ وَبِهَا مَعْدَنُ الْجَوْهَرِ الَّذِي
 يَشْبَهُ الْيَاقُوتَ لَا مَعْدَنَ لَهُ غَيْرُهُ وَفِي رِبَاطٍ فَضْلٌ وَقَمٌّ حَصْنٌ لَزَبِيدَةٍ عَجِيبٌ
 وَبِهَا مَعْدَنُ الْأَزُودِ وَالْبَلُورِ وَحَجَرُ الْبَازَرِ وَحَجَرُ الْفَتِيلَةِ وَهُوَ شَيْءٌ يَشْبَهُ الْبَرْقَ
 لَا تَحْرِقُهُ النَّارُ يَوْعُ فِي الدَّهْنِ فَيَقْدُ كَمَا تَقْدُ الْفَتِيلَةُ وَلَا يَنْقُصُ وَيَخْرُجُ وَيَطْرَحُ
 فِي النَّارِ الْمُنَاجِبَةُ سَاعَةً فَيَعُودُ إِلَى مَا كَانَ وَيَنْسَجُ مِنْهُ لُحُوفَانُ *
 15 وَإِرَادُوا غَسَلَهَا طَرَحُوهَا فِي السُّنُورِ فَتَعُودُ نَظِيفَةٌ وَقَمٌّ حَجْمٌ يَجْعَلُ فِي الْبَيْتِ
 الْمَظْلَمَ فَيَضِيءُ ادْنَى شَيْءٍ * وَالْبَلَمِيَّانُ لَحَائِصٌ وَاسِعَةٌ كَثِيرَةٌ لِلْخِيَرِ وَقَصَبَتُهَا
 صَغِيرَةٌ *

غَرْزَيْنِ قَصْبَةٌ لَيْسَتْ وَبِالْكَبِيرَةِ إِلَّا أَنَّهَا رَحْبَةٌ مَنَعَةٌ رَخِيصَةٌ الْأَسْعَارُ كَثِيرَةٌ

رَسْتَانِ وَاسِعٌ خَصْبٌ ذُو كُرُومٍ وَإِنَهَارٌ وَثَرٌ مَعْدَنُ * بَنَاجِيرُ (سَكِيمٌ) eod. عَلَى
 جَبَلٍ لَهَا نَهْرٌ وَبَسَاتَيْنِ بِلَا مَزَارِعٍ تَذَكَّرُ * جَارِيلِيَّةُ (حَارِيلِيَّةُ) eod. تَكُونُ مِثْلُ
 سَرْخَسٍ أَوْ أَكْبَرُ عَلَى جَبَلٍ غَيْرِ مَحْصَنَةٍ بِهَا نَهْرٌ كَبِيرٌ بِلَا بَسَاتَيْنِ أَمَّا تَحْمِلُ
 الْيَاقُوتَ الثَّمَارَ وَسَائِرَ الْمَدَنِ بِإِنَهَارٍ وَاشْجَارٍ وَبَسَاتَيْنِ

a) واندرانه B b) الأسد 3, ٢١٥, 3 Jsqut II, الأردنيين Pro. وحلم B ج

c) Sic. Cod. Ibn e) والطائقان ut C i. e. والطائقان B h. l. d) وخشب B

f) Haec secundum nostrum زهر وقراب (sic) نهر حبلات 14, ٣ Rostah

g) ليس C Ad ultima verba cf. Jsq. III, ٢٢٨ ult. ١٨٨ seq. Jsqut I, retulit

البحر طيبة الفوهة مع كثرة ولها مدن جليلة والمعاش بها حسنة و
 احد فرض خلمان وخرائن السند ومن اختلف اليها اذ * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب * رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والتلوج كثيرة ^a
 وبنياتهم عظيمة خشب يقع فيه شىء يقال له غشك يشبه فيفس مصر ^b
^c صغيرة في الاسم والموضع وهواها يابس وماؤها غير مرى في مستوى * منها الى
 انجبال فرسخ ^d وفي جليان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان واتجامع نحو
 القلعة ^e مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت في الربض
 والمدينة اربعة ابواب باب الميامان باب سمان ^f باب كردن باب
 اسير ^g وميلير * واهل ثروة ^h ولهم نهر بلا يساتين ⁱ وكابل لها روض عامر
 10 وبها يجتمع ^j التجار ولها قهندز حصن عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهندو شان ^k وسائر المدن ^l على ما ذكرنا اكثرهن ^m نحو السند * على
 ما ذكر لنا ⁿ

بُسْت قصبه جليلة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبه ونظم آئين ^o
 وبلقة واسند ودرية موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكتين ليئة انيوائين
 15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير ^p وسدر وريحان وسعدت
 ابا منصور فقيه ^q ساجستان يقول ما رايت بلداً على صغر اخصب ولا اكثر
 فواكه ونعماً من بسن الا انها وبيّة منتشرة صغيرة الرفعة لها مدينة عمرة
 والجامع فيها وروض الاسواق فيه شربتم من هيميد ^r وانبر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيميد ^s جسر من سفن بقرب موضع مجمع انبرين ^t
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزوين * شبه مدينة ^u تسمى * انفسكر ينزلها ^v

- a) Post in B exstat. صحيفة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا C
 b) غشل. غسل B d) غمة بنيانام C e) كثير C. كثير C sed expunctum est. انيوائين
 f) هواها يابس. والرفقة C g) على فرسخ من الجبل C f) هواها يابس. والرفقة C
 h) C om. i) Sic B et C. j) النسر B k) C om. l) مجمع C m)
 n) ادخلين C p) B sine punctis. على ما ذكرنا omissis المداين C
 q) et هيميد C r) فواكهها B et C s) خطيب C r) وتين خطير C addit
 C u) هيميد C هيميد B v) خردوى B w) واسم النهر الآخر
 x) عسكر بناها C مدينة صغيرة

السلطان * وتنجولي * على قرب الجأزة منيعة بها جامع حسن شربل من
نهر * وتكرؤادة مدينة كبيرة للجامع في السوى وشربل من نهر * وتكرؤاء كبيرة
طبيية على حد الغور وفي شجر جليل عليها حراس مرتين * منها الى حد
الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى سجستان وهو مذهب
ابن زيد البلخي * واقل من يميز * مدنها عن سجستان وما ذهبنا اليه حسن *
ان شاء الله تعالى *

زرنج في قصبة سجستان محكمة الحصن عجيبة البنيان ومعدن الحيات
والرجال الشهام اصحاب فقه وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودهاء وبهاء وادب
وخطب وحذاق وهندسة وحكمة ومتاجر ومعدن ومعاش ورخص وفواكه
في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزويق والبناء في الاقليم ولم
حصن عجيبي يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فضلات المياه
نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حياتها
كثيرة وحرها شديد وتمرها نقل وهرجها عجب * ابداً تذور عليها الدوائر
وتعشب الغريقين ثم طاهر فين مقتول ترى منام وهارب وكل بلقب لغيرة
يباس * اولاد الزنة بها عصائب لم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم
على بعض في القصائد مع ثقلم * ويرد قد طبقوا العمائم * خارج وجلهم
* لصبري النبي * ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشفة لست في
مثلها براغب * لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها واليس يقابلها
قد بني بناء * عجيباً وله منارتان * القديمة واخرى * من صغر بناها يعقوب
ابن الليث وتم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء

6. Cf. p. ٢٧, 6). وبيكرؤاد (B) وتكرؤاد C b). وبيكرؤاد C, وتنجولي B a).
C om. e). قد رتبوا C d). كبيرة طيبة. Hic om. داود. In B lacuna, C e).
B om. i). عجل B h). كثير C g). tantum. مدنها C f).
B m). ثقلم C d). Deinde C om. copulam. لغيرة pro خصمة C. لغيرة ودار
ليست في مثلها براغيث C; براغب B o). (وحلم C et B). B om. n). الغمام
قديمتان واحدة C q). عجيب C Deinde. متاً B p).

أَرَشِيرَه ونصيفيا من بناء خُسْرَوَه ٥ والفلّك صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
 اُرسَتاق ٥ وَكُوس ٥ عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انها
 خارج، وكذلك زَمْبُوكَه وعوده ٥ وَفَرَه ذات جاتين جانب للخوارج وجانب
 لاهل الجماعة ٥ ودرهنده كبيرة قريبة من الجبل بناوُم حجارة ولهم نهر، وهذه
 ٥ المدن غير الطاق فندف من تلقاء هراة من نحو بست ٥ وَفَرْنين عليها
 حصن ومنها كان بنو التليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
 وخوزستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة ٥ وبارنواز ٥ عليها حصن ٥
 وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد اللبوب ٥ وسنج قرية من الجبل وبها
 جامع وبناوُم حجر ٥ وباب الصّعام ناحية واسعة ذات قرى جليظة نحو سوسكن
 ١٥ وسكوكس وملكان وكسواد وبرك والدوراس وكوسن وديارود وديار ٥ وغيرهن من
 الأمهات وقد قلنا ان ساجستان منقوشة النعمارة كلها رستان واحد قليلة
 المدن ٥ ووزرنك ٥ رباط في وجه النهر فيه مراتلون وحراس وخيل مسئلة
 وعدد وآلات يقصد من كل جانب ٥ واما المدن من نحو فارس فخرودكن ٥
 بها منبر بناوُم بُين وشربيم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
 رستانها حورسويه ٥ وَفَدَ عليها حصن وبها جامع بناوُم بُين وشربيم اثري
 من قنّي ٥.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول النصف اثنان
 من نحو جيحون رمال دهسة ٥ الى مرو وتدخل في النصف خوزجانان وينتدق
 من هراة على ما رثينا ٥ هراة قصبة جليظة في بستان ٥ هذا الجانب معدن

وقد استقصى وصفيا ابو: C addit: b) C Deinde C اَرَشِيرَه B et C
 زيد في كتابه وذكر عثة من ملحقها فلعلنا عن شرح ذلك لان من رسمنا
 هراة اعدول عما ذكر من قبلنا اذا وجدناه (وجدنا cod.) صحيحا
 وردك. c) B وكوني. d) B ورويك sic. Coniectura scripai. Fort. cf. وردك.
 in *Djib. Numa* ١٣٦, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
 e) B حورهند f) B بلد. g) B وبارنواز. h) Deast حصن. i) Edidi haec
 nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكرادكر
 m) Sic. Deinde جده. Jaqut scribit نيه. n) B دهسة. o) C خراسان.

الاعناب النجيلية والفواكه النفيسة آكلة عمرة حسنة السواد مشتبكة العذرة
 جبلية القرى أهل ادب وبلاغة وظهر ودراية من عندهم تحملهم صنوف الحلاوات
 وبزهمهم يحملهم إلى الاقليم والانراف حسينة شبيبة غير ان أهلها غفلة والنقل
 عندهم عادة وليس لذكرهم فقد ولا عبادة لسان قبيح وفسق فتيح لا يشبع
 خبرهم ولا ينقصى هرجهم لها مدينة عمرة وقندر على ريتيب حصن
 وابواب الربيض تنقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زيد * إلى
 نيسابور باب فيروز * باب سرى إلى بلخ * باب خشك * إلى اشغور
 * والجمع وسط المدينة بين الاسواق عمر ولهم قنطرة عجبية في بلدة آكلة
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياد ويساتين * وأوقه صغيرة والجمع
 في محلة سببدان بناوهم نين وهي بين جبلين سعة رستقبا عشرون
 فسخا كلها بستين مشتبكة ومياد جارية وفي عمرة * وماتن * تدون نحو
 اوقه لها بستين ومياد * وبناوهم نين * وخيسار متوسعة قليلة الاشجار
 والمياد وهي اصغر من مائ * واستريمان ذات مياد جارية وبستين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال * * ماراباذ اصغر من مائ كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة * وبوشنج هي اجل نواحي هرة
 المذكورة في الاقليم وسيعاب علينا اضلقتنا ايها إلى هرة لان سلفنا * ربحا
 افرد عن هرة ويقل ان اسمها مقدم على هرة في النديان والنقل فينا نقل
 في نوس غيره ان اسمنا * فيما ذهبنا ايده ابو زيد وقد كان اعلم بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غيره * تكون مثل نصف هرة في مستوى ومنبأ

a) يحمل C. b) ويرجم B. c) C om. d) لذكر C. e) يبيح C. f) Haec in B desunt. Deinde pro nomine كروخ in B est spatium album. k) C sine copula. l) Sec. Ist. ١٧, 1. B سبدان C سبدان. m) موضوعة C. n) B وحيتان C وحسان B. o) ولها C. p) ماراباذ C ومنين C. q) B sine punctis. r) وانشريمان C. s) واما بوشنج فلها C. t) جبلية C. u) اندواوين C. v) مع C. w) بغداد واسمها يقدم ولكن نقول C. x) في ذلك C. y) المشرق وقسمه الاعمال ورايته قد اضلها مع اخوتها إلى هرة C. z) عما C. وانا صرح اضلقتها إلى هرة اطرد قياسنا في سائر نواحي الاسلام.

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عند الجبل
الى سائر النواحي * ولها حصن ^d وخلق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قستان * واكبر المدن بعدها كوسى ^e * نحو ثلثها للمياه بساتين وبنائهم
نمين * وليس لقرکرد بساتين كثيرة انما * ثم اصحاب نعم وسواهم ولهم
^e ما جبار ^f ولقرکرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة ^g وبانغيس
اكبر مدنها دهستان ^h مثل نصف بوشنج بنائهم نمين وهي على جبل ولهم
^h ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارع ⁱ مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* مقام اسطان بكوغناك ودهستان اخرى ^j وجبل الفضة على جبل ^k وقد
تعدّل مدنها ^l وكوفي في صحراء ^m لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العدى ⁿ وكذلك كوغناك وجانبى وكابون وكابون * فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما ^o مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم اصحاب زروع وحبوب ^p وهي
على طريق ^q سرخس ^r وكنج رستاق اكبر مدنها * بين بينا ^s مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور ^t نحو بوشنج ^u في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين ^v وكروم كثيرة بنائهم نمين * وبغشور في مسافة
15 مزارع على وشربهم من آبار في صحبة استربت خليقة النبوا خفيفة انما
على طريق مرو ^w الرود ^x واستقرار اكبر مدنها كوشان ^y لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم نمين ^z وسائر المدن اصغر منها فليس مشاجرات ذوات

- a) C om. b) C ot max وحسن. c) C haec om. Deinde B واكثر.
d) D تحوسوى U. تحوسوى. e) C ولها. f) C وانعام وانعام. Deinde B
وليس لهم بساتين ولا كروم. h) C addit تحون. g) C addit حورکرد U. وحورکرد
مدنها. i) C ميل B. k) يكون عناد (B ومزارع). l) وانما هي
Deinde B مزارع مباحس C. m) C addit ut Ist. ٣٣, 1 et 2. n) C addit ليس
C. o) جانوى pro ولا كورا C. وحاكورا B. Porro B. وكذلك لوغلياناد.
p) بلا بساتين C. Deinde B. وكابون. q) انما C. r) بخسية. l. بحسية C. s) B. t) بخسية. l. بحسية C. u) انما C. v) بلا بساتين C. Deinde B. وكابون.
w) C. x) ut quoque infra. y) B. z) B. et C. سورها B. جادة C.
Deinde B. مع بساتين C. مثلها ولها C. سرخس. B. om. تحوشان C. بحوشان B. واسطان

مياه ومنار» واهرة اعمال جليلة ومواقع حسنة يعول بذخرها الكتاب
 «عرج الشار» العرج هي الجبل والشار هو الملك تفسيره جبل الملك
 والعمولم يسكنها عرجستان * وملوكها الى اليوم يخافون بالشار وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منار اجلها ايشين / وفيها مستقر الشارين
 وتم قصورهم وبها جامع حسن وبلطات، وللم نهر * وهو نهر مرو الروذ،
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر، ويليكان ايضا
 منهن وهي في الجبال م وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمكن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفه اسم الائمة وفقهه الائمة على
 جلالته وفقهه وفيه تحير في ثلاث مستقل فوقف فيها وتبرأ من عيدينها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحتاط ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عجز وان فوق
 كل نبي علم عليم (عليما ل) ونحن ايضا قد قتلنا هذه المملكة على ما ترى
 وقتنح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتكده لغيرنا وهياً لنا الاسباب
 ستم بلغنا الانطراف ودخنا البلدان واستقم لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعناه ورتبناه ولردنا القيلس فتنطرد واسرنا الاستحسان فتسرد غير انا
 ايضاً قد تحيينا في ثلاث نواح وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيينا فييهش
 عرج تشار ومرو الروذ وسرخس فوقفنا فييهش واعتذرنا في بابيهش ثم اقتصرنا
 على وصفيهش ولم نصفيهش الى قمبلت ولا خالفنا من اجلهش القيلس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفيهش وقد اوضحنا فيها المقال والعرج النخ
 Ghardjistani post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jzqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه. e) C om. f) B
 Deinde habet والناس. g) B et Jzqut III, ٧٨٥, 10. h) C om. i) C addit: بلحان والامير والبحان الروج
 Quoque scribitur. ايشين et افشين. j) C om. k) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ١٧, 2 edidi بلحيان relegato lectore ad Jzqut I, ٧٨١, 16. Male.
 Jzqut quoque in suo Istakhrii cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احداً دخوياً الا بلان وَّم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقية من سنن
 الثعربين ورسوم تغرُّ بها العين لا عمال ظلمة ولا اسباب مغيرة ما يوخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في قرائم ومن جنى جنابة فلعقوا او للذة ومع ذلك
 قوم سلماء صالحون من الضينة الاول وصدق رسول الله صلعم كماه تكونون يوئى
 ٥ عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نصفيها الى
 واحدة من هذه الكور * التي حولها لانها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
 ان تجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها ، فان قال قائل يجب
 ان تصاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الياهميان برون قيل له انتعرف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنئ على مسائل الايمان وقد سمي الله تعالى
 الارض بساطاً ولو ان رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحنث لانه غير متعارف *

مرّو تعرف بمرّو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة ، بهية رحبة
 خفيفة ، اطمة لذينة بها نظيفة ، منازل مليحة لهم انيفة ، من حُرْفها
 15 للجانين هي صنيعة ، مشايخ اجلة عقولهم شريفة ، الجامعان بانة
 لا خشب ولا سقيفة ، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة ، مذكر فقيه يقفه
 ابا حنيقة ، مدارس لكل دارس وطيفة ، اسواقهم حسنة الا ترى صفونها
 بالجامع الاعلى من كل جانب نيفة ، وَّم الدار المذكورة الرفيعة ، بها ايوان

صالحون Post. ذاك C. d. الجّد C. e. خاله B. b. احد C et Jaqut. a)
 Jaqut addit: امراؤكم حسناتكم وكما C. e. وعلى الحجر مجبولون. Deinde B et C
 C. g. ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بابها فلم يكن (يمكن ل.) C. f. تكونوا
 Deinde B. فينتقص C. i. وتجعلها C. h. الماحطة بها
 ولم نعرف وجهاً ثالثاً فقلنا C. Pro seq. ونظائرها C. k. اصلها C، اصلها
 quod homoioteleuton non fert. Max B et C. طرّخها C. m. يعرف C. l. كما قال ابو حنيقة لا ادري ما الدهر
 B. o. صنف C، ضيق B. n. De legendo viz cogitari potest, cf. supra p. ٣٨, 13. p) B.
 haec om. (C. صفوّه). q) B. دار مذكورة رفيعة C. g.

صاحب الدولة الشريفة، ولا تسال عن حمامات مرو ولا انهرينة والجزر
 وانعقل والبلس فلهما معروف. وصل عن مياهم وكسبهم وامروا فلهما
 ضيفه، وعن دهائم ورجهم فعندى منهاه ضيفه. انباءه صدق انفسيا
 مغربة طريفة، ولست ممن يأكل بعلمه رغبة، لكنني *طالب جنة وراغب
 في دعوة كنيفة، فهو بلدة سرية لو لم تكن من اهله خيفة، قد خربت
 الا منازل نفيته، وريض ثلثه ميثم *كثها سليفة، منازل قد شعنت واسقنوا
 سفوفه، وسقف ظاهر هرجام معروف، مكسب ضيقة لهم في ثرهم نفيته،
 * لا سخاوة ولا راس نفيته، ولا لطيفام علاكة m وفي الصيف حارة رشيفه،
 بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كل حين ينبثق، والزرا قبل المياه
 في انسية تلتري *، * اهل طنز وخيل، يعرف ناك من عقل p، وفي 10
 مستواة بعيدة عن الجبال والمدينة القديمة على تل في وسطها مسجد كن
 اتجمع في القديم حوله منازل يسيرة q وعند باب الرض عمارات وسبيقة r
 وبالربن جامعان احداثاء عند باب المدينة * والآخر في الصيارفة الغالب عليه
 اصحاب ابي حنيفة وهو حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
 نفيته الاسواق وعندى انما تطرف اهله وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15.

- a) Sic انفسيا B mox، انباء C om. b) انها C. c) الاليفة C. d) C et marg. B cum اصل. Textus B لطيفة. f) B بعلمه. C addit. g) B
 ناه B. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصرا وخيمة وغرفة C، كمسفة
 قد رما (sic) سفوفه مساجد قد شعنت كثها C. i) حفيفة C et B. j) شليفة (sic)
 ولا مروا لانهم اخرجوا الخليفة ولا للماء واسع لزراعهم C. k) علاه B m)
 ونهر وخيل B. o) (الماء et الراء hic) ملتري B n). علاه B m)
 وقر في دهائم ونهره ليق الا ان الخيرات فيه تلتحق وللماء سيرة الى C p)
 كان C. e) جوانيت C r). بسر B q). الابراج تستبق وخبر فثقت رفق
 ابو مسلم قد (وقد eod) عطاه لما لعن على بن ابي طالب رصه على منبره
 وبنا جامعا آخر وسط الرض وامتلا هذا بالكناسات الى وقت الامون فمر
 بعمرته ولم في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا الاكمة فلهما مثني
 وتعرفوا B mox. تطرف اهل مرو C; تطرف B d). عليها B عليه textu pro.

* بها واخذ اهل البلد عن حشمة وتبلاعه رسوم العراقي والله اعلم ، هـ
اشبه البلدان بـ برملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * بلى للجامع
باب سنجان * من الوجه الآخرة باب بالين دـ باب درمشكان هـ عليه كان قصر
المايون والقهندز في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين هـ
والله يدخل المدينة ويتخلل فـ جميع الرض ولهم حياض * نظيفة عليها
ابواب وـ وانهار تجرى * في بعض البلدة * وكبرك كبيرة ذات جاتين بينهما
جسر ولعمود شعبتان عليهما طواحين تشقان هـ البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه هـ خان الفارة بينهما * وسنم هـ عمرة للجامع في طرف السوق والنهر
خلفه وعليه بستان الى جنبه هـ كرم لآل المصفى * وخرف مـ جامعها خارج
10 انسرف شربهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع * وبشان مـ جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر * ونذاتقان صغيرة محصنة بباب واحد للامانات
والرباط خارجها * شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد دـ

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها و جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد تردّد حالها عندي واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قسمة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملاان جليلا نكل واحد مسدس

- بلد C بـ . عندهم ولو تركوه نبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام C ا)
1. ٣٩١. Vid. Ist. C درميكان C درمينكان B عـ . مالمس B دـ . C om. عـ
وسن البلد في بعض C هـ . صغار من الاجر بابواب C وـ . ونكل B فـ
تشق C et B دـ . خرف i. e. وحرف C male ، وكبرك B Deinde . الماحلات
جرو B مـ . همزوه i. e. وهم iterum male ، وسنح B دـ . جانبه C هـ
جامعها et porro legitur طيبة نزهة الستاق In C lacuna. Ibi autem additur
in C lacuna. ، وبلسان B مـ . في السوق على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة C وـ . والرباطات خارج منها C عـ
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندقان بالصحفة
له C et B وـ . وشبهتها ثا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلهما من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضا جندا
لهما، وقال البلاذري، خراسان اربعة اربع الاول ايرانشهر وهي نيسابور
وقهستان وهراة وطوس والربع الثالث الرولان وسرخس ونسا واميروء والطالقان
وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
النهر، وهذا ايضا يخالف مذهبنا وقياسنا يؤتى ان تكون سرخس خزانة
لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
معها في ارض واحدة مع تقارب في الرسوم واللسان والمسافة، وهو بلد الجيوب
والانعام وسألني ابو العباس اليزدادي عن بيت المقدس فقلت في مثل
سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن طريف، وسرخس مدينة
الجامع فيها مع سبيقة ومعظم الاسواق في الربض شربان من آبار ومنها سقى
مزارعها ولها نهر ربما جرى

مرو الرُّود مدينة جلييلة ولاحية واسعة وفي متداخلة في عرج الشار محققة لها قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت كنفه وتعاهده وهي اسم القصبه ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي زبيد يشق النهر في طرفها كثيرة للحيات والجماع في السوق على سواي خشب والاسواق تظلل في الصيف، ومدنها * ديرة كبيرة طيبة يشقها النهر والجماع في السوق، قصر تحف النهر على حافتها ايضا والجماع في السوق، وحسنة ووكرا * عورتان رحبتان * وفي مرو الرود سرخس اشكال وكلام مثل ما في عرج الشار ونحن نذكره بعد فرقته على ما يجب وانما اضفناها مع سرخس الى مرو استحسننا لان مرو هي ثم القرى بالقليم الاعجم واحق بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق * 10

* إيرانشهر هو مصر الجانب وخضبة نيسابور بلد جليل ومصر ذبيلا لا اعرف له في الاسلام من عديل لما قد اجتمع فيه من الجلال والتف في من الفضل مثل سعة الرقعة وسعة البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد الاجل والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذينة ولحوم جيدة وخضبة * 16 وما عايش حسنة مفيدة اسواق فسيحة ودور فرجة وضياع نفيسة وبساتين

والجماع واسع كبير المغطى على اساطين من الاجر بهي القلعة وسالي الشين ابو العباس اليزداني مثل اي شيء تكون بيت المقدس قلت مثل سرخس ألا ان بيت المقدس مجتمعة حسنة طريفة

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B Præcedentia C, ubi præcedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مرو الرود ايضا قريب مّا نكرنا في الاشكال لانها مداخل في عرج الشار محققة لها قريبة منها مرسومة بها الا ترى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظله وتعده ثرى بعيدة من مرو الشاه فلا يمكن ان تصاف اليها ولا تصاف الى (deest) سرخس وهي اربع B et C. d) B sine punctis, C. e) Haec in B desunt. f) C om. g) ? C. h) C haec om. i) على ما ذكرناه C. j) خراسان. k) B om. l) خراسان. m) B om. n) خراسان. o) B om. p) خراسان. q) B om. r) خراسان. s. فرجة C haec sic habet: فرجة

نزهة * وتوبة علكة * وقرائع دقيقة ومجالس البقعة ومدارس رشيدة * وظرف
ولباقة ورسم آيين مختارة وصناعة وحذائق وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق المذكورة، وفي الاسلام مشهوره، ثم في خزنة
لشوقين، متاجر الخافقين، بصانعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتجمل به اهل مصر والعراق، يجبي اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم
والتجارات، فرضة فارس والسند وكمان، ومطرح خورزم والرق وجرجان،
طيب الصيف كثير الجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوهه وانزل الاشراف ساداته وخبر العلماء ائمة وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رقعته، فهات في الاسلام مثله، وصعد ابا علي العلوي، يقول 10
لاي سعيدة التجوري انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * سئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والتجور ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من * بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من همدان * لا عفة ولا سبعة ولا ملوكة * ولا كربة 15
الا ان في هوائها يومية وفي اهلها جفوة وفي لسانها رخاوة وفي رسومها خفة لا
رفقة ولا بهية ولا مساجد وصية شوارع نجسة * خالفت شعنة وحملت وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة * قد عفاها البلاء * خالطها الغلاء قليلة
الادامات والظلم ثقيلة المعيش والمئن سواد يابس وجبل عابس ملوم تحت
الارض وقتناح تعى القلب * وعصبياتكم * تخرج الصدر * ليس لمحتسبكم هيبنة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقه ولا لجامعهم في الايام تلك الجماعة

والاقليم مفخرة C addit (اسم) B توبة رسوم آيين C om. a)
C f) اليه من كل الثمرات et doinde يحمل C، ويجبي B e). فاحمل B d)
المسينى C i). حده C h). وحسن C، وخبر B و). والميم B Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الخيرة والجزء B f). الجزى B Deinde سعد C k).
اليها C، (عفاها et) الملا B o). وخالفت B Deinde. بنجسة C، ونجسة B n).
الانام ملك B r). وعصبياتكم B و). وويلد C p). وخالصها B Deinde.

ولا لاهل حسنة ولا حلاوة ولا لذتكم * صدق ولا حقيقة الغالب على
عولتها غير الفقيين، والشيعية والكرامية اصحاب شقين، والفقهاء معام في بلاه
وشين، وان عزل الأمير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من
جهتين، تكون فوسجا في مثله والمدينة وسطها حصن وخندق واربعة ابواب
والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بيلان احدهما * في
المدينة والآخر الى الربض * ودروب للمصر تجلوزة الخمسين غير ان المشهور منها
درب الجبقة، درب خشان، درب برد، درب منيشك، درب السبابة، درب
فارس، درب الخروج، درب اسوار كاريوز، والجامع في الربض تحت المدينة عند
طرف السوق وهو عشت قطع * ومسجد المنبر بعينه من بناء ابي مسلم على
10 سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على لساطين، الآجر * مدورة
يدور على ثلثته ثلاثة اربعة، وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابا على
احدة رخل مجزعة سقفه سدا قد زوى حيطانه وسقفه مجمل *، واعلم انه
مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقا حسنا ولا خانقا لبقا في عولم كلها
نعت تلحق اتبعوه مع عصبية وحشة ورسم غير حسنة * والشاشات ربع
15 واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمنونه تكا آب ابي اليد يجرى * الله لانه
اخض الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر * ليس به مدينة ولا فواكه
كثيرة انما هو مزارع * وريوند ربع * سري نزه كثير الكروم والاعناب للبيدة
والفواكه لاسنة وبه سفجل لا يرى مثله * به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

- a) C om. b) C سفين; in B legi posset. Coniecturâ scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. d) B sine punctis. e) Ist. 700, 3 جنك. Infra
B الجبقة. f) B القبات. g) B اسوار كاريوز. C haec inde a دروب om., sed
التي بها: et deinde: رحبات C. A) على كل باب جسر على الخندق: habet
على احدة رخل C. B) آجر C. Deinde C رابط من B. i) المنبر من بناء الخ.
oeteris omissis. مجزعة قد زوى سقفه وحيطانه وله احدى (احد ل) عشر بابا
يلي C. o) يخرج ويظهر B. n) تجرى B. m) تك. Est Pera. B. l) ناحية
للجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
نزهة كثيرة الكروم C. p) وبه مستقر القنى لا قرى انهم يسمنونه تك آب
والاعناب جيدة السفجل.

نهر وبها جامع * قد جُدد من الآخرة * وَاَزَل ربع نفيس به قري مجيبة
 * ومنه يرتفع الرياس الفائق وفيه قرية بُشتقان التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلة منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تحتها
 فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفان لئلا دخل نيسابور ومعه الف حمل
 مال وسمعت انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحدة عشرة دقير *
 الى عشرة دراهم وقد بعنا كل واحدة بدينار * وَيُشْتَقْرُش * ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الجيفة وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي * يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول الشمس الى انقضاءه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عظيم * وبُشت هو اجل الساتيف * الاثني عشر كبير * به 10
 سبعة منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي * وابا الفضل بن يعقوب حضرا
 مجلس الامير السعيد فلظن البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نكر
 فضل مرو * انها لكما ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بُشت
 دخل ثلاثا * منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فلما الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه طريق الرق وهو من قبل: *et addit: C habet* ا) علمه وجامع C ه) *om. et habet* د) مما يلي الشمال *C addit* ع) ومنار B *Deinde* المغرب
 قرية *Plene scribitur* Cf. *Jaqut I, 33, 13* مستقان C, بشنقان B ه) قرية *Deinde C* الذي
 جمال B ا) *om. C* 9) شري ربع C 1) الذي *Deinde C* 2) بشتنقان
 بتمنه بيوت امواله وسمعت انه لما دخل نيسابور كان معه C ه) سكر B 1)
 الف حمل دراهم وبه مواقف سعتها نكو فرسخ وقد كان عزم الامير عبيد
 للجوزي B 3) الجيف B 4) ويشترقوس B *Deinde* الدولة على جرة الى مصر
 الخان (الجان cod.) الرابع من نحو للمشرق كثير الاعناب: *C locum sic habet* 5)
 ليس فيه مدينة وفيه قرية على اسمه وخرق (خرو cod.) اكبر منها سمعت
 ان بعض مشايخ نيسابور دخل على ابو عروبة بالرقّة فسأله عن نيسابور
 ومفخره فقال به قرية (debet) تسمى قرية خرق (خرو cod.) تحمل في كل يوم
ut quoque ويست B et C *Deinde* من ايام العنب ما يبلغ ثمنه مائة الف درهم
 وانها (واتا cod.) C 9) البلعمي B 10) ويقال Moz C سبع B et C ا) *infra*
 كدخل مرو فنظر فلما الامر كما كل C ه) منها B *om.* 11) ثلاث B et C 12) لمعي ما

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السرية وسعدت ان فيه زيتوناً وبه تين كثير
 ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم مدينة طرقيث حمرة * جيلة
 وبها جامع ليس بعد جامع لمشق لغى منه حسن نظيف له سوق قد
 بنى جليداً سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مساجد من الآجر
 * وانحصر وعند بابه حوض للماء مدور ينزل اليه بمراف حسن في فرصة
 فارس واصفهان * وخرانة خراسان، دونها كندر قريبة مشا نكنا في العمارة
 والغير وسائر النواحي في عداد القرى * ويجهق * يلي هذا الرستاق ويقاربه
 في الخيرات والخصب ونفاسة القرى وفيه تشق جادة السرى وبه مدينتان
 سوزوار و خسرورجند عسرتان بينهما فرسخ * وخرية في النصف كلاهما على
 10 الجادة وبه قرى جيلة مثل جرينان، ونظائرهما وهم اهل ادب وقد اخرج عدة
 من العلماء والكتبة ويرتفع منه بز كثير * وكويان رستاق واسع كثير الخير
 يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان وهم اصحاب حديث
 واهل ادب اسم مدينته ازناوار حمرة آهلة كثيرة الخير * وجاخرم رستاق
 صغير سوى به مدينة لها جامع حسن وفي كبيرة * محشنة تدعى بهذا
 15 الاسم وله نحو سبعين قرية، ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
 ثلاثمائة وستين قرية غير هذا * واسفرايين رستاق نفيس ببلد الاعناب
 الجيدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
 حمرة نفيسة ليس في مدائن الرستاق اجل منها ذات اسواق حسنة
 وخصائص عدة * ويسا اصحاب حديث * واستوا رستاق كبير على جادة

غنية الجامع بها C d) sic مساجد اخر B c) C om. b) به C a)
 وهي Deinde سوى حار وحوض حسن عند التجمع B sine punctis. e)
 وخرية B h) سوزوار B g) رستاق صغير جليل القرى وبه ادب C f)
 وجرين C d) وكويان B h) apud Jaqut. جرين Scripai collato B d)
 غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازناوار
 كثيرة الادب وأرغيان صغير أيضاً لا يكاد يفرز عن جوين لا عرف به مدينة
 واسفرايين C e) الاعمان B n) كثيرة B m) ceteris ad omnia اسفرايين
 رستاق سوى كبير تشقه (تشقه cod.) جادة جرجان وبه مدنى الاعناب الجيدة

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبياً منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم * كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خُوجَان ليست بالكبيرة خلف جبل ثاقية عن الجادة وسائر الرساتيف
علمرات * وطلبران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبيها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
زخره ابي عبد الرزاق * ولهم قنص قريبة وآبار كثيرة للخير * رخيصة الاسعار
واسعة للطب حسنة الثماره الا انها بليظة خربة الاطراف باردة ودينة
للثمامات * وبس قم اذا نارت الدائرات * ونوقان دون طبران و قد التفتت
الاسواق بجمعها * حدائق في تحت البرام ونظرفها * وم قم جيد * الا ان
ماء قليل * وجناباد اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المنابر 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلاً شريفاً من
واستوار Doindo B غير ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habet a) بالكبير B b) له نوم B c)
ومنه اكثر غوال (عوال cod.) المص بلد الحبوب والثوم ومغرة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
نويين دون هذه * وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة * وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان cod.) وكن جعلناها
داراً (cod. Supra. vocatur. دار. cod.) بلخرز بلد الحبوب والزيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته ملن عمرة * وخواف صغيرة كثيرة
الزيبب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد cod.) وزآه على ما نذكرنا لا
اعرف له مدينة * ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (؟ ييشك 1. sic) *
طوس خزانة جلييلة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
نات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعادن العصاة قد حاظت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطلبران
ut quoque infra. وطلبران Doindo B مدينتها الكبرى عليها حصن للجامع الحج
a) C om. b) C addit حلو. c) B sine punctia. d) C دونها. e) B
المدن. f) C وجناباد.

استورقن جمولان * تَرْوَعْد سَرْكُو رَلَيَّكَان يَنْوَحْكَان * نَسَا بِلْد رَحْب *
 نَزِيه طَيْب غَزِير المِيه كَثِير الْغِيَرَات مُشْتَبِك الْأَشْجَار * حَسَن الثَّمَار جَامِع
 طَرِيف وَخَبْر * نَظِيف وَسَوِي رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَهَوَائِف * الْمَذْهَب وَاحِد
 وَالرَّخْص دَائِم * مَعَ قَدِّه وَادِب وَصَل وَحَسْب وَيَسْ وَنَعْمَة * أَقْلُ دَارِ الْأَ وَبِهَا
 * بَسْتَان وَهَذَا جَارٍ وَغَرَى كِبَارِ إِلَّا أَنْ بَهَا كُلُّ عِيَّارٍ قَدْ اخْرَبَهَا الْعَصْبِيَّةُ وَحَوَى
 ضِيلَهَا لِلْغُلُورِ مِيَّةً * قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآنِ وَرَجَعُوا فِي الْإِنَانِ وَخَالَفُوا الْإِسْلَامَ
 لَهَا عَشْرَةَ دُرُوبٍ * قَدْ غَلَبَتْ فِي الْأَشْجَارِ لَهَا مَدِينَتَانِ إِسْفِينَقَانِ وَجَرْمَقَانِ *
 وَرِبَاطَانِ أَفْرُكَةً وَشَارِسْتَلَةَ * أَفْرُكَةً رِبَاطٌ جَلِيلٌ * بِهِ رَجَالٌ شَهْلَمٌ وَعَدَدٌ مِنْ
 خَيْلٍ وَسِلَاحٍ ثَلَاثَةٌ حَصُونٌ مُتَّصِلَةٌ عَلَى أَحَدِهَا خَنْدَقٌ شَرِبَهُمْ مِنْ عِيُونٍ فِيهِ
 10 وَهُوَ فِي مَفَازَةِ الْأَوَّلِ أَنْ الْغِيَرَاتِ تَجْبِي * إِلَيْهِ * وَمِنْ جَفَاةٍ رَدِيئَةٍ الْمَعَامِلَةِ * *

ut etiam supra p. ٣٠. l. Vid. Deinde B. بروغنه C. بروغنه B. جرمقان B. a)
 Juqut in v. Apud Ist. fow, coll. ann. A male edidi; l. تروغذ. b) بروحكان B. د)
 وسمعت بعض مشايخهم في مجلس C. addit: C. بروحكان. Cf. supra p. ٣٠. l. C. addit:
 طريف بن أحمد الكاتب بنسا يقول أهل طوس سابقون في الدارين أما في الدنيا
 فسبقهم إلى الإسلام قبل نواحي خراسان وأما في الآخرة فإن الله تعالى يقول
 (Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ أَنْبِيَاءٍ بِأَسْمَائِهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ أَفْضَلِ الْأَنْبِيَاءِ
 وَحَقِيقٌ C. وَخَزَرٌ B. e). مَلَا شَجَارِ B. d). رَحِيبٌ C. e). فَيُفِيهِمْ عِنْدَ اتِّبَاعِهِ
 وَرَحِبٌ وَسَعَةٌ إِلَّا أَنَّهُ مَعْدِنٌ C. h). مَعْدٌ B. Deinde B. مَرَاتِبٌ C. g). C. om. f)
 مَعَ حَرٍّ شَدِيدٍ وَنَجَابٍ: C. addit: a). الثَّمَارُ وَمَنْبَعُ كُلِّ عِيَّارٍ قَدْ اخْرَبَهَا
 C. m). اسْمَقَانِ جَرْمَقَانِ B. d). أَهْلٌ C. add. k). (وَعَدَابٌ cod.) عَدِيدٌ ثَرٍ
 وَمَدِينَتَاهَا إِسْفِينَقَانِ (اسْفِينَقَانِ cod.) فِي أَكْبَرِ مِنْهَا وَجَرْمَقَانِ أَصْغَرُ مِنْهُمَا
 Deinde om. لَا يَعْزُوزُ مِنْ سَبَابِ الْمَدِينِ غَيْرَ الْمَدِينِ: C. addit: n). وَأَفْرُكَةً B. Deinde om.
 B. nine r). غَيْرٌ C. g). وَهِيَ C. p). وَهُوَ C. add. o). وَعِدَةٌ et habet B. به
 وَقَدْ بَنَى أَبُو الْقَاسِمِ الْمِكَلِيُّ بِالْقَرْبِ مِنْهُ رِبَاطَاتٌ C. s). تَجْبِي C. panetia, C.
 وَجَعَلَ لَهَا خَزَائِنَ وَوَقْفًا (وَقُفٌّ cod.) وَاخْتَارَ عَدَّةً مِنَ الْقُرَى اجْرَى إِلَيْهَا
 قَنْيَاً مِنَ الْجِبَالِ وَمِنْ قَبْرِ (قَبْرَةٍ cod.) * وَرِبَاطٌ شَارِسْتَلَةَ نَوْنٌ هَذَا قَدْ غَلَبَتْ
 عَلَيْهِ الرَّمَالُ وَهِيَ حَصْنَانٌ وَبِهِ خُرَاقَةٌ حَسَنَةٌ وَمَسَاجِدُ عَدَّةٌ

وَأَبِيَرْدُ الْحَبَّاءِ مِنَ لَسَا * وَآخِرُ سَوْقًا وَارْخَى وَاحْصَب * شَرِبَهُمْ مِنْ لَهْرِ
وَالْجَامِع * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرَبَطُهَا كَوْشٌ ٥
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانٍ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةٌ ضَيِّقَةٌ ظَمْتُهُ لِسَانِ
وَحْشٍ وَبِلَدٍ قَذِرٍ وَمَعْلَشٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانُ ٥
كَبِيرٌ، وَيَحْمَلُ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرُّثَى إِلَيْهَا تَسِيرُ، فِي فُرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَةَ كَرْمَانَ ٥
مُشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ ٥ وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرَى إِلَيْهَا قَنَى طَاهِرَةٌ ٥ وَرَأَيْتُ بِهَا
حِمَامَاتٍ طَيِّبَةً ٥ وَكُنِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَسَاجٍ مِنْ نَحْوِ الْمَغَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعِبَارَةِ ٥
وَالرُّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَغَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَتَوْنٌ عَمْرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهَا عِلْمًا وَكِبَرًا ٥ وَخُوسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَغَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ ١٥
وَاقْدَلُ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ ٥ وَطَبَسَ الْعَنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِيَّتَانِ كَثِيرَةِ الْعَنَابِ ٥

في السوف ٥ C ٥ b). لانها احسن سَوْقًا واحسن وضعًا وارخى وارحب C ٥ a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث ٥ وكوش رباط عليه حصن باربعة
ابواب يقال ان دوره فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صهريج وبركتان ولهم قننة عذبة ٥ وزوزن هي الدار مدينة كبيرة
على اربعين فرسخًا من المصر عمرة كثيرة للحاكة وصنلج اللبود ٥ ويوزجان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لحلم ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منيع B Doinde عليهم 2, 114, 2 Jsqut IV, d). طمبه B ٥ c). اصح
C ٥ g). طاهرة B ٥ f). sed lectio confirmatur a C. نعمان Jsqut. بعمان B ٥ e)
قائِن بلاد ضيق الساحة والماء قليل الفصل
والرخاء لها قهندز وعليها حصن وخندق بثلاثة ابواب باب كورن باب كلاولج
باب زلف استيختر (?) استخر = An. استيختر (sed. شربهم من قنَى عَمَةٌ اهلها
حاكة لسانهم وحش وزيم طغش لا سخاوة ولا طرافة قرى متفرقة ومغازات
وحشة الا ان اجنادها كثيرة ونواحيها بعيدة ومنذها معرفة وصيتها كبير
وقصدها كثير وهي وطريقث فوضتا عمان ومطرحا كرمان وخرازتا خراسان ٥
وتون اصغر من تئين كثيرة للحاكة وصنلج الصوف عليها حصن والجامع وسط

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُست وطَبَس التمره فتهن على هواء جرم الشام واما بلخ فهواءها عراقي وهواء مرو شامي ويد خراسان الين من برده هيطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا يتساقط اليبوسة ايضاً وكلما اشتد برده موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فلها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برده من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينمون على السطوح وفي تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء فسأله عن الهواه خراسان فقال * انا نعلم ثلاثه اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف * وثلاثة فوق السطوح ¹ ثم رجع على هذا الترتيب قال 10 اذاه انتم يا خراساني ابداه في سفر لي عمري كله انلم في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان * ومكنت انا عشرين سنة ببيت المقدس انلم في البيت * وخرج اشارة حارة في الصيف * وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مألحة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (طاهرة. cod.) بالجامع * وناوند (sic) امرأة جامعها في الاسواق وعليها حصن * وبنابذ (وسنابذ. cod.) كثيرة القوي والبساتين واسعة * وخور (خوز. cod.) صغيرة بناوكم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المغارة * وطَبَس التمر حجازية (حجازية. cod.) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قناة * وطَبَس العُنب تسمى طيس مسينان كثيرة العُنب الدون وقد خرب حصنها * ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طيس فلقى سرت نحو مرحلة كلها قري وتخليل وقنى وطيس مسينان ايضاً قد غلبت في اشجار العُنب ولم ار بها قهندزا الا بقلين والجامع فيه * والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل * وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر. cod.) الا طيس وكري

ينلم B d. تنساق C e. (وهواء) وهو C وهذا Pro. هواء B b. C om. a.

? وكمان ومصر fort. وكمان B b. B om. g. السطوح C f. البيت C e.

الشارح B b. موضع واحد C d.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ه السفن الا بجيخون ونهر الشاش ه
وهو اكثره الاقليم علماً وحقها وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جنة
وبه يهود كثيرة وخصارى قليلة واصناف للمجوس وليس فيه مجذومون * ولا
يعرفون للجماء واولاد على رصه فيه على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً
الا غريباً ه ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحى هراء ه
كروخ واستربيان ه كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ه والمشيعة والكرامية
بها جليلة والغلبة * في الاقليم اصحاب اى حنيقة الا في كورة الشاش وايلاف
وطوس ونسا وابيمرد وطراز وصنغاج ه وسواد بخارا وسنج والذندانقان وسقراين
وجولان ه فلهم شعوبية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم ه ولهم جليلة
بهره وسجستان وسرخس والمروين ولا يكون قاضياً الا من الفريقين وخطباء ه
المواضع التى استثنينا ه ونيسابور * ايضاً شعوبية واحد جامعى مرو ايضاً الا
ان الائمة به وبنيسابور مثنى ه ولكرامية جليلة بهراء وعرج الشار ولهم خوانق ه
بفرغانة والختل وجوزجان ويمرو الرود خاند ه واخرى بمرقند * وبساتيق
هيطل اقوام ه يقال لهم بيض الثياب مذهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ه واكثر اهل ترمذ ه جمية ه
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشاره يصلى العبدى على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب اى حنيقة يوالن بين القراءتين ويكثرون اربعا ه
واما التجارات فترتفع ه من نيسابور ثياب البيص الحقية والبيبا ه والعتام
الشهبانية الحقية ه والراحتج والناختج والمقلع * وبين النوبين ه والملاحم بالقز
والصمت والعتابى والسعيدى والطرائقى ه والمشطى والحلل وثياب الشعر والغزل ه

- a) C . b) B sine punctis. c) به C. d) C om. e) B om. f) C
كثير C. Deinde C واستربيان B و. وبنو هاشم لا يوجدون
h) B i) (وصغنج C) وطراز وصنغاج B k) لاصحاب C d) غلبة B
C o) واحد جامعى مرو شعوبية C n) الذى ذكرنا C m) وكولان C
وتقوى C r) و. رساتيق هيطل قوم C q) مدرسة C p) مدارس
والساق B s) فترتفع C t) om. واما haec ad C و. و. B u)
B x) الناختج C والراحتج والملاحم B Deinde B الشهبانية والحقية C
sine punctis. و. B y) والطرائقى B Deinde B. Vocales addidi.

المرتفع * وللدريد وغير ذلك * ومن نسا وابيورد القز وثيلده * والسهم * ودهنه
 وثيب انزبقت * ومن نسا ثياب البنموزة * وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
 انبرام انفاقه ولحم والجوب ومن رساتيق نيساير ثياب كثيرة غليظة *
 ومن صرة الجز الكثير وييلج دون وخلدق والزبيب * الطاقى والعنجد
 5 الاخضر والاحمر ودوشابه * واطفه والبولان والفسق * واكثر حلوات خراسان *
 ومن مرو الملاحم ومقنع القز والابريسم والقطن والبقر والجبن * والبزر والشيرج
 والنحاس * ومن سرخس الجوب والجمال * ومن ساجستان التمر والزليل * والبال
 من الليف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة * ومن بلخ الصلون والسهم والارز والجوز واللوز
 10 والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسي * من الغناب * والتين ونسب الرمان
 والزاج والكبريت والرماس واسبك والورنيخ والاخرة والتوقيت * على عمل
 الجرجانية * والابرة * والادهان والجلود * ومن عرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسنان والحقايق وما في معناها * والخيال الجيدة * والبغال * ومن
 ترمذ الصلون والحلتيت * * ومن واولج السهم ودهنه واللوز واللوز والغسق
 15 والارز والخصص والبيري * والرخين * والسمن والفرون وجلود الثعالب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرس * الغندقية وصغر
 المنابر والضبري وحزم الخيل تنسج * في النكليس * وثياب اشمنق * وانسجم
 وجلود النصارى ودهن الراس * * ومن كرمينية * المناديل ومن تبوسية ودار *
 ثياب الداربية * وفي ثياب على لون النصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
 20 يسميها ديباج خراسان * ومن رنجان ازر الشتاء * من اللبود انحر ومصليات
 وطاسات اسبيدري والجلود ومير * القنب والكبريت * ومن خوارزم السور

دوشابه C e) جوزيب C d) البنموزة B c) الزنبقت B b) C om. a)
 (B sine puncto) للال C i) والزليل B h) ولحم C g) وغير ذلك C f)
 B sine punctis, ut quoque m) والحلتيت C l) والتماط والحقيبات C k)
 ينسج C o) الفروش C n) Deinde B i. e. النساء B e) Coniectura edidi. ومن وكده C ومن وكده B
 ونسا نظيرها C g) ودار C ودار B f) كرمينية B q) السجون C p)
 البساء i. e. النساء B e) Coniectura edidi. ومن وكده C ومن وكده B
 ومن لير C وهرى B u)

والسناجب وققون * وفك ونكه والتعلب وخربوست * وخركوش ملون * ويزبوست *
والشمع والنشأ والتوزة والقلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان *
وكهروا والكيميخت والعسل والبندق وابوز * والسيوف والدروع والخنج والقيق
من الصقالبة والاغنام والبقر كل هذا من بلغار ويرتفع منها غناب وزبيب كثير *
وملابن * ومسم ويرود وفروش وثياب اللحف وديباج ويشكش * ومقتع ملحم *
واقفال * وثياب آرنج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس * إلا اشد
الرجال * والرخين * والمصل والسمك * والسفن * تنكت وتعمل من تمذ ايضاً *
وجمل * من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقندور العظيمة من النحاس
والقماقم للياد والاخيصة * والركب والحكمات وسيور * ومن ديك اللبود البعيد
والاقبية منها * ومن يناكث * ثياب تركستان * ومن الشلش سروج * الكيميخت 10
الرفيعة * والتعجب والاخيصة وجلود تجلب من الترك وتديج * والازر * والمصلبات
والبنبقات * والبزر والقسي للبيدة وابر دون * والقطن يحمل الى الترك * والمقاريص
* ومن سمرقند ايضاً ديباج يحمل الى الترك وثياب حر تسمى مهرجل *
وسينيزي * وقز كثير وثيابه والبندق والوز * ومن طوس التوك الحسنة والابرار
الجيذة * ومن فرغانة * واسبيجبال الرقيق من الاترك * مع الثياب البيض 15
والآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز يربوست * ومن شلجي
البغضة * ومن تركستان الى هذه المواضع تخرج الخيل والبغال وكذلك من
الجنل * ولا نظير لديمولج * وطراز وطن وكما * وشهبجاني * وابر وسكاكين

- ملون. B om. الازنب C. Ad seq. marg. خربوست B et C. ب. وققم C.
خرميان C. وخرميان B. والنون B. د. ويزبوست B et C.
والمسم والبرود والفروش C. وملابس C. Deinde C. وابوز C om. g) C om. h) C
ب. يشكش Videtur esse Persicum. سنكش C. بسنكش B. k) B sine
punctis, C. واقفال. l) C معضه et اقوى pro اشد m) B والرخين n) C
r) B et C. كيميخت ربيعة C. پناكث C. p) C. والاقبية C. o) C. ويرتفع
مهرج C. B. لترك C. u) C. وابرنون C. f) C. والبنبقات C. e) C. والازر
Deinde B sine art. Mox B كذلك من اسبيجبال C. 10) C. ويستمرى
C. لديمولج B. 2) C. والخيل C. y) C. طرازين بوس C. طران يربوست B. x)
وخرزوج C. addit C. aa) C. طران C. وطران B. Deinde B. لين واج

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها * انهم يخلدون الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الرأى منهم وللحديث ألا الشيعة فلم يسلونهم وقلت يوماً لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميت سلاً قالوا ما كنا لتتبع الشيعة وتخالف المسلمين ولا يحول الامم وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة على النبي صلعم اذا خطب * وللمؤذنين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والجان ٢ * ولا يترشئ للطيب ولا يتقبى اثماً عليه دراعة ولا يسرع الخروج وفي جامعتهم قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجمد يوم الجمعة ويلبسون اللغاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلون * ويذكرون بلا دفنهم فلما بمرو وسرخس وغارا فلا يذكر الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل 10 من اراد رسمه * يخالف ان حنيقة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستمل ٣ * وتضرب المقارع بين يدي اجلثة الامراء ويشهد كل احد في كل شئ غير ان في كل بلد عدّة من المزيّن فان طعن لخصم على الشاهد سئل عنه المزيّن ولا يحنك فيه الا فقيه او رئيس * وبنيسابور رسم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصة والزييف عين بقرب قبا وليست بمدن وكان ابو يوسف شئ ذاك ثم اخبر انه عين (غير cod) كما قل ابو حنيقة ويواشجرد زعفران ويقولان قوة وبهيطل نفط وقير وزفت

اذا omissio deinde C لخطيب C من القبلة في جميعه C ب) C om. ا) خطب الا الحاكم ابو سفيان C addit: ب) يميناً وشمالاً يصلّى C د) خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون عند الخطبة C ف) هذا الحاكم بل كلهم ثقلاء متكلمون بلا بلاغة ولا طيبة C pro his: ب) بتطريب غير حسن الا بنيسابور فلم يجدونها (يجوزونها 1) C ا) ولا تبرد (يترشئ 1) للخطبة ولا يلبسون قباء ولا منطقة ولا يسرعون يملونها ماء وجمداً ايام الجمع يكترون ليس للغاف ويقفون C د) جميع الجوامع وللمذكرين C م) ويرتم B د) دقير B هـ) التنعيل والترش وبهيطل الاقبيبة وهو اقليم يقسى C om. sed habet: ن) ببخارى ورو وسرخس مستمل القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمّة (تامة 1) قال حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم أحد وأربعاء بحضرة صاحب الجيش أو وزيره
فكل من رفع قضية قدم إليه نقصه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا تروى في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغداوات مجلس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرؤون الى ضحكهم
و يجملهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحقه ولم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احداهم ويجعل الطيلسان
فوق العاتم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرى ما فوق العائمة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جملة بطوس وليبرود وحرارة يفعلون ذلك واحده
ساجستان يكررون العاتم مثل التيجان ولا يتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبية المفتوحة وبمرو لنصاف العلماء يجعلون الطيلسة على احد
اكتافهم مجتمعين فلما ارادوا ان يرتعوا قتيها امره بالتطيلس *

الوزير بن محمد قل حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قل حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قل حدثنا لبراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب ولجاء في اهل المشرق
عدة C add. e) والغداوين (sic) والايمان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجالس بالغداوات
يتحنكون الا B b) (بالغداوات l) يجتمع بها قراء القرآن الى ضحكهم يقرءون نارة
B d) B a. p. c) Textus mancus esse videtur. Cf. C. من يشتكف
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطيلسون C haec sic habet: f) B اضاف e) من اهل
ويتحنكون وكبار التجار يتطيلسون ولا يتحنكون من دونهم لا يتطيلسون ولا
يتحنكون ويتلبس احداهم ويجعل الطيلسان فوق العائمة ثم يتدرع ويرى
الطيلسان من فوق العائمة على طرف الدراعة ويركب الخيل كلهم شاء ولا
يتطلس بما (ma. eod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبية لانه
جانب جهاد وانما تكلم اكثر اهل بخارى هؤلاء اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلى يفعل ذلك واكمل اقبية الخند صيقة ويضرب الغرائف قدما السلاطين
ولا يدخل احد الخيام الا بمئزر

ومياههم واسعة اما نيسابور فلان قنئ تجرى تحت الارض باردة في تصنيف
بتجزؤه انبها من اربع مراب الى سبعين ثم تغير في انصيف فتسقي ومن م
ينثر في انبلد ويدور في انكلات مثل اثني بالبحيرة وبلعونا وباب معر وند
الى عرو الحفاف وندك شاليلخ ووقى اندارين وسوار كزيه ثم هذ تجرى
على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آثار حلوة ولان نهر على فرسج 5
بقرية بشتقان ١٠ يدير سبعين رحي ٥ واما ساجستان فلها عدة انبار تسقى
لندن والصيلع منها نهر هيرميد يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
الى مدينة بست ثم يتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر النعام على
الوسايف حتى يبلغ نيشك ١٠ ثم يأخذ منه نهر باشتروذ فيسقى بست ثم
ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كركه وقد بنى قن سكر يرد الماء نثلاً 10
يجرى الى البهيرة وهذه الكورة نهر قرة يخرج من قرب الغور حتى يسقى
تلك النواحي ثم يقع فصله الى بحيرة الصنط ١٠ ولها عند بحيرة من نحو
دومن عذبة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسجاً وعرضها مرحلة
يرتفع منها سمك كثير عليها ضيلع وغيض تشكل بطائج اعراق ٥ ونهر هرا
يخرج من تحت الغور ثم يتشعب عند رأس الكورة فتند منه شعبة الى 15

- كزن B d). ورقى اندارين Deinde. ساناخ B c). ساجز B a).
انبها واسعة بنيسابور قنئ تغزل اليها C pro his. بشتقان B f). ونجد B e).
بدرج من ثلاث الى سبعين وحكى لى عن ابي نصر العبدوى انه قل لو جمعت
[انبها] في نيسابور لزادت على دجلة بغداد ولان ايضاً مياه تجرى على وجه
الارض عدة ونهر على فرسج عليه سبعون (سبعين. cod.) رحا وبعض ابارم حلوة
Cl. supra p. ٣٦, 19 seq. g). هيرميد C هيرميد B a).
نيسقى رسايف كثيرة ثم: Deinde coll. Ist. ٢٢٣ videtur excludisse. دشتروذ
بود B b). Vid. Ist. ٢٢٤ b. بود B k). يأخذ منه نهر يسمى سنارون
وسجستان انبار عدة منها نهر هيرميد C pro his. دسلخ B n). Sic B m).
(sic) يخرج من ظهور (sic) الغور نحو بست ثم يتشعب فيسقى الكورتين ولان
نهر قرة يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى
يقبل C o). عدة رسايف طولها مرحلتين في مرحلة وبها سمك كثير

القصبية ويختلئ البلده. ثم يخرج الى البساتين وثم جسر ليس بجميعه خراسان
عاجب علما منه بناء رجل مجوسي وكتب عليه اسمه وأنه اكل الصنلج في عله
اثف جريب من ملح ويقال ان سلطانا اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قل
اسلم ومنهم من قل طرح نفسه في النهر ويتشعب منه الى القصبية سبعة انهار
٥ نهر برخو d يسقى رستاق سنداسندك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
وسياوشان g وهاين ونيزان e ونهر اندرجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
ونهر غوسمان k يسقى رستاق كرك l ونهر كندك يسقى رستاق غويان m وكركورد
ونهر سنغفر n يسقى رستاق * سرخس في حد بوشنجه ونهر آجوير p يسقى
القصبية o. واما نهر الروين فيخرج من تحت الغور فيمد الى مرو العليا ثم
١١ يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة ثقيه q وان عظيم قد سد
من الجانبين * بالخشب عجيب r واحبس الماء حتى ساقى الحب * ثم مد الى
مرو و عليه امير اقوي s من امير الحامية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلا ينشق ولا ترى احسن ولا اتقن t من قسمته
ويحكى عن الذي قمه انه قل ما تركت من العدل شيئا الا وقد استعملته
١. فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شق على نونه في عرضه شعيرة ربما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خبيرة ويستبشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

- البساتين Quae post (بشعب B) ينشعب فمنه ما يدخل القصبية C a)
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. b) B مجتمع. c) B sine punctis.
d) B بوحون. Cf. Ist. 1^o seq., Ibn H. ٣٩٨. e) B شبيدان. f) B بارشت.
g) B كواشان وسياوشان. h) B اندرجان. i) B ميسان. His nonnulla
exiderunt. k) B عوسجان. l) B كوك. m) B عربان. n) B سعفر
ونهر الروين C o). الحلف s. الحسن B p). سوخته بوسنج B q). سمغفر s.
يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l). غرج الشار ثم الى مرو الرود ثم
C om. e) C. بالخشب واللفاء C r). الى مرخشا (sic) ويلقاء على تيريد
(p. ٣٣٦, 7). ويختلئ ad ceteris omissis و عليه امير على حدة وحرس لئلا ينشق
u) B من بقه. v) B لائق.

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فلما قدر التولى لذلك
انفذ البريد سامية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
التولين « شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
اولاً اربعائة غواص يرعونده في ليالى ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيطلون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم الخشب وجمع 5
الشوكه بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثقف وانا بنياسبور
فاشرف الفلاس على الاجلاء وثاب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
اربعة انهار « نهر الزرق » يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
ويتفرق في حياض قليلة عتيقة والثاني اسعدى f منه يشرب اهـ محلة
باب سنجان g وميرماقان ونهر هـ مزفره من نحو سرخس يسقى طرف 10
البلد ويسقى الصليح ونهر الماجان e وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد في شعاب وعليه في البلد جسور تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمرايا وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ونحذف منه
ملاذ 5 واما نهر الصغد فلقد ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد 15
ساجر وجعل له مفتوح واسع واقام فيه الخشب فلذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى ينقلب
اكثر في المفتوح ثم يمد الى بيكند ولولا هذه الليلة لقلب الماء على القصبه
ويسمى هذا الموضع « فاشون » ولسفل المدينة ايضاً مفتوح آخر يسمى راس
السورج « على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب 20
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذت على حافتها
بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) للتولين. b) يرعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشوك. Cf. e. g. Ist. ١٢٢, 5. e) B sine panotis. f) اسعدى. g) B
للماء. h) هو من فوه. i) وميرماقان et deinde بار سجان. A) يسوب
ونهر سرخس هو بقية نهر هراة ربما لنقطع: C pro his omnibus. D) جان.
الزرع. n) ويسمى هذه المواضع B m). عنان ولا يورد نهر صغير وبمنا عين كثيره

فغرق الضياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^٥ ثم على ضياع كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سدة وبذل الشيخ ابو العباس اليزدادي في
ذلك اموالاً جمة احتساباً وهو ما كدر وي طرح فيه بلانات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحته الهاء والواو للتخفيف فصارت
٥ كخارا ثم ابدلوا من الكاف به ليوهموها على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد^٦

لِنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءً زَائِدَةً وَالْأَلِفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ قَلَمٌ يَبْقَى إِلَّا خِرًا
ومصيده من سمرقند الا ان المياه تلقاه ويمتد^٧ من الجبال ومستقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^٨ انهار سمرقند منها
١٥ نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^٩ ولا تعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ما كس^{١٠} ونسا ويستقى طيبس التمر ولا به هواء ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^{١١} الاكلان وهواء نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طلت اعمار اهل نيسابور من قوة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخبرت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لاتي رايت هواءها اقوى واهلها
١٥ اوطأ والمعربين فيها كثيراً^{١٢}

a) B ايت. b) اليزدادي B. c) Metram nullum est. Cf. Jaqut I, col. 16.
d) B بلقا. e) دمشعب B. f) Ex marg. Textus. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدة من
القرى وقد جعل له فرق بخارى مفتوح يسمى (تسمى cod) قلشون واقيم فيه
للخشب فلذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتوح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الليلة لغرقت القصبة [وباسفل المدينة
ايضاً مفتوح] آخر نحو هذا وهو ما يحذر (? كدر an l. فيه سفل (كفل l.) يقال
١) B كمر. ٢) B مصفرون. ٣) C om. Cf. supra
p. ٣٠٠, 1 seq. m) B كثير et antea C pro his: اوطأ. C pro his: اوطأ
وزم ورستاق طيبس وكش قنهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod) وهواء
نيسابور وسمرقند قريان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب بنيسابور جبل تراه اسود مثل الاتقال^١ به يكتبون * الرستل
وما يجرى مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * ماء مائل^٢ ومسجد رجاء وطاحونة ابن^٣ وايوان
الى مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب^٤
بسرخص موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمزدوران^٥ كهف لا يعلم له منتهى^٦ وبه مشاهد قبر
علي^٧ الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عبيد الدولة فثقف مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى^٨ فرسخ من
سرخص قبر * ابن عم له قد بنى عليه^٩ مشهد * على فرسخين من مرو^{١٠}
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر رأس الحسين بن علي^{١١} رضي الله عنه بطوس قبر
صاحبين^{١٢} وبخاثة جيحون رباط ذي القرنين * يقابله من الشرقي
رباط^{١٣} ذي الكفل * يقال انه كان يجر بينهما سلسلة^{١٤} * بطرف نسا رباط
افراوة^{١٥} * وبازاء ابينور^{١٦} رباط كوكس^{١٧} * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالي

ظاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

- الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع C ١٥). الاتقال C B sine punctis, ١٤).
In B ١٣). وما نازل B ١٢). غراش C ١١). منه للملح كما تقطع للحجارة وبها
et in marg. B ١٠). وطاحونة بر lacuna. C (vid. infra) habet ٩). الاصل وبمزدوران
بوستاك سرخص موضع تاتي به الطير في وقت C pro his: ٨). من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت، بمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا) ان يدخله وفيه حكايات، بساجستان وبوشنج ارجية تلجوها
الريح ولتلك الهال عجائب، وحصن زرنج وطاحونة بر ماء مائل من العجائب
اطرف C ١٦). الامير addit ثقف C post ١٥). خلف B haec om. Deinde habet ١٤).
بنا C ut saepe ١٣). ايضا C add. ١٢). عم الرضى C ١١). نصف C add. ١٠).
B ٩). ورباط C ٨). وبطوس التمر قبر حليي. يقال له مالك C ٧). C om. ٦).
ولها فضائل: C addit: ٥). ولاينور C r). عد (sic) رباط افرو

ربانين انفق عليهما اموالاً جمّة وامل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
 اوقفاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا قمّ ضيلعاً عدّة وقبر قمّ * وبن
 نيسابور وقهستان رباط سهيل يفضّل وقمّ عين حارة ذكروا ان احباب
 النبي صلعم اشتدّ بالبرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
 للوضوء * وقمّ عدّة قبر من الصالحين * وفي بيكنند جامع يفضّلونه ورباط النور
 خلف بخارا له موسم كلّ سنة وسنت قطولن *^a

والسنتاقم مختلفة اما لسان نيسابور فصيح ^f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
 الكلم ويزيدون الياء ^g مثل بيگوه وبيشو ويزيدون السين بلا فائدة مثل
 بخردستي وبكفتستي ^h وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجلج ⁱ واهل
 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام ^m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه ⁿ
 من صدورهم ويجهرون فيه * ولسان بست احسن * ولا بأس بلسان المروين ^p
 غير ان فيه تحاملاً وطولاً وهذا في اواخر الكلم ^q الا ترى ان اهل نيسابور
 يقولون برى اين وقم يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
 فتأمل هذا الصرب تجده كثيراً * ولسان بلخ احسن اللسان الا ان نام
¹⁵ * فيه كلمات تستقبح ^r * ولسان هراة وحش * ترام يقضون ^s ويتكلمون
 ويتكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه * وسمعت بعض احباب
 المعداني يقول امر ^t بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجلاً من خمس كور

a) Addidi C. haec om. (Cf. supra p. ٣٦. s). b) B in his سهيل بفضل.
 ختوضوا منها واغتسلوا C. c) يستاق نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية
 رباط النور بهيطل يفضّلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قطولن وبيكنند لهما C.
 B. d) الباء C. e) اما omisso فصيح C. f) ولساناقم C. g) مواسم وفضائل
 خردستي B. h) معنى C. i) وبده C. addit. ديشوا B. Deinde C. بيگوا
 C. et om. B. ونيكست sed addit بكفتستي C. om. وبكفتسي وبكفتستي
 مدخرجونهم B. لسان C. m) لسانا omisso deinde ولسان طوس C.
 q) مرو C. p) ولساناقم ولساناقم نيسابور لسان آخر وحش C. addit.
 (B sine punctis). r) كلمات قبيحة C. s) ولسان بلخ seqq. omisso ad آخر الكلام
 ويلوكون الستاق C. add. وليس باجمع الاقليم اوحش من لسان هراة C.
 t) ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر C.

خراسان * التنى في الاصول، فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسانه يصلح للقتال ثم فتح النيسابوري فقال * هذا لسانه يصلح للتقاضي ثم تكلم المروزي^d فقال وهذا لسانه يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح * للسلطنة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسانه يصلح للكنيف^e، فهذه اصول السنة خراسان^g وغيرها تبع^h لها ومشتق منها * وراجع^f اليها فلسان طوس ولسان قريب من النيسابوري ولسانⁱ سرخس وايورد قريب من لسان مرو ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيها انغلاقا^j ولسان خوارزم لا يغم^k وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت^l ادرمي وقس عليه ويكثرون قول دانستي^m في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها دريةⁿ وانما سمي ما جالسها^o دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه النقص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعني انه الكلام الذي يتكلم به على الباب^p، واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والظاء يقولون بگردكم ويغتكم * وهو نلك * وخيد برده^q ولسان^r الشاش احسن السنة * هيطل وللصعد^s لسان * على حدة يقاربها السنة رستيق بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

f) C ثم. g) المروزي B. d) وهذا C. e) C om. b) العظمى كال C. a) C الجانب الغربي C. ولسان قوهستان غير حسن وفيه مدد^{addit}: غير ان الايبوريين C addit: بلسان C pro his. Deinde B له. i) بلخان قريب من البلخي والمروزي C. يصغرون في كلامهم ولسان اصل وخربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C addit: m) B ادرمي est pro ادرمي. B sine punctis. n) ترمذ قريب من البلخي دريا et mox درية B. g) بخاري لطافة غير انه يكثرون كفتا C. ووس r) superin- sic. In exemplis في القاف C. e) C haec om. s) جئت نسبا B. scribitur in C, ubi بركم B. وكنكم B. B sine punctis. a) B sine punctis. o) الالسنه B. u) ولاهل السغد C. w) السن C.

بين تفصل يتعلم بيا كثيراً وأقل بلد مّا ذكرنا أنّا ومُستأقده لسان آخره ٥
 وتوتنه مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغته وما وقع في ذلك الصقع في اهل
 نصف خراز وباراب ولا نصير نفسهم في اسمقنديون في انبخاريون ٥ في
 نراوة في لا شيء ٥ والولن طيس التمر حجازية ٥ مثل ساجستان وغزن واهل
 ٥ خوارزم بيض حر غير ان لهم خلقة اخرى ٥ وبه عصبيات بين ٥ نصف
 نيسابور الغري ٥ وهو ما علا منه ٥ ينسب الى منيشك وبين الآخر ٥ ينسب الى
 انكيرة ٥ عصبيات وحشة على غير المذهب ٥ وقد صار الآن بين الشيعة
 وانكرامية ٥ ويقع بساجستان عصبيات ٥ بين السمكية ٥ واهل احباب الى حنيقة
 رحه وبين الصدقيّة ٥ واهل الشافعي ٥ رضى يهرق فيها ائمة ٥ ويدخل
 ١٥ بينهم السلطان ٥ وفي سرخس بين العروسيّة ٥ واهل احباب الى حنيقة وبين
 الاهلية ٥ واهل الشافعي ٥ وبهراة بين العلوية ٥ وانكرامية ٥ وبمره بين
 المدنيين ٥ والسوق العتيق ٥ وينسا بين الفند ٥ وراس اسوق ٥ وبليورد
 كنداري وراس البلد ٥ سمعت رجلاً يقول ما شرب من م ٥ قيق الا وتعصب ٥
 وبيلخ عصبيات ٥ على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع ابلدان ٥ فك ٥
 ١٥ تخلو من عصبيات ٥

لا يفهم وكسر (وكثيراً). ما رايت الامام الجليل ابا بكر بن الفضل C a)
 السمرقنديين في انبخاريين B b). يتعلم به وبالفرغنة يقولون بلاندم وبارشدم
 وجو اهل C hanc sic habet e). مثل حكاية B Nequitur in d). سمى B c)
 الشاش احسن في نصف في خراز في السمرقندي (السمرقند. cod.) في انبخاري
 وفيه عصبيات C f). في نراوة واهل نيس التمر وبست وساجستان سمر
 في C i). (منسب B). يقال الموحدة C h). (علامته B). C om. g). يقع
 على المذهب يهرق فيها ائمة C i). وبين الشيعة وانكرامية حروب C k)
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية ٥ والنيقيون وبين الصدقيين ٥ واهل الشافعية
 وبسرخس بين الاهلية (sic) احباب [الشافعي والعروسيّة احباب] الى حنيقة C m)
 والمدنس B n). اكثرهم العروسيّة ٥ ومختلطون الا ان رى العروسيّة اسفل البلد
 وبلى ورد C p). بين C omissio B o). وسوق C Deinde. الدهاقنة C
 كنداري وبلى شهرى سمعت ان احداً في يشرب من مائها الا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسلم C q). (قيق B) الطائفتين

والولايات ولخطة في هذا الاقليم كله على آل سامان وجملة الخراج ألا امير
 ساجستان وخوارزم وخرج الشار وجوزجان وبست وغزني والنداء فلما يبعثون
 الهدايا حسب ويرتفع امرؤهم بالخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وساجستان بيد آل عمرو بن الليث والخرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزني وبست مع الاتراك^a وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^b
 ابن احمد سنة ٢٨٧ م رحل إلى بخارا واصل اليه المعتضد کرمان * وجرجان
 واصل اليه المكتفي سنة ٤٠٠ الرق والجبال إلى عقبة حلوان^c فلما مات لقبوه^d
 الماضي وجلس بعده ابنه احمد فقتل بغرتر^e وسموه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر دغوا^f وصاحب جيشه حمويه^g ووزيره ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوري^h ثم * ابو الفضل البلعميⁱ ثم * ابو عبد الله الجبهي^j
 فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح^k كان حاجبه رشيق الهندي^l ثم
 ألفتين^m وصاحب جيشه * ابو علي الصغانيⁿ ثم ابن مالك^o ثم ابن
 قراتكين^p ووزيره ابو منصور * بن عزيز^q ثم الحاكم الجليل فلما مات سموه الحميد
 وقد اضاف * ثلاثة من بنيته إلى ثلاثة من الخدم عبد الملك إلى نجلج
 ومنصوره إلى فلق ونصر إلى طريف فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^r

والولايات كثيرة غير ان لخطبة لآل سامان والهدايا اليهم C^b . ولجل B^a .
 فلما ساجستان فلبى بالقوا وجوزجان لبى فريغون والخرج للشار وبست
 وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bānū erat filia Amri ibn-al-Leith; vid. Ibn-al-
 Athir, IX, ov. e) والرى وجرجان إلى حدود حلوان C^c .
 دغوا B^d . فسموه C^e . B sine punctis. Deinde C^f . ثم جلس C^g . الامير
 واجلسوا ابنه C^h . C om. i) B sine punctis. C ut scripai. j) نوحا وكان
 بملك B^m . الصغاني Bⁿ . البتكني C^o . الملك بن B^p .
 ثم ابن قراتكين بعد ابن ملك C^q . ابن omissio ب^r .
 C^s . كان C^t . Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, vi. ثم عزيز B^u .
 B^v . (B sine punctis). إلى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمهم اليهم
 B^w . طريف B^x . نصر et mox منصور C^y .

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن
 ملك ثم الفتكين فوقع عن الدابة مات فسموه الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا
 يومًا واحدًا * فاجتمع فلق العسكرة وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه
 * ابو منصور باقرى، ثم قليم، وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن
 ٥ ابن سيماجور، ووزيره اميرك بلعى، ثم العتبى، ثم رث البلعى * ثم رث العتبى و
 فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا وكان حاجبه تاش، ثم * هو انج،
 وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولعاهو تاش ثم رث * ابا الحسن و ابن سيماجور
 ووزيره ابن الجبى، ثم ابن العتبى ثم المونى ثم الاصطخرى * ثم
 * عبد الله بن عزيز * ثم * ابو على محمد بن عيسى و الدماغانى، و من
 10 * قرية بنو حى سمرقند يقال لها سامان واصلاح يرجع الى بهرام جور و قد
 اعطاهم الله الشرف والتمكين و من و احسن الملوك سيرة ونظرا و اجلالا للعلم
 واعلمه و من و امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سنان ليبست
 * الا ترى الى عصد الدولة وتجبر و تمكته و كمال دولته و قوته امره خضب
 عليه بجميع اليمن واصابها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه و رسول
 15 انفذ و خطب له بالسند و فتح عمان و ملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان
 و طلب خراسان اهلكه الله و شتت جمعه و فرق جيوشه و شتت اعداءه
 من ممالكه فتبا بمن عانده آل سامان، * و من رسومهم

و لم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتكين وحاجبه C a)
 الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن
 منصور B ؟ c). الغايق B habet. فرجع فلق العيد C b). الدابة وسموه
 B hic et infra؛ ابو الحسن C om e). فلم B d). ابو منصور باقرى C، باقرى
 B i). وجلس ابنه نوح C h). C om. g). اميرك بلعى B f). سم حوى
 و لم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتكين وحاجبه C a)
 الفتكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن
 منصور B ؟ c). الغايق B habet. فرجع فلق العيد C b). الدابة وسموه
 B hic et infra؛ ابو الحسن C om e). فلم B d). ابو منصور باقرى C، باقرى
 B i). وجلس ابنه نوح C h). C om. g). اميرك بلعى B f). سم حوى
 Cf. Ibn al-Athir IX, v.. (sic) ايش C، هوانج B k). نلس mox، بانسى
 f) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٤٣ et ٢٤٤)، filius noti Abu
 Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عبد
 Cf. Jāqūt موضع بالسغد يسمى C o). B sine punctis. n). الرحمان الفارسي
 C p). وفتو B r). ووفى C، ووفى من B q). جرى C p). III, ٣٣, 16.
 ١. قلد المكتفى اسماعيل الرى والجبال وللم حكليات و مناقب: C pro his

انتم لا يكلفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع ه شهر رمضان للمنظرة * بين يدي السلطان فيبدأ (ل) هو فيسال مسلة ف يتكلمون عليها وميلام الى مذهب * (ب) حنيقة وليس من رسالم الانبساط الى الرعية وانما الوزير الذي يمشى الامر بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوا معاه على الخوان كما فعل بالشيخ (ب) العيس اليزداني * (ج) وربما شاقوا الرسل عند المهمات كما شاقوا الشيخ (ب) صالح لما انفذوه الى صاحب الجيش (ب) الحسن و يختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه ويقضون حوائجه ويؤتون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فلم يشيرون الى من يكون بعده الا نرى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهل واصوناه 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون ألفا محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون ألفا مسيحية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة

وسلكت طريف (طريقا) (ا) ما صنع للملك وقت كسر جيشه بخرجان قل رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر لباقي وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا قولا الليل وبغى علينا هذا الظاهر فلن كفوا اشتر منا قصصنا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم ويدد الله تعالى جيوشهم وفرت جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح.

جميع C add. (ج) الجمع في ليل الى C, جمع B (ب) ولهم رسوم حسنة C (ج) (د) ويبدأ (ل) السلطان فيسال مسلة (فسال مسلة) (ل) C (د) الفقهاء السنة ولا ينبسطون مع الرعية وانما الوزير والحاجب الجليل اللذان يمشيان الامر C (أ) الحامين B (و) اليزداني B (ف) واذا حظي عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة ونوى الرلى كالشيخ (ب) pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان) (ل) ملكا يلقيه او انه قد عرف من انغيب بعضه ومثل الشيخ (ب) اسحق الشعبي الكريم اصله والظاهر على كل قصد فضله وسعت بعض المشايخ يقول لاق نصر للرب ليس بالعصرة اجبر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ (ب) اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يطلب بهم اذا ناب الخطيب نقية (لب - باسم eod) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مستبينة، وعلى الصغد وكش ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمدية، خرّاج اسبجلب اربعة الدوانيقي^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كل سنة مع الهدايا، خرّاج بخارا الف الف
 ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمناطة وسبعة وتسعون درهماً غطريفية وكنوا
 ثلاثة اخوة محمد وسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الا بهيكل ولها فصل على البيض، خرّاج الصغتيان ثمانية
 واربعين ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى خن اربعين ألفاً،
 وعلى خولزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
 دوانيقي ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خرّاج خراسان اربعة واربعين
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون دابةً وألفاً شاة ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
 صفائح الحديد الف وثلاثمائة قطعة^b واما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
 جيبكون في الرقيق ولا يعبرون غلاماً الا ببجواز من السلطان وبأخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوزى بلا جواز اذا كنوا اتراباً وبأخذون
 15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الحمل درهمين وعلى قملش الراكب
 درهماً وبرثون، سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف^c ^d

a) B et C; الدوانيقي; B ut quoque in seqq. interdum eius-
 modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est البرود، quae lectio
 confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ويردون. d) C haec habet: وب
 والخرّاج انه ضعف وقت الامير للميد للشغل الذي عرض له فاستقرض
 خرّاج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخرّاج نيسابور ١١٨١٠٠ درهم وعلى ثلاث
 خزانها ١٢٤٨٨٧ خرّاج سجستان ١٢٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خرّاج سجستان
 ٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة ألفاً رأس قيمتها ١٠٠٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠٠ خرّاج بلخ
 ١٢٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥١٢٣٢ درهم وعلى
 جوزجان ١٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الروذ ١٠٠٠٣٧ خرّاج مرو الشاه ١١٣١٨٤ درهم
 خرّاج هرات وواجيها ١٢٣٥٢١ درهم خرّاج قهستان ١٧٧٧٠ درهم خرّاج سرخس

وأما المسالك فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى لوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة، ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برستان الأعلى ٦ مراحل ثم إلى موضع بقراخان ٥ مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بردين ثم إلى ترمغان نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٢ مرحلة ثم إلى صافرو بردين ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب إلى شواب ٥ بردين ثم إلى بدوخكث، مثلها ثم إلى تمتلج مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخارج خورزم ٢٢.٧٠ درهما خورزمية وعلى ترمذ وزم ٧٠.٢٢ درهما وخارج بخارى ١٢٢.٧٧ درهما غطريفية وعلى الصغليان ١٥.٢١ وخارج السغد وكش ونسف والبتم ١.٣٩.٢٣ محمدية وخارج الشلش ١٨ درهم مسيبيية (مسيليه eod.) وخارج فغانة ١٣٣٠٠٠ محمدية ومقاطعة اعشار خجندة ١٨٨٠ مسيبيية (مسيليه eod.) وخارج اسبجباب أربعة (اربع eod.) الدولانق ومكنسة ٥ وأما الضرائب به خفيفة أثقلها على جيحون ولا تفتيش به ألا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (بغير eod.) غلام تركي^٢ إلا بجواز (نكون eod.) ويؤخذ عليه سبعون درهما (بغير eod.) ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معائن نيسابور من الفيروز وغيره ٧٠.٧٢ درهما dieit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemes (in tabula ٢٥, 8 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemes. In margine C adnotatur: يقتضى أن الاعداد يقتضى أن الاعداد Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordadbeh ٣. k. c) B برستان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jsq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B موضع نقرخان omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢. 1. 4, nam ad urbem regis Toghosghox distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جيناجكث. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣., 2; vid. Jsqnt V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغار. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغار. A) Coniect. Marq.; B سلاوات Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب B. Cf. Ibn Khord. ٢٨. b. C infra بدخكث. Deinde B مثلها. k) B تمتلج (a. سلاج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بخارا الى تينكند مرحلة ثم الى ميكان كل. مرحلة ثم الى قير مرحلة ثم الى جيكوم نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى حكم ب مرحلة ثم الى رباط عتيق مرحلة ثم الى جب سعيد مرحلة ثم الى بزنة مرحلة ثم الى رباط خوران، مرحلة ثم الى قرية البخاريين، مرحلة ثم الى قرية الخورزميين. مرحلة ثم الى بلخان، مرحلة ثم الى كلف مرحلة ثم الى محلة القيسين f مرحلة ثم الى ترمذ مرحلة * وتأخذ من بخارا الى امو g يريدين ثم الى رباط تلش مرحلة ثم الى شوروخ مرحلة ثم الى الرمل مرحلة ثم الى رباط طغان، مرحلة، ثم الى رباط جكريند مرحلة ثم الى رباط حسن مرحلة ثم الى نلادغين، مرحلة * ثم الى مصيف النهر مرحلة k ثم الى رباط ملش مرحلة ثم الى رباط سنده مرحلة ثم الى بقران، مرحلة ثم الى شرآخان، مرحلة ثم الى كات، مرحلة، 10 وتأخذ من كات الى خلس مرحلة ثم الى نوركات g يريدين ثم الى وابخان g على اليمين مرحلة ثم الى نوبلغ، مرحلة ثم الى مزداخقان، في مغارة مرحلتين ثم الى ديسان يريدين ثم الى كرتير مرحلة ثم الى جوبقان، يريدين ثم الى قرية براتكين، مرحلة ثم الى البكيرية مرحلة، * وتأخذ من رباط ملش الى

a) B ميكان كل. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C ut recipi. c) B خوران، C حوران. Vid. supra p. ٣٣٥. d) B et C النكاريين. e) B بلخان، C بلخان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C addit: وتأخذ من قوايدان الى ترمذ مرحلتين. g) وتأخذ من امو C. Fort. idem من بخارا الى امو مرحلة C alio loco. وتأخذ من حارا الى امو est locus qui امدجو a. امدجو appellatur. h) B طوغان، C طغان. i) Hic C inserit: مرحلة ثم الى المصيف مرحلة. k) C om. l) B نلاد، C نلادغين. m) B كات C. n) B شرآخان، C سراحان. o) Bقران، C. sine punctis. ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مغارة في كات. Cf. Das alte Bett des Oxus, p. 110 ann. 2. p) نوركات C. q) B مزداخقان، C مزداغين. r) نوبلغ، C نوبلغ. s) في المغارة C. Deinde B براتكين. u) يريدين pro مرحلة C. جوبقان B. في المغارة C. براتكين.

امير مرحله ٢ الى بلراب سار مرحلتين ٢ الى اَرْتَخِيَوَ مرحله ٥، ومن
مرداخقان ٥ الى وردلغ ٥ مرحله ٢ الى كدر مرحله ٥، وتأخذ من كات الى
عردمان ٤ مرحله ٢ الى وايخان ٥ بريددين ٢ الى اَرْتَخِيَوَ ٢ بريدنا ٢ الى
نوكبلغ ٥ مرحله ٥، وتأخذ من اوزارمند الى دسكخان خلس ٤ بريددين ٢ الى
٥ رَحْمِيَتَن، مرحله ٢ الى خِيَوَ مرحله ٢ الى كدرارتخاس ٤ بريددين ٢ الى
زردوخ بريدنا ٢ الى هزاراسب بريددين ٥، ومن اوزارمند الى روزوند ٤ بريد ٢ الى
نوروار ٣ مرحله ٢ الى رَمَخْشَر ٣ مرحله وكذلك الى الجرجانية ٥ ٥، وتأخذ
من بخارا الى نَخْشَب في مفازة ثلاثين فرسخا فيها رباطات ٢ الى الصغانيان
تسلم ١٠ مراحل ٥، وتأخذ من الصغانيان الى نازرتنجي ٥ او الى بَلَسَنْد او
١٥ بلمساب ٥ او سَنَكْرَدَة ٣ مرحله مرحله ومن الصغانيان الى بواب ٥ بريددين ومن
الصغانيان الى بهام ٥ او غش ٥ او زينور ٥ ثلاثا ثلاثا ومن الصغانيان الى هنبان ٥

- a) C haec non habet. (B) (ازدجير). b) B مردانقان، C دانعان. c) B sine
punctia. d) B عردمان. e) B واحار، C وايخان. f) B ازدحيو، C ازدحيو. g) B نوكلغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm
pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B خلس. i) B
رخميشن. Scribitur sic pro اردخشميشن. Vid. Jauqut I, 19 ult. k) B
كدرارتخاس. l) B زورويد. m) B بوروان. n) B سمخش. o) C addit
hoc itinerarium: وتأخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحله ثم الى رباط باهان: مرحله ثم الى رباط مهدي مرحله ثم الى رباط ميان شاه مرحله ثم الى بئر
للكم مرحله ثم الى رباط ابي سهل مرحله ثم الى رباط دوعلج مرحله ثم الى
ميان Djordjani ميان شاه Pro رباط جعفر مرحله ثم الى افراوة مرحله
دارن نجى C، داررنجى B p) vid. Das alte Bett des Oxus, p. 27. q) B سكرده، C سكرده. Vid. supra p. 191. r) B نامت، C نامت. Vid. supra p. 191. s) B جوزب، C جوزب. Vid. supra p. 191. t) B دهلم. u) ثلاث مراحل ثلاث C، زيتون، رنوب B v) عشر B، Secundum C; هنبان، هنبان B w) مراحل.

مرحلتین ومن الصغانیان الی الخُتَل. ۳. فُوسَخَا ومن الصغانیان الی
سمرقند ۵۵۴.

a) B الجبل. b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria Khwarizmiae):
ومن جیحون الی آمل او الی قُورُ فُوسَخ وِتَاخَذ من بخاری الی
بیکند او الی جکم او الی امزه (amr. cod.) مرحله مرحله، وِتَاخَذ من بخاری
الی قُراجون (فراخون. cod.) او الی قَرَحَشَه او الی الطولویس مرحله مرحله،
وِتَاخَذ من بیکند الی میان کال مرحله ثم الی فربر مرحله، وِتَاخَذ من
جکم (حکم. cod.) الی رباط عتیق الخ، وِتَاخَذ من امزه (amr. cod.) الی رباط
تاش الخ، وِتَاخَذ من الطولویس الی کرمینیه الخ، وِتَاخَذ من قُراجون
(فراخون. cod.) الی میان کال مرحله ثم الی رباط آستانه مرحله ثم الی مایمُرع
مرحلة ثم الی نَسَف مرحله، وِتَسیر من فرخشة الی کات الخ، وِتَاخَذ من
سمرقند الی بَارَكْت او الی دِرَزَه (دردز. cod.) او الی زَامِین مرحله مرحله،
وِتَاخَذ من یَارَكْت الی رباط سعد مرحله، وِتَاخَذ من دردز (دردز. cod.) الی
کَش الخ، وِتَاخَذ من اُشُرُوسَنَه الی سلباط نصف مرحله، وِتَاخَذ من زَامِین
(مرامین. cod.) الی دِرَک مرحله ثم الی خَرَقَلَه (خرقانه. cod.) مرحله، وِتَاخَذ
من اُشُرُوشَنَه الی فَعَكْت (فَعَكْت. cod.) نصف مرحله ثم الی خَجِنْدَه مرحله، وِتَاخَذ
من بِنَكْت (بیکت. cod.) الی اُسْتُورُکْت مرحله ثم الی وِیَنکُرد (وِتِیَیَکُرد. cod.)
مرحلة ثم الی بَثَر (بثر. cod.) حمید مرحله ثم الی بَثَر (لعله بثر. marg. هر. cod.)
لَحْسِین (لحسن. cod.) مرحله ثم انی دِیَک مرحله ثم الی خِرَقَلَه (خرقنه. cod.)
مرحلة ثم الی رباط سعد مرحله، وِتَاخَذ من بِنَكْت (بیکت. cod.) الی رباط
انغون (انغوز. cod.) مرحله ثم الی غُرُکُرد (غرکرد. cod.) مرحله ثم الی اسیبجلب
مرحلة، وِتَاخَذ من اخسیکْت الی خُواقِنْد (خواقند. cod.) مرحله ثم الی
خَجِنْد مرحله فَر الی شَاوِکَت مرحله فَر الی سلباط مرحله فَر الی زَامِین
مرحلة فَر الی فُورْتَمَد (فوریمد. cod.) مرحله فَر الی رباط سعد مرحله، وِتَاخَذ
من قُبَا الی زَنْدَرَامَش cf. Jaquet II, p. 101 زندرامیش fort. I. زندرامتین. cod.)
مرحلة فَر الی رِشْتَان (رستان. cod.) مرحله فَر الی سُوخ (نسوخ. cod.) مرحله وِلَی
فَر الی. cod.) کَنْد مرحله فَر الی خَجِنْد مرحله، وِتَاخَذ من اسیبجلب الی بُدَخْکَت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى وروالير^a مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بدخشان^b ٧ مراحل، ومن خلم إلى سمنجان^c مرحلتين ثم إلى
 أندراب^d ٥ مراحل ثم إلى كرابند^e ٣ مراحل ثم إلى بنجشير مرحلة ثم إلى
 قروان^f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان^g ٦ مراحل ومن سمنجان إلى
 بغلان^g ٤، وتأخذ من بلخ إلى مشر^h ٦ مراحل ثم إلى كد مرحلة ثم إلى
 انياميانⁱ ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبورقان^j مثلها ثم إلى القارياب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شلوگرد^k مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن تونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة
 وأربعون يوماً فيم: حكمت الرسل للاجي نى وقد ذكر ذلك في كتابه ووضح
 اتقول فيه * وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تُجَكَّت vera lectio ut vid.) أو إلى
 مَقَّكَن (معكَن cod.) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زَنْدَنَة بريددين^l
 وتأخذ من سمرقند إلى بُدَجَكَّت (بيجَكَّت cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 إشتيكن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى آبَارَكَّت أو إلى ورغسر
 (ورغش cod.) بريددين بريددين ومن سمرقند إلى وَذَار (وُخان cod.) أو إلى
 كَبُونْدَجَكَّت (كودبجَكَّت cod.) بريد بريد. ومن كَش إلى نَسَف ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغنيات cod. hic ut semper) ٦ ومنها إلى نَوْد قُرَيْش
 مرحلة ومنها إلى سَوْنَج مرحلتان ومن نَسَف إلى بَزَنَة مرحلة، ومن خَرَقَانَة
 إلى دِيَك (دِيَك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة، ومن الصغانيان إلى قَوَادِيَان
 ٣ مراحل وكذلك إلى وَشَكُود أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنَجِي
 الخ * وتأخذ من بلراب إلى شَاوَعَر مرحلتين، ومن اخسيكث إلى كَرَوَان مرحلة
 وكذلك إلى وانكت (ريكت cod.)

^a بلخشان اصل. Textus B. ^b Sic C et marg. B eum. ^c وروالين C، وروالين B. ^d Pro. كرابند C، كرابند B. ^e اندارند C، ازارد B. ^f سمنجان C، سمنجان B. ^g جاريابند
 ثم إلى الباميان ثلث et hic addit مرحلة C. Deinde قرون C، قرون B. ^h جاريابند
 مدر B. ⁱ Supplevi بغلان (B lacuna) secundum Ist. ٢٨١، 5. ^j مراحل. ^k C haec om. ^l B male. ^m C haec ad. ⁿ B male. ^o C haec ad. ^p B male. ^q C haec ad. ^r B male. ^s C haec ad. ^t B male. ^u C haec ad. ^v B male. ^w C haec ad. ^x B male. ^y C haec ad. ^z B male. ^{aa} C haec ad. ^{ab} B male. ^{ac} C haec ad. ^{ad} B male. ^{ae} C haec ad. ^{af} B male. ^{ag} C haec ad. ^{ah} B male. ^{ai} C haec ad. ^{aj} B male. ^{ak} C haec ad. ^{al} B male. ^{am} C haec ad. ^{an} B male. ^{ao} C haec ad. ^{ap} B male. ^{aq} C haec ad. ^{ar} B male. ^{as} C haec ad. ^{at} B male. ^{au} C haec ad. ^{av} B male. ^{aw} C haec ad. ^{ax} B male. ^{ay} C haec ad. ^{az} B male. ^{ba} C haec ad. ^{bb} B male. ^{bc} C haec ad. ^{bd} B male. ^{be} C haec ad. ^{bf} B male. ^{bg} C haec ad. ^{bh} B male. ^{bi} C haec ad. ^{bj} B male. ^{bk} C haec ad. ^{bl} B male. ^{bm} C haec ad. ^{bn} B male. ^{bo} C haec ad. ^{bp} B male. ^{bq} C haec ad. ^{br} B male. ^{bs} C haec ad. ^{bt} B male. ^{bu} C haec ad. ^{bv} B male. ^{bw} C haec ad. ^{bx} B male. ^{by} C haec ad. ^{bz} B male. ^{ca} C haec ad. ^{cb} B male. ^{cc} C haec ad. ^{cd} B male. ^{ce} C haec ad. ^{cf} B male. ^{cg} C haec ad. ^{ch} B male. ^{ci} C haec ad. ^{cj} B male. ^{ck} C haec ad. ^{cl} B male. ^{cm} C haec ad. ^{cn} B male. ^{co} C haec ad. ^{cp} B male. ^{cq} C haec ad. ^{cr} B male. ^{cs} C haec ad. ^{ct} B male. ^{cu} C haec ad. ^{cv} B male. ^{cw} C haec ad. ^{cx} B male. ^{cy} C haec ad. ^{cz} B male. ^{da} C haec ad. ^{db} B male. ^{dc} C haec ad. ^{dd} B male. ^{de} C haec ad. ^{df} B male. ^{dg} C haec ad. ^{dh} B male. ^{di} C haec ad. ^{dj} B male. ^{dk} C haec ad. ^{dl} B male. ^{dm} C haec ad. ^{dn} B male. ^{do} C haec ad. ^{dp} B male. ^{dq} C haec ad. ^{dr} B male. ^{ds} C haec ad. ^{dt} B male. ^{du} C haec ad. ^{dv} B male. ^{dw} C haec ad. ^{dx} B male. ^{dy} C haec ad. ^{dz} B male. ^{ea} C haec ad. ^{eb} B male. ^{ec} C haec ad. ^{ed} B male. ^{ee} C haec ad. ^{ef} B male. ^{eg} C haec ad. ^{eh} B male. ^{ei} C haec ad. ^{ej} B male. ^{ek} C haec ad. ^{el} B male. ^{em} C haec ad. ^{en} B male. ^{eo} C haec ad. ^{ep} B male. ^{eq} C haec ad. ^{er} B male. ^{es} C haec ad. ^{et} B male. ^{eu} C haec ad. ^{ev} B male. ^{ew} C haec ad. ^{ex} B male. ^{ey} C haec ad. ^{ez} B male. ^{fa} C haec ad. ^{fb} B male. ^{fc} C haec ad. ^{fd} B male. ^{fe} C haec ad. ^{ff} B male. ^{fg} C haec ad. ^{fh} B male. ^{fi} C haec ad. ^{fj} B male. ^{fk} C haec ad. ^{fl} B male. ^{fm} C haec ad. ^{fn} B male. ^{fo} C haec ad. ^{fp} B male. ^{fq} C haec ad. ^{fr} B male. ^{fs} C haec ad. ^{ft} B male. ^{fu} C haec ad. ^{fv} B male. ^{fw} C haec ad. ^{fx} B male. ^{fy} C haec ad. ^{fz} B male. ^{ga} C haec ad. ^{gb} B male. ^{gc} C haec ad. ^{gd} B male. ^{ge} C haec ad. ^{gf} B male. ^{gg} C haec ad. ^{gh} B male. ^{gi} C haec ad. ^{gj} B male. ^{gk} C haec ad. ^{gl} B male. ^{gm} C haec ad. ^{gn} B male. ^{go} C haec ad. ^{gp} B male. ^{gq} C haec ad. ^{gr} B male. ^{gs} C haec ad. ^{gt} B male. ^{gu} C haec ad. ^{gv} B male. ^{gw} C haec ad. ^{gx} B male. ^{gy} C haec ad. ^{gz} B male. ^{ha} C haec ad. ^{hb} B male. ^{hc} C haec ad. ^{hd} B male. ^{he} C haec ad. ^{hf} B male. ^{hg} C haec ad. ^{hh} B male. ^{hi} C haec ad. ^{hj} B male. ^{hk} C haec ad. ^{hl} B male. ^{hm} C haec ad. ^{hn} B male. ^{ho} C haec ad. ^{hp} B male. ^{hq} C haec ad. ^{hr} B male. ^{hs} C haec ad. ^{ht} B male. ^{hu} C haec ad. ^{hv} B male. ^{hw} C haec ad. ^{hx} B male. ^{hy} C haec ad. ^{hz} B male. ^{ia} C haec ad. ^{ib} B male. ^{ic} C haec ad. ^{id} B male. ^{ie} C haec ad. ^{if} B male. ^{ig} C haec ad. ^{ih} B male. ⁱⁱ C haec ad. ^{ij} B male. ^{ik} C haec ad. ^{il} B male. ^{im} C haec ad. ⁱⁿ B male. ^{io} C haec ad. ^{ip} B male. ^{iq} C haec ad. ^{ir} B male. ^{is} C haec ad. ^{it} B male. ^{iu} C haec ad. ^{iv} B male. ^{iw} C haec ad. ^{ix} B male. ^{iy} C haec ad. ^{iz} B male. ^{ja} C haec ad. ^{jb} B male. ^{jc} C haec ad. ^{jd} B male. ^{je} C haec ad. ^{jf} B male. ^{jj} C haec ad. ^{jj} B male. ^{jk} C haec ad. ^{jl} B male. ^{jm} C haec ad. ^{jn} B male. ^{jo} C haec ad. ^{jp} B male. ^{jq} C haec ad. ^{jr} B male. ^{js} C haec ad. ^{jt} B male. ^{ju} C haec ad. ^{jv} B male. ^{jw} C haec ad. ^{jx} B male. ^{jy} C haec ad. ^{jz} B male. ^{ka} C haec ad. ^{kb} B male. ^{kc} C haec ad. ^{kd} B male. ^{ke} C haec ad. ^{kf} B male. ^{kg} C haec ad. ^{kh} B male. ^{ki} C haec ad. ^{kj} B male. ^{kk} C haec ad. ^{kl} B male. ^{km} C haec ad. ^{kn} B male. ^{ko} C haec ad. ^{kp} B male. ^{kq} C haec ad. ^{kr} B male. ^{ks} C haec ad. ^{kt} B male. ^{ku} C haec ad. ^{kv} B male. ^{kx} C haec ad. ^{ky} B male. ^{kz} C haec ad. ^{la} C haec ad. ^{lb} B male. ^{lc} C haec ad. ^{ld} B male. ^{le} C haec ad. ^{lf} B male. ^{lg} C haec ad. ^{lh} B male. ^{li} C haec ad. ^{lj} B male. ^{lk} C haec ad. ^{ll} B male. ^{lm} C haec ad. ^{ln} B male. ^{lo} C haec ad. ^{lp} B male. ^{lq} C haec ad. ^{lr} B male. ^{ls} C haec ad. ^{lt} B male. ^{lu} C haec ad. ^{lv} B male. ^{lw} C haec ad. ^{lx} B male. ^{ly} C haec ad. ^{lz} B male. ^{ma} C haec ad. ^{mb} B male. ^{mc} C haec ad. ^{md} B male. ^{me} C haec ad. ^{mf} B male. ^{mg} C haec ad. ^{mh} B male. ^{mi} C haec ad. ^{mj} B male. ^{mk} C haec ad. ^{ml} B male. ^{mm} C haec ad. ^{mn} B male. ^{mo} C haec ad. ^{mp} B male. ^{mq} C haec ad. ^{mr} B male. ^{ms} C haec ad. ^{mt} B male. ^{mu} C haec ad. ^{mv} B male. ^{mw} C haec ad. ^{mx} B male. ^{my} C haec ad. ^{mz} B male. ^{na} C haec ad. ^{nb} B male. ^{nc} C haec ad. nd B male. ^{ne} C haec ad. ^{nf} B male. ^{ng} C haec ad. ^{nh} B male. ⁿⁱ C haec ad. ^{nj} B male. ^{nk} C haec ad. ^{nl} B male. ^{nm} C haec ad. ⁿⁿ B male. ^{no} C haec ad. ^{np} B male. ^{nq} C haec ad. ^{nr} B male. ^{ns} C haec ad. ^{nt} B male. ^{nu} C haec ad. ^{nv} B male. ^{nw} C haec ad. ^{nx} B male. ^{ny} C haec ad. ^{nz} B male. ^{oa} C haec ad. ^{ob} B male. ^{oc} C haec ad. ^{od} B male. ^{oe} C haec ad. ^{of} B male. ^{og} C haec ad. ^{oh} B male. ^{oi} C haec ad. ^{oj} B male. ^{ok} C haec ad. ^{ol} B male. ^{om} C haec ad. ^{on} B male. ^{oo} C haec ad. ^{op} B male. ^{oq} C haec ad. ^{or} B male. ^{os} C haec ad. ^{ot} B male. ^{ou} C haec ad. ^{ov} B male. ^{ow} C haec ad. ^{ox} B male. ^{oy} C haec ad. ^{oz} B male. ^{pa} C haec ad. ^{pb} B male. ^{pc} C haec ad. ^{pd} B male. ^{pe} C haec ad. ^{pf} B male. ^{pg} C haec ad. ^{ph} B male. ^{pi} C haec ad. ^{pj} B male. ^{pk} C haec ad. ^{pl} B male. ^{pm} C haec ad. ^{pn} B male. ^{po} C haec ad. ^{pp} B male. ^{pq} C haec ad. ^{pr} B male. ^{ps} C haec ad. ^{pt} B male. ^{pu} C haec ad. ^{pv} B male. ^{pw} C haec ad. ^{px} B male. ^{py} C haec ad. ^{pz} B male. ^{qa} C haec ad. ^{qb} B male. ^{qc} C haec ad. ^{qd} B male. ^{qe} C haec ad. ^{qf} B male. ^{qg} C haec ad. ^{qh} B male. ^{qi} C haec ad. ^{qj} B male. ^{qk} C haec ad. ^{ql} B male. ^{qm} C haec ad. ^{qn} B male. ^{qo} C haec ad. ^{qp} B male. ^{qq} C haec ad. ^{qr} B male. ^{qs} C haec ad. ^{qt} B male. ^{qu} C haec ad. ^{qv} B male. ^{qw} C haec ad. ^{qx} B male. ^{qy} C haec ad. ^{qz} B male. ^{ra} C haec ad. ^{rb} B male. ^{rc} C haec ad. rd B male. ^{re} C haec ad. ^{rf} B male. ^{rg} C haec ad. ^{rh} B male. ^{ri} C haec ad. ^{rj} B male. ^{rk} C haec ad. ^{rl} B male. ^{rm} C haec ad. ^{rn} B male. ^{ro} C haec ad. ^{rp} B male. ^{rq} C haec ad. ^{rr} B male. ^{rs} C haec ad. ^{rt} B male. ^{ru} C haec ad. ^{rv} B male. ^{rw} C haec ad. ^{rx} B male. ^{ry} C haec ad. ^{rz} B male. ^{sa} C haec ad. ^{sb} B male. ^{sc} C haec ad. ^{sd} B male. ^{se} C haec ad. ^{sf} B male. ^{sg} C haec ad. ^{sh} B male. ^{si} C haec ad. ^{sj} B male. ^{sk} C haec ad. ^{sl} B male. sm C haec ad. ^{sn} B male. ^{so} C haec ad. ^{sp} B male. ^{sq} C haec ad. ^{sr} B male. ^{ss} C haec ad. st B male. ^{su} C haec ad. ^{sv} B male. ^{sw} C haec ad. ^{sx} B male. ^{sy} C haec ad. ^{sz} B male. ^{ta} C haec ad. ^{tb} B male. ^{tc} C haec ad. ^{td} B male. ^{te} C haec ad. ^{tf} B male. ^{tg} C haec ad. th B male. ^{ti} C haec ad. ^{tj} B male. ^{tk} C haec ad. ^{tl} B male. tm C haec ad. ^{tn} B male. ^{to} C haec ad. ^{tp} B male. ^{tq} C haec ad. ^{tr} B male. ^{ts} C haec ad. ^{tt} B male. ^{tu} C haec ad. ^{tv} B male. ^{tw} C haec ad. ^{tx} B male. ^{ty} C haec ad. ^{tz} B male. ^{ua} C haec ad. ^{ub} B male. ^{uc} C haec ad. ^{ud} B male. ^{ue} C haec ad. ^{uf} B male. ^{ug} C haec ad. ^{uh} B male. ^{ui} C haec ad. ^{uj} B male. ^{uk} C haec ad. ^{ul} B male. ^{um} C haec ad. ^{un} B male. ^{uo} C haec ad. ^{up} B male. ^{uq} C haec ad. ^{ur} B male. ^{us} C haec ad. ^{ut} B male. ^{uu} C haec ad. ^{uv} B male. ^{uw} C haec ad. ^{ux} B male. ^{uy} C haec ad. ^{uz} B male. ^{va} C haec ad. ^{vb} B male. ^{vc} C haec ad. ^{vd} B male. ^{ve} C haec ad. ^{vf} B male. ^{vg} C haec ad. ^{vh} B male. ^{vi} C haec ad. ^{vj} B male. ^{vk} C haec ad. ^{vl} B male. ^{vm} C haec ad. ^{vn} B male. ^{vo} C haec ad. ^{vp} B male. ^{vq} C haec ad. ^{vr} B male. ^{vs} C haec ad. ^{vt} B male. ^{vu} C haec ad. ^{vv} B male. ^{vw} C haec ad. ^{vx} B male. ^{vy} C haec ad. ^{vz} B male. ^{wa} C haec ad. ^{wb} B male. ^{wc} C haec ad. ^{wd} B male. ^{we} C haec ad. ^{wf} B male. ^{wg} C haec ad. ^{wh} B male. ^{wi} C haec ad. ^{wj} B male. ^{wk} C haec ad. ^{wl} B male. ^{wm} C haec ad. ^{wn} B male. ^{wo} C haec ad. ^{wp} B male. ^{wq} C haec ad. ^{wr} B male. ^{ws} C haec ad. ^{wt} B male. ^{wu} C haec ad. ^{wv} B male. ^{wx} C haec ad. ^{wy} B male. ^{wz} C haec ad. ^{xa} C haec ad. ^{xb} B male. ^{xc} C haec ad. ^{xd} B male. ^{xe} C haec ad. ^{xf} B male. ^{xg} C haec ad. ^{xh} B male. ^{xi} C haec ad. ^{xj} B male. ^{xk} C haec ad. ^{xl} B male. ^{xm} C haec ad. ^{xn} B male. ^{xo} C haec ad. ^{xp} B male. ^{xq} C haec ad. ^{xr} B male. ^{xs} C haec ad. ^{xt} B male. ^{xu} C haec ad. ^{xv} B male. ^{xw} C haec ad. ^{xx} B male. ^{xy} C haec ad. ^{xz} B male. ^{ya} C haec ad. ^{yb} B male. ^{yc} C haec ad. ^{yd} B male. ^{ye} C haec ad. ^{yf} B male. ^{yg} C haec ad. ^{yh} B male. ^{yi} C haec ad. ^{yj} B male. ^{yk} C haec ad. ^{yl} B male. ^{ym} C haec ad. ^{yn} B male. ^{yo} C haec ad. ^{yp} B male. ^{yq} C haec ad. ^{yr} B male. ^{ys} C haec ad. ^{yt} B male. ^{yu} C haec ad. ^{yv} B male. ^{yw} C haec ad. ^{yx} B male. ^{yy} C haec ad. ^{yz} B male. ^{za} C haec ad. ^{zb} B male. ^{zc} C haec ad. ^{zd} B male. ^{ze} C haec ad. ^{zf} B male. ^{zg} C haec ad. ^{zh} B male. ^{zi} C haec ad. ^{zj} B male. ^{zk} C haec ad. ^{zl} B male. ^{zm} C haec ad. ^{zn} B male. ^{zo} C haec ad. ^{zp} B male. ^{zq} C haec ad. ^{zr} B male. ^{zs} C haec ad. ^{zt} B male. ^{zu} C haec ad. ^{zv} B male. ^{zw} C haec ad. ^{zx} B male. ^{zy} C haec ad. ^{zz} B male.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية الى القلع مرحلة ثم الى اشبورقان * مثلها ثم الى
السندرة مرحلة ثم الى التستجة مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارياب مرحلة ثم * الى
كوك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية الى أنبار مرحلة
ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارياب الى استانة مرحلة *
ثم الى جوين وملين / مرحلة ثم الى اندخودو مرحلة ثم الى رباط أفريغون
مرحلة ثم الى قنق غيات / مرحلة ثم الى كوك مرحلة * وتأخذ من مرو
الى فازة مرحلة ثم الى مهدق آباد مرحلة ثم الى بحرآباد مرحلة ثم الى
القربين / مرحلة ثم الى اسدابان * مرحلة او ثم الى خوزان * مرحلة ثم الى
قصر أحتف بريدن ثم الى أرسكن * مرحلة ثم الى الأسراب مرحلة ثم الى 10

- a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٧١, 16
البندرة. b) B البندرة. Constat lectio commentario Qodamae ٧١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو; Qodama ut rec., Ibn Khord.
دست كوك. d) B مارات, max; recte C. e) C haec om., sed alio loco
وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. Iv.. Deinde B اسنانة. f) B حوسن وملين, C
حوس وملين. g) B اندرحون, C اندخودو ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات, C قير غيات. i) B قار. In C hoc itin. desideratur. In Djik.
Numa ٣٦١, 17 in قار corruptum est. Vid. Jzqut in v. k) B دسكربان; apud
Ibn Khord. ٣٦, 3 edidi ابان بجي; Djik. Numa habet حتابان. V. Jzqut in v.
l) B القربين. m) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et Djik. Numa.
n) C خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٠ minus recte edidi حوزان; vid.
Jzqut in v. Djik. Numa male حوزاب. o) B لسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jzqut. Ad hanc stationem a Kasr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ننجدبازء مرحلة ثم انى انطالقان مرحلة ثم الى كسكان ة مرحلة ثم الى
 نينويديّة مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان
 مرحلة ثم الى تليستندة d مرحلة ثم الى اشترمقلاء مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء الى كشميهن f مرحلة ثم الى رباط الديد g مرحلة
 ٥ ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب h حماد مرحلة ثم الى رباط يارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسخاء * وتأخذ من ابشين k
 الى رباط شورا l مرحلة ثم الى رباط شار m مرحلة ثم الى قرية انقاض مرحلة
 ثم الى شورمين n مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خاره o مرحلة
 ثم الى رباط مينده p مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى عراة مرحلة *
 ١٠ وتأخذ من ابشين انى رباط كرزوان مرحلة ثم الى مرزن q مرحلة ثم الى
 رباط روز r مرحلة * ثم الى مرو انروز مرحلة ثم الى جسر حرة مرحلة ثم
 الى انضتقان مرحلة، ومن ابشين الى دزء الى مرو النوز ١. فراسخ * *

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. b) Sic B cum ج et
 Qodāma ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٦i. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodāma via pergit per stationes قصر خوت et ارغين ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلاع ad Shabūrgan. c) C مرو الشاه. Deinde B
 جنوجرد Jaqut جنوجرد, Ibn Khord. ٢٤, 10, كنولرد Jaqubī ٢٧, 11; خروجرد
 d) B بليستند; cf. Ibn Khord. ٢٤k. e) B استرمعاز; cf. Ibn Khord. ann. i.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt النجار.
 f) B كشمير, C كشمين. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. g) C الرباط السيده (sic).
 (B sine punctis). h) B بتر. i) C om. k) B ابشين hic et infra. l) B سور.
 m) B سار. n) B sine punctis. o) C حاره. p) B مينده. q) In C lacuna.
 r) B روز, C روز. s) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. t) B ابشين الحمار.
 u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة وتأخذ
 وتأخذ من ابشين الى القصر الاعلى مرحلة. Hic insuper haec itiaeraria addit:
 وتأخذ من مرو النوز الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عدى (عري ٣٣١, 19 Djih. Numa)

وتأخذ من هرة الى اسفزار^e ٣ مراحل وإلى ملن او إلى كروخ او إلى بشار
مرحلة مرحلة وتأخذ من بشار إلى خيسارة مرحلة ثم إلى استريين^e
مرحلة ثم إلى ماراباذ مرحلة ثم إلى أوفه مرحلة ثم إلى خشت^d مرحلة
وانت في الغيرة، وتأخذ من هرة إلى بينة^f مرحلتين ثم إلى كيف مرحلة
ثم إلى بغشور^g مرحلة⁵

وتأخذ من غرين إلى رباط البارد مرحلة ثم إلى اسناخ^h مرحلة ثم إلى
حنسⁱ مرحلة ثم إلى الباميان مرحلة، وتأخذ من غرين إلى كزديز^j
مرحلة ثم إلى اوغ مرحلة ثم إلى لجان^k * وبها عين مل^m ثم إلى ويهند
تمام ١٧ منزلًا * وانت في بلاد السند والهند^m وتأخذ من بست إلى رباط
فيروزقند^e مرحلة ثم إلى ميغون^p مرحلة ثم إلى رباط كشر^q مرحلة ثم إلى¹⁰
بنجواي^r مرحلة ثم إلى بكراباذ^s مرحلة ثم إلى خرساد^t مرحلة ثم إلى

مرحلة ثم إلى رباط جعفری مرحلة ثم إلى رباط إلى نعيم (يونيمی *Dzih. Numa*)
مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ إلى قصر احنف مرحلة
ثم إلى لوكر مرحلة ثم إلى قرمن (قرنين *sic, l.*) مرحلة ثم إلى رباط الامير
مرحلة ثم إلى رباط آخر مرحلة ثم إلى حيرند (جیرنچ *l.*) مرحلة ثم إلى
مرو مرحلة، وتأخذ من مروذ (*sic*) إلى قصر احنف مرحلة ثم إلى بغشور
مرحلة ثم إلى القريتين مرحلة ثم إلى نيمو^u مرحلة ثم إلى بانغيس مرحلة

B *اسبربان*, C *اسبربان* C *اسبربان* C *اسبربان* B *اسفزان* B *اسفزان*
خف B كيف Pro. ثلثه C *بمنه* B *بمنه* f) *بالغور* C *بمنه* e) *بمنه* C *بمنه*
B *حس* C, B *حس* i) *Sic* C, B *حس* k) *B sine punctia* h) *B sine punctia* g) *B sine punctia*
B *indistincta, sine punctia* d) *B indistincta, sine punctia* Vid. *Jasut in v.* كزني C *كزني*
C *om.* m) *C om.* n) *C om.* o) *C om.* p) *C om.* q) *C om.* r) *C om.* s) *C om.* t) *C om.*
B *سكولي* C *سكولي* r) *C om.* s) *C om.* t) *C om.* u) *C om.* v) *C om.* w) *C om.* x) *C om.* y) *C om.* z) *C om.*

تکين لياذ *Apud Ist. recepi* B *نکواباذ* e)

خرساده *Apud Ist. recepi* B *خرساده* f)

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول « مرحلة ثم الى خنكل اباد « مرحلة ثم الى قرية غرم « مرحلة ثم الى قرية خلست « مرحلة * ثم الى قرية جومة « مرحلة ثم الى خايسار « مرحلة، وتأخذ من سفنجاي « الى رباط مرحلة ثم الى جنك « مرحلة ثم الى رباط الكاريّة « مرحلة ثم الى بنجول « مرحلة، « وتأخذ من بست الى ناور « ٤ مراحل ثم الى الفور « مرحلة « وتأخذ من زرنج الى كوكويه « مرحلة ثم الى بشت « مرحلة ثم الى جوين « مرحلة ثم الى بست « مرحلة ثم الى كنجر « مرحلة ثم الى سرك « مرحلة ثم الى وادي فر « مرحلة * ثم الى فر « مرحلة « ثم الى نر « مرحلة ثم الى كوستان « مرحلة ثم الى جاشان « مرحلة ثم الى قنات سري « مرحلة ثم الى الجبل الاسود « مرحلة ثم الى جلمان « مرحلة ثم الى هرات « مرحلة « وتأخذ من زرنج الى زانبوي « مرحلة ثم الى سوزن « مرحلة ثم الى حروري « مرحلة ثم الى نيك « مرحلة ثم الى رباط كروين « مرحلة ثم الى رباط قنستان « مرحلة ثم الى رباط عبد الله « مرحلة ثم الى بست « مرحلة « وتأخذ من زرنج الى جز « ٣ مراحل ثم الى « قره او الى القرنين « مرحلتين « مرحلتين « ومن فر « الى نه « مرحلة ومن زرنج الى الطاق « مرحلة ومن زرنج الى كش « ٣ فسخا «

- a) جيكل اباد C, جيكل اباد B. In C haec statio deest. b) B. In C haec statio deest. c) B. In C haec statio deest. d) B. In C haec statio deest. e) B. In C haec statio deest. f) B. In C haec statio deest. g) B. In C haec statio deest. h) B. In C haec statio deest. i) B. In C haec statio deest. j) B. In C haec statio deest. k) B. In C haec statio deest. l) B. In C haec statio deest. m) B. In C haec statio deest. n) B. In C haec statio deest. o) B. In C haec statio deest. p) B. In C haec statio deest. q) B. In C haec statio deest. r) B. In C haec statio deest. s) B. In C haec statio deest. t) B. In C haec statio deest. u) B. In C haec statio deest. v) B. In C haec statio deest. w) B. In C haec statio deest. x) B. In C haec statio deest. y) B. In C haec statio deest. z) B. In C haec statio deest. aa) B. In C haec statio deest.

وتأخذ من قايس الى تون مرحلة وتأخذ من قايس الى ينيابذ مرحلتين
 ثم الى كندر مثلها ثم الى طريثيثة يريدين، ومن ينيابذ الى سنان
 مرحلة ثم الى جليم. مرحلة ثم الى مالن كواخره مرحلة ثم الى بوزجان
 مرحلتين * ثم الى الملاحه مرحلة ثم الى القصر مرحلة *g*، وتأخذ من نيسابور
 الى بيسكندة مرحلة ثم الى حسيناباذ مرحلة ثم الى خسروجرذ، مرحلة ثم
 الى * النوى او الى * يحيى اباذ مرحلة ثم الى مزينان ويهمن اباذ مرحلة
 ثم الى أسداباذ مرحلة ثم الى قفقذ، مرحلة * وتأخذ من نيسابور الى
 قصر الريح *m* مرحلة ثم الى الرمانة *n* مرحلة ثم الى صافه مرحلة ثم الى
 مزدوران مرحلة ثم الى اوكينة *p* مرحلة ثم الى سرخس مرحلة، وتأخذ من
 قصر الريح الى فهاكرد *q* مرحلة ثم الى نوكد *r* مرحلة ثم الى ملايكرد *s*
 مرحلة ثم الى بوزجان مرحلة، ثم الى كلنا مرحلة ثم الى المف *t* مرحلة ثم الى

- b*) B. مباد et بياوز، ينيابذ C، مباد et مامد *mox*، سامباد B
 C. *habet duo itineraria, alterum a Qxin ad Konder, alterum a*
 Qxin ad Tūn، ثم الى قلعة مرحلة ثم الى بياوز مرحلة ومن ينيابذ الى سنان
 مالن كواخر C، كواخون B *e*). حلمن C جاتمن B *d*). سنان B et C *c*).
 cf. ببیب کند C، نيسكند B *h*). *om.* C *g*). بوزجان C، نورجيان B *f*).
 Ibn Khord. ۱۳، 9 et ann. *k*. Ibn Rosteh ۱۷، 6، Bيشكند et Edrisi II، p 177
 Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد، Edrisi
 appellant. نهنيابذ *i*). مرحلة et *om.* جسر جود B *j*). *om.* C *k*).
 يحيى ناذ B *l*). *v.* Ibn Khord. l. 7، Ibn Rosteh l. 1. Deinde B
 C. يحيي اباذ *l*). *hanc stationem non addit; vid. Ist. p. ۳۱۴ et*
 Ibn Rosteh *l.v.c.* Ibn Khord. هفتكند *m*). Sive دريان، Jaqubi، ۲۷، 2. Male
 apud خاكساران، Jaqubi l. 3; cf. خاكسار *n*). دوزاب ۱۴، 14، Jaqut II،
 ابكينة ۱۴، 5، Ibn Khord. *q*). صافه B *e*). *om.* B *p*). *sine punctis; Ibn Khord. ۱۴، 5*
 فهاكرد *r*). *sine punctis* B *s*). *Sic B; C* بلاركرد. Pro
 hac et praeced. Ibn R. سنپوسجود *t*). *om.* B *u*). *Sic B, C* التو ut vid.
 et sic legi posset in B.

١٥٠٠٠ مرحلة ٢٠ الى قرية مرحلة ٢١ وتأخذ من القصر الى الملاحه ٢٢ مرحلة
 ٢٣ الى سنكلان ٢٤ مرحلة ٢٥ الى ينلبد مرحلتين ٢٦ وتأخذ من نيسابور
 الى كلاكوه ٢٧ مرحلة ٢٨ الى الدارين مرحلة ٢٩ الى نميكن ٣٠ مرحلة فمن اراد
 نسا اخذ الى ريك ٣١ مرحلة ٣٢ الى فرخان ٣٣ مرحلة ٣٤ الى بدر مرحلة ٣٥
 الى بغداد ٣٦ مرحلة ٣٧ الى نسا مرحلة ٣٨ ومن اراد ابيورد اخذ الى
 دزاوند ٣٩ مرحلة ٤٠ الى حوران ٤١ مرحلة ٤٢ الى قلميهين مرحلة ٤٣ الى
 ابيورد مرحلة ٤٤ ومن قلميهين الى كوفن مرحلة ٤٥ ومن كوفن الى ابيورد
 مرحلة ٤٦ وتأخذ من نيسابور الى بغيش ٤٧ مرحلة ٤٨ الى القربة الحمراء
 مرحلة ٤٩ الى المشهد ٥٠ مرحلة ٥١ الى طبران يريدين ٥٢ وتأخذ من نيسابور
 الى نشديغن ٥٣ مرحلة ٥٤ الى رباط مرحلة ٥٥ الى آخر مرحلة ٥٦ الى
 طريثيث مرحلة ٥٧ وتأخذ من نيسابور الى ريوند مرحلة ٥٨ الى مبرجان ٥٩
 مرحلتين ٦٠ الى اسفراين ٦١ مثلبا، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ٦٢

ومن الرمادة او صاعه c) C addit: سكان b) B et c) sine art. ملاحه C) a)
 (لكلاكو) C nomen bis habet ut recepi (semel) d) B كلاكو. الى نوقان مرحلة
 معداوه C) g) بدر et mox فرخان B) f) بمجكن B) e)
 et قلميهين C om. B habet h) حوران B; C) i) Sic B; C) جرانود a)
 semel بغيش C semel بغيش B) f) قلميهين Sprenger p. 51 legit قلميهين. بغيش
 Apud Ibn Khord. ٢٤, 3 recepi sed apud Ibn Rosteh ١٤ ult.
 ومنهما الى العقبة مرحلة مرحلة C add.: n) نوقان l. موقان C) m) بغيش
 وتأخذ من نيسابور الى كلاكو او الى بغيش او الى: Supra nempe C sic habet
 Significatur autem nomine العقبة او [الى] بشديغن او الى ريوند مرحلة
 مزدوران dictus, quem Qodama ٢٧, 1 seq. appellat. بزروران locus supra
 العقبة. p) C add. بشديغن semel بشديغن C semel نشديغن B) o) العقبة
 وتأخذ من نسا الى رباط مغز: C addit itin.: اسفراين C) r) فرخان C) q)
 مرحلة ٦٠ الى بزازوند مرحلة ٦١ الى جرمقان مرحلة ٦٢ ومن نسا الى كوفن ٦٣
 فسحنا. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقلیم الدیلم

هذا اقليم القزّ والصوف به صنّاع حثّاق، وفواكه تحمل الى الآفك^a،
 وبزر^b معروف * بمصر والعراق^c كثير الامطار^d، مستقيم الاسعار^e، مصر طريف،
 * ولهم عمل لطيف^f يجلبون الشریف، ويرجمون الضعيف^g كبراء في الفقه واجلّة^h
 في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيفⁱ، رسوم حسان وذيل نظيف^j، بحر^k
 عميق به مدن تطيف^l به اسماء سرّية وضياح جليلة وفواكه^m لذيذة
 واشياء متصّاة وارزاق كثيرة به تين وزيتون وانّج وخرنوب كثير اعشاب،
 حسن الاعناب، رساتيف رحابⁿ ومدن طياب^o، وخيش عجاب^p واسم
 كبير، وما غزير^q ودخل كثير، وبزر^r خطير^s * وانما نسبناه الى الديلم لان
 به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم ولم اليوم قوم قد استولوا^t على ما يصاقبهم^u
 من البلدان واحتلوا على ائمة الاسلام، وانص لهم الخاص والعام^v ولم نجد لهذا
 الاقليم اسماً يجمع كورة^w فصفناه اليام ولقبناه بام لفصل كورة^x ونشهر^y امره
 وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق^z لها من
 العربى حظاً لاضفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقوم^{aa} من
 نواحيها^{ab} وهذا شكله ومثاله^{ac} 15

وقد جعلناه خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان
 ثم طبرستان ثم الديلمان^d ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور^e غير
 قومس فثلاث متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
 البحيرة كورة طبرستان^f * فلما قومس، فلها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه
 وفي ثمانون فرسخاً في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة^g 20

a) C addit. b) في الثلاث C. c) الامصار B. d) وعمل C. e) العراف C. f) وضيحا et habet اسماء et ترى جويش et deinde طياب B. g) وفواكهها C. h) وضياح et habet اسماء et ترى لفصل - ويشهر B. i) كورة C. j) نجمة B. k) استولوا B. l) طباب C. m) مستى B. n) C. desiderant. o) وقدر C. p) وشهر C. q) et mox جعلنا هذا C. r) Hic p. 168 sequitur in B mappa. s) وقوم B. t) حظ الاقليم C. u) لانها C. v) الا C. w) الكورة B. x) الديلمان C. y) الاقليم

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء. ^a قصبتها الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 زغنة ^b بيارمقون. ^c ولما جرجان فلها كورة سهلية * جبلية * نولا البرد
 لعلت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعنب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل والحيات بها كثير واليكر قريب والمصر طريف
^d والاسم كبيره والخراج ثقيل اسم القصبة وفي مصر الاقليم. ^e شهرستان ومن مدنها
 ستراباد وابسكون ^f اللهم آخر الرباط. ^g ولما طبرستان فلها * كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال ^h كثيرة الامطار تشقة كربة ⁱ وسخة مبعثة ^j علم اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبها مزارع الكتان والقنب ^k قصبتها
 آمل ومن مدنها سألوس ميلة ^l ماعطير تزنجان ^m سارية طيمسة ⁿ هري بود ^o

صليح حسنة وفلاح حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام ^a C
 وسهل وجبال الا انها قليلة اللدن خفيفة الادل مع كثرة الانعام والاعنام
 نفيلة (ثقيلة. 1.) الخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعمه C رغنه B ^b . وحذف يكون ثمانون (sic) فرسخا في سبعين
 سار. B. Coniectura scripsi. Deinde B رعبه in mappa رعبه B supra رعبه C رعبه
 جبلية (sic) ذات اصداد غزيرة الانهار ^c C pro his: ^d كثير B ^e . معور B ^c
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 Male edidi اللهم apud Ist. ٢٠٧, 1 et Ibn H. ٣٩١, 9. Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit اللهم, sed p. ٢٠١ habet اللهم. Cum vocali dhamma quoque
 editum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, Caspia, p. 268 praefert اللهم, sed opinatur
 ايضا C ^g . eundem locum significari (Ahlom). ^h C add. مشجرة نزهة بها C ⁱ .
 C om. ^h سهلية ولها جبال بحرية
 ماعطير B et C ubique ميلة B ⁱ . ولها خصائص واسم
 Pro ميلة B ⁱ . ^l ماعطير B et C ubique ميلة B ⁱ .
 بجرى C ^o . B hic et in mappa بجرى in itin. ^o . V. Ibn al-Faqih
 ٣٢٤. Sec. Ibn Isfandiyyar, Hist. of Tabaristan, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen طيمسة. Nomen seq. supra in B
 Infra ponitur locus in provincia Djordjan. ^o B et C بود B
 supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطِير *a* نامية تَمِيَشَة *b* واما الدَّيْلَمَان فَنها * كورة في الجبال صغيرة المدن
لا ترى لَهَا لِبَاقَة ولا علم ولا دِيَقَة * بل ثَمَّ دولة ورجلة وهيئة ولَمْ رَسَم
عَجِيبة وقرى كثيرة وقد اضعنا اليها النَجِيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصبة الديلم *f* يروان *g* ومن مدنها ولامرة شكيرز تارم خشم *h*
والاجيل دولاب يَيْلَمَان *i* شَهْر كَهْن رُوذ *m* واما الْخَزَر فلها كورة واسعة
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* بآخرها سُدَّ ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدائن عليهما يقلابان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل يَنْقُشُهُ قصبتهَا *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سُرَّار بغند *s* قيشوى خَمْلِيَج *t* بَلَنْجَر البَيْضَاء *u*
الدَّامَغَان قصبة صغيرة في حصاة خربة الاطراف رَدِيَّة *v* اللَّمَّات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلَّة غير انها جيَّة الهواء وفي اهلها وطائفة عليهما

a) مامطير, supra مَطِير, C منطر. Videtur esse mera repetitio nominis, quod quoque مَطِير scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*, IV. Deinde B نامد, C نامنه, B supra ناميه. Cf. ad Ist. ٢٢٩g, sed Ibn Isfand. p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belzdh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نَمِيَشَة, supra تَمِيَشَة, C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نَمِيَشَة, sed errore, quia dicit nomen esse idem quod طَمِيَشَة (cf. III, ofv, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيَشَة et تَمِيَشَة. Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerz.* p. 60). *c*) سهل فيد النَجِيل C *d*) C om. *e*) B ورجله *f*) C ولايروان *g*) B h. l. وثر انهار وزارع واشجار وقرى كثيرة قصبتهَا *h*) Sic B hic et supra, C ولامتين. *i*) B شكير, supra شكير, C شكيرن. Coniectura scripsi. Deinde B خرم. *k*) B supra حشم, infra حشم *l*) B ولبيل. Deinde B ولبيل *m*) B كهن رُوذ et كهنروز, infra كهنروز *n*) B كهنروز *o*) B اكبر — عليها *p*) B بلدانهم *q*) C add. تسمى *r*) B سمندى, C سمندى *s*) B بغند, supra ut C sine punctia. Deinde B دسرى, supra دشور, C ut recepi. *t*) B et C خلمج, supra B خلمج; vid. Jaqut in v. (Dimashqi ٢٣٣ خلميج). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خلميج. Deinde B دلمجر *u*) B نريه *v*) B بطا.

حصن بثلاثة أبواب أبرق باب خراسان باب..... a ولم سوقان b
 سف وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفرقة وديستان وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثونه والجامع في الارضة بهي
 نضيف ونم حيض * مثل حيض مرو d وسمان * على الجادة بها جامع
 e نضيف في السوف f وما يخترقها بالنجدة وحيض تملأ منه وقد خفت g وقبلها
 قرية سمناك h من نحو ارقى بها سوف حارة i وبسطام خيفة الاعل k كثيرة
 انبساتين حسنة افواكه نزهة الرستاق l طريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ونهم ما جار n ومغور * على سكة خراسان وزعنة زريعة o
 حسنة اثمار p ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكوم وثمار، وذكر
 10 بالاقليم q وللجال ونهم خراسان اعمال ديسار r، مع ديس رجله s واعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان t والاغنام، وحذق في بناء وارسام،
 ومروآت وصدقت واسلام، وصالح عليه الخاص والعلم، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قيان ولا خمار، ولا بلعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w، ومع ذلك x لهم اسم في الاقمار، وفي الاثروسة y
 15 عندى علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار، ميسير باموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور وابينة نسوان، لا bb يدنون طاعة لسلطان،

- a) Lacuna in B et C. b) سوق بن C، سوقين B. c) كلى C. Mox B
 d) B et C. g) بالسوق D. f) C om. e) ببواب على جادة الرى C. d) نقبل
 B. من نحو الرى. C om. h) سمناك Jaqut. a) وقبلها pro بها C. Deinde. حفت
 يحمل: C addit. d) الاطراف C. b) جاد i. e. حد C. i) نحو pro بحر
 وزعنة وربعة B. o) (ومغشور a). ومغور B. n) في C. m) كمنراها الى العراف
 Deinde C. واثار C، واسمار. s. واسار B. g) في الاعاجم C. p) وزعنه رربعة C
 ut antea in B. في النهار C. i) والسمن C. s) ورجله B. r) مع pro اهل
 B. (فقمة B) قده C. Deinde. حنيفة له C. v) (برها B) ولا اكفار C. u)
 et post باعتم واموال C. s) الاثروسة B. y) ذلك C. x) ونظار C، ونظار
 ولا C. bb) عيوب واسباب C. aa) بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

وإنما صيغ لارض وبستان، بالطرجارة ^a يقسم على رسم أرجان، وتنعصب وحش مع الخاب كرم ومرجوعة ^b من الديلم الى آل سفان، والارحية تحت الارض والماء محذره، وكونيا بمغارة غير مختار، وهي بحصين بينهما منازل المسجد ^c الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب والحصن الخارج ^d ثلاثة ابواب محددة ^e والبيدار داخل الحصن، وأنما ^f استقمينا وصفها * كالقصبات لان ^g اصل اخواني منها وكل قومسى تراء ^h بيت المقدس فلعلم انه قد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشوا ⁱ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا ^j أيام التخمرة ^k *

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشكلة رملة فلسطين ^m في البلدان، لها بهاء وآيين اهل مروة وانتقل ⁿ 10 وفيهم ولادة وطرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ والحلواء والباذنجان، وكثما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والاترنج والعناب، والنخل لولا برد يفسد الارطاب، وسمك عجيب شبه فيران ^o، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان ^p، وانهار عليها جسر ونيقان، وبها علم دين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وأزروا لليطان ^q 15 * وهو بنصفين كفسا وبغداد ^r وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى ثم ^s ميدان، واذان بتطريب واللان، ولطيب حنفي ^t والافسة اثنان، ونها البحر ورستان ^u دهستان، وقد غابت في * رياض واشجار، واقصاب وخمرارون فلا تنسى فاقه ^v العلم نسيان، به تين وزعور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) (نقسم B) مقسوم كارجان Deinde C. b) C sine copula. بالطرجارة B. c) قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. d) والمسجد C. e) مختار B. f) نعينين احدهما لتعلم انا قد C. g) مجدة B. h) باب واحد وللخارج اوجزا في وصف للدين لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاق ان C. n) نفسها C. d) C om. k) احدا Deinde C عرفنا B. l) تراء C. m) Appellantur de قرية الجراء (supra ٣٥٨, 8), v. Ibn Khallik. n. 350 (p. ٣٥). o) الرملة C. p) وثر C. q) عجب طيب كثيران C. r) الشان C. s) التانم infra sequitur. t) الشان C. u) لا B. v) اشجار tantum C. w) وخطيب حنفي C. x) (وانا C) تم. y) فاقه B.

دفع ه ائمن، واجبال عمرة على نعت b لبنان، وخالت طريفة، ومسجد
دينار فيذا صحيح كله ولكن ه فسمع الآن ه هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونجبان f، وبراعيت ضاربة اليها صرنا اسم كركان g، والتين حماة h والماء آكران،
ومن حلها من بلد فليعدد الاكفان، فلن بها منجلا، يحصد الابدان، وتراهم
e على راس الجبل يوم انكر حيران ه فمكجوح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان جيش من الديلم والآخر من تركه سامان، وتعصب
وحش عليه ه الفريقان ه وتشيع مفوط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان ه درب القومسيين ه درب لشارع حيان، ه درب
كنة ه درب الينادجان ه ه درب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من ه وصف جرجان ه ه وبكرآباد ه ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد g ومشايخ واجلن وانقار ممتدة تقابل ه مصر * على
نهر بجسر ه ولم نهر آخر * في العراض ه يسمى طيقوري انظف واعذب من
الآخر ولمهم آبار حلوة ه واسترآباد اليب هوا واصبح ماء من جرجان علمتهم
حوكه ه الفز حذاك فيه قد خرب حصنها وانظم للفندي والجامع في السوق
15 على باب نهر ه وآيسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرصة جرجان ومطرح الرحاب ه وهي بحرية دون
آيسكون واخف اهلا وفيهم تحفة ه وآخر ه مدينة رستان دهستان على يمنة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من ه اجل اعمال جرجان ه والربند على
20 فم المفازة قد خرب السلطان ه حصنه وكان بثلاثة ه ابواب وهو عمر طريف

a) B sine Bineار Mox C على B insert c) على ما وصفنا لك C b) رفع C d) punctia. f) ضاربة Mox C جدار C شديدة ح ه g) Nempe كركان significat lupi, et alibi habet auctor quoque Spiegel, *Eran*, p. 122. h) حمة C ه B ا) B sine punctis. e) الينادجان C n) عليه ه m) (من C om.) الترك h) ساجعتك لك في C pro e) مع C r) حسنة C add. g) جوكركوان B p) ساجعتك لك في ثلاثة C e) ع. C add. v) C om. f) ور ار بلدا اكثر مقابر منه: hia.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة * ونازل لطيفة واطعة طيبة ليس به جامع *
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب لى حنيفة رآه * ٥

أمّل قصبة طبستان بلدة لها نكر وشان، بها ثياب عجيبة حسان، *
ومرافق وخصائص وبيمارستان، ولهم مع ذلك جامعان، في العتيق نهر
واشجار يلي في طرف الاسواق، والآخـر بقـربـه احاط بكل جامع روى *
ونهر يدعى ارحية رآه، حسنة وجوهه وضية رشاق، متجر مفيد وحالة
حداق، كثير ذكـه ولم تجار، ولا تسـل عن طيب نكهة ورقة اخضر،
ونظر بعيد بحسن ابصار، فاثوم طيبها والارز نفها جلا العين انهار، بها 10
علم كثير لا تخلو من امل ونظار، الا ان خبزهم كثير، والامم كربه وعيبهم *
كثير، وبقيهم عجيـب وفـسـقهم عظيم وغيتهم مديد وحرق شديد ودورهم
حشيش ورسمهم خسيس خبز للنفقة يسكر، وطير الماء يزمن والبرافيت
تلغلق والبيت يكف والهواء كشف والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قدر
والصيف مطر * سألوس بها قلعة من حجارة للجامع على جانب * وسارية 15
عمرة لها * علوم وثياب فاخرة واسواق * واخلاق طاهرة حصينة مخدق وجسر
هائلة في الجامع نارنجية * باروقة دائرة * وفي قنطرة لجر تينة * طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبلها عينتها * لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة *

- ليس لأم غيره C e) وهو اجل من مدن كثيرة C add: b) C om. a)
d) B sine h) B اسر g) بعد بحسن B f) روى B e) كل B add. d)
بلدة جلييلة سريّة C haec habet: k) بزم et mox B e) punctis. f)
وبافها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منها نهر واشجار وفي (وهو ل) طرف السوق والآخـر بقـربـه
وتّم بيمارستان علم ولهم نهر يدعى ارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير واباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وحاتته من
الارز وذاك لا يسكر وبقي عجيـب قـم ولـمطار مترافـة ودورهم من الخشب واللغاة
d) C easteris omissis. قد نبتت C addit. n) B منه. m) C بها. o) والجامع C f)

برون في قصبة انديلم صغيرة * لا سريّة ولا جليظة ولا طرف ولا شريفة،
ولا منزل، نسيبة نقيفة، ولا منازل رشيقة انيقة، ولا اسواقها بالوسعنة
انقيفة، ولا بلدانها كبيرة d ضيقة، ولا جوامع بل في قرى كنيهة، غير
انهم في جلالة عجيبة ومنيع، انعساكر الانيفة، وحيث مستقر السلطان
يسمى f شيرستان قد حفر قنم بحر الى اسفلها فيها g اموالهم والآتهم h
وسلاروند بها قلعة يقال لها سيمروم، عليها سبع ذهب وشمس وشمس وبيوتهم
نبن e وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمره وعلى طرف الاسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وقنم دار الامير * وهي صغيرة
كذلك تارم m والطلاقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجلة وفيهم طرف * واولاب هي قصبة الجبل بناؤهم من حصن وحجر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن p وقدام الجامع سيلة خلفه موضع q
يجتمع فيه للمياه * وكهنروز r قريبة من النهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرقعات والجامع وسط البلد * وموغلان، قد خف اهلها وقتل خيرها وبقية *
مدن الجبل على الساحل s

اتل قصبة كبيرة على نهر يمد الى البكمرة يقال له اتل واليه * اضيف اسم
البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *
* وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبدة الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريقه ولا طريقه ceteris ad حيث. B in
seqq. طرف. c) B انيقة. d) B sine punctis. e) B ومنيع. f) B sine
punctis, C ملكهم يسمونه. g) C وقر. h) C وخراتنام. i) Vulgo سيمران;
vid. Jaqut. j) C خشم. C وخشم B. Deinde B بيوتهم من اللبن. k) C
واما الطلاقان فلها اكبر من القصة C. n) وتارم صغيرة C. m) رستان واسع
B. o) واعمر وقر علماء وضماء وشايخ على مرحلة من قروين (قروين cod.)
متطرف حسن وسوق C. p) اكبر مدائن الجبل C; ut quoque infra; الجبل
C. q) بعض بناؤهم C. r) كهنروز C، وكهنروز B. s) B om. g) جيد
C. t) نسبت القصبة وهي جانب C. u) وسائر C. v) كثير.

وسمعت ان المأمون غزاها من الجرجانية وملكه وهداه الى الاسلام ثم سمعت
ان جيشا من الروم يقبل لهم الروس غزوا وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سورته وهي مفترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيهم خيم وخشب
وليبود وخرافات الا القليل فهداه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
ابواب احدها الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن والآخر الى الصحراء وفي
قشقة يابسة لا نعم ولا فواكه خبز الاثيرة وادامهم السمك * وبلغار ذات
جانين بنياتهم خشب وقصب والليل ثم قصير والجامع في السوق * ومن كلوا
مسلمين غزاه وفي على نهر اتل واقرب الى البحيرة من القصبة * وسورة
على هذا النهر بناؤهم خرافات ولهم مزارع * كثرة ولخير بها * واسع * وتزرع
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي ارحب واتره مما
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البحر * وقد عادوا الآن اليها واسلموا
بعد ما كلوا يهودا * وسندره بلد كبير عند البحيرة بين نهر و البحر وباب
الابواب دور * خيم الغالب عليها النصارى قوم اوطياء يحبون الغريب * الا
انهم لصوص وهي ارحب من خزره * لهم بساتين * وكروم كثيرة * بنياتهم
خشب * منسوجة بالقصبان * وسطوحهم مستمة وبها مساجد كثيرة *
والبحيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة * والسفر فيها * اصعب منه في البحرين *
16

- a) C. وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن C
الامير من حصن واجر C e) من C d) من خشب C e) مثل الدماغان
وادامه de inde et من الاثنين C الاثيرة B h) C om. g) احداهن C B et f)
sed وهي C om. ومن كان مسلمون غزاه B k) الاسواق C l) من السمك
مدينة بها جامع: C addit: d) وهي اقرب من البحيرة الى القصبة: habet
Videtur e duabus. وحذر C وحذر B n) (ولخير بها). وخبر لحنطة ثر C m)
C p) النهر الاخر C (Itil et Khazaran) duas urbes fecisse. q) من المدن التي
وسندى C وسندى B e) يهود C Ita B; r) ثر عادوا C q) من المدن التي
البلدان التي ذكرنا C وخر B e) الغلاء C n) خرافات والغالب عليهم C f)
المكرين B a) قد نسجت C y) وانشجار C add. z) وثمار C add. w)
C tantum صعب.

لا ينتفع منها به شيء غير السمك مراكبها بها مقيمة كبار مسمية ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لامكنه لان الانهار الفاتضة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغياص ومياه ودواب وبها جزيرة يرتفع منها القوة الكثيرة * ويقع سدو باجوج وماجوج من ٥ ورائها على نحو من شهرين *

سد نى القرنين * قرات في كتاب ابن خرداذبه وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبه لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان اوائف بالله لما رأى في المنام كان السد الذى بناه ذو القرنين بيننا 10 وبين باجوج وماجوج مفتوح وجهى وكل الى عينه وجئى بخبره * وكان الواقف وجه محمد بن موسى الخوارزمى للمدجم الى طرخان ملك الخزر وضم الى خمسين رجلاً وصلنى خمسين الف دينار واعطانى ديتى عشرة آلاف درهم وامر بلطاه كل واحد من الخمسين الف درهم ورزى سنة واعطانى مائتى بغل تحمل الزاد والماء فشخصنا من سر من رأى بكتب الواقف الى اسحاق بن اسمعيل * صاحب ارمينية وهو بتفليس في انقلاصا وكتب لنا اسحاق الى 15 صاحب السرير ثم كتب صاحب السرير الى ملك اللان * ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان * ملك الخزر فخصنا عنده يوماً وليلة حتى وجه معنا خمسة ابدان فسرنا من عنده ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منتنة الرائحة وكنا قد ترونا قبل دخولنا

- a) بها B. Deinde C. بغير. b) مقيمة C. c) بالكبر الا واحد فيها C. d) وسد C. g) الفواكه C. f) وحش بلا ساكن. e) C add. B sine punctis. h) سد باجوج وماجوج. C. i) Vid. p. 13 seqq. Noster textum breviorum habet. j) ابن C. k) Hae non sunt in textu Ibn Khord. Pro الى B et C male الى. m) بخمسة الى Ibn Khord. n) B h. l. الآن C. o) باقلاها C، في انقلاصا B et mox و C و B ابراهيم. p) باقلاها C، في انقلاصا B et mox و C و B ابراهيم. q) وقد كنا C. r) ابن Khord. ادلاء. s) ثم كتب طرخان الى B add.

أيضا خلأ نشء فسروا فيها عشرة أيام ثم صرنا الى مدن خراب فسروا فيها
 سبعة وعشرين يوما فسلنا عن تلك المدن فقليل هي التي كانت باجوج
 واجوج يتطرقونها فخرّبوها ثم صرنا الى حصون بالقرية من الجبل الذي
 السد في شعب منه واذ في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
 مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكتب * فسلونا من اين اقبلنا *
 فاجبرناهم انّا رسل امير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون امير المؤمنين
 فنقول نعم فقلوا شيخ هو لم شأ فقلنا شأ فقلوا اين يكون قلنا بالعراق
 بمدينة يقال لها سمر من رأى فقلوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا الى جبل
 املس ليس عليه خضراء * واذ جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعاً
 * واذ عضادتان مبنيتان مشاً يلى للجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
 خمسة وعشرون ذراعاً الظاهر من تحتها عشرة اذرع خارج الباب وكله مبنى
 بلين من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعاً * واذ دروند حديد
 طوله على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعاً قد ركب على العضادتين على
 كل واحدة بمقدار عشرة اذرع في عرض خمسة وخمسة الدروند بنال * بذلك
 اللبن الحديد في النحاس الى راس الجبل وارتفاعه مئ البصر وخمسة ذل 15
 شرف حديد في طرف * كل شرفة قولن يثنى * كل واحد الى صاحبه * واذ
 باب حديد مصراعين مغلقين * عرض كل مصراع خمسون ذراعاً في ارتفاع
 خمسين ذراعاً في ثخن * خمسة اذرع * وقمتاهما في الدروند على قدر *
 وعلى الباب قفل طوله سبعة اذرع في * غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل *
 من الارض خمسة وعشرون ذراعاً وخمسة اذرع غلق 20
 طوله أكثر من طول القفل * وقطره كل واحدة منهما ذراعان وعلى القفل

ككتائب. C om. Ibn Khord. e) سنا. في القرب C b) يتطرقونها B a)

af, Ibn Khord. ١١٢ m. حصن B et C f) سمر رأى C e) واخبرناهم C d)

C ex his d) شرفة B e) وارتفاع B a) بنى B b) C om. g)

Sed C معلقين 1, ١٣١. Ibn Khord. m) وشرف حديد tantum واذ inde a

B et C om. p) في دارة على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. e) نحو C B a)

Haec quoque B om. e) مفتاح C om. et seqq. ad غلق B r) وارتفاع C g)

مفتاح معلق^٥ طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر ثَدَانَكَةً كُلُّ ثَدَانَكَةٍ كَيْدٍ^٦
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة طوله ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار واللقطة التي فيها السلسلة مثل حلق للمنجنيق ومتبة
الباب عشرة اذرع في سمكه مئة ذراع سوى^٧ ما تحت العضدين والظاهر منها
٥ خمسة اذرع وهذا كله بذراع السوداء ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس مربعة حديد* في كل واحدة خمسون
منا ويضرب القفل بتلك المربعات كل رجل ثلاث ضربات ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حطة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يجدوا في
الباب حدثا واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا اذانهم يسمعون فتسرى لاولئك
١٥ دوى^٨ وللقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مئتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين* شجرتان
وبين الحصنين عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء التي بني به السد
من قدور الحديد والمغارف على كل بيكان^٩ اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقيّة من اللبن للحديد قد التزق بعضهم ببعض من الصدا* وسألنا
١٥ من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عددا فوق
الشرف فهبت ريح سوداء فلقنتم الى جانبهم قلوبا وكان مقدار الرجل في راي

a) B et C om. Deinde B حلل. b) C hic et mox ديكدانه. c) Ibn

Khord. ١٧١, 8 يد دستج pro. d) B بسلسلة, Ibn Khord. في سلسلة.

e) Addidi في Ibn Khord. في بسط. f) C om.

g) C فوله. Forte ante كله exedit of. Ibn Khord. ١٧١m.

A) Sic quoque Jaqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء.

i) C الضياع. k) B وزنها.

l) B رجال m) فيضرب Ibn Khord. ١٧١k.

n) Deinde B يسمع et mox ويعلمون. مرات C

o) Cf. Gloss. sub راي. Ibn Khord. ١٧١, 8

p) B et C om. et C quoque cetera ad ال om.

q) B للجل 17. r) B السرب. Ibn Khord. ١٧١, 17.

العين شبراً ونصفاً* ثم انصرفت بنا الالة الى ناحية خراسان فخرجنا خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصور * ورجونا ما كفنا * ثم صرنا الى الواثق فاخبرناه * وهذا يرد قول من زعم انه بلانديس *

جمل شؤون هذا الاقليم

- هو اقليم حار الا قوس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه * السفن الا بناحية الخور اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل * * وهذا بهم مختلفة اما قوس واكثر اهل جرجان وبعض طبرستان فحنفيون * والباقيون حنابلة وشعوية ولا ترى * ببيمار صاحب حديث * الا شعوية * والنجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيمار وجبال طبرستان خوانق * والشيعة بجرجان وطبرستان جليلة فان كل قتل امر 10 تنقل انه ليس ببيمار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس * بمبتدع وانما غرغ على ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالضلالة ما وجدت 15 الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومساير بن عبد الله الاسترلابي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قال حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قال حدثنا يوسف بن علي الثبار السمرقندي قال حدثنا علي بن اسحاق النضلي قال 20 اخبرني بشر بن عمار قال قال مسعر بن كدام قال ما ابركت من الناس من له عقل كعقل ابن مرة جاء رجل فقال عليك الله جئتكم مستوشداً اتى رجل

a) C om. d) كانوا C e) ثم قال اخرجتنا الالة: C pro his b) ونصف B a)

B sine punctis g) على مذهب ابي حنيفة f) تجعل فيه الخيل C e)

ونواحي الديلم Quae sequuntur ad hunc C i) ولا شعوي C h) بنمار C Deinde

كلم B m) كل B d) فليسوا B h) 2 in C desiderantur. 34v,

دخلت في جميع هذه الامواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في هوى
 فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
 شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
 فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
 ٥ اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
 اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
 الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
 يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
 10 قال فهل اختلفوا في الزكاة انها من ملتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
 في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه فَوَ
 الَّذِي أُنزِلَ عَلَيْهِ الْكِتَابُ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ فَمَنْ أَمَّ الْكِتَابَ وَأَخَّرَ مُتَشَابِهَاتٍ
 قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
 اختلفوا فيه شد نيته في المحكم وايك والخص في المتشابه قال فقال الرجل
 15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قمت من عندك واتى لحسن
 الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
 امر فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دأبتم وفارحكم في منزل ما
 طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
 المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكيمة ولزم احدى المذاهب الاربعة
 20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكفى لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
 الدين وشهدت مجلس القاضى المختار يومنا وهو اجل اهل لقيته واعقلهم
 وادنيهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعصب اهل الفرق فلما ابدى
 القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فام اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
 للروزى وكان امعا متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
 25 عدة سمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Quran. 3 va. 5. b) ? B سدمتك. c) Addidi في. d) B sine punctia.

e) B sine punctia. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآيه 2 et ٣٧. Cf. Goldziher, *Zakirien*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذي ترى انما شره الجهال والمتعصبون من القضاة وغيرهم
واما الامة فعلى ما ذكرت لك، وواحى الديلم شيعة واكثر للجيل سنة ٥
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم للناديل البيض
من القطن للعلية صغار وكبار وسوانج وحشاة ربما يبلغه للنديل منها
الغى درم ولم ايضا اكسية وطيلاسته وثيراب رتف من الصوف واهل جرجان
المفلق القريته تحمل الى اليمن والعنبل ولم ديباج دون وقين وزيتون
ومن طبرستان الاكسية التى تفصل على الفارسية وطيلاسته وثيراب
للخيش والمحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمكة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة والغافى ومن بيلار بمن كثيره ولم خاصية في
عمل الطين / حتى لا ترى رئيسا ولا علما الا وله فيه حظ ولقد كان ابو 10
الطيب الشواة مع يساره وعدائه ابدا تراه في ضيعة ابنى خصا او يرفع
حائطا وكذلك اولاده وحديثه لم هندسة وفطنة في عمل البناء من غير
تعلم وما رايت الطف من بنائه * دور بيلار قد صلعوها صيلفة واكثرها
مرفقها ٥

ومية هذا الاقليم انهار تنكدر من الجبال نهر جرجان طيفورى ولم آخر 15
نهر في الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويقبض في البحر نهر اتل
يخرج من نحو السدة ومية للجيل تنكدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارد * وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من خراسان
له نهر وفصائل وعلى يوم من بسطام موضع يقصد به مجاورون وبظافر

- المقريات C e) وطيلاست C d) الواحد C c) بلغ C b) معلمة C a)
المثمنة C add. i) C om. h) الخيش C واللس a) لللس B g) B sine punctia. f)
دورهم C m) حصنا C habet خصا Pro صناعة B d) كثير ومن C k)
السند B p) اسبيدرون Videtur autem supplendum In B lacuna. n)
وانهار هذا الاقليم ينكدر (تنكدر L) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تقيص C p)
(يقبض L) في البحيرة وسعتان يربط دهستان يذكرون ان نهيم يقبل من طوس
ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه للجيل ينكدر (تنكدر L) من جبال الديلم
يقصدونه B e) وفصل B r) دهصلت B g)

بسلام قبر أبي يزيد وبنوحي للزور وابطات فاضلة * ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قامة * اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تحتها اموجا تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوية * على عظم الثعلب تقضم الثمار قصبا ولم اسمك * مثل
* فلق الجميز واجتزت يوما في سوق السماكين جرجان فرايت راسا على قدر
راس الثور فقيمت في هي راس سمكة * بنواحي جرجان بشر تظهر فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب * وقد احتل بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
فككتها وكسرتها وغلبت *

ولسان قوم جرجان متقاربون يستعملون الهاء يقولون هاء * وهان
10 ولده حلاوة ولسان * طبرستان مقارب لده الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منقلب والعجيل يستعملون الهاء * ولسان للزور شديد الانغلاق * وفي
الوانام * اهل قوم * ابتلاء * والديلم حسان الالحى والوجه ايضا ولم كلل *
وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي للزور مشابه
من الصقالبة * واكثر اسماى * اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حمدة * * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات * ولا يكثررون التنطلس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكن في بعض الحقات * فلما * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قل انها زوجت الى غيرنا

a) C addit. وهي. b) B sine punctis, C. تظنها. c) C في. d) B السنوية.

Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qaswini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣٣٣.

e) C pro his. عظيمة. f) B et mox يظهر. g) B يغيب. h) C

العا. m) B يقاربه. n) C add. اهل. o) C sine cop. i) الامراء عليها

احسن وايدانم اجسم وابهى. C pro his: ظلل. p) B ابتلاء. q) C lac.

r) C حصفرة. C add. g) من غيرهم الا الديلم قاتم حسان حداد ولحا وظلل

وأكثر. Hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. ceteris omissis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وخراسان ابو: C addit. i) وصلة كنى. C

دروسهم للذكورن بجرجان بلا مستمل لاتهم (الا لثمهم) C (nive) u). العباس

للحقات B u). التنطلس C u). فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لم يكثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت المَعْرَى والمَعْرَى في الأكسية واناروها على رؤسهم ولحاهمة ولم
يجلس في السكك والأسواق مرتفعة، يجتمعون بها * بلديهم الزبيبات، وعليهم
الأكسية الطبرية، يسمون العمار معلماً وربما تعلقوا في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسألوا وإنما ينبغي
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه، ولم أسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فلذا فرغوا * أحاز الرجال والنساء إلى معزل
يتصارعون فيه ورجل جلس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فلذا هي
الرجل امرأة راح معها فيتلقاه أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به أن رغب في كرمهم فيضيّقونه ثلاثة أيام ثم ينادى للمناق بعد ما
اجتمع معها أسبوعاً في عبارة له * بمعل فاجتمعون ويختطون وسالت أبا ثابت
الانصارى قلت هل يصيبها قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حصرت عقود أهل بيار يجتمع الناس * بعد العتمة مع كل رجل قارورة
من ماء ورد والنبيران تقدم على باب * للفتن والعروس فيبدأ بعض المشايخ
فيخطب خطبةً بليغة يطلب فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من
قبل العروس في خطبة بحسن جواب وأكثرهم خطبة أدباء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال C a)
لعله (in marg.) معلقة C c) والتفتوا بالأكسية d) تزوجت إلى غير يعلم
يبعد كل واحد ناس C الطبرية B e) B sine punctis. d) (معلمه
والعمار يسمونه معلماً واللوك بلسنهم هو الجيد وكثيراً ما قصدون C Deinde
ولكن C pro his: a) ويخفرون من تسأل B ب) ورثاً B f) وقالوا لوك معلم
من C e) يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك مما يسرقه
ويلقاه B f) هو رجل وامرأة B k) تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعل
osteris وينادي المنادي ويزوجونه منها C e) C om. n) ادبرت B m)
وأما أهل بيار فكثير C g) ويختطون et mox عارنه B p) omisio ad l. 12.
B e) واحد C e) وقد مضى من الليل الثالث C r) ما حصرت عقودهم
موكلهم خطبة أدباء C h. l. addit: e) العروسين C u) تؤكد C بقد

النكاح ويقسمه أصحاب القوالب فيضربون *b* بها لايطان *fr* يعطى * صاحب *kl*
 قارورة *e* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا *e* وسعت *an*
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها *and* دقيق / من دقيقهم *شي*
 * من سمنهم *و* دوشليم * وامرأة تعلها *و* فلم تكن كالتى تعل ببيمار *e* * ورايت *من*
e حمل منها الى مكة *fr* رثه *و* يتغير *e* مكنت *اربعة* اشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رايتهم يبيدون على ثرة *بعد* لحمة *e* قد اخرج عظمه *fr* الارز *fr*
 الآفروشة الرطبة *e* واذا وقعت عندهم الثلوج ارسلوا *النهر* في الشوارع
 فحملت *m* اثلج *باجمع* وغسلت *الزقة* *e* * ولا ترى امرأة *بالنهار* انما *e* يخرج
 بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة *مات* عنها زوجها فان فعلت *هرب*
 10 الصبيان على بابها بالخرق *p*

ماء جرجان يقتل *الغربة* وبطيرستان سمك يضرب *الاسنان* وطير *لحمه* ردى *e*
 الملكة للحيلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *e*

المائة فيها من شيخ آخر قد قلبه من فريق المائة فاذا سكنت *C pro his* a
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة *fr* اجابه بالانعام وعقد النكاح فاذا فرغا *قام*
 كل رجل *C* e. فضرَبوا *b*. *corrupta esse videntur*. يطلب فيها الزوجين
 تلك *C* *فروشم* B. Deinde *(p* كمثل *pro*) كل *B* in *textu* مثل *Pro*. *و* *fr* *C* d
 الامير صاحب الجيش استحضر رجلاً منهم *C* e. في الدنيا *omisso* الآفروشة
 ويعملون منها *باسا* *C* k. *اللحم* B *d*. في بيمار *C* h. فعلها *l*. فعلنا
(sic) يحمل الى مكة *و* ترد *(sic)* فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيقاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختل *دارز*
 B *e*. فغسل الثلوج وتنظفت *C* n. المية. Seil. *m*. سيبوا *C* d. وآفروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها *فر* تتزوج *بعده* فان فعلت *اجتمع* *C* p. اما
 الصبيان يضربون بالخرق *عل* بابها ولا ترى امرأة *تخرج* *بالنهار* بتة وكذلك
 بغراوة وانما يخرجى *(يخرجون)* *cod.* بالليل في الاكسية السود وحوانيتهم في
 يقبل *B* q. *in C non exstant*. ردى *Quae sequantur ad* الدور والباعة نساء
 والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبانرند فلما سلاوند *C* e. بصر *B* r

خُراج قُومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخُراج
جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف ومئامائة درهم *
وكان خُراج بيلار ستة وعشرين ألف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
قصرًا من طين حسيه ثم حمّله على رُقاب الرجال * الى ان وضعه * قدّم
الامير نصر بن احمد فلغضب به * وقال له و سل حاجتك قل * تردّ خراجنا الى
ستة آلاف وتضيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور قرية خُراجها الى قُومس ولا ترى انهم يسئون * اهل
بيلار القومسيين * ويقع بجرجان عصبية على المذهب وبينهم وبين
البكرانيين قتل على راس الجبل يوم العيد يقع بين الحسنيين والكُرمانيين
حروب وحشة وعصبية * عجيبة * واهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث *
طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحدة الابصار * وحسنها من اكل الخضرة *
ونقّة الاخصار من اكله الارز *

واما الممالك فلك تأخذ من الدامغان الى التكدانة مرحلة ثم الى بندش *
مرحلة ثم الى مرجان * مرحلة ثم الى هفتَر مرحلة ثم الى آسداوان مرحلة *

فله من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الدلر والآخر هاهنا (sic) هاهنا (cod.)
وتم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام * واما الليل فلا يطعمون الا لاولاد
الداعي الذي امله من صعدة ولما داعيان الاول والثاني * واما مدن الخزر
فربما غلب عليها صاحب الجرجانية * واما جرجان وطبرستان فدخل وربما غلب
عليها الديلم وربما قهرتهم جيوش ملك المشرق

B b) ولكن ثم جماليات ورافق السلطان عزيمة addens ١٢٧٠٠ درهم C a)
بين يدى C f) حتى C e) عواتق C d) C om. e) وعشرون C et
تسقط عنا العشرين الف وتكمل C h) فقال C g) الامير السعيد
B e) دواوينها B دواويننا الى نيسابور فخرجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
يوم الاضكى مثل مرو C k) قبل B Deinde البكرانيين C البكرانيين
ثلث من C n) عصبية (ut quoque supra) B m) الحسنيين B d) ceteris om.
مرحان B r) بندش B g) لاكلهم الخضرة C p) لاكلهم C e) اجل ثلث

لجرجان s. مرجان. Ist. ٣١١, Ibn H. ٢٧٠, Ibn Rostah ١٧٠.

وتأخذ من الدماغان إلى جَرْمَجِيٍّ * مرحلة ثم إلى رباط * مرحلة ثم إلى سَمَنان
 مرحلة ثم إلى رأس الكلب مرحلة ثم إلى قرية المِلْح مرحلة ثم إلى خُور الرق
 مرحلة، وتأخذ من الحُدادة إلى بِسْطام مرحلة ثم إلى قرية * مرحلة ثم إلى
 زَرْدَبَاذ مرحلة ثم إلى خُرمَارُون مرحلة ثم إلى جُهَيْنَة مرحلة ثم إلى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زَرْدَبَاذ مرحلة إلى قرية * مرحلة ثم إلى القباب
 مرحلة ثم إلى بِيَار * إلى الحوض * مرحلة * ثم إلى اسداوان مرحلة ومنها إلى
 طَرَبِيث ٣٠ فرسخًا * وتأخذ من جرجان إلى دِينَاوَرِي * مرحلة ثم إلى
 املوتاء مرحلة ثم إلى اجغ * مرحلة ثم إلى سيداست مرحلة ثم إلى اَسْقَرَابِي
 مرحلة، ومنها إلى آبَسْكُون أو إلى رباط حفص أو إلى رباط على مرحلة
 10 مرحلة، وتأخذ من رباط على إلى رباط الامير مرحلة ثم إلى بيلمك * مرحلة
 ثم إلى * رباط يَهْسْتَان مرحلة * آخر فيها * وتأخذ من أمل إلى بلور * مرحلة
 ثم إلى اسك * مرحلة ثم إلى بلهر * مرحلة ثم إلى برزلب * مرحلة ثم إلى الرق
 مرحلة، وتأخذ من أمل إلى مَظْمِير * مرحلة ثم إلى سَارِيَة مرحلة ثم إلى
 تَرْتَجِي * مرحلة ثم إلى راس الحد ثلاثًا * وتأخذ من سارية إلى ابارس *
 15 مرحلة * ثم إلى ابادان مرحلة * ثم إلى كَمِيَسَة مرحلة ثم إلى اَسْتَرَابَاك مرحلة
 ثم إلى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان إلى الدَّيْلَمَان ١٢ مرحلة ثم إلى

- a) B حرمجى، C sine punctis. b) Nomine عليباد c) Lacuna in B.
 d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
 punctis, C ut interdum بيلان. e) C ومن بيار. f) طَرَبِيث. g) C addit:
 h) Contractum ومنها (من بيار (i. e. إلى الدماغان في المغازة خمسة وعشرون
 وتأخذ من C. i) آخر، C. ii) آخر. j) املوتلو. k) ديناواري. l) جرجان.
 m) B سملك. n) B om. o) C om. p) B et C sine punctis.
 q) B اسمل، C اسمل. r) بامهند، C بامهند. Vid. Jaquet I, fol. 12. s) B
 برحى، C برحى. t) ماضطين. u) B et C. v) ثم تأخذ. w) برزلب، C برزلب.
 Pro scribere debuisset تأخذ من أمل إلى coll. Ist. ١٧١, 4 seq. ١٧, 2
 seq. et Ibn al-Faqih ٣٠٢, 16 seqq. x) B نلما، C نلما. Intelligitur
 autem Tamsa, cf. Sprenger, p. 58 cum Ist. ١٧١. y) B ابارس، Ibn H.
 ابارس (Ist. ابارس). z) B om. (ابادان). Deinde C طميشه. B sine punctis.

أرتبيل مثلها، ومن آبسكون إلى استرلاب مرحلة ثم إلى سارية ٤ مراحل ٥
 وتأخذ من آمل إلى نابل مرحلة ثم إلى سلس مرحلة ثم إلى ككر مرحلة
 ثم إلى جبال الديلم مرحلة، وتأخذ من سلس إلى إسبيدروز مرحلة ثم
 إلى قرية الرصد مرحلة ثم إلى خشم مرحلة ثم إلى بيلمان ٤ مراحل ثم
 إلى الثولاب ٤ مراحل ثم إلى كهن رذ ٣ مراحل ثم إلى موكنان مرحلتين ٥
 ثم إلى الكره مثلها ثم إلى هشتانر مثلها ثم إلى الشماخية مثلها ٥

أقليم الرحاب

لما جئ هذا الاقليم وطاب، وكثرت فيه الشمار والاعناب، وكانت مدنه
 من انزو البلاد كموقان ٥ وخطاط وتبريز التي شاكلت العراف ورخصت به
 الاسعار، واشتبهت فيه الاشجار، وجرت خلالها الانهار، وحوت جباله 10
 الاعسال، وسهوله الاعمال، وبواديه و الاعناب لم نجد له اسماً * علماً يجمع
 كوره ٥ سميانه الرحاب وهو اقليم للإسلام فيه جملة وعلى المسلمين من الروم ٥
 حصار منه ترتفع الاصواف للعمولة والتكك العجيبة ديدانه قمر، ومن وصفه
 اعجز، ثمن لخروف درهمن، ولخير بدائق لبنان ٥، والغواكه بلا عد ولا
 ميزان، وهو مع هذا ثغر جليل واقليم نبيل به كان احباب الرن تحت ١5
 الكونيت والحرار فيه من الطائف ٥ سهم ومن الثنات شيه وهو للإسلام فخر
 وللغازين دار ٥ به المتاجر المفيدة والكور القديمة والانهار الغزيرة والقوى
 النفيسة والخصائص العجيبة والثمار اللذيذة اهل جملة وسنة وفصاحة وهيبة ٥
 لهم اللق والقوة والزنبق والقسيو ٥ والبحر والبحيرات، والباب والرباطات،

a) C صارى. In B haec inde a ومن آبسكون et seqq. ad finem desiderantur.
 b) C بابل. c) C om. Deinde habet خشم. d) C الكد superinscripto.
 e) B et C كنوقان. f) C جلالة. g) جرت. h) بواديته. i) يجمع كورة.
 j) الاسواف. Deinde B يرتفع. k) والمسلمين من الكفار. l) جمال. m) ب.
 n) B sine punctia. o) اللطيف. p) ق. وللعارس درب. q) والمدن الزينة et addit الكثيرة. r) المتاجرة. s) (وللغازين).
 t) B. والمدن النفيسة. u) والقوة. v) والمرس والسبيو. w) ج. وهذا
 Vid. Ist. ١٤٣٥ et Ibn H. ١٢١٢ f.

والمدن والجزرات» ألا أن كلاً في مذهبه غل، ومع ذلك لم يقلد» وفي
 لسانهم تكلف، وفيهم تصلف» والطرف إليها صعب، ولانصارى بها غلبه»
 وهذا شكله وصورته»

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أولها من قبل البحيرة الران ثم
 ٥ أرمينية ثم أذربيجان. فلما الران فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
 جزيرة بين البحيرة ونهر الراس ونهر الملك يشقها طولاً قصبها برزخه ومن
 مدنها تفليس القلعة خنان شمكور جنوة تروبيج الشماعية شروان
 باكو الشيران بلب الأبواب الأبخان قبله شكي ملازكرد تيلام
 واما ارمينية فلها كورة جليطة وسما ارميني بن كنظر بن يافث بن نوح
 10 ومنها ترتفع الستور والزلائي الرفيعة كثيرة للخصائص قصبها تبيل ومن
 مدنها بندليس خلاط أرجيش بركي خوي سلماس أرمية داخرقان
 مراغة أهر مرند سنجان قاليقل قندرية قلعة ينس نوري» واما

وفي C د. نسلتهم C e). (ذاك pro ذلك C) يقل B b). مدينه B a).
 Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa.

f) B اسنپه ارمينية. g) C الراس. h) I. e. ابي كندعل. Deinde B
 i) B hic. جيان شمكور حيوة C. خمار سمكون حنوة supra. حمار سمكون حنوة
 et supra ut C. لرويح B k). B et C السايان at quoque in mappa C, supra

B sine punctis ut in mappa. Infra B سوسيان C سوسان. l) B اللانجار،
 infra اللانجار C، اللانجان ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C اللانجار.

Cf. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 506. m) C in itin. تيلام. De
 urbe Thelawi cogitari nequit, sitas enim (inter Tiflis et Shahr) cum situ
 Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddaso paullo recentior
 est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic codd. pro valg. ننطى. o) C النفيسة

في C، ارجوان supra، ارجوار B q). خلاط ارجيس C p). (كمرة B) والمحفوري
 مappa B راجوان C، راجوان. Cf. Ist. I. e. In itin. خرقان. r) Mappa

قندرية infra، قندرية B t). سنجان C، سنجار supra، سنجان B s). لهر B
 in itin. C h. l. hic et infra. B u). C ubique ut recepi. قندرية

De castello نيزر cogitare non possumus، بوزين in itin. بوزين infra بوزين
 collato loco infra in itin. cum Jaqut III, ٨٧.

أثريجان فلها كرة اختطها أنرياد بن يبراسف بن الاسود بن سلم بن نوح
عم قصبته وفي مصر الاقليم أرتيبل بها جبل مساحتها مائة وأربعون فرسخاً
كله قرى ومزارع يقال ان به سبعين^e نسلنا كثرة خيرات ارنبيبل منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض^f ومن مدنها رسيه^g تيريز جبروان خوج الميتج
السرة يروى^h ورتان مؤقان ميمدⁱ برزند^j فلن زعم زاعم ان بئليس من^k
اقليم أفور واستندل بلغاه^l كانت في ولايت^m بنى حمدان اجيبⁿ بلغه لما انشأها
اهل الاقليمين^o جعلناها من هذا لآنا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تغليس
واما الولايات فليست حجة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقعة ولم يقل احده ان الرقعة من الشلم^p

- ١٥ برتعة قصبه كبيرة مربعة^q في سهلة^r لها حصن وسعة^s، انشأها قد ظلت
مجتمعة^t * على ظهر السرى^u مساجد^v الجامع في بغداد هذا الاقليم دورم
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض لساطين الجامع باحص
وآجر وبعض بخشب ولها نهر يتخللها ونهر الكر منها على فرسخين الاتهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خشت من اهلها
وتشتت حصنها^w تغليس حصينة بقرب الجبال يخترقها نهر الكر وهي^x

(بن الاسود. et om. يبراسف C) أنرياد بن يبراسف B. Deinde C انشأها C.
B. هذا مصر C. d. سيعون C. B. e. ارنبيبل وهو مصر الاقليم C.
om. f) اسراب C. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
h) Infra ٣٨٣, 6. نوى i) ميمد C, (ميمد aut سمند supra B. j) نوى ٣٨٣, 6.
k) انها. l) وطاء C. m) Com. o) الاقليم C. n) اجيبه C. m) ولايت C. d) انها
للجمعة^q باساطين قد جصصت C. s) بظورها C. r) اسواقي et واسعة C. g)
مرتفعة، وبعضها من خشب ملتعة^q ولها نهر خلال كل قارعه، يجي الى وجوه
اربعة^r كثيرة الاخيار والمطوعة، والفواكه الجيدة للوسعة^s في بغداد الحجاب فاجمعة،
دور بهية ورحب وسعة^t ورخص دائم ولا بها مبتدعة، والكر منها على برید
موضع^u فهي بين نهريين والبحيرة الملمعة، فيا لها من بلد طريفة نظيفة متدعة^v
لولا عيب ان اردت فاسمعه^w قد خربت اطرافها كيبيلة^x وخف اهلها والسلطان
ميلة^y، مجهزة ثائية (ناتمة eod.) بعيدة متدعة (متدعة eod. ?) قليل قههم لحنبل

جلبان بجسر. قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلة
مدينة بلا حصن في سهلة بقرب جبل لكون. * والشماخية * على أسفل
جبل بنيقلم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزهة * وشروان كبيرة في
سهلة بناوكم حجارة وللجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموغلان / على رأس
* لقد وقد كانت أهلة وآلن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكو *
على البحيرة هي إحدى فرض الاقليم * وشانوان بلا حصن الغلبة فيها
لنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد وللجامع له على تل *
وشان في سهلة الغلبة للنصارى للجامع * في سوق المسلمين * وورقان في
سهلة عسرة سوقها خلفه النهر وللجامع متبلعدان * وييلقان * صغيرة قومها
10 جياد وبها ناطف موصوف * وملازكرد * حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين للجامع * على حافة السرى * وتيلام للمسلمين بها خمس مكة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والأبخان * نزيهة وكذلك * مدن هذه
الكورة * قرية يونس هي بلد الديرانى بها مسلمون * وباب الأبواب على
بحر الفز محصنة في لاقط الذى من قبل الفز لها ثلاثة ابواب باب الكبير
16 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * وللقط قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس وللجامع وسط الاسواق به عين ماء بناوكم حجارة ودور
حسنة ولهم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (شعب. ood) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
بزنجه، اوصاف صادق وشقق له رعد، هدية لشيوخ فضل اوردها مساجده

- a) B. لكان، C، الكزان B. c) om. C. d) حيطانه. et om. بحصن C.
f) C. Deinde C. نزهة C. e) وبأكو C، والشماخية
h) C. وشروان C. g) موغلان. a. موغلان om. Vulgo scribitur
B. m) في سهلة. C. وزيار B. l) والجامع C. k) وورسان B. et C.
B. p) B. ine puncta. o) بشار B. q) محصنة et deinde C. وملكقان
سائر المدن C. e) مدينة. C. add. والانبكار C، والانبكار B. r) نحو من. C. add. q)
والاسلام C. o) من نحو C. s) B. om.

تَجِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه *
 خطير، ونهره غزير، قد حَفَّ به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
 وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه
 كنيسة يضبطه الاكراد به قلعة بنياتهم / طين وحجارة له ابواب عدَّة منها
 باب كيدارو باب تغليس باب آني * الا ان الغالب عليه مع نبيله النصارى *
 وقد حَفَّ من اهلته وتشعثت حصنه * وبَدَلِيس في واد عميق يجري فيه
 نهران، * في المدينة يجتمعان / وفي جانبان، فيها قلعة من حجارة شبه
 ثوران * * وأخلط مدينة في سهلها لها بساتين حسنة وعليها * حصن
 من طين والجامع في الاسواق وبها نهر * وسَلَمَس طيبة عليها حصن من
 طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها الاكراد *
 10 وأرمية * حسنة بقلعة عسرة والجامع في اليزازين ولها حصن وبها نهر *
 ومراقبة سرية لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين * ومَرْتَد حصينة
 * يحدها بها البساتين لها رِص على والجامع في الاسواق * وقندرية * مدينة
 احدها الاكراد بها جامع لطيف * * وزيوين حصينة بها قلعة وعلى باب
 الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة * * وقلعة يونس في مدينة الديوانى *
 15 بها مسلمون *

أرتبيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
 تبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
 الحصن رِص على الغالب على بنياتهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاطات

رحيب والجامع C d) خفت C e) ونهر B b) اظ. وصفه Marg. B a)
 C g) من C add. f) تضبطه B e) في الاسواق على رابية كبير الى جنبه
 وشعثت C k) C om. d) اتي C A) كيدار. Fort. l. vid. Jaqut in v. كندار
 وخوي في وطنة C e) ثور C n) بها C m) ويجتمعان في المدينة C d)
 Hinc patet excludine nonnulla. p) In C haec desiderantur. q) به C
 B sine punctis. r) (بحل) B. اخذتني بها بساتين C e) ولارمنيه C r)
 ولها رِص، وحصونها C addit: a) اخذتها B et مدينة C om. Deinde
 والغالب C s) وبها C v) وزيوين C وزيوين B Deinde طين

به مياه جارئة وعساكر راتبة وخيرات كثيرة وحملات طيبة ألا انهم خلاه
ثقله قليل العلماء وبلد وحش متن * احد كنفة الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حائف طبيب، * وتبريز وما يدريك
ما تبريز، في الذهب الازير * والكيميا الغريز، والبلد الخريز * يختار على
مدينة السلام، وتبليق بها اهل الاسلام، تجري خلالها الانهار، وتميد في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع وسط
البلد، وطيبها لا يحد * وموقان، مدينة قد احاط بها نهان، وحولها
حدائق حسان، كلها في رحبها جنان، في مع تبريز ورضتان *، والرحاب
10 في الاسلام مفتخران، موضوعة بين اردبيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان، والوجه كاللؤلؤ والمرجان، ثم
اسخيه وم كرام * يترند صغيرة في سقى الارض وفرصة الكبرة طيبة مفيدة *
وميناه صغيرة في سهلة كثيرة الخير * وزنجان في على راس الحد قد
تشعثت لثم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
15 ومعادن الرخص والثمار واللحم والنعم والطيبة * *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادى ثقله واهله ابد واثقل كبار
اللحي وليس لساقم بحسن ولا مينة يتكلمون بلارمينية * وبالرمان بالرانسية
والرستام مفهومة تقارب * للراسانية في حروف * ومذاهبهم مستقيمة الا ان

- ثم C e). كنيف B b). متبه C. وعساكر pro ومسكن et رايه B e).
B. لا ترى مذكر فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معذلا اديبا ولا حائفا طبيبا
والموضع الخريز والكيميا الغريز والبلد العزيز C d). وجيه omisso، بعدل et نذكر
C i). وللجامع C A). ومتمد B g). يجري C f). به C e). (الخريز B).
ومع ذاك C m). والانهار تجريان C، بالنهران B d). ورضتان C h). وموقان
بلارمينيه C p). ادى وثقل B e). رجة pro his tantum C n). وم. et om.
اشيا C r). يخالف C g).

اهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمه وبوجودون في بعض المدن بلا غلبة وكنت يومًا في مجلس ابي عمرو الخويّ يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسألنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا فيها صدرًا ثم * صغنا نأخذ الكلام كهل ثم فحجوه * فلما وقف الكلام قلت له درك لقد بلغت واشرت الى ان اختلف اليه فقال و لست من اصحابكم * قلت وكيف لم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة صيقة علينا قل هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نظار خراسان لاتي كثيرا ما نظرتة * * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدليل خاتمه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادق رزق ووقف يومًا على مجلس ابي الارديلي وقد غص بالناس قيامًا وقعودًا يسألونه مسائل 10 المعلمة فقلت ما تقول رجلك الله في رجل كان له قلب يقس به ففصل منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذي نأخذ به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله اياه قلت لم يبقي له جاء عند صاحب السبب فيمساله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليل حتى يرحمه *

15 والأنهار المذكورة به m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكثر وهو اخفي يخرج من ناحية الجبل * على حدود جنزة وشكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفر وبليه في العذوبة ولحقة نهر الرس وهو ماء على تخوم الران يخرج من ارمينية * حتى ينتهي الى ورتان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البصرة واما نهر الملك * فخرجه من بلد الروم * من ورائه كورة الران 20 حتى يقلب في البصرة * ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفخر وبهذا الاقليم

فسالت C c) . ابي عمر الخوير C , الجويني B b) . في omisso وحضرت C c) .
 ثم قال C pro his g) . اختلف B f) . اخذ C e) . تكلمت C d) . مسئلة
 In B lacuna. d) . ولكني كنت بخراسان ونظرت ابا نصر بن سهل C h) . ل.
 In C haec omnia desiderantur. k) . انيل C i) . الليلا C m) . فيه C n) .
 ارمينية C p) . حيرة ومكون B o) . على حدود حفرة et deinde للجبل
 البصرة C s) . C om. r) . Intelligitur fluvius Samar. g)

بحيرتان احدهما بأرمية طولها نحو أربعة أيام سيره الدواب تقطع بقلع يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببعمرة أرجيج^٥ وبها تجارات^٤ يحمل من يرذعة الاريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب الكتان والرقيق والزعفران والبغال^٤ للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط والوسائد والاماط والتكك الرفيعة^٤ ومن يرذعة الستور^٤ ويقع اليه البغال للبياد ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي^٤ يجتمع اليه اهل الكورة والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين يبلغ فيه^٤ الاريسم والثياب^٤ ولا نظير لتككم ومخفرياتكم وقرمزكم وانماطكم وصنغكم وفاكهة تسمى الرزقل^٤ وقسميرة * ومنك يقال له الطريخ^٤ ولم^٤ 10 تين وشاه بلوط في غاية العجوبة *

ومن العجائب الباب^٤ وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد بني من الصخر وجعل ملاطحة^٤ الرصاص^٤ بتفليس^٤ حملت على ما ذكرنا في طبرية^٤ بلا قيد^٤ جبل الحارث متعل على الاسلام لا يمكن احدا صعوده^٤ يقال انه مع الحفوت^٤ من جبل الطائف وانه كل على نهر الرس الف 15 مدينة هي^٤ الآن تحتها^٤ بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المزاب ما علت فيه^٤ وقع من السماء على مسافة من البلد فر حمل الى النجام وسمعت طريقا^٤ لقادم يقول بينا^٤ نحن نسير بقرب اردبيل انا بشي^٤ ينزل من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى^٤ الارض فاذا به حجر فيجوز ان يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين^٤ على مرحلة من 20 مؤقن^٤ قلعة عظيمة تسمى لاسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

B ٤) والتجارات C ٥) ارجيش Pro. ارجيج B ٥) سيف C ٥) ut الرزقل B ٥) ببصاعق من C ٥) السير C ٥) للنغال hic et deinde edidi: Ist. ١٢, 2. Etiamunc ruzqal appellatur, ut ad me scripsit amicissimus Rosen. Deinde B ٥) وتسميرة C ٥) om. C ٥) الجود C ٥) باب الابواب C ٥) جبال C ٥) add. C ٥) بطبرية U ٥) وبتفليس C ٥) ملاط B ٥) بشيما C ٥) add. C ٥) وهن C ٥) Cf. Jaqut II, ١٢, 4. في B ٥) ان يصعد فلا شيء C ٥) على قرب C ٥) بينما C ٥) طريق C ٥) طريق B ٥) فزقان C ٥) الاترجة C ٥) على C ٥)

طير ووحش قد احتل عدّة من الملوك عليها فلم يتمكّنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من ديبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه * صخرة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من لى باب دخلت رايته صخرة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القومز وهي دودة تظهر في الارض تخرج اليها النسلون ينقلونها بنكاسة معهن ثم يجعلونها في فرن، وفي رساتيف ارنديل يحرقون بشملة فيران واربعه سواقف لكل ثورين ساقف وسانثم اعداء لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلوج ومن ارنديل الف ومانتان وورطل خرق ثلاثمائة ومثاق ستمائة وكذلك بارميّة ثم سائر الارطال، بغداديّة، قفيز، مرغلة ومثاق عشرة امنا والكليجة سدس القفيز * بتبريز من رسم اصحاب السلطان اناء يتختمون بالذهب، 10 في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كي لا يتدحرجوا الى البحيرة، ولارمية عقبة في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها *
واما المسافات فلك تأخذ من بزنعة الى يونان او الى بروج او الى جنوة او الى قلاطوس، مرحلة مرحلة، وتأخذ من يونان الى البيلقان مرحلة ثم 15 الى ورتان، مرحلة ثم الى تالخب، مرحلة ثم الى بوزند مرحلة ثم الى ارنديل مرحلتين، وتأخذ من بروج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شرطان 3 مراحل ثم الى الابخان، مرحلتين ثم الى جسر سمور، مرحلتين ثم الى باب الابواب 3

a) B. Deinde C. سور. فيها. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) B

قرن. et يجعلونه، معام، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يدخل
B et C بثمان et وربع et max ساقف C om. quod B in marg.

ارطال C. ا) ارمينية B. ا) حمال C. و) اتفعلون هذا C. f) habet).

ومن رسوماً تبريز (بتبريز l) كل من كان من اصحاب السلطان فقام C. د) وقفيز C. k)

B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. ن) بحيرة C. م) دحتمون B. Deinde

et يدريج C، يزدج et يزدج B. و) خوار C، توار B. پ) يركبون C، مركب

تلقاطوش et تلقاطوش C، تلقاطوش et تلقاطوش B. ر) يزدج C mappa، يزدج

دخان s. مغان B. pro his وثل C. ا) قلاطوس Marq., est Vera lectio, doceste

شمر B. o) الاخير C، اللاجل B. u) ملعلر C، ملخان B. f)

مراحل، وتأخذ من جنزة إلى شمكور. مرحلة ث إلى خفتان ٥ ٣ مراحل ث إلى قلعة ابن كندمان مرحلة ث إلى تغليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس إلى متريس، مرحلتين ث إلى نيميس ٤ مرحلتين ث إلى كيلكوف. مرحلتين ث تقع ١ في الارمن إلى نيبيل ٥، وتأخذ من نيبيل إلى نشوى ٤ مراحل ث إلى خرق ٣ آيلم ث إلى سلمس مرحلتين ث إلى أرمية ٥ مرحلة ث إلى خرقان مرحلتين ث إلى مرقاة مثلها ث إلى اردبيل ٤. فرسخا ٥ وتأخذ من مرقاة إلى قندرية، مرحلتين ث إلى قرية ٥ ٣ مراحل ث إلى قلعة الحسن بن علي مرحلة ث إلى شهرزور ٣. فرسخا، وتأخذ من مرقاة إلى نوريس ١ مرحلة ث إلى مرند ٥ m. وتأخذ من خرق إلى قلعة يونس ١ مراحل 10 ث إلى قرية العصبيات ٥ مرحلة ث إلى ٥. ث إلى تغليس مرحلة ث إلى تيلار ث إلى شكي ث إلى لكران مرحلتين ٥ ث إلى الباب ٢ مراحل ٥ * وتأخذ من مرقاة إلى الخرق ٢ مرحلتين ث إلى تبريز مرحلة ث إلى مرند مرحلة، وتأخذ من اردبيل إلى النيرة مرحلة ث إلى سرادة مرحلة ث إلى كولس ٥ مرحلة ث إلى مرقاة مثلها، وتأخذ من مرقاة إلى خرق ٥ مرحلة 15 ث إلى موسى آباد مرحلة ث إلى برزة ٥ بريدلين ث إلى تغليس ٥ بريدنا ث إلى

- a) دميس B. d) ميريس C، ميريش B. e) حمار B. b) سمكون B. a)
يقع C f) مثلها C. Deinde كيل كوي. Ist. كيلواي. Codd. e) دويميس. Ist.
C، نوريس B. f) قرية B. k) قندرية B. d) ارمينه C. h) g) Vocalis in B.
In B lacuna est indicata. m) نورزين. o) Lacuna in B;
C habet: مراحل ث إلى تغليس. p) B sine panetis. Praep. إلى
in B desiderantur. q) لكران مرحلتين مرحلتين C. r) لكران B. s) B
B، كوسه B. l. h. u) سراب B. f) v. Ibn Khord. ١٢، 14. B، البير
، نيزد B. w) جنزة 10، ١١. Ibn Khord. e) كوسه. Ibn Khord. et C كوسه.
Qodāma Secutus sum Ibn Khord. x) B ut cod. Qod. ٨، ١٣. B. y) B
Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est
observare. Qodāma habet a Barm ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawān 6 Far.;
Ibn Khord. ١١، 11 a Barm ad Djabrawān 8 Far.

جائزوان مرحلة ثم الى تريبز * بريدن ثم الى ارمية b مرحلة * وتاخذ من مزند الى النشوى مرحلتين فقال ثم الى ديبيل مثلها * وتاخذ من مراغة الى سايخاست d مرحلة ثم الى بوزة * مرحلة ثم الى البيلقان f مرحلة ثم الى سيسرو مرحلة ثم الى تل وان مرحلة ثم الى الجارجان h مرحلة ثم الى الدثير مرحلة i * وتاخذ من اردبيل الى الميلى مرحلتين او الى قنطرة سبيدروذ * ومن القنطرة الى السرة مرحلة ثم الى نوى l مرحلة ثم الى زنجان مرحلة * وتاخذ من الميلى الى خونج مرحلة ثم الى كولسر * مرحلة ثم الى مراغة مرحلة ومن مراغة الى خران * او الى ارمية مرحلتين مرحلتين * ثم الى سلمس مثلها ثم الى خوى مرحلة ثم الى برترى خمساً ثم الى ارجيش * مرحلتين ثم الى اخلاط m او الى بدليس ثلاثاً ثلاثاً n ومن بدليس الى آمد او الى 10

a) B نير se- centus Merūcid. b) Pro ارمية ut ceteri. c) B om. d) B الامير الحاسب v. Ibn Khord. II., 9, Qod. III ult.

e) B بوزند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. II., 8 ut rec. انبيلقان et ita Edriser II, 170 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqa opinatus est. Idem putasse videtur noster, ut patet e lectione بوزند, et confusio nominis huius stationis et urbis Bailaqa quoque exstat apud Jaqubi, IV, 18 nisi ibi sit lacuna. Additamentum in cod. B Ibn Khord. من ارمية ex eodem errore emanatum esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, 18, 7), sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqa appellatam fuisse. g) B sine punctis.

h) B الجارجان; v. Ibn Khord. II., 6 et ann. i. Apud Qod. III, 15 rec.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثوى m) B et C كولسر.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C ارميس. p) C خلط q) B om. alterum ثلاثاً.

مَيَّافَرَقِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَنِ مَرْغَاةً اِلَى الدَّيْنُورِ ٦ فَرَسَخًا، * وَنِ اِرْدَبِيلَ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى يَرْقِي ثُمَّ اِلَى مَلَاذَرَكُودَ ٣ اَيْلَمَ ثُمَّ اِلَى اَرْزَنَ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمَدَ ٥٤

اَقْلِيمُ الْجِبَالِ

٥ هَذَا اَقْلِيمٌ حَشِيشَةُ الزَّعْفَرَانِ، وَشَرَابُ اَهْلِهِ الْعَسَلُ وَاللَّبَنُ، وَاشْجَارُهُ
الْجُوزُ وَالْاْتِيَانُ، نَزِيهَةٌ بَيْتٌ خَصِيبَةٌ وَلَهُ شَالَنْ، بِهِ الرَّيُّ الْجَلِيلَةُ وَقَمَّانُ،
وَالْكُورَةُ النَّفِيسَةُ اِصْبَهَانَ، وَسَيَطُرُ لَكَ فَضْلُهُ اِذَا وَصَفْنَا الْبِلْدَانَ، وَنَكُونَا
الَّذِينَ نَسِيرُ الظَّرِيفَةَ وَكَرْمَانَ شَاقِلَانَ، وَنَعْتَنَا نَهَاوَنْدَ وَقَمَّ وَشَالَانَ، وَوَصَفْنَا
نُهَاوَنْدَ وَقَرْجَا وَقَصْرَانَ، لَا حَرَّ بِهِ وَلَا بَرَاغِيثَ وَلَا نَبْلَانَ، وَلَا اَطْعَى وَلَا
١٠ عَقَارِبَ وَلَا دِيدَانَ، فِي الصَّيْفِ جَنَّةٌ وَرَوْضَةٌ وَبِسْتَانٌ، وَفِي الشِّتَاءِ الْحُطْبُ
وَالْفَصَمُ مَحْجَانٌ، وَتَمَكُّسُودَ يَحْمِلُ اِلَى خِرَاسَانَ، وَاعْنَابٌ وَتَقْلَاجَ * اِلَى الْحَوْلِ
يَدُومَانَ، وَعِلْمٌ كَثِيرٌ وَعَقْلٌ وَحَذَقٌ وَاتْقَانٌ، غَيْرَ اَنْهُ شَدِيدُ الْبُرْدِ تَرَى
خُدُودَهُ فِي الشِّتَاءِ مَشْقُودَةً، وَاطْرَافَهُ اَبَدًا مَحْصُورَةً، وَوُجُوهُهُ مَصْفُورَةً، وَانُوفَا
سَائِلَةً، اِمَّا غُولُهُ حَنَابِلُهُ، يَغْرِضُونَ فِي حَبِّ مَعَاوِيهِ، اَوْ نَاجَارِيَةِ غَالِيهِ،
١٥ يَقْطَعُونَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْيَهَادِيَةِ، وَكَمْ تَرَى بِهِ مِنْ خُسْفٍ وَزُلْزَلَةٍ،
وَجُورٍ سُلْطَانٍ وَبَلْبَلَةٍ، اَبَدًا فِي اَجْلَاءٍ وَغُلْفَةٍ، وَمِنْ حَلْدَةٍ مِنْ مَعْلَةٍ اَوْ
مَسْفَلَةٍ، تَرَاهُ مِنْ بَرْدِهِ وَالْهَوَاءِ فِي مَشْغَلَةٍ، وَاقْتِمَ مَا اَقْبَلَ ثُمَّ اَعْقَلَهُ، كَلَّمَا
اَشْرَفَ عَلَى الْعِرَاقِ مِنْ حُدُودِ الصِّيمَرَةِ، * فَيَسِي الْجِبَالَ اَلْمُنْعَوَتَةَ الْمُحْصَرَّةَ، وَفِي
اَصْفَهَانَ لِي مَقَالَةٍ مَنُورَةٍ، يَعْرِضُهَا الْفَقِيهُ اَنْ تَدْنِي، لَارْفَعَ الْخَلَّافَ وَالْمُنَاطِرَةَ، ٥٥
٥٥ وَهَذِهِ صَوْرَتُهُ

وَمِنْ مَلَاذَرَكُودَ اِلَى اَرْزَنَ: a) C initium huius itinerarii lacunosum omittens habet: B et
وَكَلْشَانَ C e) وَكُرْمَانِشَانَ C d) اَصْفَهَانَ C e) خَصْبٌ C b) النَخِ
B optio h) جَرْجَا B، وَجَرْجَا C و) Cum tashahid secundum B. f) وَكَلَّمَا
inter جَرَبَهُ et خَرَبَهُ d) عَقَارِبُ وَدِيدَانَ C i) جُورُوسَ C h) C om. et habet
الْجَلَاءَ C g) B om. p) غُولَةُ C e) وَنُوفٍ B n) C om. m) تَدُومَانَ
وَعَلَى خِرُوسْتَانَ مِنْ نَحْوِ الْقَنْطَرَةِ، C i) خَلْفَ C e) مَرَجَلَهُ B r)

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحي وادخلنا اصفهان في العدد * والحققناها بطرف الصورة واخذنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعلاني التي نذكرها؛ فلولا الكور من قبل الرحاب الرقي ثم قمتان ثم اصفهان والنواحي ثم قاشان * الصيمنة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور * فلما الرقي فيها كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القري حسنة الفواكه واسعة * الارض خطيرة الساتيف وفي التي اهلكت عمر بن سعد الشقي حتى قتله الحسين بن علي * ثم اختارها مع النار حيث يقول اخراه الله

أَتَرَكْتُ مَلِكًا أَلَرَّقَى وَالرَّقَى رَغْبَةً لَمْ أَرْجِعْ مَلَمُومًا يَقْتُلُ حُسَيْنَ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ نَوْحُهَا حَاجِبٌ وَمَلِكُ الرَّقَى قَرَّةٌ عَيْنٍ *

وفي الاخبار انها كانت منابت شرم؛ والى ذلك تعود الرقي ملعونة وفي على بحر 10 عجل وتربتها لعينة تأتي ان تقبل الخفاء * وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة منازل دمشق والرقعة / والرقي ومقند / ورسم الرقي * روى ابن بيلان * بن اصفهان؛ وفي الخبر ان الرقي باب من ابواب الارض واليها مستجبره الخلق؛ وقال الاصمعي الرقي عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة * خراسان وجرجان

في (فهى 1.) الجبال المنعوتة للصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطورة، اوردها محمد في كتبه المحببة؛ وفي اصفهان في مقالة محررة، بينة ظاهرة منورة، يعونها Intel- ligitar Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٦ b. Deinde C وهو صورة الاقليم. Sequitur mappa (B p. 185).

واخذنا وصفها وبالعناء (وبالغنا 1.) فيه وصورتها في اقليم فارس (C deest aliquid) ا. داموند C. b) الاشكال الذي (التي 1.) فيها والمعلاني التي يذكرها (نذكرها 1.) C add. اهلك نفسك بقتل C e) عمرو - المعنى B d) سرية C e) ابن الفقيه IV, Ibn al-Athir IV, ff, Jaqut II, ٨٦١, 14 seq. رصهما B plene عيني. a) والرقي رغبة legendum foret رغبة. Secundum B, qui habet رغبة. b) Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut I.1. 18 seqq. تم C ثم B i) ورسما C m) والرق B n) شيلان 1. 1, ٨٦٥, 1 Jaqut II, متاجر C o) سكة B p) Sec. Ibn al-Faq. ٢٨٦, 10. et Jaqut II, ٨٦١, 10.

والعراق ما عرفت لقبيتها اسماً آخر ولها من المدن آفة سلوة قروين أبيهر
شَلْبِنَة الخُوراء ومن النواحي قَمْ نَمْلَوْد شَهْرزُوراء ومن الرساتيف قوسين
فَصْران الداخل فَصْران الخارج سُرْ يَهْران / قَرْج جى و سيرا فيروزرام
واما همدان فلها كورة متوسطة في الاقليم جلييلة المدن قديمة الرسم
اختطها هَمْدَان بن الفُلُوح بن سلم بن نوح عم وقد قيل للجمال عسكر
وهذان امير وفي اعذيبها ماء واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة اشجار كثيرة المقاتلة واعجبنى رستاقها غاية العجائب وقرأت في بعض
الكتب ان الرقى واصفهان ليسا من بلاد البهلويين وانما هي همدان
وسبذان ويهيجانقتك وهي الصيمرة وهما البصرة وهي نهاوند وهما الكوفة
10 وهي الدينور ولها من المدن اسدناوكة آو بوسند راس وبه سيراوند
رُذْرَاور طُرز والنواحي ه الكوفة ه البصرة مسبدان.

واما اصفهان فلن قياسها من مسائل الشيعة ونظيرها على هذه الطريقة
سُرّ اليفغل وللمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قلوا لما اخذنا اشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكمين متباينين احتيط في بلبيها واعطى كل اصل
15 خطأ منهما الا ترى انهما قد شاكلا السنور في سكناهما البيوت وتعاثر
التحرز من اسارهما وشابها الكلب في تحريم حومهما فاعطيا من كل اصل حكما

- a) B. c) B om. d) قلت انا ترى للربعة الكبرى والمحاكة العظمى C. e) B. f) B om. g) B. h) B. i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gg) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mm) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

فكذلك اصفهان لما شألت هذا الاقليم في اللسان والرسم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها التخوم وجب ان نعطيهما من كل اقليم حقاً وتجعل لها مرسيةً وحكماً فحفظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهما من فارس لفظة والرسم، فان قيل فهل جعلتها للانين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً ومه جديداً * ومسحاً مفرذاً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد رسمها وتجعل حاجزاً بينهما فلا جواب ان هذا القياس وفسد ذلك في تجمع بينهما بعلّة * وكل من قس فرعاً على اصل بلا علّة جامعة قياسي فسد * فان قيل العلّة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاذبه شيء محدود بسبب قويّ فلا جواب ان النبيّ صلعم قال الاثنان 10 من الرأس فرفع عناء الشك والاشكال فكيف يجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس لى في الرأس فلا جواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع * ألا ترى ان احداً لا يقول في 11 في الرقبة * او الكتف وايضاً لو صحّ هذا الاصل لم يصحّ قياس اصفهان عليه 15 لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليماً وكورة قنقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليماً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها؟ فلا جواب نظيرها وضع المناجمين العار كلّه اربعة عشر اقليماً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصحّ قياس اصفهان عليها 20 فان قيل فهل جعلتها للانين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فلا جواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

٥) C. فذلك B. ٦) C. هـ. ٧) C. جـ. ٨) B. يعطيهما C. ٩) C. قياس C. ١٠) رسمها وتجعل Mox B. ويفرد C. ١١) B. تتميز ولها C. ١٢) C. انها C. ١٣) C. om. ١٤) C. عنها C. ١٥) C. om. ١٦) C. فقلت C. ١٧) C. سلك الجيهان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسبغ لنا قياس اصفهان عليها من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قدّمنا وقد تعارف^٥ الناس انها من الجبال فان قبيلة فاجعلها من الجبال انما
 فالجواب^٥ ان اختطاطه للملك وتسميته ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصحة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
 ان يخالفوا الصحة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملك فيما رسموه
 ٥ ولم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربعوا بها وبالقوتان الترخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجانبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر رجها غير حملنا اياها
 على القيس المذكور^٥

اليهودية قصة اصفهان كبيرة علمة آهلة كثيرة الخيرات، وبلد التجارات
 حلوة الابار، لذيذة الثمار، جيدة الهواء، خفيفة الماء، عجينة التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصنل حثاق، وبز يحمل الى الآفاق، اهل
 جبلعة سنه، وحذق وفطنه، جامعهم علم بالجملة على الدوام، ولا بها
 حر^٢ ولا براغيث ولا هوام، ويقال ان بُحْت نَصْر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بقلع الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنة برعها بقر قوم غتم لا سخاوة ولا طرافة تحت عائمهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدر^٣ون و الرثة غوال حنابلة يرى احداً بخفيه
 ويؤثره وفي كمة رغيغ يكدمه او زبيب يقضمه تكون مثل دمشق بناؤهم طين
 ولقى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغلاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

a) Lector in b) اختلاط B c) الجواب C d) قل C e) فقد تعارض B
 B ad praecedentia iure observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 C vero اخذاه الله حيث ضيع اوقتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
 وقد صنف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامرها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عضد الدولة
 قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة المذحجان (البندجان 1) سُمِّيَ الزبير
 Deinde C incipit descriptione Rayi et Isphahan الذي اُردستان خولنجان
 المرية Deinde B يقدر^٣ون C g) يشاكله B f) ultimo loco describit.

سبعين ذراعاً كلها من طين لا يتغير منها شيء؟ ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبدل ماء يلقى فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ٥ والمدينة على ٥ نحو ميلين من اليهودية عليها حصن ٥ وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ٥ والخلونجان من نحو خورستان كبيرة على كثرة الفواكه ٥ وسيمير عند سفح جبل كثيرة الجزر ٥ والفواكه بها جامع حسن محدث ناه عن الاسواق وبها ماء جار في السوى والشوارع ينحدر عليهم من عيين في الجبل على طريق اليهودية وقم قلعة مذكورة فيها عيين ماء وما زالت خرائط الملوك في هذه القلعة ٥ والريز

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عسر كثير الخير والفواخر C b) B om. a) وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دُخُوا الارض فما وجدوا بلداً على هواء بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلوا منام جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر امر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلداً ولا في جميع الاسلام مثل توتان، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وخبية ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب اللبيد في وقت النيروز منام بمنام بدانف وكذلك التفاح الفاقد، موضوعة بين طرس وخورستان والرق وهندان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنّة الا من يطعم خنازير لسانهم وحش وادامهم طمس ونهرهم نجس ترى احداً بجزته وخفيده (وخفته cod.) وسمته في كفه او كته رغيف (رغيفه cod.) يكلمه او زبيب (زيبيا cod.) يقصه رثيو (رئيس cod.) للمعاملة يقصدون (يقصدون cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من هندان وامر من الرقى في وطاة بعيدة من الجبال والجماع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاساخ وشربهم من آب حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون C d) نصف فسخ C e) اسواق (واسواق cod.) مظلة غير حسنة Locus de مثل نصف هندان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العارة وسيمير اصغر من المدينة بها نهر يجري في C e) in C desideratur. خلونجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة اللحم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناه عن السوى والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عيين ماء.

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشتريتا الخبز فيها ثمانية امناه بنتهم
بدرهم والاحم والجز وسائر الفواكه بها رخيص قد بنى بها جامع لطيف سنة
١٣٦٧ هـ. وأرستان أكبر من هذه اللدائن من نحو المغازة جيدة الاسواق
عمرة للجامع بها مشايخ وقته وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
اسمها * وقشان على تخوم المغازة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عثة والى حذف في عمل القمام ورايت بها طلحوا مثل
المرسين نعلما ما رايت مثله وفي من معدن الخوخ الجيد وبها عقارب عجيبة
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار فرماها الى داخل الحصن فاشغلتهم وأذلتهم فسلموا البلد *
10 واصفهان كورة نفيسة وقد كنت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى الري واذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالتها
عند الملوك والسلاطين *

الري بلد جليل بهي نبيل كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
الخائف طيب للمعاملات كثير الادامات قليل لثويات غريب المياه مفيد للتجارات
15 علماء سادة وعلماء دهاء ونسوان مدبرات بهي المتكلات خفيف ظريف نظيف *
لهم جمال وعقل وآئينة وفصل وبه مجالس ومدارس وخرائن وصنائع ومنازل
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكور من فقد ولا الرئيس من علم ولا المتكسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مغاخر الاسلام وامهات انبلان به

بى جمعها سنة ثمان وستين وانا في في الجبال على C habet pro his
Ex etymologia patet auctorem B. وازستان B. نهر طاب ولهم عيون ايضا
وازدستان على تخوم المغازة في ارض بيضاء تشبه C habet. آردستان
scripisse. وسائر المدن طيبات. Addit porro: الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
in C deunt, الى الري. Quae deinde sequuntur usque ad والدر على جادة العسكر
nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). B. نظيف C. كثير C. اضافها B. d. طلحوا B. c.
C. om. واين B. e. حفيف - نصف B. A. sed غواة vix huius loci est.
B. ورايح C. ورايح B.

مشايخ واجلته وقرأه وأتمه وزفاد وغزاة وهمة كثير الجليلد^a والثلج ولطفاعهم
ذكر ولبروم اسم ولد تربهم في ولساتيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعرضة
البيطيج العجيبة والرودة البهية وبه قلعة ومدينة * حسن الخلفات كامل
الآلات نفيس سرى^e، وخلصنا يوماً على^f لى العباس الزيداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطبيعة^g
فهل الروى مثلها فتكلم كل واحد بما عنده فقلت أيد الله الشيخه نيسابور
اكبر وأهلها ابسر والروى ابهى وانزله ولوها لغز، فالروى فربى ما وصفنا الا ان
ماهم يسهل وبيطيجهم يقتل^h ولهم يصل اكثر نبقهم البقر قليل الحطب
كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قسية وجماعة منكبة وأتمه الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشعوبيين^و وقال بعض الرجال^{١٠}
الروى فيها برقم كذانيك والخيز في أعلى علو الخائف
واللحم قد علف بالشوايف
وكم به من قاطع ساري أسرى للحيات من عقايف
وليس بالملق من ترافف
يخلف بالطور وبالشارف^{١٥} إني على حق فقير صادق
وهو إذا حصل^{١٦} عين الفاسف

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^{١٧} والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^{١٨} عمارة والقلعة خربة^{١٩} والمدينة
للخارجة عمرة بلا اسواق^{٢٠} والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قن^{٢١}
ودار الكتب بسفل الرودة في خان^{٢٢} ودار البيطيج عند الجامع^{٢٣} وقزوين^{٢٤}

الشيخ. C add. d) نفيس سرى طيب C e) ولهم C b) الجلد C a)
حنيفي ويوم C g) يقبل C f) الفاضل C addit e) البرداني Mox B
C f) غير Deinde B حصل C h) والشارف C i) الرجال C a) حديثي
وقد كانوا اخذوا C addit: e) خراب C n) وراء C m) جوانبه قد خرب
C addit: q) ينزل اليها بدرج C addit: p) في عمارة الداخلة ثم تركوه
أخذها الصاحب ليست بكثيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شريف من آثار مصر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة ٥

قَمَذَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العين به جامع
رشيق وبنيان ٥ عتيق ولم قوم فيهم ملك يحبسون الغرباء قد احدثت به
البنساتين وتفاجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق ٥ في الشتاء والجامع في
السوق شديد الحرارة واسواقهم ثلاثة صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها قَمَذَان بلد نفيس ولذي به رخيص جيد الخلاء
كثير اللحم له خصائص ومناره الا ان برده موصوف وحسدم معروف
ومكرهم مذكور وعلوهم مشهور معدن الرعد والبرق والثلج والدمق قال ٥
الشاعر

الْتَارَ فِي قَمَذَانَ يَبْرُدُ حَرًّا وَالْبَرْدُ فِي قَمَذَانَ ذَا مُسَقِّمٍ

الْحَوَارِ عَلَى جَانَّةِ قَوْمِ طَبِيلَةَ: Rayi haec habet: C absoluta descriptione
بها ماء جارٍ وجامع لطيف ٥ وقروين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. cod.) وفي الخمر قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجل منها ٥ وقم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المغارة ٥ وقشان
مدينة عمرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حملات طيبة وخيرات
كثيرة وقنى (وقى. cod.) تحت الارض ومنها طاهرة ٥ وسر قريبة من المغارة عمرة
واكثرهم يبخسون الاكسية الرفيعة والطيلسة للسنة ٥ ودمواند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (وبسمه. l.) وبه
منابر وهي بلد الحوز والفواكه ٥ وسائر الرساتيق عمارات ذوات انهار جارية
وقرى جليلة وقمار ونهار ٥ وابهر على راس لحد عمرة كثيرة للمبوء طيبة ٥
سلاوة عليها حصن وبها حملات طريفة واخباز (واخبار. cod.) حسنة ومياه
جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على البحاسة B sine punctia, C
(B) والسعر C sic. بخذه C e) قلت B et C رفق C e) وبناه
Verum quoque leguntur apud Ibn وخيها يقول C h) وعلوهم B g) (والخير
al-Faqih ١٦١, 12 seq. et Jaqut IV, ١٥, 19 seq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي قَمَدَانٍ مَا لَا يُكْتَمُ
قَدْ قَلَّ كِسْرَى حِينَ أَبْصُرَ تَلَّهُمْ قَمَدَانٌ فَانْصَرَفُوا فِتْلَكَ جِهَتَهُمْ

وليس لها اليوم تلك العجالة والى اطياب وآهل وأمر منها قد اجلى اهله
وقل العلماء بها وانهبت الرى دولتها وهى بقرب الجبل بناوهم حين وقرات
في بعض الكتب انها كانت يريدن في مثلها الا ان بخت نصر لما رجع من
فتح بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها في فلما
راى صورتها جمع لاكماء فلستشارم فيها فقلوا تحبس عنهم العيون سنة ثم
تخليها فلما تفرق فلما طاف عليها الماء خرب اكثرها وملكها قلى اليوم فيها
مكلن ومخلن والمدينة متعالية وأسداوان مدينة صغيرة الا انها شديدة
العجالة حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها إيمان كسرى والعقبة
بينها وبين همدان وبها ماء جار والجامع في زقاق لطيف عمره وطور
لثيمة عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار والخير اسواقها مظلمة
والرؤنة وبوسنة معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وثم نهر عظيم وهى
بين الجبال وقمرلسين نزيهة يحدف بها بساتين والجامع في الاسواق
لطيف وقد بنى عضد الدولة قم داراً حسنة وهى على الجادة وشقاعها
موصوفه وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
عجيبة وهاوند هى ماء البصرة مدينة كبيرة ذات انهار وقمار طيبة
بها جلعان ومزارع الزعفران ولها مدينتان الجموع الذى وسط البلد
ليس بالقليم مثله عارة وحسان مدينتها روتارور بها مزارع

- a) In B optio inter lectionem receptam et بلأ. Apud Jaukt تَلَكُمُ pro quo
Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
العمارات c) C om. d) B منه، C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
لطيف عام C ه. جابر pro بحرى C habet. B om. h) بينهما C انه.
Apud B. ووسنة m. (ولخير B) واسواقها C (ل. عام). In C descriptio duorum locorum deest.
In C ١٨, Ibn H. ٣١. male recepi بوسنة. In C ١٨, male recepi بوسنة. In C ١٨, male recepi بوسنة.
n) C ١٨, male recepi بوسنة. In C ١٨, male recepi بوسنة. In C ١٨, male recepi بوسنة.
o) C haec om. p) بلد كبير ذو C. q) زعفران C. r) والجامع C. s) لم يكن C. t) Deinde
habet: ووسنة C. u) مثل عمارته B. v) والبلدين سيراوند الخ وروتارور habet.

نزعوا ٥ وسيرآوند مدينة ٦ على لحف جبل شريام من عيون كثيرة البساتين
والفواكه ٧ والدّينور ٨ في ماء الكوفة طيبة عمرة طريفة الادل مجتمعة الاسواق
بلدة الماء لا ترى انظف منه ٩ قد جعلوا على افواه العيون * مزملات
وابطونيات يخرج منها الماء ١٠ وهي تتفجر عيوناً * وقد احدف بها بساتين ١١
والجامع ١٢ عن الاسواق على المنبر قبّة حسنة ومقصورة ما رايت ١٣ احسن
منها ١٤ مرتفعة عن ارض المسجد ١٥ والقيمة ١٦ في مسبدان ١٧ كبيرة عمرة * كثيرة
الخمر يتصل بها رستان ١٨ في الجبل عد واسع في طريق صعب ١٩ وكرج ٢٠ الى
نلف مدينة مرتفعة متقطعة ٢١ العبارة بجامع واحد ومياههم كما نكرنا
بالدينور ٢٢ ولها كرج اخرى ٢٣ *

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولطافة
اذا اقيمت عنه اصفهان ٢٤ واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره
والفقهاء والمذكّرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف ٢٥ ومذاهبهم مختلفة اما

a) C addit نريهة. b) C هي. c) C om. Deinde B دوينور. d) B ماء. e) C
ut quoque supra pro ماء male corrigitur. f) C اقليم (i. e. اقليم). g) C
ابطونيات يخرج منها (add. الماء) مثل C. h) B ut quoque C وابطونيات. i) C
مزملا العراق. j) C وعلى C. k) ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة C. l) مزملات العراق
بها اصداك من C pro his. m) B منقطعة. n) ماء سندان C. o) مثلها
لشمار ونخيل وجوز بنيانهم من الحص والاجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صغيرة مدینتها السروان ذات مزارع ونخيل ٥ وكرج متقطعة العبارة
فيها جامع واحد ومياههم (همياتهم cod.) كما نكرنا بالدينور (بالزيتون cod.)
تنسب الى ابي نلف ٥ وتجر دونها على العبارة ٥ وخلفها عد واسع الطريق
وليس به حرم سير ولا نخيل الا: C haec addit: p) كثيرة C. q) اليد صعبة
بالصيرة والسروان وجميع اقليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرجاب ولا
توجد ببليدان الروم ٥ حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدبّاس بالرجان
قل حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قل حدثنا عقبه بن محمد

بالرقى فالغلبة للحنيفيين ولم نجارية إلا رساتيف القصة فانهم زعفرانية
يقفون ه في خلق القرآن سمعت بعض دكة صاحب يقول قد لان لي اهل
السواد في كل شيء الا في خلق القرآن ورايت ابا عبد الله بن الزعفراني
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجاشي وتبرأ منه اهل الرساتيف
وبالرقى حنابلة كثيرة لهم جلبة * والعوام قد تبعوا الفقهاء في خلق القرآن ه
واهل قم شيعة غالبية * قد تركوا الجملة وعطّلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ه وقمّان واجنادها اصحاب حديث الا الدينور فان بها
خاصاً ولما جلبة لمذهب سفيان الثوري والاكسة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم و يختارون قراءة ه ابي عبيد وابي حاتم وانعلم
الى عمرو * وابن كثير ه

10

وتجاراتهم ه مفيدة يحمل من الرقى البرود والمنيرات والقطن والقصاع ونسأل

البصري قل حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلمى قل حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهلي عن يونس عن الحارث الطائفي قل سمعت عمر
الشعبي يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطاب اما بعد فان رسلي اخبرني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخليقة من
الشجر يخرج مثل آذان المير ثم تغلف (يفلف cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم تحضر
فتكون (تخصر فيكون cod.) كالزمرّد الاخضر ثم تحضر فتكون (فيكون cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالغالونج اكلاً (اكل cod.) ثم
تبيس فتكون عصاة للمقيم وزناً للراكب فان يكون رسلي صدقتني فلها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عز وجل لمريم حين نفست بعيسى
فلتق الله ولا تتخذ عيسى الها من دون الله.

C ه. كثيرة C د. وقال بخلق القرآن C ع. B om. ب. يقعون B ه.
C ف). وفقها على مذهب الشافعي اجلة واهل تزوين نجارية وفيهم شفعة
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقمّ فقهاء من الفريقين C addit: و. اهل
Lector in marg. C والكبير C والكبير B ه. حروف C ه. اجلة
emendationem quam recepi. C ه. والتجارات به.

والامشاة ومن قزوين الاكسية والولرب والقسي ومن قم الكراسي واللاجم
والركب وبرز وزعفران * كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبندروي
* والنعالب وانسور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالة الرفيعة والاكسية
الحسنة * ومن خصائصهم بطيخ الرق وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
* ونمكسودها والباهة وقلم قشان وطلخونها وجبن الدينور وترذوغ / قزوين
وقسيها *

يقع بالرق عصيات في خلق القرآن وبقروين ايضا بين الغربيين وبهمدان
لا على المذهب * ومياهم آثار اصفهان رديّة ماء الرق يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغربة سقطت اصابع رجليه ماء زندروذ * صحيج وهواها
10 عجب وفواكه الرق رديّة *

وبه عجائب بقررب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى
ولنهر اصفهان مغيض عجب لا يقربه الا الغيرة في رستان رويشت m رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا توتى * بناحية قشان حصن حوله خندق
وقد احدث به الرمل p تعرف حوله الريح ولا يقع في الخندق شي من
15 الرمل q فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريح فاخرجته وفي وسط الرمل q
صحراء فوسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل r ما ذكرنا من الخندق وتلقى
النبيل مواشيم في تلك الصحراء فلا تبتدأها بسوء وينواحي قشان جبل
يرشح كرشح العرق ولا يسيل فاذا كان شهر تير r يوم تير من كل سنة اجتمع

C a) سر pro سر C om. b) وبرزوز الزعفران C وبرزوز زعفران B a)
وترذوغ C وبرزوغ B f) وطلخونها e) ونمكسود سمير C d) وللخصائص
وكراسي قم وخانات: C add: g) ودرود sed in marg. proponitur emendatio
نهر اصفهان C i) للغربة A) C add. (وحنافات cod.) همدان وخفافها
يودى B n) زندوست B m) مغيض C l) وبطيخها كاتل C k)
C a) نحو C r) الرمل C q) B et C om. p) قد C Mox. وحواله C o)
Apud Abu No'aim, C iterum C تير Pro altero B et C i) يبداها
legitur، ذكر بعض خصائص اصفهان Historia Ispah., (MS. Leid.) in capite
cf. Ibn Rostah 10a, 13. في ما تير روز تير

اليه الناس بلاوا^١ ويقرعه صاحب الآتية بفهر^٢ ويقول اسقنا من مائك لعلنا كذا
وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينبسط على
وجه الارض فيصيره زجاجا ابيض يبرى يستعمل في الادوية بنواحي
اصهبان^٣ مروج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستاق قهستان حيث
يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغ^٤ في رستاق الزاججان^٥ قرية يقال لها^٦
مائه بها دويبة في خلفه لنفسه تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج
وترى^٧ موضع الوقيد بالنهار و اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه السكر محببة
اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة^٨
ويقهستان ماء من شرب منه ويحلقه علفه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه
ماء ثم يعود حجرا^٩ وشجرة تمد شيئا عظيما بها ملاعق ومراو^{١٠} رستاق
الغامدان^{١١} عين يخرج ايلم الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فلذا
خرجنا غارت الى الحبل بزيادة^{١٢} جامع اليهودية شجر نكروا انه يشاكله
الواقواق^{١٣} * وبه معدن رستاق قهستان وبالتيمرة الصغرى وبالكبرى معدن
فضة وذهب وبقهستان معدن موميا وبساغند^{١٤} زاج جيد يقارب المصرى^{١٥}
وجبل الكحل بكورة اصفهان^{١٦}

وامانهم^{١٧} مختلفة من الرق شمانية ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم
اربعائة ويزن اللحم بالرق بطرطل والآت الصيادلة تزن بمن خراسان ومن

a) Ex una noster duas historiolas fecit. Pra-
tium illud iacet in regione قهستان. b) اصفهان. c) ابو نعيم. d) B الدارجات. e) ابو نعيم. f) B sine punctis. g) جوى. h) B وساغند. i) B وساغند. j) B وساغند. k) B وساغند. l) B وساغند. m) B وساغند. n) B وساغند. o) B وساغند. p) B وساغند. q) B وساغند. r) B وساغند. s) B وساغند. t) B وساغند. u) B وساغند. v) B وساغند. w) B وساغند. x) B وساغند. y) B وساغند. z) B وساغند. A) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. B) تشبه. C) تشبه. Abu No'aim القهوار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. Cf. Jaqubi, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqih ٣٣٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). d) B منه. e) خرجت. f) B et C sine punctis. g) B وساغند. h) وساغند. i) وساغند. j) وساغند. k) وساغند. l) وساغند. m) وساغند. n) وساغند. o) وساغند. p) وساغند. q) وساغند. r) وساغند. s) وساغند. t) وساغند. u) وساغند. v) وساغند. w) وساغند. x) وساغند. y) وساغند. z) وساغند. A) الصيادلة يباع. B) وساغند. C) وساغند. D) وساغند. E) وساغند. F) وساغند. G) وساغند. H) وساغند. I) وساغند. J) وساغند. K) وساغند. L) وساغند. M) وساغند. N) وساغند. O) وساغند. P) وساغند. Q) وساغند. R) وساغند. S) وساغند. T) وساغند. U) وساغند. V) وساغند. W) وساغند. X) وساغند. Y) وساغند. Z) وساغند. AA) وساغند. AB) وساغند. AC) وساغند. AD) وساغند. AE) وساغند. AF) وساغند. AG) وساغند. AH) وساغند. AI) وساغند. AJ) وساغند. AK) وساغند. AL) وساغند. AM) وساغند. AN) وساغند. AO) وساغند. AP) وساغند. AQ) وساغند. AR) وساغند. AS) وساغند. AT) وساغند. AU) وساغند. AV) وساغند. AW) وساغند. AX) وساغند. AY) وساغند. AZ) وساغند. BA) وساغند. BB) وساغند. BC) وساغند. BD) وساغند. BE) وساغند. BF) وساغند. BG) وساغند. BH) وساغند. BI) وساغند. BJ) وساغند. BK) وساغند. BL) وساغند. BM) وساغند. BN) وساغند. BO) وساغند. BP) وساغند. BQ) وساغند. BR) وساغند. BS) وساغند. BT) وساغند. BU) وساغند. BV) وساغند. BW) وساغند. BX) وساغند. BY) وساغند. BZ) وساغند. CA) وساغند. CB) وساغند. CC) وساغند. CD) وساغند. CE) وساغند. CF) وساغند. CG) وساغند. CH) وساغند. CI) وساغند. CJ) وساغند. CK) وساغند. CL) وساغند. CM) وساغند. CN) وساغند. CO) وساغند. CP) وساغند. CQ) وساغند. CR) وساغند. CS) وساغند. CT) وساغند. CU) وساغند. CV) وساغند. CW) وساغند. CX) وساغند. CY) وساغند. CZ) وساغند. DA) وساغند. DB) وساغند. DC) وساغند. DD) وساغند. DE) وساغند. DF) وساغند. DG) وساغند. DH) وساغند. DI) وساغند. DJ) وساغند. DK) وساغند. DL) وساغند. DM) وساغند. DN) وساغند. DO) وساغند. DP) وساغند. DQ) وساغند. DR) وساغند. DS) وساغند. DT) وساغند. DU) وساغند. DV) وساغند. DW) وساغند. DX) وساغند. DY) وساغند. DZ) وساغند. EA) وساغند. EB) وساغند. EC) وساغند. ED) وساغند. EE) وساغند. EF) وساغند. EG) وساغند. EH) وساغند. EI) وساغند. EJ) وساغند. EK) وساغند. EL) وساغند. EM) وساغند. EN) وساغند. EO) وساغند. EP) وساغند. EQ) وساغند. ER) وساغند. ES) وساغند. ET) وساغند. EU) وساغند. EV) وساغند. EW) وساغند. EX) وساغند. EY) وساغند. EZ) وساغند. FA) وساغند. FB) وساغند. FC) وساغند. FD) وساغند. FE) وساغند. FF) وساغند. FG) وساغند. FH) وساغند. FI) وساغند. FJ) وساغند. FK) وساغند. FL) وساغند. FM) وساغند. FN) وساغند. FO) وساغند. FP) وساغند. FQ) وساغند. FR) وساغند. FS) وساغند. FT) وساغند. FU) وساغند. FV) وساغند. FW) وساغند. FX) وساغند. FY) وساغند. FZ) وساغند. GA) وساغند. GB) وساغند. GC) وساغند. GD) وساغند. GE) وساغند. GF) وساغند. GH) وساغند. GI) وساغند. GJ) وساغند. GK) وساغند. GL) وساغند. GM) وساغند. GN) وساغند. GO) وساغند. GP) وساغند. GQ) وساغند. GR) وساغند. GS) وساغند. GT) وساغند. GU) وساغند. GV) وساغند. GW) وساغند. GX) وساغند. GY) وساغند. GZ) وساغند. HA) وساغند. HB) وساغند. HC) وساغند. HD) وساغند. HE) وساغند. HF) وساغند. HG) وساغند. HH) وساغند. HI) وساغند. HJ) وساغند. HK) وساغند. HL) وساغند. HM) وساغند. HN) وساغند. HO) وساغند. HP) وساغند. HQ) وساغند. HR) وساغند. HS) وساغند. HT) وساغند. HU) وساغند. HV) وساغند. HW) وساغند. HX) وساغند. HY) وساغند. HZ) وساغند. IA) وساغند. IB) وساغند. IC) وساغند. ID) وساغند. IE) وساغند. IF) وساغند. IG) وساغند. IH) وساغند. II) وساغند. IJ) وساغند. IK) وساغند. IL) وساغند. IM) وساغند. IN) وساغند. IO) وساغند. IP) وساغند. IQ) وساغند. IR) وساغند. IS) وساغند. IT) وساغند. IU) وساغند. IV) وساغند. IW) وساغند. IX) وساغند. IY) وساغند. IZ) وساغند. JA) وساغند. JB) وساغند. JC) وساغند. JD) وساغند. JE) وساغند. JF) وساغند. JG) وساغند. JH) وساغند. JI) وساغند. JJ) وساغند. JK) وساغند. JL) وساغند. JM) وساغند. JN) وساغند. JO) وساغند. JP) وساغند. JQ) وساغند. JR) وساغند. JS) وساغند. JT) وساغند. JU) وساغند. JV) وساغند. JW) وساغند. JX) وساغند. JY) وساغند. JZ) وساغند. KA) وساغند. KB) وساغند. KC) وساغند. KD) وساغند. KE) وساغند. KF) وساغند. KG) وساغند. KH) وساغند. KI) وساغند. KL) وساغند. KM) وساغند. KN) وساغند. KO) وساغند. KP) وساغند. KQ) وساغند. KR) وساغند. KS) وساغند. KT) وساغند. KU) وساغند. KV) وساغند. KW) وساغند. KX) وساغند. KY) وساغند. KZ) وساغند. LA) وساغند. LB) وساغند. LC) وساغند. LD) وساغند. LE) وساغند. LF) وساغند. LG) وساغند. LH) وساغند. LI) وساغند. LJ) وساغند. LK) وساغند. LL) وساغند. LM) وساغند. LN) وساغند. LO) وساغند. LP) وساغند. LQ) وساغند. LR) وساغند. LS) وساغند. LT) وساغند. LU) وساغند. LV) وساغند. LW) وساغند. LX) وساغند. LY) وساغند. LZ) وساغند. MA) وساغند. MB) وساغند. MC) وساغند. MD) وساغند. ME) وساغند. MF) وساغند. MG) وساغند. MH) وساغند. MI) وساغند. MJ) وساغند. MK) وساغند. ML) وساغند. MM) وساغند. MN) وساغند. MO) وساغند. MP) وساغند. MQ) وساغند. MR) وساغند. MS) وساغند. MT) وساغند. MU) وساغند. MV) وساغند. MW) وساغند. MX) وساغند. MY) وساغند. MZ) وساغند. NA) وساغند. NB) وساغند. NC) وساغند. ND) وساغند. NE) وساغند. NF) وساغند. NG) وساغند. NH) وساغند. NI) وساغند. NJ) وساغند. NK) وساغند. NL) وساغند. NM) وساغند. NO) وساغند. NP) وساغند. NQ) وساغند. NR) وساغند. NS) وساغند. NT) وساغند. NU) وساغند. NV) وساغند. NW) وساغند. NX) وساغند. NY) وساغند. NZ) وساغند. OA) وساغند. OB) وساغند. OC) وساغند. OD) وساغند. OE) وساغند. OF) وساغند. OG) وساغند. OH) وساغند. OI) وساغند. OJ) وساغند. OK) وساغند. OL) وساغند. OM) وساغند. ON) وساغند. OO) وساغند. OP) وساغند. OQ) وساغند. OR) وساغند. OS) وساغند. OT) وساغند. OU) وساغند. OV) وساغند. OW) وساغند. OX) وساغند. OY) وساغند. OZ) وساغند. PA) وساغند. PB) وساغند. PC) وساغند. PD) وساغند. PE) وساغند. PF) وساغند. PG) وساغند. PH) وساغند. PI) وساغند. PJ) وساغند. PK) وساغند. PL) وساغند. PM) وساغند. PN) وساغند. PO) وساغند. PP) وساغند. PQ) وساغند. PR) وساغند. PS) وساغند. PT) وساغند. PU) وساغند. PV) وساغند. PW) وساغند. PX) وساغند. PY) وساغند. PZ) وساغند. QA) وساغند. QB) وساغند. QC) وساغند. QD) وساغند. QE) وساغند. QF) وساغند. QG) وساغند. QH) وساغند. QI) وساغند. QJ) وساغند. QK) وساغند. QL) وساغند. QM) وساغند. QN) وساغند. QO) وساغند. QP) وساغند. QQ) وساغند. QR) وساغند. QS) وساغند. QT) وساغند. QU) وساغند. QV) وساغند. QW) وساغند. QX) وساغند. QY) وساغند. QZ) وساغند. RA) وساغند. RB) وساغند. RC) وساغند. RD) وساغند. RE) وساغند. RF) وساغند. RG) وساغند. RH) وساغند. RI) وساغند. RJ) وساغند. RK) وساغند. RL) وساغند. RM) وساغند. RN) وساغند. RO) وساغند. RP) وساغند. RQ) وساغند. RR) وساغند. RS) وساغند. RT) وساغند. RU) وساغند. RV) وساغند. RW) وساغند. RX) وساغند. RY) وساغند. RZ) وساغند. SA) وساغند. SB) وساغند. SC) وساغند. SD) وساغند. SE) وساغند. SF) وساغند. SG) وساغند. SH) وساغند. SI) وساغند. SJ) وساغند. SK) وساغند. SL) وساغند. SM) وساغند. SN) وساغند. SO) وساغند. SP) وساغند. SQ) وساغند. SR) وساغند. SS) وساغند. ST) وساغند. SU) وساغند. SV) وساغند. SW) وساغند. SX) وساغند. SY) وساغند. SZ) وساغند. TA) وساغند. TB) وساغند. TC) وساغند. TD) وساغند. TE) وساغند. TF) وساغند. TG) وساغند. TH) وساغند. TI) وساغند. TJ) وساغند. TK) وساغند. TL) وساغند. TM) وساغند. TN) وساغند. TO) وساغند. TP) وساغند. TQ) وساغند. TR) وساغند. TS) وساغند. TU) وساغند. TV) وساغند. TW) وساغند. TX) وساغند. TY) وساغند. TZ) وساغند. UA) وساغند. UB) وساغند. UC) وساغند. UD) وساغند. UE) وساغند. UF) وساغند. UG) وساغند. UH) وساغند. UI) وساغند. UJ) وساغند. UK) وساغند. UL) وساغند. UM) وساغند. UN) وساغند. UO) وساغند. UP) وساغند. UQ) وساغند. UR) وساغند. US) وساغند. UT) وساغند. Uv) وساغند. UW) وساغند. UX) وساغند. UY) وساغند. UZ) وساغند. VA) وساغند. VB) وساغند. VC) وساغند. VD) وساغند. VE) وساغند. VF) وساغند. VG) وساغند. VH) وساغند. VI) وساغند. VJ) وساغند. VK) وساغند. VL) وساغند. VM) وساغند. VN) وساغند. VO) وساغند. VP) وساغند. VQ) وساغند. VR) وساغند. VS) وساغند. VT) وساغند. VU) وساغند. VV) وساغند. VW) وساغند. VX) وساغند. VY) وساغند. VZ) وساغند. WA) وساغند. WB) وساغند. WC) وساغند. WD) وساغند. WE) وساغند. WF) وساغند. WG) وساغند. WH) وساغند. WI) وساغند. WJ) وساغند. WK) وساغند. WL) وساغند. WM) وساغند. WN) وساغند. WO) وساغند. WP) وساغند. WQ) وساغند. WR) وساغند. WS) وساغند. WT) وساغند. WU) وساغند. WV) وساغند. WW) وساغند. WX) وساغند. WY) وساغند. WZ) وساغند. XA) وساغند. XB) وساغند. XC) وساغند. XD) وساغند. XE) وساغند. XF) وساغند. XG) وساغند. XH) وساغند. XI) وساغند. XJ) وساغند. XK) وساغند. XL) وساغند. XM) وساغند. XN) وساغند. XO) وساغند. XP) وساغند. XQ) وساغند. XR) وساغند. XS) وساغند. XT) وساغند. XU) وساغند. XV) وساغند. XW) وساغند. XX) وساغند. XY) وساغند. XZ) وساغند. YA) وساغند. YB) وساغند. YC) وساغند. YD) وساغند. YE) وساغند. YF) وساغند. YG) وساغند. YH) وساغند. YI) وساغند. YJ) وساغند. YK) وساغند. YL) وساغند. YM) وساغند. YN) وساغند. YO) وساغند. YP) وساغند. YQ) وساغند. YR) وساغند. YS) وساغند. YT) وساغند. YU) وساغند. YV) وساغند. YW) وساغند. YX) وساغند. YY) وساغند. YZ) وساغند. ZA) وساغند. ZB) وساغند. ZC) وساغند. ZD) وساغند. ZE) وساغند. ZF) وساغند. ZG) وساغند. ZH) وساغند. ZI) وساغند. ZJ) وساغند. ZK) وساغند. ZL) وساغند. ZM) وساغند. ZN) وساغند. ZO) وساغند. ZP) وساغند. ZQ) وساغند. ZR) وساغند. ZS) وساغند. ZT) وساغند. ZU) وساغند. ZV) وساغند. ZW) وساغند. ZX) وساغند. ZY) وساغند. ZZ) وساغند.

اجناد اصفهان ^a ثلاثمائة * ومن اليهودية همذان ^b * ومكيليهم * مختلفة
 الجريب ^c عشرة اقفة وستة اكف ^d وجريب اردستان ^e سبعة عشر منا وجريب
 اليهودية ثلاثة عشر بلارستان ^f * وسنجه ^g خراسانية وسنجة الرق تزيد
 في * كل مائة درهمًا وربعًا وسنجة طبرستان ارجم ^h * اهل الرق يغيرون
ⁱ اسماءهم ^j يقولون لعلى وحسن واحمد علكا حسكا حكا ^k واهل همذان احمدلا ^l
 ومحمدلا وعيشلا ^m وبساوة ابو العباسان حسنان جعفران ⁿ واكثر كنى اهل قم
 ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقروين ^o ابو الحسن ^p والسنتم مختلفة
 اما بالرق فيستعملون الرء ^q يقولون ^r راء ^s راس ^t واهل همذان يقولون وانم
 * واتوا وبقروين ^u القاف واكثرهم يقولون للجبدي نج ^v ولسان الاصفهانيين وحش
 10 وفيه مد * ولا يرى في السنة الاعجم اقرب ماخذًا من لسان اهل الرق ^w *
 واحسنهم الدنا اهل الرق والبقون مختصرون ^x *

وبه جبل شاققة * مثل ييستون منيع املس لا يرتقى ^y وبه غار فيه عين
 تجرى وجبل ^z نهوند ممتنع جدًا يرى من نحو خمسين فرسخًا ومعنهم
 يقولون * ان احدا لا يرتقيه ^{aa} وجبل الخرمينية ^{ab} ممتنعة ولم قوم مرجنة
 15 بلا خلاف لا يغسلون من جنبية ولا رايت في قرايم مساجد وجري بينى
 وبينهم مناظرات * فقلت ^{ac} لا يغزركم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

B ^a . آلف B ^d . الجريب وهو C ^e . C om. ^b . جر. C addit ^a .
 درم وربع B et C ^g . المائة C ^g . ونقود C ^f . بلارستان et اردستان
 C om. ^h . احمد B ^k . وحسكا وحكا C ⁱ . اساميا C ^h . اسماو B ^h .
 ابو العباسيان وحسنان جعفران C ^m . ثر بساو C ^m . وبساوة B ^m .
 وواتوا واهل C ^q . لكن C addit ^p . فيقولون C ^o . واهل قروين C ⁿ .
 واهل اصفهان اوحشهم C ^{Deinde} . نيك Est pro ^r . قروين يستعملون
 . جبل ييستون ممتنع لا يرتقى املس كله C ⁱ . مختصرون B ^o . لسانا
 B ^u . يذكرون C ^u . ممتنع pro مرتفع et C نهوند B ^{Deinde} . ثر جبل C ^u .
 وجبال الحرامية (الخرمينة L) ممتنعة وهم قوم مرجنة يستون C ^{الخرمينة} .
 Bābek appellatur tam الخرميني ^{vid. e. g. Veth} . الخرميندي لا يغسلون
 يغزركم B ^{ثر قلت لام لا C ^z .} . n. p. يختلسون B ^{Supplem. ad Lobd-al-Lobd} , p. 85.

المذهب * قلوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعشائتم
 الشريعة قلوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة * ولا اعرف به
 مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة * مثل قصر شيرين * ودار
 خسرو وقصور كسرى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فوسخ كان يجري فيها
 الخمر واللبن ونحو هذا * ومن عبيهم ما قدمناه في عنوان الاقليم وفي اهل
 اصفهان بله وعلو في معاوية ووصف لي رجل بالزهد والتعبّد فقصدته وتركته
 القافلة خلفي وبث عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
 في صاحب فجعل يلعبه ثم قال انه اتقا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
 يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
 عز وجل * لَا تَقْرَأُ بَيْنَ أَجْدٍ مِنْ رُسُلِهِ ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا
 حتى ذكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
 خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
 تكون ملكًا فجعل يشنع عليّ واصبح يقول للناس هذا رجل راضى فلو لم
 تدرك القافلة لبطشوا في ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يفتقدون
 الرئسة وينادون بها والنساء يحرسن الحلمات وترى علمتهم مثل المختار مع
 خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم *
 والولايات فيه للديلم والبري من اجل ممالكهم اولًا من غلب عليه ونزعه * من
 يد خلفاء آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
 بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه عليّ لقب نفسه بفخر الدولة
 وصاحب جيشهم يكون بالدامغان وقد غلبوا العلوي على دورهم وضياعهم

مسلمون وايضا فانا ندفع الى السلطان ملا جزيلا: a) C om. b) C pro his. c) فيه مواضع الاكسرة C. d) وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها et addit: وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن، والموضع الذي يخرج
 الولايات ceteris omisais ad الدجال منه الدجال سوق اليهودية.

واخذه C g). بحرسون B f). Quran. 2 vs. 285. e).

بن الحسن C addit. e). سامان Mox B. الخلفاء C h).

يقومس C k).

واجبى أكثر الناس من جورهم وهم الآن أصلح ولهم سياسة عجيبه^a ورسوم رديّة غير أنهم لا يتعرّضون للتركّة وإذا أجازوا بجاذرة أجروها إلى الملت مع صولة وهيبه وصبر في الحرب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قويّة قد خطب عليهم بالصين واليمن وقوموا ملوك الزمن وملك المشرق قد عجز عنهم وخلفاء بني العباس في حجومهم وسبعة أقليم جليلة في قبضتهم^b والضرائب في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ثقليلة إلا بصيهان^c وأعمالها يؤخذ من كل محل دخل اليهوديّة ثلاثون درهما^d وخراج الرق عشرة آلاف الف درهم وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم ألفا الف درهم^e وخرزوين وابهر^f وزنجان ألف الف وستمئة ألف^g وثمانية وعشرون ألفا والنجيرة ثلاثة آلاف ألف ومئة ألف قلشان ألف الف دملوند عشرة آلاف ألف^h

وأما للمسالك فلك تأخذ من الرق إلى كيلينⁱ مرحلة ثم إلى كيس^j مرحلة ثم إلى الخوار^k مرحلة وتأخذ من الرق إلى قسطن^l مرحلة ثم إلى مشكيد^m مرحلة ثم إلى وروⁿ مرحلة ثم إلى ساوة مرحلة ثم إلى سونقين^o مرحلة ثم إلى المصنقان^p

a) الشرق B (d). آخرها B (c). للمركب B (b). (عجمية. 1. fort.) عجيبه B (a).
 ب. C add. f) C om. e) يساحهم وأمير المؤمنين تحت حجرهم C Deinde
 قانهم يأخذون عن كل محل فثنين درهما وبينها وبين أرجان والعسكر C g)
 وخراج اصفهان C addit: k) C ٣٨٠٠٠٠. i) C ١١٠٠٠٠. h) ضرائب صعبة
 ١١٠٠٠٠. ceteris omissis. اليم B ١١٠٠٠٠. d) B رقم cf. Qodama ٢٢٢, 16 seqq. et ٢٠٠, 16.
 Non videtur kبس aut طبس B e) كيلين C n) ألف B Additur in m)
 كاسب (vid. Jazut. Ibn Khord. ٢٢, 12. Apud Ibn Rosteh كيسب a differre
 Sic. Male vero r) مكسو C q) قسطنطة Vulgo p) (كيسب l. 11, ١٢١.
 h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn
 Khord. ٢٢, 3, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٢٨, 7. e) سونقين C Edrisi
 II, 165 سونقين; est pro سونقين, v. Ibn Khord. ٢٢٥ et Ibn Rosteh ٢٨ c.
 In B haec omnia desunt. f) Vulgo الزنگان; sed secundum Jazut inest inter
 urbes Sāwa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوطلب (cf.
 Qod. ٢٠٠ f).

مرحلة ث إلى الرقبة مرحلة ث إلى الدثان « مرحلة، وتأخذ من عذان إلى
بوزنجردة مرحلة ث إلى قرية الجني، مرحلة ث إلى الدثان مرحلة، وتأخذ
من عذان إلى أسداوان مرحلة ث إلى قصر اللصوص مرحلة ث إلى قنطرة
النعمان مرحلة * ث إلى جبل بيسنتون مرحلة ث إلى قرملين مرحلة ث إلى
قصر عمرو بريدن ١ ث إلى الزبيدية مرحلة ث إلى طرزو نصف مرحلة وإلى ٥
المرج تملها ث إلى خلوان، مرحلة ٥ وتأخذ من كرج إلى سواد مقولة ٤
مرحلة ث إلى خوزن ٢ مرحلة ث إلى يزانين ٣ مرحلة ث إلى آو مرحلة ث إلى
قرية جرا ٣ مرحلة ث إلى رباط جرا مرحلة ث إلى ورامين مرحلة ث إلى
كسكته ٥ مرحلة ث إلى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج إلى وراوند ٥ مرحلة
ث إلى دارقان ٥ مرحلة ث إلى خرد ٤ مرحلة ث إلى سايخواس مرحلة ث إلى ١٥
كركيش مرحلة ث إلى الخان مرحلة ث إلى رزملان مرحلة ث إلى اللور مرحلة،
وتأخذ من قصر اللصوص إلى كيو حراس ٥ مرحلة ث إلى نهاوند بريدن،

- a) C h. 1. الديجيلان. Distat 9 Paras. a Qarmata, et a Qacr al-Loṭṭ (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia iacet locus با أيوب (Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodama. In vicinia iacet locus با أيوب
appellatus, Ibn Rosteh ٣١, 13. b) B يوزنجد C يوزنجد. c) C دوديجوان
ut vid. pro دديوان. d) Ist. ٢٥ et Ibn H. ٢٥^١ interponunt hic ماذران.
e) C haec om. Ist. et Ibn H. collocant با أيوب (قرية إلى أيوب) inter قنطرة
النعمان et Bisutun. f) C مرحلة Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
morant vero Ibn Khord. et Qod. g) B طرز. Supra ٢٥, 7 ut Ibn Khord.
et Qod. قصر يزيد, quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
h) B وتأخذ من اليهودية إلى. C deinde addit: ث إلى المرج مثلاً C
تاشان ٤. فرسخًا نذكر الماحل في إقليم فارس ٥ وتأخذ من الرق إلى ديزه مرحلة
ث إلى تغير الحص مرحلة ث إلى كالج مرحلة ث إلى قم مرحلة ث إلى قرية المجوس
مرحلة. Sequens itinerarium habet inverse ordine. k) B
وتأخذ من اليهودية إلى. حورن B. l) B مغلرا. m) B يزانستان. n) B hic et deinde جرا. o) Male
Ist. ٢٤ k legi كسكته et composui cum كشتكة = قسطنطة. p) B وراوند;
cf. Ist. ٢٤ h. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. q) C دارقان. r) B خرد.
s) Qodama ٢٨ ult. ككراس. In C hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من هذا إلى الديمر مرحلة ثم إلى راحة مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راحة مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من هذا إلى طاف سعيدة مرحلة ثم إلى جواب مرحلة،
ومن الكرج إلى جرابكة مرحلة ثم إلى ابتعد مرحلة ثم إلى جرابقان مرحلة
ثم إلى قنول مرحلة ثم إلى مرج وهر مرحلة ثم إلى المارين، يريدون ثم
إلى ازميزان مرحلتين ثم إلى اليهودية نصف مرحلة ٥

أقليم خوزستان

هذا إقليم أرضه تحل نباتها الذهب، كثير الثمار والأرزاء والقصب،
وفيه الإحاص ولحبوب الرطب، والتمر والفاثق والرمان والعنب، * نبيه
10 طيب، * أنهاره عجب، * بزة الديبل والخر، والرق من القطن والقر، معدن
السكر، والقند وللواء لليلة * وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأقواز المشهورة في الحافقين، وبصنفا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدرة المنتهى، ومثل خر السوس لا * ترى،
ومع هذا به معدن النفط والقار، ومزارع الرياحين والأخبار، * ثم واسطة
15 بين فارس والعراق به كفت وتقع الاسلام وتم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستاذ ولا * في الثمانية أفصح منم بُغات، به الدواليب
الظريفة، والطواحين انغريبه، والاعمال العجيبة، والخصائص انكثير، والميد
الغريزة، دخله كان يعصد الخليفة، وله آيين وحيبه، * ثم يطلب إلى في الثمانية

a) Qodama ١١١, 4. البدين. b) Cf. Qod. ١١١a. c) B at خوارب B; حوارب at خوارب B. d) Qod. ١١١, 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١١١ ult. v. Qod. ann. d. f) Sin B, Qod. ابقيسه. g) B حربانمان. h) Cf. Qod. ٢٠b. i) السارمن B; correxi ut etiam apud Qod. ٢٠, 3 secundum Abu No'aim ubi مارين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf. Jaqut I, f11, 14. n) تربه طيبه B. o) تمر C.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى C.

q) بالتمنية C. r) والاطيان C. s) فلا C.

غيره، فمأه أجلة من إقليم لولا اهله، وما احسن قضاياه لولا مصره، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى^١، وسنذكر فيه كل خبر
رؤى او مثل ضرب كل ابن مسعود رضى سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فانّ لهم اعراقا تدعو الى غير الوفاء وكل على بن ابي نسيب
رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منام نبى قطّ ولا نجيب^٢،
وقال عمر رضى انّه عشت لابيعة الخوز ولا جعلت ايمانهم في بيت امان^٣، وفي
حكاية اخرى من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه فليبيعه، وسئل فقيه^٤
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الحطب^٥ ويطعمه شرّ الناس قل
ينبغي^٦ ان يطبخ رجمة يحطب الدفلى ويطعمه خوزيا^٧ * ولا تراهم مع تلك
الاموال الحبة والتجارات العاجبية والصناعة النفيسة عندنا من التمييز^٨
والتمييز ما عند غيرهم اذا تعرض اولادهم طرحوهم في الغربة وابلوه بلا سفر
والكسب فيتميمهم^٩ من بلد الى بلد ولا حظّ لهم في علم ولا ادب^{١٠} والخوز ما علا
عن الاهواز لانه اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وقارس وكنت يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن^{١١} بالاهواز فشاحبه بعض السوق فقال له انتم معشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر^{١٢}
وجندى سابور والسوس واما نحن فغراقشون، وسمعت ان اهل بصينا وبيروت
وما يقع في ذلك الصقع لهم انقلب بين القبل والدبر مثل الاصلع ألا ترى
ان اهل العراق يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذنبائى والرجل انلى
وجد في الخارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودلّ عليه وقتل له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى نكروا، وتراهم مصفرين من غير^{١٣}
علة احلب غلّ وحسد وغلو في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذلك به كل: C pro his. b) ولم يعاجبني في إقليم العاجم غيره وما C a)
Cf. علة وانى قد غلب على يوايه العرب، واشتد به الحرّ وانصب..
وقال عمر بن الخطاب رضى لان C d) Jaqut II, f10, 17 seq. e)
C f) Aliter Jaqut II, f10, 15 seq. بعض الفقهاء C g) بيعة C h)
محمى B n) فهو sic. m) ويطعم B d) يجب C k) اشر C i) الاحطب
ut vid. e) B على Cf. Tab. I, ٣٣٨٣, 16 seq.

ذكربا من عبيدنا فثنا له نريد هناك سترهم ولا إبداء عبيدنا ولكن اوضحنا
ما روى فيهم عن تنبى صلعم واحباده * وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية
علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهلى *

اعلم ان هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن
قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * ونقص اصولنا بعض وقد
قلنا ان مثل الملوك في * علمنا مثل الصلابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم
قولاً لم يعلم له مخالف من الصلابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عصداً
اندونة من اجلة ملوك زمانه لان له في الاسلام آثاراً * عجائب * ألا ترى الى
مدنه التي بناها وانهار التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي
ابتدعها وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس * ذلك
ثبته * في ذلك ان لم نجد له مخالف * فأولها من قبل الجبال الشوس ثم
جندیسابور ثم تستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم رام ثم مرمز ثم الدورق هذه
الاسامي تجمع الكور والقصبات وهن قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف *

واذا شتم العراقي صاحبنا يقول له اذهب يا *a) Pro his omnibus C habet*
خزوى وفيهم غتمة وجفوة وقلة مروءة وغفلة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع
بهم في الحضر، مصفرين مياههم في الصيف تغلى، ودورهم من الحر تضبي
(تضنى eod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الغاسقين، تراغم مع
تلك الاموال الكثيرة والمتاجر اللسنة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم
اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم باللكاسب يتيهون في الارض لا
في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكة وصالحوهم
حبيبة (جيبه eod.) ورسومهم جاهلية ورسومهم وحشة واخلقهم قبيلة غفر الله
لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عبيدنا فلما اردنا به البيان لا الغيبة
واوضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصلابة وهذا صورته وبالله
وتناقض C e) في القديم C b) *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين
في C haec om. Deinde *e)* هذا العار (العلم l.) كمثل C d) بعض اصلها في
ومن ابتناها وانهار اجراها C w) آثار B، اشارات C f) وقد كان *habet*
ال. B haec om. Addidi d) واسماء وضعها واشياء ابتدعها *a)*

فما الشوس فلها كورة * من تخوم العراق وحدّ الجبال * بها مزارع اترز والاقتناب
ويطبخ بها سكر كثير، من مدنها بيتنا متوت بيوت، البيضان قرية
الرمل كوخة * واما جنديسابور فلها كورة عمرها سبعمائة * بن فارس
واضافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نوبية، ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير، من مدنها الدزو الروش بلو قصبين
اللور * واما تستر فلها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والاترج والثمار عنت
تعمل الى الاهواز والبصرة ثم ار لها مدينة بعد البحث وذلك * قدمنا
الاحتجاج في بابها وذكرنا انها تختلف اصلنا لانه لا بد لكل قصب من مدن
كما انه لا بد لكل قائد من جنود قل قليل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالحجاب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب
للملوك * واما العسكر فلها كورة جليظة يشقها ويحيط بها ثلاثة ايام
وبها رستاق المشرق، لها من المدن جوك وزيدان سوق الثلثاء
حباك نو قوطم برجان خان طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

- على قرية (قرية. eod.) الاقليم تناخم (يتناخم. eod.) الجبال والعراق جميعا C
b) B e) C om. d) متوت. C om. e) Jsqut habet et متوت. ب. B
الرز. Deinde B in itineralio, الدن B hic ut supra. ومن C f) نزيه
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jsqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dixful appellatur, antea quoque قنطرة اندامش (Ist. 14, coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). A) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. Deinde C post. B i) (قصبين C) بلو قصبين
بها C k) علمته B. ويحمل فواكهها الى البصرة et legit تميم الكورة
لها B n) انه لا بد B om. كورة من عدة من المدن C m) قلنا C
ورندان C supra sine punctis; B ورندان p) خونك C جونك B supra
Vid. Jsqut in v. et cf. Ist. 10 f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B داورا, in C دجرا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi برجان. C sine punctis.
آخر tanquam البرجان 14, 1 (السكك) Qodama in capite stationem
i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1-statione
ab Arradjan sitam. s) C خور.

خارج شوق ست مدائن على اسمي ايلم الجمعة لكل يوم سوق * واما
 الاعواز فمن سابور لما بناهما جاتيين سمي احدهما بسم الله عز وجل والاخر
 باسمه ثم جمعتهما بسم واحد فسمها همزداراوشير * ثم طرح اسمه وبقى
 داراوشير ثم ستمها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي منابر الكبرى ونهر تيمري وبلد اجترنا بها في نهر
 اترين فرايت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة و الى نهر خوزستان
 نقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قل نزل عليها
 المبرقع لما استعجب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى قل وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينيشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واولى
 10 من الصغر وغير ذلك * والذي عرفت من مدن الاهواز نهر تيمري منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوردك بيروء سوق الاربعاء حصن مبلق بلسيان
 شوراب بندم اندورق سنة م جبي * واما اندورق فانها كورة

a) C om. et habet. ثمر كل يوم سوق في مدينة تسمى باسم اليوم C. وسما
 non dubito legendum esse همزداراوشير Pro. فصار C d). جمعاهم C c). وسما
 conditoris اردشير in quo nomine همزداراوشير est nomen Dei, cf. Jaqut
 I, fl., 2, IV, ٢٢, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scribunt
 (Jaqut I, fl., 22). Istakhrī ult. همزداراوشير, Jaqut in v. همزداراوشير, et I,
 fl., 16 همزداراوشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vuller
 in v. e) C om. et habet الكورة الف. ثمر سمت العرب الكورة f) In mappa C adscribitur
 ad ripam laevam canalī rīlān versus Tigridem بلدان خربها المبرقع الريلان
 Urbs الخوزية in altera ripa iacet. g) B ut saepissime eodd. الدجلة. h) Haec
 omnia in C desiderantur. Deinde habet: مثل نهر تيمري ومنابر الكبرى هما
 B h. l. sine جوردك B d). جوردك مدينتان وبقية المدن جوردك الخ
 punctis. b) B et C h. l. سوراب, supra B سوراب; vid. Jaqut in v. Pro بندم
 in itineralio infra مندم exstat. d) B hic et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدوبوق, a C الدوبوق, sed lectio constat coll. supra
 p. ٢٧, 16: الدوبوق كورة ومدينة قرية خوزستان. m) Supra p. ٢٧, 1 B سنة. Pro
 Supra p. ٢٧, 1 B سنة. Pro آزر أجم a. آزر اجم C habet جبي in B. quoque collocatur in B.

تتناخم العراق على القرنة * من مدنها آزره أجم بخسلان الذر اندلر
ميراقيان * ميراثيان * واما رامهرمز فلها كورة تتناخم فارس نزيهة عمرة الجمال
كثيرة النخيل والزيتون وللبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولهم نهر على حدة * من
مدنها سنبل إيدج تبرم * بانك لان غرو * يلج كوزك * كلهن جليلات *
جليلات *

السوس قسبة عمرة طيبة ولهم في الغير رغبة بها اسولى بهية واخبار حسنة
ومياه جارية تدحر * في البلد الارحية ولها حلمات جيدة وحلاوات رخيصة
وصياع نزيهة ونعم كثيرة * سواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجملة وجامع سوى على اساطين مدورة غير انهم حنابلة * وفي 10
الصيف غير طيبة * ترى دور الزنل عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرانهم ولا لمشايخهم هيبة ولا لمذكرتهم قيمة ولا حسبة ويقطعون اوقانهم
بالقص واكثرهم حبيبة * والمدينة خربة والناس يسكنون الربص وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبه الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيما فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن 16

- a) B et C القرية. Cf. supra p. ٢٥ ann. a. b) B hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ١١. Deinde B آجم. Cf. p. ٢١m. C اتج ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكسانا, supra بخسلان, C
دكسانا. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo اندز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctia. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٢١. e) B ميراقبان,
C ميراقيان, infra B et C ميراقيان; supra B ميراقيان. f) C القصب والسكر.
g) B h. l. تبرم, supra تبرم. h) B et C h. l. غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزك, C كوزك. i) Infra C كوزك. j) B يلج, C يلج. k) عدة ارحية بها وبها C.
l) Pro his C habet: اهل جملة وسنة. m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde وفي في حبيبة. n) B حبيبة.

وأنقىم لا بدري أنما ينزل في الماء وله قنطرة * وبصنا صغيرة غير أنها عامرة
رجانم ونساقم ينسجون الامساك * ويغزلون الصوف * ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة أرحية في السفن والجامع حسن * على باب المدينة * من نحو النهر
والنهر منها على رمية سالم * وعليها حصنان محكمان مصلّى العيد بينهما *
٥ ويبروت * كبيرة بها * تفل كثير يسمونها البصرة الصغرى * ويقال: إنها كانت
قصبنة كورة * في القديم * ورايتها من البعد * وأنا سائر من البلدان أريد بصنا *
وكرخة * عامرة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شرب * من نهر وعليها حصن
ولها بساتين * وسائر المدن * نزلت عامرات والاقليم كله أنهار تجري *
جنديساور كانت قصبنة عامرة جلييلة وبلدة قديمة وكانت مصر الاقليم
١٥ * والآن قد اختلت وغلّب عليها الاكراد ، وظهر فيها الجور والفساد ، غير
أنها كثيرة السكر وسمعتهم يذكرون أن عمة سكر خراسان والجلال منها * ولم
أهل سنة ولهم نهران وطرز كثيرة وضياع جلييلة ومزارع الارز والرخص

ثم لا ترى لمشاخيم هيبية ولا لمذكريتهم حقيقة دور الزنة بقرب C pro his
الجامع ظاهرة وأركانهم يقطعونها بالرقص والطيبة والناس أيام يسكنون الربض
وقد خربت المدينة لأن عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوه الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الربض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مسجد حسن
نصيبين Cf. Jsqut I, ١٥٩, 4. Apud Masudi II, p. 186 pro
reponendum videtur ببنى ut ib. منوت pro متوت. e) B om. d) C haec
ponit ante المدينة على باب المدينة e) C om. f) C في البلد بين C
بيرون Jsqut, qui locum seq. transcribit (I, ١٨١), habet. الحصنين g)
h) C om.; Jsqut add. كثير حتى أن. Jsqut add. به. C كثر post حتى أن. Jsqut
غامدة (غائبة l. o.) في النخيل Jsqut om. C addit: من البعيد d) C قدما
ceteris omissis ad بصنا. Pro للذكر Jsqut البلدان. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
mappa C كرجه scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit flavio qui
hodie appellatur Kereha. n) C وشرب. o) C عامرات نزيهات C
يحمل من عندهم C p) C ومركز السلطان وفي الآن مختلة قد غلب C

والخيرات * وبها قهها ومياسرة * والأمر على حدّ الجبال ويقال أنّها مضافة
منها الى هذا الاقليم وبها طرزه كثيرة غير ان سكرها ليس بالاجيد * ولم
ادخل بقية المدن *

نُستَر * ليس بالاقليم . اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدها بها البساتين والنخل / معدن كل حاذق في عمل الديباج *
والقطن قد جمعت * الاضداد ، وفقت البلاد ، واشتهت في العباد ، وفي التي
قيل انها جنة ترعاها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات * ولقد استطبها
واستحسنها ترى اسواقا سوّجة وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولم يده مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولهم
عندهم شديد وجسرهم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يضلّ في 10
اسواقها الغريب وللبساتين الآخر عمارة بسمية ومقابرهم وسط البلد والجامع
وسط الاسواق في البزازيين وعلى باب البلد * سوق بز آخره * وعند الجسر
موضع نزيه به القضاة ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر *
العسكر كان للبحر بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره * هذا الموضع 15
فاستطاعه واحاش الناس اليه وعمره * فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير C Deinde B طرف . ويميلين C د . وخصص وخيرات C ا
والنخل C f . قصبة جلييلة واسعة حصينة C ه . وبقيّة المدن عمارات C د
الاضداد C pro his omnibus inde a ب . سوقمن آخر B ا . وللغات B g
بساتينها الانزج والرمّان الحسن والعنب والكمثرى الغائث والرطب وفي
جنة خوزستان ومتاجر فارس وخراسان وديباجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحراً شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن تلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البزازيين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جلييلة
في C addit ه . بلا منابر

وسمى C Deinde B م . C om . د

* بلاجم انظف منها * ثم طيب بهي الاسواق كثير الخير رخيص للخواه
حسن الاخبار ولهم خصلص وبه متاجر ولهم عقاله فحماه واكثرهم علماء * تراهم
يدرسون في المساجد الى ضحكى * غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى نهم المذكرون والعوام،
* وبها علة دواها الاتم، وكروذا * تقتل بالسمام، فليس للغريب بها مقام،
دخلتها صلاة افغدة وخرجت منها للغرب وفي جانبان امرها الذي يلي
العراف وبه للجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن * وسائر
الناس على انهيار وبهم * طرز كثيرة بخاصية المشرقان وما يدريك ما
المشرقان، * والاصوب ان تكون خان طوق من مدن الاهواز *
10 الاهواز هو مصر الاقليم ضيق متنن ذميم * لا دين ولا لهم اصل كريم،
ولا فقيه امله ولا مدكر حكيم، ولا وقت طيب ولا قلب سليم، الغريب
به في حيرة سقيم، ولا عيش فنى، * فيه ايضا للمقيم، بق وبراعيت
وكرب عظيم، في الليل ديس * وفي النهار جر السموم، ابدا يرقبون الشمال
ويتخافون، للجنوب عقارب وخيات وما جيم، وقوم سوء في شر مستر وحقيق
15 وشوم، يجبي اليه الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد يجلب اليه
الذيق، ثم سواد يليس، وجمل عيس، وسوق طفس *، وتراب سينج *
* ليس لقارئ طيبه، ولا لجامع حرمه *، ولا لبلد رئيس، ولا لفقير طيبه

C c) بهي كثير الاسواق والخير C d) في لاجم بلد انظف منه C a)
وكروذا C، وكروذا B g) وبها C f) ونما بذلك C e) C om. d) اقوام
C d) B om. k) ودخلتها C i) به B h) بالسيم B et C بالسمام Pro
In hac provincia collocatur supra p. e) خاصة C n) وبها m) السفن
sed بيس C، ديس B r) ايضا فيه C q) ذميم B p) of. C haec om.
secundum collationem huius capitis quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recepi.
C n) ثم. C om. e) تجي C e) اليم C habet النهار Deinde
C B e) سينج; cf. Ist. 1., 4 a. f. et locum Jāquti ibi laudatum, ann. n. C w)
لا لجامع حرمه ولا لقارئ طيبه

مجلس» أهل مباراة وتعصب، * ومباراة وتقلب» ترى أهل البلد حزينين، وفي
الصحابية فريقين»^{١٠} ألا أنه خزانة البصرة ومطرح فارس واصفهان وبه قياسير
حسنة واخبار نظيفة وآدم وبه تجتمع الخرز والديلم واليه تحمل البضائع
والأموال وهو مغوة ورجة للتجار، * ومنهل عسر لكل مارة، واسم كبير في
الأقليم والأصل» شتاء طيب والخريف لولا الدباب، والربيع أيضاً لولا^{١١}
يراعيث كالذئب، * وهو مع ذلك رفق بالضعيف^{١٢} في الشيا» يكون مثل
الرملة ذو جانبين إلا أن الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جربة خلفها * عود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآخر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان عضد الدولة * قدمها وبنها مع المسجد بناء عجيبة لتضاف اليه^{١٣}
فأبى الناس أن يسموها إلا قنطرة هندوان! وعلى هذا النهر دواليب عدة
يديرها الماء تسمى السواعير ثم يجرى الماء في قنطرة متعالية إلى حياض
في البلد وبعض يجرى إلى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة إلى * شاندروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عنده وتم فوارات
وعجائب والشاندروان * يرد الماء ويفرقه ثلاثة أنهار تمتد إلى ضلعهم^{١٤}
وتسقى مزارعهم ثم يقولون لولا الشاندروان ما عرت الأهواز * ولا انتفع بإنهارها
وفي الشاندروان أبواب تفتح إذا كثر الماء لولاها لغرفت الأهواز وتسمع للماء
المنكدر صوتاً يمنع من النوم أكثر السنة وزيادته * تكون في الشتاء لأن من
الأمطار لا من الثلوج ونهر المشرق يشق في أسفل البلد إلا أنه يجف
عنة السنة * ويتبخر الماء بموضع يسمى الدوق والأهواز بهذه التهار^{١٥}

a) C et B a. b) تراى في الصحابة فريقان وأهل البلد حزبان. c) C pro his. d) وهم. e) C prima manu - خزانة. f) C نظاف. g) C مطرح. h) C واهل. i) C اصفهان. j) C وبه. k) C قياسير. l) C تجتمع. m) C الخرز. n) C والديلم. o) C واليه. p) C تحمل. q) C البضائع. r) C والأموال. s) C وهو. t) C مغوة. u) C ورجة. v) C للتجار. w) C واسم كبير. x) C في. y) C الأقليم. z) C والأصل. aa) C شتاء. ab) C طيب. ac) C والخريف. ad) C لولا. ae) C الدباب. af) C والربيع. ag) C أيضاً. ah) C لولا. ai) C يراعيث. aj) C كالذئب. ak) C وهو. al) C مع. am) C ذلك. an) C رفق. ao) C بالضعيف. ap) C في. aq) C الشيا. ar) C يكون. as) C مثل. at) C الرملة. au) C ذو. av) C جانبين. aw) C إلا. ax) C أن. ay) C الجامع. az) C ومعظم. ba) C الاسواق. bb) C في. bc) C الجانب. bd) C الفارسي. be) C والجانب. bf) C العراقي. bg) C جربة. bh) C خلفها. bi) C عود. bj) C النهر. bk) C على. bl) C ما. bm) C ذكرنا. bn) C من. bo) C فسطاط. bp) C مصر. bq) C بينهما. br) C قنطرة. bs) C هندوان. bt) C من. bu) C الآخر. bv) C عليها. bw) C مسجد. bx) C يشرف. by) C على. bz) C النهر. ca) C حسن. cb) C وقد. cc) C كان. cd) C عضد. ce) C الدولة. cf) C قدمها. cg) C وبنها. ch) C مع. ci) C المسجد. cj) C بناء. ck) C عجيبة. cl) C لتضاف. cm) C اليه. cn) C فأبى. co) C الناس. cp) C أن. cq) C يسموها. cr) C إلا. cs) C قنطرة. ct) C هندوان. cu) C وعلى. cv) C هذا. cw) C النهر. cx) C دواليب. cy) C عدة. cz) C يديرها. da) C الماء. db) C تسمى. dc) C السواعير. dd) C ثم. de) C يجرى. df) C الماء. dg) C في. dh) C قنطرة. di) C متعالية. dj) C إلى. dk) C حياض. dl) C في. dm) C البلد. dn) C وبعض. do) C يجرى. dp) C إلى. dq) C البساتين. dr) C ويمد. ds) C العود. dt) C من. du) C خلف. dv) C الجزيرة. dw) C نحو. dx) C صبيحة. dy) C إلى. dz) C شاندروان. ea) C قد. eb) C بنى. ec) C من. ed) C الصخر. ee) C عجيب. ef) C يتبخر. eg) C الماء. eh) C عنده. ei) C وتم. ej) C فوارات. ek) C وعجائب. el) C والشاندروان. em) C يرد. en) C الماء. eo) C ويفرقه. ep) C ثلاثة. eq) C أنهار. er) C تمتد. es) C إلى. et) C ضلعهم. eu) C وتسقى. ev) C مزارعهم. ew) C ثم. ex) C يقولون. ey) C لولا. ez) C الشاندروان. fa) C ما. fb) C عرت. fc) C الأهواز. fd) C ولا. fe) C انتفع. fg) C بإنهارها. fh) C وفي. fi) C الشاندروان. fj) C أبواب. fk) C تفتح. fl) C إذا. fm) C كثر. fn) C الماء. fo) C لولاها. fp) C لغرفت. fq) C الأهواز. fr) C وتسمع. fs) C للماء. ft) C المنكدر. fu) C صوتاً. fv) C يمنع. fw) C من. fx) C النوم. fy) C أكثر. fz) C السنة. ga) C وزيادته. gb) C تكون. gc) C في. gd) C الشتاء. ge) C لأن. gf) C من. gh) C الأمطار. gi) C لا. gj) C من. gk) C الثلوج. gl) C ونهر. gm) C المشرق. gn) C يشق. go) C في. gp) C أسفل. gq) C البلد. gr) C إلا. gs) C أنه. gt) C يجف. gu) C عنة. gv) C السنة. gw) C ويتبخر. gx) C الماء. gy) C بموضع. gz) C يسمى. ha) C الدوق. hb) C والأهواز. hc) C بهذه. hd) C التهار.

نَيبَة والسفن تذهب ونجى، وتعبّر * مثل بغداد ويفترق الأنهار في أعلى البلاد
وتجتمع بلسفله في موضع يقال له كارشنان^٥ ومن ثمَّ تتركب السفن إلى البصرة
ولم نواحين على الماء عجيبه * وسوق الأربعة على شعبة من * هذا النهر
ذات جنتين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب
العراقى أمر وصيد الناجم * وحض مهدي عمرة بها * تجتمع أنهار الاقليم
كلها ثم تغيب إلى النهر وبها / حصن بنه مهدي وهي نغر لقربها من البحر
وهناك رباطات وعباد الناجم على الشط وبها مجتمع الطرق * وسائر المدن
على أنهار لها جزر ومد وبها تخيل ومزارع * وأمر سواد الأهواز نحو سوق
الأربعة وما يدخل في ذلك الصقع *

10 الدورى قصبه عمرة متفرقة من نحو انعارف على نهر ذات * رستان واسع
وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من
السوس وسوقها * متشعب والجامع على نلر فة شربل من النهر * واليها يقعد
حاجله فارس وكرمان * ميراثيان^٦ ذات جانبين ونها اسواق عمرة في
جانب جامع^٧ * وميراثيان^٨ لها رستان واسع على نهر يحمل اليه الماء
15 والجزر وبه قرى كثيرة وأعمال نفيسة * وجبى عمل واسع ذو قرى عمرة
وانهار وخيل ومنها كان ابو على راس المعتزلة * ومن الناس من جعل
عبادان من * هذه النورة وأما * هي من العراق * قيل إنما جعلناها من
هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولأن لها نثار في هذا الاقليم في الغافية
ألا ترى أنك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميراثيان آبيذان فتجواب

- ال.نهر c) كان شان C b). بغداد C semper habet C بغداد a) C om.
يجتمع الأنهار من الاقليم كله C f). يعبر C e). سوق الاربعاء على بعض C d).
ذوات C h). وبقية C i). مجمع C h). وقر C g). والماء ثم ينبخر بها
وهي فرصة لحاج C o). الناجم et mox سوقها C n). لها C m). C om. d).
وهناك من يجعلها مع ميراثيان et addit: جامع C om. q). والباسيان C p).
supra p. f.ve. C addit مدينة. C h. l. inserit i. e. حتى C f). جبى C i. e. حتى
خوزستان هذا خطأ إنما C n). يجعل

اما اتفاهلهم في اللسان فليس بحاجة لان سواد البصرة كلهم عجم واما موافقتها
 هذه المدائن في آخر اسميها فان لها ايضا نظائر من مدن البصرة في هذا
 المعنى مثل بدران وروان وشف عثمان فان قيل ما قلناه اول لان هنا ترجيحاً
 ليس معكم وذلك انها توافق الاقليم ايضا في هذه العلة ألا ترى أنك تقول
 خوزستان فلجواب يجب ان تجرى العلة في جميع العلولات وتعم سائر النظائر
 فنقول ان شامان وسليمان ايضا من خوزستان فان ارتكب ذلك قيل له فما
 تنكر على قتل يقول ان عبدان من جزيرة العرب لان لها نظائر فيها وفي
 عان تجوز سمولة فانه لم يجز ان يجعلها من الجزيرة من اجل هذه العلة
 علمت انها لا تشبه بئليس لما قسناها على تغليس لانا لم نجد بئليس
 موضعاً على هذه الغاية وجدنا بالرحاب عدة من مدن وقى ٥
 10 رام هرمز قصبة كبيرة بها اسواق عمرة وخيرات كثيرة وجامع يهني عنده
 اسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت اعجب منها نظيفة طريفة
 قد زينت وبرقت وبلطت وظلمت وجعل عليها دروب تغلف في كل
 ليلة يسكنها البزازون والعطارون والخضارون وفي سوق البز قيايسر حسنة
 شربل من * نهر وآبار والنبور وقد حقت بها النخيل والبساتين وبها 15
 دار كتب * كتي بالمصرة والداران جميعاً اتخذها ابن سوار وفيهما اجراء
 على من قعدتا ولزم القراءة والنسخ ألا ان خزائن البصرة اكبر ولعمري واكثر
 كتباً وفي هذه ابداً شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ومصلى
 انعيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا انهم يحتاجون في
 ليالى الصيف الى الكلد مع كثرة البق وقد حقت اطرافها وغلب السلطان 20
 على ضيلعها ودخلت على رئيسها ابي الحسن بن زكوة وقد كان * سكن

a) Fortasse B. رومان. b) Fortasse legendum est. c) In C haec
 omnia, inde a قيل. d) B وبلطت et deinde B et C وطلنت.
 e) سكنها C. f) بالنوبة C. g) راتب لمن (واجراً). h) C pro his
 جليل et و C. A) يدرس الكلام على مذهب المعتزلة وشر شيخ يدرس عليه
 B om. e) من C. f) نفيس pro

فلسطين مدّة مديدة^٥ فقال لقد ندمتُ على مغارقة تلك الدمار ورجوعي
الى بلدة لا ارى به قرّة عيني^٦ * واذا به يتوسّل ويجتهد ان يُعطى من
ضيلعه الى أخذت منه مقدار قوت فلا يُعطى^٧ * ثمّ الطرف اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طبعا رديّة ورّساء وحشيّة^٨ * وإبلج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^٩ * يحمل الى الاهواز والنواحي^{١٠} وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولمّ ما آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في حودة^{١١} *
وكوزوك جبلية ايضا لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة^{١٢} *
وغرو^{١٣} من المذكورات على ما ذكرنا من العجرات^{١٤} * ولاذ جبلية ايضا^{١٥} وكلّ
١٥ مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجه^{١٦} بوان

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حارّ مياحه معتدلة الاّ ماء جنديسابور^١ قدّه مع صاخته خشن^٢
وهواء السوس غير صحيح وكلّما قرب من دجلة بغداد^٣ فهو اصحّ وبه نخل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دس^٤ الاّ بين البندان ونهر تيرى ولا
١٥ يقع به ثلج * ولا يتناجد الماء الاّ بسواد^٥ رام^٦ قومز * ويشقّ اكثراّ النهار^٧
يجرى في جميعها السفن قليل^٨ النصارى * غير كثير اليهود والمجوس^٩ وبه
مذكرون لهم جلبة^{١٠} وادى صيت وبه متفرقون^{١١} الاّ الاهواز ورباطات وتصوف^{١٢}

- a) C om. عين C d). بلدى C b). جاور بيت المقدس مدّة C e).
C om. et كبير C f). وإبلج Cf. f.4a. Deinde B et C وحشه C g).
هو. Jaqut I, f31, 5 ubi hic locus legitur, هو^١ B a). و. شربهم sine habet
العجرات B f). وعدوة B k). العيث B i). وكوزوك C. Deinde B
خان فيه — خشونة C p). مياحه C e). الوجه ومن سائر C n). B om. m).
C pro his: لا بجبال C i). البندان B a). دس B r). الدجلة C g).
B w). به C add. ويجرى في جميع انهار. Deinde B وليس فيه بحيرة
C om. وتصرف B y). الاّ الاهواز C om. متفرقون C. متفرقون B x). جبلية
الى post quae verba in B exstat. الاّ العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة خاصة بصفاء * ولما عُدْتُ منه إلى البصرة
قال لي اصدقني يَمْرُؤُنْ أَعَدَّ الصَّلواتِ الَّتِي صَلَّيْتُهَا بِخَوْسْتَانِ فَلَهُمْ بِعَلْوَانِهَا
إلى غير القبلة ٥ * ومذهبهم مختلف هو أكثر الأقليم معتزلة أما العسكر
فكلهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورى وبعض أهل جنديسابور وأما السوس
واجنادها فحنبلية وخبية ونصف الأهواز شيعة وبه انحلب إلى حنيفة كثير ٥
ولهم فقهاء وأئمة وكبراء وبالأهواز ملكيين، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
في طلب شيخ اسمع منه شيئا من الحديث وعلى جبهة صوف قريضة وفوخة
بصريّة فدفعني إلى مجلس الصوفيّة فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوفيٌّ
فتلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
رجلا قلني بطعام فجعلت انقبض عن الأكل وما كنت صعبت هذه الطائفة 10
قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدلوني عن رسومهم وقد كنت أحب
أن أخاطب هذه الطائفة وأعرف طريقتهم وأعلم حقائقهم فقلت في
نفسي هذا وقتك هذا موضع أنت به مجهول فلبسطت اليهم فكشفت ثوب
الحياة عن وجهي فمرة كنت أرسلهم وكرة أزعف معهم وقارة أقرأ لهم القصائد
وأخرج معهم إلى الرباطات وأذهب إلى الدعوات حتى والله حلت من قلوبهم 15
وقلوب أهل البلد بحيث لا غلبة وقع لي بها اسم وقصدني الزوّار وحملت
إلى الثياب والصرر وكنت آخذة وأدفعه اليهم برمتة في الوقت لأنني كنت
غنيا في وسطى نفقة وافرة وأنا كل يوم في دعوة وإلى دعوة وكانوا يظنون أنني
أفعله وهذا جعل الناس يتمسحون بي ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيرا
قد اتصل من هذا حتى إذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما أردت منهم 20
هربت منهم في ساجو ليلة فصبحت وقد قطعت أرضا فبينما أنا يوما بالبصرة
وعلى ثوب وعلام يتبعني إذا رأي رجل منهم فوقف ينظر إلى شبه المتعجب
فجرت عليه شبه المنكر ٥

ومذهبهم فيه مختلفة: a) C pro his. b) C haec om. c) C haec om. d) C haec om.

أما أهل السوس فحنبلية حبية ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
جنديسابور وتستر انحلب إلى حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون
omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * يتطلس إلا وجيه أكثرها إردية مربية والعلوم^١ بالناديل والفوط
ولهم لباقة وإذا صلتى الأمام الغداة بجماعهم اجتمع عليه الناس فحتم بهم
ودما * وكذلك بشيرازة ولطيلة بده يلبسون الاقية والمناطق * على رسم العراق
ولا يهللون بعد الجمعة ويلتفتن للطيب يميناً وشمالاً ويصيحون^٢ بالده
خلف الصلوات * على رسم الشلم بمصر * ويدخلون الحامات بلا مياز
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * وضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بعد، ورسومهم قريبة من
رسوم العراق^٣ يختارون ما كبير من الفصوص وجل من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^٤ اصح من موازين العسكر ثم الكوفة^٥

10 والتجارات به مفيدة لأن^٦ كل سكر تراه ببلدان^٧ الاعاجم والعراق واليمن
فمن ثم يحتمل ويرتفع من تستر الدبيلج الحسن^٨ والانماط * وثياب مربية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبن^٩ والخزوا ومن العسكر مقافع
القرز تحمل الى بغداد وبن^{١٠} جيد * له بقا^{١١} وثياب القنب والمناديل وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وتستر بصبنا * وانماط ققوب^{١٢} معروفة وتعمل
16 بنواحي واسط ستور^{١٣} يكتب عليها مما عمل ببصبنا وتخرج خروجها وليست
مثلها ويعمل به بالاهاز فوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تبرى
أزر كبار^{١٤} ولهم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلواء الاقليم^{١٥} وخز
السوس غير العائم لأن سكب^{١٦} الكوفة لا نظير له وسكر العنب وببصبنا الانماط

C d) الصلاة. C e) C om. b) يتطلسون الا الاغنياء واساط الناس C a)
والطرق post فيها الماء ويكثرون وضع الحجاب C e) ويصيحون.
في بلدان C i) كلان C h) ولا ترى C g) ويختارون C om. et habet f)
والبنز الحسن من C i) للشمس. a) للنش B h) والعراق post واقر et addit
القطن ومن السوس الخز الذي لا نظير له ثياب لا عائم لان سكب الكوفة
وتخرج خروجها sed om. deinde على عملها C add. n) ومرو B m) احسن.
C h. l. insert: (sic) من القنب كثيرة: et habet deinde: o)
وبالاهاز فوط.

سكت B g) - خز - حسنة C add. وسكر. p)

والستور الجيدة وبقول هـ حسنة وتستنبيى ه تستر وقصب السوس، ورطب نهر
تبرى في غاية الجودة هـ

ويقع عصبية في الاهواز بين المروسيين، وقم شيعه وبين الفضليين وقم
سنة * حروب وبين اهل * البندان وبصنا وبين و اهل تستر والعسكر * وبين
اهل تستر والسوس عصبية و من اجل تابوت ه دانيال * عمّ ذلك انهم ذكروا
لما ظهر قبر دانيال عمّ جعل في تابوت فكان يحمل الى الموضع
يستسقى به قالوا قبلت التابوت عنا ثم عاد الى تستر فقبضوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رثه فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلقوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصبية ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم: هـ
10 ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة ارطال ومن الخبز * ممتى
ومن الاهواز بغدادى في كل شىء هـ ونقودهم مثل المشرق الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة * وكل الف درهم وزنت بصفيان
فنهاه تفقص بتستر خمسة وعشرين هـ ثم التسترية تزيد على الاهوازية بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقروين فقها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق هـ
15 وكل مائة درهم وزنت خراسان نقصت بخوزستان درهمين هـ وليس بعشرون
انقيراط هـ ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفير فمكوك جنديسابور
ثلاثة امناه ونصف والكرك اربعة اثمان وثمانون ومختوم الاهواز صاعان هـ وهو ثلاثة
اكف والقفير سبعة امناه من الحنطة وكركم الف ومائتان وخمسون منا حنطة

- وخرها وحسى (؟ وخيش) C addit: (l. وستمبى B b. وحقول B a).
eateris ad omissione الجوده، الاهواز وبنهر تبرى رطب يختار على معقلى البصرة.
حروب وحروب بين C f). الفضليين et mox للمروسيين C e). بلاهواز d).
وبين اهل البندان وبصنا حروب: inserit دانيال B om.; C post. وسمنجاه C m).
رطلين ورطل C i). الجبين B k). C haec omnia om. j).
ثمانية B e). In praeced. B et C. ارز: يسمونها تمونة C n).
درهمان B r). (واربع B quoque) واربع دوانق C q). وعشرون
C om. درهمان B r). (واربع B quoque) واربع دوانق C q). وليس - القيراط
صاعان C s).

ويكون الفاء من الشعر * وليس في التلخيص الاطعم الفصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فarsiتهم بالعربية ويقولون ^١ اي ككتاب وصلا كن وابن كراء قطعاً كن واحسن ما تراء يتكلمون بالفارسية حتى ينتقلون الى العربية واذن تكلموا بلحد السانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم ظنين ومد في آخره واذن قلوا اسمع قلوا ببخش ^٢ ويسمون الكبياء خيمال * ورؤس اهل رام همز مبطحة ^٣ وليس لهم صفا ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الرام قمرؤي قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصمة قال حدثنا اسمعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليد عن عمران ^٤ المقبري عن ابن قريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسية وكلام الشياطين الخزية وكلام اهل النار البخارية ^٥ وكلام اهل الجنة العربية ^٦ * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسط ^٧ على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم * ^٨

واما للمسلطة ^٩ تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ^{١٠} وتاخذ من السوس الى بصنا يريتن ثم الى البذان ^{١١} مثلها وتاخذ من جندق سابور الى اللور مرحلة ثم الى اليزو مرحلتين ثم الى راكان ^{١٢} مرحلة ثم الى كل بليكان ^{١٣} ^{١٤} فوسخا مغارة ثم الى كرج اي دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل مرحلة ثم الى بصنا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) B دورس رام همز متطحة f) B خيمال et الكبياء C. نحسن C، ببخش C. g) B محمد. h) B بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالأهواز علون (غلون. cod.) وعلان ما شيت C addit: البخارية. m) B دينار; vid. Jazut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit فلك.

p) B رى كان. q) C اليزو. r) B sine punctis. C.

s) B بليكان. C. بليكان. l. باركان.

t) B et C tantum قريه، sine quod coniecturā supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ
من العسكر الى تستر. او الى الاهواز مرحلة مرحلة، * وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بئروت الى السوس او الميدان
مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شُرواب بريدًا ثم الى مندم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى دم العُصْدُق مرحلة * ثم انت في
دجلة العُراق، وتأخذ من حصن مهديق الى بَينان، في سبَحة على الظهر
مرحلة * وأعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبحة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البَكر ثم يعودون
فيدخلون من البَكر الى دجلة ثم الى الابلّة f وكانوا على خطر وفي تعب حتى 10
شَقَّ عصد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة طولُه اربعة
فراسخ والطريق اليه * وتأخذ من الاهواز الى أَجَم مرحلة ثم الى
آرز مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قُرْقُوب مرحلة ولها طريقان أخراوان، e وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري 15
مرحلة ثم الى نهر العَيس m مرحلة ثم الى الخُويّنة n مرحلة ثم * تركب الماء

- a) C habet: ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة.
b) Supra p. f. ١, 12. بندم. c) C om. d) C الى * ثم الى نهر نَبَا مرحلة ثم الى *
f) C pro hic: في سبحة. C om. e) B مَمار. B) الأبلّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البَكر بينهما (ل. اسبحة) وكان الناس يذهبون -
h) C (الدجلة B) النهر الى دجلة C o) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit h) الى الدورق مرحلة ومن الدورق C addit i) فطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
p. f. ١٤ et fil, 20. C inde a وتأخذ tantum habet hoc itinerarium: من
d) أخرى. C اخراوان. Sic pro الى خان مرحلة.
m) C عيس n) B الخويّنة.

الى الابلة^١ مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية^٢ مرحلة ثم الى الجسر
المعترق مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة^٣ ثم تعبر الى الابلة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجل مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
الى تيرم^٤ مرحلة ثم الى غرو^٥ مرحلة ثم الى البرز^٦ بريدتين ثم الى اينج
مرحلة ثم الى اليز^٧ مرحلة ومن^٨ الدز الى الدواب مرحلة ومن الرام الى
الزود مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى مد^٩ مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة^{١٠}

اقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجبانه مشاجر شوكه العنزوت ومن اغنامه البازهر^١
الموصوف، وعيونه الموميل^٢ المعروف، واليه تنسب الثمانية^٣ اقليم به^٤ نخل
واتنوج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز ولوز وخزوب^٥ وبه تعمل^٦
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز^٧، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كتان تشاكل القصب^٨ وديباج وانواع من الخلل^٩ به^{١٠} المنارة المذكورة، والغصبات
المشهورة^{١١} والمدن الطيبة كفسا وشعب بوآن^{١٢}، وسابور وفونددجان^{١٣} ودارابجر^{١٤}
لليلة الشان، ولا يخفى فضل سیراف وأرجان^{١٥} وباصطخر العجائب وانبين^{١٦}.

(pro) في النهر addens الاساقية C h) الى الابلة مرحلة في الدجلة C a
B et C e) بيمر C sine punctis, d) وتعتبر C c) (الحسن) habet الجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. f.v, 5. الياني C, النازر B f) عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. الدس B g) appellatur. بارنك
للهمان B f) البازهر C k) In C haec desunt. Sic B. i) وتأخذ من C h)
الثمار اقليم C, ينسب اقليم الممار B m) المعروف et عيونه C om.
الشماتية اقليم pro الممار اقليم C n) descriptione Shirazi B etiam habet
Deinde والخزوز C o) نخل زيتون واتنوج وخزوب وريباس وعكوب ويعمل به
C e) بوزان C r) المنارة C q) وخر C add. p) واكسية عجيبة وستور
عجائب البنيان.

وقد جلت جُهر على البلدان « بماورد واسباب ، وشابهت سُلُور سَعْدًا باضراب ، وزادت « عليها زيتون وتزنج واقصب » فهي اشجار وثمار وانهار « بفارس » اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن التجارات « * وقال في يومًا ابو الحسن الموملي كيف وجدت فارس قلت وجدتُها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع اضداد الثمار وبه جرم وسرود ومعدلات ، وجبل مشجرة عمرة وعسل وزيتون ووبركت « ثم ارها بعد الشام الا بفارس « الا انه معدن التجور والفساد كثير العقارب وحش اللسان ثقیل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم المحوس به طاهرة واكثر الصيغ مقتطعة * عمر فارس بن طهموت و « وهذا شكله ومثاله »

- وقد جعلنا فارس « ست كور وثلاث نواح فلوكها من قبل خوزستان
 ارچان ثم اردشير خر « ثم درابجرد ، ثم شيراز * ثم سلجور « ثم اصطخر
 والنواح الروان نيريزه خسو « فلما ارچان فلها كورة جليلة سهيته
 جبلية « بحريته كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والخيرات يحكى « عن
 عضد الدولة انه قل غرضي من العراق الاسم ومن ارچان « الدخل ، وارچان
 كان ابن قرقيسيا « بن فارس غضب على ابيه ورحل من اقليم فكونت له هذه
 الكورة واصيف اليها بعض مدن اردشير خر « وغيرها وان قويت « مقالة من
 جعل رام قرمز من فارس فيحوز ان تكون من المصايف وقد ردت الآن * الى

ودخلت يوما على : C pro his d) فارسا B e) فارس C b) وزيادات B a)
 ان الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
 الاقليم بالشام لانه يجمع اضداد الثمار والجرم والمصادر والمعدلات ثم جياته
 C sine e) العقاب C f) . كلها مشجرة عمرة وبه عسل كثير ونعم وبركت
 copula. g) B et ut interdum عمر cum teahrd. In C haec desunt.
 Deinde C صورتها . Sequitur mappa (B p. 204). h) B فارسا C om. i) Sic
 fere semper B; C fere ubique درابجرد B d) C om. e) وتيزين C
 Deinde B حسوا C حسوا . Vid. infra. m) Videtur supplendum بريت coll. Ist.
 ١٨, 3. n) C ويحكي o) C h. l. الرجان p) C قرقيسيا q) B a. p.; C الله.
 r) B et C hic et saepius « اردشير خر » ut solent Arabes. s) B قويت.

خوزستان، وقصبة أرجان، على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان، داربان
مهرتبان، جبلتة سينيزه وفي الجبال جومة، هندولان، واما أرشيز خرة
فلها كورة قديمة راسها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف و بن
فارس اكثرها ممتد على البحر، شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراف ومن
مدنها جور ميمند، نلبند، الصيكان، خبر، خورستان الغندجان
كران، سيمكان، زيربان، نجيم، نلبند، تون، سرور، راس كشم، واما
ترابجورد فلها كورة نفيسة، عمرها دراجد بن فارس وبها كان المص في القديم
وكان يبنزلها الملوك كثيرة المعادن جليلة الفصا ص طيبة الهواء قصبتها على
اسمها ومن مدنها طيستان، الكرديان، كرم، يزداخوست، المسكانات، زم

قوستان، sed infra قوستان C b). الأرجان B h. l. الى حالها قصبتها C a)
B ut recepi. c) B مافريان، C مافريان، supra B مافريان d) B سيمكان C
quod est nomen بلا سابر B supra et بلا شابر C e) ut B supra. سينين
regionis, cuius Djuma est urbs. f) Ist. 13^a eandem urbem appellat هندجان.
Cf. Jsqut IV, 13^a. g) B سراف A) بحر الصين C i) Jsqut I, 11,
14, ubi hic locus exstat, كثيرة. k) B ميمند، C ميميد، B supra ميميد
الصيكان B supra، الصيكان C m) B et C. بليد B supra، دابر C، دابن B
n) B et C حمر B supra، جبر C Deinde C خورستان. o) In B litterae, in-
scribitur خف. Deinde B شميران ut quoque Jsqut l. l. p) B دابند، C دابند.
B supra دابند. Puto coniungendum esse nomen cum تون ut significetur Nabend
inferius. q) C سرور ut B supra. Infra B et C سرورون، sed in itineraio سرور.
Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis
سرور et شورو، tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. 13^a c). Deinde C ut
B supra راس كشم Infra B كشم. Cf. Ouseley, Travels, I, p. 162. r) C
سربة B hic طيستان، supra طيستان. Vid. Jsqut II, 12, ubi hic
locus laudatur, et Ist. l. vi. In mappa B طيستان. s) B et C الكرديان
(B add. vocal.), supra B الكرديان. Vid. Ist. l. vi. Lectionem receptam com-
mendat forma كردمان (الكردمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهرلر * كدرؤا اوجين * ايك * ولها ناحية تيريزه مدنھا خيلر * الميريجان /
 المازان * وناحية خسو مدنھا و روتج رستق الستق فرج تارم * و من
 المدن ذات الرساتيف لليلة جريم؛ ابى احمد الاصبھتات سنان * برك
 ابراه * واما شيراز * فلھا ٨ تكن * في القديم كورة ولھا كانت مدينة *
 بناھا شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مبروها لما فتحوا الاقليم * واستطاعھا *
 الملوك فغزلوھا وهي في الدواوين * الى اصطخر مضافة و غير اتى قد اصبحت
 اليھا مدنا كثيرة وكثرتها لان بها للصر الاعظم * والدولة لها والدواوين اليھا
 وهي كثيرة التجليل معتدلة الهواء قصبھا * على اسمھا * ومدنھا البيضا
 فسما المص كل جور * كازرين نشئت باريں جم جومك *

a) B شهيرلر، C شهيرار et ambo ج. Cf. Ist. I.14. Deinde C كدرؤا. In
 itinerario B et C جدرؤا. b) B لاجر، C لاجين. c) B ايك، C om. Vid.
 Jaqut I.1., ubi ceterae urbes inde a يزدخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنھا et وناحيتان احديھما (sic) تيزين، C تيزين B د. Ist. I.14. ايج
 e) B خيلر، C جيلر. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.14. f)
 Secundum Ist. I.14. B et C للمزجلن (in mappa B مبرجھان، C مبرھكان).
 Pro المازان apud Ist. I.14 male edidi المازان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) والاخرى حسو ومدنھا C. Deinde B et C روتج.
 Pro hic ut supra حسو، in itinerario حسو scribitur ut recoepi apud
 Ist. I.14. Nunc appellatur خسو (Khesueh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 134. h) B يلوم، C لوم. i) جومك، C جومك. k) B om.; C سنان et
 in mappa سنان. B supra سنان. Secutus sum Ist. I.14 et I.15. Nomen sequens
 scribitur يك in Djihân-Numa I.14. l) B ابراه، sed supra ut C et Ist. I.14.
 In mappa C ابره (ابره B). m) فلم يكن C. n) قرية C. o) واما مبرھا C.
 شيراز C. p) فارس C. q) مضافة الى اصطخر C. r) C om. s) شيراز C.
 جومك، C جومك. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازرين. t) جومك، B جومك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbabile esse putavi, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جومك quod proprie جومك pronuntiatur (cf. Jaqut II, I.14).

الردون خُرْمَتَه دِه أَشْتَرَان تَرَك بِيَشَان دِه صَاحِبِه شَبَابِكِه *
 أَرَجَان قَصِيَّة شَدِيدَة الْعَارَة كَثِيرَة الْخِيَرَات جَلِيلَة لَمَدَن سَرِيَّة الْاَهْل تَجْمَع
 الثَّلَجُ والرَّطْبُ، وَالْيَمُوءَ وَالْعَنْبُ، فِي مَعْدِنِ التِّينِ وَالزَّيْتُونِ، وَبِهَا يَعْمَلُ
 الدِّبْسُ الْفَاتِقُ وَالصَّابُونُ، خَزَانَةُ فَارَسَ وَالْعِرَاقَ وَمَطْرَحَ خُوزِسْتَانَ وَأَصْفَهَانَ
 بِهَا نَهْرُ غَزِيرٍ يَشُقُّ الْبِلَادَ وَجَامِعَ حَسَنِ عَمَرَ عَلَى طَرَفِ الْأَسْوَاقِ بِدَوِ مَنَارَةٍ *
 طَوِيلَةٌ طَرِيفَةٌ بَنِيَانًا حَجَرٌ غَيْرُ مَوْفٍ * وَبِهِ سَوَى الْبِزَارِيْنِ * عَلَى عَمَلِ سَوَى
 سَجِسْتَانِ، عَلَيْهِ أَبْوَابٌ تَغْلَقُ كُلَّ لَيْلَةٍ وَهُوَ صُفُوفٌ مُصَلَّبَةٌ وَالْأَبْوَابُ مِنْ
 الْأَرْبَعَةِ جَوَانِبٍ يَقْبَلُ بِعَصَا بَعْضًا وَلَا * تَرَى أَحْسَنَ مِنْ سَوَى الْخَنْطَةِ بِهَا
 نَظِيفَةٌ طَيِّبَةٌ فِي الشِّتَاءِ قَدْ غَابَتْ فِي النَّخِيلِ وَالْهَسَاتِينَ وَأَبَارِهَا * حُلُوةٌ وَقُلُّ
 مَا شَتَّتَ فِي الْخِيَرَاتِ وَالْأَسْمَاقِ وَالثَّلَجِ وَالرَّطْبِ إِلَّا أَنَهَا فِي الصَّيْفِ جَهَنَّمُ *
 وَيَبْلُغُ مَاءُ النَّهْرِ مِنْ وَقْتِ الْعَنْبِ إِلَى وَقْتِ الْمَطَرِ لَا تَرَى النِّسَاءَ فِي بَلَدٍ
 أَغْنَى مِنْهُنَّ بِهَاءٍ لَهَا سِتْرٌ دَرُوبُ دَرَبِ الْأَهْوَازِ دَرَبُ رِيَشَهَرِ دَرَبِ شِيرَازِ
 دَرَبِ الرَّصَافَةِ دَرَبِ الْمِيدَانِ * دَرَبُ الْكِبَالِيْنِ وَفِي مَنْ فَتَوَحَّ عَثْمَانُ بْنُ أَدَى
 الْعَاصِي * وَالْجَامِعُ مِنْ بِنَاءِ الْحَجَلِ * وَجُومَةٌ صَغِيرَةٌ شَرِبَمَ مِنْ نَهْرِ اسْمِ رَسْتَاقِهَا
 بَلَا سَلْبُورِ وَهِيَ * جَبَلِيَّةٌ نَزِيهَةٌ شَبَهُ غُوطَةٍ دَمَشَقَ يَقَالُ أَنَّ سَلْبُورَ بْنِ فَارَسَ *
 10 15

ا) B et C برك بيشان B برك بيشان ut quoque B supra. C برك بيشان

Supra B بيشان، sed infra B et C تركستان. Videtur intelligi idem locus,
 cuius nomen apud Ist. 1.1, 5 edidi طرخيشان et pro quo iam corraxi طرخيشان
 apud Ibn Hauqal, r.f. 6. Infra apud nostram in loco ex Ist. descripto sub
 hac forma occurrit. ا) B شاباتك، C شاباتك. In mappa B ساندك، in mappa C
 سابلد. In itineraio B سابلوك، C سابلوك (ل. سابلوك). Onseley, Travels, I, p. 211,
 ann. 27 scribit شابلوك. ا) الثلوج C. و) والنيمو C. ز) وفيها C. ا) الاربع B et C. ب) مصره C. ج) زرنج C. د) وبها سوق بن (فر. ل.) C. هـ) خيه
 ماء. B om. و) الخيرات C، الخيرات B. ز) والار بها C. ح) فر لا C. ط) (اسبيوس sed اسبريس Pernicum C habet vocab. سبعة B. ث) اشر B. ق)
 نزيهة جدا في الجبال يشبه رستاقها C. (ل. B et C om.) العاص C. غوطة دمشق ويقال

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها بحرسان وخوزستان وثم ملت
 وقبر * والديرجان b مدينة رستاق ويشهره متوسطه رحبة * وبيزان d مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم * وهندولان e من نحو البحر ذات
 جانبين * للجامع والسوق f من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر g * وداريلان h لها سوق عامر ورستاق واسع *
 وسينيز i على نصف فسخ من البحر فوق مهرابان j لها سوق طويل يدخل
 إليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناه عن السوق ودار الامارة متقلبة k
 كثيرة انقصور * ومهرابان على البحر والجامع على الشط؛ ولهم ما ضعيف
 وهي فرضة انكورة وخرانة m البصرة عامرة جيّدة الاسواق * وجنابة n ايضاً على
 10 خور اسواقها بارقة o والجامع وسط البلد شربل p من آثار مألحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر القمطي *

سيراف في قصبة ارشيرخر q وكان اهلها حين عمارتها يفضلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دليز نصين دون عمان، وخرانة فارس وخراسان، وعلى
 16 لليلة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بُنيت من خشب
 الساج والاجر شاققة تشتري الدار الواحدة بغية ائمة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعبروا قصبة عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٢١ او ٢٧ * فقلقلتها وحركتها * سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر وتهدم * اكثر تلك الدور وتغطرت * وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) C اعمرها. b) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١١١, 3 a f. appellat دارجان. c) رئيسا. d) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمبل. e) Ex C; in B lacuna. f) السوق والجامع. g) البحرى. h)
 B وسينين. i. e. قستان (vid. supra p. ٢٢٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. j) B مهرابان, C hic et mox مهرابان. k) متقلبة. l) C
 الساحل. m) B وجنابة. n) C add. بحرية. Cf. Jaqui II, ١٢٢, 3 et 4.
 o) B بارقة. p) C وشربل. q) C om.; B وطاهر. r) B ارشيرخر. s) B om.
 t) C om. u) C خزلتها. v) C وهدم. w) C وتغطرت.

أثبط بها^a وسألتهم ما الذي صنعتم حتى رفع الله حلمه عنكم قلوا كثر
 فينا الزنا^b * وفشا فينا الربا^c، قلت فهل اعتبرتم بما أرى قالوا لا
 وحدثت عن نسائهم بشيء قبيح^d ورأيت أهل فارس مع كثرة فسقهم يصربون
 بهم الامثال وأخبرت أنهم قد أخذوا في العارة وقد بدت ترجع الى ما كنت^e
 وفي باب جهنم من شدة الحر والله يحمل اليها^f من البعد ولم قنا^g صغيرة^h
 عذيبيةⁱ وخواكهم قليلة موضوعة بين الجبل والبحر وما حولها فإرض^j قفر
 بالقرب منها تخيلات^k * وزبرباد^l على رأس الحد من قبل كرمان * على البحيرة
 بها قلعة ما رأيت أحب منها شربهم من آب^m ضعيفة * ما كان أحلى منها
 فعليه باب خاصية الاميرة كلما نصب بئر تحوّلوا الى آخرⁿ * وتنجيم بحرية^o
 ايضاً بها جامعان قد نقر^p * قعة احدهما في الصخر وعنده سوق خارج^q
 10 البلد شربهم من آب^r وبرك^s تملأ من المطر^t وكركم عمرة والجمع على رابية
 على رأس^u السوق يصعد النيه^v * في درج^w خشب^x * وكاربان^y و صغيرة^z ألا أن
 رستاقها عمر وبها بيت نار يعظمونه ويحلمون^{aa} * ناره الى الآفاق^{ab} * ورأس كشم^{ac}
 صغيرة لها سوق واسع للجمع فيه يصعد اليد بدرج^{ad} * وسور^{ae} على رأس حد
 15 كرمان بحرية صغيرة وقد بدت تعمر^{af} * لأن حولات عمان اليها وقر كرمان ترفع^{ag}
 منها^{ah} شربهم من ماء يُقْبَل من الجبل فيجتمع في موضع فلذا انقطع حقروا ذلك
 الموضع نحو خمسة اذرع فيخرج عليهم^{ai} ماء حلو^{aj}

a) C ومعضة C. b) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet cum lectione الجا. c) C فساد. d) In B expunctum sequitur عليه. e) C لما. Deinde C كانت. f) C om. g) C اليهم. h) C عذيبه. Deinde C وزبرباد B، وديباد C. i) C وحولها ارض. j) C موضوعة، قليلة الفاوكة. k) In his B احلا et وحلصه C. l) loco horum verborum. m) نصبت pro نصت et mox للسلطان عليها اغلاق ما كان. n) C add. قع احد الجامعين. o) C ساربا in provincia Subur collocatur. p) Jsqut IV, ٣١٤ ult. seq. hunc locum transcripsit. q) C وكربان B، sine punctia. r) C كشم. s) C صغيرة et كشم B. t) C بدرج. u) C باب. v) C خارج البلد. w) C pro his: وحولات خرسان اليها. x) Pro B habet B et C سورون. y) C vel talequid. z) C لم. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C.

دَرَايَجِدْه قَصْبَة نَفِيسَة لَهَا مَدِينَة حَصِينَة نَات بِسَاتِين وَنَخِيل ٥ وَتَلْج
 * وَاضْدَاد عَدَّة حَسَنَة الاسْوَاق * مَعْتَدِلَة الْهَوَاء وَلَهُمْ آبَار وَتَنْيُّ فِي وَسْطِهَا
 قَبْطَة المُوْمِيَاء وَتَلُّ فِيْهِ مَسْجِدٌ لِلْجَامِع وَبَعْضُ الاسْوَاق فِي الْمَدِينَة * وَبَقِيَّتُهَا
 بِقَرْبُص ٥ وَهُوَ جَنْبٌ وَاحِدٌ وَسَوَى الْبَرْو شَبْهُ خَانٍ لَهُ بِلَانٌ وَالْمَدِينَة أَرْبَعَة
 ٥ أَبْوَابٌ دَوْرَهَا فَرْسَخٌ مَكْشَرٌ وَهِيَ قَبْطَة المُوْمِيَاء بَابٌ حَدِيدٌ وَقَدْ وَكَّلَ رَجُلٌ
 بِحِفْظِهَا ٥ فَذَا كَانَ شَهْرُ مَهْمَد ٥ صَعِدَ الْعَامِلُ وَالْقَاضِي وَصَاحِبُ الْبَرْبِدِ وَالْعَدُولِ
 وَأُخْصِرَتِ الْمَقَاتِيْعُ وَقُتِحَ الْبَابُ ثُمَّ دَخَلَ رَجُلٌ عَرَبِيٌّ فَيَجْمَعُ مَا نَزَمَ فِي تَلْبِكِ
 الْسَّنَةِ وَلَا يَبْلُغُ رَطْلًا عَلَى مَا سَمِعْتُ مِنْ بَعْضِ الْعَدُولِ * ثُمَّ يَجْعَلُ ٥ فِي شَيْءٍ
 * وَيَخْتِمُ عَلَيْهِ وَيَبْعَثُ ٥ مَعَ عَدَّةٍ مِنَ الْمَشَايِخِ إِلَى شِيرَازٍ ثُمَّ يَفْصَلُ الْمَوْضِعَ فَكُلُّ
 ١٥ مَا تَرَى فِي أَيْدِي النَّاسِ ثَمَنًا هُوَ مَعْمُورٌ بِذَلِكَ الْمَاءِ وَلَا يَوْجَدُ لِلْخَالِصِ إِلَّا فِي
 خَزَائِنِ الْمُلُوكِ ٥ وَفَرَجٌ مَدِينَةٌ ٥ غَيْرُ كَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا جَامِعًا وَحَنَامًا لَيْسَ
 لَهَا ٥ بِالْأَقْلِيمِ نَظِيرٌ وَفِي كَثِيرَةِ الْخَيْرِ ٥ وَسَطُ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ عَلَى تَلٍّ وَالْمَاءُ مِنْ
 نَاحِيَةٍ ٥ وَبَرَكَ فِي هَوْدَاهُ عَلَى فَرْسَخَيْنِ مِنَ الْجَبَلِ وَالْجَامِعُ عَلَى جَانِبِ السُّوقِ
 حَسَنٌ نَظِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيَ ٥ وَجَوِيمُ ابْنِ أَحْمَدَ مِنَ الْأَهْمَاتِ سَعَةً رَسَتْقُهَا
 ١٥ عَشْرَةُ فَرَسَخٍ تَحْوِطُهُ ٥ الْجَبَالُ كُلُّهُ تَخِيلٌ وَبَسَاتِينٌ شَرِبَهُمْ ٥ مِنْ قَنْيَ وَنَهْرٌ صَغِيرٌ
 جَانِبَ السُّوقِ وَبَيْنَ الْجَامِعِ وَالسُّوقِ زَقَاقٌ طَوِيلٌ وَهُوَ عَلَى نَشْوَةِ حَسَنٍ يَصْعَدُ
 إِلَيْهِ خَمْسُ دَرَجَاتٍ وَسَطُهُ حَوْضٌ يَمْلَأُ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ يَخْرُجُ مِنْهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ قَدْرٌ
 لِلْإِجْلَاءِ طَوِيلٌ ٥ وَرُسْتَايُ الرُّسْتَاكِ ٥ صَغِيرَةٌ لَيْسَ لِسُوقِهَا ذَاكُ الْكَبَرِ إِلَّا أَنَّ

a) C semper دارايجرد. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jaqut II, ١٥١,
 13, ubi hic locus exstat, قَنْيَ. e) C add. والبقية في الرض. f) C add. سن.
 g) C البر. h) B يحفظه C, يحفظه B. i) Mensis septimus. Jaqut
 habet qui est mensis quartas. k) C صاحب sine. l) Jaqut يدخل.
 Mox C et Jaq. فجمع. m) Jaqut تَرْقَى (ortum ex في تَرْقَى). n) C add. فجع.
 o) C add. وختم عليه القاضي وبعث. p) B om. q) B لها. r) C add. في.
 s) B om. تَحْوِطُهُ 13, 14, Jaqut II, يحوطه C. t) هَوْدَاهُ. e. i. هَوْدَاهُ. u) B
 Deinde Jaqut من القنى ولهم نهر صغير في. v) B om. Deinde C om. copulam.
 w) C add. و.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساقيين ومياه وأشجار شربهم من نهر
يدخل عليهم * وتارم على راس حدّ كولن جامعهم فله عن السرق وشربهم
من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساقيين ويخيل وبها عسل كثير
وتجربيزه كبيرة الجامع الى جانب السرق شربهم من قنّى ورستاقهم عشرون
فرسخا في مثلها، ولم ادخل بقية المدن * ولكن أخبرت انهن سيات طيبات
جلبات الرسوم *

شيراكو هو مصر الاقليم بليدة ضيف حديث لسان وحش ورم سخيف
لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارم
قسقه، وسلاطينهم ظلمة من الضيق في الاسواق يزدهجون، واكثرهم يقولون
مَا لَا يَفْعَلُونَ^١، تترام يدخلون الخانات بلا مياز وتنطج رءسهم الرواشن ولا^{١٠}
تروى على مجوسى غياراو، ولا لصاحب طيلسان مقدرا، ولقد رايت اهل
الطيلاس سكارى، ويلبسه الكلبون والنصارى، وبه دور الزنا طاهرة، ورسوم
المجوس مستعلة، ولا تسمع لفطبة من صياح السوّال، وفي المقابر مجتمع
الفساق، وفي اعياد الكفرة تزجى الاسواق، وضربت على الخوانيت الضرائب
الثقل، ومنع الخارج منه الا بجزر، وحبس الداخل والمحتجز، وصعب العيش^{١٥}
بده وضعف الفرج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلكو المنهاج^٢، مزارعهم تسقى
بالدلاء، والاعناب والتين ببالغلاء، وخبرنا حسنا فلام ترى، * ولم من قصر
الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرآه، الا انه
معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، ولا * خفيف اذا شربت ماء.
جوى، ومياه الآبار حلوة قريبة المستقى^٣، اهل يسار وتجارة وتعطف على^{٢٠}

a) B size punctia. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٢٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C خسخ.
f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا C. h) ويلبسه C. Deinde B الكلبون،
المكدين C. i) لا يسمع C. k) الكفار C. l) لم. m) C om. Deinde
habet مزارعهم C. n) ut antea quoque B. o) قبل الغلاء B.
p) ولم مياه خفيفة جارية C habet للمستقى Pro. q) C om. r) به لا C.

الغُرباء، * لَمْ خَصَائِصَ وَصَنَائِعَ وَعَقْلَ وَدَقًّا، ومعروفٌ وصَدَقَاتٍ وَبَهَاءَ، ومشايخَ
 ووجوهَ وَتَنَاءَ، وإِسْنَادَهُ لَوْلَا لَحْنُ الْمُسْتَمْلَى وصاحب الأَمْثَلَا، كثيرُ الصُّوفِيَّةِ
 ومَجَالِسِ انْقِرَاءٍ، ولَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمْعِ خَتَمَاتٌ لَهَا نُورٌ وَبَهَاءٌ، وجامعٌ لَا نُظِيرُ
 لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَكْثَرُ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ سَمَاءً، بِسُلْطَانٍ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،
 ٨ وَبِهِ دَارُ أَمَارَةِ الْيَهْيَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبِسْتَانٌ، نَيْسَابُورُ بَيْتِهِ قَرْيٌ، نَظِيفَةٌ
 الْأَطْعَمَةُ وَالْهَرَاتِسُ لَا الشَّوَاءَ، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْيُرُودِ وَدَارِ الْمَوْصَى، وَلَهَا
 ثَمَانِيَّةُ دُرُوبٍ، بَابُ اصْطَاخِرُ دَرْبُ تَسْتَرْفٍ دَرْبُ بَنْدَاشْتَانِهِ دَرْبُ غَسَّانِ
 دَرْبُ سَلَمِ دَرْبُ كُورَاهُ دَرْبُ مُنْدَرَهْ دَرْبُ مَهَنْدَرٍ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ
 وَضَيْقِ الدُّوَرِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرُّمْلَةِ بِالْحَجَّارَةِ وَشِبْهِ خُخَا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي
 ١٥ الْأَسْوَاثِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبُزْزَيْنِ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ
 آلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَدَّاقٌ وَبِاصْفَهَانَ آخَرُ أَعْمٍ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرٍ يَشْبِهُ أَبْوَابَ
 مَعْنَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهٌ تَجْرِي غَيْرُ نَظِيفَةٍ، فَلَا آيَارُجُ بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٍ مِنْهُ
 بَابُ اصْطَاخِرٍ وَبَابُ الْجَامِعِ وَآخِثٌ مِيَاهُهُمُ الْقَنْنَةُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوبِمْ
 وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدُّوَلَةِ وَابْعَدُ الْجِبَالِ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسِجٍ وَاقْرَبُ الْحُطْبِ إِلَيْهَا
 ١٥ عَلَى مَرَحَلَةٍ وَكَانَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَسِيحَةً بِسَوَاقِ
 حَسَنَةٍ وَقد تَعَطَّلَتْ ٥ وَكَرُّدُ فَنَاحِشَرُو فَنَاحِشَرُو هُوَ عَصَدُ الدُّوَلَةِ وَقد

a) Altera. ب) حدث. c) كشبنقان. d) B المستند. e) أستاذ. B
 manus in B. f) سببق. C. g) بنداشتانه B ut recepi. Cf. *Djikan*
Numa ٣٨٣, 6. h) C كوان. Idem a Jaqut IV, ٣٣٦, 12. appellari
 videtur. *Djik. N.* كوان. i) Vullers. يَنْدَر. يَنْدَر. *Djik. N.* مهندر. Pro
 Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur فَهَنْدَر. Ouseley, *Travels*,
 II, p. 29 seq. (= مهندر = يهندر). k) Pro his inde a C habet: وبه
 مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتصوف ورسم حسنة وجامع سرقى علم بمجالس
 العلماء والقراء والجمعات كل يوم وبه دار عصد الدولة لا ترى لملك مثلها يجتمع فيها
 الرطب وأنشده بنيانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بسلاطين
 مدورة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمارستان مثل الذي باصفهان
 فيه الآلات والأطباء والخدم والعجلات لار مثلها في بلد وللمصر ثمانية دروب

خطاً ه على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى دارده وجعل الى جنبها بستاناً * سعته نحو فرسخ، ونقل اليها الصوائف ومنافع الخمر والديباج وكل بركان، يعد اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد دوراً حسنة وعقارات جلييلة و جعل لها عيداً في كل سنة 5 يجتمع ه فيه للفسق واللعو والآل قد خفت بعد موته * واشرفت على الخراب ه وبطل سوقها ه وقسا ليس في الاقليم انزه ولا اطييب * ولا اجود اهلا ولا احسن فواكه م منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب * الجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام ه بينهما سقيفة و قل في ضيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب 10

درب اصطخر درب سببق (sic) درب بنداستان درب غسان درب سلم درب كوان درب مندر درب مهنذر افسح موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الاجتماع واخف مياهم قناة جويم تدخل دار عضد الدولة وابعد التجمال منها على فرسخ واقرب للخطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فعمر محلتين عظيمتين بسواقيها والان قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

- a) Jāqut IV, fol. 11. اختصَّ. b) C pro his: تشبه سرخس واسعة. جبرى وسطها نهر سقده من الجبال من مرحلة وانفق عليه اموالاً لا تحصى طولها فرسخ وامر القواد C c) الذى - دار Jāqut om. verba. وينا بها جامعاً ومنافع Jāqut. بزر لاد B e) الاكسية C d) حتى بنوا فيه الدور والعقارات حسنة. et om. قوارات Jāqut corrupte f) البركانات وكتب اسمه على طرزها للفسق Jāqut، انفسوف Mox B فيه. omisso يجتمعون C h) C haec om. g) وبطلت رسموها Jāqut habet Jāqut om. Deinde Jāqut et C k) خربت Jāqut. et de hoc festo nonnulla addit. l) B وقسا at plus semel in hoc codice additur teshdid. m) C ولا احسن فواكهها ولا اجود قوما C n) in quibus C om. من، in B et C collocata sunt post آجر. Verba من خشب o) C om. p) حشيقه C q) Hinc ad وشتت بارسين C omnia om.

سَرُو مثل ما ببلد الروم * وَنَسَاها يَسْمُونَهَا الْبَيْضَاءَ نَظِيفَةً طَرِيفَةً طَيِّبَةً عَلَى
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد * وَنَشَتْ بَارِيسَ مَدِينَةً لَا
رِسْتاقَ لَهَا وَلَا بِسَاتِينَ وَلَا نَهْرَ * وَلَا آتِينَ شَرْبًا مِنْ مِيَاهِ ضَعِيفَةٍ * وَبَحَثَهُ
كَبِيرَةٌ وَسَطَ الْجِبَالِ بِنَاوُلُومَ حِجَارَةٍ وَالْجَامِعَ فِي السُّوقِ سَعَةً رِسْتاقَهَا مَرَحِلَتَانِ
يَقَعُ بِهَا ثَلَاثُ * وَفَرَّارٌ صَغِيرَةٌ لَهَا رِسْتاقٌ وَاسِعٌ شَرْبًا مِنْ قَنْى ظَاهِرَةٍ *
وَكُلُّ عَمْرَةٍ لِلْجَامِعِ * فِي الْبُزْزَيْنِ * وَالْقَصْبَيْنِ وَالْمُزَيْنِ وَمِنْ الْوَجْهِ الْآخَرِ مِيدَانُ
شَرْبًا مِنْ نَهْرٍ * وَجُورُ مَدِينَةٍ طَيِّبَةٍ نَزِيهَةٍ حَسَنَةٍ رَحْبَةٍ طَرِيفَةٍ مَعْدَنُ
النَّوْرِ وَالْقَصَاصِ الطَّيِّفَةِ بِهَا مَنَارَةٌ مُحْكَمَةٌ * لَنَيْفَةٍ * وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ بِلَدَةٌ
حَصِينَةٌ وَسَطُهَا قَلْعَةٌ عَلِيَّةٌ طَرِيفَةٌ * رِسْتاقَهَا * نَحْوُ مِائَةِ مَرَحَلَةٍ خَفِيفَةٍ
10 صِيَالُهَا * مُحْكَمَةٌ بِهَا لَنَيْفَةٌ * شَرْبًا مِنْ نَهْرٍ وَقَنْى لَهَا نَظِيفَةٌ * فِي أَحَدِ الْمَنَارِ
وَالْمَنَارِ الْأَيْفَةِ * وَمَعَ ذَلِكَ بِالْخَافِقَيْنِ بُزْزَاهُ مَعْرُودٌ * وَكَانَ اسْمُهَا بِالْفَارَسِيَّةِ
كُورُ * يُوَافِقُ اسْمَ الْقَبْرِ فَكَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَيْهَا عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَبِيلٌ * مَلِكٌ بِكُورِ
رَفَتْ يَعْنِي * قَدْ ذَهَبَ الْمَلِكُ إِلَى الْقَبْرِ فَكَوْ ذَلِكَ فَخَلَّبَ * اسْمُهَا إِلَى أَحْسَنِ
مَا يَكُونُ وَسَمَّاها بِبُزْزَوَانٍ * يَعْنِي فِي أَمِّ دَوْلَةٍ *
16 شَهْرَسْتَانِ فِي قَصْبَةِ سَابُورٍ وَقَدْ كَانَتْ عَمْرَةً أَهْلَةً نَزِيهَةً وَالْيَوْمَ قَدْ اخْتَلَّتْ

- a) B ونَسَا. Supra iam dixit Moqaddas نَسَا esse nomen proprium urbis postea dictae, et hinc Jāqut IV, viii, 6. Cf. Ibn Hauq. Nv. b) C om.
c) C et لها رِسْتاقٌ وَلَكِنْ لَا بِهَا بِسَاتِينَ: Deinde Jāqut II, vii, 11. مدينة. d) Jāqut om. e) Jāqut om. f) Jāqut om. g) Jāqut om. h) Jāqut om. i) Jāqut om. j) Jāqut om. k) Jāqut om. l) Jāqut om. m) Jāqut om. n) Jāqut om. o) Jāqut om. p) Jāqut om. q) Jāqut om. r) Jāqut om. s) Jāqut om. t) Jāqut om. u) Jāqut om. v) Jāqut om. w) Jāqut om. x) Jāqut om. y) Jāqut om. z) Jāqut om. aa) Jāqut om. ab) Jāqut om. ac) Jāqut om. ad) Jāqut om. ae) Jāqut om. af) Jāqut om. ag) Jāqut om. ah) Jāqut om. ai) Jāqut om. aj) Jāqut om. ak) Jāqut om. al) Jāqut om. am) Jāqut om. an) Jāqut om. ao) Jāqut om. ap) Jāqut om. aq) Jāqut om. ar) Jāqut om. as) Jāqut om. at) Jāqut om. au) Jāqut om. av) Jāqut om. aw) Jāqut om. ax) Jāqut om. ay) Jāqut om. az) Jāqut om. ba) Jāqut om. bb) Jāqut om. bc) Jāqut om. bd) Jāqut om. be) Jāqut om. bf) Jāqut om. bg) Jāqut om. bh) Jāqut om. bi) Jāqut om. bj) Jāqut om. bk) Jāqut om. bl) Jāqut om. bm) Jāqut om. bn) Jāqut om. bo) Jāqut om. bp) Jāqut om. bq) Jāqut om. br) Jāqut om. bs) Jāqut om. bt) Jāqut om. bu) Jāqut om. bv) Jāqut om. bw) Jāqut om. bx) Jāqut om. by) Jāqut om. bz) Jāqut om. ca) Jāqut om. cb) Jāqut om. cc) Jāqut om. cd) Jāqut om. ce) Jāqut om. cf) Jāqut om. cg) Jāqut om. ch) Jāqut om. ci) Jāqut om. cj) Jāqut om. ck) Jāqut om. cl) Jāqut om. cm) Jāqut om. cn) Jāqut om. co) Jāqut om. cp) Jāqut om. cq) Jāqut om. cr) Jāqut om. cs) Jāqut om. ct) Jāqut om. cu) Jāqut om. cv) Jāqut om. cw) Jāqut om. cx) Jāqut om. cy) Jāqut om. cz) Jāqut om. da) Jāqut om. db) Jāqut om. dc) Jāqut om. dd) Jāqut om. de) Jāqut om. df) Jāqut om. dg) Jāqut om. dh) Jāqut om. di) Jāqut om. dj) Jāqut om. dk) Jāqut om. dl) Jāqut om. dm) Jāqut om. dn) Jāqut om. do) Jāqut om. dp) Jāqut om. dq) Jāqut om. dr) Jāqut om. ds) Jāqut om. dt) Jāqut om. du) Jāqut om. dv) Jāqut om. dw) Jāqut om. dx) Jāqut om. dy) Jāqut om. dz) Jāqut om. ea) Jāqut om. eb) Jāqut om. ec) Jāqut om. ed) Jāqut om. ee) Jāqut om. ef) Jāqut om. eg) Jāqut om. eh) Jāqut om. ei) Jāqut om. ej) Jāqut om. ek) Jāqut om. el) Jāqut om. em) Jāqut om. en) Jāqut om. eo) Jāqut om. ep) Jāqut om. eq) Jāqut om. er) Jāqut om. es) Jāqut om. et) Jāqut om. eu) Jāqut om. ev) Jāqut om. ew) Jāqut om. ex) Jāqut om. ey) Jāqut om. ez) Jāqut om. fa) Jāqut om. fb) Jāqut om. fc) Jāqut om. fd) Jāqut om. fe) Jāqut om. ff) Jāqut om. fg) Jāqut om. fh) Jāqut om. fi) Jāqut om. fj) Jāqut om. fk) Jāqut om. fl) Jāqut om. fm) Jāqut om. fn) Jāqut om. fo) Jāqut om. fp) Jāqut om. fq) Jāqut om. fr) Jāqut om. fs) Jāqut om. ft) Jāqut om. fu) Jāqut om. fv) Jāqut om. fw) Jāqut om. fx) Jāqut om. fy) Jāqut om. fz) Jāqut om. ga) Jāqut om. gb) Jāqut om. gc) Jāqut om. gd) Jāqut om. ge) Jāqut om. gf) Jāqut om. gg) Jāqut om. gh) Jāqut om. gi) Jāqut om. gj) Jāqut om. gk) Jāqut om. gl) Jāqut om. gm) Jāqut om. gn) Jāqut om. go) Jāqut om. gp) Jāqut om. gq) Jāqut om. gr) Jāqut om. gs) Jāqut om. gt) Jāqut om. gu) Jāqut om. gv) Jāqut om. gw) Jāqut om. gx) Jāqut om. gy) Jāqut om. gz) Jāqut om. ha) Jāqut om. hb) Jāqut om. hc) Jāqut om. hd) Jāqut om. he) Jāqut om. hf) Jāqut om. hg) Jāqut om. hh) Jāqut om. hi) Jāqut om. hj) Jāqut om. hk) Jāqut om. hl) Jāqut om. hm) Jāqut om. hn) Jāqut om. ho) Jāqut om. hp) Jāqut om. hq) Jāqut om. hr) Jāqut om. hs) Jāqut om. ht) Jāqut om. hu) Jāqut om. hv) Jāqut om. hw) Jāqut om. hx) Jāqut om. hy) Jāqut om. hz) Jāqut om. ia) Jāqut om. ib) Jāqut om. ic) Jāqut om. id) Jāqut om. ie) Jāqut om. if) Jāqut om. ig) Jāqut om. ih) Jāqut om. ii) Jāqut om. ij) Jāqut om. ik) Jāqut om. il) Jāqut om. im) Jāqut om. in) Jāqut om. io) Jāqut om. ip) Jāqut om. iq) Jāqut om. ir) Jāqut om. is) Jāqut om. it) Jāqut om. iu) Jāqut om. iv) Jāqut om. iw) Jāqut om. ix) Jāqut om. iy) Jāqut om. iz) Jāqut om. ja) Jāqut om. jb) Jāqut om. jc) Jāqut om. jd) Jāqut om. je) Jāqut om. jf) Jāqut om. jg) Jāqut om. jh) Jāqut om. ji) Jāqut om. jj) Jāqut om. jk) Jāqut om. jl) Jāqut om. jm) Jāqut om. jn) Jāqut om. jo) Jāqut om. jp) Jāqut om. jq) Jāqut om. jr) Jāqut om. js) Jāqut om. jt) Jāqut om. ju) Jāqut om. jv) Jāqut om. jw) Jāqut om. jx) Jāqut om. jy) Jāqut om. jz) Jāqut om. ka) Jāqut om. kb) Jāqut om. kc) Jāqut om. kd) Jāqut om. ke) Jāqut om. kf) Jāqut om. kg) Jāqut om. kh) Jāqut om. ki) Jāqut om. kj) Jāqut om. kl) Jāqut om. km) Jāqut om. kn) Jāqut om. ko) Jāqut om. kp) Jāqut om. kq) Jāqut om. kr) Jāqut om. ks) Jāqut om. kt) Jāqut om. ku) Jāqut om. kv) Jāqut om. kw) Jāqut om. kx) Jāqut om. ky) Jāqut om. kz) Jāqut om. la) Jāqut om. lb) Jāqut om. lc) Jāqut om. ld) Jāqut om. le) Jāqut om. lf) Jāqut om. lg) Jāqut om. lh) Jāqut om. li) Jāqut om. lj) Jāqut om. lk) Jāqut om. ll) Jāqut om. lm) Jāqut om. ln) Jāqut om. lo) Jāqut om. lp) Jāqut om. lq) Jāqut om. lr) Jāqut om. ls) Jāqut om. lt) Jāqut om. lu) Jāqut om. lv) Jāqut om. lw) Jāqut om. lx) Jāqut om. ly) Jāqut om. lz) Jāqut om. ma) Jāqut om. mb) Jāqut om. mc) Jāqut om. md) Jāqut om. me) Jāqut om. mf) Jāqut om. mg) Jāqut om. mh) Jāqut om. mi) Jāqut om. mj) Jāqut om. mk) Jāqut om. ml) Jāqut om. mn) Jāqut om. mo) Jāqut om. mp) Jāqut om. mq) Jāqut om. mr) Jāqut om. ms) Jāqut om. mt) Jāqut om. mu) Jāqut om. mv) Jāqut om. mw) Jāqut om. mx) Jāqut om. my) Jāqut om. mz) Jāqut om. na) Jāqut om. nb) Jāqut om. nc) Jāqut om. nd) Jāqut om. ne) Jāqut om. nf) Jāqut om. ng) Jāqut om. nh) Jāqut om. ni) Jāqut om. nj) Jāqut om. nk) Jāqut om. nl) Jāqut om. no) Jāqut om. np) Jāqut om. nq) Jāqut om. nr) Jāqut om. ns) Jāqut om. nt) Jāqut om. nu) Jāqut om. nv) Jāqut om. nw) Jāqut om. nx) Jāqut om. ny) Jāqut om. nz) Jāqut om. oa) Jāqut om. ob) Jāqut om. oc) Jāqut om. od) Jāqut om. oe) Jāqut om. of) Jāqut om. og) Jāqut om. oh) Jāqut om. oi) Jāqut om. oj) Jāqut om. ok) Jāqut om. ol) Jāqut om. om) Jāqut om. on) Jāqut om. oo) Jāqut om. op) Jāqut om. oq) Jāqut om. or) Jāqut om. os) Jāqut om. ot) Jāqut om. ou) Jāqut om. ov) Jāqut om. ow) Jāqut om. ox) Jāqut om. oy) Jāqut om. oz) Jāqut om. pa) Jāqut om. pb) Jāqut om. pc) Jāqut om. pd) Jāqut om. pe) Jāqut om. pf) Jāqut om. pg) Jāqut om. ph) Jāqut om. pi) Jāqut om. pj) Jāqut om. pk) Jāqut om. pl) Jāqut om. pm) Jāqut om. pn) Jāqut om. po) Jāqut om. pp) Jāqut om. pq) Jāqut om. pr) Jāqut om. ps) Jāqut om. pt) Jāqut om. pu) Jāqut om. pv) Jāqut om. pw) Jāqut om. px) Jāqut om. py) Jāqut om. pz) Jāqut om. qa) Jāqut om. qb) Jāqut om. qc) Jāqut om. qd) Jāqut om. qe) Jāqut om. qf) Jāqut om. qg) Jāqut om. qh) Jāqut om. qi) Jāqut om. qj) Jāqut om. qk) Jāqut om. ql) Jāqut om. qm) Jāqut om. qn) Jāqut om. qo) Jāqut om. qp) Jāqut om. qq) Jāqut om. qr) Jāqut om. qs) Jāqut om. qt) Jāqut om. qu) Jāqut om. qv) Jāqut om. qw) Jāqut om. qx) Jāqut om. qy) Jāqut om. qz) Jāqut om. ra) Jāqut om. rb) Jāqut om. rc) Jāqut om. rd) Jāqut om. re) Jāqut om. rf) Jāqut om. rg) Jāqut om. rh) Jāqut om. ri) Jāqut om. rj) Jāqut om. rk) Jāqut om. rl) Jāqut om. rm) Jāqut om. rn) Jāqut om. ro) Jāqut om. rp) Jāqut om. rq) Jāqut om. rr) Jāqut om. rs) Jāqut om. rt) Jāqut om. ru) Jāqut om. rv) Jāqut om. rw) Jāqut om. rx) Jāqut om. ry) Jāqut om. rz) Jāqut om. sa) Jāqut om. sb) Jāqut om. sc) Jāqut om. sd) Jāqut om. se) Jāqut om. sf) Jāqut om. sg) Jāqut om. sh) Jāqut om. si) Jāqut om. sj) Jāqut om. sk) Jāqut om. sl) Jāqut om. sm) Jāqut om. sn) Jāqut om. so) Jāqut om. sp) Jāqut om. sq) Jāqut om. sr) Jāqut om. ss) Jāqut om. st) Jāqut om. su) Jāqut om. sv) Jāqut om. sw) Jāqut om. sx) Jāqut om. sy) Jāqut om. sz) Jāqut om. ta) Jāqut om. tb) Jāqut om. tc) Jāqut om. td) Jāqut om. te) Jāqut om. tf) Jāqut om. tg) Jāqut om. th) Jāqut om. ti) Jāqut om. tj) Jāqut om. tk) Jāqut om. tl) Jāqut om. tm) Jāqut om. tn) Jāqut om. to) Jāqut om. tp) Jāqut om. tq) Jāqut om. tr) Jāqut om. ts) Jāqut om. tu) Jāqut om. tv) Jāqut om. tw) Jāqut om. tx) Jāqut om. ty) Jāqut om. tz) Jāqut om. ua) Jāqut om. ub) Jāqut om. uc) Jāqut om. ud) Jāqut om. ue) Jāqut om. uf) Jāqut om. ug) Jāqut om. uh) Jāqut om. ui) Jāqut om. uj) Jāqut om. uk) Jāqut om. ul) Jāqut om. um) Jāqut om. un) Jāqut om. uo) Jāqut om. up) Jāqut om. uq) Jāqut om. ur) Jāqut om. us) Jāqut om. ut) Jāqut om. uu) Jāqut om. uv) Jāqut om. uw) Jāqut om. ux) Jāqut om. uy) Jāqut om. uz) Jāqut om. va) Jāqut om. vb) Jāqut om. vc) Jāqut om. vd) Jāqut om. ve) Jāqut om. vf) Jāqut om. vg) Jāqut om. vh) Jāqut om. vi) Jāqut om. vj) Jāqut om. vk) Jāqut om. vl) Jāqut om. vm) Jāqut om. vn) Jāqut om. vo) Jāqut om. vp) Jāqut om. vq) Jāqut om. vr) Jāqut om. vs) Jāqut om. vt) Jāqut om. vu) Jāqut om. vv) Jāqut om. vw) Jāqut om. vx) Jāqut om. vy) Jāqut om. vz) Jāqut om. wa) Jāqut om. wb) Jāqut om. wc) Jāqut om. wd) Jāqut om. we) Jāqut om. wf) Jāqut om. wg) Jāqut om. wh) Jāqut om. wi) Jāqut om. wj) Jāqut om. wk) Jāqut om. wl) Jāqut om. wm) Jāqut om. wn) Jāqut om. wo) Jāqut om. wp) Jāqut om. wq) Jāqut om. wr) Jāqut om. ws) Jāqut om. wt) Jāqut om. wu) Jāqut om. wv) Jāqut om. ww) Jāqut om. wx) Jāqut om. wy) Jāqut om. wz) Jāqut om. xa) Jāqut om. xb) Jāqut om. xc) Jāqut om. xd) Jāqut om. xe) Jāqut om. xf) Jāqut om. xg) Jāqut om. xh) Jāqut om. xi) Jāqut om. xj) Jāqut om. xk) Jāqut om. xl) Jāqut om. xm) Jāqut om. xn) Jāqut om. xo) Jāqut om. xp) Jāqut om. xq) Jāqut om. xr) Jāqut om. xs) Jāqut om. xt) Jāqut om. xu) Jāqut om. xv) Jāqut om. xw) Jāqut om. xx) Jāqut om. xy) Jāqut om. xz) Jāqut om. ya) Jāqut om. yb) Jāqut om. yc) Jāqut om. yd) Jāqut om. ye) Jāqut om. yf) Jāqut om. yg) Jāqut om. yh) Jāqut om. yi) Jāqut om. yj) Jāqut om. yk) Jāqut om. yl) Jāqut om. ym) Jāqut om. yn) Jāqut om. yo) Jāqut om. yp) Jāqut om. yq) Jāqut om. yr) Jāqut om. ys) Jāqut om. yt) Jāqut om. yu) Jāqut om. yv) Jāqut om. yw) Jāqut om. yx) Jāqut om. yy) Jāqut om. yz) Jāqut om. za) Jāqut om. zb) Jāqut om. zc) Jāqut om. zd) Jāqut om. ze) Jāqut om. zf) Jāqut om. zg) Jāqut om. zh) Jāqut om. zi) Jāqut om. zj) Jāqut om. zk) Jāqut om. zl) Jāqut om. zm) Jāqut om. zn) Jāqut om. zo) Jāqut om. zp) Jāqut om. zq) Jāqut om. zr) Jāqut om. zs) Jāqut om. zt) Jāqut om. zu) Jāqut om. zv) Jāqut om. zw) Jāqut om. zx) Jāqut om. zy) Jāqut om. zz)

وخرب اطرافها إلا أنها كثيرة الخيرات ومعدن الحماض والاضداد * بلد الاتنج
للنس والادهان * والقصب والزيتون والعنب اسعاره رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين * وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
عثة وزهد ومعرفة وثليج وفواكه متضادة قد اعقت * بساتينها بواطن
اليلسين * واجتمع بها الرطب والتين * * ووجد بها الخروب الغريب و بناوم *
حجر وجص والتجمع خارج البلد وسطه البساتين حسن لطيف لها اربعة
ابواب باب قزم باب مهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبه كلها يُعبر على جسر وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُبلا
قدامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مغروش وسطه * محراب يرون
ان النبي صلعم صلى فيه * وثم مسجد للضر عم * بقرب القلعة حبس
جاهلي حيطانه بالمرمر وهي * موضوعة في لعف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين واشجاره وقرى وخارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوف بها
منقطعة ولهم سوق يسوونه العتيق * قد اختل وخرب وخف البلد وقتل
اهلها وانعت كازرون دولتها ومع ذلك ملو ثقيل وكل مصفر عليل
* وليس بها علم جليل * * وتريز مدينة صغيرة بها سوق جيد وصناع
كثان كثير * * وكازرون عسرة كبيرة هي دمياط الاعجم * وذلك ان ثياب
الكثان التي على عمل القصب وشبه الشطوق وان كانت * من عطب * تعمل

a) Jsqut c) واسعار Jsqut b) ويجتمع بها الاتنج Jsqut III, ٢٣٧, 17
tantum. بساتين كثيرة بلد C بلدة Pro. اعقت B e) متضادة B d)
f) فيها C g) C om. h) C في et om. حسن. اربعة ابوابها C i)
C برون B d) هناك Jsqut l.l. 20. نبلا C بنلا C, ننب لا
حبس - بالمرمر Jsqut om. وبقرب C haec om. et legit m) يزعمون Jsqut, ذكروا
n) وهو C o) وانهار C p) C om. Jsqut haec paullo aliter habet. q) C
pro his: لى ان: سوق طيبة لا لى: r) B Correcte h. l. scribit C. Deinde C
يعلمون الكثان وفي على جادة كازرون addit: كثان C omisso s) مدينة
t) B Jsqut IV, ١٧٥, 16 ut B. دمياط الصغيرة وساجستان المجهولة C
حطبًا Jsqut, حطب C, من حطب

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل به بتوزر هي كلها قصور وبساتين وخیل
ممتدة عن يمين وشمال وبها سلسلة كبار * سوق كبير جاذء وخيرات وثمار
وعمارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السلسلة دخلها على
السلطان كل يوم عشرة آلاف درهم والسلسلة في البلد قصور حصينة حسنة
وهذا الرستاق تشابه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة وخیل
وليس بها نهر * مثلك الله قنئ وبلر * وخرة * مذكرة على رأس جبل
كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التمر والناطف * والنوبندجان *
مدينة نزيهة لها نكر وشان، قد زانه قصر ابي طالب، عيان والجامع
والياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل مكان واسواق كبيرة عمرة
حسان، واعناب وارطب وارنج ورمش وعلى فسخين منها شعب بوش،
* وعلى منزل مدينة تملح بلسمان * وهي في سهل قريبة من الجبال ورايتهم
قد زادوا في الجامع من * قدام * ألا ان لهم جاهل والقصة اثنان، فهذا
ما عرفناه من جديدة بندجان، ثم لا ينظرون مع ذلك في عواقب الزمان * *

- حار C، حاد B e). العاصرة C add. d). الارماة a). الاماة تعمل B e).
d) Jsqut وماذا انما في Jsqut e). للسلطان Jsqut f) C pro his omnibus
سوق حار وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة
ابواب داخلها دار اخرى فيها يبلغ هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sie) التجار
تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنئ قليلة
g) B et C وجرة. A) B sine articulo. i) Videtur عيان esse nomen huius
palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Ali an-Nubandadjanr, Ibn
al-Athir VIII, ١٧٢ et f.f. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. k) B om.
l) C habet: سابر. s. شهبستان n). ومنها على فسخين C m). وتوت C
p). حلد B. Verbum hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو نوبندجان. No-
men نو بندجان sine نو memoratur a Jsqut in v. g) C pro his omnibus:
غير انهم لا ينظرون

وَحَرَّاءُ وَأَنْدَانٌ * صَغِيرَةٌ أَلَّا أَنهَآ عَمْرٌةٌ رَفَقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيَّءٌ أَلَّا تَرَى كَيْفَ ء
 جَمَعْتَ أَسْمِينَ الْهَوْنِ وَالْعَارَةَ * بِهَا سَوَى جَدٍّ وَالْجَامِعُ ءَ عَمْرٍ وَخَيْرَاتٍ وَاشْجَارُ ء
 وَأَنْهَارٍ مَخْتَرَقَهَا حَتَّى * إِنْ بَعْضُ الْوَانِيَتِ عَلَتْهَا / * وَجَنْبِدٌ مَلْغَانٌ * مَدِينَةٌ
 وَسَطُهَا الْفَخِيلُ لَهَا سَوَى طَوِيلٍ * وَجَامِعٌ بِهَيْءٍ يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ إِلَى
 جَنْبِ السَّوَى لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْىٍ وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهَى عَلَى
 رَأْسِ لَحْدٍ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ * وَمَلْغَانٌ قَرِيبَةٌ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٌ *
 وَكُنْدَرَانٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آيَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَهْ عَنْ السَّوَى * وَتَوَزَّ صَغِيرَةٌ الرُّسْمِ كَبِيرَةٌ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثَّمَابِ الَّتِي تَعْدِلُ بِهَا مِنَ الْكُتَّانِ أَلَّا تَرَاهُ يَسْتَوِي تَوَزَّيَا * وَكَثَرُ يُعْمَلُ بِكَارِزُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحَدٌ وَاحِدٌ عِلَّا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ ءَ يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ 10
 وَالسَّوَى زَنْقٌ * وَهَى بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ * وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رَسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَخَلْعَتَاهُ مَذْكُورَةٌ وَسَوْقُهَا عَمْرٍ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ * وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهَى وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتُ بَسَاتِينَ وَخَيْلٌ وَطَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٌ *
 إِصْطَاخُرُ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْقِ * كَبِيرَةٌ الْأَسْمِ

a) C خردوانان. Auctori compositum est ex خرد et آوانان. Locas non differre videtur ab eo qui vulgo خردان appellatur. In itinerario et mappa B خردان, C خردان (et خردان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro الخردان, B habet خاردان, C خاويدان, ibique fortasse legendum est خاويدان. Apud Ist. ١٣٣, 3 et 2 a f. restituatur الخردان. b) B om. C om. رفقته. c) C قد. d) آ. أنها قد حار. e) آ. أريت بعض. f) C om. وآليه. g) C om. et habet deinde على. h) آ. (حد). B. وجامع. i) آ. ملجان. Ist. et Jaqut I, ٨١. j) آ. اللوانيت على النهر. k) B om. l) آ. بدرج. m) C إلى. بناء. et om. بدرج. n) C om. o) آ. حيدران. B. Deinde على فوسخ. p) آ. بها. q) آ. ناحية. r) آ. فيها ينسب ثياب الكتان. s) آ. صنع. t) C pro his: توري. u) آ. ب. وقلعة. v) آ. غير طويل. w) آ. كارزون شربهم من نهر. x) Locum descripsit Jaqut II, ٨١, 7 seq. Codd. r, ut alibi.

بليلة ترسم^a انيها كانت الدواوين في الاصل غير انها حاجبة في هذا
 نعصر خفيفة الامل * صغيرة الوضع شَبَّهَتْها بمَكَّة لان لها شعبين^b ويتصل بها
 جيلان للجامع^c في الاسواق على عمل * جوامع الشام بلساطين مدبورة على راس
 كُر استوانة بقرة نكروا^d انه كان في التقديم بيت نار * والاسواق محدقة به من
 ٥ ثلاثة جوانب^e وفي وسط البلد شبه واد وعلى باب^f خراسان قنطرة عجيبة
 * وبستان حسن ومن ثم يُقِيل النهر^g بناوكم طين ولهم مشاريع * الى النهر
 وحياض في البلد^h وليس الماء في اعلىⁱ البلد * بواسع وماوكم غير صحيح
 لانه يجرى على مزارع الارز كثيرة للحبوب والرمان والخيرات الا ان فيهم حمقا^j
 وقرآ مدينة^k صغيرة فيها للجامع * حوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم
 10 الاسواق والحارة بالربض ولهم نهر كبير يتخلله واللمدينة باب واحد وقد
 احدف بالجميع البساتين^l حسنة بها تغلح جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان
 ماءهم ثقيل ويقال ان نساء^m يقتلنⁿ اذا ازهرت اشجار الغيرة^o كما تقتل
 السناني^p وجما^q كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقرب^r على السوق بلان

يكون (sic) مثل: C pro his. e) جاحب. b) واليها C om. et habet a)
 جامع شيراز على راس اساطين القلعة C e). والجامع C d). بيت المقدس
 انها كانت Deinde B habet. نقر (sic) من حجارة نكر.

درب C g). (ثلاث B) C om. f)

وفي البلد C d). وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود: C pro his a).
 واسع وهم قوم فيلم حمق وهي كثيرة الرمان: C pro his k). حياض قليل
 يغتلمن. Vid. Jasqut IV, 101, 22 (ubi l. B يغتلمون. i). والارز الجيد والحبوب
 C pro his n). القطاط Jasqut. المغيرة B m). et Qaswin II, 101. et تغتلمن
 وعدة حوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الربض ولهم
 نهر كبير يتخلل الربض والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفلح كثيرة
 الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتل cod.) ويرمون نساءهم بقبيح (قبيح cod.) وفي
 قرية عبد الرحمان Secundum Istakhrى مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان
 وجما B e). لانه est.

والجامع بقرب السوق C p).

شربهم من قنّى طاهرة * على وجه الارض * ده اشتَران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة * وبُزْوان واسعة الرستاق وسط النجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاه بساتين * وتركنيشان صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر * وكوردة عمرة معدن الحوز والثمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجانواذ لها رستاق واسع شربهم من انهار * ولقن على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه * وسروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم طاهرة *
وصافه صغيرة * وم * قوم جباد فيهم رفق بالغربة وحذف في كتبة المصاحف *
وكند على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه * وخرمه * لها رستاق
واسع وم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها * نهر * وبرقوه محصنة
مشتبكة العارة كثيرة الامل وجامع جيد * وخا بقرب هراة رخيصة الاسعار *
وكوره * مثل هراة * ولم نرتب مدن هذا الاقليم * وترقم * اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * وبهر * في
سهلة لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص علم يسمنونها لخر وتعد في مدن اصفهان * والروان

a) C om. Deinde B. دما ستران C. ده اشتَران (supra). Locus non
differt videtur a قرية الجمال uti in mappa et in itineraio appellatur statio inter
الروان (سابلوك) et سابلوك. b) C om. et habet الصغير. c) C
وتركنستان B. f) بها C. e) في. C add. d) حسان واشجار كثيرة
B om. i) وكورزد B. h) C om. g) Vid. supra p. ٤٢٥ b. ورك نسان
جباد مع الغربة C. d) جبلية ولم قنّى طاهرة والجامع وسط البلد C. h)
مدينة الرستاق C Deinde C موجهه B. m) خرمه B. n) حلق في كتابه
Cf. Ist. ١٣٣. وكرد B et C. p) حرقوه B. o) وبها C. n) واسع رخيص
Fortasse legendum est. q) C om. Vult »non secundum ordinem enu-
meravimus.» r) Sic solet scribere pro سرفق. Male Jāqut II, ١٢ hunc locum
confudit cum جرمق in deserto Khorasani. s) C om. Deinde
habet طريق pro جادة. u) B et C جرم. Vid. Ist. ١٤٤. v) لبار C. w) Haec
ex C addidi, apud quem legitur ازرد et ويعد.

كفت من نواحي كرمان وكان لها ثلاث مدائن * أنلس أذنان * أبان ظا
 أنلس فقد بقيت على رأس لحد * ومدينتها بكرمان * ليعتدل حدود الأقليمين
 وتستوى التضخم وقد اعتدل هذا الاقليم وترجع بهذه الناحية من هذا
 الجانب وباصفهان من الجانب الآخر وبقيت أكثر كورة اصطخر بينهما
 * وعلى قصبة الروزان f حصن منيع بثمانية و ابواب باب لاس باب بيروى
 باب خور مردواذ * باب نسرين * باب ميهان باب شيواز باب كيمخر
 والثمن باب مليغا * ورايت مسدونا * وبها جامع لطيف حسن * يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد علمية كثيرة الاساكفة * والمعتزلة وحملاتهم
 وسخة وهى معدن القصارين ولحافة حولها بساتين حسنة ومقابر علمية
 10 يقبب عجيبه والبان كثيرة وقتى عدّة منها ما يدخل للمدينة وثم عين
 يستشفى بمائها وعلى السر شرف وليس لها رص وهى خفيفة الادل وقد
 احاط بها الرمال g *

a) مدن C et Jaqut II, ٨٣, 12.

b) ابلر Deinde B وارداكن C ,لردكان B.

c) الخوم C om. seqq. ad ومدينتها الكرمان Jaqut corrupto. وفي اليوم من كرمان C.

d) الوجه C. e) كثر Jaqut.

f) لها ثمانية C g) وقصبة الروزان عليها C.

h) حورمردواذ C ,حورمردواذ B i) sine punctis.

j) مليغا a. مانغيا B m) ككجر C ,كيكر B d) دستر C ,نسرين B.

k) ومقابر علمية Jaqut p) C om. e) قد سدّ C n).

ردية الحملات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رايت: q) C pro his habet
 ببيلدان الاجام احسن من مقابرهم ولم عدّة من القنّى وعلى حصنها شرف
 يمدون (يمدّن) l) وليس لها رص وقد خفّ اهلها واحاطت الرمال بها كور (sic)
 البى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البى غير جيد
 cod. cum in marg. على المن

حمل شؤون هذا الاقليم

اعلم ان بغارس صرّانة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ولا
 ينعش فيها الزرع مثل * الارز والرون والرقبان واطراف اصطخره وجروم لا
 يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وارجان وما بينهما / ويقع
 الاعتدال بين الحذين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف *
 سابور والثلج موجود في جميعه يحمل من الغرب والبعد الغالب عليه الجبال
 اكثرها مشجرة والزريعة قليلة وفيه خفة وبه * منازل حسنة وقلاع منيعة
 وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليلة وخواكه لذينة للمأجوس به
 اكثر من اليهود وبه نصارى * قليل * وبه مجذمين * قليل / بلذا اكثر
 عرواً من كازرون والمغاليج بشيراز كثير * * والعمل فيه على مذهب اصحاب
 الحديث واصحاب ابي حنيفة رحمة كثير واللاهوتية دروس ومجالس وعلية
 ويتقلدون القصص والامثال وكان عصم الدولة يعتقد اكثر الفقهاء من الثلاثة
 مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير * ومن رسوم انا صليت العصر كل
 يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى والاسام
 الجمع يجتمعون في غير موضع وطلبت شيراز بجامعتها والصفوية به كثير
 ويكبر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي
 صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تقريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

ان ائت بهذا الاقليم نحو (حوا) من حولين وخلته كرتين: a) Hic C seqq. inserit: ودرخت جروم وسرويه ومعتلاته وتدفرت ما ذكره ابو ابراهيم بن محمد الفارسي
 فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصى وصفه وآلى على
 C om. منها ما C add. b) شونه مخالفة ان يطول الكتاب غير ان الخ
 الازد والزرور B habet. الازد وما يدخل في ذلك السقع C e). ينعس C d).
 وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C f). والرهسان
 C k). منها C add. i). والغالب C h). وهو كوة شيراز وبعض مدن C g).
 واما الماچانيم فم C n). والنصاري C m). والمأجوس C z). منازل نزيهة عدة
 o) والمغاليجين C o).

النعوم ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلُس ويستلُون العائم
 وليس لاهل الطيلسة بشيراز مقدار ثَمًا هو لاهل الدرايع وكما يُرفع
 بلشرق العلماء هاهنا ترفع الكتبة، ولالشواتين دكاكين على حدة^٥ وبنيانهم
 اذا ألغت للحجارة حسن واذا كثروا في عملها وحش وجلست يومًا الى بعض
 البنائين لعني بشيراز واهله ينقشون بمعاول وحشة واذا حجاراتهم على قفانة
 اللبن فاذا اعتدلت قدروها ثم خطروا خطًا وقطعوها للعلل فربما انكسرت
 البلاطة فاذا اعتدلت انصوها على حدها فقلت لهم لو اتخذتم مسفنة^٦
 ورقيم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارتهم مسائل في البناء فقل
 في الاستاذ انت مصري قلت لا بل فلسطيني قل سمعت ان عندكم مخرم^٧
 الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل قل احجاركم لينة ولصناعكم لطافة^٨
 ورايت لهم اعمالا عجيبه وخفاء واتقنا ر اها بسائر الاقليم مثل راس
 السكرة وجسر دخويذ^٩ ولي طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
 بناء بلشلم واقوره واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من الحُلم لا
 يمكن فيه المكث من لخر سمعت بعض غلمان والدى رحة يقول تبغنس^{١٠}
 ابو الفرج الشيرازي في الحُلم الذي بناه بلوب الاسباط لانه ادخل النار
 تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنه راي رسوم الشام في هذا
 الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
 رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور ورثما حستد^{١١} النساء ولا يطرح
 القضة^{١٢} الا في موضع واحد وبأخذون الميت سلا ويمشي الرجال قدما للنازة
 والنسوان خلف وخورستان يمشون من الناحيتين ويقيمن الزمر والطبل في
 الموتيم وفي المقابر ولا يعرف في اقليم الاعجم للزوج الى المقابر لختم القرآن
 وأنما يجلسون للتعزية في للمساجد ثلاثة أيام ويكثرون فيه لبس الشمشكات^{١٣}
 والنعل ويلبسون فيه القلب^{١٤} ادى شيء وفيه يبوسة^{١٥} ويصلون التراويج في مرتين

quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, iv et infra. d) B دخوند. دخويذ. e) Hierosolymis; vid. supra p. iv., 11. f) تبغنس. g) Pronomen pertinet ad الحُلم. h) B المقصد. i) B et O الشمشكات. k) B sine punctia.

ويقدمون فيها الصبيان ويعيدون مع المجوس في النيروز والهرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات،^a وعدنم * على شهرة الفرس أولها قروبين، ما ارديهشت * خردان تيرماه * مرنان * شهرير مهر آبان آخر ثنى بينم اسفندارمذ * وكذلك يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الدواوين مثل ايلم الجمع بسائر الاقليم أولها فرمز بهم ارديهشت و شهرير اسفندارمذ خردان *

فيه عدة مذاهب من: *habet* والعمل فيه *a pro his omnibus inde* ^a حنيفين (حنيفيين ل) وشعوبيين ودلوتيين ومعتزلة وحنبلية وشيعية ولا ترى الدودية بقليم أكثر منام به يقلدون للحكمات ولام مجالس وروس (ودروس ل) وفتاوى إلا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والاكمة فرادى وأكثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت ثم للصوفيّة جليلة بشيراز * وبه رسوم حسنة وقيمة وذلك انهم الى ضحا كبير في الجامع بشيراز حلقة اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاة اشريف منام والوضيع فاذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولام في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس * واكثر بنيانهم حجارة ولا نعمون (يعيبون ل) كشف الصوف ولباس الاسود منه ويظلمون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيكة فرسم المجوس فيام فاشية ودور (ودون *cod.*) الزنا بشيراز ظاهرة تتقبل (*cod. sine punctis*) وتقصّد كالحملات والجاه والقدر للكتابة واحباب الدرايع، يستلون الميت سلاً ويمشون باجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقميمون الزمر وانطيل في المقابر والماتم مثل خورستان ويدخلون الحملات بلا مياز وحرس حملاتهم النساء مثل اصفهان ورايت المكنيين (المكدين *cod.*) بين الصغوف والشارة خلف الحمبر عليهم الطيالة وفي لباس الحائك والحجام والستاقى وعدنم الخ

فروردين *C* * بشهر *b*

ارديهشت ما خردانمه *C* ; ارديهشت *B* *.

pro ultimo nomine ; شهر مهر انلى آخردى مهر *B* * *f* * ما sine تير *B* *
ارديهشت *B* * *g* * اسفندارمذ *C* hoc legit lacuna.

مُرْدَاذ * تَيْمَانَقَرْ أَتَرِ آبَان * خَرَّزْ مَا تَبَرِ جُوش تَيْمِيْمَهْر * مِهْر سَرُوش
رَشِي قَرَوِيْن * بَرَام رَاك بَاد * *

* وأما التَّجَارَات فيرتفع من أرجان الدبس f الفائق والصليون الجيد والتين
والتزيت وانفوط وثياب الكندكية والبريهار، ومن مَهْرَبَان الاسماك والتمر والقرب g
5 انجبياد، ومن سِينِيْز ثياب تشاكل القصب * رُبَمَا حُمِلَ اليَاسَ الكَثَان من مصر
وأكثر ما يعمل اليوم من الخى يزرع عندنا، ومن سِيرَاف القوط واللؤلؤ
وأزُر الكَثَان g والموازين والبريهار، ومن تَرَابِجُود كُلُّ شَيْءٍ نَفِيسٍ من * الثياب
المرتفعة والوسط والدون * وما يشاكل الطيستاقى * وَحُصِرَ تشبيه العبدانى
والبسط العجيذة * وستور سوزن جرد والبزير الكثير والتمر والدوشاب والرتيق
10 الطيب p، ومن فُرْج الثياب والبسط * والستور والدبس العجيد والبزير
والكتان l، ومن تَارَم * الدوشاب والتمر q والقرب والسطاج * والدلاء لحسان
والمراوح الكبيرة r، ومن جَهْرَم البسط والستور والانماط المحكمه * ومن شِبَرَارِز
* الاكسية البركفات لا موضع لها غيره والمنيرات التي لا شبه لها في الكد مع
رَقَّة وحسن الايراد العجيد ويعمل به خَرَّزٌ وديباج وقصب l وحلل * * ومن فُسا *
15 ثياب القَرَّز * تحمل الى الآفاق واكسية حسان رَقَّة وانماط وبسط وفوط
ومنيرات * تشاكل الاصغانيَّة l والوشى والستور * المثلثة والفروش l الرشيعة
والستور l الايريسميَّة والعصفر m والموائد والمراكبات x * ومناديل الشرايبيَّة l وغير

a) Haec. فروزين B c). جوراء تمر حوسى دنمهر B d). دمداران ايلار B
omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum deside-
rantur, sed lacuna non est indicata. e) وبه تجارات يرتفع C f). الدوشاب C.
والمخلل I. والمحمل C pro his omnibus g). سينيى B et C h). والقرب C.
البر (البز. l). الكثير C pro his m). C om. n). والموازين B. وازر كتان C k).
C om. p). (والبزير pro البر B). والستور والبزير والتمر C q). الطبرى C.
Mox B r). C om. B. الكمية. q). C om. et habet r). قرج B.

المنيرات والايراد ختر وديباج C f). الجيده C a).

والصفر C m). والاكسية C tantum n). وديسا B v).

الحيام التي تليق باللؤلؤ Marg. O. والمراكبات B x).

ذلك، * ويعمل سابر، عشرة ادهان دهن بنفسه وينسج وينسج ورجس وكارد
 وسوس وزئبق وفسين ومرتجوش وبادرنكه وارانج وفواكه كثيرة * وجوز
 وزيت وارانج وقصب سكر والمصفاك تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
 المصرة، ومن كازون ثياب للقصبة وكذلك من تبرز * وتبرز وتلك النواحي
 وتيقى^١ ومناديل مخممة تحمل الى الآفئ الثمانية وبينها وبين الشطوية^٢ بون^٣
 عظيم، ومن جور وكول المارد الذئ لا نظير له وثياب كثيرة، ومن
 اصطخر الارز والماكولات، ومن الرنجان ثياب تشاكل البتي واديم * اجود من
 الاطرابلس والقرب والشمشكات * ولا نظير * بشيراز للاجاص المعري والبركانات
 والمنبرات، ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزروت نورة وكذلك
 بنواحي سابر وبها فاختات^٤ جياذ ومن دراجرد ملح الطبرزد^٥ والنفضي^٦
 * جميع الالوان وفي نهريه سمك لا عظم له وفي جبال نيريز^٧ عنزروت ايضا
 ومنها الشنبلة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز رجان ورقه مثل ورق السوسن
 دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك القنفذ وينبت بها زعفران
 وارزن وبغسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادرة * وبه معادن اللوميلي
 بدراجرد وبارجان ايضا * موضع آخر * وبنيريز معادن حديد وطين ابيض^٨
 يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابر حلتيت
 كثير^٩

- ١) ويد B. ٢) الكتان C. ٣) و. بادنك C. ٤) ومن سابر C. ٥) C. et mox. ٦) B sine punctia. ٧) C haec omnia om. ٨) C. فاحاد B. ٩) لاجاص المعري بشيراز C. ١٠) الشمشكات B. ١١) يشابه. ١٢) تبرز B. ١٣) واورد جور وكول واكسية شيراز و ملح الطبرزد: C pro his. ١٤) ومن جبال: C pro his. ١٥) وبنيريز B sine punctis. ١٦) C om. Deinde B. ١٧) تيزين (نيريز ل). ١٨) ونواحي سابر وارجان العنزروت وهو شوك ينسبط على الارض يشبه الدرمنه زهره وعنزروت (العنزروت ل) وبتيزين (ونيريز ل) معادن حديد وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحهم ويبيصون به دورهم وحلتيت كثير وينبت بمعدلات الاقليم زعفران وبغسا اشجار سرو عجيبة ويوجد بتيزين (بنيريز ل) السنبله وحجر المغنيسيا (sic) ومن جوق ووق زاج جيد

وبه * عجائب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار يخرج من
 * آثار في جبال فسا ماء ينبع من جبل من مثل ضرع تحت حفرة يجتمع
 فيها ينفع من * قد يمس من الريح، وتم مياه أنا شرب منها الانسان عنه
 كما يعفى الدواء، ولما طلسم متى ماء ظهر بدنية دا* حمل الى ذلك
 ٦ الموضع فتطوف في الارض طوفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها فشا
 ان * تموت او تستريح في الوقت * على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمائيل ومحاريب
 ولعاجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قلوا من شرب منها خرج
 منه بقايا لخم منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الصيغ والمزارع بين يديه مث
 البصر قد سكر * عضد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر كائط
 عظيم جعل * اساسه بالرماس * فتبخر الماء * خلفه وارتفع فجعل عليه من
 اللجانين عشرة دواليب على ما نكرنا * من خوزستان * وتحت كل * دواب
 رحا فهو اليوم من عجائب فارس وبني تم مدينة وجرى الماء في قنى فلسفى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا * الرستاق تغلج بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حاجر اسود متوشح يزار مكتوب على عضده بالفارسية تم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشجار وطوله قامة وذراع على فرسخ من النوبندگان *
 صورة سابور على باب كهف عليه تاج تحت ثلاثة اوراق خضر نول مشط

a) et deinde B حل. c) (فسا B ut solet) جبال بفسا C. b) وفيه O.

تبرأ C. g) عليه O. f) C om. e) نيس من الريح Mox B لحن C. d) من
 عجيبة واعمال هائلة ومحاريب وتمائيل وعاجيب C. i) سليم C. h) او تموت
 ملاط C. n) Cl. p. ٤٤. c. ساجر C. m) من C in textu. l) منها C. k)
 ناعورة رحا وفتح من كل: C pro his. p) خوزستان C. o) اساساته الرصاص
 جانب طلقت يخر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير l) فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجمع
 حول C. r) سابور C. q) حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن رأسه الى قدميه احد عشر ذراعاً خلفه ما
واقف لا مد له ولا منفذة وثم ربح تخرج شديدة، وعلى نصف فرسخ
من باب شهره حوض ينبع منه ما ثم يقتري * انهياراً ما صاف كازلال
يسمى سروشير، بقريه عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بليلياء * بساتير جبل
قد صير فيه كل ملك ووزيران يعرف للعجم، بمورجان كهف يقطر من سقفه
ما ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل وان كانوا ألفاً فيما
يكفيهم، بجور بركة * على باب البلدة وثم قدر تحلس عظيمة تخرج من
فيه على تلك القدر ما عظيم، بصافه بئر لا يقف له على قعر يغمر
منه ما يدير رجا ويسقى تلك القرية، بلغندجان نهر بين جبلين
يخرج منه دخان لا يمكن احداً ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه
فاحترق، في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحدر بعض اللآحين فغاصوا في
البكر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملؤوها ما عذباً فسلنهم فقالوا عين تخرج
في قعر البكر، على نصف فرسخ من كازرون قبة ظلوا في وسط الدنيا،
بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رمان نار ابراهيم عم، وبه قناطر عجيبة
محدثه جاهلية

16

* ومياه غزيرة وبه انهيار عذبة فلما نهر طاب فله تخرج من جبال

Porta. سابور C. جري C. b. (Idem ذراع et شبر خدمه C. a)
est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٩٣٣, 7. d) C habet كازلال ceteris
omissis. انهيار عذبة السنة الا في C. e) سروش شير = سروش شير
بئر عذبة ظلت جاف عذبة السنة الا في C. f) C. Vid. Ist. lo. وقت واحد ينبع ماء يسقى الزرع ويدعى الارحية
haec om. g) C رجل. h) C فيما يكفى الف C. i) C om. (فما B).
k) B et C بماف. l) C addit. ثقبه. Ist. lo. ult. قدم B. m) B
نفق; cf. gloss. sub وزن. n) C ماء. o) C يسقى. p) Sic B et C pro
بالهنديجان. q) C pro his. احد B et C. r) C. لعلة بئر C. Marg. vid. Ist. lo. بئر
خفزل للملاحين وغاصوا فيه ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (وم) مائة من الماء للؤلؤ
وليلياء التي C. n) حولها عيد في يوم من السنة: C addit. f) بزمين انها C. e)
ينحدر C. o) بهذا الاقليم واسعة والانهيار كثيرة.

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارخان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرة * وظهر شيرين وظهر الشاذكان وظهر درخيدة وظهر خوندان وظهر
رتين وظهر إخشين * وظهر سكان وظهر جوسيف وظهر الكر وظهر فرواب
وظهر تيرزة * هذه أمهات الأتهار * واما البعيرات فخص بحيرة البختكان ؛
* نحو عشرين فرسخا ملحة بكورة اصطخر وبحيرة تشت أرزن بكورة ساجر
عشرة فراسخ عذبة ربما جفت وعضة سمك شيراز منها وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ ملحة منشعبة فيها صيد ومنافع وبحيرة الجنكان ؛ * نحو اثني عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشير خرة وبحيرة الباشقية *
* ثمانية فراسخ ملحة عليها برقي وأجم ، واما بحر الصين فله يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها *

* وبعده من احياء الأكراد ثلاثة وثلاثون الكومانية الرامية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية البنداهية حتى محمد بن اسحاق الصباحية
الاسحاقية الادركية السهركية الطهمانية الزليدية الشهرية الهركية
البنداقية الحسروية الرنجية الصقرية المباركية استهمرية الشاهونية
15 الفراتية السلمونية الصيرية الاراذخية المطبية المالئة الشافقية
للبلية وم خمس مكة بيت * واما القلاع فباصطخر قلعة عظيمة * ستة

الى سينين (سينيز ل) ثم يقلب في التخم عليه عدة من : C pro his
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قنطرة الى طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B e) درحيد C ، درجيد B b) . وقنطرة عصد الدولة من العجائب
C Edidi ut apud Ist. ١١ B et C رش d) Cf. supra ad p. ٢٣٥ a. خاوندان C
et ١٢. et Ibn H. ١٠ et ١١. e) B om. f) B حوسن C ، حوسن B g) B et
المحكان B et C i) وغيره C h) Vid. I. ١١٥ et Ibn H. ١٠ e. بروز C
k) C haec om. l) B sine punctia. m) B الباشقية Ist. ١٢
الباشقية n) Ist. ١٢٤ مالحات وبحيرة دشت أرزن عذبة : C pro his o)
الزليدية B r) الطهمانية B q) الصباحية B p) . النفيسية L sed cod البقيلية
الفراتية et السهاوية Deinde استهمرية B s) الصقرية B t) البنداقية B u)
السلمونية B x) المطبية et الاراذخية B y) . السلمونية B v) . الفراتية Ist. L. Cod.
و القلاع باصطخر C z) C haec omnia om. g) Tria nomina desunt. للبلية et

راسها فوسج فيها حياض ماء وامير راتب وبلعة وبها خرائن عدة من الملوك
واموال جاهلية وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله وبئسا وكثّه وقسا وقربة الآس ودارجود
وجنبده وارجان وزيريك وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة ٥ ورمومه خمسة اكبرها زم احمد بن صالح
يعرف بالديوان ٥ ثم زم شهرار * يعرف بزم البارجان ولم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم احمد بن الحسن * ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير ٥

* ووضع فارس فيها مقسومة على خط من لندن ارجان الى النهندجان الى
كازرون الى خرّه ثم على حدود السيف الى كازين حتى يمدّ على الزم ٥ فما
كان يلقى الجنوب فحرم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجرم ارجان
ونهندجان وسينيز وتوجّه وخرّه وداين ٥ وموز وكازين ودشت البسفان ٥
وكير وكيزرين وأبزر ٥ وسمران وخمينجان والخرم ٥ وكران وسيراف ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من C pro his omnibus. b) حنيد C وحسد B ٥
عهد للجاهلية صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلعة (قلعة cod.) جبل وحفر فيها بئراً شقّ الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثة والبيضاء وقسا ودارجود وحنيد
(وجنبد l.) وارجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسائة قلعة وثلاثة وثلاثين
(وثلثون cod.) واما الزم فخمسة Cf. Ist. ١٨٢. Deinde habet C حيا من الاكران
et Ibn Khord. f. ٤٤. d) B بالرياز C بالريان. Ibn Khord. السوران. e) B
haec om. inde a نقلت. Supplevi ex Ist. ١١, 1. Deinde B وتعرف f) Pro his
inde a يعرف بزم C tantum habet: جعفرية ثم زم اردشير
Regiones B ut fere omnes codd. Vid. Ibn H. ٢٣٤. Mox B جرم ٥ Cf. Ist. ١٣٤. h) Conie-
tura scripei coll. Ist. 1.1. 3. B وجرم. i) B وداير. Deinde pro وكازين
B habet وموران. k) B ودشت المستقلان Cf. Ist. ١٣٤, ubi additur: cod.
F دوسملان L الموسقان. Deinde B وكمر. l) B واور. Male apud Ist. 1.1, 4 et
Ibn H. edidi. Vid. Tādž al-arās in v. m) B واور. Deinde B واور.

من هذا الصرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسناً في العلم يرجع
 إليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
 مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ٥ والولايات
 فيه للدليم أول من غلب عليه على بن بُويه * ولم يعقب قتيبي عضد
 الدولة وملك من بعده وهو ابي اخيه وبني يشيراز داراً له في شرق ولا
 غرب مثلها ما دخلها على الا افتتن بها ولا عرف الآء استدلل بها على نعمة
 الجنة وطيبها حتى فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
 والاشجار وحفر فيها الحياض جمع فيها المرافق والعدد وصعدت رئيس
 الفرائش يقول فيها ثلاثمائة وستون حجراً وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة
 الى الاول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن
 ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
 كلها الا وحصله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خرائن من كل وجه
 وقد الصنف الى جميع حيطان الارج والفرائش بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة
 اذرع من الخشب المزوف * عليها ابواب تنحدر من فوق والدقتر منصدة
 على الرفوف لكل نوع بيوت ودهشتات فيها اسمى الكتب لا يدخلها الا
 وجبه وضعت في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فُرشت فيها الآلات
 فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش
 ينزع و عليها الماء من قننى حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
 البيوت والاروقة واطنه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبن بوناً بعيداً
 وضلّ ضلالاً مبيناً وباء بلاوزار، ولم تبق له الدار، وسكن الاجداث، بعد
 الملك والآلات، ولقد مات بشر موتة وراه الله نفسه خسرة وصار لنا موعظة
 وعبرة واشدق بعض اللدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
 ثمانية اقليم وخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وتلد صاحب

الدليم B) h. l. om., vid. infra. وهو بلد الجور a) C haec omnia inde a

منحدر B om. et habet e) واحد B) d) الا B om. e) فيه pro اليوم C

الخميش B) f) Correxī secundum C.

حسرة B) g) نزع B)

المغرب وخلفته الملوك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعاً من العلوم،
وتبشّر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى
وَلَا تَلْمُزُ الدُّفْعَ لِأَيِّ أَمْنَتِهِ
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ ٥
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عَزَا وَرَفَعَتْ
رَمَتِي الرُّتَى سَهْمًا فَلَاخَذَ جَمْرَتِي
فَلَمْ يَبْقَ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَمَنْ أَجَدُ
فَأَسَدْتُ نَفْسِي وَدِينِي سَفَاكَةً
فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنَى بِمَصْرَعِهِ أَشْقَى ٥
وَحَذُّ صَفْوَهَا مِنْهَا وَنَعَّ عَنْكَ الرَّفَا
فَلَمْ يَبْقَ لِي حَلًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًا
وَشَتَّتَهُمْ غَرْبًا وَشَرَّتَهُمْ شَرْقَ
وَصَارَ رَقَبُ الْخَلْفِ لِي كُلِّهِمْ رَقَا
فَهَا أَنَا هَذَا عَاجِلًا حَفَرَةً أَلْقَى
لَدَى قَلَنْصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَصْرَعِي رَفَا

a) Marg. B الناس خ b) Pro his omnibus inde a يعقب c) haec habet:

لَقَّبَ نَفْسَهُ بَعِيدُ الدَّوْلَةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ فَتَبَنَّا عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَمَلِكُ الْأَقْلِيمِ
مِنْ بَعْدِهِ ثُمَّ مَلَكَهُ ابْنُهُ أَبُو الْغَوَارِسِ وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ أَحَدَ الْجَبَابِرَةِ وَذَوِي
الْهَيْمَةِ وَكَانَ بَنَا بِشِيرَازَ دَارًا لَهُ أَرَا فِي شَرْقٍ وَلَا غَرْبٍ مِثْلَهَا وَمَا دَخَلَ الْأَسْتَاذُ
طَرِيفَ (طريف cod.) شِيرَازَ اتَّخَذَتْ لَهُ دَعْوَةَ فِي الْبِسْتَانِ وَرَتِمَتْ (وَرَتَمَتْ ١)
عِنْدَ الدَّارِ وَفُشَتْ ثُمَّ ادْخَلُوا بِهِ حَتَّى ضَافَهَا وَأَنَا مَعَهُ فَرَأَيْتُهَا دَارًا مَا دَخَلَهَا
عَمَى إِلَّا افْتَتَحَتْ بِهَا وَلَا عَقْلَ إِلَّا تَلَقَّتْ نَفْسَهُ إِلَى قُصُورِ الْجَنَّةِ وَعِنْدِي أَنَّهُ
انْسَأَ بِنَاهَا عَلَى مِثَالِ مَا سَمِعَ مِنْ دُورِ الْجَنَّةِ وَفِي سَفَلِ وَعَلُو وَهَذَا شَقٌّ إِلَى
الْسَفَلِ نَهْرًا يَدِيرُ رَحًا أَوْ بِهِ مِنْ مَرَحِلَةٍ وَيَدْخُلُ الْمَدِينَةَ الَّتِي بَنَاهَا فَذَلِكَ
النَّهْرُ يَجْرِي فِي بَعْضِ الْبُيُوتِ وَالْأَرْوَاقَةِ جَرَبًا حَادًّا وَاجْرَى إِلَى الْعُلُوِّ قَنَاءَ أُخْرَى
مِنْ فَرْسَخَيْنِ وَجَعَلَهَا تَمَرُّ عَلَى سَطَوَحِ بُيُوتِ الْخَيْشِ فَتَنْشُرُ عَلَيْهِ بِالْدَوَامِ فَهُوَ
أَبَدًا مَبْلُورًا (مَبْلُولٌ ١) وَجَعَلَ مِنَ الْبُيُوتِ مَا لَوْنُهُ لَوْنُ انْقِصَارِ الصَّيْفِ وَمِنْهُ مَا
لَوْنُهُ حَاجِرِيٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَفْرُوشٌ بِالرَّخَامِ وَمِنْهُ مَذْقَبٌ وَمَصْرُورٌ وَجَعَلَهَا ثَلَاثِمِائَةً
وَسِتِّينَ دَارًا لِكُلِّ يَوْمٍ دَارٌ كُلُّ دَارٍ لَا تَشْبِهُ الْأُخْرَى فِي الْبِنَاءِ وَالْمَقَارِشِ وَالسُّتُورِ
وَالشَّرُورِ وَاحِدُهَا بِالْبِسَاتَيْنِ الْعَجِيبَةِ الَّتِي قَدْ جَمَعْتَ الشَّمَارَ الْغَرِيبَةَ وَأَفْرَدَ مِنْهَا
دَارَ الْكُتُبِ عَلَيْهَا خَازِنٌ وَمَشْرُوفٌ وَمِقَاتِحٌ وَنَظَرٌ مِنْ عَدُولِ الْبِلَادِ لَهُ يَبْقَى كِتَابٌ
صُنِّفَ فِي نَوْعٍ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا جَمَعَهُ فِيهَا وَفِي أَرْجِ طَوِيلٍ فِيهِ خَرَائِنٌ مِنْ كُلِّ
وَجْهِ وَقَدْ الصَّفَ إِلَى حَيْطَانِ تِلْكَ الْخَرَائِنِ بَيُوتًا طَوَّلَهَا لَعْنَةُ فِي عَرْضِ ثَلَاثَةِ

* وخراج هذا الاقليم مختلف^a يؤخذ بشيراز على جريب للنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمبلغات مائتان وسبعة وثلثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون^b درهماً وأربعة دنانير وعلى الكروم ألف وأربعمائة وخمسة وعشرون درهماً والجريب الكبير سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات^c وخراج كُوراء على الثلثين مثلاً نكنا * حطه^d الرشيد^e وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى^f يسير وما اسقاء المطر فعلى الثلث * ولا تسمل عن ثقل الضرائب وكثرتها^g وبه عدة

اذرع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصّدة على الرفوف لكل نوع بيتاً (بيت ١.) او بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب وقد فرش ذلك الازج بغصص (عله فـص marg) العبداني وعقد على بلده رواق وجعل على باب الدار بوابين ولا يدخلها الا وجيه، وللوز (وللوز ١.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخج الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم واقتلهم خراجاً واذلّهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط^h فان قاتل قاتل ليس النبي صلّتم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg) لو انّ الايمان بالثرثيا لنال رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كفتا عند العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثرثيا لتعلّق به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس علماً او زاهداً او نجيباً ونعوذ بالله من صرّائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاقى الفضل بن بهامة (نهامة ١.) هل تجد لي تاويلاً يطيب لي هذه الصلة قال هذا مال علمته صرّائب ودخل صيلع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) وما للخراج بمختلف C b) وسبعة وثلثون B c) of. Ist. lov, 11. Mox C d) دنانير Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro e) Ist. جـور. f) B et C male قصبات g) Ist. سبعون h) C om. (B خطه). i) B et C شى j) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون ألف ألف درهم Deinde habet والارطال مختلفة رطل شيراز الخ

أَرْتَل رطل شيراز الكبير ثمانية اِرتال بغدادى به يوزن الخُلّ والبن ونحوها
 * ونَمُّ من مكي ^b وبالرطل البغدادى يزنون اللحم * والخبز * وما يجرى مجراها
 ومن الخبز بنفسا ثلاثمائة * والقطن والحبوب ويزنون السكر والزعفران والعسل
 واللّقاء وانبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة * ويزيد عليه من * القديد واللحم
 ٥ * والقديد ونحوها خمسة وعشرين ^f من درابجر * المعروف منه ^g في جميع
 الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما ^h والغزل والخبز والعصفر
 * ونشعر وتمر ⁱ ^j والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون ومن الغزل ثلاثمائة واربعون ^k * ومكاييل
 قفيز فسا ستة امانه ^l بالثلاثمائة في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
 10 ستة امانه ^m وقفيز الارز والقمص والعدس ثمانية امانه قفيز تيزيز ⁿ ثلاثة
 اِرتال بغدادى في ^o الشعير والربيب والقشمش والذرة وقفيز النطة يزيد
 عليه ^p من ارجان ^q ثلاثة اِرتال غير السكر قفيز عشرة امانه الكبير ^r
 والمكوك نصف القفيز والربيب عشرة اقرة * ويؤخذ ^s على القوانين * لكل نخلة *

a) ثلاثة C. Verum videri posset اربعة, nam secundum Ist. ١٥١, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). b) C om. Deinde habet وبالبغدانى. c) C اللحم. d) C غيرها. e) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esse videtur. f) B اللحم والقديد خمسة C. القطن واللحم والقديد ونحوهم خمسة وعشرون B. g) C om. Deinde habet في كل شيء. h) C om. ومن الغزل تيزيز (بتيزيز cod.) C: (cod). i) يزيد منه ثمنون. In seqq. B. j) تيزيز. k) C: (cod). Deinde C وسائر الاشياء غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. l) مكاييل قفيز. m) C add. مكية. n) بمن تيزيز B. o) Coniectura addidi في C, qui ut saepius habet ut solent. p) C من الرجلان. q) C add. بالرجان. Pro القوانين (cf. Ist. ١٥٧, 3) B العوانس C العوانس hic et infra. r) C add. على كل نخلة B. s) ج

ربع درم والصيغ تتفاوت بسبيل^a من ثلاثة دراهم الى نصف درم وأرجان الى درم وأرض القوانين وان انكشفت عشرون درهما^b واما السلاط^c * فتك تاخذ^d من أرجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهربان مرحلة^e * وتأخذ من أرجان الى بسليك^f مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابركان^g بيردين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بيردين^h * وتأخذ من أرجان الى الزيتونⁱ بيردين ثم الى حبس^j مرحلة ثم الى بندك^k مرحلة ثم الى جنب بيردين^l * او بيردا في العقبة^m ثم الى زنكⁿ بيردين ثم الى نخيذ^o مرحلة ثم الى خوانان^p بيردين ثم الى الموبندجان^q مثله^r، وتأخذ من أرجان الى كنيسة المحوس مرحلة ثم الى قرية^s مرحلة ثم الى الزيز^t مرحلة ثم الى العينية^u مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خند^v مرحلة ثم^w الى سيمر مرحلة^x وتأخذ من مهربان الى سينيز^y * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى أرجان مرحلة ومن سينيز^z الى سنجاران مرحلة * ثم الى جنباية مرحلة^{aa} ثم الى دشت داودى^{ab} * مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت^{ac} *

- a) B سبيل، C شنبيل. b) C تاخذ. c) Incertum. C بسليك، Qodama No, 2 نسابل، Ibn Khordadbeh f³, 7 stationem non memorat. d) C جليزان. Qod. sine punctis. Vid. Ist. et Ibn Rosteh l. 1, 6. e) In B haec desunt. f) B sine punctis. Jaqut, II f¹⁰, 5 زيتان. In mappis eodd. Ist. C, O et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F بمتون habet). g) B حبس. Cf. Ibn Khord. f³g. h) B بندك، Ist. f³ ult. et Ibn Khord. بندق. i) B عقبة الغيل vocat. Ibn Khordadbeh illam 'aqabam vocat. j) B عقبة بريد. k) B زنك. l) B دحويد (antea دحويد)، C رخيد. Supra p. ff., 12 (cf. ann. d) memoratur درخيد appellat, Ibn Khord. الدرخويد. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خربندان (II, f^{8v}). m) B خوانان، C خوانان; nomen contractum est ex خوروانان vid. supra p. f³⁰a, Ibn Rosteh l. 1, 2, et vulgo vocatur الخوبدان. n) B sine articulo (om. الى). o) In B post الى lacuna est. p) B sine punctis. q) C خند. r) C pro his tantum مرحلة. s) C sine punctis. t) C om. داودى. u) B خشت، C دشت. v) C دشت. w) B خشت، C دشت. x) C om. دشت. y) B خشت، C دشت. z) C om. دشت. aa) B خشت، C دشت. ab) B خشت، C دشت. ac) B خشت، C دشت.

مرحلة * ث إلى نيمارة نصف مرحلة صعبة ه ث إلى سلبور مثلها ه و تأخذ من سيراف إلى جَمَّ مرحلة * ث إلى برزرة مرحلة ث إلى كينده مرحلة ث إلى مه مرحلة ث إلى رايبكان d مرحلة ث إلى بيلشوراب e مرحلة f ث إلى جُور مرحلة و من سيراف إلى * عمان في البحر أو إلى البصرة اقلاع خمس إلى عشر ه ومنها إلى البكرين سبعون فرسخًا عرض البحر g و تأخذ من درابجرد h إلى خَسُو مرحلة ث إلى كرب مرحلة ث إلى جُوسم اى اجمد مرحلة ث إلى كزبان i مرحلة ث إلى باراب j مرحلة ث إلى كُرَّان مرحلة ث إلى سيراف مرحلة و تأخذ من درابجرد إلى جَرَمَوَّاء k مرحلة ث إلى رستاق الرستاق مرحلة ث إلى بُرك l مرحلة ث إلى تارم m مرحلة و تأخذ من درابجرد n إلى جَا

a) C om. B ميمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C et in mappa كريد (كريد). Cf. Ist. l. 12. Alteruter Istakhrī s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مَه ab Ist. vocatur م. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازامرد; cf. Ist. l. 1. e) C بيلشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nempe *campus, planities*. Tribui igitur voci بيباب significationem formae protractae بيلابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde C ث إلى جبر نصف مرحلة. Secundum Ist. sant 5 Par. g) C pro his habet: قضية عمان أو إلى (مرحلة والى cod.) البصرة في البحر اقلاع خمس خمس في طيب الوبيع ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف إلى البكرين يومين يشق البحر عرضا وسيروا اقرب إلى عمان. Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. ٢٢٩. h) C semper درابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المهدى s. زم شهريل in itineralio Istakhrī: vid. p. ١٣٦, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C جرد. l) Supra p. ٢٢٣, 3 et ٢٢٨, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. l. 12. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. ١٣٦, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. ٢١٩ et ٢٢٩. m) C يارم. n) C سيراف male.

زندابا، مرحله ۴۸ الی تیمارستان، مرحله ۴۹ الی قسا نصف مرحله ۵۰ و تاخذ
 من شیراز الی کفوه، مرحله ۵۱ الی کول مرحله ۵۲ الی بوهان، مرحله ۵۳ الی
 جور مرحله ۵۴ و تاخذ من شیراز الی قریه جوم، مرحله ۵۵ الی خلار، بریدین
 ۵۶ الی لزار، مثلها ۵۷ الی جران، مرحله ۵۸ الی النیندجان، مرحله ۵۹ * فیها
 شعب بژان النی هو احد منازل الدنيا، و تاخذ من شیراز الی قریه
 الرمان مرحله ۶۰ الی سوستان، مرحله ۶۱ الی کوم مرحله ۶۲ الی قسا مرحله ۶۳
 و تاخذ من شیراز الی داربلان، مرحله ۶۴ الی خرمة، مرحله ۶۵ الی کت
 مرحله ۶۶ الی خیر، مرحله ۶۷ الی نیریز، مرحله ۶۸ الی کدروا، مرحله ۶۹ الی
 رباط زردنوا، مرحله ۷۰ ۴۸ الی نهر من مرحله ۷۱ ۴۹ الی هنته، مرحله ۷۲ الی
 بیمنده مرحله ۷۳ الی السیرجان بریدین ۷۴ و تاخذ من شیراز الی رکان ۱۰

a) B زندابا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jasut I, IV, 6, ۱۸, 15. c) B کفوه. d) B بوهان. Istakhr a Kakra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ۱۸ in ann. l. verba Apud — scribitur. e) Probe distinguatur a جوم الی احمد. Cf. Qodama No, 8. Ibn Khordadbeh ff, 2 جومین. C om. قریه. f) B خلان, secutus sum C; cf. cum Ist. ۱۳۳ f Qodama No. g) C لزار et deinde بریدین pro مثلها. h) C کرجان. cf. Ist. I, l. h. Ibn al-Athir VIII, ۲۲, cum var. l. کرجان. Ibn Khord. ۴۳ ult. کرجان. i) B sine articulo. k) C om. Cf. Ibn Khord. I, l. l. B سوشمان. Ist. ۱۳۶ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ۵۲, 11 et mappa Moqaddasi) et pro قریه الرمان habet خان میم. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو، Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B خرمة، C حرمه. De situ loci cf. Jasut III, l. v, 10 et Ist. ۱۳۵, 1. o) C کت. p) C حمر، B حین. q) ندجان، B ردوروا، C تیزین. r) جدرود. Cf. supra p. ۴۴۳, 1. s) B بدمان (Sprenger, p. 72). t) C haec om. u) C sine punctis. v) B دمس، Cf. Ist. ۱۴۰, 10. w) C مرحله ut antea quoque B. x) B السیرجان.

مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى سُمَيْرَم مرحلة* وتأخذ من اليهودية الى
 النخان خان لنجان b مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى ماس e مرحلة ث الى
 خان رُوشن e بريدين ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعين مرحلة ث الى
 الى خُوسكان f مرحلة ث الى مائين مرحلة ث الى اُرز سابورو مرحلة ث الى
 5 شيراز مرحلة h وان شئت فخذ في مغارة من قُومِسة الى روزكان مرحلة ث الى
 الى ازكس مرحلة ث الى سُرُوسْتان e مرحلة ث الى سمرسدة e مرحلة ث الى لا
 وكرو مرحلة ث الى قرية الخُلاف مرحلة ث الى كمانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بندار مرحلة ث الى اصطخر مرحلة* وتأخذ من سُمَيْرَم الى جعفراباد
 مرحلة ث الى الزاب m مرحلة ث الى كُورد n وگلار مرحلة ث الى مِهْرَجَانوان
 10 مرحلة ث الى اش وبيورده مرحلة ث الى نَسام بريدين ث الى شيراز مرحلة*
 وتأخذ من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى بَارَكْان r مرحلة ث الى

a) النخان لنجان مرحلة ث الى habet خان لنجان C pro. كرويه C. b)
 desiderantur. وتأخذ — مرحلة ث الى nempe secundum Belin. In apographo meo verba النخان
 c) C كروا. Ist. ۱۳۳, 1 sec. E, sed B, ut quoque F, L et
 Qodama ۱۷, 2, كرو et sic recepi apud Ibn Hauq. d) C مابين. Qodama
 Ist. stationem om. e) Ist. اويس, sed cf. ۱۳۲g et ۱۳۳d
 (ubi addatur L h. l. رُوشن), et Ibn Hauq. ۲.۱r. Qod. خوارش. f) C حرسكان
 v. Qodama ۱۱r. Inter hanc et seq. stationem est iugum K12 in quo est
 مرصد, Ist. ۱۳۲. g) C ارز سابور. Qodama نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l. l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in C desideratur. i) B سورستان Male Ouseley, *Travels*, II, p. 451 legit *Sardistân*. k) Fort. cod. سمرسدة. l) C جعفراباد.
 m) B الزاب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordadbeh ۸, 6
 appellatur تجاب. n) B كُورد. Deinde B وکلاد. Cf. Ist. ۱.۳, 2 et Jāqut in v.
 o) C om. وبيورده. p) B اتسا. q) C من النخان لنجان. Lectio B خالنجان
 est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ۸, 2 خان الايار. Qodama ۱۷, 3, 11
 habet tantum النخان. r) B باركان. Jāqut بارجان. Cf. Ibn Khord. ۸b. Qodama
 بليكن. Hic inter Bargan et Sepad Daht inserit stationem كُورِكان.

فيه من قتال» * وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له *
 وهذا الاقليم خمس كور وناحية اولها من قبل فارس برتسيرة ثم نرماسير
 * ثم السيرجان ثم بم ثم جيرفت * فلما برتسيرة فلها كورة تلى المغارة
 لها سرود وجرود يسمنها بلسانم كواشيرة قصبتها على اسمها ومن مدنها
 ماهان كوغم زرنند جتزرود كوه بيان و قواف أناس زاور و خولوب *
 غبيرة كارستان * وناحية خميس مدنها نيك كشيد * كوك كترها *
 واما نرماسير فلها تلى المغارة ايضا من نحو سبستان * قصبتها على هذا
 الاسم وكذلك الخمس * ومن مدنها باهر كوك ، يكان ، نسا * واما السيرجان
 فلها متوسطة بين الكور * مثلة نحو فارس قصبتها المص * ومن مدنها ييمند
 10 الشامات واجب * يزور * خور دشت برين * واما بم فلها تتاخم فارس

a) B مقال C ، قبل C. Deinde C. وهذه صورته. Sequitur mappa (B p. 220).
 b) C add. على قياسنا. c) B h. l. برنسم. C. كواشير. Vid. Ist. ٢١١ g. d) B
 om. e) C جردم - وجرود. f) B et C جيود supra B زرنند
 C in texta et mappa ، نبلان ، infra ، نبلان ، supra ، نباتات ، B h. l. g) حبرود
 A) B قواف ، infra ، قواف B supra ، كجيان. Vid. Jaqut sub بنان. B
 sine punctia. i) B راوز ، supra ، راوز ut C. Infra B دراور ، C راوز. Vid. Ist.
 ١٣١ ، ١٣٣. k) B supra جلوب ، infra جلوب. l) B infra كارستان ، supra
 خميص C. Deinde C. كارستان ٨ ، ١٢٩. Jaqubi. كارشان et infra كارسان C. كلوسنان
 كشيد B supra n) بسك C ، نسا B h. l. m) وقي ناحية لها اربع مدن
 واسم الخمس كور وقصباتها C q) كورة C addit p) فلما C hic et deinde
 واحد. r) C h. l. باهر ، supra B باهر. e) B hic et supra et C infra ut re-
 cepti. C h. l. sino punctia ، B infra ، زكان. Cf. Djih. Numa ٢١ ، 11. d) معتدلة C
 ناجت. Forte cf. ولبم et in mappa ، C h. l. واحب ، B supra u) الهواء من
 apud Ist. ٢١. e) B h. l. برك ، supra ut recepi ، infra برك ، C h. l. برك ، infra
 برك. Deinde B خور C حور.

w) دشت بارين C h. l. دسترين ، supra ut recepi ، دشت برين B w)
 دشت بر Djih. Numa for mod. et ٢١. دشت بر.

ایضاً من مدنها دارژین، طوشتان، اوارک، مهرکند، رایس، و اما جیرفت
 فاتها انزه کور الاقلیم تتاخم بحر الصين وتماقب مکران وتجمع الاضداد
 غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها بلس جکین و منوقان درهقان،
 جوی سلیمان، کو، بارجان قوستان مغون جولون و ولاشجرودگان،
 درفانی ۵

ترتیسیر * قصبة لیست بالكبيرة لكنھا حصينة والیها دولوبن الاقلیم الیوم
 وبها الجیش علی جانبھا قلعة كبيرة * فیھا ساتین وقد حفر فیھا بئر عظيمة
 عجیبة من بناء الی علی بن الیاس وهو الذی اختار هذه القصبة وسكنھا
 عشرين سنة، علی الباب حصن وخندق مجسور لها اربعة ابواب باب ماھان
 باب زرتد باب خبیص باب مبارك، اكثر شربل من آبار و لم قنلة * وفي وسط 10

دارژین. et in descript. دارژتر C، دارژ b) B sine punctis, supra a) C om. infra ex Ist. quoque dat formam دارژین. Cf. Ist. ۳۴d. c) B infra کوستان،
 اوارک B et C infra اوارک. Pro طوشتان، infra طوشتان. C h. l. مهرکند B h. l. d) B h. l. اوارک B et C infra طوشتان. Pro طوشتان، infra طوشتان. Fortasse est idem locus quem Juzut IV v. appellat
 ران B h. l. e) B h. l. تمند (l. ult.) legendum est quo casu ibi pro مهرجود،
 بلس حکین B g) و تلاصق C f) Forte est hodiernum Ragia. و رایس C
 C؛ انلس و جکیر in itin. بلس (بلس) و جکین in descript. انلس جکر supra
 B h. l. Dijk. Nama ۲۰۸ med. بلس حکین in itin. بلس و حکین in descript. بلس حکر
 B hie et supra ut C درهقان. Hodie Darpahan (Mar-
 quart, *Eranšahr* p. 182). a) B h. l. جوی سلیمان C، جوی سلیمان B k) B
 C، رودرگان، supra رودگان، B hie رودگان، supra جولوز C، رودرگان B h. l. ut recipi, infra رودگان. m) B supra et C infra درقانی Ist. درقانی، vid.
 p. ۳۰d; Ibn H. ۲۲, 1 درقار. Hie in C sequitur locus, quem B habet in fine
 descriptionis urbium. n) اردشیر في الفارسية کواشیر وفي C. Cf. Juzut II, ۰۰۰،
 بها بساتین C q) الی جنبھا C p) حصنة B o) پرتسیر تعریب اردشیر 12
 عجیبة بناھا ابو علی ابن الیاس وحفر فیھا بئراً فی الجبل الی اسفله انفق علیه
 الاموال العظيمة وهو اول من اختار هذه القصبة وكان (بها) addo بحر من
 الابر C e) ولھا C. Deinde C محبس B r)

البلد قلعة أخرى ولجامع قريبا لطيف ويحلف بالبلد بساتين والقلعة
 علىه كان يصعد اليها * ابن اليس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
 وينام فيها كل ليلة * والقننى تسقى بساتين المكيطة * واهل f مدينة
 العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز بباب واحد
 يحيط به خندق وتسمية منها مرحلة الى القصبة في اشجار مشتبكة ومياه
 جارية * وكوون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقننى * وزرند قد
 بنى ابن اليس على حافتها قلعة وفي كبرى شربهم من قننى وللجامع في
 الميدان عند السوق * وجنزون كثيرة الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
 نهر * وأتس اكبر من الروقان على راس لحد خربة بها كتاب في الجامع
 10 وسط السوق شربهم من قننى وسط البلد حصن * ولها روض * وكو ببيان
 صغيرة لها بلان وروض فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
 بها البساتين والجبل منها قريب سوقها صغير والعلم بها قليل * وخطيب
 سحنة عين * واور اكبر من كو بيان لها حصن * على راس لحد * وخواب
 * متوسطة الجامع وسط الاسواق كثيرة المزارع والطيح واشجار الغبراء بعض
 15 سقيهم بالدواليب وضواحين بالجمال وقواف وبها وده بينهما ثلاث فراسخ
 سويسر كله بساتين وهما امرتان نزيهتان * وغيرا صغيرة لها قري باردة
 شربهم من نهر * في الوسط قهندز * وقد بنى ابن اليس خارج البلد سوقا

- في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط C a)
 B om. Deinde C b). والقلعة الكبرى مطلة على البلد C b). البلد
 C inserit f). C om. e). بها C d). الجبلية pro الجبلية B et ل الجبل I الجبل
 منه C Deinde ويسير C ويسير B h). بها et وسطها قلعة C g). هي
 C k). وقد Habet in B deest et quoque in C haec om. s). B om.
 وجنزون B Deinde ولهم نهر. C add. l). مدينة كبيرة عليها حصن بستة ابواب
 وقد خربت C e). واناس B sic. Deinde C n). كبيرة C m). وختروا
 (متوسط B). C om. s). وهي C add. r). ولها سوق C q). قلعة C p).
 كجيان et sub بهلان Vid. Jaqut sub ونهار B et e).
 وسطها قلعة C u).

ونهر وقتى نزيهتان. * ونسا لها بساتين فى سهلته وللجامع فى الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نيلس. *
 السمرجان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهمًا واحسنها
 رسمًا وأتيناها علمًا اهل * تنعم لسوق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 ٥ بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة عمرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة f ابهى واوسع g
 من شيرازة هواة معتدل ماء صحيح و طعام نظيف واضداد مجتمعة و خيرات
 كثيرة و اسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومذنها قليلة لها ثمانية دروب درب حكيم i درب خاركان m
 10 درب بتم درب معلّى n درب الليلان درب فصيل o درب روحان درب
 شيبان p ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما فى معزله قد بنى فيه r
 عصف الدولة منارة عجيبه على راسها اجمال من الخشب نقيصة منها ما يدور
 وبنى على بله حكيم نارا حسنة ومياه البلد من قناتين شقها عمرو
 وطاهر ابننا ليث تدور فى البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم بناوهم s
 15 طين ومن نحو بتم اكثر البساتين * ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنّى * والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة فى سهلته تكون مثل نسا خراسان C d) نزيهات B C om.;
 فى C e) شربهم من نهر وللجامع فى الاسواق ولها بساتين وهذه الكبيرة حارة
 Jaqut hunc locum recepit, v. III, ٣٣, 13 seqq. d) B وابيننا C om.
 منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية C e)
 (ومياهها جارية l) واموالا جمّة وحدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
 ث. C add. A) واطيب C add. g) ومنارة pro منازة B. ومنارة طويلة C f)
 C خاركان B m) درب الليلان B sed infra ut B. d) درب حكيم C k) خفيف C i)
 B sine panetia. Nomina portarum in *Djik Numa* Yov eum his non congruunt. q) معزلة عن السوق C
 C n) وطاهر B d) درب C o) (منازة B) quod ponit ante B r) بساتينهم C e)

والكروم فواكهها * تحمل إلى النواحي والجامع * وسط البلد * وواجب عمرة
كثيرة البساتين للجامع * في الاسواق شربهم * من قنّى لهم منازل * وفي طيبة *
ويزور كثرة الأهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم *
من قنّى * وخورة جليلة كثيرة الفواكه * يشقها نهر للجامع * على حافته / *
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والكمب * لا يعرف له مدينة * *
وبهار من نحو بته على ما نكنا من العارة والنخيل * وخناب * من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها إلى هذه الكورة *

بته قصبة جليلة طيبة كبيرة * أهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة * إلا أن
عشتهم حاكّة وليس لمياهها حلاوة ولا لهوائها طيبة وعليها * حصن باربعة 10
ابواب باب نرماسير * باب كوسكان * باب اسبيكان باب كورجين * وسطها
قلعة * فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج * وفي وسط البلد نهر
يجرى * على حافة البلد ثم يشق البرزازين ويدخل القلعة ثم يخرج إلى
البساتين بناوهم طين جيد * على من اسواقها سوق جسر جرجان * واكثر
شربهم من قنّى * ومن حملاتهم للذكورة حمام زرق البيذ * وجبل كود * 15
منها على فسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة * اكثر ما يعمل من *
التياب بها * وطوشتان كثيرة البساتين جيدة الخبطة شربهم من نهر * وقنّى
يسمى وفي زريعة * ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر * ولهم بساتين

- وسيرين. C add. d) منارة C. e) الجامع. b) C addit copulam. a)
دستين B, وسيرين C om. Deinde habet قرية سريّة. f) فواكه كثيرة C.
C sine punctis. B) وخياب A). وبه قرية سريّة habet مدينة et post جرم سير
B) C sine copula. m) لائقها C. h) وفخر للاقليم C. k) خوخة C.
B sine punctis. Deinde C. p) كوكسكان C. o) يمسكين C, ut solet, نرماسين
دكر B. r) بعض B om. الجامع فيها وبعض الاسواق C. q) في وسطها
inserir: فسخ C h. l. om. Post. (جسر جرجان B). اكثر C om. a)
C. o) كيد C. n) (المبيذ B fortasse). اطيب حمام بها الذي في زرق البيذ
وخيرات ومنازل. B haec om. Deinde C om. w) يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازل * وأورك ومهر كند * ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
 إلياس شربهم من نهر وبنائهم طين * وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
 كثيرة البساتين يعمل بها قباب كثيرة على عمل البقي * ويخرج خروجها *
 جبروت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
 المتصادات *، وفيها المنازل والروضات، طيبة الاسواق والمعامل، نظيفة الخبز
 والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤنك، ومع ذاك بق
 وحيث، قليلة العلم والآلات، عليها حصن باربعة ابواب باب سلبور / باب
 بتم باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بتم من آخر
 وجن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديدة
 10 الجرية يدعى عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائهم طين اساسه حجر
 يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جذا قد
 اجتمع في بساتينها النخل والجز * وعلا النرجس والنارنج وعبقت * منها
 الارياح فهي حسنة نزيهة * * وهموز على فوسج من البحر شديدة الحر
 الجامع في السوق وشربهم من قنى * حلوة وسوقهم جاد و بنائهم من و
 15 طين * وبس وجكين مدينتان على مرحلة من البحر اصغر من هرموز
 جامعها في الاسواق * ومنوقان هي بصرة كومان، ومنها ميرة خراسان، من
 التمر الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جبان، بينهما وان بلس، كلان،

- a) وبنيلانهم C b) مدينتان C addit. وأورك ومهر كند B c) Deinde كثير - اليمين C male e) وصغرى habens راين B om. Deinde
 من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: Deinde habet. المصادات C d) ويخرج
 طيبة للمعامل كثيرة العلماء وهي احدى (احد cod) جنات الدنيا الا ان
 C a) C om. g) سلمور C f) (موندات B) C om. e) الحر بها الخ
 بقل في رستاقها ما شئت C h) ويحمل C i) شديدة B et C. الحر بها نهر
 فيها ارباع الاورك والفواكه وهي في C n) والنرجس C m) بساتينهم C d)
 C p) والجامع C o) (فهى pro في et معها B) غلية الطيبة
 بيم C r) حاد C om. B g) القنى
 بلس B f) جامعها C o)

أحدهما كونيين والآخر زامان^e بينهما^a قلعة وجمع سيان^b، منهما إلى البحر
 يسمون^c وأسلم إلى درهقان^e، وهي مفخر^d كفى الرحاب^e موقان^f * فإن قال
 قائل ومن أين علمت أن كل بلد آخره^g أن له خاصية قيل له بكثرة التجارب
 وله أيضًا دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمى
 حياً فإذا دخلت. الألف والنون^h صار رحمان وصار خلاصاً لله عز وجلⁱ ولا
 ترى أن كل ماء جارٍ يسمى حياً فلما تبعته الألف والنون صار لجهنم خلاصاً
 والقطر هو النعاس فلما أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنم
 لحق به الألف والنون^j * ودرهقان^k في رملة وبرية قريبة من البحر شربهم
 من قنّى لها بساتين وبها نخيل والجمع^l وسط البلد^m وجري سليمان
 متوسطة كثيرة الأهل واسعة الرستاق وشربهمⁿ من نهر يتخلل البلد والجمع^o
 وقهندزة وسطها^p وكورة بارحان^q كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
 الاصداد لها قهندزة والجمع في البلد شربهم من نهر وآبار^r وقهندستان
 إلى غانم^s وسطه حارة^t كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجمع
 وسطها وبها قهندزة^u وقنّون كثيرة البساتين والنانج شربهم من قنّى وهي
 * من معدن^v النيل^w * وجولون صغيرة شربهم من قنّى^x * ولاشجر عليها^y
 حصن ولها قهندز يسمونه^z كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين^{aa} * ودرولان
 عمرة بها نخيل وبساتين ونانج كثير شربهم من نهر وقنّى^{ab} * ودرولان^{ac} نصفها
 جرم سير ونصفها سرنسير وفي درب^{ad} فيها فاكهة متصانة طيبة نزهة^{ae} *
 وبين السمرجان ودم^{af} راتين نارجين ملبس^{ag} وبين جيفت والمغارة

a) B كرجاب. d) درهقان. e) سيان. b) C addit copulam. c) B قلعة. f) C haec omnia om. g) جريد. h) C sine copula. i) C معدن. j) C om. k) C بارحان. l) C وكورة. m) B دارحان. n) C ولها بساتين وجولون (sic) اصغر منها. o) كوشة. p) قلعة. q) يسمونها. r) C addit: فواكه. s) C ودرولان. t) C ودرولان. u) C ودرولان. v) C ودرولان. w) C ودرولان. x) C ودرولان. y) C ودرولان. z) C ودرولان. aa) C ودرولان. ab) C ودرولان. ac) C ودرولان. ad) C ودرولان. ae) C ودرولان. af) C ودرولان. ag) C ودرولان. haeec sunt ex Ist. 11, sed nomen postremum errore ortum videtur ex نارجين et ملبس. haeec sunt ex Ist. 11, sed nomen postremum errore ortum videtur ex نارجين et ملبس.

جَزُرُودَه فَرَزِينَ وَبَيْنَ جِيرَفَتِ وَالسِيرِجَانِ نَاجَتِ خَيْرَه وَبَيْنَ السِيرِجَانِ
وَلَارِسَ كَسِيستَانِ جِيرُوقَانِ مَرزُوقَانِ السُورُوقَانِ مَقُونِ لَمْ اَدْخُلْهُنَّ وَلَمْ اَرْ
عَقَلَا اَدْبَرَ مَعَهُ فِي بَابِهِنَّ وَالِي اَيْنَ وَجِبَ f اِنْ يَصِفُنَ g واما اِسْبِيْذَه فَقَدْ
جَعَلْنَاهَا نَظِيرَ تِيْمَه *

جمل شَوْنِ هَذَا الْاَقْلِيمِ

هو اقليم * تَزِيدِ جَرُومَه عَلَى سَرُودَه ؛ وَوَسَطُهُ مَعْتَدِلٌ مِثْلُ فَارِسَ * وَلَارِسَ اَوْسَعُ
وَاجِلٌ وَاعْمَرُ وَهَذَا كَثِيرُ الْمَغَارَاتِ وَبِهِ جِبَالٌ مَنِيعَةٌ وَلَهُ دَخَلَةٌ مَقُوسَةٌ عِنْدَ الْبَحْرِ
وَقَدْ جَعَلَ لَهُ الْفَارِسِيُّ دَخَلَةً فِي فَارِسَ مِثْلَ الْكَمِّ عِنْدَ الرُّوْمَانِ وَجَرُومَه عَلَى
حُرَّارَةٍ جَرُومَ فَارِسَ سَوَاءً وَصُرُودَه تَقْصُرُ عَنْ صُرُودِ فَارِسَ ؛ وَلَيْسَ فِي جَرُومَه شَيْءٌ
10 مِنْ الصُّرُودِ * وَرَبَّمَا وَجَدْتُمْ فِي صُرُودَه جَرُومًا وَفِي سَمَرِ اِلَى النِّكَافَةِ وَفِيهِمْ وَطَلَا
وَسَلَامَةٌ وَهُوَ اَوْفَى صَحِيحٌ * وَرَأَيْتُ بِهِ مَجْدُومِينَ m * وَالْمَذَاهِبُ الْغَالِبَةُ لِلشَّافِعِيِّ

a) جِيرُودَ قُودِينَ B. مُونِيرِ C، فَرَزِينَ B. Deinde B. حِيرُودَ C، جِيرُودَ B.
b) لَخْتُ 7، *Djia. Nama* 11، *vid. Ist. Fl. e. f.* باحِبَ جَبَرِ C، باحِبَ حَمَرِ B.
et *Cod. Ist. L. habet lectiones* حَمَرِ C. *Supra B.* فَاخَتِ حَمَرِ C. جَبَرِ C.
c) *ut quoque* كَسْتَانِ B. Deinde B. وَكَمَلَانَ B. *et* رَاخَتِ C، باحِبَ
supra C، كَسَكْسَانَ C. *supra* B. *Deinde B. h. l.* مَرزُوقَانَ C، مَرزُوقَانَ C، مَرزُوقَانَ C *sine punctia*. Deinde B. *ut supra*، in *mappa* مَرزُوقَانَ C، مَرزُوقَانَ C *pro his*.
e) B. *hic et supra* مَقُونِ C، مَقُونِ C. *Patet auctorem nomina corrupta*
e suo codice Istakhrī transscripisse, non videns se eodem loca iam sub vero
nomine partim descripisse. f) B. حَمَرِ B. g) *عَشْرَ (اَثْنَا عَشْرَةَ) 1.* h) *مَوَاضِعَ الْاَثَرِ* بِهِ اَكْثَرُ مِنْ مَوَاضِعِ الْبَرْدِ C. i) *اَسْبِيْذَ B.* Cf. *Jaqut IV, 1.1, 7.* j) *وَهُوَ اَصْيَقُ رَقْعَةٍ مِنْ فَارِسَ وَلَارِسَ* وَاجِلٌ وَاعْمَرُ وَهَذَا اَكْثَرُ تَخْيِيلًا (تَخْيِيلِ) C. *cod.* k) *وَفِيهِ مَغَارَاتُ وَصُرُودُهُ* اَيْنَ يَرْنَا مِنْ صُرُودِ فَارِسَ
وَهُوَ لِلْحَاجِزِ الصَّغِيرِ بِكَثْرَةِ التَّخْيِيلِ لَمْ لَا تَجِدَ (تَجِدَ) *cod.* فِي الدُّنْيَا اَحَدٌ مِنْ
تَمَرُومٍ اَيْضًا تَصْلُحُ (يَصْلُحُ) *cod.* لِلْعَصَائِدِ.

الآ جِيْرَفَت وقد قلّ الفقهاء بها وبدا اهل الحديث يغلبون الآ بِهَرْمُوز وليس
لذكرهم علم كثير وذكر لي بعض علمائهم بكون بيان قصصنا مسجداً فيه
رئيسهم مع جملة من المشايخ فسألناهم عنه فبعثوا رجلاً يدعو وجعلوا
يسألوني الى ان قالوا اهل بيت المقدس يصلّون الى الكعبة وما يشاكل هذا
من المعصيات قلتُ عليكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر بيتم لا يتحصّل من تذكيره على
شيء ولم ار لهم رؤساً ولا مناظرات يعتمد عليها بلى ادباء ما شئت
• وللخوارج بيتم جلبة وجامع على حدة فيه بيت مالم ^a ورسومها لها لباقة
في الثيلب يقاربون اهل فارس في اكثر رسومهم ولا يرضون من تمرهم ما وقع
من النخل ورثما وجد التمر في مواضع مثل منقنة وما في معناها ملقة من
بدرهم ورسم الجمالين ^b انهم يحملون التمر الى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة الف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمل ديناراً
ويكثر الزنا والفساد بترمسير حينئذ سمعت بعض الجمالين يقول ههنا امرأة
قد زنى بها جميع اهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة ^c

pro مال collocantur cum في اكثر رسومهم ^a Haec in B post. ادبا B ^a
والذاهب الغالب على مذهبهم اصحاب الحديث الآ In C haec leguntur: الآ
جيوفت فلهم حنيفيون وقد بدا اهل الحديث يكثرون بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضاً كثير بالكر الاخر ولا ترى غير الغريقيين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروندل وقوهستان والبَلُوص والميدخان (والمندوجان L) التشميع
والخ ^d ut quoque in seq. للجمالين B ^e منقن ^c Cf. Ist. IV, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرضون ما يقع من التمر ورثما وجد ملقة من بدرهم وقد C ^e
تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف جمل يحملون التمر على النصف رثما دخلوا
في وقت واحد قال وما دخلها عضد الدبلة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
فر قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه للاتف على غفلة ويعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين ood) اذا خرجوا ديناراً من خزنة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة نولسير (بولسير ood).

والتجارات مفيدة^٥ من عندكم تحمل تمر خراسان ونبيل فارس ومزارع من
حدود ولا شجرة إلى قزموز^٦ ويحمل من بتم العائم والمناديل والطيلاسة والثياب
الرفيعة تختار على جميع المرويات^٧ ويعمل بالسيرجان بز^٨ هذا البرز شيء كثير
ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها
^٩ وترفع من نواحي جيوفت النيل الكثير والكثون ولهم ثلثيد ودوشاب
رخيص والغلب على طعام أهل هذه الكورة الذرة والتمر^{١٠} ومن خصائصهم
التوتيا المرازبي^{١١} وأنما سقى مرازبياً^{١٢} لأنهم يتخذون شبه أصابع من الخرف
كباراً^{١٣} ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^{١٤} كلرازيب ورايتهم يجمعونه من
الجبال وقد بنوا أكواً^{١٥} عجيبه طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم أره إلا
^{١٦} بالقرى، ثم لا ترى أحلى من تمر^{١٧} لا يمكن أن يؤكل نياً وأنما يصلح للعصائد
ولا نظير لثمانية^{١٨} واجناس تمر صيحاتي المدينة وثوبق المروة ومسقر ويسنة
ومصين عثمان ومغلي البصرة وأراد الكوفة وإثقلي صغر وكوشاني^{١٩} هذا
الاقليم^{٢٠} ومنهم مكي^{٢١} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^{٢٢} وبه معدن
حديد وقصعة^{٢٣}

^{٢٤} أكثر مياههم قنن^{٢٥} وليس به نهر عظيم ونهر جيوفت شديد الجربة يسم
له وجبة عظيمة وخبر يجر الصخر ولا يستطيع أحد أن ينزله^{٢٦} والجبيل
المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبُلوص والبارز^{٢٧} ومعدن القصعة^{٢٨} وجبال

مرازق B d. المرويات C e. Cf. Ist. Iv. لا سجد B b. مفيد B a.
C e. كوملشاق Posset logi h. لثمان B g. فسقى B f. الخرف كبار B e.
وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثيرة والدوشاب والناطف
ومن نوملير البر بهار ومن السيرجان بز^٨ كثير على عمل البتم والكراسي وأشكالها
ومن بتم الثياب الرفيعة والعائم والارنية ومن جيوفت النيل والكثون وغير
ذلك^٩ وبه معدن حديد وقصعة وثقيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال
ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئاً مثل الاصابع من الخرف
كباراً (cod. كبار) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا
المرازبي^{١١} لأنه يبقى مثل للرازيب وأكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغلب على
والقارن^{٢٠} Jéqut IV, 148, 22 والبارز C h. l. طعام جيوفت الندى والتمر

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيوفت والروندلر وشرقيها الاخولس ومغارة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموز. ويقال انها سبعة اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع * وانها منيعة * جداً والغالب عليهم النخافة والسمة وتملم الخلق ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم في المغارة ان شاء الله، واما البلوص فقد شنتهم عضد الدولة واسرهم وسبهم * وقد كانوا اولي بلس وكان القفص يخافونهم وكانوا اعجب نعم وبيوت شعر مثل البادية، واما جبال البارز فلها مشجرة عمرة فيما سمعت وفي ايضاً ممتعة ولا يتلأى بها احد ولم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمرو ابنا الليث وتم معادن من حديد وغيره، واما جبال المعادن فهي جبال فيها فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعاب عمرة مشجرة * مثل الدربلي 10 وما في معاناه * ولستهم مفهوم يقارب للراساتى وربما انفلق لسان الرستك ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى * *

وضع هذا الاقليم جروم قلنا الاقليم من جيوفت وجبال القفص * وحدث بر ورويست * وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم داخله فيه ايضاً الى نحو المغارة وحدود مكران وليس بعد جيوفت وبم ما 16 يلي المشرق شىء من الصود ويقع غربي جيوفت صرد وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسمونهم الكوج. اشر خلق الله تعالى واخبتهم طماعاً وقلام C a) مروءة واقسام قلوباً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افنام عضد تخيلاً (تخييل. cod.) ومزدهت C b) الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغارة. وجبال البارز مشجرة عمرة ممتعة لا Deinde. ولم انعم واغنام: C pro his c) C inserit e) من. f) Tashdid in cod. ولستهم (sic) الاقليم: C habet om. Deinde habet: h) C. الدربلي B g) واما نقودهم فلان الديلم C: Deinde addit: ومنام -- مختلغة om. et h. l. habet قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشتري نلسن (ثلاثون ل.) بدينار يستعمل في Deinde omissio loco de اقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى Vid. Ist. No 9. وحسب رويست B k) والولايات لم وقد كانت اitu, habet. Ibn H. M. Cod. Ist. L. habet برويست.

الفئة الى دربلق^٥ الى ان تشرف على جيوفت^٦، ولليجان^٧ صرود منها طمة
فواكه جيوفت وثلاثجها^٨، والثلاث من الاقليم صرود من تقصى السيرجان الى
حد فارس ثم الى المغارة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيرة^٩ وتقع
خبيص في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده جرم^{١٠}، واما حدود
كرمان فان شرقها ارض مكران ومغازتها والبحر وراء البلوص وغربها ارض
فارس وشمالها المغارة ويقع البحر على جنوبيها^{١١} * والولايات كانت لآل سلمان
اضافها المعتد الى اسمعيل سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث^{١٢} ثم عصي
ابو علي ابن الياس وتغلب^{١٣} عليها وكان يخطب عليهم^{١٤} و ثم ملكها * على
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم^{١٥} الا انهم يحملون في كل سنة الى صاحب
خراسان^{١٦} مائة الف دينار وما ملكوها الا بعد قتل عظيم * وكسر العامة^{١٧}
وقد خربوها واكثر^{١٨} اعمالهم خراب^{١٩} وقرا^{٢٠} في بعض الكتب بفارس حديثا
* بلسان الى النبي صلعم^{٢١} كفى انظر الى شان الديلم في أمي وقد نغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهدموا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
١٦ فارس في عارضية بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف علم اسمه نبي^{٢٢} من ولد العجم يفتح الله على يديه الدروازات^{٢٣}
الصغرى فيملكه من خراسان الى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٥ والوزراء^{٢٤} وارض فارس والعراف ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال نويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤدون الامتات ولا يحفظون

الامير الماضي C d). كولاسن B c). ولليجان B b). دربلقي B a).

الديلم C A). لأم C و). تغلب C f). O om.

وكذلك كل C d). حروب صعبة C b). ملك المشرق C e).

سقط عن (عنى ١). اسناده ان النبي صلعم قال C m).

Coniectura scripai. الدرواز C، الدروات B Hic et deinde.

بالوزراء C p). بلد O add. من Post. فذلك B o).

الخمرات ٥ وخارج كرمان ستم ألف ألف درهم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخذ
من ضرائب سيرا ٥

وأما المسافات فتأخذ من برتسير ٥ إلى السيرجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
* إلى حد المفازة ٥ إلى جنزورد مرحلة ٥ إلى زرد مرحلة ٥ إلى المفازة
مرحلة ٥ وتأخذ من ترمسيرة إلى الفهرج ٥ مرحلة * وفي على طرف المفازة ٥
وتأخذ من نرلمسير إلى جوي سليمان ٣ مراحل ٥ إلى ريكان ٥ مرحلة ٥ إلى
موخكان مرحلة ٥ إلى الطيب مرحلة ٥ إلى مروغان ٥ مرحلة ٥ إلى بس
وجكين ٥ مرحلة ٥ إلى هرد ٥ مرحلة ٥ إلى قصر مهدى ٥ مرحلة ٥ إلى قومز
مرحلة ٥ إلى الغرضة ٥ بردين ٥ وتأخذ من السيرجان إلى كاهون مرحلتين
٥ إلى رستاق الوستاك مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان إلى يميند بردين ٥ 10
إلى كركان ٥ بريدا ٥ إلى أناس ٥ مرحلة ٥ إلى الروان بردين ٥ وتأخذ من
السيرجان إلى الشامت مرحلة ٥ إلى بهار ٥ مرحلة ٥ إلى ختاب ٥ مرحلة ٥
إلى غبيرا ٥ مرحلة * ٥ إلى كوغون فرسخا ٥ إلى رائين ٥ مرحلة ٥ إلى
سروستان مرحلة ٥ إلى دارجين مرحلة * ٥ إلى بتم مرحلة ٥ وتأخذ من
السيرجان إلى فرزين ٥ مرحلتين ٥ إلى ماهان مرحلة ٥ إلى خبيص ٣ مراحل ٥ 15
وتأخذ من بتم إلى نرلمسير ٥ مرحلة وتأخذ من بتم إلى دارجين مرحلة ٥ إلى
هرمز ٥ مرحلة ٥ إلى جيفت مرحلة ٥

a) C add. القديم ألف ألف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis سورو et tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٢٢٩. c) C برتشير. d) C om. Deinde B حيرود, C حيرود. e) B زركان. f) C فهرج sine art. g) C om. h) B زركان. i) Probabiliter = منوقان. k) B أناس وجكين. l) B أناس حكين. m) C كوشك مهدى. n) B s. p. C العوصة et deinde مرحلة Sequens itiner. in C deest. o) B كركان, C كركان. Mappa B كودكان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ١٢٢, 17. p) C أناس. q) C مرحلة. r) B بهار, C بهار. s) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hic et mox متابها. t) B h. l. u) C om. (كوغون). v) C أناس, B أناس. Mappa B راس. w) B هرد. Vid. Ist. ١٨. x) C فردين, C فردين. y) B أنرلمسير, C نرلمسير. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢١ et Qod. ١٢١ quoque habent:

أقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجار، والعقابر، والآلات، والفليضة والخيرات،
والارزاز والموز، والعجول، بده رخص وسعة وتخيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصالحات، ومنافع ومفاجر ومتاجر ومنافع،
٥ مصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وطافية وقم املاك، قد جاور
البحر، وشق النهر، * وحى النخل، وله سهل وزرع على البعل، مصر
شريف، ونهر شريف، وامر طريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل اليه الا بعد اخطار البر وهول البحر، * بعد الشق
وضيق الصدر، وهذا مثاله وشكله ٥

١٠ وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كبر واضعنا اليه مكران لانها
بقربها مصالحة له وليتصل الاقليم بعضها الى بعض وبالله التوفيق، قالوها
من قبل كمران مكران ثم طوران ثم السند ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا لليلة * التي ذكرنا، فلما بناه قد رجعنا الى تخوم

وتاخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومنج، Qod، كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساقوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) يريدين ثم
الى خناب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غبيرا يريدين ثم الى كوگون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثالا ثم الى راتين (راسم. eod.) مرحلة ثم
الى نارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة.

مع المختص C c. الجيد. C add. والفاند B b. وبه العقابر الكثيرة C a.
وشمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاجر مع قصبات: C pro his e. وثر C d.
جاور Pro. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متصانة وسلامة وطافية وعدل وامانة
C يصل B g. ونهره et مصره Deinde. وانبت اللوز والنخل C f. جاوز B
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله Deinde B om. والتعب والشر C h. - يوصل
C ويلتأم. C add. d. لا يقرب B k. السند C e. (B p. 227.)
C om. p. نحن C o. المذكورة C n. المنصورة

خراسان واتيننا على اقليم الاعجم كلها ولم نشده من الاسلام شيئاً، واعلم
 انى قد دُرْتُ على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكره واكثرُ السؤال عن *اسميهِ وتَفَحَّصْتُه عن اخباره وعرفتُ مذهبه
 * ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
 استقصى في شرحه لما روى كفى بالراء الكذب ان يحدث بكلما يسمع ولقوله ٥
 صلعم ليس الخير للعاينة ولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لارضنا من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دُرْتُ مع من عرف هذا الاقليم ودُخِته من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
 الاقليم فلم امثلها حتى دُرْتُ مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنتُ بفهمائه ٥
 وقد اُكْتُرْتُ فيه من كلام * ابراهيم بن محمد ٥ الفارسي * الذى نسيبه الكرخي ١٥
 واسندناه اليه ٥ والله نستعين ٥

لما مكران فقصبتها بتاجيرة ومن مدينها مشكة كيج ٥ سرى شهره
 بزبر ٥ خوش ٥ تمنان جاله ٥ دك دشت على التيز ٥ وذكر الفارسي ٥

اسميهِ C b) ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B a)
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيرى ثم انى بعد هذا C e) . والتفحص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دُخِته كما جلت
 لقول النبي صلعم كفى بالراء كذباً C h. l. addit: e) . لاعرضت C d) . غيره
 C g) . اعلم بمثلها B f) . ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخير للعاينة
 وغيره واسندت كل حكيمة الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h) . om.
 ، داخلون B i) . Vid. de loco textus, p. o ann. a. . ابراهيم لم اغير منها شيئاً
 ، بحمير et in descript. C ، بحمير in descript. ، دخور et دخجو supra
 Lectio recepta quoque est in *Djib. Num.*, vid. Ist. iv. h. Elliot, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punfgoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
 alios legendum est *فناجوير* s. *فنزير* . Cf. كيج C ، كيج B hic et supra b)
 ، *supra* بزبر B m) . نسرى C ، سرى in itin. B et C d) . *Jazut* IV, ٣٣٢, 22.
 ، *supra* بزبر B m) . *Videtur intelligi urbs* *دجيبور* *Djib. Num.* l. l., Cf. Elliot, I,
 p. 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواص C).

کبرتون راسک * قل وفي مدينة الخروج به بند قَصْرَقْنَد اصفقة فهلخه
قنبيله اَرَمَكِيل * ونكر من الاول التميز ومَشْكَة وذك ولم يصف شيئا
منها * واما طورك فقصبتها قَرْتَارَه ومن مدنها قَنْدِيلَه بجند / جند
بكلان و خوزي رَسْتَاكَه رستاق رذ مودان رستاق ملسكان كهركوز
وذكر الفارسي * محلي كيزكلان سورة قَصْدَار ولم يذكر غيرهن * واما السند
فقصبتها المنصورة * ومن مدنها تَيْبَل = زنديرج كدار ميل = تنبلي قل

In mappis hodiernis Gwascht (Gwašt). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 35. o) B
supra خالك h. l. B et C خالك; in itin. B جالف C خالف. In mappis
hodiernis Djalk. Deinde recepi ذك secundum C (B abique ذك). Cf. Ist. h. s.
p) B et C التين. q) ابرهيم في اشكاله. Servavi كبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز قنزهر fecisse unum.
Cf. Ist. h. h.

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra
قنبلي, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B اراميل,
supra اراميل, infra اراميل, C اراميل. Mappa B اراميل, C اراميل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. اراميل, sed Elliot, I, p. 384 seq. praefert اراميل, putans locum
esse hodiernum Bela; cf. Marquart p. 189. c) C om. Pro وذك B وذك.
d) B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. e) B supra قنداييل, C sine
punctis. f) B et C بجند, B supra بجند. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كشر, C كشير. Forte prius
legendum كندر ejus alterum est var. l. g) B supra نكلان, C نكلان. Deinde
B حوزي, supra ut recepi, C حوزي. h) C om. رستاق, ut quoque B supra
(hic quoque ibi رذ sine رستاق habet). Pro مودان C infra مودان habet.
i) B supra كهركوز. k) C ابرهيم. Deinde C مجلا, mappa B محلا (h. l. محلا),
B et C كيزكلان (C infra كيزكلان), et قَصْدَار pro قَصْرَان, uti saepius in Istakhrī
codd. l) C القصة في المنصورة. m) B et C ديبيل. Deinde B زنديرج,
C كدر ميل, B supra كدر ارميك. n) زنديراج B supra زنديرج.

الفارسي^١ النيرون قَلَرَى اَتَرَى بَلَرَى السواقي البهرج باقية منجباري
سدوسان الرور سَوَارَة كيناص صِيمَر * ولما وَيَهْد ثلن الفارسي سَمَا
الهند فقال مدن الهند قَهْلَة كَنِيَا سَوَارَة سَنَدَان صِيمَر المَتَان
جندرون^٢ بسمد ثر قال * فهذه مدن هذه البلاده سَأَلْتُ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
العلم والكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز * ويقصُّ عليهم ويعرف بالزهد
وقد اقم بتلك * البلدان مَدَّةً مديدة / صف في تلك النواحي صفة يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها في نعتًا حتى كَفَى * انظر اليها وكذلك
سَأَلْتُ فقيها آخر * من اصحاب ابي الهيثم النيسابوري قد وطىء تلك
النواحي وعرف اسبلها فصَحَّ عندي من قولهما ان وَيَهْد في القصبة وان
من مَدْنِهَا وذهاب بيترة نوح لور^٣ سمان قوج * ولما قَنُوج فلها القصبة 10

التنزون فارون ابرى بلوى المراهي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم C
تيزون supra B; البهرج باقية منجباري سدوسان الرور سوار كيناص صيمر
قارون ابرى بلوى المراهي البهرج باسمه منجباري الرور سربان كيناص
التيزون فارون ابرى بلوى المراهي البهرج باسمه منجباري C; صيمر
Edidi النيرون nam etiam nunc Nēran-kōt سدوسان الرور سوار كيناص صيمر
appellatur, v. Marquart p. 189. Jsqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, C sine punctis). In mappa B مشول, C مسرا. Lectio منجباري
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
in قهامل C, مهامل supra قهامل B) debet. corrupto orta esse debet. b) كينايه supra B, كنيايه Deinde B. بهامل C, بهابل B, itin.
C جندرون B c). كينايه supra B, كنيايه Deinde B. بهامل C, بهابل B, itin.
C om. e) هذه مدن الهند d). (بسمد B) سمند C Deinde C sine punctis.

f) البلاد المدة الطويلة. g) اشاهدها C.

h) لقبيته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور ووطىء C.

i) من مجموع قوليهما C.

k) B sine punctis, C تيمر. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B. fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^١ كهارة بارد^٢ وجين اوردة^٣ وهو خر
برهروا^٤ ولم يذكرهن الفارسي بته^٥ واما الملتان فهي القصبة ايضا ومن
مدنها يار رامدان دروين برور^٦

بناجبر^٧ قصبة مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان بلب طوران بلب التيز^٨ شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معاهم من الاسلام الا الاسم لسنانم يلوصي^٩ والتيز على البحر
كثيرة النخيل بها رطلات فضلة وجامع حسن وفي قوم متوسطون لا علم
ولا طرف غير انها فرصة مشهورة^{١٠} قردار قصبة طوران في حراء ذات
جانبين بينهما واد بليس بلا جسر في احدهما دار السلطان فيه قلعة
ويسمى^{١١} الجانب الآخر بدين^{١٢} وفيه دور التجار والمطابخ وفي افسج وانز^{١٣}
والقصبة على صغرها^{١٤} مفيدة واليهما يقصد نفر خراسان وخراس وكومان ومن
بلدان الهند^{١٥} الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانم
عادل متواضع^{١٦} بنيان مدنها من طين^{١٧} ومشاربهم من قني^{١٨} وهن في حراء
غير كثير^{١٩} وكيزكلان فان لهما نهرا^{٢٠} ولكن ابار ومزارع للمدينتين على العنق^{٢١}
وكلهن جرم الا كند ظهما باردة^{٢٢} ربما وقع بها ثلج وجمد^{٢٣} الماء^{٢٤}

١ جبر C بحر et deinde B بارد. ٢ كهارة C. Deinde C. بلان B. ابار B. ٣
Videtur intelligi Odjain. ٤ اوردة B supra. ٥ اوته C. Videtur intelligi Urihar
(Elliot, I, p. 55). Deinde C وهو ut B supra. ٦ برهروا C. Pro
الملتان pro بحبر Deinde C. ولم يذكرها الفارسي البته C. ٧ هرو B supra.
٨ التيز B. A. والتيز i. e. والتين C male. ٩ رامدان دروين برور B. ١٠
C. ١١ التيز B. ١٢ التيز B. ١٣ التيز B. ١٤ التيز B. ١٥ التيز B. ١٦ التيز B. ١٧ التيز B. ١٨ التيز B. ١٩ التيز B. ٢٠ التيز B. ٢١ التيز B. ٢٢ التيز B. ٢٣ التيز B. ٢٤ التيز B.

الْمَنْصُورَةُ في قصبة السند * ومصر الاقليم * تكون مثل دمشق بناؤم
 خشب ونيس، وللمع من حجر وأجره كبير مثل جامع عمان على سوارى
 ساج لها أربعة ابواب باب البحر باب طبران باب سندان باب الثمان
 ولهم نهر يحيط بالبلد اهل لباقة * ولهم مروة * وللإسلام عند طرارة والعلم
 واهله كثير والتجارات ثم * مغيدة ولهم ذكاء وظنة * معروف وصدقة * والهواة *
 لبن والشاء هين والأمطار كثيرة والاضداد مجتمعة ولهم خصائص غريبة * وتم
 جواميس عظيمة شربهم من نهر مهران والجمع * وسط الاسواق * والرسم
 تقارب العراف مع وطء وحسن اخلاق * الا انه شديد للز كثير البق
 بلغمانيون الغالب عليهم الكفار خرب الاطراف قليل الاشراف * وتبيل * بحرية
 قد احاط بها نحو من مائة قرية اكثرهم كفار * والبحر يسطع جدران *
 المدينة كلهم * تجار كلامهم سندي وعربي * وفي فرصة الكورة كثيرة الدخل
 وتم يقيص * مهران في البحر والجبل منام على صبيحة والبحر يدخل السوق
 اهل طرف وتلبس * وتبيل * عليها حصن بحرية ايضا * قليلة المسلمين
 والتجار المجهزين *

ويهند قصبة جليلة اكبر من المنصورة لها بستين كثيرة طيبة زينة في
 مستوى * موضوعة انهار غزيرة وامطار عظيمة واضداد مجتمعة وثمار حسنة
 واشجار مديدة ونعم ظاهرة واسعار رخيصة * العسل ثلاثة اماء بدرهم * وعن

- من الخشب والطين C e). كبيرة تكون نحو من نيسابور C b). الكورة C a).
 C g). يحيط في البلد ورايتهم C f). الساج C e). بالاجر والحجارة C d).
 وجواميس C d). بها C add. k). C om. i). والتجارة اليها C h). ومروة
 C m). عظيمة بها يعمل النعل الكتانيه (الكتانية 1). والثياب للسنة
 C q). تجارة C p). والدليل C o). ورسومهم تشاكل العراف C n).
 نهر من C s). مسلمون وكلامهم السندي والعربية جميعا C r). جدران
 legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبس C t). مهران وفي الجبل والبحر
 C u). نعلها طرف C v). وهي C add. e). Nomen in C omisum est. u).
 غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد C x). (المجهزين B) والمجهزين
 حسنة اثمار رخيصة الاسعار.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤنات وتخلصوا من العافات واشتكت حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآء ان هواها رطب وحرها صعب وبنالوم تش وخشب ورثما وقع للريق * في بناء القصب تشال فلا وسليور لولا هذه العيوب *

٥ قنوج قصبه كبيره لها ريص ومدينه بهاء لحوم كثيره ومياه غزيرة وبساتين محيطة ووجوه حسنة وماء صحيح وبلد فسيح متاجر ربيع * وكل صبيح * هوز رخيص الا انها كثيرة للريق * قليلة الدقيق الكهم الارز ولبسهم الارز * بناه خسيس وصيف بغيض منها الى الجبال اربعة فراسخ والجمع في الريص رخيصة اللحوم والنهر يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين الخطة وبها علماء واجلة * وقدر طيبة الهواء نزيهة كثيرة البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة الحر يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سير * شربهم من انهار وقتى *

المؤنات تكون مثل المنصورة غير انها امره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مناً بدرم والغنايز ثلاثة امناء * بدرم 15 حسنة تشال دور سيراى من خشب السلاج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او خدوه ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيل ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والخبز بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والساطين عالة لا ترى في الاسواق امرأة متاجلة ولا احدا يحدثها علانية 20 ملا مرى وعيش هنى وظرف * وروية فارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

والخبز والالبان فشبه المان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز C a) مثل عدن C b). وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤنات لولا C c) اللوز والارز C f). وخيزم C e). ربيع C d) B sine panetis. om. C add. طعام المسلمين اكثره C f). وخبز C h). (وصف بغيض B). om. اعم C e). جرم C m). في C n). نزهة C b). مدينة

ومن ظفر به على C q). دورم على عمل دور عمان C p).

وطواف C s). خذو C r).

يسمى الكيحيى يزن أربعين منا حنطة. ربما وجد ثمانية درهم إلى أربعة
واسم كيل اللتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة * وتسمى دراهم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهقان إلا ثلثا
ودراهم اللتان على عدل دراهم العاطمي وينفق فيها القنهرية التي بقزوين
يشبه القروص باليمن إلا أن القروية عندهم أجل * وخصائصهم
ليموتهم وهي ثمرة مثل الشمس حامضة جدًا وأخرى مثل الخوخ يسمونه
الاتبج لذيذ والفالج الذي تراه بللشر وارس يولد البخلق وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه إلا الملوك ولا تكون البخت
إلا منه * والنعال الكنيائية * في أهل مكران غبا ولانهم سمرة ولسانهم
وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعر ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شيء * من الخلاوة والعبادة وكون التباسيح
فيه * وخروجه * من الناحية التي يظهر منه بعض شعب جيتون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل اللتان مطل تزن (يزن ١) اثني عشر منا C
حنطة ومنهم مكي ولاهل طوران الكيحي تسع اربعون (اربعين ١) منا حنطة
ونقودهم الدراهم تسمى C e. القنهرى B b. ثمنه من درهم إلى أربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهقين إلا ثلث (ثلثا ١).
Lectio B وارطال اللتان ونقودهم مثل التي للمغرق وينفق فيهم القنهرات
est in Ist. ١٣, lectio القنهرات est pro القنهرات Ibn H ١٣٨, 14.
ولخصائص ثمرة مثل المشمش تسمى الليمونة (الليمونة C e). واليغال B d
حامضة جدًا وأخرى مثل الخوخ تسمى الاتبج (الايح eod) لذيذة ومن عندهم
يجعل الفالج لنتلج البخلق وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يسبلون الشعر مسبلة ويلبسون القراطف ويشققون الملوك. Deinde habet
الاذان مثل الهند ويكترون لبس الازر إلا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
للخفاف واهل اللتان لا يحنكون العباء وفي أهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
ولهم آتلهر اما مهران فلا يخالف نيل مصر C o. B om. f) اصوات الطيور
يقرب أول مخرج. C om. h)

الرَّخَشُ ٥ ويظهر بناحية اللتان حتى يجرى الى حدود النصورة * فيقع في
البحر عند الثَّيْلَة وعليه مزارع عند زياتته كما ذكرنا بمصر ٥ زهر سنْدُود
من اللتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب ٥ واما الاصنام ٥ بهذا الاقليم
فصنمان ٥ بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده
بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من ٢ طلب عندها ٥
حاجة * زعموا انها تقضى ٥ وتم عين ماء خضره ٥ لكنها زنجار اشد برأ من
الجليد حجرها يبرق للراحات * والخثلم ياكلون من جذر الزنك وعليه اوقف
من الزنك كثيرة ٥ ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه ٥ فهما فتنة
ورابت رجلاً من المسلمين ذكر ٥ انه ارتد * ورجع الى عبادتهما واقتن بهما ثم
عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان ٥ وبعدها صنم اللتان ٥ ولها تنسب الكورة ١٥
ويسمى فرج * بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا اللتان كان ٥ الامر عليهم
صيقاً فوجدوا بها ٥ من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبني
في اعمر موضع من الاسواق ٥ وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخثلم * وهو تحت
القبة على صورة رجل مترتب ٥ على كرسي من جص وآجر وقد البسوه ٥
جلدا يشبه السندباد ٥ امر لا يتبين ٥ منه غير عينييه ولها جوهريان وعلى ١٥

(الدُّعِيل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod. C). الحوش C، الرخش B).
فان اعظمها الذي يعرف على فوسخين منها وبعده صنمان C. d). اصنام C).
Deinde B. بهايروا C، بهيروا B. f). Mox B et C. لها C). يد. In C ex corr. additar. e). كثير B. A). قضيت C. g). عندها C).
عن الاسلام واقتن بها رأى C. ١). يذكر C. ٢). عليها C. ٣). جذره ن لفقانم
ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من الى (الى eod.)
C. ٤). راجح حص ولم يصنع ليعيد (تصنع لتعيد l.) من دون الله عز وجل
الملتان كان Addidi e). (بيت C omiseq) مرج C et C. ٥). اسم اللتان addit:
وهو في بيت اجل موضع C. ٦). فيها C. ٧). لانه لما فتحها المسلمون كان C).
والمعتكفين وهو مترتب على صورة رجل C. ٨). في السوق في

السختيلان 7, ١٧٤, Ist. e). البس C. ٩).

١٠) B sine punctis, C يلبس mala.

راسه الكليل ذهب قد مدَّ بَلَيْدَه على ركبتيه وقبض اصابع يديه كأنه يحسب أربعة، وما بعد هذه الاصنام دينها *

وربما يصح مكران والراهوق والذَّيْبِلُ وأرميل وقنبلة أكثر عذى ولم مرع واسعة ومواش كثيرة ألا أنها قشقة وهى متعرجة وخرصة وسندان وصيبر * وكنباية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الازرار والعسل، وعلى شطوط مهران بواب وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيق وفي جرم واسعة بها رستاق يسمى للخرج مدينته راسك واخرى تسمى خوزان ويتصل بها من نحو كرمان ناحية مشكعة سعتها ثلاث مراحل قليلة التخييل وبها اشداد والغالب على مكران البوابى ومزارع العذى وبها 10 بطاقح كبطاقح العراق وبوابهم شبه الاكباد وهم زط كثير يسكنون اخصاصا ويتغذون بالسمك وطير الماء * والراهوق وكلوان رستاقان متصلان مضائق الى مكران فتمام من يجعل الراهوق من المنصورة وهو قليل الثمار، واكبر مدينة بمكران القزنبور وبها تخيل والقصدارة خصبه رخيصة الاسعار بها اعناب وتجتمع بها اشداد ولا بها تخيل * ووجه هذا الاقليم شرقيه 16 بحر فارس وقرينه كرمان ومقارة سجستان واحمالها وشماليه بقرينه بلاد الهند وجنوبيه مقارة بين مكران وجيل القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط بحر فارس بشرقى هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المقارة من اجل ان هذا البحر يمتد من صيبر على الشرقى الى تيزه مكران ثم يعطف على هذه المقارة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس * والذى يقع من المدن فيناحية 20 مكران التيز وكيرتن وديرك * وراسك وبه ويند وقصرقند واصفكة وفهل فهرة * وشكى وقنبلى وارمليل *

والولايات * فى هذا الاقليم * مختلفة * على مكران سلطان على حدة

a) C haec usque ad sectionem om. الولايات b) B وقنبلى c) B وكنبائه et mox حصنات cf. Ist. iv, 12. d) B والراهوق g) B مكران f) B جردان Ibn H. جردان e) Ist. بسقى A) B العربون i) B والراهوق Cf. Ist. iv ult. seqq. k) B كرمان Cf. Ist. iv, 8. l) B دير m) B وديرك n) B وفهل o) B وارمليل p) C om.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة ٨ الى اللتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول ٥ حد
 البهجة ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة ٥ ومن اللتان الى غزني ٨.
 فرسخًا في * يراقي ومقارزه يلحق للحد * مئة وخمسون درهماً غير الكراه
 وربما قطعوها في ثلاثة اشهر ٥ ومن اللتان الى المنصورة الطريق في قرى وعبارات
 ٤. ٥ فرسخًا ومائة ٥ في مفازة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨.
 فرسخًا ثم الى كندابل ٨ مثلها ثم الى سيو * مثلها ثم الى مدينة ولاشتان
 مثلها ثم الى ساعن ١ ٦ فرسخًا ٨ وسطها منبر ثم الى غزني مرحلة ٥ وتأخذ
 من قزدار الى مشكى ٥ فرسخًا ثم الى جالف ٣. ٥ فرسخًا ثم الى خواص ٥
 مثلها ثم الى سرى ٥ شهر ٢ فرسخًا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
 10 درهقان ٥ فرسخًا ثم الى جيفت مثلها ٥ ومن اللتان الى بلس ١ مراحل
 ثم الى قنابيل ٤ ثم الى قصدار ٥ ومن قنابيل الى المنصورة ٨ او ٥ الى
 اللتان ١ مقارزه ومن المنصورة الى قهمل ٥ ٨ مراحل ثم الى كنباية ٤ مراحل
 ثم الى سيطرة مثلها وفي على ٥ فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور ٥
 مراحل ثم الى سرنديب ١٥ مرحلة ٥ ومن اللتان ٥ الى بسمد ٥ مرحلتان ثم
 15 الى الرور ٣ مراحل ثم الى انري ٤ مراحل ثم الى قلري ٥ ٥ مرحلتان ثم الى
 المنصورة مرحلة ثم الى قهمل ٥ مرحلة ٥

a) Excidit in B et C قصدار ومن مرحلة ١٥ مرحلة b) B om. c) B
 دلحاف B. Deinde B قرى ويرارى C. d) B sine punctis. e) البرهة C، الباهمة
 f) C tantum درهماً غير Pro. g) B غير. h) C كندابل. i) Marquart, *Eranakahr*, p. 276 l. كندابلان (Ghaudawa)?
 Fort. leg. et bis كندابلان. j) Delenda sunt, v. Marq. k) C om. Deinde B et C ولاتمتان.
 l) B سلعن C، سلعن. m) C add. في. n) B جالف C، جالف. o) خواص C.
 p) C سرى. q) B نهر C، نهر. r) eum annot. in marg. نهر. s) V. Marq. p. 184. Pro seq. ثم الى veram est. t) B et C وتأخذ من.
 u) B et C. v) C. w) قنابيل C. x) C. y) C. z) C. aa) B. ab) B et C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

cc) B مائل C، ملهمل. Hoc falsissimum est, ortum e male lecto Istakhrri loco p. ١٨٠, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقليم الاعجم الا الرحب وخورستان مغارة قد توسّتها طولانية ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدخار صعبة للسلك مبعضة الاعمال وحشة للجبال متباعدة القرى مكامن متنتعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة / الا ان للياض والقياب في طرقها كثيرة وفراستها قريبة وفي مواضع منها سبلان ورمال ومياه وغدران / قسرة مخيفة اكثرها من خراسان وبعضها من كرمان وبعض من فارس * ولجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدخار بها لانهم اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر * وكنوا في جبل * كركسكو * او سيه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم *

10

هذه مغارة متوسطة بين اقليم (القليم 1) الاعجم الى (ال 1) الرحب C a) فيها 1. منها C b) Cf. Jazut IV, ١٢١, 3 seqq. وخورستان وفي B e) الدخار. hic et deinde C d) vid. infra. (السفيد) سيد i. e. الا سند قد غلب عليها الكوج وضاف بها العيش: C f) مقلصة 1. مبعضة C وبعض من الجبال ومن بلد السند C g) قوهستان C h) وبعض من سجستان Vocalis in B. d) وحاروا على الناس لانهم كانوا C e) وكرمان Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان الى ان غزاهم عصد الدولة فايد البلوص وحتك القفص وجل منهم: C m) ثمانين شاباً رهاقن فالى اليوم هم في سجن شيراز يرون في كل مدة ويؤخذ ثمانين (ثمانون 1) اخر مكاتهم اعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسيه C o) جبال C n) ومكامن Deinde habet. الهتك في اعمال خراسان وجرى حديث القفص يوماً في مجلس الى: C p) كوه بحيث الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استسديوا لغلة (الفغلة cod.) امير خراسان عنهم قلت ابى الله تعالى الشيخ رأس العين ومنيع القوم عندكم ثر اللامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتخطون بلدانهم الى المغارة Deinde plura omittit aut alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيد و في حدود سجستان ويحيط بها من
 المدن للعرفوة من كورل حبيص * زاور نرملير كوه بيلان * ومن فارس بؤد
 كنة غلدة زرد * ومن اصفهان أردستان * من الجبال قم قشمان ديزه * ومن
 قهستان * طيس كرى قلين خوره * ومن الديلم بيارف * ومنها كندل
 البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك * الا ان في الطرق التي * قد
 مثلناها في الشكله قد اشتهرت وسلكت من اجل الخياص والقياب المعونة
 فيها ولو * انا * حتى نذكره جميع طرقها ومخارجها لتعجب الغافر
 من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيارف وخسروجرده * وواقع لا يوجد بها
 ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس * فمكنا فيها سبعين يوما نعدل من
 10 ناحية الى ناحية * مرة نلق في طريق كمان وقاره * نلق من اصفهان * فليأت
 من الطرق والمعارف * ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال قليلة وعقاب
 هينة وبلخ صعبة وسرد وجرم وديلم وزرود ورايت اسهلها واعرها طريق
 البرق واصعبها * طريق فارس واقربها طريق كمان * وكلها مخيفة من * قوم
 يقاتل لهم القنص يسرون اليها من جبال كمان * قوم لا خلاى لهم وجوه
 15 وحشة وقلوب قسية وبس وجلالة لا يبالغون على احد ولا يفتنون بلال حتى

رد نرملير كوه B ٥) ut quoque Jazut l. l. 9. Cf. Marquart p. 34. سفند B ٥)
 B nine f) حور B ٥) قهستان ٦) Jazut et Ist. ١٢١, d) حور C ٥) نبيان
 لان Male apud hunc deinde ١) Jazut السميت Jazut ١) قورس Jazut الديلم punctis. Pro
 A) C qui haec alio loco habet, addit ١) هذه. B) C ذكرنا ١) C حتى يذكر C ١) B
 In B parva lacuna post bi cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat.
 B) C corruptissime وجود ولسن ولسن ut mox pro يوجد habet ١) ولسن ولسن B
 ولسن C ١) اخرى C ١) طرثيث جملة فارس C. فارسا B ١) لايف به
 والبنيات والادوية والعجل C ١) ولسن نرجع نحو خراسان C ١) B
 فكلمها مخيفه B. وابعدها طريق اصفهان C ١) B. واتبعها طريق C ١) r)
 ولسن Ibi autem habet: القنص الذي نذكرهم في العنوان C ١) Sequitur in C:
 القنص يسكنون جبلا بكرمان يتاخم (يتاخم ل) كورة جوفت بنيسلور
 لم بكرمان ولسن Jazut ١) (بنيسلور ل) منها الى المغارة مثل الجراد ولم قوم الخ

يقتلوا من طغروا به» بلا حجار كما تقتله لئيك تزام، يمسون رأس الرجل d
على بلاطة ويضربونه بالحجارة e حتى ينصلح f * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندره * ولهم مكلن وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا الى آخر قتالهم بالنشاب * ومعهم سيوف. وكان
البؤس اشتر منهم حتى لبلهم عضد الدولة وانكى في هؤلاء ايضا *
وعند صاحب فارس منهم ابدا امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون واذا
كان مع القوافل بذرة من قبل سلطان فارس ل. يتعرضوا لهم وهم اصبر
خلق الله على الجوع والعطش زانهم شيء مثل الجوز يتخذ * من النبق *
يتقوتون به يذهبون للاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك ا اذا
اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرسخا حافى القدم جائع الكبد 10
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة * وربما ركبوا
الجمال * وحشى رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قل وجدوا
كتبا طلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوا الى رئيسهم فلما قرأت
الكتاب قربي وجعل يسألني عن اشياء الى ان قل ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqut: حتى لا يقتلون كل من طغروا به بسلاح بل يلقون رؤسهم C a)
تفدح رؤس C، يقتل B b). حتى يقتلون صاحبه وكل من طغروا به تقتلوه
C f) ثم يضربونه بالحجر C e). ويضعونه. Jaqut add. d) C et Jaqut om. c)
وهم اقسى: sequitur احد C post a). يقولون C g). يتفدح Jaqut. ينفذ
قماله B k). وهربوا B e). قلوبا واشتر من الروم واصبر خلف الله تعالى الخ
Vid. Jaqut L. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. d) B
واخلاط اخر. C add. m) ut quoque Jaqut, p. 10., 3. السلطان
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهه على: Deinde habet. وهم ابعد الناس منه C o)
رحلته Male Jaqut p). العدو - فرسخا الى ان يأسنوا ثم يقتلون ولا الخ
وهذه مغارة: habet: للامارات In C haec non sunt. الكتب Jaqut q)
منكة وقد زادوها وحشة خزائم الله وهذا مثلهما والله تعالى اعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excipit caput
incipiens verbis كمثل البحر جبل شون هذه المغارة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
Denique المنازل.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله العذاب والعذاب الليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الأرض وقد اصفر وجهه ثم اعتنق مع جملة وسمعت جملة من التجار يقولون أن عندهم أناس لا يظفرون إلا بالمال لا تزكى ويرون أن ما يأخذونه حق لهم واجب *
 ٦ والنجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ما واجه الرق من هذه المغارة وليس هو بالكبير غير أنه منقطع المرتقى ذو معاطف ومكلس ومخاق خفية، ويلييه * فيما ذكرناه سياء كوه * وهو دونه في الكبر غير أنه منيع * ويقع طريق الرق بينهما عند قصر الجيص * وتم جوفه * وبها من العجائب على فرسخين من رأس الله نحو خراسان تجارة سود صغار نحو ١٠ أربعة فراسخ، عند قبر لاجتي نحو بارسك وحصى صغار بعضها في لون الكافور بيضا وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكمان صورة لوز وتفلح وعدس ويغلى من تجارة وصورة * عدّة من الناس وقصر عجيب فيه تماثيل * عقود دقيقة وهو عجوبة له أمثلة *

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مغارة C b) B om. a) الرق وليس بالكبير ولكنه منقطع معتنع يكون اسفله نحو (حوا) l) من فرسخين به ما يسمى ماييده (ماء بنده l) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة وفيها C e) وطريق C d) C om. c) وهو شديد السلوك صعب المرتقى له in mappa بارسك C in descriptione viarum ماسك C ماسك B g) عند C f) عند الجرف تلال سود. Hic addit: هائلة C i) اناس كثير C h) بارسك وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est: يزعمون انها رماد نار ابراهيم عم طريقها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بدّ منه من البنيات (البيئات eod.) لوكها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كمان ثم طريق السند كلها تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبال * فلها طريق اصفهان فلها الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فلها الى نيسابور والى قوهستان والى الدامغان ولها بنيات (eod. s. p.) عدّة واما طريق السند فلها الى نيسابور والى قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كمان فلها الى خراسان والى ساجستان (كمان. eod.) وفي ثاقبة (ثاقمة eod.) ولا يخرج الى السند الا من ساجستان ولا

واما صفة المنازل * التي ابتدئنا بذكرها تغير الجيص وهو من اجر ن
اجرة مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه ابواب حديد وعلى بابيه

مخرج من ساجستان الى فارس الا في كومان * طريق الري تاخذ من الري الى
درة مرحلة ن الى تغير الجيص مرحلة ن الى كلج مرحلة ن الى قم (قريه. cod.)
مرحلة ن الى قريه المايوس مرحلة ن الى كاشان مرحلتين ن الى حسن بدره
(درة. cod.) مثلها ن الى رباط ابن رستم مرحلة ن الى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة ن الى داجي (دارنجي. cod.) مرحلة ن الى اليهودية مرحلة *
طريق تيسكير تاخذ من طريق الى رباط زنجي (رباط يحيى. cf. Ist. ١٣١٣m; mappa
مرحلة ن الى بن مرحلة (cf. Ist. ١٣١ ult.) ن الى دريزك (دريك. mappa)
مرحلة ن الى نوخان مرحلة ن الى خلوان مرحلة ن الى بن اخرى
(ef. Ist. ١٣١ b) مرحلة ن الى جاء بانه (حارقه. mappa) مرحلة ن الى جاء
ريك (ريك. mappa) مرحلة ن الى يمشيك (بيرمسيك. mappa) مرحلة ن الى لوكير
(لولوكير. mappa) مرحلة ن الى الاخرى (اخرى. mappa) مرحلة ن الى حوص
العاجب مرحلة ن الى جورمق مرحلة ن الى الله لخر (الما لخال. mappa)
مرحلة ن الى خان ورويه (ورونه. mappa) مرحلة ن الى هيجمرخ
(هيجمرخ. text. et mappa) مرحلة ن الى حوص على مرحلة ن الى كوشكان
مرحلة ن الى الركونين مرحلة ن الى سكش مرحلة ن الى اليهودية مرحلة *
طريق اخرى تاخذ من طريق الى بن مرحلتين (بن اخرى. leg. 6 stat. nam est
ن الى بستانران (بستانران. cod.) مرحلة ن الى سريش مرحلة ن الى رستاق
طبس مرحلة ن الى رباط كوران (حوران. apud Ist. ١٣١ recepi) مرحلة ن الى
ارامة (ارومة. in descript.) مرحلة ن الى الهلبى بيزدا (بيزد. cod.) ن الى رباط
آب شتران (استران. mappa) مرحلة ن الى رباط بشت باقام مرحلة ن الى
ساغند مرحلة ن الى خزانة (خزانة. cod.) مرحلة ن الى اتجيز (الجز. cod.)
لديجو (mappa) مرحلة * طريق الدامغان تاخذ من الدامغان الى ونده اربعين
فرسخا ن الى جورمق خمس فرسخا * طريق قهستان تاخذ من كوي الى

a) C om. Deinde B وندر. Forte excidit descriptio Sapādi (Far, 1). b) C om.
c) C واحدة كل واحدة.

يُقَالُ مقيم وحياض الماء خارج منعة * مدنورة يجتمع فيها ماء للطر غير أني
رايت شعَاء * ولاج كانت قرية على رابية وقد خربت واجلى اهلها * اطن
من انقص * وتغترف منها الطرى واحدة هي التي نكزنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المخبوس مرحلة * وبدرة حصن لها

معزل (مغل Ist) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هزلان cod.)
مرحلة ثم الى بشر يو (جاء يو infra eum Ist, مبريس cod.) مرحلة ثم الى غمر
سرخ (cod. a. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (vid. infra, سورداو cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوخى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ
من كرى الى كوة بيلان (بنان cod.) ستين (ستون cod.) فسخا كثيرة القباب
والحيص على مرحلتين من كوة بيلان (بنان cod.) عين ماء * اخرى لهراة
تأخذ من هراة الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى راس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نوماسير (بوماسير cod.) مرحلة *
طريق هراة تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد cod., اسميذ mappa) خمس
مراحل ثم الى نوماسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقباب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سبد cod.) خمسة أيام والطريق
للجديدة هي من هراة الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوىز (الصاواظ mappa, الدراور text) مرحلة ثم الى شورود (شورود text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. a. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى راس الماء (debet in textn الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكون mappa, كوكون text.) مرحلة ثم الى خوست
(حرب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (nio) * واما طريق السند فنحن نخرج
الى كرملن وساجستان ثم اسلكها ثم اتقنها

Deinde B. الا الى رايته شديد التشعث: C tantum. c) B om. d) يقال C a)
وثر تغترف الطرى واحدة الى قم وقد ذكرناها C f) قد C om. e) ولاج
Nomen in B sine punctis. في اقليم الجبال والاخرى الى ندره وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً * ورباط ابن رستم به ما جار إلى حوض
 في الرباط * وذاتجى * قرية كبيرة عامرة، وهذه امر طرق المغارة * لاتها على
 تخوم الجبال، ومن كركسكو إلى الدير أربعة فراسخ، ومنه إلى سياه كو
 خمسة * وأرسلك طريق نيسابور إلى اصفهان إلا أنهم يذكرون أنها
 أنيسة مسلوكة وبها رمل صعبة * ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج
 منه عين ملاحه يشربونه * وأرزمة ثلاثة أبكر لا تفي بالقوافل الكبار *
 والهلبي عين ضعيفة عندها رباط خوب * ورباط آب شتران * هو معدن
 للخوف وأبى الكوج به قناة عذبية تصب إلى بركة والرباط حسن ما رأيت
 ببلدان الاعاجم احسن منه من الحجارة والعجم على عمل حصون الشلم عليه
 ابواب حديد وهو شديد العارة وفيه قوم يحفظونه بنه ابن سيمجور 10
 صاحب جيش ملك المشرق * وبشت بانم شبه قرية كل شيء فيه موجود
 به مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر * وفيه فرج مغوثة *
 وساغند قرية عامرة أهله * وحرانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع وضرع
 ونحو ما تقي رجل وبساتين * والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ما جار

c) C om. وهذا B d) داربجي et supra داربجي C، وذاتجى B e)
 C sine punctis. قرية C g) ذكروا C f) مرحلة C e) يريدون C d)
 سيم B d) آب شتران L ادسماز B k) قد خوب C i) ارازمة supra
 حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء C haec sic habet: m) جوى
 ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذبية ساقها من الجبل تغلب
 في بركة على باب الرباط وتدخله ايضاً وما رأيت رباطاً احسن منه غير انه
 معدن الخوف وأبى الكوج ومن امثالهم الكوج ايضاً رباط اب شتران وقد
 Deinde C رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به cod) والناس ثم على حذر
 (فرج B) p) ولبل مسافر C e) ولهم C n) رباط بشت بانم
 قبله على فرسخين قرية بها ما جار تسمى للزرعة: Hic addit: وهو مغوثة C
 In e) add. C r) حرانة C وحرانة B Deinde C كنيسة الاهل والخير C g)
 كرمًا (= جرمق) قرية بها تخيل وبارات وعندها قريتان C haec adduntur:
 اخريهان (قريتين اخر cod) اسم احدهما اراينة (ارايه cod) والاخرى بيندي

من حدّ كرمان * ودر كوحى * بها عين ضعيفة وليس بها عماره * وشر
دوزده رباط قد خرب وشم * واد فيه اشجار وخیل بلا ساكن مخوف
جدا * ودر برهان * حركه بها آبل بلا انيس وبعد / منزل به حوص یمتلى
من الامطار بلا انيس * وتلند رباط یسكن * وحوله بیوت غده * ولا یدجر
5 رخی صغيرة ومزوعة وخیل * وبثر شك بها بثر حلوه * بلا انيس * وقباب
متصلة وحياض عمرة * وقبل تلند خیلات وخرب قباب * ودارستان قریة
* فيها خیل بلا عماره * * ونیمة رباط فيه من یحفظه * قریة سلم بها

(برازوا cod.) وشم عیون ومزارع ومولش یسكنهن نحو من الفی رجل * ومن
بشت بازم الى ملند (؟ ساغند) حصن خرب مرحلة وشم اشجار توت وحبائك
(وجبال cod.) قليلة تزرع وشم یجتمع القفص ویستعدون (ویستعدوا cod.) لقطع
الطرق ویدجرون (ویدجروا cod.) ورايت قم رجلا واحدا یزرع تلك الحبائك
(الجبائل cod.) قلت له الا تستوحش فی هذا الموضع قال اعلم انی ذهبت الى
نیساوور فی بعض السنین فكننت فیها نحو شهر وانا ضعیف الصدر مستوحش
من الناس حتی رجعت الى هاهنا ثم الى غدیر من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثر الى عین ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثر بعدها بثلاث
فراسخ عین عند جبل ثر الى تمام المرحلة مهلبك وهی من كرمان وهذه
الردن C والرور Deinde B. الطريق من البنیات (cod. s. p.) خفیة صعبة

a) B ودر كوحى C. ودر كود B. b) B et C وسورنور. c) C وهو Patet hinc
apud Ist. ١٣٣, 4 et Ibn H. ١٣٣, 1 pro legendum esse شعب. d) C
Deinde B ساكن C. و. ثر بعده C. f) C om. e) C om. دجر Ibn H. ودر دور
C. ملند infra B. ملند C (in quo praepos. esse potest) ویمانند
قبلها بفرضین عین ماء عند اصیلات خیل وقباب بلا C addit: مسكون
انيس وعن یمین المنزل بصیحة خیل كثيرة وراجل بلا نهار وکی ماوی للقفص
وخر فتاب B. مساکن C. د. حلول C. k) موسك C. ووشك B. Deinde
tamquam si خر esset nomen loci. C haec om. n) بها خیل عمرة C. o) C om.
B. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ١٣٣ paen. p) C inserit:

ابنيتية * مدد البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوص ولا ليس وهي من
كرمان * وراس الماء به عين تنز إلى حوص وتسقى مزرعة * وكونورء قرية
عامة * من قهستان * وبيوة قرية صغيرة بها نفر * من الناس * ومعل *
عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة * وجهه بر بئر عندها قباب * مثل
بئر شك * وثم حوص * ومعل أخرى * وفي قباب حوص ماء * * وأما اسفيدا *
ففيها * من مدن سجستان * في الدولابين غير انها في حدود هذه المغارة بها
قنئ * ومزارع كثيرة عمرة أهلة * فهذا للعرف من المنازل * المشهورة في
الطرف المذكورة وأن ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب *
واقبل مرحلة * مما ذكرنا إلا وفيها حياض وقياب * على كل فرسخ * منها حوص
أو قباب على بيوت * يلجأ إليها في الأمطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير
ما ذكرنا وليس بها أهل غير بُشت بانم ولبنز والعلف في غيرة متعذر وإنما
يجب أن يحمل ويتروك لها زان ستة أيام وطولها على السواء ستون فرسخاً
أو نحوها * وفي طريق البرى نهر يخاض عظيم ينحدر إلى خورستان وموضع
شديد البرد * في جميع السنة *

راس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفتري الطرق * راس الماء
وبها ابنيتية الخ et de hoc loco valet descriptio درازى lege درازار C habet
vid. Ist, sed textum ipse possumdedit auctor, ut patet ex additamento
وهي من كرمان

كثيرة قد خربت وكنت في القديم عامة ليس بها غير الوحشة لا C a)
Deinde غدير ولا ديلر. درازار C b) addit: يحفظه. C c) وكونورء B
habet. C om. e) تعدد من قهستان C d) وكونورء B e) تعدد. C f) B h. l. معرك (ut Ist. eod. Li), C معل. Ist. معل. g) بلا ديار C h) B
واسفيدا B i) بها حياض وقياب C k) بركسوا B l) C om. m) عنده C عدّة
وهي C n) تعدد. C m) Cf. supra f. ١٨, 3 et f. ١٨, 1. O. وما سبج C
التي شاهدنا وصح عندنا C o) كبيرة أهلة تحدى بها المغارة نظير تيماء
والطريق واضحة C p) In C sequitur: الأ ويجد بها الحياض والقياب C
omissis. q) B موت. r) B وجمع السنة.

فهذا ما * عرفنا من الأليم الاسلام وشاهدنا ومعنا وصحّ عندنا من وصف
البلدان نسل الله العفو والغفران انه رحيم مثان. * فرحم الله عبداً نظير
في كتابنا فاستحسنه لو رضىه واستصوبه إلا دعا لنا بنية صداقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وحمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب الجسيم، يوم يجثو الأنبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ C e)
الآن دعا لنا بالفوز يوم نسل عن الدقيق C deinde habet: b) الخمسين
والجليل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبد مشتغلاً بنفسه، منكس يراعه، نائم على ما فرط في اسمه، يوم
يشيب البلدان، وتحصن الثيران، ويرتفع الدخان، ويوضع لليزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هناك يجزى كل عمل بعلة، واغتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B e). الكريم الفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقل مصنفه في وداعه ٥

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَانِ وَالرَّوْحِ الْمَرِيعِ
 كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سَمَى بِالْبَدِيعِ
 أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
 فَجَلَّجَ الْأَرْضَ مِنْ عَدَنِ وَشَامٍ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
 ٥ مَنَابِعِهَا وَغُدْرَانِ الْقِيَافِي هَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيْعٍ
 وَأَثْمَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ نَحْلٍ مَعَ الْحَرْفِ الْعَجَائِبِ بِالْحَبِيعِ
 فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَخُذْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
 وَمِنْهَا مَا أَثَرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤَكِّرُ أَوْ وَكَيْعِ
 ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
 ١. وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرَّبَةً كَتَمِّيزِ الْقَطِيعِ
 وَالسِّنَةِ الْوَرَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنِ لُغَةِ الشَّيْعِ ٥
 مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَلَتِ الرَّفِيفِ الْمُسْتَبِيعِ
 مُشَاكِلُ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثْلًا لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْرِ الْمُسْتَطِيعِ
 لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْبَرَائَا هَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشْيِ الْوَكَيْعِ
 ١٥ وَيَعْلَمُ قُدْرَةَ الدَّيْلَانِ حَقًّا وَإِنْدَاجِ الْمُهَيِّمِ وَالسَّمِيعِ
 وَيَعْبُدُهُ عِبَادَةٌ مُسْتَكِينِ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

١) In C haec adduntur. ٥) الشَّعْبِ.

يُذِيعُ ۝ أَيَايَ الرَّحْمَنِ طَرًّا لِمِفْضَالِ الْبَرِّ ذَنْبُ الْمُنِيعِ
 فَإِنَّ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمَشِيعِ
 وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفِكْرَ جَهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قِطْبِيعِ
 وَغُفْرَانَ الثَّنُوبِ بِغُفُورِي وَمِنْ نَارٍ مِنْ فَرْعٍ وَجِيعِ
 قُدُونِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ ابْنِ الرِّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِصِيصِ شَدْرِ مَنْ الْيَقُوتُ أَلِفَ لِلْقُرِيعِ ۝
 تم والحمد لله وحده ۝

a) نذيع. C. b) يُن. C. c) للقرع. C. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C كتبه فُغِت من كتابته
 بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٠ حرره الحسن بن
 أحمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ۝
 Apographum quo usus sum, factum est ab كرام anno 1289.

۳۱, 4 l. بَشْعُورْفَنَد.

قرية خشباجی = خُش بازى l. 7

قرية خلست = forte خولست

۳۷, 5 l. رُخُون.

تکین آوان l. بکراوان

۳۸, 5 l. اَدْرَسْکَر nunc *Adraschand*.

۳۰, 9 l. بَسَا.

۳۱b l. 4 l. بَنَابَذ.

۳۰f, 8 l. کَرْدِيز.

۱8 vitium antiquum pro هيرمند.

۳۹, 9 l. بَسْت, etiam بَسْتَك.

۴۴۱, 12 l. البِنْدَامَهْرِية.

۴۱, 5 et alibi l. کَو بَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddasi quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بيت المقدس (البیت المقدس s.), alteram a بيت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illie nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زرم *arm. germ.*

ثُر إلى جسر سافر ۳ مراحل ثُر إلى النُقْمُونِيَّة وفي بلد أُبَيِّ المَاتِي مرحلة 1. 6-7, ۱۵,
et etiam l. 14 بُلْد لُبَيِّ المَاتِي. (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بِمُولَصَّة

Πρωσία.

۲۰۸, 11 l. لِلْمَطِير؟

17 l. بَهَنَدَف = وَتَنَدَف Tab. I, ۲۴, 1.

۲۵, 7 l. جَدَغَل *nunc datkal.*

۲۴, 5 l. بَسَكْت *nunc Biskent.*

۲۱۰, 5 et alibi l. بَنَدَجَكْت *nunc Pendjkent* (quinque pagi).

6 اِرْسَبَانِيَكْت *nunc Isfane.*

7 خَشْت *nunc Chawast.*

(مصِيخَا Baber) مَسِيخَا l. مَسَا — (Baber) بَسَاغَر l. بَشَاغَر

۲۲۱, 1 l. بَسَكِي *nunc Wisken.*

4 l. بَنَدَجَكْت.

۲۱۸, 1 كَمَاچَكْت, cf. Berūnī, Chronol. ۳۳۰, 20.

3 l. نِهَام *nunc Dar(r)a-i Nihān.*

۲۷۲, 17 l. سَبِيحَاب.

۲۷۳, 2 l. قَرَانَكِي.

۲۷۴, 9 l. خَرَا بَخَرَا.

۲۷۹, 1 پَتَكْت *potius.*

۲۷۷, 8 l. بَوْمَجَكْت.

۲۸۲, 5 اِرِيَمِيَشْن = اِرِيَمِيَشْن ۲۷۷, 3.

۲۸۳, 8 l. كَمِيچِي. *Etiam كَمَاچِيه e كَمَاچِيه aut كَمَاچِيه depravatam videtur.*

۲۸۹, 8 l. أَبْضَان؟

۲۹۰, 8 اَوُج؟ *Baber* اَوِلچ *nunc Ajwog.* l. اَوُج.

۲۹۲, 10 l. مَافِيكِرَان (piscatores).

۲۹۱, 2 l. رُوب.

3 l. اَرَهْن.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasi anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasi opus in Europa ferme ignotam fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi perpaucas hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis seotens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordadbehi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{mus} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipse communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longe maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

13^a, 11 بحر قزقند vitium antiquum pro قزقند sive proprie قزقيل *Harikel*, nomen posterius pro Bengalen.

No, 3 1. ريوجان.

13^a, 13 1. رتوماسيان et apud Ibn Khord. 1, 1 رتوماسيان.

13^a, 6 1. مازدوسپان *Mah-Drwāspān*.

13^a ult. repono تل پاپا *Tell Pāpa* (Hoffmann, *Aussage*).

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
**EDITIO SECUNDA.**  
~~~~~

~~~~~  
**LUGDUNI BATAVORUM.**  
**APUD E. J. BRILL.**  
**1906.**



# DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

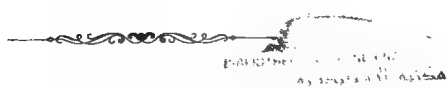
Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr  
al-Bannā al-Basshārī

## AL-MOQADDASI.

EDITIT

M. J. DE GOEJE.

EDITIO SECUNDA.



LUGDUNI BATAVORUM.  
APUD E. J. BRILL.  
1906.













Bibliotheca Alexandrina



0376644